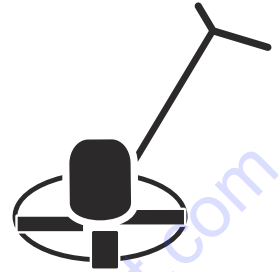




# Husqvarna®



## CT 36A/A-V, CT 48A/A-V



AR	دلى للدم شغل	9-28
EN	Operator's manual	29-49
BG	Ръководство за експлоатация	50-73
CS	Návod k použití	74-95
DA	Brugsanvisning	96-116
DE	Bedienungsanweisung	117-139
ES	Manual de usuario	140-162
ES-MX	Manual de usuario	163-185
ET	Kasutusjuhend	186-206
FI	Käyttöohje	207-227
FR	Manuel d'utilisation	228-250
FR-CA	Manuel d'utilisation	251-273
HU	Használati utasítás	274-295
IT	Manuale dell'operatore	296-318
JA	取扱説明書	319-340
KO	사용자 설명서	341-360
LT	Operatoriaus vadovas	361-383
LV	Lietošanas pamācība	384-405
NL	Gebbruiksaanwijzing	406-427
NO	Bruksanvisning	428-448
PL	Instrukcja obsługi	449-471
PT	Manual do utilizador	472-494
PT-BR	Manual do operador	495-516
RO	Instrucțiuni de utilizare	517-538
RU	Руководство по эксплуатации	539-563
SK	Návod na obsluhu	564-585
SV	Bruksanvisning	586-606
TR	Kullanım kılavuzu	607-628
UK	Посібник користувача	629-651

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

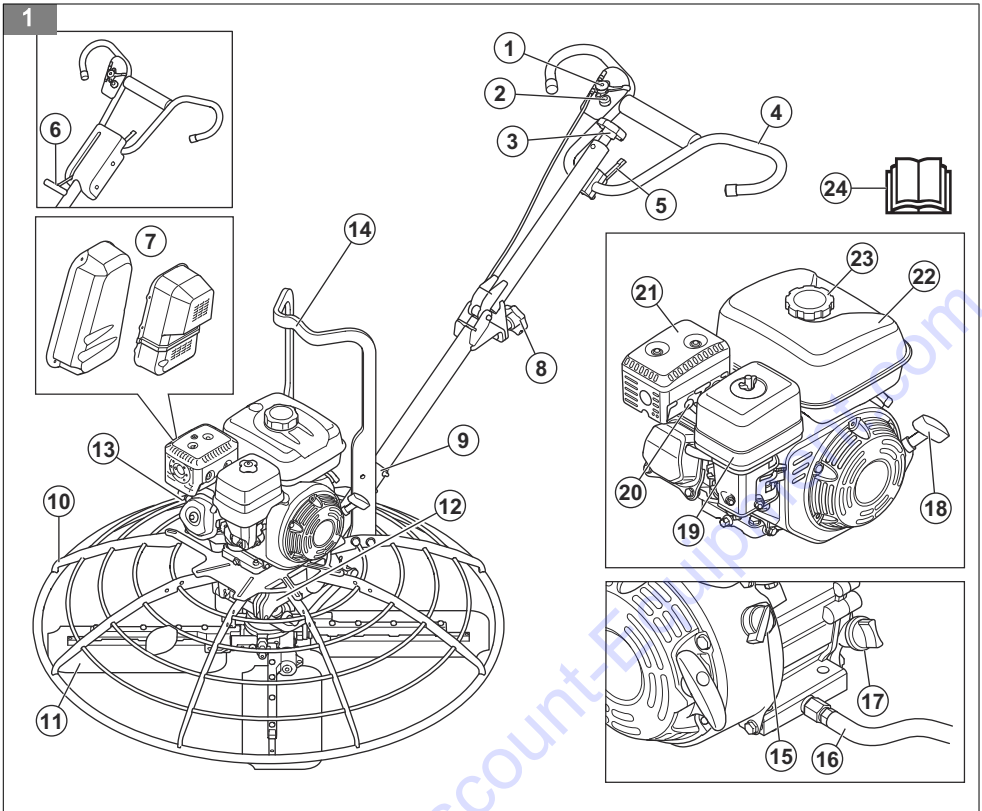
**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

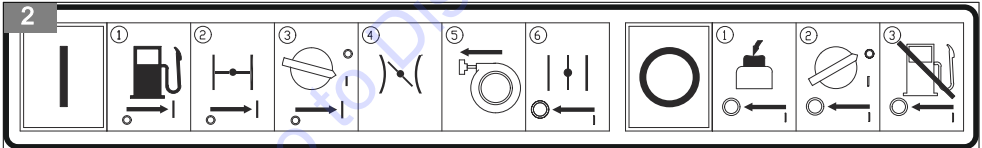
**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

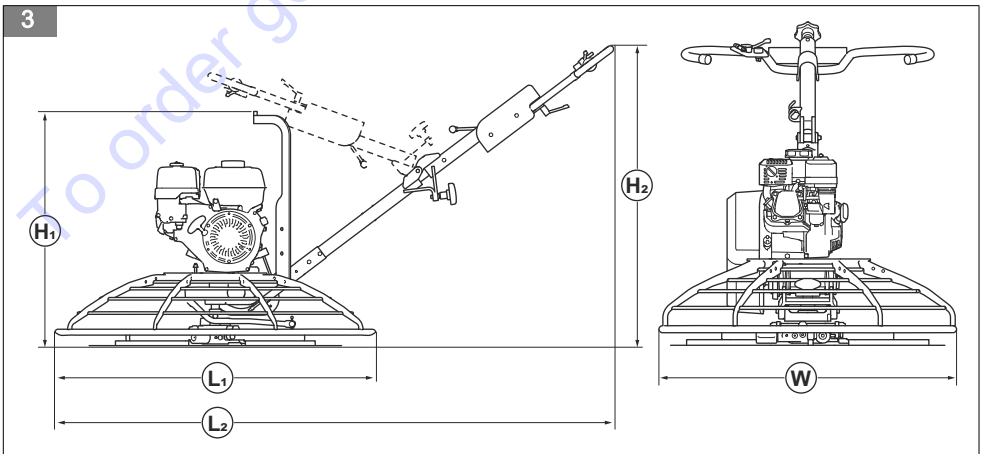
1

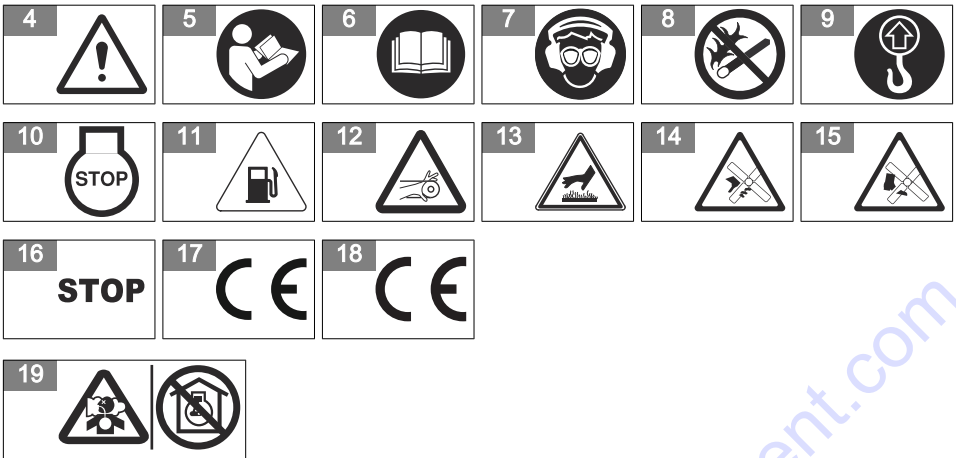


2



3





**20**

**⚠ WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

**21**

Husqvarna

HUSQVARNA AB  
SE-561 82 HUSKVARNA  
SWEDEN

4 Type/Model

5 Serial No.

6 Product No. kg kW

CE EAC Year/Week

Made in USA

7

**22**

Husqvarna

Product#: XXXXXXXX

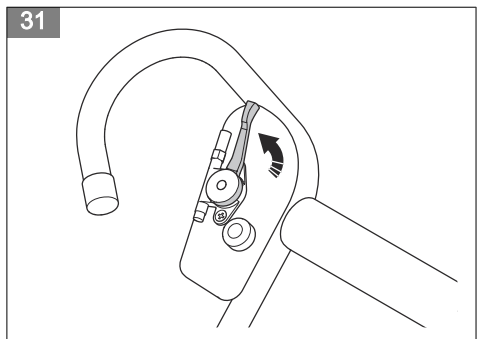
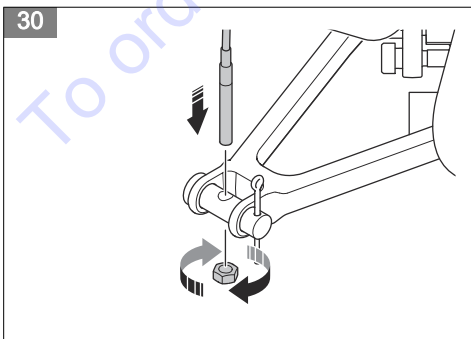
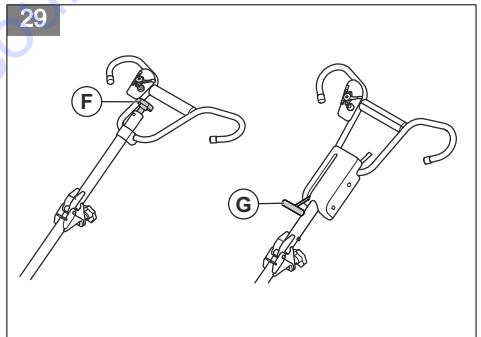
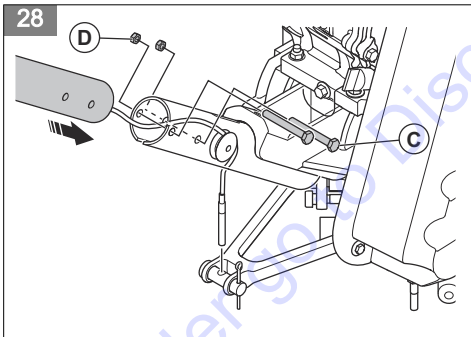
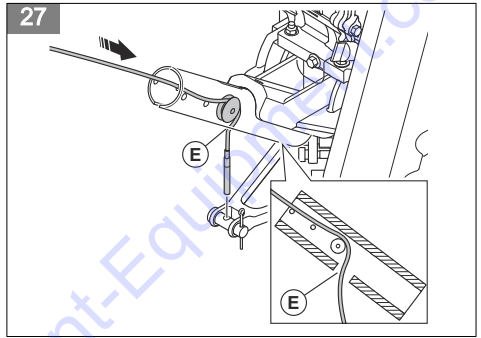
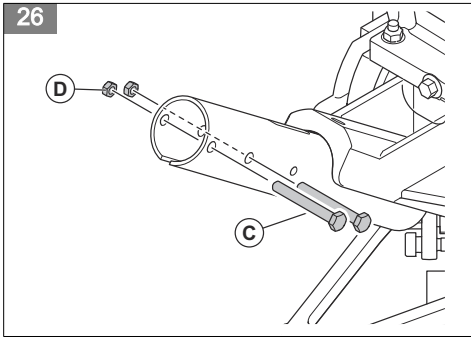
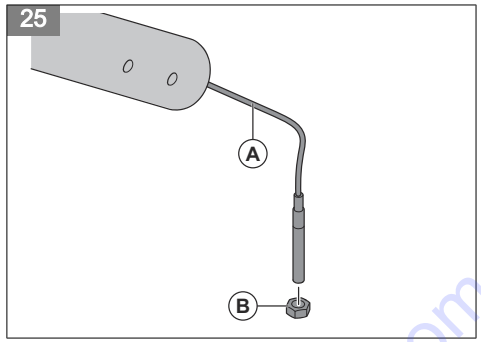
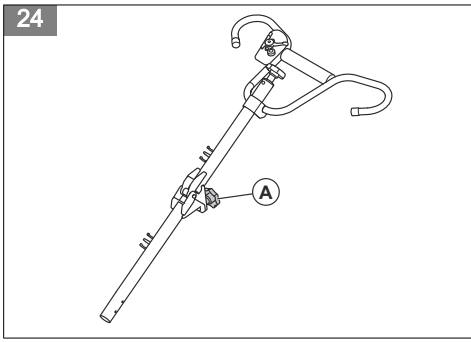
Model: XXXX

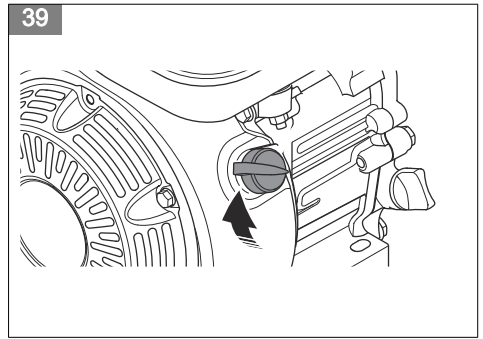
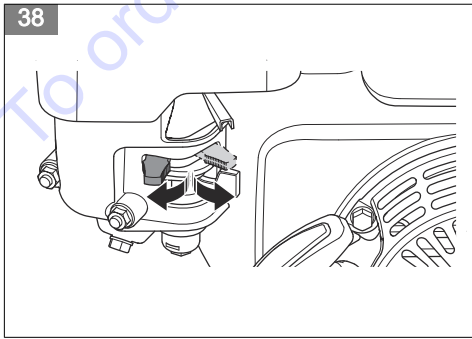
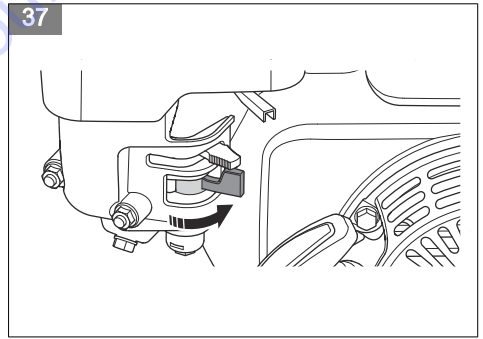
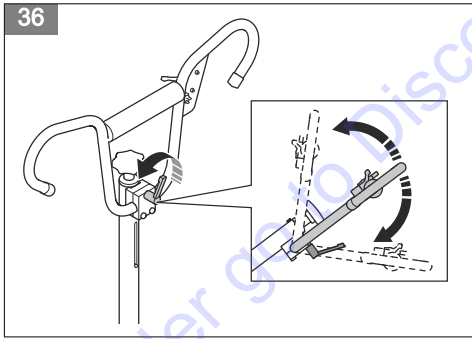
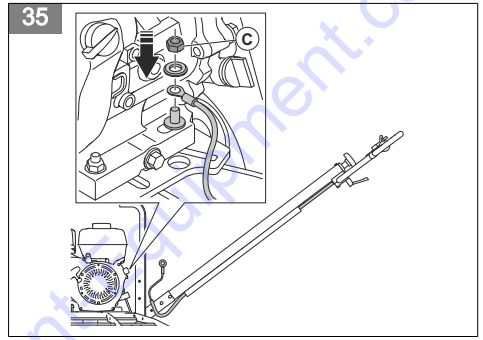
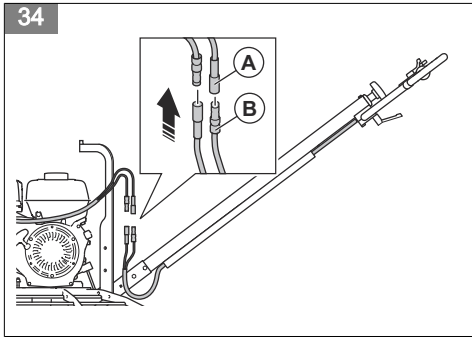
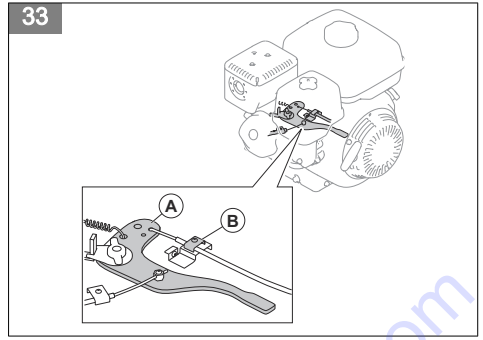
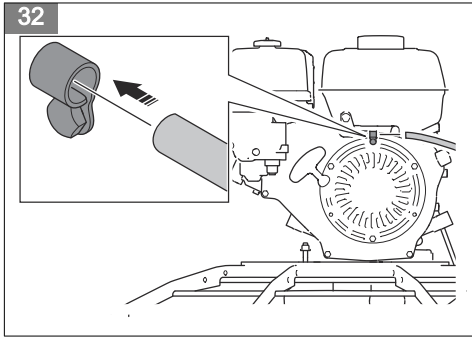
Serial: XXXXXXXXXXXX 20XX W XX

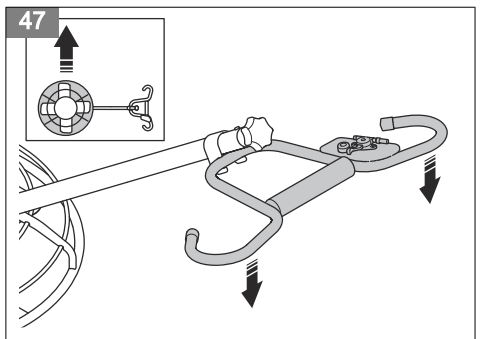
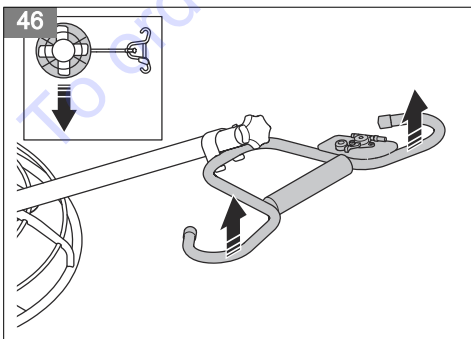
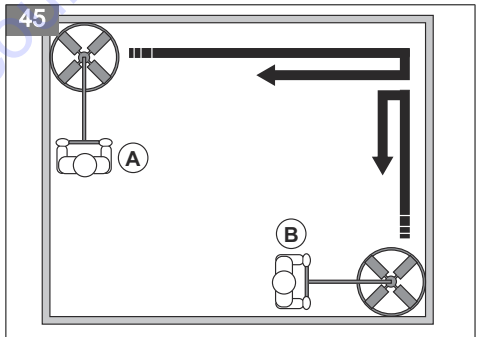
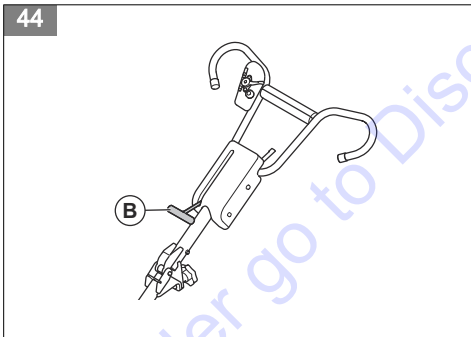
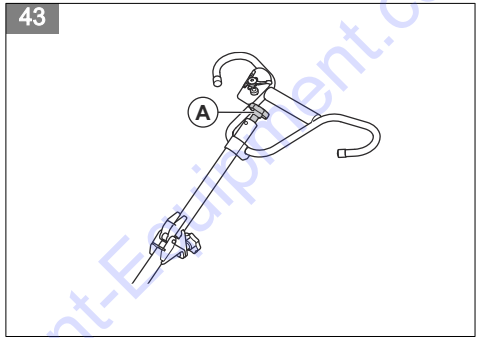
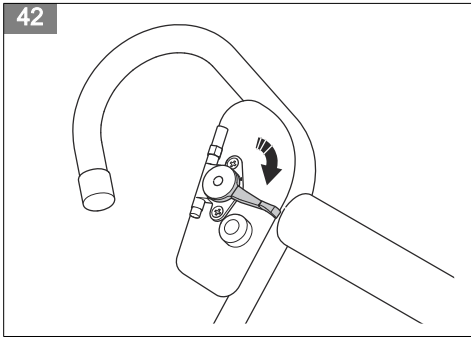
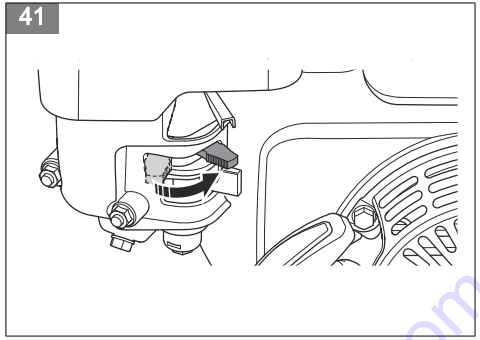
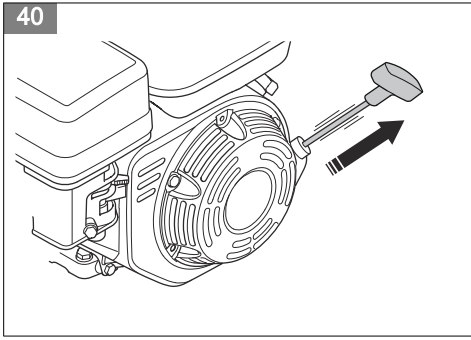
Husqvarna Constr Products  
17400 W. 119th St.  
Olathe, KS 66061 USA  
800 - 288 - 5040

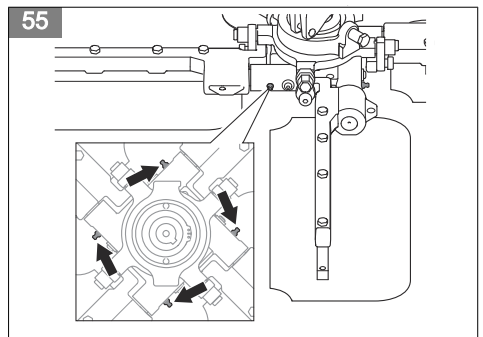
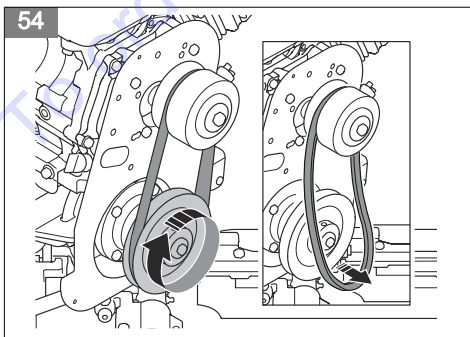
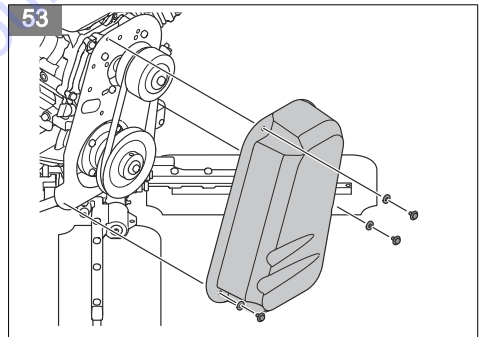
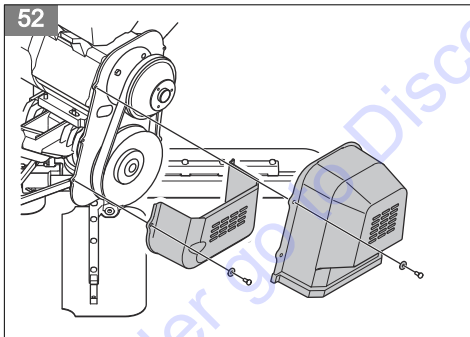
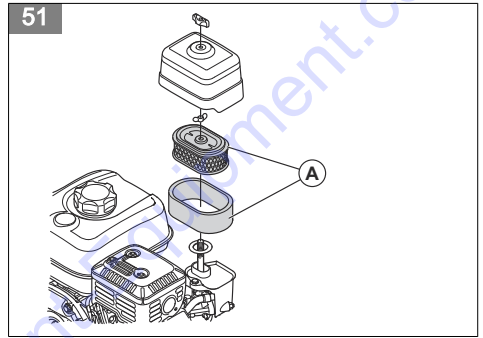
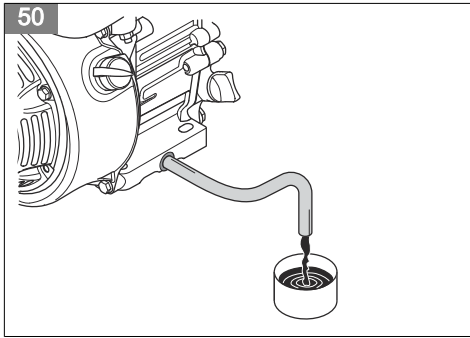
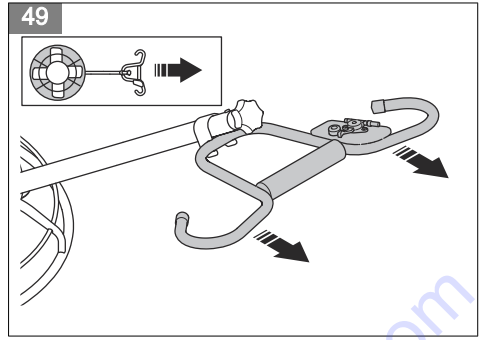
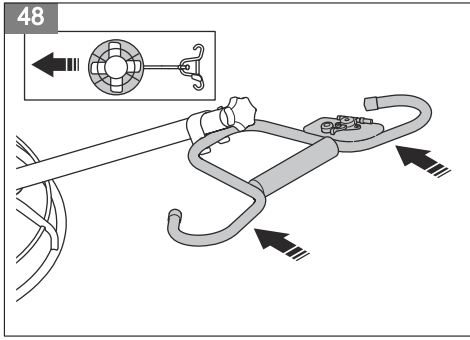
4 5 6



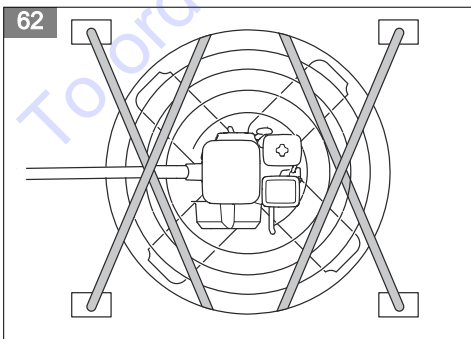
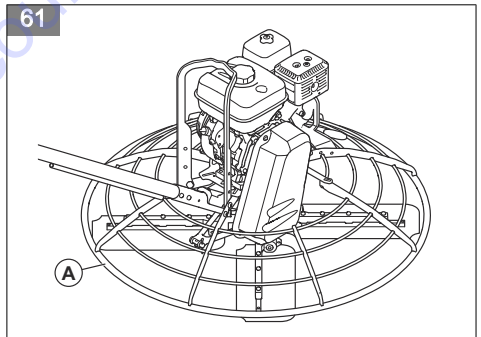
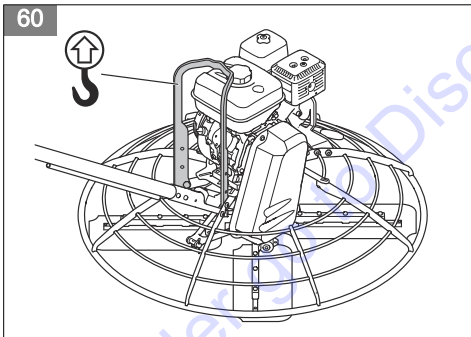
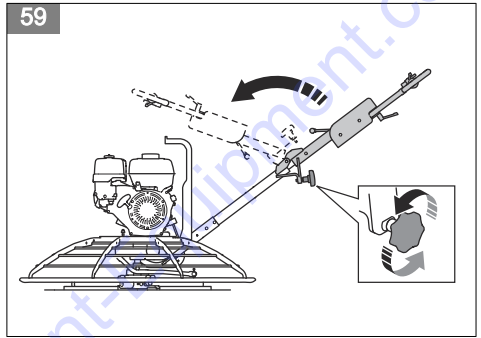
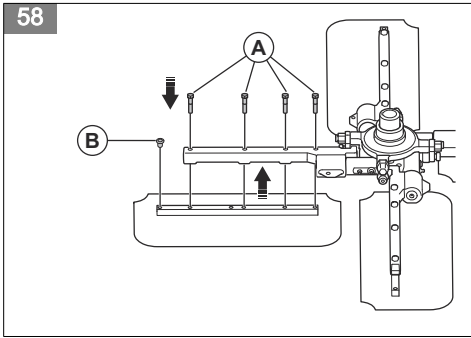
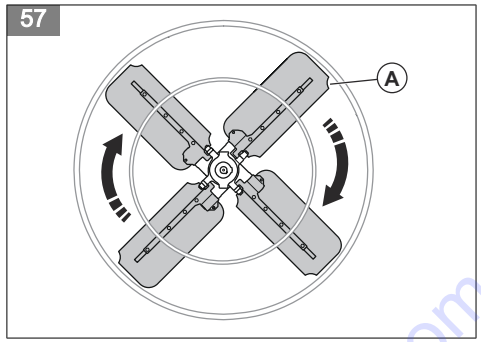
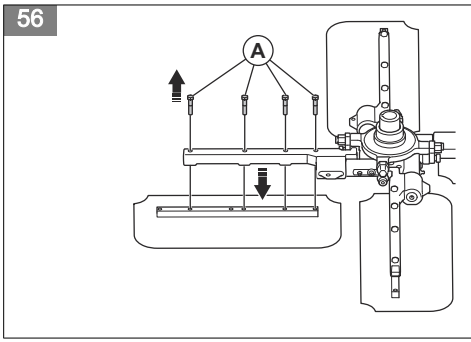












## المحتويات

19	مقدمة.....
9	استكشاف الأخطاء وإصلاحها.....
21	السلامة.....
10	النقل وتخزين وطريقة التخلّص من المنتج.....
23	التجميع.....
14	البيئات الخطرة.....
27	التشغيل.....
15	الملاحظات.....
28	الصيانة.....
16	بيانات وافق.....

## مقدمة

يتمكّن مستخدمو هذه الآلة من إجراء عمليات الصيانة، وهو أمر مهم لتجنب الأضرار.

### الغرض من استخدام

الآلة مصمّمة لسهولة تشغيلها وتقليل مخاطر الإصابة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة.

## قانون السلامة في فرنسا رقم 65

(الاشتراك 20)

### وصف المنتج

الآلة مصمّمة لسهولة تشغيلها وتقليل مخاطر الإصابة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة.

### نظرة عامة على المنتج

(الاشتراك 1)

### الرموز والموجودة على المنتج

الاشتراك (4) تخزن في مكان آمن. لا تكون الآلة مصمّمة لسهولة التشغيل. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة.

الملاحظة: توجد 4 رموز على المنتج. FOLD-ADJ-T و ADJ-P و ADJ-T و T. راجع إشارات الفين في الصفحة 23. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة.

الاشتراك (5) اقرأ دليل التشغيل. تأكد من فهمك للرموز. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة.

1. واحة التحكم في السرعة. 2. زوايا التحكم.

الاشتراك (6) اقرأ دليل التشغيل. تأكد من فهمك للرموز. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة.

3. مقبض زاوية التشغيل (طرازات T) 4. مقبض

الاشتراك (7) استخدم أدوات الحماية المناسبة.

5. ذراع بطول المقبض (طرازات ADJ) 6. ذراع Pro-Shift بطول المقبض (طرازات P)

الاشتراك (8) اقرأ دليل التشغيل. تأكد من فهمك للرموز. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة.

7. غطاء السير 8. مقبض قفل المقبض (طرازات FOLD)

الاشتراك (9) نطق الارتفاع.

9. حافة المقبض 10. حافة المقبض

الاشتراك (10) أوقف الآلة قبل تشغيلها.

11. حافة المقبض 12. حافة المقبض (GE)

الاشتراك (11) استخدم وقوق وغطاء الأمان.

13. حافة المقبض (التي) 14. حافة المقبض

الاشتراك (12) اقرأ دليل التشغيل. تأكد من فهمك للرموز. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة. يجب أن يتم التشغيل في بيئة آمنة.

15. حافة المقبض 16. حافة المقبض

الاشتراك (13) هل سطح اسطح.

17. غطاء خزان الزيت 18. مقبض ضبط السرعة

الاشتراك (14) أبعد يدك عن المشفرات.

19. حافة المقبض 20. حافة المقبض

الاشتراك (15) أبعد يدك عن المشفرات.

21. حافة المقبض 22. حافة المقبض

23. غطاء خزان الزيت 24. حافة المقبض

تحت ويأبى رقالهم ببعثة من  
المحرك على أولك سلكك كربون  
وهو غاز عدي للرائحة وسام  
وخطيل غاية. الرش على من  
فالم داخلية أو  
المساح المغملة.

(الرشك 17) هلمن تحت وافق مع ويهه اتال مموعة  
الاروبى هلمن عم ولبها.

**م الحظ قشش** يرال طول وصل قات اللى م ووجه لالم ن  
هلمن طلب اتع تم ادخاله بصلاب مزاله سواق.

### م لص قارش ادات لاند ش غي

(الرشك 2)

راجع بتمش غى هلمن تحت خالص صفة كالحص ول على على ميات.

### لوحظ نوع (CE)

(الرشك 21)

1. وللمن تحت
2. لشل رلالهم صفة
3. ال طاق للم قدارة
4. طلالهم تحت
5. الرقلم سلسل
6. رقلمهم تحت
7. عالهمن اتع اس بولهم تحت

### لوحظ نوع (مركب الكش م الية)

(الرشك 22)

1. رقلمهم تحت
2. عالهمن تحت
3. اس بولهم تحت

## السلامة

- هلمن تحت بارة عن أداة قشش كك خطورة إذالمهت وخ الحذر أو اظلمهت تحت دموش كك لغى ص حى مكن ككس بالم من تحت اصاب بحس مية الكى وفلاهم ش عمل اول خرى بق بال س تحت دام الم من تحت حى على كى راعحت وي اخللى للم ش عمل هؤفهمها.
- اح تحت فطرح م يلع تحت حذرى انوا الرش ادات.
- ام تحت لى لم يلق وان يوالل واى غل عم ولبها.
- حى بع لى م ش عمل ووجه ق لم عرف قال م خ اطلل تمن ش أفى أث نملش غى للمن تحت و تحت بابه.
- الم س م ش خ صهت ولتمش غى للمن تحت م هلى ق وحت وي اخللى الم ش غلى فهمها.
- تحت نتمش غى للمن تحت م التمه ليقدرى بق بال للمن تحت دامت كك من تلقى م هلى م ش عمل لى تحت درى.
- الم س م لى طاب للمش غى للمن تحت.
- الم س م لى غى زال ش المهم عت م دى فطش غى للمن تحت.
- تحت م للم ش عمل س وللى الة الح واد لى تحت كك ل ش اص الخرى هم لى كك اتهم.
- للمن تحت للمن تحت اظلمن تشع عى الراهق أو اظلمن مبرى صاً أو تحتنتى رال كك ول اول م خدرات اللدوية.
- واجر ص دوم اع لى توخى الح نواس تحت دالهمن طلقى س لى م.
- يولد هلمن تحت لمطخ اللوم غن اصلى س كك كك ش غلى له وقى تحت داخل هذالم ال فى مصل ظروف م عمل كك هلمن صة م زرورة ال ن ش طة الك كك ش لى لى خ طاب بع رطل ص اب اتخ طيرة أو الوفاقه وصل كك ل ش اص لادى ن زرع فى م م عرس اطبية

### تعريفات السلامة

تس تحت لم تحت ذوال تنبى هوالم الحظ اتال ش ادة الى اجزاء مة للغة اية م كك لى.

**تحت ذى وس** تحت دم اذكم تحت م تعرر صلم ش عمل أو الم لى رال ص ابة الكى وفاة إذالمهت ببال رش ادات الوارد فى كك لى.



**تنبى** فى وس تحت دم اذكم تحت م للمن تحت اول مواد الخرى اللى نطقه الم ح اورة إذالمهت ببال رش ادات الوارد فى كك لى.



**م الحظ قشش** تحت م على م طالى م زى م للم م ول على الم لى م زى م ح التهجينة.

### ارشادك السلامة

**تحت ذى** ر اى رال رش اللت تحت ذى رال على كك لى اس تحت هلمن تحت.







تحذير: اقرأ الإرشادات قبل تشغيل دي رايه اليا قبل اس تخ ذاهم متج.

- اس تخ دم مع دمق مع تدقح م اية الاله من فس ي.
- اس تخ دم مع داهم مع تدقح م اية اليا عي ن ملس تخ دام مع دات حم اقفح ية.
- اس تخ لطق ف ازا اليا و ا ق ية.
- اس تخ دم ا ح ذ ية ا غ ط ية ق و ال ذ ل ل ع ص اب غ ل ق دم و ن ع ل غ ي م ن ز ل ق.
- اس تخ دم ال ب س ع م ل ه م ع م دة ا و ه م ا ت ل ه م ه ا ل س ب س ه ا ل مة ذات ك ا م ل ه و ي لة و ا ر ج ط ا و ي لة.

طفاي لحريرق

- اح ت ي ف ي ط ف ا ية ح ر ي ق ي ر ي ب م ن ك ف ا ل م ل ه ش غ ي ل.
- اس تخ ه م ا ية ح ر ي ق م س ح و ق ل ن ف ية "ABE" ل و ف ا ية ح ر ي ق ت ا ن ا ي س ج ل ا ك ر ب و ن م ل ل ن و ع "BE".

أجهلة الس الم ل خ اص ا ق م ن ت ج



تحذير: اقرأ الإرشادات قبل تشغيل دي رايه اليا قبل اس تخ ذاهم متج.

- ل ل س تخ دم ن ت ج ا ح ز ه ل م ه ق ية.
- اف ح ص ا ح ه ل ل س الم ه م ن ت ج ط ا م . ا ط ا ن ا ت ا ح ه ل ل س الم ه ق ية ، ف ت ح د ا ل ل و ك ي ل خ د مة Husqvarna.

أجهلة الس الم ط ل ع ا مة

- اف ح ص ط ل ح ل ق ل و ا و ية و غ ط ا ل س ي و ن ق ط ا ل ر ف و ل م ق ب ص ب ا ن ا ت ط ا م ا ت ك د م ن ا ه م ا ص ل ل ص و ر ص ح ي ح و ا ن ع ل غ ي ل ف.

م ف ت ل ح ن غ ي اليا ق ل ف ش غ ي ل ال م ح ر ك

اليا س ت ش غ ي ل ال م ح ر ك ال ع ن ص ب ه ف ت ل ح ن غ ي اليا ق ل ف ش غ ي ل ال م ح ر ك ع ل ي ش غ ي ل و ي ت و ق ق ا ل م ح ر ك ع ن ص ب ه ف ت ل ح ن غ ي ل / ا ي ق ل ف ش غ ي ل ال م ح ر ك ع ل ي ا ي ق ل ف ش غ ي ل .

ف ح ص ر ف ت ل ح ن غ ي اليا ق ل ف ش غ ي ل ال م ح ر ك

1. ش غ ل م ح ر ك . ر ا ج ع ب ن ع ش غ ي ال م ن ت ج ف ا ي ص ف حة 15 .
2. اض ب ه ف ت ل ح ن غ ي اليا ق ل ف ش غ ي ل ال م ح ر ك ع ل ي ا ي ق ل ف ال م ح ر ك .

اللا ي ق ا ف

ي ت ص ط ل م ن ت ج ز ل ي ق ا ف ل م ح ر ك ع ل ي ا ل ج ز ل ل ي م ن ط ل م ق ب ص ب و و ن ص ر ا ل ت ك م ف ي د ا و س ل ل و و و . ر ا ج ع ن ط رة ع ا مة ع ل ي الم ن ت ج ف ا ي ص ف حة 9 .

ا ج ر ا ا ت ح ف ص ن ل ي ق ل ا ف ش غ ي ل

1. ا س ت ش غ ي ل الم ح ر ك .
2. اض غ ط ع ل ي ال ل ي ق ا ف و ت ا ك د م ل ي ق ل ف ش غ ي ل ال م ح ر ك .

ك ا ت ا ل ل ص و ت

ي ح ا ف ط ا ا ل ل ص و ت ع ل ه م ت و ي ا ل ن ص و ا ع ن د ح د ا ل د ن ي و ي ب ع ا د خ ت ا ل ع ا د م ع ل ل م ش غ ل .

ل ل س تخ ذ ل ه م ن ت ج ا ذ ا ل ح و ك ل ن ا ت ا ل ل ص و ت م و ج و د ا ا و ك ا م ه ق ي ب ا . ح ي ن ه ي ك ا ت ا ل ل ص و ل ل م ع ي م م س ت و ل ي ص و ا و م ن خ ط ر ن ش و ب ح ر ي ق .



تحذير: اقرأ الإرشادات قبل تشغيل دي رايه اليا قبل اس تخ ذاهم متج.

- ق ي و ذ ه ر ت ف ا ع م ت و ي ا ل ن ص و ا ل و ا ل ع ا و ا ل ع ل ي ا ل م ذ ل ل ط و ي ل ل ل ه ف ت ا ل ل م س م ع ل ن ا ج م غ ا ن ص و ا .
- ل ل ح ا ف ا ط ع ل ه س ت و ل ي ص و ا ع ن ا د ن ي ح م م ن ك . ق م ا ج ر ا ا ل ص ي ا ن ع ا ل م ن ت ه ش غ ل و ف ل ق ا ط ر ي ق ل م و ص ح ع ف ي ل الم ش غ ل .
- اف ح ص ك ا ت ا ل ل ص و ل ت ا ك د م ن ع د م و ج و ا و ا ض ر ا و ع ي و ب ت ا ك د م ت و ي ص و ا ل ل ا ل ل ص و ت ب ش ك ل ه ص ح ا ل م ن ت ج .
- اس تخ دم م ع د ا ن ع م ت ذ ق ح م ا ي ا ل س م ل ع ي ن ع ش غ ي ل م ن ت ج .
- ا ص غ ا ل ا ش ا ر ا ت ح ذ ي و ا ل ص و ا ن ع ن م ل س تخ دم م ع د ا ت ح م ا ي ا ل س م ع ا ن ز ع م ع د ا ت ح م ا ي ا ل س م ع ع ن ا ي ق ا ل م ن ت ج . م ا ل م ت ك م ع د ا ت ح م ا ي ا ل س م ع ن ر و ر ي م س ت و ل ي ص و ا ع ف ي م ن ط و ق ا ل ع م ل .

م ع د ا ل و ق ا ل ي ش خ ص ية



تحذير: اقرأ الإرشادات قبل تشغيل دي رايه اليا قبل اس تخ ذاهم متج.

- ا ح ر ص د و م ا ع ل ل س تخ دم م ع د ا ل و ق ا ل ي ش خ ص ية م ع م دة ع ن ش غ ي ل م ن ت ج . اليا م ن ل م ع د ا ل و ق ا ل ي ش خ ص ية ا ت م ن ع ا ل ت ع ر ل ل ص ا م ه ا ل ك ا م ا و ل ل ن ه ق ل ل م ن د ر ل ل م ص ا ب ع ن د و ق و ع ا ح د ت . ل ل و ك ي ل ي س ا ع د ك ع ل ل ي ت ا ر م ع د ا ل ل ح م ا ية ا ل ي ش خ ص ية ح ية .
- ا ح ر ص ع ل ي ا ج ر ا ع ا ف ص ل ح ا لة م ع د ا ل و ق ا ل ي ش خ ص ية ب ش ل ن ط ن ط م .
- اس تخ دم خ و ذ و ا ق ي م ع ت م دة .
- اس تخ دم م ع د ا ن ع م ت ذ ق ح م ا ي ا ل س م ع .







## التشغيل

### مقدمة

1. اف تخرج من صال التحكم في ص م اماله ويعدري جي الى أي تفتحه  
بالكامل (الشكل 41)
2. ارتكالمحرك على مسارات بطول مدهقوي قتي نالي 3  
دق اتي.
3. أم سال من تخرج اكله ووضع ليل للباي دين على ايم قبض. حرك  
مف التتحكم في كل اقل في اذسرع الة محرك كالتحزر  
المقبض (الشكل 42)

**تحذير:** اقل صال الم واه مق بالستخام  
من تخرج.



### الاجراءات الواجب في ذوق بتلش غيالم ن ت ج

- اقوللي اللمش غياع نا وقت اذ م رفة الالرشادات.
- اقوللي الالمحرك الذي وف الالرشاد للقمصت على محرك.
- إجراء اللتحقق من اجهلة الالمخلخ اصياق م ن ت ج. راجع  
اجهلة الالمخلخ اصياق م ن ت ج في الصفحة 12.
- قم بإجراء اعل للالصي اللتي ومية. راجع للوصي ان تفي  
الصفحة 16.

### لضبط زاوي تميلش فرات

ي تمضبط زاوي تميلش فرات لتدري جي ا.

1. بالنسبة الالم ن ت ج اتمال م زوي تميلش فرة (A).  
بقي في ذ هذا الالراعل (الشكل 43)
2. (a) لزي اذقواوي تميلش فرة. أمقبض زاوي تميلش فرة في  
اتجاه عقارب الساعة.
3. (b) لقل لي لزاوي تميلش فرة. أمقبض زاوي تميلش فرة في  
عكس اتجاه عقارب الساعة.
4. بالنسبة الالم ن ت ج اتمال م زوي تميلش فرة (B) Pro-Shift®  
هذال الالراعل (الشكل 44)
5. (a) لزي اذقواوي تميلش فرة. اسح بال ذراع Pro-Shift® الى  
اعلى في اتجاه المقبض.
6. (b) لقل لي لزاوي تميلش فرة اذ بال ذراع Pro-Shift® الى  
اسفل.

### لضبط طوت فالع مق قبض

- قم بإجراء ذراعي بالظم قبض. حرك المقبض الى اعلى اوالى  
اسفل وقل لارت في اقل المطبقي واحك مقبض ذراعي  
المقبض (الشكل 36)

### لتركيه بلق وصل اعائم

1. ض غيصل وصل اعائم على سطح لوم ستو.
2. ضاعن ن ت ج على الج زلغ لوي م بلق وصل اعائم.
3. قم بمحاذاة تصف م م وغلغش فرات م هيت تصف لقل قرص  
الاعائم.
4. اذقل وصل اعائم حتى تداخلش فرات لقل اعائم الة م م وودة  
عل لقل وصل اعائم.

### أسالي بال عمل

تزي لمل لقلقت ويا لمل ن ت ج اتمال م وودة في سطح خرسانة ي جب  
التأكد من أن سطح خرسانة سبهاك في قبل اإلعمل لية  
التدوير وميك ونس سطح خرسانة سبهاك قبل اقلقت فاي تقع ن دها ورف  
القلقت وقي في ق الي يذرى على 3 م/م 12. وودة عل لسطح  
الخرسانة.

عناك تم اإلعمل لقلقت وي هيصب سطح خرسانة ج اقلقت لية  
التملي مكي ن يعم للاية م لي ط. ي تباة مسطح خرسانة وت ج لة لم ل  
وصل با.

**تنبيه:** اذ تفتش بلق وصل اعائم ش كل  
صحيقي بتلش غيالم ن ت ج ي ت اقل قرص  
الاعائم تبتش كل غي صحت جي اوي وراس طح  
م ل ساء.



### لتمتض غيالم ن ت ج

1. اف تجم الملق وطلا (الشكل 37)
2. اضبط لة تحكم في كل اقل على مسارات بطول (الشكل 31)
3. اضبط لة تحكم في ص م اماله واه لمل ووض اقل صحت جي (الشكل 38)

### الجر لمل لقلقت ووي

1. اضبط لة تحكم في كل اقل على مسارات بطول (الشكل 31)

**تنبيه:** الت قبض بطل س رعة عل لمل ووض غياع الي  
بل غاية جي يعم ك نتلست بطل س رعة الية ج ا  
في الالض بول س طبل س رعة اعائم  
العمل في ق مضمض بال خرسانة لك ص الة.



2. اضبط زاوي تميلش فرة تحتي ونتم ق غياع لبا لزاوي  
م ميلش فرة. راجع بظاوي تميلش فرات في الصفحة 15.
3. حرك المقبض على سطح خرسانة (الشكل 45)

- (a) إذا كان المحرك بارد فاعل ق ص م اماله واه.
- (b) إذا كان الممح راد فاعل اقل ن ت ج درجة الالراعل م حية  
مر ت ج عتفا ت ج ص م اماله واه.
4. اضبط مفل نتلش غياع في اقل اقل صحت جي لالمحرك عل لوض  
ت ش غياع (الشكل 39)
5. أم ليلق بظم ن ت ج ي وادة. واسح مق قبض بلبا دي  
ال ت ش غياع بلبا دي اعلى اتم عويم ق اوم (الشكل 40)
6. حرك مق قبض بلبا دي ش غياع لمل س م اقل بلبا دي ش غياع  
بال ودة الالهك انه.
7. اسح مق قبض بلبا دي ش غياع الى أي بنتش غياع لالمحرك.



- ا) تترك من ألحزان بين الالكلج انالقم قاب لبع برس طح  
الخرسانةقال كامل (A) جي سبت ليهوس للال تلج لاهم قاب ل  
قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة ش فرة.
- b) تترك من ألحزان بين الالكلج انالقم قاب لبع برس طح  
الخرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.
4. أوق الالقم تلج وارف عه عنس طلج خرسانة.

- ل) تترك من ألحزان بين الالكلج انالقم قاب لبع برس طح  
الخرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.
4. أوق الالقم تلج وارف عه عنس طلج خرسانة.
- 5 ان تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.
- 6 ب ق مودي. هذا الالجر عه عدة مرات تلج وارف عه عنس طلج خرسانة  
أول سبت لك ليهوس ب و لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.



**ن ب ه:** تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.

### الجر لاهم للية م لي ط

1 اض ب هفت تلج تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.



**ن ب ه:** تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.

2 اض ب طراوي هم لال ش فرقة تهي ك ونتم قن طغ لة اب لزاوية  
م لال ش فرة. راجع ب طراوي هم لال ش فرقة تهي ك ونتم قن طغ لة اب لزاوية  
م لال ش فرة. راجع ب طراوي هم لال ش فرقة تهي ك ونتم قن طغ لة اب لزاوية  
م لال ش فرة. راجع ب طراوي هم لال ش فرقة تهي ك ونتم قن طغ لة اب لزاوية

3. حلز لاهم تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.

a) اض ب هفت تلج تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.

b) اض ب طراوي هم لال ش فرقة تهي ك ونتم قن طغ لة اب لزاوية  
م لال ش فرة. راجع ب طراوي هم لال ش فرقة تهي ك ونتم قن طغ لة اب لزاوية  
م لال ش فرة. راجع ب طراوي هم لال ش فرقة تهي ك ونتم قن طغ لة اب لزاوية  
م لال ش فرة. راجع ب طراوي هم لال ش فرقة تهي ك ونتم قن طغ لة اب لزاوية

c) تترك من ألحزان بين الالكلج انالقم قاب لبع برس طح  
الخرسانةقال كامل (A) جي سبت ليهوس للال تلج لاهم قاب ل  
قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة ش فرة.

## الصيانة

### مقدمة



**تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.**



**تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.**

ضالقم تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.

تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.

اذال جي نال وكي ل دي لتي عم لوك وكي ل خدم هفت تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك  
الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة  
الش فرة.

للحصول على تعليمات الصيانة، راجع دليل المستخدم Husqvarna أو كتي  
الخدم لاهم قاب ل.

### ج لالوصيانة

مجي بيانة عام قق و م ب هف لاهم قاب ل. راجع دليل المستخدم Husqvarna أو كتي  
الخدم لاهم قاب ل.

X # لالوصيانة واردة قق و م ب هف لاهم قاب ل. راجع دليل المستخدم Husqvarna أو كتي  
الخدم لاهم قاب ل.

O = راجع دليل المستخدم Husqvarna أو كتي الالكلج لاهم قاب ل.

الصيانة	قبل الاستخدام، كل 10 ساعات	بعد أول 20 ساعة	شهرياً، كل 200 ساعة	سنوياً، كل 500 ساعة
تلج وارف عه عنس طلج خرسانة قدام الالقم ط مودي (B) جي سبت ليهوس لك الالكلج لاهم قاب ل. قم باج راعت داخ لب مع دل ¼ ق طرم و لعة الش فرة.	*			



4. قهوام اللقم نتج و اسير صحرى فلك زيرى تفيلج اويرة.
5. ركبلك سداده تفى خرطوبه رى فلك زيرى.
6. ركب خرطوبه رى فلك زيرى تفى الجامل.
7. ام انزى تالم خرطوبه دي. راجعه ي/ اللقم ني تفاي ص فرحة 23 اولي تالم خرطوبه عرفن و فليز يلك ص خرچ.
8. افح صهس ت و زيرى تالم خرچ.

## فلت زلاله واء

**تحذير ريس** تخدم مع ادات ح ما ية الالهائى ف سى  
الم مع تم دفعه تنظي فالبق تب هليلج تلاله و اعوت خر ل ص  
فها تلاله و اقم س تخدمه ش ل ص خرچ رى ش ل  
الغ بار ففقت تلاله و اء خرطوبه ل ص خرچ.

**تنبيه** هنى تب دلدا ففقت تلاله و اء تال فصولاى نت قل  
الغ بار ازالى الم و و ن ت س تب ف ي ل فال م خرچ.

## تنظي قفل تلاله و اء ل و ب داله

**تحذير**؛ لى تنظي قفل تلاله و اء له و اء م صغ و ط.  
و تب س بب هذافى ل قفل تلاله و اء زيرى د من خرطوبه  
ل ص فسل غ بار خرطوبه.

1. اقم ق بضا الم و و و د على غ طفيل تلاله و اء و ازل غ طفيل تلاله و اء.
2. قه ازالى م ط ف ي ل تلاله و و و م ط ف ي ل الم ليرى ف ن جى (A).
3. ن ظ ق ب ه ن ع ل تلاله و اء م صغ و ط س تخ داف بر ش اة.
4. افح صغ ن اص قفل تلاله و اء ح ت آ عن ا ج ل ف.
5. اض ر ص م ط ف ي ل تلاله و و ر ق ي ل ص ط م ل ب ا و س تخ م م ن سة  
ك ر ب ا ي ق ل ز اللقم زيرى ت.

**تنبيه**؛ الت دفع و اء م ك ن اللقم ر ب ا ية ل م س  
س ط م ط ف ي ل تلاله و و ر ق ي ج اف ط م ل ه س افة  
س غ ي ه ص ب ا ل س ط م ل ح س ا ل م و م ط ف ي ل تلاله  
ال و ر ق ي ج ا ل ف اللقم س م ل ف ش ي اء.

6. ن ظ ق م ط ف ي ل الم ليرى ف ن جى س تخ داف م ح ل و ص ا ب و ن و م اء.
7. اش ط م ط ف ي ل الم ليرى ف ن جى ب م ل ع ط ي ف.
8. اض غ ط م ل م ط ف ي ل الم ليرى ف ن جى ا و ق م ازاله م ا ع و ات ر ك  
ع ن ط ف ي ل الم ليرى ف ن جى ج ف م ا م ا.
9. ب ق م ع ز ي ر ي ع ن ط ف ي ل الم ليرى ف ن جى ز ي ر ي ت م ل م ح ر ك.
10. اض غ ط م ل م ط ف ي ل الم ليرى ف ن جى م ا ل و ط ي ف ع ل م ط ف ي ل الم ليرى ف ن جى ج ل ز ا لة  
الزيرى تغ ي ر ا ل م ر ع و ف ي ه.
11. ر ل ع ق ب ت ر ا ل م ا ف ل ه س ل س ل م م ع ا ك س.

## ال س تب دال س ي ر

**تحذير**؛ الت دفعه ش غ م ل م ن ت ج م ن و ن ر ك ب غ ط اء  
س ي ر.

1. ا و ق فال م ح ر ل و ا ف ص ا ك ا ب ل م م ع ل ل ش ع ا ل.

2. ف ل ل ب ر ا و ف ل م ص و ا م ي ل ل س ت ه ب ت غ ط ا ل ه س ي ر. ا ز ل غ ط اء  
ال س ي ر.
- (a) V-8 ط ر ا ز ا ت ا ل ل (ش ك ل 52)
- (b) ج م ي ع ا ل ط ر ا ز ا ت ا ل ل ر ك ل (ش ك ل 53)
3. ا ل ل ب ر ية ب ط و ق م ا ز ا ل ل س ي ر م ل ك ب ر ك ف ل و ق ن ت ا ت ه.  
ال ر ش ك ل (54)

**تنبيه**؛ ش ج ن ب ا ز ا ل ل ق ا ب ص ا ل و ب ر ا ف ن اء  
س ت ب دال س ي ر ت ه ن ب ط م ا ح ا ل ق ا ب ص ا ل و ب ر كة  
ف ا ل م ص ن ع.

4. ر ك ب س ي ر ا ج د ي ا.
5. ر ك ب غ ط ا ل ه س و ا ل ص و ا م ي ل و ا ل ب ر ا غ ل م ص ب ط ع ز م د و ر ا ن  
ال ب ر ا غ ي ا ل ي ك ي و ت ن م ت ر ا 3.7 ا ر ط ا ل ق د م.

## ل ش ح ي م ا م ل ل ق م ش ف ر ا ت

- ا د ف ل ش ح م ع ر ح ل م ل م ت ش ح ي م ح ت ي خ ر ل ش ح م ح و ل  
ا م ل ل ق م ش ف ر ا ت. ر ا ج ع ي / اللقم ني تفاي ص فرحة 23 ل ل (ش ك ل  
55)

## ال س تب دال ش ف ر ا ت

**تحذير**؛ ر ق ب ل ل س تب دال ش ف ر ا ت ا و ق ا ل م م ن ت ج و ا ت ر ك  
ال م ح ر ك ح ت ي ب ر د ت م ف ل ل ا ب ل م ش م ع ل ل ش ع ا ل.

**تحذير**؛ ريس تخ ل م ق ف ا ز ا ن و ا ق ية.

1. ف ل ل ب ر ا غ ي (A) و ف ا ك ل ش ف ر ا ت (B) ل ل (ش ك ل 56)
2. ص ل ش ح م م ف ي ح ر و ل ب ب ر ا غ ي س ه ي ل م ل ي ذ ا ز ا ل ل ب ر ا غ ي  
ال م ر ل ق ا د مة.
3. ر ن ا ل ش ف ر ا ن ل ج د ية.

- (a) ت ا ك م م ن ت ر ي ل ش ف ر ا ت ف ل ل م م و ص ا ل ص ح ي ج ي ه ع ل ق  
ب ط ر ي ق د و ر ا ن ه ا ك م ه و و و ص ح ف ل ر م ل م و و ص ي ج ي.  
ال ر ش ك ل (57)
- (b) ر ن ا ل ش ف ر ل م ن ا س تخ ل ل م ص و ا م ي ل و ا ل ب ر ا غ ل م م ش ح مة (A).  
اض ب ط ع ز م د و ر ا ل ب ر ا غ ي ا ل ي 26 و ت ن م ت ر ا 19 ر ط ل  
ق د م ل ل (ش ك ل 58)
4. ص ع س ا د ل ا ت س ت ي ك ية (B) ف ا ل ف ل ل ج م ل م ت ب ق ي ف ا ل ش ف ر ا ت.  
و ذ ل ع ن م ا ت ع ذ ل م ت اللقم ح ل م ل م ن ا ن ف ا ن ل م ل ه ش ع ي ل.

## ص ن د و و ل ت ر و س

ال ي ل م ا ط و ي ا ن د ف و ل ي ت س ي س خ ا ل م ل م ح ق ق م م س ت و ي  
الزيرى ت ف ي ح ا ل و ج و س ر ي ب م و س ك ا ل ت ا خ ر ي ل ف ي ت ي س.  
ا س ت ع ن ب ا ح م ر ا ك ز ا ل ح د م ا م ع م ت م ل ل م ص اللقم ن ت ج.

## ل ف ح ص ه س ت و و ل ز ي ر ت ف ي ت ي س

1. ص ر ا ل م ن ع ت ج ل ي ا ر م ي س ت و ية.
2. افح ص ر ل س د ا د ه ت ف ي ج ا ل ه ت ي س ي ك و م س ت و و ل ز ي ر م ص ح ي ح ا  
ع ن د م ي ك و و ل ل ز ي ر ت ف ي ت ي س ف ل ح ر و ل ل س د ا دة.
3. ا ذ ا ك ا ن ه س ت و و ل ز ي م ن ت خ ط ا ل غ ا ي ت ف ي م م ج ب ي ل ل ز ي ر ت ح ت ي  
ي ص ل اللقم س ت و ل م ص ح ي ج. ر ا ج ع ي / اللقم ني تفاي ص فرحة  
23 ح ل م و ل ع ل ي ن و ف ل ز ي ر م م و ص ية.

## اس ت ك ش اف آل خط او اوص ال ح ه ا

المشكلة	السبب	الحل
التي يتم تشغيل الآلة من تحت.	خزانات الوقود وفارغ.	إم آل خزانات الوقود.
	ي تدخل للوقود ولم ملوئته في المحرك.	تنظيف ارب راتير.
	مف تفشل في الليق لفش غي ل ال المحرك في وض عا ئي فاللف ش غي ل".	اضرب صاف لتناجش غي لليق لفش غي ل ال المحرك على وض ع ال ك ت ش غي ل".
	صم المبلوق وم غل ق.	أف ت حصم المبلوق ود.
	التي وج ت في ال محرك.	إم آل ال محرك زيتا ل زيت.
	ف ت ل ت ل و ق ود أو خ ر ط و م ل و ق و م س د و د.	ن ط ق ت ل ت ل و ق و د و خ ر ط و م ل و ق و د.
	خ ر ط و م ل و ق و د ال ف.	اس ت ع م م ر ك ز خ د م ق م ط ل ه س ت ب د ال خ ر ط و م ل و ق و د.
	ن م ق ع ي ب ف ه ف ت ن ا ج ش غي لليق لفش غي ل ال محرك ال ا ه ف ل ل ا ج ي ر و س ك و ب ي ل و ف ت ا ج أو م ر ح ل ل ن خ ف ا ص ل ل ز ي ت ال ل س ال ك أو ال و ص ال ت.	اس ت ع م م ر ك ز خ د م ق م ت ل ل ا ص ال ل ا ج م ن ت ج.
	ال محرك ل ا ر د.	أغ ل ق ص م ا م ال ه و اء.
	ال محرك ل م ع ي ب.	ر ا ج ع ل ي ل ال م ح ر ك.
ي يتم تشغيل الآلة من تحت كمال في م ك ن ز ي ا د م س ر ع ال م ح ر ك.	ك ا ب ال ل ل خ ا ن ق ب م ع ي ب.	اس ت ع م م ر ك ز خ د م ق م ط ل ه س ت ب د ال ك ا ب ال ل ل خ ا ن ق.
	م ف ت ال ج ت ح م ف ل ل خ ا ن ق ال و ص ال ت غ ي ر م ر ب و ط ف ا ج ك ا م ا و ل ه ي ن ص ف ط ه ا ش ك ل ص ح ي ح.	اس ت ع م م ر ك ز خ د م ق م ت ل ل ا ص ال ل ج ف ت ال ج ت ح م ف ي ال خ ا ن ق.
	س ن ا د ال ت ق ا ب م ه ال ي ة.	اس ت ع م م ر ك ز خ د م ق م ط ل ه س ت ب د ال س ن ا د ال ت ق ا ب ص.
	ال محرك ل م ع ي ب.	ر ا ج ع ل ي ل ال م ح ر ك.
ي يتم تشغيل الآلة من تحت بسرعة عالية واليتم ك ن خ ف ص ال س ر ع ة.	ك ا ب ال ل ل خ ا ن ق ب م ع ي ب.	اس ت ع م م ر ك ز خ د م ق م ط ل ه س ت ب د ال ك ا ب ال ل ل خ ا ن ق.
	م ف ت ال ج ت ح م ف ل ل خ ا ن ق ال و ص ال ت غ ي ر م ر ب و ط ف ا ج ك ا م ا و ل ه ي ن ص ف ط ه ا ش ك ل ص ح ي ح.	اس ت ع م م ر ك ز خ د م ق م ت ل ل ا ص ال ل ج ف ت ال ج ت ح م ف ي ال خ ا ن ق.
	ال محرك ل م ع ي ب.	ر ا ج ع ل ي ل ال م ح ر ك.
تلت وق ال المحرك.	ن م ق ع ي ب ف ه ف ت ن ا ج ش غي لليق لفش غي ل ال محرك ال ا ه ف ل ل ا ج ي ر و س ك و ب ي ل و ف ت ا ج أو م ر ح ل ل ن خ ف ا ص ل ل ز ي ت ال ل س ال ك أو ال و ص ال ت.	اس ت ع م م ر ك ز خ د م ق م ت ل ل ا ص ال ل ا ج م ن ت ج.
	ال محرك ل م ع ي ب.	ر ا ج ع ل ي ل ال م ح ر ك.

المشكلة	الاسباب	الحل
الشفرات التدرج أو دور ببطء شديد.	الاسبب الأول.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	تلفع سريغ يوصي ح.ج.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	يستعش شيقف راطلش فرقة طرأ إلى النخاطل شديف للالتك.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	القباب ضم ع.ب.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	القباب كطفلة.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	محمل لقرق فالعش فرقة الف.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	القباب سري ع.ب.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
الشفرات تدور بدميكون الممحرك فيوضع سرعة التباطؤ.	سراقتب اطول الأية جذاً.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	تلفع سريغ يوصي ح.ج.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	القباب ضم ع.ب.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	القباب كطفلة فيوضع محاذة غيوصي ح.ج.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
التلويش فيالسا السة.	الممحرك بارد.	التراك الممحرك فيعمل س راققتب اطو مدة تراويش فيق تي ن ووقت ايق يتلش كالم ت.ج.
	سرعة الممحرك خفضة جذاً.	قمهزي اذق سرعة الممحرك إلى الحمال كاملة.
	يتلفس تدامق رصع اى حوتك وللخرس انة رطيل في غاية.	التراك فيخرس انة ق فب صلل شيق يتلش غيالم ت.ج.
	الممحرك ع.ب.	راجع إلى الممحرك.
	القباب سري ع.ب.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
لللباب للشفرات بش كل متساو او لهن تتجه تتر.	شفره واحدة أو عدش فوطنيه طهيه بة اسبب اللبس فالالت الفة.	
	ذرايش فرقة واحدة أو عدة اذريش فراتال بترح نيش ك لصح ع.ب.	فك اذلعش فراتن طفك لاس طاجم الم س فوش ح.ج. إذا اسبب اللبس كلفقا اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	أعملة ش فوطنيه.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	أدوات الصال الملامت مركزيه فيوض ب وطة بيش ك لصح ع.ب.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	الع بلويش فيل في تي سه تني.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
اليعم لظا مواوي شهيل الش فييش ك لصح ع.ب.	كباب لزاوي شهيلش فرقة طوع اوليه ت صلب طهيش ك لصح ع.ب.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	شفره واحدة أو عدش فراتال تترك بيش ك لصح ع.ب.	قمهزا للةش فراتن طفك لاس طاجم الم س فوش ح.ج. إذا اسبب اللبس كلفقا اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	برغي في تخمق و في الج لخل في من الم ق ب ض.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	جلق قرق فالعش فرقة و أو ذرايل م قرن مكس ورم لول في غاية.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.
	مفت اليج تخ ك م فهن ب طواوي شهيلش فرات الم و ج ودع لظم ق و م ع.ب.	استبدال اسبب اللبس في رأس تدفق طاقع غيار Husqvarna الأصلي.

المشكلة	السبب	الحل
يبلل الفسيفسوس رغفأائقة.	اللبك رفق ويوضع محاذة غي يوصح حج.	استعوض بمركز خدم قمع تطلد الص اللجم نتج.
	تبلل الفسيفر أو هو منتوع غي يوصح حج.	استبب للفسيفر اس تخد قف ق طوق طغ غي ار Husqvarna الالص لية.
	اللقاب ضم عي ب.	استعوض بمركز خدم قمع تطلد الص اللجم نتج.
	اللقفت ي سمر عي ب.	استعوض بمركز خدم قمع تطلد الص اللجم نتج.
ي وجع سري بزي تفي الجزء الاعلى وي القوت ي س.	م اشعس رلق ي تفي سب ال.	استعوض بمركز خدم قمع تطلد الص اللجم نتج.
	ك مقسري بفي الم حرك.	استعوض بمركز خدم قمع تطلد الص اللجم نتج.
	ي وجع مقق ل ي ب ج د ا م للزيت ي تفي س.	استعوض بمركز خدم قمع تطلد الص اللجم نتج.
ي وجع سري بزي تفي ال ذراع الربي س ية أو وع م اللجم ن اوله لللق ت ي س.	تبلل فال عمود و اهور الكع سري ب.	استعوض بمركز خدم قمع تطلد الص اللجم نتج.
	البراغي غي رمح ك م ل ي ب ط.	استعوض بمركز خدم قمع تطلد الص اللجم نتج.

## النقالات خزري وطري قالة تخ ل ص لمن نتج

**تحذير:** الكرفع أهين نتج ال افتاك مد متبرك لي بي فية الكرفع اشك لصح حج وم ن عدل فها.



**تحذير:** التمشش أوقفت تحت بلوال قورب م مهن نتج مرفوع.



• وصل م عد اللد ر ف ي ع ط ل ق ر ف ع ل ل اش ك ل (60)

**تحذير:** للفسيفس تخد طاطا ي اف م عد نية أو للفسيفس الس ل م أو م عد اللد ر ف ع ال خري ذات الحواف الخشش ن لقيت ي ي س ب ب في ل ف ي ق ط ل ق ر ف ع.



### لر فللجم نتج دو ي ا

**تحذير:** ادوا لل ل ف ي ع ي ل ع ق ت و دي اللص ص ا ب . التمشش ال ل ل ل ق ص ل و ل ل م س م و ع ر ف ع ل ل ك ل ش خ ص ف ي 25 ك ج م . و ل ج ع ي الل ل ف ن ي ع ف ي ال ص ف حة 23 أواق رال و ح ل ف ن و ع ل ل م ن ل ل ط ل ع ل ع ل م ع و م ت ح و ل و ل ل م ن نتج .



- تأكد من طي فية ع د ل ل ش خ ص ل ل ف ي ع ل ل م ن ل ل م ن نتج م ر ف ع ب أ م ن .
- واز ن ال و ز ب ي ن ال ش خ ص ل ل ف ي ع ر ف و ن .
- ا ر ف ل ل م ن نتج م ي ل ق ل ل ح م ا ية (A) الل ل اش ك ل (61)

ل ت ب ب ال ل م ن نتج ب أ م ن ل ل ه ر ك ب ق ق ل و ا س طة أ ح ز م ق ر ب ط ب ع و ل ل م ن نتج

1. ا د ن ز ا و ي ه ل ل ش ف رة ع ك س ت ا ج ا ه ع ر ل ل س ا ع ح ت م ن و ن ال ش ف ر ا ن م س ط ح و ك ا ب ل ز ا و ي ه ل ل ش ف رة م ر خ ي .
2. ا ر ف ل ل م ن نتج ل ل ه ر ك ب ل ل ق ل ت ا ك د م ن ع د م خ ر ل ل م ن ق ب ص م ن م ر ك ب ل ل ق ل .

## النقل

**تحذير:** توخّل الحذر في نقل الماكينة من مكان إلى مكان. ويجب أن تكون في حالة جيدة عند النقل. ويجب أن تكون في حالة جيدة عند النقل.



**تحذير:** إذا كان الماكينة في حالة جيدة عند النقل، يجب أن تكون في حالة جيدة عند النقل. ويجب أن تكون في حالة جيدة عند النقل.



ا ر ف ل ل م ن نتج ق ل ال ه ل ل س ا ف ا ن ق ص ل م ن نتج س ا ف ا ط و ي لة . ص ل ل م ن نتج ل ل ه ر ك ب ق ق ل .

### ل ط ا ل م ق ب ص ف ي م و ص ل ع ن ق ل

**تنبيه:** اخذ في الحسبان أن الماكينة قد تكون في حالة جيدة عند النقل. ويجب أن تكون في حالة جيدة عند النقل. ويجب أن تكون في حالة جيدة عند النقل.



م ال ح ط ق ت ي ع ذ ر ط ا ل م ق ب ص ف ي م ي ع ل ط ر ا ز ا ت .

- ق م ب ا ر م ل ل م ن نتج ق ل و ط ا ل م ق ب ص ل ال ا ل م ا م ل ل اش ك ل (59)

### لر فللجم نتج س تخ دام م عد اللد ر ف ع

**تحذير:** تأكد من أن م عد اللد ر ف ع ذاتا ب ا د ص ح ح ي ه و ت و ص ل و ح ل و ح ل ط ر ا ز ع ل ل م ن نتج و ل ل م ن نتج .



3. ضيق طعاً مزلخ شب أو مقلق ومهم في امها ينج لقللح ماية  
وس طهرك باللقن قلح جيث إنذلكي حمايش فرات ملنتل ف.
4. اربط أجزم للرب طال م زودق ع رولتبي تي نجل قللح ماية  
والمركبة تم هلق اطاعل (شك ل 62)
- (a) اربط أجزم للرب طال م زودق ع رولتبي تي نجل حزم  
ال س فلي م نجل قللح م ائح م ائع ل عمود الخللح في تي س  
ملنتل ف.
- (b) ائح ن ب ائح م اربط طال م زودق ع رولتبي تي نجل  
ش دي.

## التخزين

- ن طاب من تقي بخلخ زينه.
- ائح فبظلام ن تئح في طوق اف وخالية المرص قي ع.
- ائح فبظلام ن تئح في طوق مقلقلة من عوض وللطفال أو  
ال ش خاص غلهم ع ت مدين.
- بقو تم صري فك للال ووقود من خزانل ووقوب ائح زولنم ن تئح  
ل فت رط وويل قللح مزلخ مزلخ في موقه ن اسل ل تئح ل ص من  
الن ف ائح.
- ع ت صري ف خزانل ووقود ائح ن ش غي ل ال م حرك ائح ال م حرك  
ي ع م ل ح ت ائح ب قي اي ووق وطلب ائح ارب رات وي ت ووق ال م حرك.

## التخلص

- ائح ت هب طال بات ائح اللقت دوؤل م ح ل وولل واللقم ط ب قة.
- تئح ل ص من أي م فلي م اوية ع ليم ت ال م حرك ألي ووقود  
في م رك ز خ دمه اهور ووقه ل صحت اس ب.
- في ح اللقت ووقه ل ص تئح ائح ائح ائح ائح ائح ائح ائح ائح  
Husqvarna ائح ل ص من ه في موقه ل ع اللقت دوؤل.





CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	
SG API 10W-30 SAE أو SF	SG API 10W-30 SAE أو SF	SG API 10W-30 SAE أو SF	زي تال محرك
Shell Gadus درجة S2 أو ما يلفائه	Shell Gadus درجة S2 أو ما يلفائه	Shell Gadus درجة S2 أو ما يلفائه	شح م أع م لة ش فرات أو ابل زاو لة ش فرة
زي تال تروس ISO 460	زي تال تروس ISO 460	زي تال تروس ISO 460	زي تال تي س

لمزيد من التعمق وللأسئلة حول هذا المنتج الرجاء الرجوع إلى دليل  
المحرك أو موقع الويب الخاص بالشركة.

CT 36-8A-V	CT 36-8A	CT 36-5A	انطباعات التوضيح
109	109	103	مستوى ضغط قصوى من 103 كجم/سم <sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (التي سببها إلى كل 1 بي.ك.واط <sup>2</sup> )
95	95	89	مستوى ضغط قصوى من 89 كجم/سم <sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (A) <sup>3</sup>

CT 36-8A-V	CT 36-8A	CT 36-5A	مستوى انبعاثات ترازو <sup>4</sup>
4.0	4.3	5.0	مستوى انبعاثات ترازو من 5.0 كجم/سم <sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (التي سببها إلى كل 2 سم ترازو <sup>2</sup> )

## البيانات الفنية، CT 48A/A-V

CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-T/ADJ-P	CT 48-8A ADJ-T/ADJ-P	
121/266	113/249	105/231	الوزن مع إكسسوارات التلغراف، كجم/رطل
هوندا، GX 390	هوندا، GX 390	هوندا، GX 240	مركبة المحرك ونوعه
3600 عند 8,7/11,7	3600 عند 8,7/11,7	3600 عند 9,7/9	طاقة المحرك في ظل واط/حصان عند دورة فللوقتي <sup>5</sup>
±100 1400	±100 1400	±100 1400	سرعة باطواط المحرك بالدورة فللوقتي <sup>2</sup>
200-25	125-60	125-60	سرعة تشغيل بالدورة في الوقتي <sup>2</sup>
30-0	30-0	30-0	زاوية تشغيل بالدورة °

<sup>2</sup> تمس توى ضغط قصوى من 103 كجم/سم<sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (التي سببها إلى كل 1  
بي.ك.واط<sup>2</sup>)

<sup>3</sup> تمس توى ضغط قصوى من 89 كجم/سم<sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (A)  
انحراف سي بي ليا 1,5 م/د<sup>2</sup>

<sup>4</sup> تمس توى انبعاثات ترازو من 5.0 كجم/سم<sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (التي سببها إلى كل 2  
سم ترازو<sup>2</sup>)

<sup>5</sup> وفق ما هو محدد في دليل الشركة من عزم المحرك. قدرة المحرك للاموضحة هي متوسطها في ظل واط/حصان عند دورة دورتي  
الوقتي<sup>2</sup> في ظل واط/حصان من 125-60 كجم/سم<sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (التي سببها إلى كل 1  
بي.ك.واط<sup>2</sup>)

الوقتي<sup>2</sup> في ظل واط/حصان من 125-60 كجم/سم<sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (التي سببها إلى كل 1  
بي.ك.واط<sup>2</sup>)

الوقتي<sup>2</sup> في ظل واط/حصان من 125-60 كجم/سم<sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (التي سببها إلى كل 1  
بي.ك.واط<sup>2</sup>)

الوقتي<sup>2</sup> في ظل واط/حصان من 125-60 كجم/سم<sup>2</sup> في سيارتي سي بي ليا (التي سببها إلى كل 1  
بي.ك.واط<sup>2</sup>)



CT 48-13A-V	CT 48-11A	CT 48-8A	مبس وتوي انباله تراز <sup>8</sup>
4.1	4.1	3.1	مست وكال هبتالين سب ال ققي م ال م عل الوال ثة، اهم ثار لية <sup>2</sup>

## بې اناع اللنض وض او ال ه تراز

تلخ ص ولع لى ه لوق لظهم لنة من خال كج ر ميخت بري و فقا  
للت و جيه انا ال اوع اى اى الم ذكورة ومي اساس لة م قارنة ملوق يم  
الم عل للنتقم ن تجات ال خ رظ لت يت بلخ ت بار هوق قبل ف للنت و جيه او  
الم ع اى ير. وه لوق لظهم عل نة غ ه سواس لى س ت خ دام ق قى يم ات  
الم خ اطروق ك ن و ل ق ا لى م قى س ع ف ا م ا ك ن ال ع ل ل ل ف ر د ية ا ع لى.  
وت ت س قى الم ه ت ع ر ل ف ع ل ية و خ ط ال ص ر ر ال ذى ت ع ر ص له  
الم س ت خ د ل ل ف ي د ل ل ت ف و ت ع ت م د ع ل ه ا ر ي ق ع م ل م س ت خ دم،  
وع ل ل م و ال ت ه س ت خ ه ي ا ه ل م ن ت ج و ك ذ ل ك ع ل ل و ق ل ل ت ع ر ص  
وال ح ال ه د ن ا ل م س ت خ دم و ح ال ا ل م ن ت ج.

<sup>8</sup> ت ج ح د ي ق ي م ؤ ال ه ت ر ا ز و ف ل م ع ي ا ر EN 12649 ن ش ت ا ل ه ل ب ي ا ن ال م ع ل ن ع ل ط م س ت و ك ال ه ت ر ا ز ع ل ن ش ت ب ل ح ص ائ ي ن م و ذ ج ي  
(ن ح ر ا ف م ع ي ا ر ي ه ل غ 1,5 م / ث<sup>2</sup>).



## بيانات وافق

### بيانات وافق معوجي الامن فوض آلة وروبية (EU)

المن فردة النمن ت ج:

الوصف	التعليق على خرسان قلم الج
الاماركة	Husqvarna
النوع والطراز	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
الهوية	الرقم المسلسل من 2022 ومثل ذلك

يتمثلت الامانك وجيه اولال واالج وروباية الية:

الوصف	التوجيه الية
ب"خ صصال معدات"	EC/2006/42
ب"خ وطنت وافلقه روم غن اطي سي"	EU/2014/30

---

# Contents

---

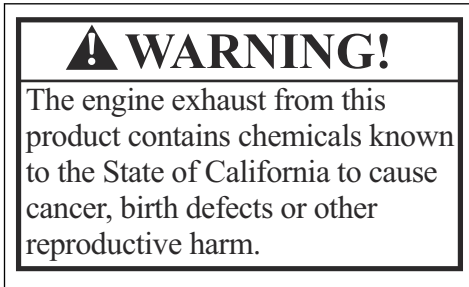
Introduction.....	29	Troubleshooting.....	40
Safety.....	30	Transportation, storage and disposal.....	42
Assembly.....	35	Technical data.....	44
Operation.....	35	Accessories.....	47
Maintenance.....	37	Declaration of Conformity.....	48

---

## Introduction

---

### California Proposition 65



### Product overview

(Fig. 1)

**Note:** There are 4 different combinations of handle and blade pitch control: T, ADJ-T, ADJ-P and FOLD-ADJ-T. Refer to *Technical data on page 44* for information about handle and blade pitch control on your product.

1. Throttle control
2. Stop button for the engine
3. Blade pitch knob (T models)
4. Handle
5. Lever for handle height adjustment (ADJ models)
6. Pro-Shift® lever for blade pitch adjustment (P models)
7. Belt cover
8. Locking knob for the handle (FOLD models)
9. Handle holder
10. Protection ring
11. Blade
12. Type plate (CE)
13. Type plate (North America)
14. Lifting point
15. Engine ON/OFF switch
16. Oil drain hose
17. Oil tank cap and dipstick
18. Starter rope handle
19. Air filter cover

### Product description

This product is a pedestrian-controlled trowel, which is a concrete smoothing machine. It uses gasoline as fuel and has a 4-stroke combustion engine.

The product can be used with the optional accessory floating disc.

### Intended use

The product is for professional operation only. The product is used for floating and burnishing curing concrete before final step. The product must only be used outdoors or in areas with sufficient airflow. Do not use the product for other tasks.

20. Spark plug
21. Muffler
22. Fuel tank
23. Fuel tank cap
24. Operator's manual

### Symbols on the product

- (Fig. 4) **WARNING!** This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.
- (Fig. 5) Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.
- (Fig. 6) Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.
- (Fig. 7) Use hearing protection and eye protection.
- (Fig. 8) Keep sparks and flames away from the product. Risk of fire.
- (Fig. 9) Lifting point.

- (Fig. 10) Stop the engine before you fill fuel.
- (Fig. 11) Use clean, filtered fuel.
- (Fig. 12) Risk of injury. Be careful around the drive belt.
- (Fig. 13) Hot surface.
- (Fig. 14) Keep your hands away from the blades.
- (Fig. 15) Keep your feet away from the blades.
- (Fig. 19) The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide, an odorless, poisonous and very dangerous gas. Do not run the product indoors or in closed spaces.

- (Fig. 16) Engine stop button.
- (Fig. 17) This product is in compliance with applicable EC directives.

---

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

---

## Start instruction decal

(Fig. 2)

Refer to *To start the product on page 36* for instructions.

## Type plate (CE)

(Fig. 21)

1. Product weight
2. Manufacturer
3. Rated power
4. Product type
5. Serial number
6. Product number
7. Production year and week

## Type plate (North America)

(Fig. 22)

1. Product number
2. Production year
3. Production week

4. Model and product type
5. Serial number
6. Manufacturer

## Safety label

(Fig. 23)

Remove the floating disc before you lift the product.

## Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

---

# Safety

---

## Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

---

## General safety instructions

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is defective.
- Do not do modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have done modifications to the product.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 32*.
- Wet concrete can cause chemical burns. Use protective clothing and remove wet concrete immediately if you get it on your skin.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and bright.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Make sure that there is no risk that you or the product can fall from a height.
- Make sure that there is no grease or oil on the handle.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- The product can cause objects to eject at high speed. Make sure that all persons in the work area use approved personal protective equipment. Remove loose objects from the work area.
- Before you go away from the product, stop the engine and make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothes, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Keep your hands and feet away from the blades.
- Do not sit on the product.
- Do not hit the product.
- Always operate the product from behind with your hands on the handle.
- Do not operate the product near electrical cables. The product does not have electrical insulation and injury or death can occur.
- Before you operate the product, find out if there are hidden wires, cables and pipes in the work area. If the product hits a hidden object, stop the engine immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.

## Safety instructions for operation

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- Make sure that you know how to stop the engine quickly in an emergency.
- The operator must have the physical strength that is necessary to operate the product safely.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---



continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:

- Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.
- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

## Dust safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Operation of the product can cause dust in the air. Dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
  - The fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
  - Cancer
  - Birth defects
  - Skin inflammation
- Use correct equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Use approved respiratory protection. Make sure that the respiratory protection is applicable for the dangerous materials in the work area.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.
- If it is possible, point the exhaust of the product where it cannot cause dust to go into the air.

## Exhaust fumes safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. To breathe carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust fumes also contain unburned hydrocarbons including benzene. Long-term inhalation can cause health problems.
- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
- Do not breathe the exhaust fumes.
- Make sure that the airflow in the work area is sufficient. This is very important when you operate the product in trenches or other small work areas where exhaust fumes can easily collect.

## Noise safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Examine the muffler for damages and defects. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

## Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it

decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.

- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

### Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher of "ABE" class or a carbon dioxide fire extinguisher of "BE" type.

### Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with defective safety devices.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are defective, speak to Discount-equipment.

### General safety devices

- Examine the protection ring, belt cover, lifting point and handle regularly to make sure that they are attached correctly and not damaged.

### Engine ON/OFF switch

The engine can only start when the engine ON/OFF switch is set to "ON". The engine stops when you set the engine ON/OFF switch to "OFF".

#### To do a check of the engine ON/OFF switch

1. Start the engine. Refer to *To start the product on page 36*.
2. Set the engine ON/OFF switch to "OFF". The engine stops.

### Stop button

The product has a stop button for the engine on the right side of the handle, adjacent to the throttle control. Refer to *Product overview on page 29*.

#### To do a check of the stop button

1. Start the engine.
2. Push the stop button and make sure that the engine stops.

### Muffler

The muffler keeps the noise levels to a minimum and sends the exhaust fumes away from the operator.

Do not use the product if the muffler is missing or defective. A defective muffler increases the noise level and the risk of fire.



**WARNING:** The muffler becomes very hot during and after use and when the engine operates at idle speed. Do not touch a hot muffler there is a risk of burn injuries. Be careful near flammable materials and/or fumes to prevent fire. Use protective gloves to prevent burn injuries.

#### To do a check of the muffler

- Examine the muffler regularly to make sure that it is attached correctly and not damaged.

### Blade brake system

The blade brake engages in these situations:

- The input shaft of the gearbox does not rotate.
- There is no resistance against the blades.

The blade brake releases when the input shaft of the gearbox rotates while there is resistance against the blades.

#### To do a check of the blade brake system

1. Stop the engine. Refer to *To stop the product on page 37*.
2. Move the handle to the left. If the blade brake system operates correctly there is no resistance and the blades do not move.
3. Move the handle to the right. If the blade brake system operates correctly the blades engage the movement and there is resistance.

### Gyroscopic safety switch

The gyroscopic safety switch prevents unwanted movement of the product and prevents injury from the handle if the product starts to turn. The gyroscopic safety switch stops the engine if the operator releases the handle. The blade brakes engage and the handle stops before it can turn more than 270°.

#### To do a check of the gyroscopic safety switch

1. Start the engine and let it operate at idle speed for 2–3 minutes. Refer to *To start the product on page 36*.
2. Push the handle to the right with force. The engine stops.

- a) If the engine does not stop, push the handle to the right with force again and again until the engine stops. If the engine does not stop after you try 5 times, it is necessary to repair the gyroscopic safety switch.
- b) Stop the engine and speak to an approved Husqvarna service center. Refer to *To stop the product on page 37*.



**WARNING:** Do not operate the product before the gyroscopic safety switch is repaired.

- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.

### Safety instructions for operation near edges



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- There is a risk that the product falls when you operate it near an edge. Always keep a minimum of  $\frac{2}{3}$  of the product on a surface that is sufficiently stable to hold the product weight.
- If the product falls, stop the engine before you lift the product back to a surface that is sufficiently stable. Refer to *To lift the product with lifting equipment on page 42*.

### Fuel safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the fumes are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Do not breathe in the fuel fumes. The fuel fumes are poisonous and can cause injury. Make sure that the airflow is sufficient.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Let the engine become cool before you refuel.
- Do not fill fuel in an indoor area. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not fill the fuel tank fully. Heat causes the fuel to expand. Keep a space at the top of the fuel tank.
- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.
- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel and engine oil and let the product dry before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Do not use your fingers to examine the engine for leaks.
- Keep fuel in approved containers only.
- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel fumes cannot cause damage.

### Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 32*.
- Stop the engine and make sure that all parts of the product are cool before you do the maintenance.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Disconnect the spark plug cap before you do the maintenance.
- Worn blades can have sharp edges. Use protective gloves and be careful around the blades.
- The exhaust fumes from the engine are hot and can contain sparks. Do not operate the product in indoor areas or near flammable material.
- Do not do modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Remove all tools from the product before you start the engine after maintenance. Loose tools or tools attached to rotating parts can eject and cause injury.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service center.
- Let an approved service center do servicing on the product regularly.

---

# Assembly

---

## To assemble the handlebar

1. On CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Lift the handle until it is straight and tighten the knob (A). (Fig. 24)
2. Attach the wires to the handlebar with cable ties.

## To install the handle

1. Pull the blade pitch cable (A) from the bottom end of the handle and remove the cable nut (B). (Fig. 25)
2. Remove the 2 bolts (C) and the 2 nuts (D) from the handle holder. (Fig. 26)
3. Lubricate the blade pitch cable. Refer to *Technical data on page 44*.
4. Put the blade pitch cable above the pulley and out through the slot (E). (Fig. 27)



**CAUTION:** Make sure that the blade pitch cable is in the groove of the pulley and not on the outer side of the pulley.

5. Put the handle in the handle holder and install the 2 bolts (C) and the 2 nuts (D). Tighten the nuts to 24 Nm/18 lb-ft. (Fig. 28)
6. Loosen the blade pitch cable: (Fig. 29)
  - a) For products with blade pitch knob (F), turn the blade pitch knob fully counterclockwise.
  - b) For products with Pro-Shift® lever (G), push the Pro-Shift® lever fully forward.
7. Put the blade pitch cable through the blade pitch fork. (Fig. 30)
8. Attach the cable nut to the blade pitch cable.
9. Adjust the cable nut. The adjustment is correct when the blade pitch cable is straight when the blades have no pitch.

## To install the throttle cable

1. Move the throttle control to the idle speed position. (Fig. 31)

2. Put the throttle cable through the clamp on the recoil cover of the engine. (Fig. 32)
3. Put the bend of the throttle cable in the hole in the throttle plate (A). (Fig. 33)

**Note:** The air filter assembly can be removed to get easier access.

4. Hold the throttle control in the idle speed position while you put the bracket (B) on top of the throttle cable.
5. Install the air filter assembly if it was removed.

## To connect the wires from the handle to the engine

1. Connect the wires (A) from the handle to the yellow wires (B) from the engine. (Fig. 34)
2. Connect the green ground wire from the handle to the green wire from the engine.
  - a) If the product has a green wire installed on the engine, discard the green wire supplied with the handle.
  - b) If the product does not have a green wire installed on the engine, remove the nut (C), install the ground wire and tighten the nut to 24 Nm/18 lb-ft. (Fig. 35)

## To do a function check after assembly

1. Start the engine. Refer to *To start the product on page 36*.
2. Do a check of the idle speed and the clutch. Refer to *Technical data on page 44* for the correct value.
  - a) Make sure that the blades do not rotate when the engine is at idle speed.
  - b) Increase the engine speed and make sure that the blades start to rotate.
3. Do a check of the gyroscopic safety switch. Refer to *To do a check of the gyroscopic safety switch on page 33*.

---

# Operation

---

## Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

## To do before you operate the product

- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.

- Read the engine manual that is supplied by the engine manufacturer.
- Do a check of the safety devices on the product. Refer to *Safety devices on the product on page 33*.
- Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 37*.

## To adjust the handle height

- Loosen the handle adjustment lever. Move the handle up or down to an applicable height and tighten the handle adjustment lever. (Fig. 36)

## To install the floating disc

1. Put the floating disc on a hard flat surface.
2. Put the product on top of the floating disc.
3. Align the center of the blade assembly with the center of the floating disc.
4. Turn the floating disc until the blades engage in the brackets on the floating disc.



**CAUTION:** Make sure that the floating disc is correctly installed before you operate the product. An incorrectly installed floating disc does not give a smooth result.

## To start the product

1. Open the fuel valve. (Fig. 37)
2. Set the throttle control to idle speed. (Fig. 31)
3. Set the choke control in the correct position. (Fig. 38)
  - a) If the engine is cold, close the choke.
  - b) If the engine is warm or the ambient temperature is high, open the choke.
4. Set the engine ON/OFF switch to ON. (Fig. 39)
5. Hold the product handle with one hand and pull the starter rope handle slowly until you feel resistance. (Fig. 40)
6. Release the starter rope handle to let the starter rope go back.
7. Pull the starter rope handle until the engine starts.
8. Open the choke control gradually until it is fully open. (Fig. 41)
9. Let the engine operate at idle speed for 2–3 minutes.
10. Hold the product tightly at the handle with two hands. Move the throttle control to increase the engine speed, but do not release the handle. (Fig. 42)

## To adjust the blade pitch

The blade pitch is adjusted gradually.

- For products with a blade pitch knob (A), do this procedure: (Fig. 43)
  - a) To increase the blade pitch, turn the blade pitch knob clockwise.
  - b) To decrease the blade pitch, turn the blade pitch knob counterclockwise.
- For products with a Pro-Shift® lever (B), do this procedure: (Fig. 44)
  - a) To increase the blade pitch, pull the Pro-Shift® lever up in the direction of the handle.
  - b) To decrease the blade pitch, push the Pro-Shift® lever down.

## Working techniques

The floating operation removes dents on the concrete surface. The concrete surface must be sufficiently hard before the floating operation. The concrete surface is sufficiently hard when a shoe gives not more than 3 mm/ 0.12 in. deep recess on the concrete surface.

When the floating operation is completed, the concrete surface is prepared for the troweling operation. The troweling operation increases the density of the concrete surface and makes it smooth and hard.



**CAUTION:** Look for loose stones on the concrete surface during operation. Loose stones can make marks that are not easy to remove from the concrete surface.

## To do the floating operation

1. Set the throttle control to an applicable speed.



**CAUTION:** Do not set the speed too high. Too high speed on wet concrete can cause damage to the surface. Adjust the speed during the operation as the concrete becomes harder.

2. Adjust the blade pitch until there is tension in the blade pitch cable. Refer to *To adjust the blade pitch on page 36*.
3. Move the product across the concrete surface. (Fig. 45)
  - a) Move from one side to the opposite side across all of the concrete surface (A). When you turn to go in the opposite direction, do an overlap of  $\frac{1}{2}$  the diameter of the blade assembly.
  - b) Move from one side to the opposite side across all of the concrete surface in a perpendicular pattern (B). When you turn to go in the opposite direction, do an overlap of  $\frac{1}{2}$  the diameter of the blade assembly.
4. Stop the product and remove it from the concrete surface.



**CAUTION:** Do not let the product stay stationary on the concrete surface. This can cause marks and damages to the concrete surface. When the product stops, immediately lift the product from the concrete surface.

## To do the troweling operation

1. Set the throttle control to an applicable speed.



**CAUTION:** Do not set the speed too high. Too high speed on wet concrete can cause damage to the surface. Adjust the speed during the operation as the concrete becomes harder.

2. Adjust the blade pitch until there is tension in the blade pitch cable. Refer to *To adjust the blade pitch on page 36*.
3. Move the product across the concrete surface. (Fig. 45)
  - a) Adjust the throttle control to an applicable speed for the condition of the surface. Too high speed can cause damage to the surface.
  - b) Adjust the blade pitch to increase the pressure on the concrete surface as necessary during operation.
  - c) Move from one side to the opposite side across all of the concrete surface (A). When you turn to go in the opposite direction, do an overlap of  $\frac{1}{2}$  the diameter of the blade assembly.
  - d) Move from one side to the opposite side across all of the concrete surface in a perpendicular pattern (B). When you turn to go in the opposite direction, do an overlap of  $\frac{1}{2}$  the diameter of the blade assembly.
4. Stop the product and remove it from the concrete surface.
5. Wait until the concrete is sufficiently set.
6. Do the procedure again and again until the concrete surface has a satisfactory finish and is fully set.

---

**Note:** The period of time between troweling operations is calculated from how quickly the concrete sets.

---

### To move the product in different directions

- To turn to the left, lift the handle. (Fig. 46)
- To turn to the right, push the handle down. (Fig. 47)
- To move the product forward, push the handle forward. (Fig. 48)
- To move the product rearward, pull the handle rearward. (Fig. 49)

### To stop the product

1. Move the throttle control to the idle speed position.
2. Push the stop button for the engine. Refer to *Product overview on page 29*.
3. Set the engine ON/OFF switch to the OFF position.
4. Move the fuel valve to the OFF position.

---

## Maintenance

---

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.



**WARNING:** Before you do maintenance, stop the product and make sure that all parts of the product become cool. Refer to *To stop the product on page 37*.

Put the product on a flat surface.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee that professional repairs and servicing is available. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For spare parts, speak to Discount-equipment.

### Maintenance schedule

\* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = Refer to the engine manual for instructions.

Maintenance	Before use, each 10 h	After the first 20 h	Monthly, each 200 h	Yearly, each 500 h
Make sure that there are no fuel or oil leaks.	*			
Clean the product.	X			
Make sure that nuts and screws are tightened.	*			
Do a check of the fuel level and the engine oil level.	X			
Clean the cooling fins of the engine.	O			O
Make sure that the throttle control and the blade pitch knob or Pro-Shift® lever can move smoothly.	*			

Maintenance	Before use, each 10 h	After the first 20 h	Monthly, each 200 h	Yearly, each 500 h
Clean the air filter.	X	X		
Lubricate the blade shafts.	X	X		
Lubricate the blade pitch cable and other parts of the product.			*	
Replace the engine oil.		X	X	X
Replace the air filter.				X
Do a check of the engine speed.		O	O	
Do a check of the oil level in the gearbox.			X	X
Examine the belt for damage. Replace the belt if it is necessary.			X	
Examine and clean the spark plug. Replace the spark plug if it is necessary.			O	
Clean the fuel valve on the carburetor.			O	
Clean the spark arrestor screen on the muffler.			O	
Clean the sediment cup.			O	
Drain the fuel and clean the fuel tank and the fuel filter.				O
Clean and adjust the carburetor.				O

## To clean the product



**CAUTION:** Do not use a high-pressure washer to clean the product.

- Use water and a brush to clean the product.



**CAUTION:** Do not point the water directly at the fuel tank cap, electrical components or the engine.

- Remove concrete from the surfaces of the product after each operation before the concrete becomes hard.
- Remove grease and oil from the handle.

## To do a check of the engine oil level

1. Remove the oil tank cap and dipstick.
2. Clean the oil from the dipstick.
3. Put the dipstick back fully into the oil tank.
4. Remove the dipstick.
5. Examine the oil level on the dipstick.
6. If the oil level is low, fill with engine oil and do a check of the oil level again. Refer to *Technical data on page 44* or the engine manual for the correct type of oil.

## To replace the engine oil

If the engine is cold, start the engine for 1–2 minutes before you drain the engine oil. This makes the engine oil warm and easier to drain.



**WARNING:** Engine oil is very hot directly after the engine stops. Let the engine become cool before you drain the engine oil. If you spill engine oil on your skin, clean with soap and water.

1. Loosen the oil drain hose from the holder.
2. Put a container below the oil drain hose. (Fig. 50)
3. Remove the plug from the end of the oil drain hose.
4. Tilt the product and let the oil run out into the container.
5. Install the plug in the oil drain hose.
6. Install the oil drain hose in the holder.
7. Fill with new engine oil. Refer to *Technical data on page 44* or the engine manual for the correct type of oil.
8. Do a check of the engine oil level.

## Air filter



**WARNING:** Use approved respiratory protection when you clean or replace the air filter. Discard used air filters correctly. The dust in the air filter is dangerous to your health.



**CAUTION:** Always replace a damaged air filter, or the dust will go into the engine and cause engine damage.

## To clean or replace the air filter



**WARNING:** Do not clean the air filter with compressed air. This causes damage to the air filter and the risk increases that you breathe the dangerous dust.

1. Turn the knob on the air filter cover and remove the air filter cover.
2. Remove the paper filter element and the foam filter element (A). (Fig. 51)
3. Clean the air filter housing with a brush.
4. Examine the air filter elements for damage.
5. Tap the paper filter element against a hard surface or use a vacuum cleaner to remove the particles.



**CAUTION:** Do not let the nozzle of the vacuum cleaner touch the surface of the paper filter element. Keep a small distance. The sensitive surface of the paper filter element becomes damaged if objects touch it.

6. Clean the foam filter element with a solution of soap and water.
7. Flush the foam filter element in clean water.
8. Compress the foam filter element to remove the water and let the foam filter element dry fully.
9. Lubricate the foam filter element with engine oil.
10. Push a clean cloth against the foam filter element to remove unwanted oil.
11. Install the air filter in the opposite sequence.

## To replace the belt



**WARNING:** Do not operate the product without the belt cover installed.

1. Stop the engine and disconnect the spark plug cable.
2. Remove the screws and washers that hold the belt cover. Remove the belt cover.

- a) A-V models: (Fig. 52)
- b) All other models: (Fig. 53)

3. Slowly turn the pulley and at the same time remove the belt from the pulley. (Fig. 54)



**CAUTION:** Do not remove the clutch or the pulley when you replace the belt. The clutch and the pulley are aligned at the factory.

4. Install a new belt.
5. Install the belt cover, the washers and the screws. Torque the screws to 5 Nm/3.7 lb-ft.

## To lubricate the blade shafts

- Push grease through the grease nipples until grease comes out around the blade shafts. Refer to *Technical data on page 44*. (Fig. 55)

## To replace the blades



**WARNING:** Before you replace the blades, stop the product, let the engine become cool and remove the spark plug cable.



**WARNING:** Use protective gloves.

1. Remove the screws (A) and remove the blades. (Fig. 56)
2. Apply grease to the threads of the screws to make the removal of the screws easier the next time.
3. Install the new blades.
  - a) Make sure that the blades are installed in the correct position related to how they rotate, as shown in the illustration. (Fig. 57)
  - b) Attach the blades with washers and the lubricated screws (A). Torque the screws to 26 Nm/19 lb-ft. (Fig. 58)
4. Put plastic plugs (B) in the remaining holes in the blades. This is to make sure that the holes are not filled with concrete during operation.

## Gearbox

It is not necessary to do regular maintenance on the gearbox other than a check of the oil level. If there is a leakage or other problems with the gearbox, let an approved service center repair the product.

## To do a check of the oil level in the gearbox

1. Put the product on level ground.



2. Look through the plug at the side of the gearbox.  
The oil level is correct if it is at the bottom of the plug threads.
3. If the oil level is too low, fill with oil to the correct level. Refer to *Technical data on page 44* for the recommended oil type.

## Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not start.	The fuel tank is empty.	Fill the fuel tank.
	Dirty fuel goes into the engine.	Clean the carburetor.
	The engine ON/OFF switch is in the OFF position.	Set the engine ON/OFF switch to the ON position.
	The fuel valve is closed.	Open the fuel valve.
	There is no oil in the engine.	Fill engine oil.
	The fuel filter or the fuel hose is clogged.	Clean the fuel filter and the fuel hose.
	The fuel hose is damaged.	Let an approved service center replace the fuel hose.
	The engine ON/OFF switch, the gyroscopic switch, the low oil switch or relay, wires or connectors are defective.	Let an approved service center repair the product.
	The engine is cold.	Close the choke.
The engine is defective.	Refer to the engine manual.	
The product starts but the engine speed cannot be increased.	The throttle cable is defective.	Let an approved service center replace the throttle cable.
	The throttle control and connectors are loose or incorrectly adjusted.	Let an approved service center repair the throttle control.
	The clutch shoes are worn.	Let an approved service center replace the clutch shoes.
	The engine is defective.	Refer to the engine manual.
The product starts at high speed and the speed cannot be decreased.	The throttle cable is defective.	Let an approved service center replace the throttle cable.
	The throttle control and connectors are loose or incorrectly adjusted.	Let an approved service center repair the throttle control.
	The engine is defective.	Refer to the engine manual.
The engine does not stop.	The engine ON/OFF switch, the gyroscopic switch, the low oil switch or relay, wires or connectors are defective.	Let an approved service center repair the product.
	The engine is defective.	Refer to the engine manual.

<b>Problem</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
The blades do not rotate, or rotate too slowly.	The belt is damaged.	Replace the belt. Use only original Husqvarna spare parts.
	The belt type is incorrect.	Replace the belt. Use only original Husqvarna spare parts.
	The blade brake is engaged because the friction is too low.	Only use the product on sufficiently hard concrete.
	The clutch is defective.	Let an approved service center repair the product.
	The pulley is damaged.	Let an approved service center repair the product.
	The bearing of the blade lift ring is damaged.	Let an approved service center repair the product.
	The gearbox is defective.	Let an approved service center repair the product.
The blades rotate when the engine is at idle speed.	The idle speed is too high.	Refer to the engine manual.
	The belt type is incorrect.	Replace the belt. Use only original Husqvarna spare parts.
	The clutch is defective.	Let an approved service center repair the product.
	The pulley is incorrectly aligned.	Let an approved service center repair the product.
The blades do not rotate smoothly.	The engine is cold.	Let the engine operate at idle speed for 2–3 minutes before you operate the product.
	The engine speed is too low.	Increase the engine speed to full throttle.
	A floating disc is used and the concrete is too wet.	Let the concrete dry some more before you operate the product.
	The engine is defective.	Refer to the engine manual.
	The gearbox is defective.	Let an approved service center repair the product.
The blades do not wear equally or the product shakes.	1 or more of the blades are bent or defective.	Replace damaged blades.
	1 or more of the blade arms do not move correctly in the hub.	Remove the blade arms. Clean and lubricate all contact surfaces. If the problem continues, let an approved service center repair the product.
	The blade shafts are bent.	Replace the blade shafts. Use only original Husqvarna spare parts.
	The eccentric adjusters are incorrectly set.	Let an approved service center repair the product.
	The main shaft of the gearbox is bent.	Let an approved service center repair the product.

Problem	Cause	Solution
The blade pitch system does not operate correctly.	The blade pitch cable is broken or incorrectly adjusted.	Let an approved service center repair the product.
	1 or more of the blades do not move correctly in the hub.	Remove the blades. Clean and lubricate all contact surfaces.
	The slot screw is missing at the rear of the handle.	Let an approved service center repair the product.
	The blade lift ring and/or the yoke arm is broken or very worn.	Let an approved service center repair the product.
	The blade pitch control on the handlebar is defective.	Let an approved service center repair the product.
The belt wears too quickly.	The pulley is incorrectly aligned.	Let an approved service center repair the product.
	The belt is damaged or of incorrect type.	Replace the belt. Use only original Husqvarna spare parts.
	The clutch is defective.	Let an approved service center repair the product.
	The gearbox is defective.	Let an approved service center repair the product.
There is an oil leak at the top of the gearbox.	The gearbox seal is worn.	Let an approved service center repair the product.
	There is a leak in the engine.	Let an approved service center repair the product.
	There is too much oil in the gearbox.	Let an approved service center repair the product.
There is an oil leak at the gearbox main shaft or the countershaft.	The shaft and/or the seal is worn.	Let an approved service center repair the product.
	The screws are loose.	Let an approved service center repair the product.

## Transportation, storage and disposal

### Transportation



**WARNING:** Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.



**WARNING:** If an optional floating disc is installed, remove it before transportation. There is a risk that the floating disc falls off and causes injury or damage.

Lift the product to move it shorter distances. For longer distances, put the product on a transportation vehicle.

### To fold the handle to transport position



**CAUTION:** Decrease the blade pitch fully before you fold the handle. If the blade pitch is not decreased, the blade pitch cable

and the blade pitch control can become damaged.

**Note:** The handle cannot be folded on all models.

- Loosen the locking knob and fold the handle forward. (Fig. 59)

### To lift the product with lifting equipment



**WARNING:** Make sure that the lifting equipment has the correct dimension. The type plate on the product shows the product weight.



**WARNING:** Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting bracket is correctly installed and not damaged.



**WARNING:** Do not walk or stay below or near a lifted product.

---

- Attach the lifting equipment to the lifting point. (Fig. 60)



**WARNING:** Do not use metal hooks, chains or other lifting equipment with rough edges that can cause damage to the lifting point.

---

### To lift the product manually

---



**WARNING:** Heavy lifts can cause injury. The recommended maximum weight for each person to lift is 25 kg. Refer to *Technical data on page 44* or read the type plate on the product for information about the product weight.

---

- Make sure that the number of persons that lift is sufficient to lift the product safely.
- Balance the weight between the persons that lift.
- Lift the product by the protection ring (A). (Fig. 61)

### To safety the product to a transportation vehicle with tie-down straps

1. Turn the blade pitch knob counterclockwise until the blades are flat and the blade pitch cable is loose.
2. Lift the product onto the transportation vehicle. Make sure that the handle does not go out of the transportation vehicle.
3. Put pieces of wood or equivalent between the protection ring and the surface of the transportation vehicle. This prevents damage to the blades.
4. Attach tie-down straps between the protection ring and the vehicle in a cross pattern. (Fig. 62)
  - a) Attach the tie-down straps at the lowest part of the protection ring to prevent damage to the gearbox output shaft.
  - b) Do not tighten the tie-down straps too much.

### Storage

- Clean the product before storage.
- Keep the product in a dry and frost-free area.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Remove all fuel from the fuel tank before you put the product in storage for a long period of time. Discard the fuel at an applicable disposal location.
- When the fuel tank is drained, start the engine. Let the engine operate until there is no fuel remaining in the carburetor and the engine stops.

## Technical data

### Technical data, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Weight with empty tanks, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Engine brand, type	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Engine power, kW/hp @rpm <sup>9</sup>	3.6/4.8 @3600	5.9/7.9 @3600	5.9/7.9 @3600
Engine idle speed, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Blade speed, rpm	60–125	60–125	25–200
Blade pitch, °	0–30	0–30	0–30
Clutch engagement, rpm	1850	1850	2000
Clutch type	Centrifugal clutch	Centrifugal clutch	CVT
Type of handle	T: Not adjustable  ADJ-T/ADJ-P: Adjustable handle height  FOLD ADJ-T: Foldable, adjustable handle height	Adjustable handle height	Adjustable handle height
Type of blade pitch adjustment	T: Twist pitch  P: Pro-Shift®	T: Twist pitch  P: Pro-Shift®	T: Twist pitch  P: Pro-Shift®
Type of blade arms	Bolt-on	Bolt-on	Bolt-on
Quantity of blades	4	4	4
Fuel tank capacity, l/qts	3.1/3.3	5.3/5.6	5.3/5.6
Oil tank capacity, l/qts	0.6/0.63	0.6/0.63	0.6/0.63
Fuel consumption, l/h or qts/h	1.4 or 1.5	2.2 or 2.3	2.2 or 2.3
Gearbox oil capacity, l/qts	0.62/0.66	0.62/0.66	0.62/0.66
Fuel	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol
Engine oil	SAE 10W-30, API Class SG or SF	SAE 10W-30, API Class SG or SF	SAE 10W-30, API Class SG or SF

<sup>9</sup> As specified by the engine manufacturer. The power rating of the engine indicated is the average net output (at specified rpm) of a typical production engine for the engine model measured to SAE standard J1349/ISO1585. Mass production engines may differ from this value. Actual power output for the engine installed on the final product will depend on the operating speed, environmental conditions and other values.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Grease for blade shafts and blade pitch cable	Shell Gadus S2 or equivalent	Shell Gadus S2 or equivalent	Shell Gadus S2 or equivalent
Gearbox oil	ISO 460 Gear oil	ISO 460 Gear oil	ISO 460 Gear oil

For further information and questions about the specific engines, refer to the engine manual or the web site of the engine manufacturer.

Noise emissions	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Sound power level $L_w$ measured, dB(A) rel 1pW <sup>10</sup>	103	109	109
Sound pressure level $L_p$ at the operators ear, dB(A) <sup>11</sup>	89	95	95

Vibration levels <sup>12</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibration, three axes values, level $a_{h1}$ , m/s <sup>2</sup>	5.0	4.3	4.0

## Technical data, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Weight with empty tanks, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Engine brand, type	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Engine power, kW/hp @rpm <sup>13</sup>	5.9/7.9 @3600	8.7/11.7 @3600	8.7/11.7 @3600
Engine idle speed, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Blade speed, rpm	60–125	60–125	25–200
Blade pitch, °	0–30	0–30	0–30
Clutch engagement, rpm	1850	1850	2000
Clutch type	Centrifugal clutch	Centrifugal clutch	CVT
Type of handle	T: Not adjustable  ADJ-T/ADJ-P: Adjustable handle height	Adjustable handle height	Adjustable handle height

<sup>10</sup> Measured sound power level  $L_w$  according to EN 12649, EN ISO 3744. Uncertainty  $K_{wA}$  2.5 dB(A).

<sup>11</sup> Sound pressure level  $L_p$  according to EN 12649, EN ISO 6081. Uncertainty  $K_{pA}$  2.5 dB(A).

<sup>12</sup> **Vibration value determined according to EN 12649. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s<sup>2</sup>.**

<sup>13</sup> As specified by the engine manufacturer. The power rating of the engine indicated is the average net output (at specified rpm) of a typical production engine for the engine model measured to SAE standard J1349/ISO1585. Mass production engines may differ from this value. Actual power output for the engine installed on the final product will depend on the operating speed, environmental conditions and other values.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Type of blade pitch adjustment	T: Twist pitch P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Twist pitch P: Pro-Shift®
Type of blade arms	Bolt-on	Bolt-on	Bolt-on
Quantity of blades	4	4	4
Fuel tank capacity, l/qts	5.3/5.6	6.1/6.4	6.1/6.4
Oil tank capacity, l/qts	0.6/0.63	1.1/1.16	1.1/1.16
Fuel consumption, l/h or qts/h	2.2 or 2.3	3.5 or 3.7	3.5 or 3.7
Gearbox oil capacity, l/qts	0.62/0.66	0.62/0.66	0.62/0.66
Fuel	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol	Unleaded gasoline, max. 10% ethanol
Engine oil	SAE 10W-30, API Class SG or SF	SAE 10W-30, API Class SG or SF	SAE 10W-30, API Class SG or SF
Grease for blade shafts and blade pitch cable	Shell Gadus S2 or equivalent	Shell Gadus S2 or equivalent	Shell Gadus S2 or equivalent
Gearbox oil	ISO 460 Gear oil	ISO 460 Gear oil	ISO 460 Gear oil

For further information and questions about the specific engines, refer to the engine manual or the web site of the engine manufacturer.

Noise emissions	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Sound power level $L_w$ measured, dB(A) rel 1pW <sup>14</sup>	109	113	115
Sound pressure level $L_p$ at the operators ear, dB(A) <sup>15</sup>	95	96	98

Vibration levels <sup>16</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibration, three axes values, level $a_n$ , m/s <sup>2</sup>	3.1	4.1	4.1

## Noise and vibration declaration statement

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values are not suitable for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of

harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

<sup>14</sup> Measured sound power level  $L_w$  according to EN 12649, EN ISO 3744. Uncertainty  $K_{WA}$  2.5 dB(A).

<sup>15</sup> Sound pressure level  $L_p$  according to EN 12649, EN ISO 6081. Uncertainty  $K_{PA}$  2.5 dB(A).

<sup>16</sup> **Vibration value determined according to EN 12649. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s<sup>2</sup>.**

## Product dimensions

(Fig. 3)

	Handle not included	Handle included
Model	L <sub>1</sub> ×W×H <sub>1</sub> mm/in.	L <sub>2</sub> ×W×H <sub>2</sub> mm/in.
CT 36-5A Adjustable T-handle	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-5A Adjustable P-handle	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V Adjustable T-handle	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V Adjustable P-handle	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 48-8A Adjustable T-handle	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
CT 48-8A Adjustable P-handle	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-11A Adjustable T-handle	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-11A Adjustable P-handle	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-13A-V Adjustable T-handle	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-13A-V Adjustable P-handle	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Accessories

Blade type	Intended use	Description
Floating disc	Floating operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flat.</li> <li>Attached on finish blades or combination blades.</li> </ul>
Floating blade	Floating operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flat, no blade pitch.</li> <li>Attached on finish blades or combination blades.</li> </ul>
Combination blade	Floating operation and troweling operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replaces the other blade types.</li> <li>Cannot be used together with finish blades or floating blades.</li> </ul>
Finish blade	Troweling operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Small to maximum blade pitch.</li> <li>Symmetrical, flat on all edges.</li> </ul>



---

## Declaration of Conformity

---

### EU Declaration of Conformity

<b>Description</b>	<b>Concrete Smoothing Machine, Trowel</b>
<b>Brand</b>	Husqvarna
<b>Type/Model</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identification</b>	Serial numbers dating from 2022 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

<b>Directive/Regulation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"

# UK Declaration of Conformity

<b>Description</b>	<b>Concrete Smoothing Machine, Trowel</b>
<b>Brand</b>	Husqvarna
<b>Type/Model</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identification</b>	Serial numbers dating from 2022 and onwards

complies fully with the following UK regulations:

<b>Description</b>
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016



To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

## Съдържание

Въведение.....	50	Търсене и отстраняване на неизправности.....	63
Безопасност.....	51	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	66
Монтаж.....	57	Технически характеристики.....	68
Операция.....	58	Принадлежности.....	72
Поддръжка.....	60	Декларация за съответствие.....	73

## Въведение

### Proposition 65 (Закон за безопасна питейна вода и защита от токсичност) на щата Калифорния

#### **WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

**Забележка:** Има 4 различни комбинации на ръкохватката и управлението на стъпката на ножа: T, ADJ-T, ADJ-P и FOLD-ADJ-T. Направете справка с *Технически характеристики на страница 68* за информация относно управлението на ръкохватката и стъпката на ножа на Вашия продукт.

1. Регулатор на дроселната клапа
2. Бутон за спиране на двигателя
3. Фиксатор на стъпката на ножа (модели T)
4. Ръкохватка
5. Лост за регулиране на височината на ръкохватката (модели ADJ)
6. Pro-Shift® лост за регулиране на стъпката на ножа (модели P)
7. Капак на ремъка
8. Фиксатор за заключване на ръкохватката (модели FOLD)
9. Държач на ръкохватката
10. Предпазен пръстен
11. Нож
12. Табелка с данни (CE)
13. Табелка с данни (Северна Америка)
14. Точка на повдигане

### Описание на продукта

Този продукт е пешеходно управлявана пердашка, представляваща машина за заглаждане на бетон. Той използва бензин като гориво и има 4-тактов двигател с вътрешно горене.

Продуктът може да се използва с допълнителния плаващ диск.

### Предназначение

Продуктът е само за професионална работа. Продуктът се използва за пердашене и полиране на втвърдяващ се бетон преди последната стъпка. Продуктът трябва да се използва само на открито или в площи с достатъчен въздушен поток. Не използвайте продукта за други задачи.

15. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя
16. Дренажен маркуч за масло
17. Капачка на резервоара за масло и мерителна пръчка
18. Ръкохватка на въжето за стартиране
19. Капак на въздушния филтър
20. Запалителна свещ
21. Ауспух
22. Резервоар за гориво
23. Капачка на резервоара за гориво
24. Ръководство за оператора

### Символи върху продукта

- (Фиг. 4) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.
- (Фиг. 5) Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.
- (Фиг. 6) Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.

- (Фиг. 7) Използвайте защита на слуха и защита на очите.
- (Фиг. 8) Не допускате появата на искри и открит огън в близост до продукта. Риск от пожар.
- (Фиг. 9) Точка на повдигане.
- (Фиг. 10) Преди зареждане с гориво спирайте двигателя.
- (Фиг. 11) Използвайте чисто, филтрирано гориво.
- (Фиг. 12) Риск от нараняване. Бъдете внимателни около задвижващия ремък.
- (Фиг. 13) Гореща повърхност.
- (Фиг. 14) Дръжте ръцете си далеч от ножовете.
- (Фиг. 15) Дръжте краката си далеч от ножовете.
- (Фиг. 19) Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис – много опасен отровен газ без миризма. Не работете с продукта на закрито или в затворени пространства.
- (Фиг. 16) Бутон за спиране на двигателя.
- (Фиг. 17) Този продукт е в съответствие с изискванията на приложимите директиви на ЕО.

---

**Забележка:** Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

---

## Стикер с инструкции за стартиране

(Фиг. 2)

Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 58* за инструкции.

## Табелка с данни (СЕ)

(Фиг. 21)

1. Тегло на продукта
2. производител
3. Номинална мощност
4. Тип продукт
5. Серийен номер
6. Продуктов номер
7. Година и седмица на производство

## Табелка с данни (Северна Америка)

(Фиг. 22)

1. Продуктов номер
2. Година на производство
3. Седмица на производство
4. Модел и тип продукт

5. Серийен номер
6. производител

## Етикет за безопасност

(Фиг. 23)

Отстранете плаващия диск, преди да повдигнете продукта.

## Отговорност за продукта

Както е посочено в законите за отговорност за вреди, причинени от стоки, ние не носим отговорност за щети, причинени от нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

---

## Безопасност

---

### Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните,

ако не се спазват инструкциите в ръководството.



**ВНИМАНИЕ:** Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

---

**Забележка:** Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

## Общи инструкции за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте достатъчно внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора. Преди да използвате продукта, трябва да прочетете и да разберете съдържанието на тази инструкция за експлоатация.
- Запазете всички предупредения и инструкции.
- Спазвайте всички приложими закони и разпоредби.
- Операторът и работодателят на оператора трябва да познават и да предотвратяват рисковете по време на работа с продукта.
- Не позволявайте на лица да работят с продукта, освен ако не са прочели и разбрали съдържанието на инструкцията за експлоатация.
- Не работете с продукта, освен ако не сте преминали обучение преди това. Уверете се, че всички оператори са преминали обучението.
- Не позволявайте на деца да работят с продукта.
- Позволявайте само на одобрени лица да работят с продукта.
- Операторът носи отговорност за инциденти с други хора или имущество.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме лицата с медицински импланти да разговарят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не използвайте продукта, ако е неизправен.
- Не модифицирайте този продукт.
- Не работете с продукта, ако има вероятност някой да го е модифицирал.

## Инструкции за безопасност за работа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при аварийна ситуация.
- Операторът трябва да е достатъчно силен физически, за да работи с продукта безопасно.
- Не работете с продукта, ако не са монтирани всички защитни капаци.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 54*.
- Мокрият бетон може да причини химически изгаряния. Използвайте защитно облекло и незабавно отстранете мокрия бетон, ако попадне върху кожата Ви.
- Уверете се, че в работната площ има само упълномощени лица.
- Поддържайте работната площ чиста и осветена.
- Уверете се, че сте застанали в безопасна и стабилна позиция по време на работа.
- Уверете се, че няма риск продуктът или Ви е да паднете от високо.
- Уверете се, че по ръкохватката няма грес или масло.
- Не използвайте продукта в площи, където може да възникне пожар или експлозии.
- Продуктът може да причини изхвърляне на предмети с висока скорост. Уверете се, че всички лица в работната площ използват одобрени лични предпазни средства. Отстранете незакрепените предмети от работната площ.
- Преди да оставите продукта, спрете двигателя и се уверете, че няма риск от инцидентно стартиране.
- Внимавайте дрехи, дълга коса и бижута да не се захванат в движещи се части.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от ножовете.
- Не сядайте върху продукта.
- Не удряйте продукта.
- Винаги работете с продукта от задната му страна с ръце върху ръкохватката.
- Не работете с продукта в близост до електрически кабели. Продуктът няма електрическа изолация и може да възникне нараняване или смърт.
- Преди да започнете работа с продукта, проучете дали няма скрити проводници, кабели и тръби в работната площ. Ако продуктът удари скрит предмет, спрете незабавно двигателя и огледайте продукта и предмета. Не

продължавайте работа с продукта, докато не се уверите, че е безопасно.

## Безопасност при вибрация



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- По време на работа с продукта вибрациите се предават от продукта към оператора. Регулярна и честа работа с продукта може да причини или да усложни степента на травми на оператора. Травми може да се получат на пръстите, дланите, китките, ръцете, рамената и/или нервите и кръвоносната система или на други части на тялото. Травмите могат да влошат състоянието и/или да са постоянни и може да се увеличат постепено в течение на седмици, месеци или години. Възможните травми включват увреждане на кръвоносната система, нервната система, ставите и други структури на тялото.
- Симптомите може да се проявят по време на работа с продукта или по друго време. Ако имате симптоми и продължите да работите с продукта, те може да се обострят или да станат постоянни. Ако тези или други симптоми се проявят, потърсете медицинска помощ:
  - Изтръпване, загуба на чувствителност, „иглички“, „бодехи“, болка, парене, пулсиране, скованост, тремор, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата.
- Симптомите може да се обострят при ниски температури. Използвайте топли дрехи и дръжте ръцете си топли и сухи, когато работите с продукта в среди с ниски температури.
- Изпълнявайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в инструкцията за експлоатация, за да поддържате правилното ниво на вибрации.
- Продуктът има антивибрационна система, която намалява вибрациите от дръжките към оператора. Оставете продукта да свърши работата. Не натискайте силно продукта. Леко дръжте продукта за ръкохватките, но се уверете, че можете да управлявате и да работите безопасно с продукта. Не натискайте ръкохватките до крайните ограничители повече от необходимото.
- Дръжте ръцете си само на ръкохватката/ръкохватките. Дръжте всички останали части на тялото си далеч от продукта.
- Спрете продукта веднага, ако внезапно се появят силни вибрации. Не работете с продукта, преди да бъде отстранена причината за повишеното ниво на вибрации.

## Безопасност относно праха



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Използването на продукта може да вдигне прах във въздуха. Прахът може да предизвика сериозно нараняване и трайни здравословни проблеми. Силициевият прах се регламентира като вреден от няколко органа. Примери за такива здравословни проблеми са:
  - Смъртоносните белодробни заболявания хроничен бронхит, силикоза и белодробна фиброза
  - Рак
  - Вродени дефекти
  - Възпаление на кожата
- Използвайте правилното оборудване, за да намалите количеството прах и отработени газове във въздуха, както и да намалите праха по работното оборудване, повърхностите, дрехите и частите на тялото. Примери за такова контролно оборудване са системи за събиране на прах и водни струи за потушаване на праха. Намалявайте праха при източника, когато това е възможно. Уверете се, че оборудването е монтирано и се използва правилно, и че се извършва редовна техническа поддръжка.
- Използвайте одобрена респираторна защита. Уверете се, че респираторната защита е приложима за опасните материали в работната зона.
- Уверете се, че в работната зона има достатъчно проветряване.
- Ако е възможно, насочете ауспуха на продукта така, че да не вдига прах във въздуха.

## Безопасност относно отработените газове



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е много опасен, отровен газ без миризма. Вдишването на въглероден окис може да причини смърт. Понеже въглеродният окис няма миризма и не може да бъде видян, не е възможно да бъде почувстван. Симптом на отравяне с въглероден окис е замаяност, но е възможно човек да изпадне в безсъзнание без предупреждение, ако количеството или концентрацията на въглероден окис са достатъчно високи.
- Отработените газове също така съдържат неизгорели въглеводороди, включително бензен. Продължителното вдишване може да причини здравословни проблеми.

- Отработените газове, които можете да видите или помиришете, също съдържат въглероден окис.
- Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в зони с недостатъчно проветряване.
- Не вдишвайте отработените газове.
- Уверете се, че има достатъчно проветряване в работната зона. Това е много важно при работа с продукта в изкопи или други тесни пространства, където отработените газове може да се натрупват лесно.
- Използвайте ботуши със стоманени бомбета и противоплъзгаща подметка.
- Използвайте одобрено работно облекло или еквивалентно плътно прилягащо облекло, което е с дълги ръкави и дълги крачоли.

#### Пожарогасител

- Дръжте наблизко пожарогасител по време на работа.
- Използвайте прахов пожарогасител от клас АВЕ или пожарогасител с въглероден диоксид от тип ВЕ.

#### Приспособления за безопасност на машината



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Не използвайте машина с неизправни приспособления за безопасност.
- Проверявайте редовно приспособленията за безопасност. Ако приспособленията за безопасност са дефектни, говорете с Вашия сервис Husqvarna.

#### Основни устройства за безопасност

- Проверявайте редовно предпазния пръстен, капака на ремъка, точката на повдигане и ръкохватката, за да се уверите, че са закрепени правилно и не са повредени.

#### Прекъсвач за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя

Двигателят може да се стартира само когато сте поставили прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ВКЛ.“ положение. Двигателят спира, когато поставите прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ИЗКЛ.“ положение.

#### За проверка на прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя

1. Стартирайте двигателя. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 58*.
2. Поставете прекъсвача за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя на „ИЗКЛ.“ положение. Двигателят спира.

#### Бутон за спиране

Продуктът има бутон за спиране на двигателя от дясната страна на ръкохватката, в съседство с регулатора на дроселната клапа. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 50*.

#### За извършване на проверка на бутона за спиране

1. Стартирайте двигателя.

#### Безопасност относно шума



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Високите нива на шум и продължителното излагане на шум може да доведат до загуба на слуха, причинена от шум.
- За да поддържате шума на минимално ниво, извършвайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в инструкцията за експлоатация.
- Проверете ауслуха за повреди и дефекти. Уверете се, че ауслухът е правилно закрепен към продукта.
- Използвайте одобрени антифони, когато работите с продукта.
- Ослушайте се за предупредителни сигнали и гласове, когато използвате антифони. Сваляйте антифоните, когато продуктът е спрял, освен ако антифоните са необходими поради нивото на шума в работната зона.

#### Лични предпазни средства



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека Вашият дилър Ви помогне да изберете правилните лични предпазни средства.
- Редовно проверявайте състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрени антифони.
- Използвайте одобрена респираторна защита.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите със странична защита.
- Използвайте защитни ръкавици.



2. Натиснете бутона за спиране и се уверете, че двигателят спира.

### Ауспух

Ауспухът е предназначен за максимално намаляване на нивата на шума и за отвеждане на отработените газове настрана от оператора.

Не използвайте продукта, ако ауспухът липсва или е дефектен. Дефектен ауспух увеличава нивото на шума и риска от пожар.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ауспухът се нагрява много по време на и след употреба и също при обороти на празен ход на двигателя. Не докосвайте горещ ауспух, има риск от изгаряния. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар. Използвайте защитни ръкавици за предотвратяване на изгаряния.

### За проверка на ауспуха

- Проверявайте ауспуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.

### Спирачна система на ножовете

Спирачката на ножовете се включва в следните ситуации:

- Входният вал на скоростната кутия не се върти.
- Няма съпротивление върху ножовете.

Спирачката на ножовете се освобождава, когато входният вал на скоростната кутия се върти, докато има съпротивление върху ножовете.

### За извършване на проверка на спирачната система на ножовете

1. Спрете двигателя. Направете справка с *За спиране на продукта на страница 59*.
2. Преместете ръкохватката наляво. Ако спирачната система на ножовете работи правилно, няма съпротивление и ножовете не се движат.
3. Преместете ръкохватката надясно. Ако спирачната система на ножовете работи правилно, ножовете се задвижват и има съпротивление.

### Жироскопски превключвател за безопасност

Жироскопският превключвател за безопасност предотвратява нежеланото движение на продукта и предотвратява нараняването от ръкохватката, ако продуктът започне да се върти. Жироскопският превключвател за безопасност спира двигателя, ако операторът освободи ръкохватката. Спирачките на

ножовете се задействат и ръкохватката спира, преди да може да се завърти на повече от 270°.

### За извършване на проверка на жироскопския превключвател за безопасност

1. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на обороти на празен ход за 2 – 3 минути. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 58*.
2. Натиснете ръкохватката надясно със сила. Двигателят спира.
  - a) Ако двигателят не спре, натиснете ръкохватката надясно със сила няколко пъти, докато двигателят спре. Ако двигателят не спре, след като опитате 5 пъти, е необходимо да ремонтирате жироскопския превключвател за безопасност.
  - b) Спрете двигателя и се свържете с одобрен сервизен център на Husqvarna. Направете справка с *За спиране на продукта на страница 59*.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не работете с продукта, преди жироскопският превключвател за безопасност да бъде ремонтиран.

### Безопасност при работа с гориво



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Горивото е силно възпламенимо и изпаренията му създават опасност от експлозия. Бъдете внимателни с горивото, за да предотвратите нараняване, пожар или експлозия.
- Не вдишвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и може да причинят увреждане. Уверете се, че въздушният поток е достатъчен.
- Никога не махайте капачката на резервоара за гориво и не зареждайте резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Оставете двигателя да изстине, преди да заредите гориво.
- Не наливайте гориво на закрито. Недостатъчен въздушен поток може да доведе до нараняване или смърт поради задушаване или въглероден окис.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте горещи предмети близо до горивото или двигателя.
- Не наливайте гориво в близост до искри или пламъци.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и освободете внимателно налягането.

- Попадането на гориво върху кожата може да причини нараняване. Ако гориво попадне върху кожата Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Ако разлеете гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Не зареждайте резервоара за гориво догоре. Топлината причинява увеличаване на обема на горивото. Оставете място в горната част на резервоара за гориво.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от злополука.
- Преди да стартирате продукта, преместете го на минимум 3 м/10 фута от мястото, където сте налили гориво.
- Не включвайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете излишното гориво и моторно масло и оставете продукта да изсъхне, преди да стартирате двигателя.
- Проверявайте редовно двигателя за течове. Ако има течове в горивното система, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Не използвайте пръстите си за проверка за течове от двигателя.
- Съхранявайте горивото само в одобрени съдове.
- Когато съхранявате продукта и горивото, се уверете, че горивото и изпаренията от горивото няма да причинят повреди.
- Източвайте горивото в одобрени съдове на открито и далеч от искри и пламъци.
- Ако техническото обслужване не се извършва правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 54*.
- Спрете двигателя и се уверете, че всички части на продукта са изстинали, преди да извършите техническо обслужване.
- Почистете продукта, за да отстраните опасните материали, преди да извършите техническо обслужване.
- Разкачете лулата на запалителната свещ, преди да извършите техническо обслужване.
- Износените ножове могат да имат остри ръбове. Използвайте защитни ръкавици и внимавайте при работа около ножовете.
- Отработените газове от двигателя са горещи и могат да съдържат искри. Не работете с продукта на закрити площи или близо до запалим материал.
- Не извършвайте модификации по продукта. Модификации, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- Винаги използвайте оригинални принадлежности и резервни части. Принадлежности и резервни части, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- Сменете повредени, износени или счупени части.
- Извършвайте техническото обслужване само както е посочено в това ръководство за оператора. Възложете на одобрен сервизен център да извърши всяко друго обслужване.

## Инструкции за безопасност за работа близо до ръбовете



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Съществува опасност продуктът да падне, когато работите с него близо до ръб. Винаги дръжте минимум ¾ от продукта върху повърхност, която е достатъчно стабилна, за да издържи тежестта на продукта.
- Ако продуктът падне, спрете двигателя, преди да повдигнете продукта обратно на повърхност, която е достатъчно стабилна. Направете справка с *За повдигане на продукта с подемно оборудване на страница 66*.
- След техническото обслужване извършете проверка на нивото на вибрации в продукта. Ако нивото не е правилно, се свържете с одобрен сервизен център.
- Възложете на одобрен сервизен център да извършва редовното обслужване на продукта.

## Инструкции за безопасност при техническо обслужване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

---

# Монтаж

---

## За монтаж на управлението

1. За СТ 36-5A EU FOLD-ADJ-T: повдигнете ръкохватката, докато се изправи, и затегнете фиксатора (А). (Фиг. 24)
2. Закрепете проводниците към управлението с кабелни връзки.

## За монтаж на ръкохватката

1. Издърпайте кабела за стъпка на ножа (А) от долния край на ръкохватката и отстранете гайката на кабела (В). (Фиг. 25)
2. Отстранете 2-та болта (С) и 2-те гайки (D) от държача на ръкохватката. (Фиг. 26)
3. Смажете кабела за стъпка на ножа. Направете справка с *Технически характеристики на страница 68*.
4. Поставете кабела за стъпка на ножа над ролката и го извадете през прореза (Е). (Фиг. 27)



**ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че кабелът за стъпка на ножа минава през жлеба на ролката, а не от външната ѝ страна.

5. Поставете ръкохватката в държача на ръкохватката и монтирайте 2-та болта (С) и 2-те гайки (D). Затегнете гайките до 24 Nm/18 lb-ft. (Фиг. 28)
6. Разхлабете кабела за стъпка на ножа: (Фиг. 29)
  - a) За продукти с фиксатор на стъпката на ножа (F), завъртете фиксатора на стъпката на ножа докрай, обратно на часовниковата стрелка.
  - b) За продукти с лост Pro-Shift® (G), натиснете лоста Pro-Shift® докрай, напред.
7. Прокарайте кабела за стъпка на ножа през вилката за стъпка на ножа. (Фиг. 30)
8. Закрепете гайката на кабела към кабела за стъпка на ножа.
9. Регулирайте гайката на кабела. Регулировката е правилна, когато кабелът за стъпка на ножа е прав и ножовете нямат наклон.

## За монтиране на кабела за газта

1. Преместете регулатора на дроселната клапа в положение за обороти на празен ход. (Фиг. 31)
2. Прокарайте кабела за газта през скобата на капака на стартера на двигателя. (Фиг. 32)

3. Поставете огънатата част на кабела за газта в отвора на плочата на дроселната клапа (А). (Фиг. 33)

**Забележка:** Модулът на въздушния филтър може да бъде отстранен за осигуряване на по-лесен достъп.

4. Задръжте регулатора на дроселната клапа в положение на обороти на празен ход, докато поставяте планката (В) върху кабела за газта.
5. Монтирайте модула на въздушния филтър, ако сте го отстранили.

## За свързване на проводниците от ръкохватката към двигателя

1. Свържете проводниците (А) от ръкохватката към жълтите проводници (В) от двигателя. (Фиг. 34)
2. Свържете зеления заземяващ проводник от ръкохватката към зеления проводник от двигателя.
  - a) Ако продуктът има зелен проводник, монтиран на двигателя, изхвърлете зеления проводник, предоставен с ръкохватката.
  - b) Ако продуктът няма зелен проводник, монтиран на двигателя, отстранете гайката (С), монтирайте заземяващия проводник и затегнете гайката до 24 Nm/18 lb-ft. (Фиг. 35)

## За извършване на функционална проверка след сглобяването

1. Стартирайте двигателя. Направете справка с *3а стартиране на продукта на страница 58*.
2. Извършете проверка на работата на обороти на празен ход и съединителя. Направете справка с *Технически характеристики на страница 68* за правилната стойност.
  - a) Уверете се, че ножовете не се въртят, когато двигателят работи на обороти на празен ход.
  - b) Увеличете оборотите на двигателя и се уверете, че ножовете започват да се въртят.
3. Извършете проверка на жirosкопския превключвател за безопасност. Направете справка с *3а извършване на проверка на жirosкопския превключвател за безопасност на страница 55*.

## Въведение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

## Неща, които трябва да се извършат преди работа с продукта

- Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите.
- Прочетете ръководството за двигателя, което е доставено от производителя на двигателя.
- Извършете проверка на устройствата за безопасност по продукта. Направете справка с *Приспособления за безопасност на машината на страница 54.*
- Извършете ежедневно техническо обслужване. Направете справка с *Разписание за техническо обслужване на страница 60.*

## За регулиране на височината на ръкохватката

- Разхлабете лоста за регулиране на ръкохватката. Преместете ръкохватката нагоре или надолу до подходяща височина и затегнете лоста за регулиране на ръкохватката. (Фиг. 36)

## За да монтирате плаващия диск

1. Поставете плаващия диск върху твърда и равна повърхност.
2. Поставете продукта върху плаващия диск.
3. Подравнете центъра на ножа с центъра на плаващия диск.
4. Завъртете плаващия диск, докато ножовете се фиксират в скобите на плаващия диск.



**ВНИМАНИЕ:** Преди работа с продукта се уверете, че плаващият диск е правилно монтиран. Неправилно монтираният плаващ диск не осигурява гладки резултати.

## За стартиране на продукта

1. Отворете клапана на горивото. (Фиг. 37)
2. Задайте регулатора на дроселната клапа на обороти на празен ход. (Фиг. 31)
3. Задайте смукача в правилното положение. (Фиг. 38)
  - а) Ако двигателят е студен, затворете смукача.

б) Ако двигателят е топъл или околната температура е висока, отворете смукача.

4. Задайте превключателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя в положение ВКЛ. (Фиг. 39)
5. Хванете ръкохватката на продукта с една ръка и издърпайте ръкохватката на въжето за стартиране бавно, докато усетите съпротивление. (Фиг. 40)
6. Освободете ръкохватката на въжето за стартиране, за да позволите на въжето за стартиране да се прибере.
7. Издърпайте ръкохватката на въжето за стартиране, докато двигателят стартира.
8. Отворете постепенно смукача, докато се отвори докрай. (Фиг. 41)
9. Оставете двигателя да работи на обороти на празен ход за 2 – 3 минути.
10. Хванете здраво продукта за ръкохватката с две ръце. Преместете регулатора на дроселната клапа, за да увеличите оборотите на двигателя, но не освобождавайте ръкохватката. (Фиг. 42)

## За регулиране на стъпката на ножа

Стъпката на ножа се регулира постепенно.

- За продукти с фиксатор на стъпката на ножа (A) извършете тази процедура: (Фиг. 43)
  - а) За да увеличите стъпката на ножа, завъртете фиксатора на стъпката на ножа по часовниковата стрелка.
  - б) За да намалите стъпката на ножа, завъртете фиксатора на стъпката на ножа обратно на часовниковата стрелка.
- За продукти с лост Pro-Shift® (B) извършете тази процедура: (Фиг. 44)
  - а) За да увеличите стъпката на ножа, издърпайте лоста Pro-Shift® нагоре, в посока към ръкохватката.
  - б) За да намалите стъпката на ножа, натиснете лоста Pro-Shift® надолу.

## Техники на работа

Пердашенето отстранява вдлъбнатините върху бетонната повърхност. Бетонната повърхност трябва да бъде достатъчно твърда преди пердашенето. Бетонната повърхност е достатъчно твърда, когато обувката оставя следа върху бетонната повърхност, не по-дълбока от 3 mm/0,12 in.

Когато пердашенето приключи, бетонната повърхност е готова за заглаждане. Заглаждането увеличава плътността на бетонната повърхност и я прави гладка и твърда.



**ВНИМАНИЕ:** По време на работа се оглеждайте за отделени камъни върху бетонната повърхност. Отделените камъни могат да оставят следи, които не са лесни за отстраняване от бетонната повърхност.

### За извършване на пердашено

1. Задайте регулатора на дроселната клапа на подходящи обороти.



**ВНИМАНИЕ:** Не задавайте прекалено високи обороти. Прекалено високите обороти могат да причинят повреда на повърхността на мокрия бетон. Регулирайте оборотите по време на работа, ако бетонът стане по-твърд.

2. Регулирайте стъпката на ножа, докато усетите напрежение в кабела за стъпка на ножа. Направете справка с *За регулиране на стъпката на ножа на страница 58*.
3. Преместете продукта по бетонната повърхност. (Фиг. 45)
  - a) Преместете се от едната към другата страна по цялата ширина на бетонната повърхност (А). Когато завиете в обратна посока, извършете припокриване с  $\frac{1}{2}$  от диаметъра на модула на ножовете.
  - b) Преместете се от едната към другата страна по цялата ширина на бетонната повърхност в перпендикулярно направление (А). Когато завиете в обратна посока, извършете припокриване с  $\frac{1}{2}$  от диаметъра на модула на ножовете.
4. Спрете продукта и го отстранете от бетонната повърхност.



**ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте продукта неподвижен върху бетонната повърхност. Това може да остави следи и да повреди бетонната повърхност. Когато продуктът спре, незабавно го повдигнете от бетонната повърхност.

### За извършване на заглаждане

1. Задайте регулатора на дроселната клапа на подходящи обороти.



**ВНИМАНИЕ:** Не задавайте прекалено високи обороти. Прекалено високите обороти могат да причинят повреда на повърхността на мокрия бетон. Регулирайте оборотите по

време на работа, ако бетонът стане по-твърд.

2. Регулирайте стъпката на ножа, докато усетите напрежение в кабела за стъпка на ножа. Направете справка с *За регулиране на стъпката на ножа на страница 58*.
3. Преместете продукта по бетонната повърхност. (Фиг. 45)
  - a) Регулирайте регулатора на дроселната клапа до подходящите обороти за състоянието на повърхността. Прекалено високите обороти могат да причинят повреда на повърхността.
  - b) Регулирайте стъпката на ножа, за да увеличите натиска върху бетонната повърхност, ако е необходимо по време на работа.
  - c) Преместете се от едната към другата страна по цялата ширина на бетонната повърхност (А). Когато завиете в обратна посока, извършете припокриване с  $\frac{1}{2}$  от диаметъра на модула на ножовете.
  - d) Преместете се от едната към другата страна по цялата ширина на бетонната повърхност в перпендикулярно направление (А). Когато завиете в обратна посока, извършете припокриване с  $\frac{1}{2}$  от диаметъра на модула на ножовете.
4. Спрете продукта и го отстранете от бетонната повърхност.
5. Изчакайте, докато бетонът се слегне достатъчно.
6. Повторете процедурата, докато бетонната повърхност добие задоволително покритие и се слегне докрай.

**Забележка:** Периодът от време между заглажданията се изчислява от това колко бързо се сляга бетонът.

### За преместване на продукта в различни посоки

- За да завиете наляво, повдигнете ръкохватката. (Фиг. 46)
- За да завиете надясно, натиснете ръкохватката надолу. (Фиг. 47)
- За да преместите продукта напред, натиснете ръкохватката напред. (Фиг. 48)
- За да преместите продукта назад, издърпайте ръкохватката назад. (Фиг. 49)

### За спиране на продукта

1. Преместете регулатора на дроселната клапа в положение за обороти на празен ход.
2. Натиснете бутона за спиране на двигателя. Направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 50*.

3. Задайте превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя в положение ИЗКЛ.

4. Преместете клапана на горивото в положение ИЗКЛ.

## Поддръжка

### Въведение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да извършите техническо обслужване на продукта.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да извършите техническо обслужване, спрете продукта и се уверете, че всички части на продукта са изстинали. Направете справка с *За спиране на продукта на страница 59*.

Поставете продукта върху плоска повърхност.

За всички работи по обслужването и поправката на продукта е необходимо специално обучение.

Гарантираме, че има наличен професионален ремонт и обслужване. Ако Вашият дилър не предлага сервизно обслужване, се свържете с него, за да Ви даде информация за най-близкия сервиз.

Относно резервните части се свържете с Вашия дилър или сервиз на Husqvarna.

### Разписание за техническо обслужване

\* = общо техническо обслужване, извършвано от оператора. Инструкциите не са предоставени в това ръководство за оператора.

X = инструкциите са предоставени в това ръководство за оператора.

O = направете справка с ръководството на двигателя за инструкции.

Техническо обслужване	Преди употреба, на всеки 10 ч	След първите 20 ч	Ежемесечно, на всеки 200 ч	Ежегодно, на всеки 500 ч
Уверете се, че няма течове на гориво или масло.	*			
Почистете продукта.	X			
Уверете се, че гайките и винтовете са затегнати.	*			
Извършете проверка на нивото на горивото и на моторното масло.	X			
Почистете охладителните ребра на двигателя.	O			O
Уверете се, че регулаторът на дроселната клапа и фиксаторът на стъпката на ножа или лостът Pro-Shift® може да се движи плавно.	*			
Почистете въздушния филтър.	X	X		
Смажете валовите на ножовете.	X	X		
Смажете кабела за стъпка на ножа и други части на продукта.			*	
Сменете моторното масло.		X	X	X
Сменете въздушния филтър.				X
Извършете проверка на оборотите на двигателя.		O	O	
Извършете проверка на нивото на маслото в скоростната кутия.			X	X
Проверете ремъка за повреда. Сменете ремъка, ако е необходимо.			X	

Техническо обслужване	Преди употреба, на всеки 10 ч	След първите 20 ч	Ежемесечно, на всеки 200 ч	Ежегодно, на всеки 500 ч
Проверете и почистете запалителната свещ. Сменете запалителната свещ, ако е необходимо.			○	
Почистете клапана на горивото на карбуратора.			○	
Почистете искрогасителния екран на ауспуха.			○	
Почистете чашката за утайки.			○	
Източете горивото и почистете резервоара за гориво и горивния филтър.				○
Почистете и регулирайте карбуратора.				○

## За почистване на продукта



**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте водоструйка за почистване на продукта.

- Използвайте вода и четка, за да почистите продукта.



**ВНИМАНИЕ:** Не насочвайте водата директно към капачката на резервоара за гориво, електрическите компоненти или двигателя.

- Отстранявайте бетона от повърхността на продукта след всяка операция, преди бетонът да се втвърди.
- Отстранете греста и маслото от ръкохватката.

## За проверка на нивото на моторното масло

1. Свалете капачката на резервоара за масло и мерителната пръчка.
2. Почистете маслото от мерителната пръчка.
3. Поставете обратно мерителната пръчка докрай в резервоара за масло.
4. Извадете мерителната пръчка.
5. Вижете колко е нивото на маслото на мерителната пръчка.
6. Ако нивото на маслото е ниско, долейте моторно масло и отново проверете нивото му. Направете справка с *Технически характеристики на страница 68* или с ръководството на двигателя за правилния тип масло.

## За смяна на моторното масло

Ако двигателят е студен, го оставете да работи 1 – 2 минути, преди да източите моторното масло. Това ще загрее моторното масло и то по-лесно ще се източи.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Моторното масло е много горещо непосредствено след спирането на двигателя. Оставете двигателя да изстине, преди да източите моторното масло. Ако разлеете моторно масло върху кожата си, почистете със сапун и вода.

1. Разхлабете дренажния маркуч за масло от държача.
2. Поставете съд под дренажния маркуч за масло. (Фиг. 50)
3. Отстранете пробката от края на дренажния маркуч за масло.
4. Наклонете продукта и оставете маслото да изтече в контейнера.
5. Монтирайте пробката в дренажния маркуч за масло.
6. Монтирайте дренажния маркуч за масло в държача.
7. Налейте ново моторно масло. Направете справка с *Технически характеристики на страница 68* или с ръководството на двигателя за правилния тип масло.
8. Извършете проверка на нивото на моторното масло.

## Въздушен филтър



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте одобрена респираторна защита, когато почиствате или сменяте въздушния филтър. Изхвърляйте правилно използваните въздушни филтри. Прахът във въздушния филтър е опасен за здравето.



**ВНИМАНИЕ:** Винаги заменяйте въздушния филтър, ако е повреден. В противен случай ще проникне прах в двигателя и ще го повреди.

## За почистване или смяна на въздушния филтър



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не почиствайте въздушния филтър с въздух под налягане. Това ще повреди въздушния филтър и ще увеличи опасността от вдишване на опасния прах.

1. Завъртете фиксатора на капака на въздушния филтър и го свалете.
2. Отстранете хартиения филтър и порестия филтър (А). (Фиг. 51)
3. Почистете картера на въздушния филтър с четка.
4. Проверете елементите на въздушния филтър за повреда.
5. Чукнете хартиения филтър върху твърда повърхност или използвайте прахосмукачка за отстраняване на частиците.



**ВНИМАНИЕ:** Не позволявайте смукателната глава на прахосмукачката да се докосва до повърхността на хартиения филтър. Дръжте на малко разстояние. Чувствителната повърхност на хартиения филтър се поврежда при контакт с предмет.

6. Почистете порестия филтър с разтвор от сапун и вода.
7. Измийте порестия филтър в чиста вода.
8. Натиснете порестия филтър, за да отстраните водата, и оставете порестия филтър да изсъхне напълно.
9. Смажете порестия филтър с моторно масло.
10. Притиснете чиста кърпа към порестия филтър, за да отстраните нежеланото масло.
11. Монтирайте въздушния филтър в обратна последователност.

## За смяна на ремъка



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не работете с продукта, ако не е монтиран капакът на ремъка.

1. Спрете двигателя и разкачете кабела на запалителната свещ.
2. Отстранете винтовете и шайбите, които държат капака на ремъка. Отстранете капака на ремъка.

- a) Модели А-V: (Фиг. 52)
- b) Всички други модели: (Фиг. 53)

3. Завъртете ролката бавно и в същото време отстранете ремъка от ролката. (Фиг. 54)



**ВНИМАНИЕ:** Не отстранявайте съединителя или ролката, когато смените ремъка. Съединителят и ролката са подравнени фабрично.

4. Монтирайте нов ремък.
5. Монтирайте капака на ремъка, шайбите и винтовете. Затегнете винтовете до 5 Nm/3,7 lb-ft.

## За смазване на валовете на ножовете

- Поставете грес през смазочните нипели, докато започне да излиза грес около валовете на ножовете. Направете справка с *Технически характеристики на страница 68*. (Фиг. 55)

## За смяна на ножовете



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да смените ножовете, спрете продукта, оставете двигателя да се охлади и отстранете кабела на запалителната свещ.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте защитни ръкавици.

1. Отстранете винтовете (А) и отстранете ножовете. (Фиг. 56)
2. Нанесете грес върху резбите на винтовете, за да улесните отстраняването на винтовете следващия път.
3. Монтирайте новите ножове.
  - a) Уверете се, че ножовете са монтирани в правилното положение по отношение на посоката им на въртене, както е показано на илюстрацията. (Фиг. 57)
  - b) Закрепете ножовете с шайби и смазаните винтове (А). Затегнете винтовете до 26 Nm/19 lb-ft. (Фиг. 58)
4. Поставете пластмасови тапи (В) в останалите отвори в ножовете. Това се прави, за да се гарантира, че отворите няма да се напълнят с бетон по време на работа.

## Скоростна кутия

Не е необходимо да извършвате редовно техническо обслужване на скоростната кутия, освен да проверявате нивото на маслото. Ако има теч или други проблеми със скоростната кутия, възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.



## За извършване на проверка на нивото на маслото в скоростната кутия

1. Поставете продукта на равна повърхност.
2. Погледнете през пробката отстрани на скоростната кутия. Нивото на масло е правилно, когато е в долната част на резбите на пробката.

3. Ако нивото на маслото е прекалено ниско, долейте масло до правилното ниво. Направете справка с *Технически характеристики на страница 68* за препоръчителния тип масло.

## Търсене и отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Продуктът не стартира.	Резервоарът за гориво е празен.	Напълнете резервоара за гориво.
	В двигателя навлиза мръсно гориво.	Почистете карбуратора.
	Превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя е в положение ИЗКЛ.	Задайте превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя в положение ВКЛ.
	Клапанът на горивото е затворен.	Отворете клапана на горивото.
	Няма масло в двигателя.	Долейте моторно масло.
	Горивният филтър или маркучът за гориво е запушен.	Почистете горивния филтър и маркуча за гориво.
	Маркучът за гориво е повреден.	Възложете на одобрен сервизен център да смени маркуча за гориво.
	Превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя, жirosкопският превключвател, превключвателят за ниско ниво на маслото или релето, проводниците или конекторите са дефектни.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Продуктът стартира, но оборотите на двигателя не могат да се увеличат.	Двигателят е студен.	Затворете смукача.
	Двигателят е дефектен.	Направете справка с ръководството на двигателя.
	Кабелът за газта е дефектен.	Възложете на одобрен сервизен център да смени кабела за газта.
	Регулаторът на дроселната клапа и конекторите са разхлабени или неправилно регулирани.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира регулатора на дроселната клапа.
Двигателят е дефектен.	Челюстите на съединителя са износени.	Възложете на одобрен сервизен център да смени челюстите на съединителя.
	Двигателят е дефектен.	Направете справка с ръководството на двигателя.

Проблем	Причина	Решение
Продуктът стартира на високи обороти и оборотите не могат да бъдат намалени.	Кабелът за газта е дефектен.	Възложете на одобрен сервизен център да смени кабела за газта.
	Регулаторът на дроселната клапа и конекторите са разхлабени или неправилно регулирани.	Възложете на одобрен сервизен център да монтира регулатора на дроселната клапа.
	Двигателят е дефектен.	Направете справка с ръководството на двигателя.
Двигателят не спира.	Превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя, жироскопският превключвател, превключвателят за ниско ниво на маслото или релето, проводниците или конекторите са дефектни.	Възложете на одобрен сервизен център да монтира продукта.
	Двигателят е дефектен.	Направете справка с ръководството на двигателя.
Ножовите не се въртят или се въртят прекалено бавно.	Ремъкът е повреден.	Сменете ремъка. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Типът ремък не е правилен.	Сменете ремъка. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Спирачката на ножовете е задействана, защото триенето е прекалено ниско.	Използвайте продукта само върху достатъчно твърд бетон.
	Съединителят е дефектен.	Възложете на одобрен сервизен център да монтира продукта.
	Ролката е повредена.	Възложете на одобрен сервизен център да монтира продукта.
	Лагерът на пръстена за повдигане на ножа е повреден.	Възложете на одобрен сервизен център да монтира продукта.
	Скоростната кутия е дефектна.	Възложете на одобрен сервизен център да монтира продукта.
При работа на двигателя на обороти на празен ход ножовете се завъртат.	Оборотите на празен ход са прекалено високи.	Направете справка с ръководството на двигателя.
	Типът ремък не е правилен.	Сменете ремъка. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Съединителят е дефектен.	Възложете на одобрен сервизен център да монтира продукта.
	Ролката не е подравнена правилно.	Възложете на одобрен сервизен център да монтира продукта.

Проблем	Причина	Решение
Ножовете не се въртят плавно.	Двигателят е студен.	Оставете двигателя да работи на обороти на празен ход за 2 – 3 минути, преди да работите с продукта.
	Оборотите на двигателя са прекалено ниски.	Увеличете оборотите на двигателя до максимум.
	Използва се плаващ диск и бетонът е прекалено мокър.	Оставете бетона да изсъхне още малко, преди да работите с продукта.
	Двигателят е дефектен.	Направете справка с ръководството на двигателя.
	Скоростната кутия е дефектна.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Ножовете не се износват еднакво или продуктът вибрира.	1 или повече от ножовете са огънати или дефектни.	Сменете повредените ножове.
	1 или повече от рамената на ножовете не се движат правилно в главината.	Отстранете рамената на ножовете. Почистете и смажете всички контактни повърхности. Ако проблемът продължава, възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Валовете на ножовете са огънати.	Сменете валовете на ножовете. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Ексцентричните регулатори не са настроени правилно.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Главният вал на скоростната кутия е огънат.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Системата за стъпка на ножа не работи правилно.	Кабелът за стъпка на ножа е прекъснат или неправилно регулиран.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	1 или повече от ножовете не се движат правилно в главината.	Отстранете ножовете. Почистете и смажете всички контактни повърхности.
	Липсва винтът на прорежа в задната част на ръкохватката.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Пръстенът за повдигане на ножа и/или рамото на платката са счупени или силно износени.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Управлението на стъпката на ножа върху управлението е дефектно.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Ремъкът се износва прекалено бързо.	Ролката не е подравнена правилно.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Ремъкът е повреден или от неправилен тип.	Сменете ремъка. Използвайте само оригинални резервни части на Husqvarna.
	Съединителят е дефектен.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Скоростната кутия е дефектна.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.

Проблем	Причина	Решение
Има теч на масло в горната част на скоростната кутия.	Уплътнението на скоростната кутия е износено.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Има теч в двигателя.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	В скоростната кутия има прекалено много масло.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
Има теч на масло при главния или междинния вал на скоростната кутия.	Валът и/или уплътнението са износени.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.
	Винтовете са разхлабени.	Възложете на одобрен сервизен център да ремонтира продукта.

## Транспортиране, съхранение и изхвърляне

### Транспортиране



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Бъдете внимателни при транспортиране. Продуктът е тежък и може да причини нараняване или повреда, ако падне или се премести по време на транспортиране.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако има монтиран допълнителен плаващ диск, го отстранете преди транспортиране. Има риск плаващият диск да падне и да причини нараняване или повреда.

Повдигнете продукта за преместване на къси разстояния. За по-дълги разстояния поставете продукта в превозно средство за транспортиране.

### За сгъване на ръкохватката в транспортно положение



**ВНИМАНИЕ:** Преди да сгънете ръкохватката, намалете стъпката на ножа докрай. Ако стъпката на ножа не се намали, кабелът за стъпка на ножа и управлението на стъпката на ножа могат да се повредят.

**Забележка:** Ръкохватката не може да се сгъне при всички модели.

- Разхлабете фиксатора за заключване и сгънете ръкохватката напред. (Фиг. 59)

### За повдигане на продукта с подемно оборудване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че подемното оборудване е с правилните размери. Табелката с данни на продукта посочва теглото му.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повдигайте повреден продукт. Уверете се, че планката за повдигане е правилно монтирана и не е повредена.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не ходете и не стойте под или близо до повдигнат продукт.

- Закрепете подемното оборудване към точката за повдигане. (Фиг. 60)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте метални куки, вериги или друго подемно оборудване с груби ръбове, което може да причини повреда на точката за повдигане.

### За ръчно повдигане на продукта



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Повдигането на големи тежести може да причини нараняване. Препоръчителното максимално тегло за повдигане от всяко лице е 25 kg. Направете справка с *Технически характеристики на страница 68* или прочетете табелката с данни за информацията относно теглото на продукта.

- Уверете се, че броят на лицата, които повдигат, е достатъчен за безопасното повдигане на продукта.
- Разпределете равномерно теглото между лицата, които повдигат.
- Повдигнете продукта за предпазния пръстен (А). (Фиг. 61)
- Когато продуктът вече не се използва, изпратете го на Husqvarna дилър или го изхвърлете на място за рециклиране.

### **За обезопасяване на продукта към превозно средство за транспортиране с ремъци за привързване**

1. Завъртете фиксатора на стъпката на ножа обратно на часовниковата стрелка, докато ножовете се изравнят и кабелът за стъпка на ножа се разхлаби.
2. Повдигнете продукта върху превозното средство за транспортиране. Уверете се, че ръкохватката не излиза от превозното средство за транспортиране.
3. Поставете парчета дърво или подобни на тях подложки между предпазния пръстен и повърхността на превозното средство за транспортиране. Това предотвратява повреждането на ножовете.
4. Закрепете кръстосано ремъци за привързване между предпазния пръстен и превозното средство. (Фиг. 62)
  - a) Закрепете ремъците за привързване в най-ниската част на предпазния пръстен, за да предотвратите повреда на изходящия вал на скоростната кутия.
  - b) Не затягайте прекалено ремъците за привързване.

### **Съхранение**

- Почистете продукта преди съхранение.
- Съхранявайте продукта на сухо и незамръзващо място.
- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Изпразнете всичкото гориво от резервоара, преди да приберете продукта за съхранение за дълъг период от време. Изхвърлете горивото на подходящо място за изхвърляне.
- Когато резервоарът за гориво се изпразни, стартирайте двигателя. Оставете двигателя да работи, докато в карбуратора не остане гориво и двигателят спре.

### **Изхвърляне**

- Съблюдавайте местните изисквания за рециклиране и приложимите разпоредби.
- Изхвърлете всички химикали, като например двигателно масло или гориво, в сервизен център или на подходящо за целта място.

## Технически характеристики

### Технически характеристики, СТ 36A/A-V

	СТ 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	СТ 36-8A ADJ-T/ADJ-P	СТ 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Тегло с празни резервоари, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Марка, тип на двигателя	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Мощност на двигателя, kW/к.с. при об/мин <sup>17</sup>	3,6/4,8 при 3600	5,9/7,9 при 3600	5,9/7,9 при 3600
Обороти на празен ход на двигателя, об/мин	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Обороти на ножа, об/мин	60 – 125	60 – 125	25 – 200
Стъпка на ножа, °	0 – 30	0 – 30	0 – 30
Задействане на съединителя, об/мин	1850	1850	2000
Тип съединител	Центробежен съединител	Центробежен съединител	CVT
Тип ръкохватка	T: фиксирана  ADJ-T/ADJ-P: регулируема височина на ръкохватката  FOLD ADJ-T: сгъваема, регулируема височина на ръкохватката	регулируема височина на ръкохватката	регулируема височина на ръкохватката
Тип регулиране на стъпката на ножа	T: стъпка на прегъване  P: Pro-Shift®	T: стъпка на прегъване  P: Pro-Shift®	T: стъпка на прегъване  P: Pro-Shift®
Тип рамена на ножовете	Болтово закрепване	Болтово закрепване	Болтово закрепване
Брой на ножовете	4	4	4
Капацитет на резервоара за гориво, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Капацитет на резервоара за масло, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Потребление на гориво, l/h или qts/h	1,4 или 1,5	2,2 или 2,3	2,2 или 2,3

<sup>17</sup> По спецификацията на производителя на двигателя. Указаната номинална мощност на двигателя е средната нетна изходна мощност (при посочените об/мин) на типичен произведен двигател за модела двигател, измерен спрямо SAE стандарта J1349/ISO1585. Двигателите в масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, монтиран на крайния продукт, ще зависи от работните обороти, условията на околната среда и други стойности.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Вместимост за масло на скоростната кутия, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Гориво	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол
Моторно масло	SAE 10W-30, API клас SG или SF	SAE 10W-30, API клас SG или SF	SAE 10W-30, API клас SG или SF
Грес за валовите на ножовете и кабела за стъпка на ножа	Shell Gadus S2 или еквивалентна	Shell Gadus S2 или еквивалентна	Shell Gadus S2 или еквивалентна
Масло за скоростна кутия	Масло за скоростна кутия ISO 460	Масло за скоростна кутия ISO 460	Масло за скоростна кутия ISO 460

За допълнителна информация и въпроси относно конкретните двигатели направете справка с

ръководството на двигателя или уебсайта на производителя на двигателя.

Шумови емисии	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Ниво на звуковата мощност $L_w$ , измерено, dB(A) rel 1 pW <sup>18</sup>	103	109	109
Ниво на звуковото налягане $L_p$ при ухото на оператора, dB(A) <sup>19</sup>	89	95	95

Нива на вибрациите <sup>20</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Вибрация, стойности на три оси, ниво $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Технически характеристики, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Тегло с празни резервоара, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Марка, тип на двигателя	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Мощност на двигателя, kW/к.с. при об/мин <sup>21</sup>	5,9/7,9 при 3600	8,7/11,7 при 3600	8,7/11,7 при 3600

<sup>18</sup> Измерено ниво на звуковата мощност  $L_w$  според EN 12649, EN ISO 3744. Неопределеност  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>19</sup> Ниво на звуковото налягане  $L_p$  според EN 12649, EN ISO 6081. Неопределеност  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>20</sup> Стойност на вибрациите, определена според EN 12649. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<sup>21</sup> По спецификацията на производителя на двигателя. Указаната номинална мощност на двигателя е средната нетна изходна мощност (при посочените об/мин) на типичен произведен двигател за модела двигател, измерен спрямо SAE стандарта J1349/ISO1585. Двигателите в масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, монтиран на крайния продукт, ще зависи от работните обороти, условията на околната среда и други стойности.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Обороти на празен ход на двигателя, об/мин	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Обороти на ножа, об/мин	60 – 125	60 – 125	25 – 200
Стъпка на ножа, °	0 – 30	0 – 30	0 – 30
Задействане на съединителя, об/мин	1850	1850	2000
Тип съединител	Центробежен съединител	Центробежен съединител	CVT
Тип ръкохватка	T: фиксирана ADJ-T/ADJ-P: регулируема височина на ръкохватката	регулируема височина на ръкохватката	регулируема височина на ръкохватката
Тип регулиране на стъпката на ножа	T: стъпка на прегъване P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: стъпка на прегъване P: Pro-Shift®
Тип рамена на ножовете	Болтово закрепване	Болтово закрепване	Болтово закрепване
Брой на ножовете	4	4	4
Капацитет на резервоара за гориво, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Капацитет на резервоара за масло, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Потребление на гориво, l/h или qts/h	2,2 или 2,3	3,5 или 3,7	3,5 или 3,7
Вместимост за масло на скоростната кутия, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Гориво	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол	Безоловен бензин, макс. 10% етанол
Моторно масло	SAE 10W-30, API клас SG или SF	SAE 10W-30, API клас SG или SF	SAE 10W-30, API клас SG или SF
Грес за валовете на ножовете и кабела за стъпка на ножа	Shell Gadus S2 или еквивалентна	Shell Gadus S2 или еквивалентна	Shell Gadus S2 или еквивалентна
Масло за скоростна кутия	Масло за скоростна кутия ISO 460	Масло за скоростна кутия ISO 460	Масло за скоростна кутия ISO 460

За допълнителна информация и въпроси относно конкретните двигатели направете справка с

ръководството на двигателя или уебсайта на производителя на двигателя.

Шумови емисии	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Ниво на звуковата мощност $L_w$ , измерено, dB(A) rel 1 pW <sup>22</sup>	109	113	115

<sup>22</sup> Измерено ниво на звуковата мощност  $L_w$  според EN 12649, EN ISO 3744. Неопределеност  $K_{wA}$  2,5 dB(A).



Шумови емисии	СТ 48-8А	СТ 48-11А	СТ 48-13А-V
Ниво на звуковото налягане $L_p$ при ухото на оператора, dB(A) <sup>23</sup>	95	96	98

Нива на вибрациите <sup>24</sup>	СТ 48-8А	СТ 48-11А	СТ 48-13А-V
Вибрация, стойности на три оси, ниво $a_{пн}$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Декларация за шума и вибрациите

Тези декларираны стойности са получены чрез лабораторен тип тестване в съответствие с посочената директива или стандарти и са подходящи за сравняване с декларираните стойности на други продукти, тествани в съответствие със същите директива или стандарти. Тези декларираны стойности не са подходящи за използване при извършване на оценки на риска и измерените в индивидуалните работни места стойности може да са по-високи. Действителните стойности на излагане и на опасността от увреждане, изпитани от индивидуалните потребители, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, в какъв материал се използва продукта, както и от времето на експониране, физическото състояние на потребителя и състоянието на продукта.

<sup>23</sup> Ниво на звуковото налягане  $L_p$  според EN 12649, EN ISO 6081. Неопределеност  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>24</sup> Стойност на вибрациите, определена според EN 12649. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5  $m/s^2$ .

## Размери на продукта

(Фиг. 3)

	Без ръкохватката	С ръкохватката
Модел	Д <sub>1</sub> × Ш × В <sub>1</sub> mm/in	Д <sub>2</sub> × Ш × В <sub>2</sub> mm/in
СТ 36-5А с регулируема Т-ръкохватка	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
СТ 36-5А с регулируема Р-ръкохватка	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
СТ 36-8А, СТ 36-8А-V с регулируема Т-ръкохватка	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
СТ 36-8А, СТ 36-8А-V с регулируема Р-ръкохватка	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
СТ 48-8А с регулируема Т-ръкохватка	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 1024/85 × 47 × 40
СТ 48-8А с регулируема Р-ръкохватка	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
СТ 48-11А с регулируема Т-ръкохватка	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
СТ 48-11А с регулируема Р-ръкохватка	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
СТ 48-13А-V с регулируема Т-ръкохватка	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
СТ 48-13А-V с регулируема Р-ръкохватка	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39

## Принадлежности

Тип нож	Предназначение	Описание
Плаващ диск	Пердашене	<ul style="list-style-type: none"> <li>Плосък.</li> <li>Закрепен към финашни ножове или комбинирани ножове.</li> </ul>
Въртящ се нож	Пердашене	<ul style="list-style-type: none"> <li>Плосък, без стъпка на ножа.</li> <li>Закрепен към финашни ножове или комбинирани ножове.</li> </ul>
Комбиниран нож	Пердашене и заглаждане	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замества другите типове ножове.</li> <li>Не може да се използва в комбинация с финашни ножове или въртящи се ножове.</li> </ul>
Финашен нож	Заглаждане	<ul style="list-style-type: none"> <li>От малка до максимална стъпка на ножа.</li> <li>Симетричен, плосък по всички ръбове.</li> </ul>

---

## Декларация за съответствие

---

### Декларация за съответствие на ЕС

<b>Описание</b>	Машина за заглаждане на бетон, пердашка
<b>Марка</b>	Husqvarna
<b>Тип/модел</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Идентификация</b>	Серийни номера от 2022 и след това

отговаря напълно на следните директиви и регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"

## Obsah

Úvod.....	74	Odstraňování problémů.....	85
Bezpečnost.....	75	Přeprava, skladování a likvidace.....	88
Montáž.....	80	Technické údaje.....	90
Provoz.....	81	Příslušenství.....	94
Údržba.....	82	Prohlášení o shodě.....	95

## Úvod

### California Proposition 65

#### **WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Popis výrobku

Tento výrobek je hladíčka s pěší obsluhou, která funguje jako stroj na vyhlazování betonu. Výrobek používá

### Popis výrobku

(Obr. 1)

**Povšimněte si:** Existují 4 různé kombinace řídítek a ovládání sklonu lopatek: T, ADJ-T, ADJ-P a FOLD-ADJ-T. Viz *Technické údaje na straně 90* pro informace o řídítkách a ovládání sklonu lopatek na výrobku.

1. Ovládání plynu
2. Tlačítko zastavení motoru
3. Knoflík pro nastavení sklonu lopatek (modely T)
4. Řídítka
5. Páka pro nastavení výšky řídítek (modely ADJ)
6. Páka Pro-Shift® pro nastavení sklonu lopatek (modely P)
7. Kryt řemene
8. Upevňovací knoflík řídítek (modely FOLD)
9. Držák řídítek
10. Ochranný kruh
11. Lopatka
12. Typový štítek (CE)
13. Typový štítek (Severní Amerika)
14. Zvedací bod
15. Vypínač motoru
16. Odtoková hadice oleje

jako palivo benzin a je vybaven čtyřdobým spalovacím motorem.

Výrobek lze použít s plovoucím kotoučem, dodávaným jako volitelné příslušenství.

### Zamýšlené použití

Výrobek je určen pouze pro profesionální provoz. Výrobek se používá k vyhlazování tvrdnouceho betonu před posledním krokem. Výrobek se musí používat pouze ve venkovních prostorech nebo prostorech s dostatečným prouděním vzduchu. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

17. Víčko olejové nádrže a olejová měrka
18. Rukojeť startovací šňůry
19. Kryt vzduchového filtru
20. Zapalovací svíčka
21. Tlumič výfuku
22. Palivová nádrž
23. Víčko palivové nádrže
24. Návod k používání

### Symbole na výrobku

- (Obr. 4) **VAROVÁNÍ!** Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obzvláště či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.
- (Obr. 5) Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.
- (Obr. 6) Pečlivě si prostudujte návod a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.

- (Obr. 7) Vždy používejte ochranu sluchu a ochranu očí.
- (Obr. 8) Udržujte jiskry a plameny mimo dosah výrobku. Nebezpečí požáru.
- (Obr. 9) Zvedací bod.
- (Obr. 10) Před doplněním paliva vypněte motor.
- (Obr. 11) Používejte čisté, filtrované palivo.
- (Obr. 12) Nebezpečí poranění. Buďte opatrní v blízkosti hnacího řemenu.
- (Obr. 13) Horký povrch.
- (Obr. 14) Nepřibližujte ruce k lopatkám.
- (Obr. 15) Nepřibližujte se nohama k lopatkám.

- (Obr. 19) Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Nenechávejte výrobek spuštěný ve vnitřních nebo uzavřených prostorech.
- (Obr. 16) Tlačítko zastavení motoru.
- (Obr. 17) Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EU.

## Štítek s pokyny pro spuštění

(Obr. 2)

Viz část *Spuštění výrobku na strani 81*, kde najdete pokyny.

## Typový štítek (CE)

(Obr. 21)

1. Hmotnost výrobku
2. Výrobce
3. Jmenovitý výkon
4. Druh výrobku
5. Výrobní číslo
6. Číslo výrobku
7. Rok a týden výroby

## Typový štítek (Severní Amerika)

(Obr. 22)

1. Číslo výrobku
2. Rok výroby
3. Týden výroby

---

**Povšimněte si:** Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

---

4. Model a typ výrobku
5. Výrobní číslo
6. Výrobce

## Bezpečnostní štítek

(Obr. 23)

Před zvednutím výrobku demontujte plovoucí kotouč.

## Odpovědnost za výrobek

Jak uvádí zákon o odpovědnosti za výrobek, neneseme odpovědnost za žádnou škodu způsobenou naším výrobkem, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

---

## Bezpečnost

---

### Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



**VÝSTRAHA:** Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



**VAROVÁNÍ:** Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

---

**Povšimněte si:** Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

---

## Obecné bezpečnostní pokyny



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečtely návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětem.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je vadný.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.

## Bezpečnostní pokyny pro provoz



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Obsluha musí být fyzicky dostatečně silná, aby mohla výrobek bezpečně ovládat.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 77*.
- Vlhký beton může způsobit chemické popáleniny. Používejte ochranný oděv a ihned odstraňte vlhký beton, pokud se vám dostane na pokožku.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí pádu z výšky vás nebo výrobku.
- Zkontrolujte, zda na říditkách není mazivo nebo olej.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Výrobek může odmrstit předměty vysokou rychlostí. Zajistěte, aby všechny osoby v pracovní oblasti používaly schválené osobní ochranné prostředky. Odstraňte volné předměty z pracovní oblasti.
- Než od výrobku odejdete, vypněte motor a přesvědčte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Nepřibližujte se rukama a nohama k lopatkám.
- Nesedějte na výrobek.
- Do výrobku netlučte.
- Výrobek ovládejte vždy ze zadu s rukama na říditkách.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti elektrických kabelů. Výrobek nemá elektrickou izolaci a může dojít k úrazu nebo úmrtí.
- Před uvedením výrobku do provozu zjistěte, jestli nejsou v pracovní oblasti skryté vodiče, kabely a potrubí. Pokud výrobek narazí na skrytý předmět, okamžitě vypněte motor a prohlédněte výrobek a předmět. Výrobek znovu nepoužívejte, dokud nebudete vědět, že je bezpečné pokračovat.

## Ochrana před vibracemi



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnu, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky

zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:

- Znecitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí použijte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojeti k obsluze. Nechte pracovat výrobek. Netlačte výrobek silou. Držte výrobek za rukojeti lehce, ale dávejte pozor, abyste jej měli pod kontrolou a ovládali ho bezpečně. Netlačte rukojeti do koncových zarážek více, než je nutné.
- Ruce mějte pouze za rukojeti nebo rukojetích. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

## Ochrana proti prachu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Toto jsou příklady takových zdravotních problémů:
  - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
  - Rakovina
  - Porodní vady
  - Záněty pokožky
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příklady takovýchto prvků jsou systémy pro sběr prachu a roztříkovače vody vázající prach. Kde je to možné, snižte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala respirační ochrana.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.
- Pokud je to možné, namiňte výfuk výrobku na místo, kde nemůže způsobit zvedání prachu.

## Ochrana týkající se výfukových plynů



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, což je jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Vdechnutí většího množství oxidu uhelnatého může způsobit smrt. Vzhledem k tomu, že oxid uhelnatý je bez zápachu a není vidět, nelze jej vypořazovat ani vycítit. Příznaky otravy oxidem uhelnatým jsou závratě, pokud je však množství nebo koncentrace oxidu uhelnatého dostatečně velké, může se stát, že osoba rovnou upadne do bezvědomí.
- Výfukové plyny rovněž obsahují nespálené uhlovlodíky včetně benzenu. Dlouhodobé vdechování může způsobit zdravotní potíže.
- Výfukové plyny, které můžete vidět nebo cítit, obsahují také oxid uhelnatý.
- Nepoužívejte výrobek se spalovacím motorem v interiéru nebo v oblastech, kde není dostatečné proudění vzduchu.
- Nevdechujte výfukové plyny.
- Zkontrolujte, jestli je v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu. To je velmi důležité, jestliže výrobek používáte v příkopech nebo jiných malých pracovních oblastech, kde se snadno hromadí výfukové plyny.

## Ochrana proti hluku



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Zkontrolujte tlumič výfuku, zda není poškozen nebo není vadný. Pravidelně kontrolujte, zda je tlumič výfuku správně připevněn k výrobku.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchejte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

## Osobní ochranné prostředky



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní

ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.

- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

### Hasicí přístroj

- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Používejte práškový hasicí přístroj třídy „ABE“ nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým typu „BE“.

### Bezpečnostní zařízení na produktu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek, jehož bezpečnostní zařízení jsou vadná!
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud je zařízení vadné, obraťte se na servis Husqvarna.

### Obecná bezpečnostní zařízení

- Pravidelně kontrolujte ochranný kruh, kryt řemene, zvedací bod a rukojeť, aby bylo zajištěno, že jsou správně připevněny a nejsou poškozené.

### Vypínač motoru

Motor lze spustit, pouze pokud je vypínač motoru nastaven do polohy „ON“ (Zapnuto). Po nastavení vypínače motoru do polohy „OFF“ (Vypnuto) se motor zastaví.

### Kontrola vypínače motoru

1. Nastartujte motor. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku na strani 81*.
2. Nastavte vypínač motoru do polohy „OFF“ (Vypnuto). Motor se zastaví.

### Tlačítko Stop

Výrobek je vybaven tlačítkem zastavení motoru na pravé straně řídítek vedle ovládání plynu. Viz část *Popis výrobku na strani 74*.

### Kontrola tlačítka zastavení

1. Nastartujte motor.
2. Stiskněte tlačítko zastavení a zkontrolujte, že se motor zastaví.

### Tlumič výfuku

Tlumič výfuku je určen k omezení úrovně hluku na minimum a k usměrnění výfukových plynů směrem od obsluhy.

Nepoužívejte výrobek bez tlumiče výfuku nebo pokud je vadný. Vadný tlumič výfuku zvyšuje hladinu hluku a nebezpečí požáru.



**VÝSTRAHA:** Tlumič výfuku je během provozu a po použití velmi horký, i když motor pracuje na volnoběžné otáčce. Nedotýkejte se horkého tlumiče výfuku, hrozí nebezpečí popálení. Aby se zabránilo požáru, dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti hořlavých materiálů a plynů. Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili popáleninám.

### Kontrola tlumiče výfuku

- Pravidelně kontrolujte tlumič výfuku, aby bylo zajištěno, že je řádně upevněný a že není poškozený.

### Brzdný systém lopatek

Brzda lopatek se aktivuje v těchto situacích:

- Vstupní hřídel převodovky se neotáčí.
- Proti lopatkám není žádný odpor.

Brzda lopatek se uvolní, když se vstupní hřídel převodovky otáčí, zatímco je odpor proti lopatkám.

### Kontrola brzdného systému lopatek

1. Vypněte motor. Viz část *Zastavení výrobku na strani 82*.
2. Posuňte řídkta doleva. Pokud brzdný systém lopatek funguje správně, není zde žádný odpor a lopatky se nepohybují.
3. Posuňte řídkta doprava. Pokud brzdý systém lopatek pracuje správně, lopatky se pohybují a je zde odpor.

### Gyroskopický bezpečnostní spínač

Gyroskopický bezpečnostní spínač zabráňuje nežádoucímu pohybu výrobku a brání zranění způsobeným řídkty, pokud se výrobek začne otáčet. Pokud obsluha uvolní řídkta, gyroskopický bezpečnostní spínač zastaví motor. Brzdy lopatek se aktivují a pohyb řídek se zastaví, než se otočí o více než 270°.



## Kontrola gyroskopického bezpečnostního spínače

1. Spustíte motor a nechte jej běžet na volnoběžné otáčky po dobu 2–3 minut. Viz část *Spuštění výrobku na strani 81*.
2. Zatlačte říditka silou doprava. Motor se zastaví.
  - a) Pokud se motor nezastaví, opakovaně zatlačte říditka silou doprava, dokud se motor nezastaví. Pokud se motor po 5 pokusech nezastaví, je nutné opravit gyroskopický bezpečnostní spínač.
  - b) Vypněte motor a obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna. Viz část *Zastavení výrobku na strani 82*.



**VÝSTRAHA:** Nepoužívejte výrobek, dokud nebude gyroskopický bezpečnostní spínač opraven.

## Bezpečnost při manipulaci s palivem



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Palivo je velmi hořlavé a jeho výpary mohou explodovat. Buďte při zacházení s palivem opatrní, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo výbuchu.
- Palivové výpary nevdechujte. Palivové výpary jsou jedovaté a mohou způsobit zranění. Zkontrolujte, zda je proudění vzduchu dostatečné.
- Při spuštěném motoru neotvírejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivovou nádrž.
- Před doplňováním paliva nechte motor vychladnout.
- Palivo nedoplňujte ve vnitřních prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou kyslíčnickem uhelnatým.
- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumísťte horké předměty.
- Nedoplňujte palivo v blízkosti jisker a ohně.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo na pokožce může způsobit zranění. Pokud se vám palivo dostane na kůži, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Nenaplňujte palivovou nádrž na maximum. Teplem dochází k rozpínání paliva. V horní části palivové nádrže udržujte volný prostor.
- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
- Než začnete výrobek používat, přesuňte ho do vzdálenosti minimálně 3 m od místa, kde jste čerpali palivo.

- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Odstraňte nežádoucí palivo a motorový olej a nechte výrobek před spuštěním motoru uschnout.
- Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká. Pokud je palivový systém netěsný, nestartujte motor, dokud nebudou netěsnosti opraveny.
- Ke kontrole těsnosti motoru nepoužívejte prsty.
- Palivo skladujte pouze ve schválených nádobách.
- Při skladování výrobku a paliva zkontrolujte, jestli palivo a palivové výpary nemohou způsobit škodu.
- Palivo vypouštějte venku do schváleného kanystru v dostatečné vzdálenosti od jisker a ohně.

## Bezpečnostní pokyny k provozu v blízkosti okrajů



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití výrobku v blízkosti okrajů hrozí nebezpečí jeho pádu. Vždy udržujte minimálně ¾ výrobku na povrchu, který je dostatečně stabilní pro udržení hmotnosti výrobku.
- V případě pádu výrobku před jeho zvednutím zpět na dostatečně stabilní povrch vypněte motor. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku pomocí zvedacího zařízení na strani 88*.

## Bezpečnostní pokyny pro údržbu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při nesprávném nebo nepravdělném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 77*.
- Před prováděním údržby vypněte motor a ujistěte se, že jsou všechny části výrobku studené.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Před prováděním údržby odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky.
- Opatřené lopatky mohou mít ostré hrany. Používejte ochranné rukavice a dávejte pozor v blízkosti lopatek.
- Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry. Nepoužívejte výrobek ve vnitřních prostorech ani v blízkosti hořlavých materiálů.
- Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.

- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválené servisní středisko.
- Před spuštěním motoru po údržbě odstraňte z výrobku všechny nástroje. Uvolněné nástroje nebo nástroje připojené k rotujícím částem mohou být odmrštěny a způsobit zranění.
- Po provedení údržby zkontrolujte hladinu vibrací ve výrobku. Pokud není správná, obraťte se na schválené servisní středisko.
- Servis výrobku musí provádět schválené servisní středisko v pravidelných intervalech.

## Montáž

### Sestavení řídítek

1. U modelu CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Zvedněte řídítka, aby byla rovná, a utáhněte knoflík (A). (Obr. 24)
2. Pomocí stahovacích pásek připevněte vodiče k řídítkům.

### Montáž řídítek

1. Vytáhněte lanko ovládání sklonu lopatek (A) z dolní části řídítek a odmontujte matici lanka (B). (Obr. 25)
2. Vyšroubujte 2 šrouby (C) a 2 matice (D) z držáku řídítek. (Obr. 26)
3. Promažte lanko ovládání sklonu lopatek. Viz část *Technické údaje na strani 90*.
4. Umístěte lanko ovládání sklonu lopatek nad kladku a ven otvorem (E). (Obr. 27)



**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že lanko ovládání sklonu lopatek je v drážce kladky a ne na vnější straně kladky.

5. Vložte řídítka do držáku řídítek a namontujte 2 šrouby (C) a 2 matice (D). Utáhněte matice momentem 24 Nm. (Obr. 28)
6. Povolte lanko ovládání sklonu lopatek: (Obr. 29)
  - a) U výrobků s knoflíkem pro nastavení sklonu lopatek (F) otočte knoflík zcela proti směru hodinových ručiček.
  - b) U výrobků s pákou Pro-Shift® (G) zatlačte páku Pro-Shift® zcela dopředu.
7. Protáhněte lanko ovládání sklonu lopatek vidlici sklonu lopatek. (Obr. 30)
8. Připevněte matici lanka k lanku ovládání sklonu lopatek.
9. Seřídte matici lanka. Nastavení je správné, pokud je lanko ovládání sklonu lopatek rovné, když nemají lopatky žádný sklon.

### Montáž lanka plynu

1. Nastavte ovládání plynu do polohy volnoběžných otáček. (Obr. 31)

2. Protáhněte lanko plynu svorkou na krytu startování motoru. (Obr. 32)
3. Umístěte ohnuté lanko plynu do otvoru v destičce škrtky klapky (A). (Obr. 33)

**Povšimněte si:** Pro usnadnění přístupu lze demontovat sestavu vzduchového filtru.

4. Podržte ovládání plynu v poloze volnoběžných otáček a současně umístěte držák (B) na horní část lanka plynu.
5. Namontujte sestavu vzduchového filtru, pokud byla demontována.

### Připojení vodičů z řídítek k motoru

1. Připojte vodiče (A) z řídítek ke žlutým vodičům (B) z motoru. (Obr. 34)
2. Připojte zelený uzemňovací vodič z řídítek k zelenému vodiči z motoru.
  - a) Pokud má výrobek na motoru nainstalovaný zelený vodič, vyřadte zelený vodič dodaný s řídítky.
  - b) Pokud výrobek nemá na motoru nainstalovaný zelený vodič, vyšroubujte matici (C), namontujte uzemňovací vodič a utáhněte matici momentem 24 Nm. (Obr. 35)

### Kontrola funkce po montáži

1. Nastartujte motor. Viz část *Spuštění výrobku na strani 81*.
2. Zkontrolujte volnoběžné otáčky a spojku. Viz část *Technické údaje na strani 90* se správnou hodnotou.
  - a) Zkontrolujte, zda se lopatky neotáčí při volnoběžných otáčkách motoru.
  - b) Zvyšte otáčky motoru a zkontrolujte, zda se lopatky začnou otáčet.
3. Proveďte kontrolu gyroskopického bezpečnostního spínače. Viz část *Kontrola gyroskopického bezpečnostního spínače na strani 79*.

# Provoz

## Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

## Před provozem výrobku

- Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
- Přečtěte si příručku k motoru dodanou výrobcem motoru.
- Zkontrolujte bezpečnostní zařízení na výrobku. Viz část *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 78*.
- Provádějte denní údržbu. Viz část *Plán údržby na strani 82*.

## Nastavení výšky řídítek

- Povolte páčku nastavení řídítek. Posuňte řídítka nahoru nebo dolů do příslušné výšky a utáhněte páčku nastavení řídítek. (Obr. 36)

## Montáž plovoucího kotouče

1. Položte plovoucí kotouč na tvrdý a rovný povrch.
2. Umístěte výrobek na plovoucí kotouč.
3. Zarovnejte střed sestavy lopatek se středem plovoucího kotouče.
4. Otáčejte plovoucím kotoučem, dokud lopatky nezapadnou do držáků na plovoucím kotouči.



**VAROVÁNÍ:** Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je plovoucí kotouč správně nainstalován. Nesprávně nainstalovaný plovoucí kotouč nedokáže vytvořit hladký povrch.

## Spuštění výrobku

1. Otevřete ventil přívodu paliva. (Obr. 37)
2. Nastavte ovládání plynu na volnoběžné otáčky. (Obr. 31)
3. Nastavte ovládání sytiče do správné polohy. (Obr. 38)
  - a) Pokud je motor studený, sytič zavřete.
  - b) Pokud je motor teplý nebo je okolní teplota vysoká, sytič otevřete.
4. Nastavte vypínač motoru do polohy ZAP. (Obr. 39)
5. Jednou rukou držte řídítka výrobku a lehce zatáhněte za rukojeť startovací šňůry, dokud nepocítíte odpor. (Obr. 40)

6. Uvolněním rukojeti startovací šňůry umožněte startovací šňůře vrátit se zpět.
7. Tahejte za rukojeť startéru, dokud se motor nespustí.
8. Postupně otevírejte ovládání sytiče do zcela otevřené polohy. (Obr. 41)
9. Nechte motor běžet po dobu 2 až 3 minut na volnoběžné otáčky.
10. Držte výrobek pevně oběma rukama za řídítka. Pomocí ovládání plynu zvýšte otáčky motoru, ale nepouštějte řídítka. (Obr. 42)

## Nastavení sklonu lopatek

Sklon lopatek se nastavuje postupně.

- U výrobků s knoflíkem pro nastavení sklonu lopatek (A) postupujte následovně: (Obr. 43)
  - a) Chcete-li zvýšit sklon lopatek, otočte knoflíkem pro nastavení sklonu lopatek ve směru hodinových ručiček.
  - b) Chcete-li snížit sklon lopatek, otočte knoflíkem pro nastavení sklonu lopatek proti směru hodinových ručiček.
- U výrobků s pákou Pro-Shift® (B) postupujte následovně: (Obr. 44)
  - a) Chcete-li zvýšit sklon lopatek, vytáhněte páku Pro-Shift® nahoru směrem k řídítkům.
  - b) Chcete-li snížit sklon lopatek, zatlačte páku Pro-Shift® dolů.

## Pracovní postupy

Plováním se odstraňují promáčknutí na betonovém povrchu. Betonový povrch musí být před plováním dostatečně tvrdý. Betonový povrch je dostatečně tvrdý, když na něm po šlápnutí botou zanecháte nejvýše 3mm prohlubeň.

Po dokončení plování je betonový povrch připraven k hlazení. Hlazení zvyšuje hustotu betonového povrchu a činí jej hladkým a tvrdým.



**VAROVÁNÍ:** Během práce sledujte, zda nejsou na betonovém povrchu kamínky. Ty mohou vytvářet stopy, které nelze z betonu snadno odstranit.

## Plování

1. Nastavte ovládání plynu na příslušné otáčky.



**VAROVÁNÍ:** Nenastavujte příliš vysoké otáčky. Příliš vysoké otáčky na mokřem betonu mohou způsobit poškození povrchu. Během práce

upravujte otáčky, jak bude beton tvrdnout.

- Nastavte sklon lopatek tak, aby lanko ovládnání sklonu lopatek bylo napnuté. Viz část *Nastavení sklonu lopatek na strani 81*.
- Jeďte s výrobkem po betonovém povrchu. (Obr. 45)
  - Pohybujte se z jedné strany na opačnou stranu přes celý betonový povrch (A). Při otáčení do opačného směru udělejte přesah  $\frac{1}{2}$  průměru sestavy lopatek.
  - Pohybujte se z jedné strany na opačnou stranu přes celý betonový povrch (B) v kolmém vzoru (B). Při otáčení do opačného směru udělejte přesah  $\frac{1}{2}$  průměru sestavy lopatek.
- Výrobek zastavte a přesuňte jej z betonového povrchu pryč.
- Upravujte sklon lopatek tak, aby se dle potřeby během provozu zvýšil tlak na betonový povrch.
- Pohybujte se z jedné strany na opačnou stranu přes celý betonový povrch (A). Při otáčení do opačného směru udělejte přesah  $\frac{1}{2}$  průměru sestavy lopatek.
- Pohybujte se z jedné strany na opačnou stranu přes celý betonový povrch (B) v kolmém vzoru (B). Při otáčení do opačného směru udělejte přesah  $\frac{1}{2}$  průměru sestavy lopatek.



**VAROVÁNÍ:** Nenechávejte výrobek stát na betonovém povrchu na místě. To může způsobit stopy na betonovém povrchu a jeho poškození. Po zastavení výrobku jej okamžitě zvedněte z betonového povrchu.

## Hlazení

- Nastavte ovládání plynu na příslušné otáčky.



**VAROVÁNÍ:** Nenastavujte příliš vysoké otáčky. Příliš vysoké otáčky na mokřém betonu mohou způsobit poškození povrchu. Během práce upravujte otáčky, jak bude beton tvrdnout.

- Nastavte sklon lopatek tak, aby lanko ovládnání sklonu lopatek bylo napnuté. Viz část *Nastavení sklonu lopatek na strani 81*.
- Jeďte s výrobkem po betonovém povrchu. (Obr. 45)
  - Nastavte ovládání plynu na vhodné otáčky podle stavu povrchu. Příliš vysoké otáčky mohou způsobit poškození povrchu.

**Povšimněte si:** Čas mezi jednotlivými operacemi hlazení se počítá z rychlosti tvrdnutí betonu.

## Pohyb výrobkem různými směry

- Chcete-li zatočit doleva, zvedněte říditka. (Obr. 46)
- Chcete-li zatočit doprava, zatlačte říditka dolů. (Obr. 47)
- Chcete-li výrobek posunout dopředu, zatlačte říditka dopředu. (Obr. 48)
- Chcete-li výrobek posunout dozadu, zatáhněte říditka dozadu. (Obr. 49)

## Zastavení výrobku

- Nastavte ovládání plynu do polohy volnoběžných otáček.
- Motor zastavíte stisknutím tlačítka STOP. Viz část *Popis výrobku na strani 74*.
- Nastavte vypínač motoru do polohy VYP.
- Nastavte ventil přívodu paliva do polohy VYP.

## Údržba

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtete si pozorně kapitolu o bezpečnosti.



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby zastavte výrobek a ujistěte se, že všechny části výrobku vychladly. Viz část *Zastavení výrobku na strani 82*.

Položte výrobek na rovný podklad.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud neposkytujete prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Náhradní díly získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

### Plán údržby

\* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

O = Pokyny jsou uvedeny v příručce k motoru.

Údržba	Před použitím, po každých 10 h	Po prvních 20 h	Měsíčně, po každých 200 h	Ročně, po každých 500 h
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva nebo oleje.	*			
Vyčistěte výrobek.	X			
Zajistěte, aby byly matice i šrouby správně dotaženy.	*			
Zkontrolujte hladinu paliva a hladinu motorového oleje.	X			
Vyčistěte chladicí žebra motoru.	O			O
Zkontrolujte, zda se ovládání plynu a knoflík pro nastavení sklonu lopatek nebo páka Pro-Shift® pohybuji hladce.	*			
Vyčistěte vzduchový filtr.	X	X		
Promažte hřídele lopatek.	X	X		
Promažte lanko ovládání sklonu lopatek a další součásti výrobku.			*	
Vyměňte motorový olej.		X	X	X
Vyměňte vzduchový filtr.				X
Zkontrolujte otáčky motoru.		O	O	
Zkontrolujte hladinu oleje v převodovce.			X	X
Zkontrolujte, zda řemen není poškozený. V případě potřeby řemen vyměňte.			X	
Zkontrolujte a vyčistěte zapalovací svíčku. V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte.			O	
Vyčistěte ventil přívodu paliva na karburátoru.			O	
Vyčistěte sítko lapače jisker na tlumiči výfuku.			O	
Vyčistěte nádobu na usazeniny.			O	
Vypusťte palivo a vyčistěte palivovou nádrž a palivový filtr.				O
Vyčistěte a seříd'te karburátor.				O

## Čištění výrobku



**VAROVÁNÍ:** K čištění výrobku nepoužívejte vysokotlaký čistič.

- K čištění výrobku použijte vodu a kartáč.



**VAROVÁNÍ:** Nemiřte vodou přímo na uzávěr palivové nádrže, elektrické součásti nebo motor.

- Po každém použití odstraňte beton z povrchů výrobku, než beton ztvdne.
- Z řídítek odstraňte mazivo a olej.

## Kontrola hladiny motorového oleje

1. Odmontujte uzávěr olejové nádrže a olejovou měрку.
2. Setřete olej z olejové měrky.
3. Zasuňte měрку zpět až na doraz do olejové nádrže.
4. Vyměte olejovou měрку.
5. Zkontrolujte hladinu oleje na olejové měrce.
6. Pokud je hladina nízká, doplňte motorový olej a znovu zkontrolujte hladinu oleje. Informace o správném typu oleje naleznete v části *Technické údaje na strani 90* nebo v návodu k motoru.

## Výměna motorového oleje

Když je motor studený, spusťte před vypuštěním motorového oleje na 1–2 minuty motor. Tím se motorový olej zahřeje a snadněji se vypustí.



**VÝSTRAHA:** Motorový olej je bezprostředně po vypnutí motoru velmi horký. Před vypuštěním nechte motorový olej vychladnout. Pokud si potřísníte pokožku motorovým olejem, omyjte ji mýdlem a vodou.

1. Uvolněte odtokovou hadici oleje z držáku.
2. Pod odtokovou hadicí oleje umístěte nádobu. (Obr. 50)
3. Vyšroubujte zátku z konce odtokové hadice oleje.
4. Nakloňte výrobek a nechte olej vytéct do nádoby.
5. Namontujte zátku do odtokové hadice oleje.
6. Namontujte odtokovou hadici oleje do držáku.
7. Doplňte nový motorový olej. Viz část *Technické údaje na strani 90* nebo návod k motoru s informacemi o správném typu oleje.
8. Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

## Vzduchový filtr



**VÝSTRAHA:** Při čištění nebo výměně vzduchového filtru používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Použité vzduchové filtry zlikvidujte správným způsobem. Prach z vzduchového filtru je nebezpečný pro vaše zdraví.



**VAROVÁNÍ:** Poškozený vzduchový filtr vždy vyměňte, jinak prach pronikne do motoru a způsobí poškození motoru.

## Vyčištění nebo výměna vzduchového filtru



**VÝSTRAHA:** Nečistěte vzduchový filtr stlačeným vzduchem. To povede k poškození vzduchového filtru a zvýšení rizika vdechnutí nebezpečného prachu.

1. Otočte knoflík na krytu vzduchového filtru a vyjměte kryt vzduchového filtru.
2. Vyjměte papírovou a pěnovou vložku vzduchového filtru (A). (Obr. 51)
3. Vyčistěte kryt vzduchového filtru kartáčem.
4. Zkontrolujte, zda nejsou vložky vzduchového filtru poškozené.
5. Odstraňte nahromaděné částičky poklepáním papírovou vložkou vzduchového filtru na tvrdý povrch nebo pomocí vysavače.



**VAROVÁNÍ:** Dávejte pozor, aby se hubice vysavače nedotkla povrchu vložky papírového filtru. Držte ji jen v blízkosti. V případě, že se nějaký objekt dotkne vložky papírového filtru, její citlivý povrch se poškodí.

6. Očistěte pěnovou vložku vzduchového filtru mýdlovou vodou.
7. Opláchněte pěnovou vložku vzduchového filtru čistou vodou.
8. Zmáčknutím pěnové vložky vzduchového filtru odstraňte vodu a nechte ji zcela vyschnout.
9. Promažte pěnovou vložku vzduchového filtru motorovým olejem.
10. Na pěnovou vložku vzduchového filtru přitlačte čistý hadr, aby se odstranil nadbytečný olej.
11. Namontujte vzduchový filtr v opačném pořadí.

## Výměna řemenu



**VÝSTRAHA:** Nepoužívejte výrobek, pokud není namontován kryt řemenu.

1. Vypněte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky.
2. Demontujte šrouby a podložky, které přidržují kryt řemenu. Sejměte kryt řemenu.
  - a) Modely A-V: (Obr. 52)
  - b) Ostatní modely: (Obr. 53)
3. Pomalu otáčejte řemenicí a současně sejměte řemen z řemenice. (Obr. 54)



**VAROVÁNÍ:** Při výměně řemenu nedemontujte spojku ani řemenicí. Spojka a řemenice jsou zarovnány ve výrobě.

4. Namontujte nový řemen.
5. Namontujte kryt řemenu, podložky a šrouby. Utáhněte šrouby momentem 5 Nm.

## Mazání hřídelí lopatek

- Aplikujte mazivo maznicemi, dokud nezačne unikat kolem hřídelí lopatek. Viz část *Technické údaje na strani 90*. (Obr. 55)

## Výměna lopatek



**VÝSTRAHA:** Před výměnou lopatek zastavte výrobek, nechte motor vychladnout a odpojte kabel zapalovací svíčky.



**VÝSTRAHA:** Používejte ochranné rukavice.

1. Odmontujte šrouby (A) a vyměňte lopatky. (Obr. 56)
2. Naneste mazivo na závity šroubů, aby se usnadnila příští demontáž šroubů.
3. Nainstalujte nové lopatky.
  - a) Zkontrolujte, zda jsou lopatky namontovány ve správné poloze podle toho, jak se otáčejí, viz obrázek. (Obr. 57)
  - b) Připevněte lopatky pomocí podložek a namazaných šroubů (A). Utáhněte šrouby momentem 26 Nm. (Obr. 58)
4. Vložte plastové zátky (B) do zbývajících otvorů v lopatkách. Tím se zajistí, aby se otvory během provozu neplnily betonem.

oleje nebo jiným problémům s převodovkou, nechte výrobek opravit ve schváleném servisním středisku.

## Kontrola hladiny oleje v převodovce

1. Umístěte výrobek na rovnou plochu.
2. Podívejte se přes zátku na straně převodovky. Hladina oleje je správná, pokud je na spodní straně závitů zátky.
3. Pokud je hladina oleje příliš nízká, doplňte olej na správnou úroveň. Viz část *Technické údaje na straně 90* s doporučeným typem oleje.

## Převodovka

Kromě kontroly hladiny oleje není nutné provádět pravidelnou údržbu převodovky. Pokud dojde k úniku

## Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek nespouští.	Palivová nádrž je prázdná.	Naplňte palivovou nádrž.
	Do motoru proudí znečištěné palivo.	Vyčistěte karburátor.
	Vypínač motoru je nastavený do polohy VYP.	Nastavte vypínač motoru do polohy ZAP.
	Ventil přívodu paliva je uzavřený.	Otevřete ventil přívodu paliva.
	V motoru není olej.	Doplňte motorový olej.
	Palivový filtr nebo palivová hadice jsou zanesené.	Vyčistěte palivový filtr a palivovou hadici.
	Palivová hadice je poškozená.	Nechte palivovou hadici vyměnit ve schváleném servisním středisku.
	Vypínač motoru, gyroskopický spínač, spínač nízké hladiny oleje nebo relé, vodiče nebo konektory jsou vadné.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Motor je studený.	Zavřete sytič.
Motor je vadný.	Viz příručka k motoru.	
Výrobek se spustí, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Lanko plynu je vadné.	Nechte lanko plynu vyměnit ve schváleném servisním středisku.
	Ovládání plynu a konektory jsou uvolněné nebo nesprávně seřazené.	Opravu ovládání plynu svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Čelisti spojky jsou opotřebené.	Nechte čelisti spojky vyměnit ve schváleném servisním středisku.
	Motor je vadný.	Viz příručka k motoru.

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek se spustí s vysokými otáčkami a otáčky nelze snížit.	Lanko plynu je vadné.	Nechte lanko plynu vyměnit ve schváleném servisním středisku.
	Ovládání plynu a konektory jsou uvolněné nebo nesprávně seřazené.	Opravu ovládání plynu svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Motor je vadný.	Viz příručka k motoru.
Motor se nezastavuje.	Vypínač motoru, gyroskopický spínač, spínač nízké hladiny oleje nebo relé, vodiče nebo konektory jsou vadné.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Motor je vadný.	Viz příručka k motoru.
Lopatky se neotáčejí nebo se otáčejí příliš pomalu.	Řemen je poškozený.	Vyměňte řemen. Použijte pouze originální náhradní díly Husqvarna.
	Nesprávný typ řemenu	Vyměňte řemen. Použijte pouze originální náhradní díly Husqvarna.
	Brzda lopatek je aktivována, protože tření je příliš nízké.	Výrobek používejte pouze na dostatečně tvrdém betonu.
	Spojka je vadná.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Řemenice je poškozená.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Ložisko zvedacího kroužku lopatek je poškozené.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Převodovka je vadná.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
Lopatky se otáčejí, když motor běží na volnoběžné otáčky.	Volnoběžné otáčky jsou příliš vysoké.	Viz příručka k motoru.
	Nesprávný typ řemenu	Vyměňte řemen. Použijte pouze originální náhradní díly Husqvarna.
	Spojka je vadná.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Řemenice je nesprávně vyrovnaná.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
Lopatky se neotáčí plynule.	Motor je studený.	Nechte motor 2 až 3 minuty běžet na volnoběžné otáčky, než výrobek začnete používat.
	Otáčky motoru jsou příliš nízké.	Zvyšte otáčky motoru na plný plyn.
	Je použit plovoucí kotouč a beton je příliš vlhký.	Než začnete s výrobkem pracovat, nechte beton více vyschnout.
	Motor je vadný.	Viz příručka k motoru.
	Převodovka je vadná.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.



<b>Problém</b>	<b>Příčina</b>	<b>Řešení</b>
Lopatky se neopotřebovávají stejně nebo se výrobek chvěje.	Jedna nebo více lopatek je ohnutých nebo vadných.	Vyměňte poškozené lopatky.
	Jedno nebo více ramen lopatek se v náboji nepohybuje správně.	Demontujte ramena lopatek. Vyčistěte a promažte všechny kontaktní plochy. Pokud problém přetrvává, nechte výrobek opravit v autorizovaném servisním středisku.
	Hřídele lopatek jsou ohnuté.	Vyměňte hřídele lopatek. Používejte pouze originální náhradní díly Husqvarna.
	Excentrické seřizovače jsou nesprávně nastaveny.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Hlavní hřídel převodovky je ohnutý.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
Systém nastavení sklonu lopatek nefunguje správně.	Lanko ovládání sklonu lopatek je poškozené nebo nesprávně seřizené.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Jedna nebo více lopatek se v náboji nepohybuje správně.	Demontujte lopatky. Vyčistěte a promažte všechny kontaktní plochy.
	Na zadní straně řídítek chybí šroub s drážkou.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Zvedací kroužek lopatek nebo rameno třmenu jsou prasklé nebo velmi opotřebené.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Ovládání sklonu lopatek na řídítkách je vadné.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
Řemen se opotřebovává příliš rychle.	Řemenice je nesprávně vyrovnána.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Řemen je poškozený nebo nesprávného typu.	Vyměňte řemen. Používejte pouze originální náhradní díly Husqvarna.
	Spojka je vadná.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Převodovka je vadná.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
V horní části převodovky dochází k úniku oleje.	Těsnění převodovky je opotřebené.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Dochází k úniku v motoru.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Příliš mnoho oleje v převodovce.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
Na hlavním hřídeli převodovky nebo předohovém hřídeli dochází k úniku oleje.	Hřídel nebo těsnění jsou opotřebené.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.
	Jsou povolené šrouby.	Opravu tohoto výrobku svěťte schválenému servisnímu středisku.

# Přeprava, skladování a likvidace

## Přeprava

s ostrými hranami, které by mohly způsobit poškození zvedacího bodu.



**VÝSTRAHA:** Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.



**VÝSTRAHA:** Pokud je nainstalován volitelný plovoucí kotouč, před přepravou jej demontujte. Hrozí nebezpečí vypadnutí plovoucího kotouču a zranění nebo poškození.

Zvedněte výrobek, abyste jej mohli přemístit na kratší vzdálenosti. Pro delší vzdálenosti umístěte výrobek na dopravní vozidlo.

## Sklopení řídktek do přepravní polohy



**VAROVÁNÍ:** Před sklopením řídktek zcela snižte sklon lopatek. Pokud se sklon lopatek nesníží, může dojít k poškození lanka ovládání sklonu lopatek a ovládání sklonu lopatek.

**Povšimněte si:** Řídkta nelze sklopit u všech modelů.

- Povolte upevňovací knoflík a sklopte řídkta dopředu. (Obr. 59)

## Zvedání výrobku pomocí zvedacího zařízení



**VÝSTRAHA:** Zkontrolujte, zda má zvedací zařízení správné rozměry. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.



**VÝSTRAHA:** Nezvedejte poškozený výrobek. Zkontrolujte, zda je zvedací držák správně zajištěn a nevykazuje známky poškození.



**VÝSTRAHA:** Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti.

- Připevněte zvedací zařízení ke zvedacímu bodu. (Obr. 60)



**VÝSTRAHA:** Nepoužívejte kovové háky, řetězy ani jiná zvedací zařízení

## Ruční zvednutí výrobku



**VÝSTRAHA:** Při zvedání těžkých břemen může dojít ke zranění. Doporučená maximální hmotnost pro každou osobu při zvedání je 25 kg. Viz část *Technické údaje na straně 90* nebo si přečtěte typový štítek na výrobku, kde jsou uvedeny informace o hmotnosti výrobku.

- Ujistěte se, že počet osob, které zvedají výrobek, je dostatečný pro jeho bezpečné zvednutí.
- Vyrovnajte hmotnost mezi osoby.
- Zvedněte výrobek za ochranný kruh (A). (Obr. 61)

## Zajištění bezpečnosti výrobku na přepravním vozidle pomocí upínacích popruhů

1. Otáčejte knoflíkem pro nastavení sklonu lopatek proti směru hodinových ručiček, dokud nebudou lopatky rovné a lanko ovládání sklonu lopatek volné.
2. Zvedněte výrobek na přepravní vozidlo. Ujistěte se, že řídkta nepřechýlí vají z přepravního vozidla.
3. Mezi ochranný kruh a povrch přepravního vozidla vložte kusy dřeva nebo podobné prostředky. Tím se zabrání poškození lopatek.
4. Připevněte upínací popruhy mezi ochranný kruh a vozidlo v křížovém sledu. (Obr. 62)
  - a) Připevněte upínací popruhy v nejnižší části ochranného kruhu, aby nedošlo k poškození výstupního hřídele převodovky.
  - b) Neutahujte upínací popruhy příliš.

## Skladování

- Před uskladněním výrobek očistěte.
- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.
- Před dlouhodobým skladováním výrobku zcela vyprázdněte palivovou nádrž. Odevzdejte palivo na příslušném sběrném místě.
- Po vypuštění palivové nádrže nastartujte motor. Nechte motor běžet, dokud v karburátoru nezůstane žádné palivo a motor se nezastaví.

## Likvidace

- Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.

- Odevzdejte všechny chemikálie, například motorový olej nebo palivo, v servisním středisku nebo na příslušném sběrném místě.
- Nehodláte-li výrobek dále používat, odešlete jej prodejci Husqvarna nebo jej dopravte do recyklační stanice.

To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)

## Technické údaje

### Technické údaje, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Hmotnost s prázdnými nádržemi, kg	85	94	94
Značka, typ motoru	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Výkon motoru, kW/hp při ot./min <sup>25</sup>	3,6/4,8 při 3600	5,9/7,9 při 3600	5,9/7,9 při 3600
Volnoběžné otáčky motoru, ot/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Otáčky lopatky, ot./min	60–125	60–125	25–200
Sklon lopatek, °	0–30	0–30	0–30
Záběr spojky, ot/min	1850	1850	2000
Typ spojky	Odstředivá spojka	Odstředivá spojka	CVT
Typ řídítek	T: Nelze nastavit  ADJ-T/ADJ-P: Nastavitelná výška řídítek  FOLD ADJ-T: Sklopná, nastavitelná výška řídítek	Nastavitelná výška řídítek	Nastavitelná výška řídítek
Typ nastavení sklonu lopatek	T: Otočné  P: Pro-Shift®	T: Otočné  P: Pro-Shift®	T: Otočné  P: Pro-Shift®
Typ ramen lopatek	Našroubované	Našroubované	Našroubované
Počet lopatek	4	4	4
Objem palivové nádrže, l	3,1	5,3	5,3
Objem olejové nádrže, l	0,6	0,6	0,6
Spotřeba paliva, l/h	1,4	2,2	2,2
Objem převodového oleje, l	0,62	0,62	0,62
Palivo	Bezolovnatý benzín, max. 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. 10 % etanolu
Motorový olej	SAE 10W-30, API třída SG nebo SF	SAE 10W-30, API třída SG nebo SF	SAE 10W-30, API třída SG nebo SF

<sup>25</sup> Podle specifikací výrobce motoru. Uvedený jmenovitý výkon motoru je průměrný čistý výkon (při specifikovaných ot/min) typického motoru pro model motoru měřený podle normy SAE J1349/ISO1585. Sériově vyráběné motory se od této hodnoty mohou lišit. Skutečný výstupní výkon motoru instalovaného na konečném výrobku závisí na provozních otáčkách, povětrnostních podmínkách a dalších hodnotách.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Mazivo pro hřídele lopatek a lanko ovládání sklonu lopatek	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality
Převodový olej	Převodový olej ISO 460	Převodový olej ISO 460	Převodový olej ISO 460

Další informace a odpovědi na dotazy týkající se konkrétních motorů naleznete v příručce k motoru nebo na webových stránkách výrobce motoru.

Emise hluku	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Hladina akustického výkonu, změřená, $L_w$ , dB(A) rel 1pW <sup>26</sup>	103	109	109
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy $L_p$ , dB(A) <sup>27</sup>	89	95	95

Úrovně vibrací <sup>28</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibrace, hodnoty pro tři osy, hladina $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Technické údaje, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Hmotnost s prázdnými nádržemi, kg	105	113	121
Značka, typ motoru	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Výkon motoru, kW/hp při ot./min <sup>29</sup>	5,9/7,9 při 3600	8,7/11,7 při 3600	8,7/11,7 při 3600
Volnoběžné otáčky motoru, ot/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Otáčky lopatky, ot./min	60–125	60–125	25–200
Sklon lopatek, °	0–30	0–30	0–30
Záběr spojky, ot/min	1850	1850	2000
Typ spojky	Odstředivá spojka	Odstředivá spojka	CVT

<sup>26</sup> Naměřená hladina akustického výkonu  $L_w$  podle normy EN 12649, EN ISO 3744. Odchyly  $K_{WA}$  2,5 dB (A).

<sup>27</sup> Hladina akustického tlaku  $L_p$  podle normy EN 12649, EN ISO 6081. Odchyly  $K_{PA}$  2,5 dB (A)

<sup>28</sup> **Hodnota vibrací určená podle normy EN 12649. Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

<sup>29</sup> Podle specifikací výrobce motoru. Uvedený jmenovitý výkon motoru je průměrný čistý výkon (při specifikovaných ot/min) typického motoru pro model motoru měřený podle normy SAE J1349/ISO1585. Sériově vyráběné motory se od této hodnoty mohou lišit. Skutečný výstupní výkon motoru instalovaného na konečném výrobku závisí na provozních otáčkách, povětrnostních podmínkách a dalších hodnotách.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Typ řídítek	T: Nelze nastavit ADJ-T/ADJ-P: Nastavitelná výška řídítek	Nastavitelná výška řídítek	Nastavitelná výška řídítek
Typ nastavení sklonu lopatek	T: Otočné P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Otočné P: Pro-Shift®
Typ ramen lopatek	Našroubované	Našroubované	Našroubované
Počet lopatek	4	4	4
Objem palivové nádrže, l	5,3	6,1	6,1
Objem olejové nádrže, l	0,6	1,1	1,1
Spotřeba paliva, l/h	2,2	3,5	3,5
Objem převodového oleje, l	0,62	0,62	0,62
Palivo	Bezolovnatý benzín, max. 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. 10 % etanolu
Motorový olej	SAE 10W-30, API třída SG nebo SF	SAE 10W-30, API třída SG nebo SF	SAE 10W-30, API třída SG nebo SF
Mazivo pro hřídele lopatek a lanko ovládání sklonu lopatek	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality
Převodový olej	Převodový olej ISO 460	Převodový olej ISO 460	Převodový olej ISO 460

Další informace a odpovědi na dotazy týkající se konkrétních motorů naleznete v příručce k motoru nebo na webových stránkách výrobce motoru.

Emise hluku	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Hladina akustického výkonu, změřená, $L_w$ , dB(A) rel 1pW <sub>30</sub>	109	113	115
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy $L_p$ , dB(A) <sup>31</sup>	95	96	98

Úrovně vibrací <sup>32</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibrace, hodnoty pro tři osy, hladina $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Prohlášení o hluku a vibracích

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnici nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými

hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnici nebo normami. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné pro použití při vyhodnocování rizik a hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko

<sup>30</sup> Naměřená hladina akustického výkonu  $L_w$  podle normy EN 12649, EN ISO 3744. Odchylky  $K_{wA}$  2,5 dB (A).

<sup>31</sup> Hladina akustického tlaku  $L_p$  podle normy EN 12649, EN ISO 6081. Odchylky  $K_{pA}$  2,5 dB (A)

<sup>32</sup> Hodnota vibrací určená podle normy EN 12649. Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.

újm, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje, na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

To order go to [Discount-Equipment.com](http://Discount-Equipment.com)

## Rozměry výrobku

(Obr. 3)

	<b>Bez řídítek</b>	<b>S řídítky</b>
<b>Model</b>	<b><math>D_1 \times \dot{S} \times V_1</math> mm</b>	<b><math>D_2 \times \dot{S} \times V_2</math> mm</b>
CT 36-5A, nastavitelná T-řídítka	943 × 943 × 748	2038 × 943 × 1004
CT 36-5A, nastavitelná P-řídítka	943 × 943 × 748	2038 × 943 × 973
CT 36-8A, CT 36-8A-V, nastavitelná T-řídítka	943 × 943 × 748	2038 × 943 × 1004
CT 36-8A, CT 36-8A-V, nastavitelná P-řídítka	943 × 943 × 748	2038 × 943 × 973
CT 48-8A, nastavitelná T-řídítka	1206 × 1206 × 799	2170 × 1206 × 1024
CT 48-8A, nastavitelná P-řídítka	1206 × 1206 × 799	2170 × 1206 × 990
CT 48-11A, nastavitelná T-řídítka	1206 × 1206 × 799	2160 × 1220 × 1040
CT 48-11A, nastavitelná P-řídítka	1206 × 1206 × 799	2170 × 1206 × 990
CT 48-13A-V, nastavitelná T-řídítka	1206 × 1206 × 799	2160 × 1220 × 1040
CT 48-13A-V, nastavitelná P-řídítka	1206 × 1206 × 799	2170 × 1206 × 990

## Příslušenství

<b>Typ lopatky</b>	<b>Zamýšlené použití</b>	<b>Popis</b>
Plovoucí kotouč	Plovoucí činnost	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ploché.</li> <li>Přípevněno na dokončovací lopatky nebo kombinované lopatky.</li> </ul>
Plovoucí lopatka	Plovoucí činnost	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plochá, bez sklonu lopatek.</li> <li>Přípevněno na dokončovací lopatky nebo kombinované lopatky.</li> </ul>
Kombinovaná lopatka	Plovoucí činnost a hlazení	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nahrazuje ostatní typy lopatek.</li> <li>Nelze použít společně s dokončovacími lopatkami nebo plovoucími lopatkami.</li> </ul>
Dokončovací lopatka	Hlazení	<ul style="list-style-type: none"> <li>Malý až maximální sklon lopatek.</li> <li>Symetrická, plochá na všech hranách.</li> </ul>



---

## Prohlášení o shodě

---

### Prohlášení o shodě EU

<b>Popis</b>	Stroj na vyhlazování betonu, hladička
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/Model</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identifikace</b>	Výrobní čísla od roku 2022 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy EU:

<b>Směrnice/předpis</b>	<b>Popis</b>
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“

## Indhold

Indledning.....	96	Fejlfinding.....	107
Sikkerhed.....	97	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	110
Montering.....	102	Tekniske data.....	111
Drift.....	103	Tilbehør.....	115
Vedligeholdelse.....	104	Overensstemmelseserklæring.....	116

## Indledning

### Californien proposition 65

**! WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Produktoversigt

(Fig. 1)

**Bemærk:** Der er 4 forskellige håndtags- og bladvinkelindstillingskombinationer: T, ADJ-T, ADJ-P og FOLD-ADJ-T. Se *Tekniske data på side 111* for at få oplysninger om håndtags- og bladvinkelindstilling på produktet.

1. Gashåndtag
2. Stopknap til motoren
3. Bladvinkelgreb (T-modeller)
4. Håndtag
5. Greb til højdejustering af håndtag (ADJ-modeller)
6. Pro-Shift® greb til bladvinkeljustering (P-modeller)
7. Remafdækning
8. Låsegreb til håndtaget (FOLD-modeller)
9. Håndtagsbeslag
10. Beskyttelsesring
11. Blad
12. Typeskilt (CE)
13. Typeskilt (Nordamerika)
14. Løftepunkt
15. ON/OFF-kontakt på motor
16. Olieaftapningsslange
17. Olietankdæksel og oliepid
18. Startsnorens håndgreb
19. Luffilterdæksel
20. Tændrør

### Produktbeskrivelse

Dette produkt er en glittemaskine med gående fører til glitning af beton. Den bruger benzin som brændstof og har en 4-takts forbrændingsmotor.

Produktet kan bruges sammen med flydeskiven, der fås som ekstraudstyr.

### Anvendelsesformål

Produktet er kun til professionel brug. Produktet bruges til flyde- og poleringshærdende beton før sidste trin. Produktet må kun anvendes udendørs eller på steder med tilstrækkelig luftcirkulation. Brug ikke produktet til andre opgaver.

21. Lyddæmper
22. Brændstoftank
23. Brændstoftankdæksel
24. Brugervejledning

### Symboler på produktet

- (Fig. 4) ADVARSEL! Dette produkt kan være farligt og forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Vær forsigtig, og brug produktet korrekt.
- (Fig. 5) Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.
- (Fig. 6) Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.
- (Fig. 7) Brug høre- og øjenværn.
- (Fig. 8) Undgå, at produktet kommer i kontakt med gnister og flammer. Brandfare.
- (Fig. 9) Løftepunkt.
- (Fig. 10) Stands motoren, inden du påfylder brændstof.

- (Fig. 11) Brug rent, filtreret brændstof.
- (Fig. 12) Risiko for personskade. Vær forsigtig, når du udfører vedligeholdelsesopgaver ved drivremmen.
- (Fig. 13) Varm overflade.
- (Fig. 14) Hold hænderne væk fra bladene.
- (Fig. 15) Hold fødderne væk fra bladene.
- (Fig. 19) Udstødningsgasserne fra motoren indeholder kulilte, som er en lugtfri, giftig og meget farlig gasart. Undlad at tænde produktet inden-dørs eller i lukkede rum.

- (Fig. 16) Motorstopknap.
- (Fig. 17) Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.

---

**Bemærk:** Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

---

## Startinstruktionsmærkat

(Fig. 2)

Se *Sådan startes produktet på side 103* for instruktioner.

## Typeskilt (CE)

(Fig. 21)

1. Produktvægt
2. Producent
3. Nominal effekt
4. Produkttype
5. Serienummer
6. Produktnummer
7. Produktionsår og -uge

## Typeskilt (Nordamerika)

(Fig. 22)

1. Produktnummer
2. Produktionsår
3. Produktionsuge

4. Model og produkttype
5. Serienummer
6. Producent

## Sikkerhedsmærkat

(Fig. 23)

Fjern flydeskiven, før du løfter produktet.

## Produktansvar

Som nævnt i produktansvarsbestemmelserne hæfter vi ikke for skader forårsaget af vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

---

## Sikkerhed

---

### Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



**ADVARSEL:** Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



**BEMÆRK:** Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

**Bemærk:** Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

---

## Generelle sikkerhedsinstruktioner

---



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Anvend ikke produktet, før du har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Følg alle advarsler og anvisninger
- Overhold alle gældende love og bestemmelser.
- Brugeren og brugerens arbejdsgiver skal kende og forebygge farene i forbindelse med brugen af produktet.
- Lad ikke en person betjene produktet, medmindre vedkommende har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke produktet, medmindre du har modtaget oplæring i det før brug. Sørg for, at alle brugere oplæres i produktet.
- Lad ikke børn betjene produktet.
- Lad kun autoriserede personer betjene produktet.
- Brugeren er ansvarlig for uheld på mennesker og materiel.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Vær altid forsigtig, og brug din sunde fornuft.
- Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under drift. Dette felt kan i nogle tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.
- Hold produktet rent. Sørg for, at skilte og mærkater er tydeligt læsbare.
- Brug ikke produktet, hvis det er fejlbehæftet.
- Du må ikke foretage ændringer af dette produkt.
- Brug ikke produktet, hvis der er risiko for, at andre personer har foretaget ændringer af produktet.

## Sikkerhedsinstruktioner for betjening

---



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Sørg for, at du ved, hvordan du standser motoren hurtigt i nødstilfælde.
- Brugeren skal have de fysiske kræfter, der er nødvendige, for at betjene produktet sikkert.
- Betjen ikke produktet uden alle beskyttelsesdæksler installeret.

- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 99*.
- Våd beton kan forårsage kemiske brandsår. Brug beskyttelsestøj, og fjern straks våd beton, hvis du får den på huden.
- Sørg for, at kun autoriserede personer befinder sig i arbejdsområdet.
- Hold arbejdsområdet rent og oplyst.
- Sørg for at stå i en stabil og sikker stilling under brug.
- Sørg for, at der ikke er risiko for, at du eller produktet kan falde ned fra stor højde.
- Sørg for, at der ikke er fedt eller olie på håndtaget.
- Brug ikke produktet i områder, hvor der kan forekomme brand eller eksplosioner.
- Produktet kan forårsage udkastning af genstande med høj fart. Sørg for, at alle personer i arbejdsområdet bruger godkendt personligt beskyttelsesudstyr. Fjern løse genstande fra arbejdsområdet.
- Før du går væk fra produktet, skal du standse motoren og kontrollere, at der ikke er nogen risiko for utilsigtet start.
- Sørg for, at tøj, langt hår og smykker ikke kommer i klemme i bevægelige dele.
- Hold hænder og fødder væk fra bladene.
- Sid ikke på produktet.
- Slå aldrig på produktet.
- Betjen kun produktet bagfra og med begge hænder på håndtagene.
- Betjen ikke produktet nær elledninger. Produktet har ikke elektrisk isolering, og personskade eller dødsfald kan forekomme.
- Før du betjener produktet, skal du finde ud af, om der er skjulte ledninger, kabler og rør i arbejdsområdet. Hvis produktet rammer en skjult genstand, skal motoren standses med det samme, og produktet og genstanden skal efterses. Betjen ikke produktet igen, før du ved, om det er sikkert at fortsætte.

## Vibrationssikkerhed

---



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Under brug af produktet kan der overføres vibrationer fra produktet til brugeren. Regelmæssig og hyppig brug af produktet kan forårsage eller forøge omfanget af personskader på brugeren. Skader kan forekomme i fingre, hænder, håndled, arme, skuldre, nerver, blodforsyning eller andre dele af kroppen. Skaderne kan være invaliderende og/eller permanente og kan forstærkes gradvist i flere uger, måneder eller år. Eventuelle skader omfatter skader på blodcirkulationen, nervesystemet, led og andre anatomiske strukturer.

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

- Symptomer kan opstå under brug af produktet eller på andre tidspunkter. Hvis du har symptomer og fortsætter med at betjene produktet, kan symptomerne forstærkes eller bliver permanente. Hvis disse eller andre symptomer forekommer, skal du søge lægehjælp:

- Følelseløshed, manglende følesans, snurren, stikken, smerte, brændende fornemmelse, dunken, stivhed, klodsethed, styrketab, ændringer af hudens farve eller tilstand.
- Symptomer kan forstærkes ved lave temperaturer. Brug varmt tøj og hold hænderne varme og tørre, når du bruger produktet i kolde omgivelser.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som angivet i brugsanvisningen for at bevare et korrekt vibrationsniveau.
- Dette produkt har et vibrationsdæmpningssystem, der mindsker vibrationerne fra håndtagene til brugeren. Lad produktet gøre arbejdet. Skub ikke produktet for hårdt frem. Hold let fast i produktets håndtag, men sørg for, at du styrer og betjener produktet sikkert. Skub ikke håndtagene ind i endestoppene mere end nødvendigt.
- Hold kun hænderne på håndtaget eller håndtagene. Hold alle andre kropsdele væk fra produktet.
- Stop produktet med det samme, hvis der pludselig opstår stærke vibrationer. Fortsæt ikke arbejdet, før årsagen til de øgede vibrationer er fjernet.

## Sikkerhed omkring støv



**ADVARSEL:** Læs følgende advarelsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug af produktet kan forårsage støv i luften. Støv kan forårsage alvorlige skader og permanente helbredsproblemer. Silikastøv er klassificeret som skadeligt af flere myndigheder. Følgende er eksempler på sådanne helbredsproblemer:
  - De dødelige lungesygdomme kronisk bronkitis, silikose (støvlunge) og lungefibrose
  - Kræft
  - Fosterskader
  - Hudbetændelse
- Brug korrekt udstyr til at mindske mængden af støv og dampe i luften og for at reducere støv på arbejdsudstyr, overflader, tøj og krop. Eksempler på sådant udstyr er støvopsamlingsystemer samt vandsprøjter, der binder støvet. Mindsk forekomsten af støv ved kilden, hvor det er muligt. Sørg for, at udstyret installeres og anvendes korrekt, og at der udføres regelmæssig vedligeholdelse.
- Brug godkendt åndedrætsværn. Sørg for, at der er åndedrætsværn tilgængelig, hvis der er farlige materialer i arbejdsområdet.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i arbejdsområdet.

- Hvis det er muligt, skal du rette produktets udstødning på en måde, så den ikke forårsager, at der kommer støv i luften.

## Sikkerhed omkring udstødningsgasser



**ADVARSEL:** Læs følgende advarelsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Udstødningsgasserne fra motoren indeholder kullite, som er en lugtfri, giftig og meget farlig gasart. Indånding af kullite kan forårsage dødsfald. Da kullite er lugtfri og ikke kan ses, er det ikke muligt at mærke det. Et symptom på kulliteforgiftning er svimmelhed, men en person kan blive bevidstløs uden advarsel, hvis mængden eller koncentrationen af kullite er tilstrækkelig.
- Udstødningsgasser indeholder også uforbrændte kulbrinter, herunder benzen. Indånding af støv gennem længere tid kan forårsage helbredsproblemer.
- Udstødningsgasser, som du kan se eller lugte, indeholder også kullite.
- Brug ikke et produkt med forbrændingsmotor indendørs eller i områder, der ikke har tilstrækkelig ventilation.
- Indånd ikke udstødningsgasserne.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i området. Det er især vigtigt, hvis du bruger produktet i grøfter eller andre mindre arbejdsområder, hvor udstødningsgasser nemt kan samle sig.

## Sikkerhed omkring støj



**ADVARSEL:** Læs følgende advarelsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Høje støjniveauer og langvarig eksponering for støj kan forårsage støjbetinget høretab.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som beskrevet i brugsanvisningen for at holde støjniveauet på et minimum.
- Efterse lyd-dæmperen for skader og defekter. Sørg for, at lyd-dæmperen er korrekt monteret på produktet.
- Anvend godkendt høreværn, når du betjener produktet.
- Lyt efter advarselssignaler og stemmer, når du bruger høreværn. Tag høreværnet af, når produktet er standset, medmindre høreværn skal bruges pga. støjniveauet i arbejdsområdet.

## Personligt beskyttelsesudstyr



**ADVARSEL:** Læs følgende advarelsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, når du betjener produktet. Personligt beskyttelsesudstyr udelukker ikke fuldstændigt risikoen for personskader, men det mindsker graden af skaderne i tilfælde af, at der skulle ske en ulykke. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige personlige beskyttelsesudstyr.
- Kontrollér regelmæssigt tilstanden af det personlige beskyttelsesudstyr.
- Brug en godkendt beskyttelseshjelm.
- Brug godkendt høreværn.
- Brug godkendt åndedrætsværn.
- Brug godkendt øjenværn med sidebeskyttelse.
- Bær altid beskyttelseshandsker.
- Anvend støvler med stålsnude og skridsikre såler.
- Brug godkendt arbejdstøj eller tilsvarende tætsiddende tøj med lange ærmer og lange ben.

### Brandslukker

- Hav en brandslukker i nærheden under arbejdet.
- Brug en pulverlukker af "ABE"-klassen eller en CO2-slukker af "BE"-typen.

### Sikkerhedsanordninger på produktet



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug ikke et produkt med defekte sikkerhedsanordninger.
- Kontrollér sikkerhedsanordningerne regelmæssigt. Hvis sikkerhedsanordningerne er defekte, skal du henvende dig til dit Husqvarna-serviceværksted.

### Generelle sikkerhedsanordninger

- Efterse beskyttelsesringen, remafdækningen, løftepunktet og håndtaget regelmæssigt for at sikre, at de er fastgjort korrekt og ikke er beskadiget.

### ON/OFF-kontakt på motor

Motoren kan kun startes, når dens ON/OFF-kontakt står på "ON". Motoren standser, når du sætter motorens ON/OFF-kontakt på "OFF".

### Sådan kontrollerer du motorens ON/OFF-kontakt

1. Start motoren. Se *Sådan startes produktet på side 103*.
2. Sæt motorens ON/OFF-kontakt på "OFF". Motoren standser.

### Stopknap

Produktet har en stopknap til motoren på højre side af håndtaget ved siden af gashåndtaget. Se *Produktoversigt på side 96*.

### Sådan kontrolleres stopknappen

1. Start motoren.
2. Tryk på stopknappen, og sørg for, at motoren standser.

### Lyddæmper

Lyddæmperen sikrer et minimalt støjniveau og sender udstødningsgasserne væk fra føreren.

Brug ikke produktet, hvis lyddæmperen mangler eller er defekt. En defekt lyddæmper øger støjniveauet og risikoen for brand.



**ADVARSEL:** Lyddæmperen bliver meget varm under og efter brug, og når motoren kører i tomgang. Rør ikke ved en varm lyddæmper, da der er risiko for forbrændinger. Vær forsigtig i nærheden af brandfarlige materialer og/eller dampe for at forhindre brand. Brug beskyttelseshandsker for at undgå forbrændinger.

### Sådan kontrolleres lyddæmperen

- Efterse lyddæmperen regelmæssigt for at sikre, at den er monteret korrekt og ikke er beskadiget.

### Bladbremsesystem

Bladbremsen aktiveres i disse situationer:

- Gearkassens indgangsaksel roterer ikke.
- Der er ingen modstand mod bladene.

Bladbremsen deaktiveres, når gearkassens indgangsaksel roterer, og der er modstand mod bladene.

### Sådan kontrolleres bladbremsesystemet

1. Stop motoren. Se *Sådan standses produktet på side 104*.
2. Flyt håndtaget mod venstre. Hvis bladbremsesystemet fungerer korrekt, er der ingen modstand, og bladene bevæger sig ikke.
3. Flyt håndtaget mod højre. Hvis bladbremsesystemet fungerer korrekt, aktiverer bladene bevægelsen, og der er modstand.

### Gyroskopisk sikkerhedsafbryder

Den gyroskopiske sikkerhedsafbryder forhindrer uønsket bevægelse af produktet og forhindrer personskade forårsaget af håndtaget, hvis produktet begynder at dreje. Den gyroskopiske sikkerhedsafbryder standser motoren, hvis operatøren slipper håndtaget. Bladbremserne aktiveres, og håndtaget stopper, før det kan dreje mere end 270°.

## Sådan kontrolleres den gyroskopiske sikkerhedsafbryder

1. Start motoren, og lad den køre i tomgang i 2–3 minutter. Se *Sådan startes produktet på side 103*.
2. Tving håndtaget mod højre. Motoren standser.
  - a) Hvis motoren ikke standser, skal du tvinge håndtaget mod højre igen og igen, indtil motoren standser. Hvis motoren ikke standser, efter du har prøvet 5 gange, er det nødvendigt at reparere den gyroskopiske sikkerhedsafbryder.
  - b) Stands motoren, og kontakt et godkendt Husqvarna-serviceværksted. Se *Sådan standses produktet på side 104*.



**ADVARSEL:** Betjen ikke produktet, før den gyroskopiske sikkerhedsafbryder er repareret.

## Brændstofsikkerhed



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brændstof er meget antændeligt, og dampene er eksplosive. Vær forsigtig med brændstof for at undgå personskade, brand og eksplosion.
- Indånd ikke brændstofdampe. Brændstofdampene er giftige og kan forårsage personskade. Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation.
- Fjern ikke dækslet på brændstoftanken, og påfyld aldrig brændstof, mens motoren kører.
- Lad motoren køle helt af, før du fylder brændstof på.
- Påfyld aldrig brændstof i et indendørs område.
- Tilstrækkelig luftstrøm kan forårsage personskader eller dødsfald på grund af kvælning eller kulilte.
- Ryg ikke i nærheden af brændstof eller motor.
- Anbring ikke varme genstande i nærheden af brændstof eller motor.
- Påfyld ikke brændstof nær gnister eller åben ild.
- Før du fylder brændstof på, skal du åbne brændstoftankens dæksel langsomt og forsigtigt udløse trykket.
- Brændstof på huden kan forårsage personskade. Hvis du får brændstof på huden, skal du bruge sæbe og vand til at fjerne brændstoffet.
- Hvis du får brændstof på dit tøj, skal du skifte tøj med det samme.
- Fyld aldrig brændstoftanken helt op. Varme får brændstoffet til at udvide sig. Sørg for at bevare ledig plads øverst i brændstoftanken.
- Spænd brændstoftankens dæksel helt. Hvis brændstoftankens dæksel ikke spændes, opstår der risiko for brand.
- Før du starter produktet, skal du flytte produktet minimum 3 m væk fra det sted, du påfyldte brændstof.

- Start ikke produktet, hvis der er brændstof eller motorolie på produktet. Fjern uønsket brændstof og motorolie, og lad produktet tørre, før du starter motoren.
- Undersøg regelmæssigt motoren for lækager. Hvis der er utætheder i brændstofsyste­met, må du ikke starte motoren, før lækagerne er repareret.
- Brug ikke fingrene til at undersøge motoren for utætheder.
- Opbevar kun brændstof i godkendte beholdere.
- Når produkt og brændstof er sat til opbevaring, skal du kontrollere, at brændstof og brændstofdampe ikke kan forårsage skader.
- Aftap brændstoffet i en godkendt beholder udendørs og på sikker afstand af gnister og åben ild.

## Sikkerhedsinstruktioner for betjening tæt på kanter



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Der er risiko for, at produktet vælter, når det betjenes i nærheden af en kant. Hold altid mindst  $\frac{2}{3}$  af produktet på en overflade, der er tilstrækkelig stabil til at kunne bære produktets vægt.
- Hvis produktet vælter, skal du standse motoren, inden du løfter produktet tilbage til en overflade, der er tilstrækkelig stabil. Se *Sådan løftes produktet med løfteudstyr på side 110*.

## Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Hvis vedligeholdelsen ikke udføres korrekt og regelmæssigt, øges risikoen for personskade og beskadigelse af produktet.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 99*.
- Stands motoren, og kontrollér, at alle produktets dele er kølet af, før du udfører vedligeholdelse.
- Rengør produktet for at fjerne farlige materialer, inden du udfører vedligeholdelse.
- Afmonter tændhætten, før du udfører vedligeholdelsen.
- Slide blade kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker, og vær forsigtig ved håndtering af bladene.
- Motorens udstødningsgasser er varme og kan indeholde gnister. Betjen ikke produktet indendørs eller i nærheden af brandfarligt materiale.
- Du må ikke foretage ændringer af produktet. Ændringer af produktet, der ikke er godkendt af



- producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Brug altid originalt tilbehør og originale reservedele. Tilbehør og reservedele, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Udskift beskadigede, slidte eller defekte dele.
- Foretag kun den form for vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning. Lad et godkendt serviceværksted udføre alle andre former for service.

- Alt værktøj skal fjernes fra produktet, før du starter motoren efter vedligeholdelse. Løstliggende værktøj eller værktøj, der er installeret på roterende dele, kan blive slyngt ud og forårsage personskade.
- Efter vedligeholdelse skal du udføres en kontrol af produktets vibrationsniveau. Tal med et godkendt serviceværksted, hvis niveauet ikke er korrekt.
- Lad et godkendt serviceværksted foretage regelmæssig service af produktet.

## Montering

### Sådan samles styret

1. På CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Løft håndtaget, indtil det er lige, og spænd grebet (A). (Fig. 24)
2. Fastgør kablerne til styret med kabelbindere.

### Sådan installeres håndtaget

1. Træk bladvinkelkablet (A) fra den nederste ende af håndtaget, og fjern kabelmøtrikken (B). (Fig. 25)
2. Fjern de 2 bolte (C) og de 2 møtrikker (D) fra håndtagsbeslaget. (Fig. 26)
3. Smør bladvinkelkablet. Se *Tekniske data på side 111*.
4. Før bladvinkelkablet hen over remskiven og ud gennem åbningen (E). (Fig. 27)



**BEMÆRK:** Sørg for, at bladvinkelkablet er i rillen på remskiven og ikke på ydersiden af remskiven.

5. Sæt håndtaget i håndtagsbeslaget, og installer de 2 bolte (C) og de 2 møtrikker (D). Spænd møtrikkerne til 24 Nm. (Fig. 28)
6. Løsn bladvinkelkablet: (Fig. 29)
  - a) På produkter med bladvinkelgreb (F) skal du dreje bladvinkelgrebet helt mod uret.
  - b) På produkter med Pro-Shift® håndtag (G) skal du trykke Pro-Shift® grebet helt frem.
7. Før bladvinkelkablet gennem bladvinkelgafflen. (Fig. 30)
8. Fastgør kabelmøtrikken til bladvinkelkablet.
9. Juster kabelmøtrikken. Justeringen er korrekt, når bladvinkelkablet er lige, og bladene ikke er ude af vater.

### Sådan installeres gaskablet

1. Flyt gashåndtaget til tomgangspositionen. (Fig. 31)
2. Før gaskablet gennem klemmen på motorens spoleskærm. (Fig. 32)

3. Før gaskablets bøjning ind i hullet i gashåndtagspladen (A). (Fig. 33)

**Bemærk:** Luftfilterenheden kan fjernes for at lette adgangen.

4. Hold gashåndtaget i tomgangsposition, mens du placerer beslaget (B) oven på gaskablet.
5. Installer luftfilterenheden, hvis den har været fjernet.

### Sådan forbindes kablerne fra håndtaget til motoren

1. Tilslut kablerne (A) fra håndtaget til de gule kabler (B) fra motoren. (Fig. 34)
2. Tilslut det grønne stelkabel fra håndtaget til det grønne kabel fra motoren.
  - a) Hvis produktet har et grønt kabel installeret på motoren, skal du kassere det grønne kabel, der følger med håndtaget.
  - b) Hvis produktet ikke har et grønt kabel installeret på motoren, skal du fjerne møtrikken (C), installere stelkablet og spænde møtrikken til 24 Nm. (Fig. 35)

### Sådan udføres en kontrol efter installation

1. Start motoren. Se *Sådan startes produktet på side 103*.
2. Kontrollér koblingens tomgangshastighed. Se *Tekniske data på side 111* for den korrekte værdi.
  - a) Sørg for, at bladene ikke roterer, mens motoren kører i tomgangshastighed.
  - b) Øg motoromdrejningstallet, og sørg for, at bladene begynder at rotere.
3. Sådan kontrolleres den gyroskopiske sikkerhedsafbryder. Se *Sådan kontrolleres den gyroskopiske sikkerhedsafbryder på side 101*.

## Indledning

---



**ADVARSEL:** Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du bruger produktet.

---

## Det skal du gøre, inden du betjener produktet

- Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne.
- Læs motorproducentens instruktionsbog.
- Sådan kontrolleres sikkerhedsanordningerne på produktet. Se *Sikkerhedsanordninger på produktet på side 100*.
- Foretag daglig vedligeholdelse. Se *Vedligeholdelsesskema på side 104*.

## Sådan justeres styrets højde

- Løsn håndtagets justeringsgreb. Flyt håndtaget op eller ned til en passende højde, og spænd håndtagets justeringsgreb. (Fig. 36)

## Sådan monteres -flydeskiven

1. Anbring flydeskiven på en hård, flad overflade.
2. Anbring produktet oven på flydeskiven.
3. Juster midten af klingeheden med midterdelen af flydeskiven.
4. Drej flydeskiven, indtil klingerne griber fat i beslagene på flydeskiven.



**BEMÆRK:** Sørg for, at flydeskiven er korrekt monteret, inden produktet betjenes. En forkert monteret flydeskive giver ikke et glat resultat.

---

## Sådan startes produktet

1. Åbn brændstovventilen. (Fig. 37)
2. Sæt gashåndtaget i tomgangshastighed. (Fig. 31)
3. Sæt chokerhåndtaget i den korrekte position. (Fig. 38)
  - a) Hvis motoren er kold, skal du lukke for chokeren.
  - b) Hvis motoren er varm, eller den omgivende temperatur er høj, skal du åbne for chokeren.
4. Sæt motorens ON/OFF-kontakt på ON. (Fig. 39)
5. Hold produktets håndtag med den ene hånd, og træk langsomt i startsnorhåndtaget, indtil du mærker modstand. (Fig. 40)
6. Slip startsnorens håndtag for at lade startsnoren returnere.
7. Træk i håndtaget til startebet, indtil motoren starter.

8. Åbn chokerhåndtaget gradvist, indtil det er helt åbent. (Fig. 41)
9. Lad motoren køre i tomgang i 2-3 minutter.
10. Hold godt fast på produktet ved håndtaget med begge hænder. Flyt gashåndtaget for at øge motorens omdrejningstal, men slip ikke håndtaget. (Fig. 42)

## Sådan justeres bladvinklen

Bladvinklen justeres gradvist.

- På produkter med et bladvinkelgreb (A) skal du gøre følgende: (Fig. 43)
  - a) Drej bladvinkelgrebet med uret for at øge bladvinklen.
  - b) Drej bladvinkelgrebet mod uret for at reducere bladvinklen.
- På produkter med et Pro-Shift®-greb (B) skal du gøre følgende: (Fig. 44)
  - a) Træk Pro-Shift®-grebet op i retning mod håndtaget for at øge bladvinklen.
  - b) Pres Pro-Shift®-grebet nedad for at reducere bladvinklen.

## Arbejdsteknik

Arbejdet med flydeskiven fjerner buler og fordybninger på betonoverflader. Betonoverfladen skal være tilstrækkelig hård, før arbejdet med flydeskiven kan påbegyndes. Betonoverfladen er tilstrækkelig hård, når en sko ikke giver mere end en 3 mm fordybning i betonoverfladen.

Når arbejdet med flydeskiven er afsluttet, er betonoverfladen klar til glitningsarbejdet. Glitningsarbejdet øger tætheden i betonoverfladen og gør den glat og hård.

---



**BEMÆRK:** Hold øje med, om der er løse sten på betonoverfladen under arbejdet. Løse sten kan lave mærker, der kan være vanskelige at fjerne fra betonoverfladen.

---

## Sådan bruges flydeskiven

1. Indstil gashåndtaget til en passende hastighed.



**BEMÆRK:** Indstil ikke hastigheden for højt. En for høj hastighed på våd beton kan beskadige overfladen. Juster hastigheden under drift, efterhånden som betonen bliver hårdere.

---

2. Juster bladvinklen, indtil bladvinkelkablet er spændt. Se *Sådan justeres bladvinklen på side 103*.
3. Flyt produktet hen over betonoverfladen. (Fig. 45)

- a) Kør i en bevægelse fra den ene side til den anden hen over hele betonoverfladen (A). Når du vender for at gå i den modsatte retning, skal bladenheden overlappe ½ diameter.
  - b) Kør i en bevægelse fra den ene side til den anden hen over hele betonoverfladen i et vinkelret mønster (B). Når du vender for at gå i den modsatte retning, skal bladenheden overlappe ½ diameter.
4. Stands produktet, og fjern det fra betonoverfladen.



**BEMÆRK:** Lad ikke produktet stå på betonoverfladen. Det kan medføre mærker og skader på betonoverfladen. Når produktet standser, skal du straks løfte produktet fra betonoverfladen.

### Sådan bruges glittemaskinen

1. Indstil gashåndtaget til en passende hastighed.



**BEMÆRK:** Indstil ikke hastigheden for højt. En for høj hastighed på våd beton kan beskadige overfladen. Juster hastigheden under drift, efterhånden som betonen bliver hårdere.

2. Juster bladvinklen, indtil bladvinkelkablet er spændt. Se *Sådan justeres bladvinklen på side 103*.
3. Flyt produktet hen over betonoverfladen. (Fig. 45)
  - a) Juster gashåndtaget til en passende hastighed, der matcher overfladens tilstand. For høj hastighed kan beskadige overfladen.
  - b) Juster bladvinklen for at øge trykket på betonoverfladen efter behov under drift.
  - c) Kør i en bevægelse fra den ene side til den anden hen over hele betonoverfladen (A). Når du vender for at gå i den modsatte retning, skal bladenheden overlappe ½ diameter.

- d) Kør i en bevægelse fra den ene side til den anden hen over hele betonoverfladen i et vinkelret mønster (B). Når du vender for at gå i den modsatte retning, skal bladenheden overlappe ½ diameter.
4. Stands produktet, og fjern det fra betonoverfladen.
  5. Vent, til betonen er tilstrækkelig størknet.
  6. Udfør proceduren igen og igen, indtil betonoverfladen har en tilfredsstillende finish og er helt størknet.

**Bemærk:** Tidsrummet mellem glitningsarbejdet beregnes ud fra, hvor hurtigt betonen størkner.

### Sådan bevæges produktet i forskellige retninger

- Løft håndtagene for at dreje til venstre. (Fig. 46)
- Skub håndtagene ned for at dreje til højre. (Fig. 47)
- Skub håndtagene fremad for at bevæge produktet fremad. (Fig. 48)
- Træk håndtagene bagud for at bevæge produktet tilbage. (Fig. 49)

### Sådan standses produktet

1. Flyt gashåndtaget til tomgangspositionen.
2. Tryk på STOP-knappen til motoren. Se *Produktoversigt på side 96*.
3. Sæt motorens ON/OFF-kontakt i positionen "OFF".
4. Flyt brændstoffventilen til positionen OFF.

## Vedligeholdelse

### Indledning



**ADVARSEL:** Læs og forstå sikkerhedskapitlet, før du udfører vedligeholdelse på produktet.



**ADVARSEL:** Før du udfører vedligeholdelse, skal du standse produktet og sørge for, at alle dele af produktet er kølet af. Se *Sådan standses produktet på side 104*.

Alt service- og reparationsarbejde på produktet kræver specialuddannelse. Vi garanterer, at du kan få professionelt udførte reparationer og service. Hvis forhandleren ikke er et serviceværksted, kan vedkommende oplyse om nærmeste serviceværksted.

For bestilling af reservedele skal du kontakte din Husqvarna forhandler eller dit serviceværksted.

### Vedligeholdelsesskema

\* = Generel vedligeholdelse udført af føreren. Instruktionerne findes ikke i denne brugervejledning.

X = Instruktionerne findes i denne brugervejledning.

O = Se motormanualen for at få yderligere oplysninger.

Anbring produktet på en plan overflade.

Vedligeholdelse	Før brug, hver 10. time	Efter de første 20 timer	Hver måned, hver 200. time	Årligt, hver 500. time
Sørg for, at der ikke er brændstof- eller olielækager.	*			
Rengør produktet.	X			
Sørg for, at møtrikker og skruer er strammede.	*			
Kontrollér brændstofstanden og motoroliestanden.	X			
Rengør køleribberne på motoren.	O			O
Sørg for, at gashåndtaget og bladvinkelgrebet eller Pro-Shift®-grebet kan bevæge sig frit.	*			
Rens luftfilteret.	X	X		
Smør bladakslerne.	X	X		
Smør bladvinkelkablet og andre dele af produktet.			*	
Skift motorolien.		X	X	X
Udskift luftfilteret.				X
Udfør en kontrol af motorens omdrejningstal.		O	O	
Udfør en kontrol af oliestanden i gearkassen.			X	X
Efterse remmen for skader. Udskift remmen, hvis det er nødvendigt.			X	
Efterse og rengør tændrøret. Udskift tændrøret, når det er nødvendigt.			O	
Rengør karburatorens benzinventil.			O	
Rengør gnistfangerskærmen på lyd-dæmperen.			O	
Rengør slamsamlere.			O	
Aftap brændstoffet, og rengør brændstofftanken og brændstoffilteret.				O
Rengør og juster karburatoren.				O

## Sådan rengøres produktet



**BEMÆRK:** Brug ikke en højtryksrenser til at rengøre produktet.

- Brug vand og en børste til rengøring af produktet.



**BEMÆRK:** Ret aldrig vand direkte mod brændstofftankens dæksel, elektriske komponenter eller motoren.

- Fjern betonen fra produktets overflader efter hver betjening, før betonen bliver hård.
- Fjern fedt og olie fra håndtaget.

## Sådan kontrolleres motoroliestanden

1. Fjern benzindækslet og oliepinde.
2. Tør olien af oliepinde.
3. Genindsæt oliepinde helt ind i olietanken.
4. Fjern oliepinde.
5. Kontroller oliestanden på målepinde.
6. Hvis oliestanden er lav, skal der efterfyldes med motorolie, og foretag derefter en kontrol af oliestanden igen. Se *Tekniske data på side 111* eller motorvejledningen for at finde oplysninger om den korrekte type olie.

## Sådan udskiftes motorolien

Hvis motoren er kold, skal du starte motoren i 1-2 minutter, før du aftapper motorolien. Dette gør motorolien varm og lettere at aftappe.



**ADVARSEL:** Motorolien er meget varm umiddelbart efter, at motoren standser. Lad motoren køle af, før du aftapper motorolien. Hvis du spilder motorolie på huden, kan den fjernes med vand og sæbe.

1. Løsn olieaftapningsslagen fra holderen.
2. Sæt en beholder under olieaftapningsslagen. (Fig. 50)
3. Tag proppen ud af olieaftapningsslagen.
4. Vip produktet, og lad olien løbe ned i beholderen.
5. Sæt proppen i olieaftapningsslagen.
6. Installer olieaftapningsslagen i holderen.
7. Påfyld ny motorolie. Se *Tekniske data på side 111* eller motorvejledningen for at finde oplysninger om den korrekte type olie.
8. Udfør en kontrol af motoroliestanden.

## Luftfilter



**ADVARSEL:** Brug godkendt åndedrætsværn, når du rengør eller udskifter luftfilteret. Bortskaf brugte luftfiltre korrekt. Støvet i luftfilteret er farligt for helbredet.



**BEMÆRK:** Udskift altid et beskadiget luftfilter, ellers kan der komme støv ind i motoren og beskadige motoren.

## Sådan rengøres eller udskiftes luftfiltret



**ADVARSEL:** Rengør ikke luftfilteret med trykluft. Det forårsager skader på luftfilteret, og risikoen for at du indånder det farlige støv øges.

1. Drej grebet på luftfiltret, og tag luftfilterdækslet af.
2. Fjern papirfilterelementet og skumfilterelementet (A). (Fig. 51)
3. Rengør luftfilterhuset med en børste.
4. Undersøg luftfilterelementet for skader.
5. Bank papirfiltret mod en hård overflade, eller brug en støvsuger til at fjerne partiklerne.



**BEMÆRK:** Lad ikke mundstykket på støvsugeren berøre overfladen på papirfilterelementet. Hold afstand. Den følsomme overflade på

papirfilterelementet bliver beskadiget, hvis genstande rører det.

6. Rengør skumfilterelementet med en opløsning af sæbe og vand.
7. Skyl skumfilterelementet i rent vand.
8. Pres skumfilterelementet sammen for at fjerne vand, og lad skumfilterelementet tørre helt.
9. Smør skumfilterelementet med motorolie.
10. Pres en ren klud ind mod skumfilterelementet for at fjerne uønsket olie.
11. Monter luftfilteret i modsat rækkefølge.

## Sådan udskiftes remmen



**ADVARSEL:** Betjen ikke produktet uden dækslet til kileremmen installeret.

1. Stands motoren, og frakobl tændrørskablet.
2. Fjern skrueene og skiverne, der holder remafdækningen. Fjern remafdækningen.
  - a) A-V-modeller: (Fig. 52)
  - b) Alle andre modeller: (Fig. 53)
3. Drej langsomt remskiven, og tag samtidig remmen af remskiven. (Fig. 54)



**BEMÆRK:** Fjern ikke koblingen eller remskiven, når du udskifter remmen. Koblingen og remskiven er justeret fra fabrikken.

4. Installer en ny rem.
5. Installer remafdækningen, skiverne og skrueene. Spænd skrueene til 5 Nm.

## Sådan smøres bladakserne

- Skub fedt gennem smøreneplaner, indtil fedtet kommer ud omkring bladakserne. Se *Tekniske data på side 111*. (Fig. 55)

## Sådan udskiftes bladene



**ADVARSEL:** Før du udskifter bladene, skal du standse produktet, lade motoren køle af og fjerne tændrørskablet.



**ADVARSEL:** Bær altid beskyttelseshandsker.

1. Fjern skrueene (A), og fjern bladene. (Fig. 56)
2. Smør fedt på skrueens gevind for at lette afmonteringen af skrueene næste gang.
3. Installer de nye blade.

- a) Sørg for, at bladene er installeret i den korrekte position i forhold til, hvordan de roterer, som vist på illustrationen. (Fig. 57)
  - b) Fastgør bladene med skiver og de smurte skruer (A). Spænd skruerne til 26 Nm. (Fig. 58)
4. Sæt plastpropper (B) i de resterende huller i bladene. Dette er for at sikre, at hullerne ikke fyldes med beton under drift.

## Gearkasse

Det er ikke nødvendigt at udføre regelmæssig vedligeholdelse af gearkassen ud over en kontrol af oliestanden. Hvis der er en lækage eller andre

problemer med gearkassen, skal du lade et godkendt serviceværksted reparere produktet.

## Udfør en kontrol af oliestanden i gearkassen

1. Anbring produktet på et plant underlag.
2. Se gennem proppen på siden af gearkassen. Oliestanden er korrekt, hvis den er i bunden af proppens gevind.
3. Hvis oliestanden er for lav, skal der påfyldes olie til det korrekte niveau. Se *Tekniske data på side 111* for at få oplysninger om den anbefalede olietype.

## Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Produktet starter ikke.	Brændstoftanken er tom.	Fyld brændstoftanken.
	Der kommer snavset brændstof ind i motoren.	Rengør karburatoren.
	Motorens ON/OFF-kontakt er i positionen "OFF".	Sæt motorens ON/OFF-kontakt i positionen "ON".
	Brændstofventilen er lukket.	Åbn brændstofventilen.
	Der er ingen olie i motoren.	Påfyld motorolie.
	Brændstoffilteret eller brændstofslangen er tilstoppet.	Rens brændstoffilteret og brændstofslangen.
	Brændstofslangen er beskadiget.	Få et godkendt serviceværksted til at udskifte brændstofslangen.
	Motorens ON/OFF-kontakt, gyroskopaafbryderen, afbryderen eller relæet til lav oliestand, kablerne eller stikene er defekte.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Motoren er kold.	Luk chokeren.
Motoren er defekt.	Se motorvejledningen.	
Produktet starter, men motoromdrejningstallet kan ikke øges.	Gaskablet er defekt.	Få et godkendt serviceværksted til at udskifte gaskablet.
	Gashåndtaget og stikkene er løse eller forkert justeret.	Lad et godkendt serviceværksted reparere gashåndtaget.
	Koblingsskoene er slidte.	Få et godkendt serviceværksted til at udskifte koblingsskoene.
	Motoren er defekt.	Se motorvejledningen.
Produktet starter ved højt omdrejningstal, og hastigheden kan ikke sænkes.	Gaskablet er defekt.	Få et godkendt serviceværksted til at udskifte gaskablet.
	Gashåndtaget og stikkene er løse eller forkert justeret.	Lad et godkendt serviceværksted reparere gashåndtaget.
	Motoren er defekt.	Se motorvejledningen.

Problem	Årsag	Løsning
Motoren standser ikke.	Motorens ON/OFF-kontakt, gyroskopaafbryderen, afbryderen eller relæet til lav oliestand, kablerne eller stikene er defekte.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Motoren er defekt.	Se motorvejledningen.
Bladene roterer ikke eller roterer for langsomt.	Remmen er beskadiget.	Udskift remmen. Brug kun originale Husqvarna-reservedele.
	Remtypen er forkert.	Udskift remmen. Brug kun originale Husqvarna-reservedele.
	Bladbremsen er aktiveret, fordi friktionen er for lav.	Brug kun produktet på tilstrækkelig hård beton.
	Koblingen er defekt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Remskiven er beskadiget.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Bladløfteringens leje er beskadiget.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Gearkassen er defekt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
Bladene roterer, når motoren kører med tomgangshastighed.	Tomgangshastigheden er for høj.	Se motorvejledningen.
	Remtypen er forkert.	Udskift remmen. Brug kun originale Husqvarna-reservedele.
	Koblingen er defekt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Remskiven er justeret forkert.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
Bladene roterer ikke jævnt.	Motoren er kold.	Lad motoren køre i tomgang i 2-3 minutter, før du betjener produktet.
	Motoromdrejningstallet er lavt.	Øg motoromdrejningstallet til fuld gas.
	Der anvendes en flydeskive, og betonen er for våd.	Lad betonen tørre lidt mere, før produktet anvendes.
	Motoren er defekt.	Se motorvejledningen.
	Gearkassen er defekt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.

<b>Problem</b>	<b>Årsag</b>	<b>Løsning</b>
Bladene slides ikke lige meget, eller produktet ryster.	1 eller flere af bladene er bøjedede eller defekte.	Udskift beskadigede blade.
	1 eller flere af bladarmene bevæger sig ikke korrekt i navet.	Fjern bladarmene. Rengør og smør alle kontakt-overflader. Hvis problemet fortsætter, skal du lade et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Bladakslerne er bøjedede.	Udskift bladakslerne. Brug kun originale Husqvarna-reservedele.
	De excentriske justeringsenheder er forkert indstillet.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Gearkassens hovedaksel er bøjet.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
Bladvinkelsystemet fungerer ikke korrekt.	Bladvinkelkablet er knækket eller justeret forkert.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	1 eller flere af bladene bevæger sig ikke korrekt i navet.	Fjern bladene. Rengør og smør alle kontaktoverflader.
	Kærvskruen mangler på bagsiden af håndtaget.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Bladløfteringen og/eller gaffelarmen er knækket eller meget slidt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Bladvinkelhåndtaget på styret er defekt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
Remmen slides for hurtigt.	Remskiven er justeret forkert.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Remmen er beskadiget eller af forkert type.	Udskift remmen. Brug kun originale Husqvarna-reservedele.
	Koblingen er defekt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Gearkassen er defekt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
Der er en olielækage øverst i gearkassen.	Gearkassens pakning er slidt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Der er en lækage i motoren.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Der er for meget olie i gearkassen.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
Der er en olielækage ved gearkassens hovedaksel eller mellemakslen.	Akslen og/eller pakningen er slidt.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.
	Skruerne er løse.	Lad et godkendt serviceværksted reparere produktet.



# Transport, opbevaring og bortskaffelse

## Transport



**ADVARSEL:** Vær forsigtig under transport. Produktet er tungt og kan medføre personskaade eller skader, hvis det vælter eller bevæger sig under transport.



**ADVARSEL:** Hvis en flydeskive er installeret, skal den fjernes inden transport. Der er risiko for, at flydeskiven falder af og forårsager person- eller tingskaade.

Løft produktet, hvis det skal flyttes over kortere distancer. Ved længere distancer skal produktet placeres på et transportkøretøj.

### Sådan foldes håndtaget sammen i transportstilling



**BEMÆRK:** Reducer bladvinklen helt, før du folder håndtaget sammen. Hvis bladvinklen ikke reduceres, kan bladvinkelkablet eller bladvinkelhåndtaget blive beskadiget.

**Bemærk:** Håndtaget kan ikke foldes sammen på alle modeller.

- Løsn låsegrebet, og fold håndtaget fremad. (Fig. 59)

### Sådan løftes produktet med løfteudstyr



**ADVARSEL:** Sørg for, at løfteudstyret har den korrekte dimension. Identifikationspladen på produktet viser produktets vægt.



**ADVARSEL:** Løft ikke et beskadiget produkt. Sørg for, at løftebeslaget er installeret korrekt og ikke er beskadiget.



**ADVARSEL:** Gå eller stå ikke under eller nær et løftet produkt.

- Fastgør løfteudstyret til løftepunktet. (Fig. 60)



**ADVARSEL:** Brug aldrig metalkroge, kæder eller andet løfteudstyr med ujævne kanter, der kan medføre beskadigelse af løftepunktet.

## Sådan løftes produktet manuelt



**ADVARSEL:** Tunge løft kan forårsage personskaade. Den anbefalede maks. vægt for hver person, der skal løfte, er 25 kg. Se *Tekniske data på side 111* eller læs typeskiltet på produktet for at få oplysninger om produktets vægt.

- Sørg for, at antallet af personer, der løfter, er tilstrækkeligt til at løfte produktet sikkert.
- Afbalancer vægten mellem de personer, der løfter.
- Løft produktet i beskyttelsesringen (A). (Fig. 61)

### Sådan fastgøres produktet sikkert til et transportkøretøj med surringsstroppe

1. Drej bladvinkelgrebet mod uret, indtil bladene ligger fladt ned, og bladvinkelkablet er løst.
2. Løft produktet op på transportkøretøjet. Sørg for, at håndtaget ikke stikker ud af transportkøretøjet.
3. Læg træstykker eller lignende mellem beskyttelsesringen og transportkøretøjets overflade. På den måde undgår du at beskadige bladene.
4. Fastgør surringsstroppe mellem beskyttelsesringen og køretøjet i et krydsmønster. (Fig. 62)
  - a) Fastgør surringsstroppe på den nederste del af beskyttelsesringen for at undgå at beskadige gearkassens udgangsaksel.
  - b) Stram ikke surringsstroppe for meget.

## Opbevaring

- Rengør produktet inden opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Tøm brændstoftanken helt, inden du stiller produktet til opbevaring i en længere periode. Bortskaf brændstof på en lokal miljøstation.
- Når brændstoftanken er fyldt op, skal du starte motoren. Lad motoren køre, indtil der ikke er mere brændstof tilbage i karburatoren, og motoren stopper.

## Bortskaffelse

- Overhold de lokale krav til genanvendelse og de gældende regler.
- Bortskaf alle kemikalier, som f.eks. motorolie eller brændstof, hos et servicecenter eller på en lokal miljøstation.
- Når produktet ikke længere er i brug, skal det sendes til en Husqvarna forhandler eller bortskaffes på en lokal genbrugsstation.

## Tekniske data

### Tekniske data CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Vægt med tomme tanke, kg	85	94	94
Motormærke, type	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Motoreffekt, kW/hk ved o/min <sup>33</sup>	3,6/4,8 ved 3600	5,9/7,9 ved 3600	5,9/7,9 ved 3600
Motorens tomgangshastighed, o/min.	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Bladhastighed, o./min.	60-125	60-125	25-200
Bladvinkel, °	0-30	0-30	0-30
Koblingsindgreb, o/min.	1850	1850	2000
Koblingstype	Centrifugalkobling	Centrifugalkobling	CVT
Håndtagstype	T: Kan ikke justeres  ADJ-T/ADJ-P: Justerbar håndtagshøjde  FOLD ADJ-T: Kan foldes sammen, justerbar håndtagshøjde	Justerbar håndtagshøjde	Justerbar håndtagshøjde
Type af bladvinkeljustering	T: Drejningshastighed  P: Pro-Shift®	T: Drejningshastighed  P: Pro-Shift®	T: Drejningshastighed  P: Pro-Shift®
Type af bladarme	Boltning	Boltning	Boltning
Antal blade	4	4	4
Brændstoftankens kapacitet, l	3,1	5,3	5,3
Olietankens kapacitet, l	0,6	0,6	0,6
Brændstofforbrug, l/t	1,4	2,2	2,2
Gearkasseoliekapacitet, l	0,62	0,62	0,62
Brændstof	Blyfri benzin, maks. 10% ætanol	Blyfri benzin, maks. 10% ætanol	Blyfri benzin, maks. 10% ætanol
Motorolie	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF

<sup>33</sup> Som angivet af motorproducenten. Motorens effektangivelse er den gennemsnitlige nettoeffekt (ved det anførte omdrejningstal) for en typisk produktionsmodel af motoren målt iht. SAE-standarden J1349/ISO1585. Motorer fra masseproduktionen kan afvige fra denne værdi. Den faktiske effekt på motoren, som installeres i det færdige produkt, vil afhænge af driftshastigheden, miljøsyn og andre værdier.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Fedt til bladaksler og blad- vinkelkabel	Shell Gadus S2 eller tilsva- rende	Shell Gadus S2 eller tilsva- rende	Shell Gadus S2 eller tilsva- rende
Gearkasseolie	ISO 460 gearolie	ISO 460 gearolie	ISO 460 gearolie

Du kan få yderligere oplysninger og svar på spørgsmål om de specifikke motorer i motorvejledningen eller på motorproducentens website.

Støjmissioner	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Lydeffektniveau, $L_w$ målt, dB(A) rel 1pW <sup>34</sup>	103	109	109
Lydtryksniveau $L_p$ ved brugerens øre, dB(A) <sup>35</sup>	89	95	95

Vibrationsniveauer <sup>36</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibration, tre akseværdier, niveau $a_n$ , $m/s^2$	5,0	4,3	4,0

## Tekniske data CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Vægt med tomme tanke, kg	105	113	121
Motormærke, type	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Motoreffekt, kW/hk ved o/min <sup>37</sup>	5,9/7,9 ved 3600	8,7/11,7 ved 3600	8,7/11,7 ved 3600
Motorens tomgangshastig- hed, o/min.	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Bladhastighed, o./min.	60-125	60-125	25-200
Bladvinkel, °	0-30	0-30	0-30
Koblingsindgreb, o/min.	1850	1850	2000
Koblingstype	Centrifugalkobling	Centrifugalkobling	CVT

<sup>34</sup> Målt lydeffektniveau  $L_w$  iht. EN 12649, EN ISO 3744. Fejlmargin  $K_{wA}$  2,5 dB(A).

<sup>35</sup> Lydtryksniveau  $L_p$  iht. EN ISO 12649, EN ISO 6081. Fejlmargin  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>36</sup> **Vibrationsværdi fastsat i overensstemmelse med EN 12649. Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5  $m/s^2$ .**

<sup>37</sup> Som angivet af motorproducenten. Motorens effektagivelse er den gennemsnitlige nettoeffekt (ved det anførte omdrejningstal) for en typisk produktionsmodel af motoren målt iht. SAE-standarden J1349/ISO1585. Motorer fra masseproduktionen kan afvige fra denne værdi. Den faktiske effekt på motoren, som installeres i det færdige produkt, vil afhænge af driftshastigheden, miljøhensyn og andre værdier.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Håndtagstype	T: Kan ikke justeres ADJ-T/ADJ-P: Justerbar håndtagshøjde	Justerbar håndtagshøjde	Justerbar håndtagshøjde
Type af bladvinkeljustering	T: Drejningshastighed P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Drejningshastighed P: Pro-Shift®
Type af bladarme	Boltning	Boltning	Boltning
Antal blade	4	4	4
Brændstoftankens kapacitet, l	5,3	6,1	6,1
Olietankens kapacitet, l	0,6	1,1	1,1
Brændstofforbrug, l/t	2,2	3,5 eller 3,7	3,5 eller 3,7
Gearkasseoliekapacitet, l	0,62	0,62	0,62
Brændstof	Blyfri benzin, maks. 10% ætanol	Blyfri benzin, maks. 10% ætanol	Blyfri benzin, maks. 10% ætanol
Motorolie	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF
Fedt til bladaksler og bladvinkelkabel	Shell Gadus S2 eller tilsvarende	Shell Gadus S2 eller tilsvarende	Shell Gadus S2 eller tilsvarende
Gearkasseolie	ISO 460 gearolie	ISO 460 gearolie	ISO 460 gearolie

Du kan få yderligere oplysninger og svar på spørgsmål om de specifikke motorer i motorvejledningen eller på motorproducentens website.

Støjemissioner	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Lydeffektniveau, $L_w$ målt, dB(A) rel 1pW <sup>38</sup>	109	113	115
Lydtryksniveau $L_p$ ved brugerens øre, dB(A) <sup>39</sup>	95	96	98

Vibrationsniveauer <sup>40</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibration, tre akseværdier, niveau $a_{h,1}$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Erklæring om støj og vibrationer

Disse deklarerede værdier er rekvireret efter laboratorietypetest i overensstemmelse med det angivne direktiv eller standarder og er velegnede til sammenligning med deklarerede værdier fra andre

produkter testet i overensstemmelse med samme direktiv eller standarder. Disse deklarerede værdier er ikke egnet til brug i risikovurderinger, og værdier målt på arbejdspladser kan være højere. De faktiske eksponeringsværdier og risiko for skader, som den enkelte bruger oplever, er unikke og afhænger af den

<sup>38</sup> Målt lydeffektniveau  $L_w$  iht. EN 12649, EN ISO 3744. Fejlmargen  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>39</sup> Lydtryksniveau  $L_p$  iht. EN ISO 12649, EN ISO 6081. Fejlmargen  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>40</sup> Vibrationsværdi fastsat i overensstemmelse med EN 12649. Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5  $m/s^2$ .

måde brugeren arbejder på, i hvilket materiale produktet benyttes såvel som af eksponeringstiden, brugerens fysiske tilstand samt produktets tilstand.

To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)

## Produktmål

(Fig. 3)

	Håndtag medfølger ikke	Håndtag medfølger
Model	$L_1 \times B \times H_1$ mm/tommer	$L_2 \times B \times H_2$ mm/tommer
CT 36-5A justerbart T-håndtag	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-5A justerbart P-håndtag	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V justerbart T-håndtag	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V justerbart P-håndtag	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 48-8A justerbart T-håndtag	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
CT 48-8A justerbart P-håndtag	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-11A justerbart T-håndtag	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-11A justerbart P-håndtag	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-13A-V justerbart T-håndtag	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-13A-V justerbart P-håndtag	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Tilbehør

Bladtype	Anvendelsesformål	Beskrivelse
Flydeskive	Flydende drift	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flad.</li> <li>• Fastgjort på finishblade eller kombinationsblade.</li> </ul>
Flydeblad	Flydende drift	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flad, ingen bladvinkel.</li> <li>• Fastgjort på finishblade eller kombinationsblade.</li> </ul>
Kombinationsblad	Flydende drift og glittedrift	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erstatte de andre bladtyper.</li> <li>• Kan ikke bruges sammen med finishblade eller flydende blade.</li> </ul>
Finishblad	Glittedrift	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lille til maksimal bladvinkel.</li> <li>• Symmetrisk, flad på alle kanter.</li> </ul>

---

## Overensstemmelseserklæring

---

### EU-overensstemmelseserklæring

<b>Beskrivelse</b>	Betonglitemaskine, murske
<b>Varemærke</b>	Husqvarna
<b>Type/model</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identifikation</b>	Serienumrene fra 2022 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EC	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"

---

## Inhalt

---

Einleitung.....	117	Fehlersuche.....	130
Sicherheit.....	119	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	132
Montage.....	124	Technische Daten.....	134
Betrieb.....	125	Zubehör.....	138
Wartung.....	127	Konformitätserklärung.....	139

---

## Einleitung

---

### California Proposition 65

 **WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Gerätebeschreibung

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen handgeführten Glätter, der zum Glätten von Beton

### Geräteübersicht

(Abb. 1)

**Hinweis:** Es gibt 4 verschiedene Kombinationen von Handgriff- und Flügelneigungseinstellung: T, ADJ-T, ADJ-P und FOLD-ADJ-T. Siehe *Technische Daten auf Seite 134* für Informationen über Handgriff- und Flügelneigungseinstellung Ihres Geräts.

1. Gashebel
2. Stopp-Taste für den Motor
3. Knopf für die Neigung des Flügels (T-Modelle)
4. Handgriff
5. Hebel zur Einstellung der Handgriffhöhe (ADJ-Modelle)
6. Pro-Shift® Hebel zur Einstellung der Neigung des Flügels (P-Modelle)
7. Riemenabdeckung
8. Verriegelungsknopf für den Handgriff (FOLD-Modelle)
9. Griffhalterung
10. Schutzring
11. Klinge
12. Typenschild (CE)
13. Typenschild (Nordamerika)
14. Aufnahmepunkt

verwendet wird. Der Glätter verwendet Benzin als Kraftstoff und verfügt über einen Viertakt-Verbrennungsmotor.

Das Gerät kann mit der optionalen Abziehscheibe verwendet werden.

### Verwendungszweck

Dieses Gerät ist nur für den professionellen Einsatz gedacht. Das Gerät wird zum Abziehen und Glattstreichen von Beton vor dem letzten Schritt verwendet. Dieses Gerät darf nur im Freien oder in Bereichen mit ausreichender Belüftung verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

15. ON/OFF-Schalter für den Motor
16. Ölablassschlauch
17. Öltankdeckel und Messstab
18. Startseilgriff
19. Luftfilterdeckel
20. Zündkerze
21. Schalldämpfer
22. Kraftstofftank
23. Kraftstofftankdeckel
24. Bedienungsanleitung

### Symbole auf dem Gerät

(Abb. 4) **WARNING!** Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.

(Abb. 5) Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



(Abb. 6) Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.

(Abb. 7) Tragen Sie Gehör- und Augenschutz.

(Abb. 8) Halten Sie Funken und Flammen vom Gerät fern. Brandgefahr.

(Abb. 9) Aufnahmepunkt.

(Abb. 10) Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie mit dem Betanken beginnen.

(Abb. 11) Verwenden Sie sauberen, gefilterten Kraftstoff.

(Abb. 12) Es besteht Verletzungsgefahr. Vorsicht in der Nähe des Treibriemens.

(Abb. 13) Heiße Oberfläche.

(Abb. 14) Halten Sie Ihre Hände von den Flügeln fern.

(Abb. 15) Halten Sie Ihre Füße von den Flügeln fern.

(Abb. 19) Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen.

(Abb. 16) STOP-Taste für den Motor.

(Abb. 17) Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.

---

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

---

## Aufkleber mit Start-Anweisungen

(Abb. 2)

Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 125* für Anweisungen.

## Typenschild (CE)

(Abb. 21)

1. Gerätegewicht
2. Hersteller
3. Nennleistung
4. Gerätetyp
5. Seriennummer
6. Gerätnummer
7. Baujahr und -woche

## Typenschild (Nordamerika)

(Abb. 22)

1. Gerätnummer
2. Baujahr
3. Produktionswoche
4. Ausführung und Gerätetyp
5. Seriennummer

6. Hersteller

## Sicherheitsetikett

(Abb. 23)

Entfernen Sie die Abziehscheibe, bevor Sie das Gerät anheben.

## Produkthaftung

Im Sinne der Produkthaftungsgesetze übernehmen wir keine Haftung für Schäden, die unser Gerät verursacht, wenn...

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

## Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.

- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran durchgeführt haben.

## Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie der Motor in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Der Bediener muss über die erforderliche physische Kraft für den sicheren Betrieb des Geräts verfügen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 121*.
- Feuchter Beton kann chemische Verbrennungen verursachen. Tragen Sie Schutzkleidung und entfernen Sie nassen Beton sofort, wenn er mit der Haut in Berührung kommt.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie auf einen sauberen und hellen Arbeitsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gefahr besteht, dass Sie oder das Gerät aus einer höheren Position herunterfallen kann.
- Achten Sie darauf, dass sich auf dem Griff kein Fett oder Öl befindet.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.
- Das Gerät kann Objekte mit hoher Geschwindigkeit auswerfen. Stellen Sie sicher, dass alle Personen im Arbeitsbereich zugelassene persönliche Schutzausrüstung tragen. Entfernen Sie lose Gegenstände aus dem Arbeitsbereich.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, schalten Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass keine Gefahr eines versehentlichen Starts besteht.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen kann.
- Halten Sie Hände und Füße von den Glättflügeln fern.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Schlagen Sie nicht auf das Gerät.
- Bedienen Sie das Gerät stets von hinten, und halten Sie beide Hände am Lenker.
- Bedienen Sie das Gerät niemals in der Nähe von elektrischen Kabeln. Das Gerät hat keine elektrische Isolierung. Dies kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, finden Sie heraus, ob es versteckte Drähte, Kabel und Rohrleitungen im Arbeitsbereich gibt. Wenn das Gerät auf ein verborgenes Objekt trifft, halten Sie den Motor sofort an, und prüfen Sie Gerät und Objekt. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der weitere Betrieb sicher ist.
- Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschriftsmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie das Gerät nicht mit Kraft. Halten Sie das Produkt leicht an den Griffen fest, aber stellen Sie sicher, dass Sie es kontrollieren und sicher bedienen. Drücken Sie das Gerät nicht häufiger als nötig in die Endanschläge.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.

## Staubtechnische Sicherheit



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

## Vibrationen Sicherheit



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Anwender übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Anwenders führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.
- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt.
- Der Betrieb des Geräts kann Staub in der Luft verursachen. Staub kann ernsthafte Verletzungen und permanente Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:
  - Die tödlichen Lungenkrankheiten chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
  - Krebs
  - Angeborene Fehlbildungen
  - Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Ausstattung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele dafür sind Staubsammelanlagen und Wassernebel zum Binden des Staubs. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz. Stellen Sie sicher, dass der Atemschutz für die gefährlichen Materialien im Arbeitsbereich geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.

- Falls möglich, richten Sie den Auspuff des Geräts dahin, wo er keinen Staub in der Luft verursachen kann.

## Abgase – Sicherheit



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid – ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann tödlich sein. Da Kohlenmonoxid geruchs- und farblos ist, kann es nicht wahrgenommen werden. Bei einer Kohlenmonoxidvergiftung kann es zu Schwindelsymptomen kommen, aber es ist auch möglich, dass eine Person ohne Vorwarnung bewusstlos wird, wenn die Menge oder Konzentration an Kohlenmonoxid dafür hoch genug ist.
- Abgase enthalten auch unverbrannte Kohlenwasserstoffe einschließlich Benzen. Das Einatmen über einen längeren Zeitraum kann zu gesundheitlichen Problemen führen.
- Abgase, die Sie sehen oder riechen können, enthalten auch Kohlenmonoxid.
- Verwenden Sie ein Gerät mit Verbrennungsmotor nicht in Innenräumen oder in Bereichen ohne ausreichende Luftzufuhr.
- Atmen Sie die Abgase nicht ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist. Das ist besonders wichtig, wenn Sie das Gerät in Gräben oder anderen engen Arbeitsbereichen verwenden, wo sich Abgase leicht sammeln können.

## Lärm – Sicherheit



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Überprüfen Sie den Schalldämpfer auf Schäden und Defekte. Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer fest am Produkt montiert ist.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

## Persönliche Schutzausrüstung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

## Feuerlöscher

- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher der Klasse „ABE“ oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher des Typs „BE“.

## Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen defekt sind, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.

## Allgemeine Sicherheitsvorrichtungen

- Überprüfen Sie den Schutzring, die Riemenabdeckung, die Hebeöse und den Handgriff regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß befestigt und nicht beschädigt sind.

## Ein-/Ausschalter für den Motor

Der Motor startet nicht, wenn der Ein-/Ausschalter auf „EIN“ gestellt wird. Der Motor stoppt, wenn Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor auf „AUS“ stellen.

### So prüfen Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor

1. Starten Sie den Motor. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 125*.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter für den Motor auf „AUS“. Der Motor stoppt.

## Stopptaste

Das Gerät verfügt über eine STOP-Taste für den Motor auf der rechten Seite des Handgriffs neben dem Gashebel. Siehe *Geräteübersicht auf Seite 117*.

### So prüfen Sie die Stopptaste

1. Starten Sie den Motor.
2. Drücken Sie die STOP-Taste und stellen Sie sicher, dass der Motor stoppt.

## Schalldämpfer

Der Schalldämpfer senkt den Geräuschpegel so weit wie möglich und hält die Abgase des Motors vom Anwender fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalldämpfer fehlt oder defekt ist. Ein defekter Schalldämpfer erhöht den Geräuschpegel und die Brandgefahr.



**WARNUNG:** Der Schalldämpfer wird während und nach Gebrauch und wenn der Motor im Leerlauf läuft, sehr heiß. Berühren Sie keinen heißen Auspuff, da sonst Verbrennungsgefahr besteht. Seien Sie in der Nähe von entzündlichen Materialien und/oder Dämpfen besonders vorsichtig, um Brandgefahr zu verhindern. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.

### So prüfen Sie den Schalldämpfer

- Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig, um sicherzustellen, dass er richtig angebracht und nicht beschädigt ist.

## Flügelbremssystem

Die Flügelbremse wird in folgenden Situationen aktiviert:

- Die Antriebswelle des Getriebes dreht sich nicht.
- Es besteht kein Widerstand gegen die Flügel.

Die Flügelbremse wird gelöst, wenn sich die Antriebswelle des Getriebes dreht, während ein Widerstand gegen die Flügel besteht.

## So kontrollieren Sie das Flügelbremssystem

1. Stellen Sie den Motor ab. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 126*.
2. Bewegen Sie den Handgriff nach links. Wenn das Flügelbremssystem ordnungsgemäß funktioniert, ist kein Widerstand vorhanden und die Flügel bewegen sich nicht.
3. Bewegen Sie den Handgriff nach rechts. Wenn das Flügelbremssystem ordnungsgemäß funktioniert, aktivieren die Flügel die Bewegung und es besteht ein Widerstand.

## Gyroskopischer Sicherheitsschalter

Der gyroskopische Sicherheitsschalter verhindert unerwünschte Bewegungen des Geräts und verhindert Verletzungen durch den Handgriff, wenn das Gerät zu drehen beginnt. Der gyroskopische Sicherheitsschalter stoppt den Motor, wenn der Bediener den Handgriff loslässt. Die Flügelbremsen werden aktiviert, und der Handgriff hält an, bevor er um mehr als 270° gedreht werden kann.

### So prüfen Sie den gyroskopischen Sicherheitsschalter

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn 2–3 Minuten im Leerlauf laufen. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 125*.
2. Drücken Sie den Handgriff mit Kraft nach rechts. Der Motor stoppt.
  - a) Wenn der Motor nicht abgestellt wird, den Handgriff immer wieder mit Kraft nach rechts drücken, bis der Motor abgestellt wird. Wenn der Motor nach 5 Versuchen nicht abgestellt wird, muss der gyroskopische Sicherheitsschalter repariert werden.
  - b) Stellen Sie den Motor ab, und wenden Sie sich an ein autorisiertes Husqvarna-Servicecenter. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 126*.



**WARNUNG:** Betreiben Sie das Gerät nicht, bevor der gyroskopische Sicherheitsschalter repariert wurde.

## Sicherer Umgang mit Kraftstoff



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Kraftstoff ist feuergefährlich; durch die ausströmenden Dämpfe besteht Explosionsgefahr. Um Verletzungen, Feuer oder Explosionen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig.
- Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein. Die Kraftstoffdämpfe sind giftig und können Verletzungen verursachen. Achten Sie auf ausreichende Belüftung.

- Entfernen Sie nicht den Tankdeckel oder füllen den Kraftstofftank, wenn der Motor eingeschaltet ist.
- Lassen Sie den Motor vor dem Auftanken abkühlen.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen auf. Eine mangelhafte Luftzirkulation kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen durch Erstickten oder eine Kohlenmonoxidvergiftung führen.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors ab.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht in der Nähe von Funken oder Feuer ein.
- Öffnen Sie vor dem Nachfüllen den Tankdeckel langsam und lassen Sie den Druck vorsichtig entweichen.
- Kraftstoff auf der Haut kann Verletzungen verursachen. Wenn Kraftstoff auf Ihre Haut gelangt, waschen Sie diesen mit Wasser und Seife ab.
- Wechseln Sie sofort die Kleidung, wenn Sie Kraftstoff darauf verschütten.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht vollständig auf. Durch Hitze dehnt sich der Kraftstoff aus. Lassen Sie deshalb einen Freiraum im oberen Bereich des Kraftstofftanks.
- Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel fest zu. Wenn der Tankverschluss nicht fest zugeschraubt ist, besteht Feuergefahr.
- Bevor Sie das Gerät starten, entfernen Sie es mindestens 3 m vom Auffüllort.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn sich Kraftstoff oder Öl darauf befindet. Entfernen Sie Kraftstoff oder Motoröl an unerwünschten Stellen vom Gerät und lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie den Motor starten.
- Überprüfen Sie den Motor regelmäßig auf Undichtigkeiten. Starten Sie den Motor bei einer Leckage im Kraftstoffsystem nicht, bis die Undichtigkeiten repariert werden.
- Suchen Sie den Motor nicht mit den Händen nach Undichtigkeiten ab.
- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern auf.
- Wenn Sie das Gerät und den Kraftstoff lagern, stellen Sie sicher, dass Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe keinen Schaden verursachen können.
- Leeren Sie den Kraftstoff im Freien und abseits von Feuer und Funken in einen für Kraftstoff zugelassenen Behälter.

- Es besteht die Gefahr, dass das Gerät umkippt, wenn Sie es an Kanten bedienen. Halten Sie stets mindestens  $\frac{2}{3}$  des Geräts auf einer Fläche, die ausreichend stabil ist für das Gewicht des Geräts.
- Wenn das Produkt kippt, stoppen Sie den Motor, bevor Sie es zurück auf eine ausreichend stabile Fläche heben. Siehe *So heben Sie das Gerät mit einer Hubvorrichtung an auf Seite 133*.

## Sicherheitshinweise für die Wartung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 121*.
- Stoppen Sie den Motor und stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts abgekühlt sind, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Trennen Sie die Zündkappe vor Beginn der Wartung.
- Abgenutzte Flügel können scharfe Kanten haben. Tragen Sie Schutzhandschuhe und seien Sie im Bereich der Flügel vorsichtig.
- Die Abgase des Motors sind heiß und können Funken schlagen. Betreiben Sie das Gerät nicht im Innenbereich oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Produkt vor. Änderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicecenter durchführen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge vom Gerät, bevor Sie den Motor nach der Wartung starten. Lose Werkzeuge oder Werkzeuge, die an sich drehenden Teilen befestigt sind, könnten herauskatapultiert werden und Verletzungen verursachen.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Lassen Sie das Gerät in einem autorisierten Servicecenter regelmäßig warten.

## Sicherheitshinweise für den Betrieb an Kanten



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

---

# Montage

---

## So montieren Sie den Lenker

1. Ein CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Haben Sie den Handgriff an bis er gerade ist, und ziehen Sie den Drehknopf (A) fest. (Abb. 24)
2. Befestigen Sie die Kabel mit den Kabelbindern an der Griffstange.

## So montieren Sie den Griff

1. Ziehen Sie den Seilzug für die Flügelneigung (A) vom unteren Ende des Handgriffs, und entfernen Sie die Kabelmutter (B). (Abb. 25)
2. Entfernen Sie die 2 Schrauben (C) und die 2 Muttern (D) vom Handgriffhalter. (Abb. 26)
3. Schmieren Sie den Seilzug für die Flügelneigung. Siehe *Technische Daten auf Seite 134*.
4. Führen Sie den Seilzug für die Flügelneigung über die Riemenscheibe und durch den Schlitz (E) heraus. (Abb. 27)



**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass sich der Seilzug für die Flügelneigung in der Nut der Riemenscheibe und nicht auf der Außenseite der Riemenscheibe befindet.

5. Setzen Sie den Handgriff in die Handgriffhalter ein, und montieren Sie die 2 Schrauben (C) und die 2 Muttern (D). Ziehen Sie die Muttern mit einem Anzugsmoment von 24 Nm/18 lb-ft fest. (Abb. 28)
6. Lösen Sie den Seilzug für die Flügelneigung: (Abb. 29)
  - a) Bei Geräten mit Flügelneigungsdrehknopf (F) drehen Sie den Flügelneigungsdrehknopf vollständig gegen den Uhrzeigersinn.
  - b) Bei Geräten mit Pro-Shift®-Hebel (G) drücken Sie den Pro-Shift®-Hebel ganz nach vorn.
7. Führen Sie den Seilzug für die Flügelneigung durch die Flügelneigungsgabel. (Abb. 30)
8. Befestigen Sie die Seilzugmutter am Seilzug für die Flügelneigung.
9. Stellen Sie die Seilzugmutter ein. Die Einstellung ist korrekt, wenn der Seilzug für die Flügelneigung nicht durchhängt, wenn die Flügel keine Neigung haben.

## So installieren Sie den Gaszug

1. Bewegen Sie den Gashebel in die Leerlaufstellung. (Abb. 31)

2. Führen Sie den Gaszug durch die Klemme am Startvorrichtungsgehäuse des Motors. (Abb. 32)
3. Führen Sie die Biegung des Gaszugs in die Öffnung in der Drosselplatte (A) ein. (Abb. 33)

**Hinweis:** Die Luftfilterbaugruppe kann entfernt werden, um den Zugang zu erleichtern.

4. Halten Sie den Gashebel in der Leerlaufstellung, während Sie die Halterung (B) oben auf den Gaszug setzen.
5. Montieren Sie die Luftfilterbaugruppe, falls sie entfernt wurde.

## So verbinden Sie die Kabel am Handgriff mit dem Motor

1. Verbinden Sie die Kabel (A) am Handgriff mit den gelben Kabeln (B) des Motors. (Abb. 34)
2. Schließen Sie das grüne Massekabel am Handgriff an das grüne Kabel des Motors an.
  - a) Wenn am Motor ein grünes Kabel angebracht ist, entsorgen Sie das grüne Kabel, das mit dem Handgriff geliefert wurde.
  - b) Wenn am Motor kein grünes Kabel angebracht ist, entfernen Sie die Mutter (C), montieren Sie das Massekabel, und ziehen Sie die Mutter mit 24 Nm/18 lb-ft fest. (Abb. 35)

## So prüfen Sie die Funktion nach der Montage

1. Starten Sie den Motor. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 125*.
2. Prüfen Sie Leerlaufdrehzahl und Kupplung auf Siehe *Technische Daten auf Seite 134* den korrekten Wert.
  - a) Stellen Sie sicher, dass sich die Flügel im Leerlauf des Motors nicht drehen.
  - b) Erhöhen Sie die Motordrehzahl, und stellen Sie sicher, dass sich die Flügel zu drehen beginnen.
3. Überprüfen Sie den gyroskopischen Sicherheitsschalter. Siehe *So prüfen Sie den gyroskopischen Sicherheitsschalter auf Seite 122*.



## Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

## Bevor Sie das Gerät bedienen

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.
- Lesen Sie die Motor-Betriebsanleitung des Herstellers sorgfältig durch.
- Führen Sie eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen am Gerät durch. Siehe *Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 121*.
- Führen Sie die tägliche Wartung durch. Siehe *Wartungsplan auf Seite 127*.

## So stellen Sie die Handgriffhöhe ein

- Lösen Sie den Einstellhebel für den Handgriff. Bewegen Sie den Handgriff nach oben oder unten auf eine geeignete Höhe, und ziehen Sie den Einstellhebel des Handgriffs fest. (Abb. 36)

## So montieren Sie die Schwimmscheibe

1. Legen Sie die Schwimmscheibe auf eine harte, ebene Oberfläche.
2. Setzen Sie das Gerät auf die Schwimmscheibe.
3. Richten Sie die Mitte der Glättflügeleinheit mit der Mitte der Schwimmscheibe aus.
4. Drehen Sie die Schwimmscheibe, bis die Glättflügel in den Halterungen an der Schwimmscheibe einrasten.



**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Schwimmscheibe korrekt montiert ist, bevor Sie das Gerät einschalten. Eine falsch installierte Schwimmscheibe liefert kein gleichmäßiges Ergebnis.

## So starten Sie das Gerät

1. Öffnen Sie das Kraftstoffventil. (Abb. 37)
2. Stellen Sie den Gashebel in die Leerlaufposition. (Abb. 31)
3. Bringen Sie den Choke-Hebel in die richtige Position. (Abb. 38)
  - a) Schließen Sie den Choke, wenn der Motor kalt ist.
  - b) Öffnen Sie den Choke, wenn der Motor warm oder die Umgebungstemperatur hoch ist.

4. Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter für den Motor auf EIN. (Abb. 39)
5. Halten Sie den Griff am Gerät mit einer Hand und ziehen Sie den Startseilhandgriff langsam, bis Sie einen Widerstand spüren. (Abb. 40)
6. Lassen Sie den Startseilhandgriff los. Das Startseil wird wieder aufgerollt.
7. Ziehen Sie am Startseilgriff, bis der Motor anspringt.
8. Öffnen Sie langsam den Choke-Hebel, bis er vollständig geöffnet ist. (Abb. 41)
9. Lassen Sie den Motor 2 bis 3 Minuten im Leerlauf laufen.
10. Halten Sie das Gerät mit zwei Händen fest am Griff. Bewegen Sie den Gashebel, um die Motordrehzahl zu erhöhen, aber lassen Sie den Griff nicht los. (Abb. 42)

## So stellen Sie die Neigung der Glättflügel ein

Die Neigung der Glättflügel wird schrittweise eingestellt.

- Bei Geräten mit einem Flügelneigungs-drehknopf (A) gehen Sie so vor: (Abb. 43)
  - a) Drehen Sie den Drehknopf für die Glättflügeleinstellung im Uhrzeigersinn, um die Neigung der Glättflügel zu vergrößern.
  - b) Drehen Sie den Drehknopf für die Glättflügeleinstellung gegen den Uhrzeigersinn, um die Neigung der Glättflügel zu verkleinern.
- Bei Geräten mit Pro-Shift®-Hebel (B) gehen Sie so vor: (Abb. 44)
  - a) Um die Glättflügelneigung zu erhöhen, ziehen Sie am Pro-Shift®-Hebel nach oben in Richtung des Handgriffs.
  - b) Um die Glättflügelneigung zu verringern, drücken Sie den Pro-Shift®-Hebel nach unten.

## Arbeitsmethoden

Durch den Abziehvorgang werden Dellen auf der Betonoberfläche entfernt. Die Betonoberfläche muss vor dem Abziehvorgang ausreichend hart sein. Die Betonoberfläche ist ausreichend hart, wenn ein Schuh eine Vertiefung von maximal 3 mm/0,12 Zoll auf der Betonoberfläche hinterlässt.

Nach Abschluss des Abziehvorgangs wird die Betonoberfläche für den Glättvorgang vorbereitet. Der Glättvorgang erhöht die Dichte der Betonoberfläche und macht sie glatt und hart.



**ACHTUNG:** Achten Sie während des Betriebs auf lose Steine auf der Betonoberfläche. Lose Steine können



Spuren hinterlassen, die sich nicht leicht von der Betonoberfläche entfernen lassen.

3. Bewegen Sie das Gerät über die Betonoberfläche. (Abb. 45)

## So führen Sie den Abziehvorgang aus

1. Stellen Sie den Gashebel auf die anzuwendende Drehzahl ein.



**ACHTUNG:** Stellen Sie die Drehzahl nicht zu hoch ein. Zu hohe Drehzahlen können auf nassem Beton zu Schäden an der Oberfläche führen. Passen Sie die Drehzahl während des Betriebs an, wenn der Beton härter wird.

2. Stellen Sie die Flügelneigung ein, bis der Seilzug für die Flügelneigung gespannt ist. Siehe *So stellen Sie die Neigung der Glättflügel ein auf Seite 125*.

3. Bewegen Sie das Gerät über die Betonoberfläche. (Abb. 45)

- Von einer Seite auf die andere Seite über die gesamte Betonoberfläche bewegen (A). Wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung drehen, überlappen Sie die Hälfte des Durchmessers der Flügeleinheit.
- Von einer Seite auf die andere Seite über die gesamte Betonoberfläche in senkrechter Anordnung gehen (B). Wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung drehen, überlappen Sie die Hälfte des Durchmessers der Flügeleinheit.

4. Stoppen Sie das Gerät, und entfernen Sie es von der Betonoberfläche.

- Stellen Sie den Gashebel auf eine für den Zustand der Oberfläche geeignete Geschwindigkeit ein. Zu hohe Geschwindigkeiten können zu Schäden an der Oberfläche führen.
- Stellen Sie die Flügelneigung ein, um den Druck auf die Betonoberfläche während des Betriebs nach Bedarf zu erhöhen.
- Von einer Seite auf die andere Seite über die gesamte Betonoberfläche bewegen (A). Wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung drehen, überlappen Sie die Hälfte des Durchmessers der Flügeleinheit.
- Von einer Seite auf die andere Seite über die gesamte Betonoberfläche in senkrechter Anordnung gehen (B). Wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung drehen, überlappen Sie die Hälfte des Durchmessers der Flügeleinheit.

4. Stoppen Sie das Gerät, und entfernen Sie es von der Betonoberfläche.

5. Warten Sie, bis der Beton ausreichend ausgehärtet ist.

6. Wiederholen Sie den Vorgang so oft, bis die Betonoberfläche ein zufriedenstellendes Ergebnis aufweist und vollständig ausgehärtet ist.

**Hinweis:** Die Zeitspanne zwischen den Glättvorgängen wird anhand der Aushärtungsgeschwindigkeit des Betons berechnet.



**ACHTUNG:** Das Gerät darf nicht auf der Betonoberfläche stehen bleiben. Dies kann zu Spuren und Beschädigungen der Betonoberfläche führen. Wenn das Gerät stehen bleibt, heben Sie es sofort von der Betonoberfläche ab.

## So bewegen Sie das Gerät in verschiedene Richtungen

- Um das Gerät nach links zu drehen, heben Sie den Griff an. (Abb. 46)
- Um das Gerät nach rechts zu drehen, drücken Sie den Griff nach unten. (Abb. 47)
- Um das Gerät nach vorn zu bewegen, drücken Sie den Griff nach vorn. (Abb. 48)
- Um das Gerät nach hinten zu bewegen, ziehen Sie den Griff nach hinten. (Abb. 49)

## So führen Sie den Glättvorgang aus

1. Stellen Sie den Gashebel auf die anzuwendende Drehzahl ein.



**ACHTUNG:** Stellen Sie die Drehzahl nicht zu hoch ein. Zu hohe Drehzahlen können auf nassem Beton zu Schäden an der Oberfläche führen. Passen Sie die Drehzahl während des Betriebs an, wenn der Beton härter wird.

2. Stellen Sie die Flügelneigung ein, bis der Seilzug für die Flügelneigung gespannt ist. Siehe *So stellen Sie die Neigung der Glättflügel ein auf Seite 125*.

## So stoppen Sie das Gerät

- Bewegen Sie den Gashebel in die Leerlaufstellung.
- Drücken Sie die Motorstopp-Taste. Siehe *Geräteübersicht auf Seite 117*.
- Bringen Sie ON/OFF-Schalter des Motor in die Stellung „OFF“.
- Stellen Sie das Kraftstoffventil in die Position AUS.

# Wartung

## Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.



**WARNUNG:** Halten Sie das Gerät an, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, und stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts abgekühlt sind. Siehe *So stoppen Sie das Gerät auf Seite 126*.

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche ab.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wir garantieren,

dass professionelle Reparaturen und Wartungsarbeiten zur Verfügung stehen. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Wenden Sie sich für Ersatzteile an einen Händler oder eine Servicewerkstatt von Husqvarna.

## Wartungsplan

\* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

O = Anweisungen sind in der Betriebsanleitung des Motors enthalten.

Wartung	Vor jedem Gebrauch, alle 10 Betriebsstunden	Nach den ersten 20 Betriebsstunden	Monatlich (alle 200 Betriebsstunden)	Jährlich, alle 500 Betriebsstunden
Sicherstellen, dass keine Kraftstoff- oder Ölleckagen vorhanden sind.	*			
Das Gerät reinigen.	X			
Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben angezogen sind.	*			
Kraftstoff- und Motorölstand prüfen.	X			
Motorkühlrippen reinigen.	O			O
Stellen Sie sicher, dass sich der Gashebel und der Drehknopf oder der Pro-Shift®-Hebel für die Flügelneigung leicht bewegen lassen.	*			
Reinigen Sie den Luftfilter.	X	X		
Schmieren Sie die Glättflügelwellen.	X	X		
Schmieren Sie den Seilzug für die Flügelneigung und andere Teile des Geräts.			*	
Das Motoröl wechseln.		X	X	X
Ersetzen Sie den Luftfilter.				X
Motordrehzahl prüfen.		O	O	
Kontrollieren Sie den Ölstand im Getriebe.			X	X
Überprüfen Sie den Keilriemen auf Beschädigungen. Ersetzen Sie den Keilriemen bei Bedarf.			X	
Zündkerze prüfen und reinigen. Ersetzen Sie die Zündkerze bei Bedarf.			O	

Wartung	Vor jedem Gebrauch, alle 10 Betriebsstunden	Nach den ersten 20 Betriebsstunden	Monatlich (alle 200 Betriebsstunden)	Jährlich, alle 500 Betriebsstunden
Reinigen Sie das Kraftstoffventil am Vergaser.			○	
Reinigen Sie den Funkenschutz des Schalldämpfers.			○	
Reinigen Sie die Sedimentkappe.			○	
Kraftstoff ablassen und Kraftstofftank und Kraftstofffilter reinigen.				○
Vergaser reinigen und einstellen.				○

## So reinigen Sie das Gerät

Haut gerät, reinigen Sie diese mit Wasser und Seife.



**ACHTUNG:** Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.

- Reinigen Sie das Gerät mit Wasser und einer Bürste.



**ACHTUNG:** Richten Sie den Wasserstrahl nicht direkt auf den Tankdeckel, elektrische Bauteile oder den Motor.

- Entfernen Sie nach jeder Nutzung den Beton von der Oberfläche des Geräts, bevor er hart wird.
- Entfernen Sie Fett und Öl vom Griff.

## So prüfen Sie den Motorölstand

1. Entfernen Sie den Öltankdeckel mit Messstab.
2. Reinigen Sie den Messstab von Öl.
3. Stecken Sie den Messstab vollständig zurück in den Öltank.
4. Entfernen Sie den Messstab.
5. Prüfen Sie den Ölstand am Messstab.
6. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie Motoröl ein, und kontrollieren Sie den Ölstand erneut. Die richtige Ölsorte können Sie der *Technische Daten auf Seite 134* oder der Motor-Betriebsanleitung entnehmen.

## So wechseln Sie das Motoröl

Wenn der Motor kalt ist, starten Sie den Motor für 1 bis 2 Minuten, bevor Sie das Motoröl ablassen. Dadurch wird das Motoröl erwärmt und kann leichter ablaufen.



**WARNUNG:** Motoröl ist direkt nach dem Abstellen des Motors sehr heiß. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Motoröl ablassen. Wenn Motoröl auf Ihre

1. Lösen Sie den Ölablassschlauch von der Halterung.
2. Stellen Sie einen Behälter unter den Ölablassschlauch. (Abb. 50)
3. Entfernen Sie den Stopfen vom Ende des Ölablassschlauchs.
4. Neigen Sie das Gerät und lassen Sie das Öl in den Behälter laufen.
5. Stecken Sie den Stopfen in den Ölablassschlauch.
6. Montieren Sie den Ölablassschlauch in die Halterung.
7. Füllen Sie neues Motoröl ein. Siehe *Technische Daten auf Seite 134* Die richtige Ölsorte können Sie der Motor-Betriebsanleitung entnehmen.
8. Den Motorölstand kontrollieren.

## Luftfilter



**WARNUNG:** Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz, wenn Sie den Luftfilter reinigen oder austauschen. Entsorgen Sie gebrauchte Luftfilter ordnungsgemäß. Der Staub im Luftfilter gefährdet Ihre Gesundheit.



**ACHTUNG:** Tauschen Sie beschädigte Luftfilter immer aus, da ansonsten Staub in den Motor eindringen und beschädigen kann.

## So reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter



**WARNUNG:** Reinigen Sie den Luftfilter nicht mit Druckluft. Dadurch wird der Luftfilter beschädigt und das Risiko, dass Sie gefährlichen Staub einatmen, steigt.

1. Drehen Sie den Kopf am Luftfilterdeckel, und entfernen Sie den Luftfilterdeckel.
2. Entfernen Sie den Papierfilter und das Schaumfilterelement (A). (Abb. 51)
3. Reinigen Sie das Luftfiltergehäuse mit einer Bürste.
4. Überprüfen Sie die Luftfilterelemente auf Schäden.
5. Klopfen Sie das Papierfilterelement auf eine harte Oberfläche, oder verwenden Sie einen Staubsauger, um die Partikel zu entfernen.



**ACHTUNG:** Berühren Sie mit der Düse des Staubsaugers nicht die Oberfläche des Papierfilterelements. Halten Sie einen kleinen Abstand. Die empfindliche Oberfläche des Papierfilterelements wird beschädigt, wenn Objekte damit in Berührung kommen.

6. Reinigen Sie das Schaumfilterelement mit einer Lösung aus Seife und Wasser.
7. Spülen Sie das Schaumfilterelement mit klarem Wasser ab.
8. Drücken Sie das Schaumfilterelement aus, um das Wasser zu entfernen, und lassen Sie es vollständig trocknen.
9. Schmieren Sie das Schaumfilterelement mit Motoröl ein.
10. Drücken Sie ein sauberes Tuch gegen das Schaumfilterelement, um unerwünschtes Öl zu entfernen.
11. Installieren Sie den Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge.

## So ersetzen Sie den Keilriemen



**WARNUNG:** Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Riemenabdeckung.

1. Schalten Sie den Motor aus und trennen Sie das Zündkerzenkabel.
2. Entfernen Sie die Schrauben und Scheiben, mit denen die Keilriemenabdeckung befestigt ist. Entfernen Sie die Riemenabdeckung.
  - a) A-V-Ausführungen: (Abb. 52)
  - b) Alle anderen Modelle: (Abb. 53)
3. Drehen Sie die Riemenscheibe langsam und entfernen Sie gleichzeitig den Keilriemen von der Riemenscheibe. (Abb. 54)



**ACHTUNG:** Entfernen Sie die Kupplung oder die Riemenscheibe nicht, wenn Sie den Keilriemen austauschen. Die Kupplung und die Riemenscheibe sind werksseitig ausgerichtet.

4. Montieren Sie einen neuen Keilriemen.
5. Montieren Sie die Keilriemenabdeckung, die Unterlegscheiben und die Schrauben. Ziehen Sie die Schrauben mit 5 Nm/3,7 lb-ft fest.

## So schmieren Sie die Glättflügelwellen

- Schieben Sie Fett durch die Schmiernippel, bis das Fett um die Glättflügelwellen herum austritt. Siehe *Technische Daten auf Seite 134*. (Abb. 55)

## So ersetzen Sie die Flügel



**WARNUNG:** Bevor Sie die Flügel austauschen, stellen Sie das Gerät ab, lassen Sie den Motor abkühlen, und entfernen Sie das Zündkerzenkabel.



**WARNUNG:** Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

1. Entfernen Sie die Schrauben (A) und die Glättflügel. (Abb. 56)
2. Tragen Sie Schmierfett auf die Gewinde der Schrauben auf, um das nächste Mal das Entfernen der Schrauben zu erleichtern.
3. Bauen Sie die neuen Glättflügel ein.
  - a) Stellen Sie sicher, dass die Flügel in der richtigen Position in Bezug auf die Drehrichtung, wie in der Abbildung dargestellt, montiert sind. (Abb. 57)
  - b) Befestigen Sie die Flügel mit Unterlegscheiben und den geschmierten Schrauben (A). Ziehen Sie die Schrauben mit 26 Nm/19 lb-ft fest. (Abb. 58)
4. Setzen Sie Kunststoffstopfen (B) in die verbleibenden Bohrungen in den Flügeln ein. Dadurch wird sichergestellt, dass die Bohrungen während des Betriebs nicht mit Beton gefüllt werden.

## Getriebe

Es ist nicht erforderlich, das Getriebe regelmäßig zu warten, außer den Ölstand zu kontrollieren. Wenn eine Undichtigkeit oder andere Probleme am Getriebe vorliegen, lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Servicecenter reparieren.

## So kontrollieren Sie den Ölstand im Getriebe

1. Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche ab.
2. Schauen Sie durch den Stopfen an der Seite des Getriebes. Der Ölstand ist korrekt, wenn er bis zur Mitte des Gewindes des Stopfens reicht.
3. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie Öl. Siehe *Technische Daten auf Seite 134* der empfohlenen Ölart bis zum korrekten Füllstand ein.

## Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät springt nicht an.	Der Kraftstofftank ist leer.	Den Kraftstofftank auffüllen
	Verschmutzter Kraftstoff gelangt in den Motor.	Reinigen Sie den Vergaser.
	Der EIN-/AUS-Schalter für den Motor befindet sich in der AUS-Stellung.	Den EIN-/AUS-Schalter für den Motor in die EIN-Stellung bringen.
	Das Kraftstoffventil ist geschlossen.	Öffnen Sie das Kraftstoffventil.
	Es ist kein Öl im Motor.	Motoröl nachfüllen.
	Der Kraftstofffilter oder der Kraftstoffschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Kraftstofffilter und -schlauch.
	Der Kraftstoffschlauch ist beschädigt.	Lassen Sie den Kraftstoffschlauch von einem autorisierten Servicecenter austauschen.
	Der EIN/AUS-Schalter des Motors, der Gyroscopeschalter, der Ölstandschalter oder das Relais, die Kabel oder Steckverbinder sind defekt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Der Motor ist kalt.	Schließen Sie den Choke.
Der Motor ist defekt.	Informationen hierzu finden Sie im Motorhandbuch.	
Das Gerät startet, aber die Motordrehzahl kann nicht erhöht werden.	Der Gaszug ist defekt.	Lassen Sie den Gaszug von einem autorisierten Servicecenter austauschen.
	Der Gashebel und die Steckverbinder sind lose oder falsch eingestellt.	Lassen Sie den Gashebel von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
	Die Kupplungsbacken sind verschlissenen.	Lassen Sie die Kupplungsbacken von einem autorisierten Servicecenter wechseln.
	Der Motor ist defekt.	Informationen hierzu finden Sie im Motorhandbuch.
Das Gerät startet mit hoher Drehzahl und die Drehzahl kann nicht verringert werden.	Der Gaszug ist defekt.	Lassen Sie den Gaszug von einem autorisierten Servicecenter austauschen.
	Der Gashebel und die Steckverbinder sind lose oder falsch eingestellt.	Lassen Sie den Gashebel von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
	Der Motor ist defekt.	Informationen hierzu finden Sie im Motorhandbuch.
Der Motor stoppt nicht.	Der EIN/AUS-Schalter des Motors, der Gyroscopeschalter, der Ölstandschalter oder das Relais, die Kabel oder Steckverbinder sind defekt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Der Motor ist defekt.	Informationen hierzu finden Sie im Motorhandbuch.

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Die Flügel drehen sich nicht oder zu langsam.	Der Keilriemen ist beschädigt.	Ersetzen Sie den Keilriemen. Verwenden Sie ausschließlich originale Husqvarna-Ersatzteile.
	Der Keilriementyp ist falsch.	Ersetzen Sie den Keilriemen. Verwenden Sie ausschließlich originale Husqvarna-Ersatzteile.
	Die Flügelbremse ist aktiviert, weil die Reibung zu gering ist.	Verwenden Sie das Gerät nur auf ausreichend hartem Beton.
	Die Kupplung ist defekt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Die Riemenscheibe ist beschädigt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Das Lager des Flügelhubrings ist beschädigt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Der Getriebe ist defekt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
Die Flügel drehen sich, wenn der Motor mit Leerlaufdrehzahl läuft.	Die Motordrehzahl ist zu hoch.	Informationen hierzu finden Sie im Motorhandbuch.
	Der Keilriementyp ist falsch.	Ersetzen Sie den Keilriemen. Verwenden Sie ausschließlich originale Husqvarna-Ersatzteile.
	Die Kupplung ist defekt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Die Riemenscheibe ist falsch ausgerichtet.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
Die Glättflügel drehen sich nicht gleichmäßig.	Der Motor ist kalt.	Lassen Sie den Motor im Leerlauf für 2 bis 3 Minuten laufen, bevor Sie das Gerät verwenden.
	Die Motordrehzahl ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Motordrehzahl auf Vollgas.
	Es wird eine Abziehscheibe verwendet, und der Beton ist zu nass.	Den Beton noch weiter trocknen lassen, bevor das Gerät verwendet wird.
	Der Motor ist defekt.	Informationen hierzu finden Sie im Motorhandbuch.
	Der Getriebe ist defekt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
Die Flügel verschleifen nicht gleichmäßig oder das Gerät rüttelt.	Mindestens ein Glättflügel ist verbogen oder defekt.	Ersetzen Sie beschädigte Glättflügel.
	Mindestens ein Glättflügelarm bewegt sich nicht richtig in der Nabe.	Entfernen Sie die Glättflügelarme. Alle Kontaktflächen reinigen und schmieren. Wenn das Problem weiterhin besteht, lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
	Die Flügelwellen sind verbogen.	Tauschen Sie die Flügelwellen aus. Verwenden Sie ausschließlich originale Husqvarna-Ersatzteile.
	Die Exzenter Elemente sind falsch eingestellt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Die Hauptwelle des Getriebes ist verbogen.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.

Problem	Ursache	Lösung
Das Flügelneigungssystem funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Der Seilzug für die Flügelneigung ist defekt oder falsch eingestellt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Mindestens ein Glättflügel bewegt sich nicht richtig in der Nabe.	Die Glättflügel entfernen. Alle Kontaktflächen reinigen und schmieren.
	Auf der Rückseite des Handgriffs fehlt die Schlitzschraube.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Der Flügelhubring und/oder der Tragarm ist gebrochen oder stark abgenutzt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Der Regler zur Glättflügeleinstellung am Handgriff ist defekt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
Der Keilriemen verschleißt zu schnell.	Die Riemenscheibe ist falsch ausgerichtet.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Der Keilriemen ist beschädigt oder der falsche Typ.	Ersetzen Sie den Keilriemen. Verwenden Sie ausschließlich originale Husqvarna-Ersatzteile.
	Die Kupplung ist defekt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Der Getriebe ist defekt.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
Oben am Getriebe liegt ein Ölleck vor.	Die Getriebedichtung ist verschlissen.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Der Motor hat ein Leck.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Es ist zu viel Öl im Getriebe.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
An der Hauptwelle des Getriebes oder der Vorgelegewelle liegt ein Ölleck vor.	Welle und/oder Dichtung sind verschlissen.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.
	Die Schrauben sind locker.	Lassen Sie die Reparatur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchführen.

## Transport, Lagerung und Entsorgung

### Transport



**WARNUNG:** Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.



**WARNUNG:** Wenn eine optionale Abziehscheibe installiert ist, entfernen Sie diese vor dem Transport. Es besteht die Gefahr, dass die Abziehscheibe herunterfällt und Verletzungen oder Schäden verursacht.

Heben Sie das Gerät an, um es über kurze Strecken zu transportieren. Stellen Sie das Gerät für längere Strecken auf ein Transportfahrzeug.

### So klappen Sie den Handgriff in die Transportposition



**ACHTUNG:** Verringern Sie die Flügelneigung vollständig, bevor Sie den Handgriff einklappen. Wenn die Flügelneigung nicht verringert wird, können der Seilzug für die Flügelneigung und die Flügelneigungssteuerung beschädigt werden.

---

**Hinweis:** Der Handgriff kann nicht bei allen Modellen umgeklappt werden.

---

- Lösen Sie den Verriegelungsknopf und klappen Sie den Griff nach vorn. (Abb. 59)

### So heben Sie das Geräts mit einer Hubvorrichtung an

---



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Hebezeug korrekt bemessen ist. Auf dem Typenschild des Geräts ist das Geratgewicht angegeben.

---



**WARNUNG:** Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Hebehalterung richtig montiert und unbeschädigt ist.

---



**WARNUNG:** Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nahе eines hängenden Geräts.

---

- Befestigen Sie die Hebeausrustung am Hebepunkt. (Abb. 60)



**WARNUNG:** Verwenden Sie keine Metallhaken, Ketten oder sonstige Hebevorrichtungen mit scharfen Kanten, die den Aufnahmepunkt beschädigen können.

---

### So heben Sie das Gerät manuell an.

---



**WARNUNG:** Schwere Hebevorgänge können Verletzungen verursachen. Das empfohlene Höchstgewicht, das eine einzelne Person heben sollte, beträgt 25 kg. Siehe *Technische Daten auf Seite 134* oder lesen Sie das Typenschild auf dem Gerät, um Informationen über das Geratgewicht zu erhalten.

---

- Stellen Sie sicher, dass die Anzahl der Personen, die anheben, ausreicht, um das Gerät sicher anzuheben.
- Teilen Sie das Gewicht zwischen den Personen auf, die heben.
- Heben Sie das Gerät am Schutzring (A) an. (Abb. 61)

### So sichern Sie das Gerät mit Verzurrgurten auf einem Transportfahrzeug

---

1. Drehen Sie den Flugelneigungsknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis die Flügel flach sind und der Seilzug für die Flügelneigung locker ist.

2. Heben Sie das Gerät auf das Transportfahrzeug. Stellen Sie sicher, dass der Handgriff nicht aus dem Transportfahrzeug herausragt.
3. Legen Sie Holzstücke oder Ähnliches zwischen den Schutzring und die Oberfläche des Transportfahrzeugs. Dadurch werden Schäden an den Glattflugeln vermieden.
4. Befestigen Sie Verzurrgurte über Kreuz zwischen Schutzring und Fahrzeug. (Abb. 62)
  - a) Befestigen Sie die Verzurrgurte am unteren Teil des Schutzrings, um Schäden an der Getriebeabtriebswelle zu vermeiden.
  - b) Ziehen Sie die Verzurrgurte nicht zu fest an.

### Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Raum auf.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um den unbefugten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bevor Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, leeren Sie den Kraftstofftank vollständig. Entsorgen Sie den Kraftstoff bei einer geeigneten Entsorgungsstelle.
- Starten Sie den Motor, wenn der Kraftstofftank entleert ist. Lassen Sie den Motor laufen, bis sich kein Kraftstoff mehr im Vergaser befindet und der Motor ausgeht.

### Entsorgung

- Befolgen Sie die örtlichen Recyclinganforderungen und geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie alle Chemikalien, z. B. Motoröl oder Kraftstoff, in einer Servicewerkstatt oder in einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle.
- Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, senden Sie es an einen Husqvarna Händler oder entsorgen Sie es in einer Wiederverwertungsanlage.



## Technische Daten

### Technische Daten, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Gewicht mit leeren Tanks, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Motormarke, Typ	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Motorleistung, kW/PS bei Drehzahl <sup>41</sup>	3,6/4,8 bei 3600	5,9/7,9 bei 3600	5,9/7,9 bei 3600
Motorleerlaufdrehzahl, U/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Flügeldrehzahl, U/min	60–125	60–125	25–200
Flügelwinkel, °	0–30	0–30	0–30
Kupplung rückt ein, U/min	1850	1850	2000
Kupplungstyp	Fliehkraftkupplung	Fliehkraftkupplung	CVT
Grifftyp	T: Nicht verstellbar  ANP-T/ADJ-P: Verstellbare Griffhöhe  FOLD ADJ-T: Klappbar, verstellbare Handgriffhöhe	Verstellbare Griffhöhe	Verstellbare Griffhöhe
Art der Glättflügelneigungs- verstellung	T: Dreh-Flügelwinkel  P: Pro-Shift®	T: Dreh-Flügelwinkel  P: Pro-Shift®	T: Dreh-Flügelwinkel  P: Pro-Shift®
Art der Glättflügelarme	Aufschraubbar	Aufschraubbar	Aufschraubbar
Anzahl der Flügel	4	4	4
Füllmenge Kraftstofftank, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Öltank-Volumen, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Kraftstoffverbrauch, l/h oder qts/h	1,4 oder 1,5	2,2 oder 2,3	2,2 oder 2,3
Füllmenge Getriebeöltank, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Kraftstoff	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol

<sup>41</sup> Wie vom Motorhersteller angegeben. Die Motornennleistung ist die durchschnittlich nach SAE-Standard J1349/ISO1585 gemessene Nettolistung eines typischen Motors der Herstellungsreihe, die (bei einer bestimmten Drehzahl) abgegeben wird. Motoren aus der Massenproduktion können von diesem Wert abweichen. Die tatsächliche Ausgangsleistung des eingebauten Motors hängt von der Betriebsdrehzahl, den Umgebungsbedingungen und anderen Werten ab.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Motoröl	SAE 10W-30, API Class SG oder SF	SAE 10W-30, API Class SG oder SF	SAE 10W-30, API Class SG oder SF
Schmierfett für die Flügel- wellen und den Seilzug für die Flügelneigung	Shell Gadus S2 oder gleichwertig	Shell Gadus S2 oder gleichwertig	Shell Gadus S2 oder gleichwertig
Getriebeöl	ISO 460 Getriebeöl	ISO 460 Getriebeöl	ISO 460 Getriebeöl

Weitere Informationen und Fragen zu diesem Motor finden Sie in der Motor-Betriebsanleitung oder auf der Website des Motor-Herstellers.

Geräuschemissionen	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Schalleistungspegel $L_w$ gemessen, dB(A) rel. 1 pW <sup>42</sup>	103	109	109
Schalldruckpegel $L_p$ am Ohr des Bedieners, dB(A) <sup>43</sup>	89	95	95

Vibrationspegel <sup>44</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibration, drei Achsenwerte, Stufe $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Technische Daten, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Gewicht mit leeren Tanks, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Motormarke, Typ	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Motorleistung, kW/PS bei Drehzahl <sup>45</sup>	5,9/7,9 bei 3600	8,7/11,7 bei 3600	8,7/11,7 bei 3600
Motorleerlaufdrehzahl, U/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Flügeldrehzahl, U/min	60–125	60–125	25–200
Flügelwinkel, °	0–30	0–30	0–30
Kupplung rückt ein, U/min	1850	1850	2000

<sup>42</sup> Gemessener Schalldruckpegel  $L_w$  gemäß EN 12649, EN ISO 3744. Unsicherheiten  $K_{WA}$  2,5 dBA.

<sup>43</sup> Schalldruckpegel  $L_p$  gemäß EN ISO 12649, EN ISO 6081. Unsicherheit  $K_{pA}$  2,5 dBA.

<sup>44</sup> **Vibrationswert ermittelt gemäß EN 12649. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

<sup>45</sup> Wie vom Motorhersteller angegeben. Die Motornennleistung ist die durchschnittlich nach SAE-Standard J1349/ISO1585 gemessene Nettoleistung eines typischen Motors der Herstellungsreihe, die (bei einer bestimmten Drehzahl) abgegeben wird. Motoren aus der Massenproduktion können von diesem Wert abweichen. Die tatsächliche Ausgangsleistung des eingebauten Motors hängt von der Betriebsdrehzahl, den Umgebungsbedingungen und anderen Werten ab.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Kupplungstyp	Fliehkraftkupplung	Fliehkraftkupplung	CVT
Grifftyp	T: Nicht verstellbar ANP-T/ADJ-P: Verstellbare Griffhöhe	Verstellbare Griffhöhe	Verstellbare Griffhöhe
Art der Glättflügelneigungs- verstellung	T: Dreh-Flügelwinkel P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Dreh-Flügelwinkel P: Pro-Shift®
Art der Glättflügelarme	Aufschaubbar	Aufschraubbar	Aufschraubbar
Anzahl der Flügel	4	4	4
Füllmenge Kraftstofftank, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Öltank-Volumen, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Kraftstoffverbrauch, l/h oder qts/h	2,2 oder 2,3	3,5 oder 3,7	3,5 oder 3,7
Füllmenge Getriebeöl, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Kraftstoff	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol	Bleifreies Benzin, max. 10 % Ethanol
Motoröl	SAE 10W-30, API Class SG oder SF	SAE 10W-30, API Class SG oder SF	SAE 10W-30, API Class SG oder SF
Schmierfett für die Flügel- wellen und den Seilzug für die Flügelneigung	Shell Gadus S2 oder gleichwertig	Shell Gadus S2 oder gleichwertig	Shell Gadus S2 oder gleichwertig
Getriebeöl	ISO 460 Getriebeöl	ISO 460 Getriebeöl	ISO 460 Getriebeöl

Weitere Informationen und Fragen zu diesem Motor finden Sie in der Motor-Betriebsanleitung oder auf der Website des Motor-Herstellers.

Geräuschemissionen	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Schallleistungspegel $L_w$ gemessen, dB(A) rel. 1 pW <sup>46</sup>	109	113	115
Schalldruckpegel $L_p$ am Ohr des Bedieners, dB(A) <sup>47</sup>	95	96	98

Vibrationspegel <sup>48</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibration, drei Achsenwerte, Stufe $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

<sup>46</sup> Gemessener Schalldruckpegel  $L_w$  gemäß EN 12649, EN ISO 3744. Unsicherheiten  $K_{wA}$  2,5 dBA.

<sup>47</sup> Schalldruckpegel  $L_p$  gemäß EN ISO 12649, EN ISO 6081. Unsicherheit  $K_{pA}$  2,5 dBA.

<sup>48</sup> Vibrationswert ermittelt gemäß EN 12649. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

Diese erklärten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Produkte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese Wertdeklarationen eignen sich nicht zur Verwendung in Risikobewertungen, zudem können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, in welchem Material das Produkt eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

To order go to [Discount-Equipment.com](http://Discount-Equipment.com)

## Gerätemaße

(Abb. 3)

	Handgriff nicht enthalten	Handgriff enthalten
Modell	L <sub>1</sub> x B x H <sub>1</sub> mm/Zoll	L <sub>2</sub> x B x H <sub>2</sub> mm/Zoll
Verstellbarer T-Handgriff für CT 36-5A	943 x 943 x 748/37 x 37 x 29	2038 x 943 x 1004/80 x 37 x 40
Verstellbarer P-Handgriff für CT 36-5A	943 x 943 x 748/37 x 37 x 29	2038 x 943 x 973/80 x 37 x 38
Verstellbarer T-Handgriff für CT 36-8A, CT 36-8A-V	943 x 943 x 748/37 x 37 x 29	2038 x 943 x 1004/80 x 37 x 40
Verstellbarer P-Handgriff für CT 36-8A, CT 36-8A-V	943 x 943 x 748/37 x 37 x 29	2038 x 943 x 973/80 x 37 x 38
Verstellbarer T-Handgriff für CT 48-8A	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2170 x 1206 x 1024/85 x 47 x 40
Verstellbarer P-Handgriff für CT 48-8A	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2170 x 1206 x 990/85 x 47 x 39
Verstellbarer T-Handgriff für CT 48-11A	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2160 x 1220 x 1040/85 x 48 x 41
Verstellbarer P-Handgriff für CT 48-11A	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2170 x 1206 x 990/85 x 47 x 39
Verstellbarer T-Handgriff für CT 48-13A-V	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2160 x 1220 x 1040/85 x 48 x 41
Verstellbarer P-Handgriff für CT 48-13A-V	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2170 x 1206 x 990/85 x 47 x 39

## Zubehör

Art der Trennscheibe	Verwendungszweck	Beschreibung
Abziehscheibe	Abziehbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flach.</li> <li>An Finishflügeln oder Kombiflügeln befestigt.</li> </ul>
Abziehflügel	Abziehbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flach, keine Blattneigung.</li> <li>An Finishflügeln oder Kombiflügeln befestigt.</li> </ul>
Kombinationsflügel	Abziehbetrieb und Glättbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ersetzt die anderen Flügeltypen.</li> <li>Kann nicht zusammen mit Finishflügeln oder Abziehflügeln verwendet werden.</li> </ul>
Finishflügel	Glättbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> <li>Geringe bis maximale Flügelneigung.</li> <li>Symmetrisch, flach an allen Kanten.</li> </ul>

---

## Konformitätserklärung

---

### EU-Konformitätserklärung

<b>Beschreibung</b>	<b>Betonglättemaschine, Glätter</b>
<b>Marke</b>	Husqvarna
<b>Typ/Modell</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identifizierung</b>	Seriennummern ab 2022

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

<b>Richtlinie/Verordnung</b>	<b>Beschreibung</b>
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“

# Contenido

Introducción.....	140	Resolución de problemas.....	152
Seguridad.....	141	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	155
Montaje.....	146	Datos técnicos.....	157
Funcionamiento.....	147	Accesorios.....	161
Mantenimiento.....	149	Declaración de conformidad.....	162

## Introducción

### Proposición 65 de California

#### ¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

### Descripción del producto

Este producto es una fratasadora conducida a pie, que es una máquina pulidora de hormigón. Utiliza gasolina

### Vista general del producto

(Fig. 1)

**Nota:** Existen 4 combinaciones diferentes de control del manillar y el ángulo de la cuchilla: T, ADJ-T, ADJ-P Y FOLD-ADJ-T. Consulte *Datos técnicos en la página 157* para obtener información sobre el control del manillar y el ángulo de la cuchilla del producto.

1. Control del acelerador
2. Botón de parada del motor
3. Pomo de inclinación de las cuchillas (modelos T)
4. Manillar
5. Palanca para el ajuste de altura del manillar (modelos ADJ)
6. Palanca Pro-Shift® para el ajuste de la inclinación de las cuchillas (modelos P)
7. Cubierta de la correa
8. Pomo de bloqueo del manillar (modelos FOLD)
9. Soporte del manillar
10. Anillo de protección
11. Cuchilla
12. Placa de identificación (CE)
13. Placa de identificación (Norteamérica)
14. Punto de elevación
15. Interruptor de encendido/apagado del motor

como combustible y tiene un motor de combustión de 4 tiempos.

El producto se puede utilizar con el accesorio de disco de alisado opcional.

### Uso previsto

El producto está diseñado exclusivamente para uso profesional. El producto se utiliza para el alisado y pulido de hormigón en curación antes del paso final. El producto solo debe utilizarse en exteriores o en zonas con suficiente ventilación. No utilice el producto para otras tareas.

16. Manguera de drenaje de aceite
17. Tapón del depósito de aceite y varilla de nivel
18. Empuñadura de la cuerda de arranque
19. Tapa del filtro de aire
20. Bujía
21. Silenciador
22. Depósito de combustible
23. Tapón del depósito de combustible
24. Manual de usuario

### Símbolos que aparecen en el producto

(Fig. 4) **ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.

(Fig. 5) Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.

(Fig. 6) Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.

- (Fig. 7) Utilice protectores auriculares y protección ocular homologados.
- (Fig. 8) Mantenga las chispas y llamas alejadas del producto. Riesgo de incendio.
- (Fig. 9) Punto de elevación.
- (Fig. 10) Pare siempre el motor antes de añadir combustible.
- (Fig. 11) Utilice combustible limpio y filtrado.
- (Fig. 12) Riesgo de lesiones. Tenga cuidado alrededor de la correa de transmisión.
- (Fig. 13) Superficie caliente.
- (Fig. 14) Mantenga las manos alejadas de las cuchillas.

- (Fig. 15) Mantenga los pies alejados de las cuchillas.
- (Fig. 19) Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. No use el producto en interiores ni en espacios cerrados.
- (Fig. 16) Botón de parada (STOP) del motor.
- (Fig. 17) Este producto cumple con las directivas CE vigentes.

---

**Nota:** Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

---

## Etiqueta de instrucciones de arranque

(Fig. 2)

Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 147* para obtener instrucciones.

## Placa de identificación (CE)

(Fig. 21)

1. Peso del producto
2. Fabricante
3. Potencia nominal
4. Tipo de producto
5. Número de serie
6. Número de producto
7. Año y semana de producción

## Placa de identificación (Norteamérica)

(Fig. 22)

1. Número de producto
2. Año de fabricación
3. Semana de producción

4. Modelo y tipo de producto
5. Número de serie
6. Fabricante

## Etiqueta de seguridad

(Fig. 23)

Retire el disco de alisado antes de levantar el producto.

## Responsabilidad sobre el producto

Como se estipula en las leyes de responsabilidad del producto, no nos hacemos responsables de los daños y perjuicios causados por nuestro producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

---

## Seguridad

---

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

---



## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.
- El operario debe tener la fuerza física necesaria para utilizar el producto de forma segura.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 144.*
- El hormigón húmedo puede causar quemaduras químicas. Use ropa de protección y quítese el hormigón húmedo inmediatamente si entra en contacto con su piel.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- Asegúrese de que no haya riesgo de que usted o el producto puedan caerse de grandes alturas.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- El producto puede provocar que salgan objetos despedidos a gran velocidad. Asegúrese de que todas las personas presentes en la zona de trabajo utilicen los correspondientes equipos de protección personal autorizados. Retire los objetos sueltos de la zona de trabajo.
- Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha por accidente.
- Evite que la ropa, el cabello largo y las joyas queden atrapados en piezas móviles.
- Mantenga los pies y las manos alejados de las cuchillas.
- No se siente sobre el producto.
- No golpee el producto.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las dos manos en el manillar.
- No utilice el producto cerca de cables eléctricos. El producto no tiene aislamiento eléctrico y pueden producirse lesiones o incluso la muerte.
- Antes de usar el producto, averigüe si hay tuberías o cables ocultos en la zona de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor de inmediato y examine el producto y el objeto. No reanude las operaciones con el producto sin cerciorarse antes de que sea seguro seguir trabajando.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al operador. El uso frecuente y continuo del producto puede causar

- lesiones en el operador o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
    - Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemaduras, punzadas, rigidez, torpeza, pérdida de la fuerza normal o cambios en el color o el estado de la piel.
  - Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
  - Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
  - El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al operador. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por el manillar, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
  - Las manos deben colocarse únicamente en los mangos. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
  - Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

## Seguridad contra el polvo



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de estos problemas de salud:
  - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
  - Cáncer

- Defectos congénitos
- Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire y para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

## Seguridad de los gases de escape



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero es posible quedar inconsciente sin darse cuenta si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación prolongada puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire de la zona de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en zanjas u otras áreas de trabajo pequeñas en las que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

## Seguridad acústica



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este pueden producir a largo plazo pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y use el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Examine el silenciador en busca de daños y deterioro. Compruebe que el silenciador esté firmemente montado en el producto.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido de la zona de trabajo.

- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, hable con su taller de servicio Husqvarna.

#### Dispositivos generales de seguridad

- Examine habitualmente el anillo de protección, la cubierta de la correa, el punto de elevación y el manillar para asegurarse de que están bien sujetos y no están dañados.

#### Interruptor de encendido/apagado del motor

El motor solo puede arrancar cuando el interruptor de encendido/apagado del motor está en "ON". El motor se detiene cuando el interruptor de encendido/apagado del motor se pone en la posición "OFF".

#### Comprobación del interruptor de encendido/apagado del motor

1. Arranque el motor. Consulte la sección *Puesta en marcha del producto en la página 147*.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición "OFF". El motor se detiene.

#### Botón de parada

El producto tiene un botón STOP de parada para el motor en el lado derecho del mango, junto al control del acelerador. Consulte *Vista general del producto en la página 140*.

#### Comprobación del botón STOP

1. Arranque el motor.
2. Pulse el botón STOP y asegúrese de que el motor se detiene.

#### Silenciador

El silenciador mantiene al mínimo los niveles de ruido y aparta los gases de escape del operario.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.

### Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección respiratoria homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

#### Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo de la clase "ABE" o un extintor de dióxido de carbono de tipo "BE".

### Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos.



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante y después de su uso, y cuando el motor funciona a ralentí. No toque el silenciador si está caliente, ya que puede sufrir quemaduras. Tenga cuidado cerca de materiales inflamables o gases para evitar incendios. Utilice guantes protectores para evitar quemaduras.

#### Comprobación del silenciador

- Examine el silenciador con frecuencia para asegurarse de que está montado correctamente y que no está dañado.

## Sistema de freno de las cuchillas

El freno de las cuchillas se acciona en las siguientes situaciones:

- El eje de entrada de la caja de engranajes no gira.
- No hay resistencia contra las cuchillas.

El freno de las cuchillas se libera cuando el eje de entrada de la caja de engranajes gira mientras hay resistencia contra las cuchillas.

### Comprobación del sistema de freno de las cuchillas

1. Pare el motor. Consulte *Parada del producto en la página 149*.
2. Mueva el manillar hacia la izquierda. Si el sistema de freno de las cuchillas funciona correctamente, no hay resistencia y las cuchillas no se mueven.
3. Mueva el manillar hacia la derecha. Si el sistema de freno de las cuchillas funciona correctamente, las cuchillas se mueven y presentan resistencia.

### Interruptor de seguridad giroscópico

El interruptor de seguridad giroscópico evita el movimiento no deseado del producto y evita lesiones causadas por el manillar si el producto comienza a girar. El interruptor de seguridad giroscópico detiene el motor si el operario suelta el manillar. Los frenos de las cuchillas se activan y el manillar se detiene antes de que pueda girar más de 270°.

### Comprobación del interruptor de seguridad giroscópico

1. Arranque el motor y déjelo a ralentí durante 2-3 minutos. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 147*.
2. Empuje el manillar hacia la derecha con fuerza. El motor se detiene.
  - a) Si el motor no se detiene, empuje el manillar hacia la derecha con fuerza una y otra vez hasta que el motor se detenga. Si el motor no se para después de intentarlo 5 veces, es necesario reparar el interruptor de seguridad giroscópico.
  - b) Pare el motor y hable con un centro de servicio Husqvarna autorizado. Consulte *Parada del producto en la página 149*.



**ADVERTENCIA:** No utilice el producto antes de que se repare el interruptor de seguridad giroscópico.

### Seguridad en el uso del combustible



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
  - No retire el tapón de combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
  - Deje que el motor se enfríe antes de repostar combustible.
  - No reposte combustible en un recinto cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o inhalación de monóxido de carbono.
  - No fume cerca del combustible o el motor.
  - No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
  - No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
  - Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
  - En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
  - Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
  - No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
  - Apriete el tapón del depósito de combustible completamente. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.
  - Antes de poner en marcha el producto, colóquelo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) desde donde haya repostado.
  - No arranque el producto si está manchado con combustible o aceite del motor. Elimine el combustible y el aceite de motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
  - Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se reparen las fugas.
  - No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
  - Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
  - Cuando el producto y el combustible estén almacenados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
  - Vacíe el combustible en un depósito homologado al aire libre y lejos de llamas y chispas.
- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento cerca de bordes



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Existe el riesgo de que el producto se caiga al utilizarlo cerca de un borde. Mantenga siempre un mínimo de  $\frac{1}{3}$  del producto sobre una superficie lo suficientemente estable como para soportar el peso del producto.
- Si el producto cae, detenga el motor antes de volver a colocarlo en una superficie lo suficientemente estable. Consulte la sección *Para levantar el producto con un equipo de elevación en la página 155*.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 144*.
- Pare el motor y asegúrese de que todas las piezas del producto están frías antes de realizar el mantenimiento.

- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Desconecte la tapa de conector de la bujía antes de realizar el mantenimiento.
- Las cuchillas desgastadas pueden tener bordes afilados. Utilice guantes protectores y tenga cuidado con las cuchillas.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. No haga funcionar el producto en zonas interiores ni cerca de material inflamable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Retire todas las herramientas del producto antes de arrancar el motor después del mantenimiento. Las herramientas sueltas o que estén conectadas a piezas giratorias pueden salir disparadas y provocar lesiones.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, hable con un centro de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.

## Montaje

### Montaje del manillar

1. En la CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Levante el manillar hasta que esté vertical y apriete el pomo (A). (Fig. 24)
2. Fije los cables al manillar con bridas.

### Instalación del manillar

1. Tire del cable de inclinación de las cuchillas (A) desde el extremo inferior del manillar y retire la tuerca del cable (B). (Fig. 25)
2. Retire los 2 pernos (C) y las 2 tuercas (D) del soporte del manillar. (Fig. 26)
3. Lubrique el cable de inclinación de las cuchillas. Consulte *Datos técnicos en la página 157*.
4. Coloque el cable de inclinación de las cuchillas por encima de la polea y hacia fuera a través de la ranura (E). (Fig. 27)



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el cable de inclinación de las cuchillas está en la ranura de la polea y no en el lado exterior de la polea.

5. Coloque el manillar en el soporte del manillar e instale los 2 pernos (C) y las 2 tuercas (D). Apriete las tuercas a 24 Nm/18 lb-pie. (Fig. 28)
6. Afloje el cable de inclinación de las cuchillas: (Fig. 29)
  - a) Para productos con pomo de inclinación de cuchillas (F), gire el pomo de inclinación de las cuchillas a tope hacia la izquierda.
  - b) Para productos con palanca Pro-Shift® (G), empuje la palanca Pro-Shift® completamente hacia adelante.
7. Pase el cable de inclinación de las cuchillas a través de la horquilla de inclinación de las cuchillas. (Fig. 30)
8. Fije la tuerca del cable al cable de inclinación de las cuchillas.

- Ajuste la tuerca del cable. El ajuste es correcto si el cable de inclinación de las cuchillas está recto cuando las cuchillas están horizontales.

## Instalación del cable de aceleración

- Mueva el control del acelerador a la posición de ralentí. (Fig. 31)
- Pase el cable del acelerador a través de la abrazadera de la cubierta del cable de arranque del motor. (Fig. 32)
- Introduzca el extremo doblado del cable del acelerador en el orificio de la placa del acelerador (A). (Fig. 33)

**Nota:** El conjunto del filtro de aire se puede retirar para facilitar el acceso.

- Mantenga el control del acelerador en la posición de ralentí mientras coloca el soporte (B) sobre el cable del acelerador.
- Instale el conjunto del filtro de aire si se ha retirado.

## Para conectar los cables del manillar al motor

- Conecte los cables (A) del manillar a los cables amarillos (B) del motor. (Fig. 34)

- Conecte el cable de tierra verde de la palanca al cable verde del motor.
  - Si el producto tiene un cable verde instalado en el motor, deseché el cable verde suministrado con el mango.
  - Si el producto no tiene un cable verde instalado en el motor, quite la tuerca (C), instale el cable de tierra y apriete la tuerca a 24 Nm/18 lb-pie. (Fig. 35)

## Comprobación de funcionamiento tras el montaje

- Arranque el motor. Consulte *Puesta en marcha del producto en la página 147*.
- Compruebe la velocidad en ralentí y el embrague. Consulte *Datos técnicos en la página 157* para ver el valor correcto.
  - Asegúrese de que las cuchillas no giran cuando el motor está al ralentí.
  - Aumente el régimen del motor y asegúrese de que las cuchillas empiezan a girar.
- Compruebe el interruptor de seguridad giroscópico. Consulte *Comprobación del interruptor de seguridad giroscópico en la página 145*.

# Funcionamiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

## Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Lea el manual de del motor suministrado por el fabricante del mismo.
- Compruebe los dispositivos de seguridad del producto. Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 144*.
- Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 149*.

## Regulación de la altura del manillar

- Afloje la palanca de ajuste del manillar. Mueva el manillar hacia arriba o hacia abajo hasta una altura adecuada y apriete la palanca de ajuste del manillar. (Fig. 36)

## Instalación del disco flotante

- Coloque el disco flotante sobre una superficie plana y firme.
- Coloque el producto sobre el disco flotante.
- Alinee el centro del conjunto de cuchillas con el centro del disco flotante.
- Gire el disco flotante hasta que las cuchillas encajen en los soportes del disco flotante.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el disco flotante está correctamente instalado antes de usar el producto. Un disco flotante mal instalado no proporciona un resultado uniforme.

## Puesta en marcha del producto

- Abra la válvula de combustible. (Fig. 37)
- Ponga el control del acelerador en la posición de ralentí. (Fig. 31)
- Coloque el estrangulador en la posición correcta. (Fig. 38)
  - Si el motor está frío, cierre el estrangulador.
  - Si el motor está caliente o si la temperatura ambiente es alta, abra el estrangulador.

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar



4. Coloque el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición ON. (Fig. 39)
5. Sujete el manillar del producto con una mano y tire de la empuñadura de la cuerda de arranque lentamente hasta que note resistencia. (Fig. 40)
6. Suelte la empuñadura de la cuerda de arranque para que la cuerda regrese a su posición.
7. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.
8. Abra el estrangulador gradualmente hasta que quede completamente abierto. (Fig. 41)
9. Deje el motor al ralentí durante 2-3 minutos.
10. Sujete el producto firmemente por el manillar con las dos manos. Mueva el control del acelerador para aumentar el régimen del motor, pero no suelte el manillar. (Fig. 42)

## Ajuste de la inclinación de las cuchillas

La inclinación de las cuchillas se ajusta gradualmente.

- Para productos con pomo de inclinación de las cuchillas (A), siga este procedimiento: (Fig. 43)
  - a) Para aumentar la inclinación de las cuchillas, gire el pomo de inclinación de las cuchillas hacia la derecha.
  - b) Para reducir la inclinación de las cuchillas, gire el pomo de inclinación de las cuchillas hacia la izquierda.
- Para productos con palanca Pro-Shift® (B), realice este procedimiento: (Fig. 44)
  - a) Para aumentar la inclinación de las cuchillas, tire de la palanca Pro-Shift® hacia arriba en la dirección del manillar.
  - b) Para reducir la inclinación de las cuchillas, empuje la palanca Pro-Shift® hacia abajo.

## Técnicas de trabajo

La operación de alisado elimina las abolladuras en la superficie de hormigón. La superficie de hormigón debe estar suficientemente dura para poder efectuar el alisado. La superficie de hormigón es lo suficientemente dura cuando la huella de un zapato no alcanza más de 3 mm/0,12 pulg. de profundidad en la superficie de hormigón.

Una vez finalizada la operación de alisado, la superficie de hormigón está preparada para la operación de fratasado. La operación de fratasado aumenta la densidad de la superficie de hormigón y la deja lisa y dura.



**PRECAUCIÓN:** Compruebe si hay piedras sueltas en la superficie de hormigón durante la operación. Las piedras sueltas pueden dejar marcas que no son fáciles de quitar de la superficie de hormigón.

## Para efectuar la operación de alisado

1. Coloque el control del acelerador en la posición de ralentí.



**PRECAUCIÓN:** No ajuste la velocidad demasiado alta. Una velocidad demasiado alta sobre hormigón húmedo puede causar daños en la superficie. Ajuste la velocidad durante la operación a medida que el hormigón endurezca.

2. Ajuste la inclinación de las cuchillas hasta que haya tensión en el cable de inclinación de las cuchillas. Consulte *Ajuste de la inclinación de las cuchillas en la página 148*.
3. Mueva el producto por la superficie de hormigón. (Fig. 45)
  - a) Desplácese de un lado al otro a través de toda la superficie de hormigón (A). Cuando gire para ir en sentido contrario, solape  $\frac{1}{2}$  del diámetro del conjunto de las cuchillas.
  - b) Desplácese de un lado al lado opuesto a través de toda la superficie de hormigón en un patrón perpendicular (B). Cuando gire para ir en sentido contrario, solape  $\frac{1}{2}$  del diámetro del conjunto de las cuchillas.
4. Detenga el producto y retírelo de la superficie de hormigón.



**PRECAUCIÓN:** No deje que el producto permanezca parado sobre la superficie de hormigón. Esto puede causar marcas y daños en la superficie de hormigón. Cuando el producto se detenga, levántelo inmediatamente de la superficie de hormigón.

## Ejecución de la operación de fratasado

1. Coloque el control del acelerador en la posición de ralentí.



**PRECAUCIÓN:** No ajuste la velocidad demasiado alta. Una velocidad demasiado alta sobre hormigón húmedo puede causar daños en la superficie. Ajuste la velocidad durante la operación a medida que el hormigón endurezca.

2. Ajuste la inclinación de las cuchillas hasta que haya tensión en el cable de inclinación de las cuchillas. Consulte *Ajuste de la inclinación de las cuchillas en la página 148*.
3. Mueva el producto por la superficie de hormigón. (Fig. 45)
  - a) Ajuste el control del acelerador a una velocidad adecuada para el estado de la superficie. Una velocidad demasiado alta puede causar daños en la superficie.



- b) Ajuste la inclinación de las cuchillas para aumentar la presión sobre la superficie de hormigón según sea necesario durante el funcionamiento.
  - c) Desplácese de un lado al otro a través de toda la superficie de hormigón (A). Cuando gire para ir en sentido contrario, solape  $\frac{1}{2}$  del diámetro del conjunto de las cuchillas.
  - d) Desplácese de un lado al lado opuesto a través de toda la superficie de hormigón en un patrón perpendicular (B). Cuando gire para ir en sentido contrario, solape  $\frac{1}{2}$  del diámetro del conjunto de las cuchillas.
4. Detenga el producto y retírelo de la superficie de hormigón.
  5. Espere hasta que el hormigón esté suficientemente fraguado.
  6. Repita el procedimiento una y otra vez hasta que la superficie de hormigón tenga un acabado satisfactorio y esté completamente fraguada.

**Nota:** El período de tiempo entre operaciones de fratasado se calcula a partir de la rapidez con que se fragüe el hormigón.

## Desplazamiento del producto en distintas direcciones

- Para girar a la izquierda, levante el manillar. (Fig. 46)
- Para girar a la derecha, empuje el manillar hacia abajo. (Fig. 47)
- Para mover el producto hacia delante, empuje el manillar hacia delante. (Fig. 48)
- Para mover el producto hacia atrás, tire del manillar hacia atrás. (Fig. 49)

## Parada del producto

1. Mueva el control del acelerador a la posición de ralentí.
2. Pulse el botón de parada del motor. Consulte *Vista general del producto en la página 140*.
3. Ponga el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de apagado (OFF).
4. Coloque la válvula de paso de combustible en la posición OFF.

# Mantenimiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar el mantenimiento, detenga el producto y asegúrese de que todas las piezas del producto se enfríen. Consulte *Parada del producto en la página 149*.

Ponga el producto sobre una superficie plana.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación

especial. Le ofrecerán un servicio y reparaciones de calidad profesional. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídales información sobre el taller de servicio más cercano.

Si necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

## Programa de mantenimiento

\* = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

O = Consulte las instrucciones en el manual del motor.

Mantenimiento	Antes de usar, cada 10 h	Tras las primeras 20 horas	Una vez al mes, cada 200 h	Anualmente, cada 500 h
Asegúrese de que no haya fugas de combustible o aceite.	*			
Limpieza del producto.	X			
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*			

Mantenimiento	Antes de usar, cada 10 h	Tras las primeras 20 horas	Una vez al mes, cada 200 h	Anualmente, cada 500 h
Compruebe el nivel de combustible y el nivel de aceite del motor.	X			
Limpie las aletas de refrigeración del motor.	O			O
Compruebe que el acelerador y el pomo de inclinación de las cuchillas o la palanca Pro-Shift® pueden moverse con suavidad.	*			
Limpie el filtro de aire.	X	X		
Lubrique los ejes de las cuchillas.	X	X		
Lubrique el cable de inclinación de las cuchillas y otras piezas del producto.			*	
Cambie el aceite del motor.		X	X	X
Sustituir el filtro de aire.				X
Compruebe el régimen del motor.		O	O	
Compruebe el nivel de aceite de la caja de engranajes.			X	X
Examine la correa en busca de posibles daños. Sustituya la correa si es necesario.			X	
Examine y limpie la bujía. Sustituya la bujía si fuese necesario.			O	
Limpie la válvula de paso de combustible del carburador.			O	
Limpie el apagachispas del silenciador.			O	
Limpie la cazoleta de sedimentos.			O	
Vacíe el combustible y limpie el depósito y el filtro de combustible.				O
Limpie y ajuste el carburador.				O

## Limpieza del producto



**PRECAUCIÓN:** No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.

- Use agua y un cepillo para limpiar el producto.



**PRECAUCIÓN:** No dirija el agua directamente al tapón del depósito de combustible, a los componentes eléctricos ni al motor.

- Después de cada uso, retire el hormigón de las superficies del producto antes de que se endurezca.
- Quite la grasa y el aceite del manillar.

## Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Quite el tapón del depósito de aceite y la varilla de nivel.
2. Limpie el aceite de la varilla de nivel de aceite.
3. Vuelva a colocar la varilla de nivel totalmente en el interior del depósito de aceite.
4. Quite la varilla de nivel.
5. Compruebe el nivel de aceite que indica la varilla de nivel.
6. Si el nivel de aceite es bajo, llene con aceite de motor y vuelva a comprobar el nivel de aceite. Consulte *Datos técnicos en la página 157* o el manual del motor para saber cuál es el tipo de aceite correcto.

## Sustitución del aceite del motor

Si el motor está frío, arránquelo durante 1 o 2 minutos antes de vaciar el aceite del motor. El motor se calentará y será más fácil vaciar el aceite.



**ADVERTENCIA:** El aceite del motor está muy caliente inmediatamente después de apagar el motor. Deje que el motor se enfríe antes de vaciar el aceite del motor. Si derrama aceite del motor y entra en contacto con la piel, lávese con agua y jabón.

1. Afloje la manguera de drenaje de aceite del soporte.
2. Coloque un recipiente debajo de la manguera de drenaje de aceite. (Fig. 50)
3. Quite el tapón del extremo de la manguera de drenaje de aceite.
4. Incline el producto para vaciar el aceite en el recipiente.
5. Coloque el tapón en la manguera de drenaje de aceite.
6. Coloque la manguera de drenaje de aceite en el soporte.
7. Llene con aceite de motor nuevo. Consulte *Datos técnicos en la página 157* o el manual del motor para saber cuál es el tipo de aceite adecuado.
8. Compruebe el nivel de aceite del motor.

## Filtro de aire



**ADVERTENCIA:** Use una protección respiratoria homologada al limpiar o sustituir el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire usados. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud.



**PRECAUCIÓN:** Sustituya siempre el filtro de aire si está dañado; de lo contrario, entrará polvo en el motor y este resultará dañado.

## Limpieza o sustitución del filtro de aire



**ADVERTENCIA:** No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Esto provoca daños en el filtro de aire y aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso.

1. Gire la palomilla de la cubierta del filtro de aire y retire la cubierta del filtro de aire.
2. Retire el elemento filtrante de papel y el elemento filtrante de espuma (A). (Fig. 51)
3. Limpie la caja del filtro de aire con un cepillo.

4. Examine los elementos del filtro de aire en busca de daños.
5. Golpee el elemento filtrante de papel contra una superficie dura o utilice un aspirador para limpiar las partículas.



**PRECAUCIÓN:** No permita que la boquilla del aspirador toque la superficie del elemento filtrante de papel. Guarde una pequeña distancia. La delicada superficie del elemento filtrante de papel podría resultar dañada si entra en contacto con algún objeto.

6. Limpie el elemento filtrante de espuma con agua y jabón.
7. Enjuague el elemento filtrante de espuma con agua limpia.
8. Comprima el elemento filtrante de espuma para eliminar el agua y espere a que se seque por completo.
9. Lubrique el elemento filtrante de espuma con aceite de motor.
10. Frote el elemento filtrante de espuma con un paño limpio para retirar el aceite sobrante.
11. Instale el filtro de aire en orden inverso.

## Sustitución de la correa



**ADVERTENCIA:** No utilice el producto si la cubierta de la correa no está instalada.

1. Pare el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Retire los pernos y las arandelas que sujetan la cubierta de la correa. Retire la cubierta de la correa.
  - a) Modelos A-V: (Fig. 52)
  - b) Todos los demás modelos: (Fig. 53)
3. Gire lentamente la polea y, al mismo tiempo, retire la correa de la polea. (Fig. 54)



**PRECAUCIÓN:** No retire el embrague ni la polea cuando sustituya la correa. El embrague y la polea están alineados de fábrica.

4. Instale una nueva correa.
5. Instale la cubierta de la correa, las arandelas y los tornillos. Apriete los tornillos a un par de 5 Nm/3,7 lb-pie.

## Lubricación de los ejes de las cuchillas

- Introduzca grasa a través de las boquillas de engrase hasta que salga grasa alrededor de los ejes de las cuchillas. Consulte *Datos técnicos en la página 157*. (Fig. 55)

## Sustitución de las cuchillas



**ADVERTENCIA:** Antes de sustituir las cuchillas, detenga el producto, deje que el motor se enfríe y retire el cable de la bujía.



**ADVERTENCIA:** Utilice guantes protectores.

1. Retire los tornillos (A) y sustituya las cuchillas. (Fig. 56)
2. Aplique grasa a las roscas de los tornillos para extraerlos más fácilmente la próxima vez.
3. Instale las nuevas cuchillas.
  - a) Asegúrese de que las cuchillas estén instaladas en la posición correcta en relación con su sentido de giro, como se muestra en la ilustración. (Fig. 57)
  - b) Fije las cuchillas con arandelas y los tornillos lubricados (A). Apriete los tornillos a un par de 26 Nm/19 lb-pie. (Fig. 58)

4. Coloque tapones de plástico (B) en los orificios restantes de las cuchillas. De esta forma, se garantiza que los orificios no se llenen de hormigón durante el funcionamiento.

## Caja de engranajes

No es necesario realizar un mantenimiento periódico de la caja de engranajes, aparte de la comprobación del nivel de aceite. Si hay una fuga u otros problemas con la caja de engranajes, acuda a un centro de servicio autorizado para reparar el producto.

## Comprobación del nivel de aceite de la caja de engranajes

1. Coloque el producto sobre una superficie nivelada.
2. Mire a través del tapón en el lateral de la caja de engranajes. El nivel de aceite es correcto cuando está en el fondo de las roscas del tapón.
3. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, llene con aceite hasta el nivel adecuado. Consulte *Datos técnicos en la página 157* para ver el tipo de aceite recomendado.

## Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no se pone en marcha.	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito de combustible.
	Entra combustible sucio en el motor.	Limpie el carburador.
	El interruptor de encendido/apagado del motor está en la posición de apagado (OFF).	Ponga el interruptor de encendido/apagado del motor en la posición de encendido (ON).
	La válvula de paso de combustible está cerrada.	Abra la válvula de combustible.
	No hay aceite en el motor.	Reponga con aceite de motor.
	El filtro de combustible o la manguera combustible están obstruidos.	Revise el filtro y la manguera de combustible.
	La manguera de combustible está dañada.	Acuda a un centro de servicio autorizado para cambiar la manguera de combustible.
	El interruptor de encendido/apagado del motor, el interruptor giroscópico, el interruptor o relé de bajo nivel de aceite, los cables o los conectores están defectuosos.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	El motor está frío.	Cierre el estrangulador.
El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.	

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
El producto arranca pero no se puede aumentar el régimen del motor.	El cable del acelerador está defectuoso.	Acuda a un centro de servicio autorizado para cambiar el cable del acelerador.
	El control del acelerador y los conectores están flojos o ajustados incorrectamente.	Acuda a un taller de servicio autorizado para reparar el control del acelerador.
	Las zapatas de embrague están desgastadas.	Acuda a un taller de servicio autorizado para cambiar las zapatas de embrague.
	El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.
El producto arranca a alta velocidad y no se puede reducir la velocidad.	El cable del acelerador está defectuoso.	Acuda a un centro de servicio autorizado para cambiar el cable del acelerador.
	El control del acelerador y los conectores están flojos o ajustados incorrectamente.	Acuda a un taller de servicio autorizado para reparar el control del acelerador.
	El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.
El motor no para.	El interruptor de encendido/apagado del motor, el interruptor giroscópico, el interruptor o relé de bajo nivel de aceite, los cables o los conectores están defectuosos.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.
Las cuchillas no giran, o giran demasiado lentamente.	La correa está dañada.	Cambie la correa. Utilice solo piezas de repuesto originales Husqvarna.
	El tipo de correa no es correcto.	Cambie la correa. Utilice solo piezas de repuesto originales Husqvarna.
	El freno de las cuchillas está accionado porque la fricción es demasiado baja.	Utilice el producto únicamente sobre hormigón lo suficientemente duro.
	El embrague está defectuoso.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	La polea está dañada.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	El cojinete del anillo de elevación de las cuchillas está dañado.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	La caja de engranajes está defectuosa.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
Las cuchillas giran cuando el motor está en régimen de ralentí	El régimen de ralentí es demasiado alto.	Consulte el manual del motor.
	El tipo de correa no es correcto.	Cambie la correa. Utilice solo piezas de repuesto originales Husqvarna.
	El embrague está defectuoso.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	La polea no está alineada correctamente.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
Las cuchillas no giran uniformemente.	El motor está frío.	Deje que el motor funcione a ralentí durante 2-3 minutos antes de poner el producto en funcionamiento.
	El régimen del motor es demasiado bajo.	Aumente el régimen del motor al máximo.
	El disco de alisado se utiliza y el hormigón está demasiado fresco.	Deje que el hormigón se seque un poco más antes de poner el producto en funcionamiento.
	El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.
	La caja de engranajes está defectuosa.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
Las cuchillas no se desgastan por igual o el producto vibra.	Una o más cuchillas están dobladas o defectuosas.	Sustituya las cuchillas dañadas.
	Uno o más de los brazos de cuchillas no se mueven correctamente en el buje.	Extraiga los brazos de cuchilla. Limpie y lubrique todas las superficies de contacto. Si el problema persiste, acuda a un centro de servicio autorizado para reparar el producto.
	Los ejes de las cuchillas están doblados.	Sustituya los ejes de cuchilla. Utilice solo piezas de repuesto originales Husqvarna.
	Los ajustadores excéntricos no están ajustados correctamente.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	El eje principal de la caja de engranajes está doblado.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
El sistema de inclinación de las cuchillas no funciona correctamente.	El cable de inclinación de las cuchillas está roto o mal ajustado.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	Una o más cuchillas no se mueven correctamente en el buje.	Desmonte las cuchillas. Limpie y lubrique todas las superficies de contacto.
	Falta el tornillo de ranura en la parte posterior del manillar.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	El anillo de elevación de las cuchillas o el brazo de la horquilla están rotos o muy desgastados.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	El control de inclinación de las cuchillas en el manillar está defectuoso.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
La correa se desgasta demasiado rápido.	La polea no está alineada correctamente.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	La correa está dañada o es de un tipo incorrecto.	Cambie la correa. Utilice solo piezas de repuesto originales Husqvarna.
	El embrague está defectuoso.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	La caja de engranajes está defectuosa.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.

Problema	Causa	Solución
Hay una fuga de aceite en la parte superior de la caja de engranajes.	La junta de la caja de engranajes está desgastada.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	Hay una fuga en el motor.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	Hay demasiado aceite en la caja de engranajes.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
Hay una fuga de aceite en el eje principal de la caja de engranajes o en el contraeje.	El eje o la junta están desgastados.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.
	Los tornillos están flojos.	Deje que un taller de servicio autorizado se encargue de la reparación.

## Transporte, almacenamiento y eliminación

### Transporte



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



**ADVERTENCIA:** Si hay un disco opcional de alisado instalado, retírelo antes del transporte. Existe el riesgo de que el disco de alisado se caiga y cause lesiones o daños.

Levante el producto para moverlo distancias más cortas. Para distancias más largas, coloque el producto en un vehículo de transporte.

### Plegado del manillar a la posición de transporte



**PRECAUCIÓN:** Reduzca al máximo la inclinación de las cuchillas antes de plegar el manillar. Si no se reduce la inclinación de las cuchillas, el cable y el control de inclinación de las cuchillas pueden sufrir daños.

**Nota:** El manillar no se puede plegar en todos los modelos.

- Afloje el pomo de bloqueo y pliegue el manillar hacia delante. (Fig. 59)

### Para levantar el producto con un equipo de elevación



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las dimensiones adecuadas. La placa de identificación del producto indica su peso.



**ADVERTENCIA:** No eleve un producto dañado. Asegúrese de que el soporte de elevación esté correctamente instalado y no esté dañado.



**ADVERTENCIA:** No pase por debajo ni cerca de un producto elevado.

- Sujete el equipo de elevación al punto de elevación. (Fig. 60)



**ADVERTENCIA:** No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar el punto de elevación.

### Levantamiento manual del producto



**ADVERTENCIA:** Levantar grandes pesos puede causar lesiones. El peso máximo recomendado para que levante cada persona es de 25 kg. Consulte *Datos técnicos en la página 157* o lea la placa de identificación del producto para obtener información sobre el peso del producto.

- Asegúrese de que el número de personas que efectúan la elevación sea suficiente para levantar el producto de forma segura.
- Equilibre el peso entre las personas que efectúan el levantamiento.
- Levante el producto por el anillo de protección (A). (Fig. 61)

### **Amarre seguro del producto en un vehículo de transporte mediante correas de sujeción**

1. Gire el pomo de inclinación de las cuchillas hacia la izquierda hasta que las cuchillas estén horizontales y el cable de inclinación de las cuchillas esté flojo.
2. Levante el producto sobre el vehículo de transporte. Asegúrese de que el manillar no sobresalga del vehículo de transporte.
3. Coloque planchas de madera o material similar entre el anillo de protección y la superficie del vehículo de transporte. Esto ayudará a evitar daños en las cuchillas.
4. Fije correas de sujeción entre el anillo de protección y el vehículo siguiendo un patrón cruzado. (Fig. 62)
  - a) Fije las correas de sujeción en la parte inferior del anillo de protección para evitar daños en el eje de salida de la caja de engranajes.
  - b) No apriete demasiado las correas de sujeción.

### **Almacenamiento**

- Limpie el producto antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Vacíe todo el combustible del depósito antes de guardar el producto durante un largo periodo de tiempo. Deseche el combustible en un centro especializado.
- Cuando se haya drenado el depósito de combustible, arranque el motor. Deje que el motor funcione hasta que no quede combustible en el carburador y el motor se detenga.

### **Eliminación**

- Respete los requisitos de reciclaje locales y las normas aplicables.
- Deseche todos los productos químicos, como el aceite de motor o el combustible, en un centro de servicio o una ubicación adecuada para su eliminación.
- Cuando ya no use el producto, envíelo a un distribuidor Husqvarna o deséchelo en un punto de reciclaje.



## Datos técnicos

### Datos técnicos, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Peso con depósitos vacíos, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marca del motor, tipo	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Potencia del motor, kW/CV a rpm <sup>49</sup>	3,6/4,8 a 3600	5,9/7,9 a 3600	5,9/7,9 a 3600
Régimen del motor a ralentí, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Velocidad de las cuchillas, rpm	60–125	60–125	25–200
Inclinación de las cuchillas, °	0–30	0–30	0–30
Acoplamiento del embrague, rpm	1850	1850	2000
Tipo de embrague	Embrague centrífugo	Embrague centrífugo	CVT
Tipo de mango	T: No ajustable  ADJ-T/ADJ-P: Altura del manillar regulable  FOLD ADJ-T: Plegable, altura del manillar ajustable	Altura del manillar regulable	Altura del manillar regulable
Tipo de ajuste de inclinación de las cuchillas	T: Paso de giro  P: Pro-Shift®	T: Paso de giro  P: Pro-Shift®	T: Paso de giro  P: Pro-Shift®
Tipo de brazo de cuchilla	Atornillado	Atornillado	Atornillado
Número de cuchillas	4	4	4
Capacidad del depósito de combustible, litros/cuartos de galón	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacidad del depósito de aceite, litros/cuartos de galón	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63

<sup>49</sup> Especificaciones del fabricante del motor. La potencia nominal del motor indicada es la potencia neta media (al régimen especificado) de un motor de producción típico para el modelo de motor conforme a la norma SAE J1349/ISO1585. Los motores fabricados en serie podrían presentar valores diferentes. La potencia de salida real del motor instalado en el producto final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otros valores.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Consumo de combustible, litros/h o cuartos de galón/h	1,4 o 1,5	2,2 o 2,3	2,2 o 2,3
Capacidad de aceite de la caja de engranajes, litros/cuartos de galón	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Combustible	Gasolina sin plomo, máx. 10 % de etanol	Gasolina sin plomo, máx. 10 % de etanol	Gasolina sin plomo, máx. 10 % de etanol
Aceite del motor	SAE 10W-30, API clase SG o SF	SAE 10W-30, API clase SG o SF	SAE 10W-30, API clase SG o SF
Grasa para los ejes de las cuchillas y el cable de inclinación de las cuchillas	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente
Aceite de la caja de engranajes	Aceite de engranajes ISO 460	Aceite de engranajes ISO 460	Aceite de engranajes ISO 460

Para obtener más información y resolver dudas sobre cada motor en particular, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

Emisiones sonoras	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Nivel de potencia acústica $L_w$ medida en dB(A) en relación con 1 pW <sup>50</sup>	103	109	109
Nivel de presión sonora $L_p$ en el oído del operador, dB(A) <sup>51</sup>	89	95	95

Niveles de vibración <sup>52</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibración, valores de tres ejes, nivel $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Datos técnicos, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Peso con depósitos vacíos, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marca del motor, tipo	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390

<sup>50</sup> Nivel de potencia acústica  $L_w$  medida según EN 12649, EN ISO 3744. Incertidumbre  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>51</sup> Nivel de presión sonora  $L_p$  conforme a las normas EN 12649, EN ISO 6081. Incertidumbre  $K_{PA}$  2,5 dB(A).

<sup>52</sup> Valor de vibración determinado conforme a la norma EN 12649. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Potencia del motor, kW/CV a rpm <sup>53</sup>	5,9/7,9 a 3600	8,7/11,7 a 3600	8,7/11,7 a 3600
Régimen del motor a ralentí, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Velocidad de las cuchillas, rpm	60–125	60–125	25–200
Inclinación de las cuchillas, °	0–30	0–30	0–30
Acoplamiento del embrague, rpm	1850	1850	2000
Tipo de embrague	Embrague centrífugo	Embrague centrífugo	CVT
Tipo de mango	T: No ajustable ADJ-T/ADJ-P: Altura del manillar regulable	Altura del manillar regulable	Altura del manillar regulable
Tipo de ajuste de inclinación de las cuchillas	T: Paso de giro P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Paso de giro P: Pro-Shift®
Tipo de brazo de cuchilla	Atornillado	Atornillado	Atornillado
Número de cuchillas	4	4	4
Capacidad del depósito de combustible, litros/cuartos de galón	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacidad del depósito de aceite, litros/cuartos de galón	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consumo de combustible, litros/h o cuartos de galón/h	2,2 o 2,3	3,5 o 3,7	3,5 o 3,7
Capacidad de aceite de la caja de engranajes, litros/cuartos de galón	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Combustible	Gasolina sin plomo, máx. 10 % de etanol	Gasolina sin plomo, máx. 10 % de etanol	Gasolina sin plomo, máx. 10 % de etanol
Aceite del motor	SAE 10W-30, API clase SG o SF	SAE 10W-30, API clase SG o SF	SAE 10W-30, API clase SG o SF
Grasa para los ejes de las cuchillas y el cable de inclinación de las cuchillas	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente

<sup>53</sup> Especificaciones del fabricante del motor. La potencia nominal del motor indicada es la potencia neta media (al régimen especificado) de un motor de producción típico para el modelo de motor conforme a la norma SAE J1349/ISO1585. Los motores fabricados en serie podrían presentar valores diferentes. La potencia de salida real del motor instalado en el producto final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otros valores.

	<b>CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P</b>	<b>CT 48-13A ADJ-P</b>	<b>CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P</b>
Aceite de la caja de engranajes	Aceite de engranajes ISO 460	Aceite de engranajes ISO 460	Aceite de engranajes ISO 460

Para obtener más información y resolver dudas sobre cada motor en particular, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

<b>Emisiones sonoras</b>	<b>CT 48-8A</b>	<b>CT 48-11A</b>	<b>CT 48-13A-V</b>
Nivel de potencia acústica $L_w$ medida en dB(A) en relación con 1 pW <sup>54</sup>	109	113	115
Nivel de presión sonora $L_p$ en el oído del operario, dB(A) <sup>55</sup>	95	96	98

<b>Niveles de vibración <sup>56</sup></b>	<b>CT 48-8A</b>	<b>CT 48-11A</b>	<b>CT 48-13A-V</b>
Vibración, valores de tres ejes, nivel $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Declaración sobre ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados no deben usarse a la hora de evaluar el riesgo. Los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

<sup>54</sup> Nivel de potencia acústica  $L_w$  medida según EN 12649, EN ISO 3744. Incertidumbre  $K_{wA}$  2,5 dB(A).

<sup>55</sup> Nivel de presión sonora  $L_p$  conforme a las normas EN 12649, EN ISO 6081. Incertidumbre  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>56</sup> **Valor de vibración determinado conforme a la norma EN 12649. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

## Dimensiones del producto

(Fig. 3)

	<b>Manillar no incluido</b>	<b>Manillar incluido</b>
<b>Modelo</b>	<b><math>L_1 \times An. \times Al_1</math> mm/pulg.</b>	<b><math>L_2 \times An. \times Al_2</math> mm/pulg.</b>
CT 36-5A Manillar en T ajustable	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
CT 36-5A Manillar en P ajustable	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
CT 36-8A, CT 36-8A-V Mango en T ajustable	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
CT 36-8A, CT 36-8A-V Mango en P ajustable	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
CT 48-8A Manillar en T ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 1024/85 × 47 × 40
CT 48-8A Manillar en P ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
CT 48-11A Manillar en T ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
CT 48-11A Manillar en P ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
CT 48-13A-V Manillar en T ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
CT 48-13A-V Manillar en P ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39

## Accesorios

<b>Tipo de disco</b>	<b>Uso previsto</b>	<b>Descripción</b>
Disco de alisado	Operación de alisado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plano.</li> <li>Se acopla a cuchillas de acabado o combinadas.</li> </ul>
Cuchilla de alisado	Operación de alisado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plano, sin inclinación de las cuchillas</li> <li>Se acopla a cuchillas de acabado o combinadas.</li> </ul>
Cuchilla combinada	Operación de alisado y operación de fratasado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituye a los otros tipos de cuchilla</li> <li>No se puede utilizar junto con cuchillas de acabado o de alisado.</li> </ul>
Cuchilla de acabado	Operación de fratasado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inclinación de cuchillas de pequeña a máxima.</li> <li>Simétrica, plana en todas las aristas.</li> </ul>

---

## Declaración de conformidad

---

### Declaración de conformidad CE

<b>Descripción</b>	Máquina pulidora de hormigón, fratasadora
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identificación</b>	Números de serie a partir del año 2022

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

<b>Directiva/Norma</b>	<b>Descripción</b>
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

# Contenido

Introducción.....	163	Solución de problemas.....	175
Seguridad.....	164	Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	178
Montaje.....	169	Datos técnicos.....	180
Funcionamiento.....	170	Accesorios.....	184
Mantenimiento.....	172	Declaración de conformidad.....	185

## Introducción

### Propuesta 65 de California



gasolina como combustible y tiene un motor de combustión de cuatro tiempos.

El producto se puede utilizar con el accesorio de disco alisador opcional.

### Uso previsto

El producto es solo para el uso por parte de profesionales. El producto se utiliza para alisar y pulir el hormigón durante el curado antes del paso final. El producto solo se debe usar al aire libre o en áreas con suficiente flujo de aire. No utilice el producto para otras tareas.

### Descripción del producto

Este producto es una fratasadora con control manual, que es una máquina para alisar hormigón. Utiliza

### Descripción general del producto

(Fig. 1)

**Nota:** Existen 4 combinaciones diferentes de control del manillar y el ángulo de la cuchilla: T, ADJ-T, ADJ-P Y FOLD-ADJ-T. Consulte *Datos técnicos en la página 180* para obtener información sobre el control del manillar y el ángulo de la cuchilla de su producto.

1. Acelerador
2. Botón Stop del motor
3. Perilla del ángulo de la cuchilla (modelos T)
4. Manilla
5. Palanca para ajustar la altura del manillar (modelos ADJ)
6. Palanca Pro-Shift® para el ajuste de ángulo de la cuchilla (modelos P)
7. Cubierta de la correa
8. Perilla de bloqueo del manillar (modelos FOLD)
9. Soporte del manillar
10. Anillo de protección
11. Cuchilla
12. Placa de características (CE)
13. Placa de características (Norteamérica)
14. Punto de elevación

15. Interruptor ON/OFF del motor
16. Manguera de drenado de aceite
17. Tapa y varilla de nivel del depósito de aceite
18. Empuñadura de la cuerda de inicio
19. Cubierta del filtro de aire
20. Bujía
21. Silenciador
22. Depósito de combustible
23. Tapa del depósito de combustible
24. Manual del usuario

### Símbolos en el producto

(Fig. 4) **ADVERTENCIA:** Este producto puede ser peligroso y provocar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.

(Fig. 5) Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.

(Fig. 6) Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.

(Fig. 7) Utilice protectores auriculares y protección ocular.

(Fig. 8) Mantenga el producto alejado de chispas y llamas. Riesgo de incendio.

(Fig. 9) Punto de elevación.

(Fig. 10) Pare el motor antes de cargar combustible.

(Fig. 11) Utilice combustible limpio y filtrado.

(Fig. 12) Riesgo de lesiones. Tenga cuidado alrededor de la correa de transmisión.

(Fig. 13) Superficie caliente.

(Fig. 14) Mantenga las manos alejadas de las cuchillas.

(Fig. 15) Mantenga los pies alejados de las cuchillas.

(Fig. 19) Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. No arranque el producto en interiores o en espacios cerrados.

(Fig. 16) Botón Stop del motor.

(Fig. 17) Este producto cumple con las directivas CE aplicables.

---

**Nota:** Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

---

## Etiqueta de instrucciones de puesta en marcha

(Fig. 2)

Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 171* para ver las instrucciones.

## Placa de características (CE)

(Fig. 21)

1. Peso del producto
2. Fabricante
3. Potencia nominal
4. Tipo de producto
5. Número de serie
6. Número del producto
7. Año y semana de producción

## Placa de características (Norteamérica)

(Fig. 22)

1. Número del producto
2. Año de fabricación
3. Semana de fabricación

4. Modelo y tipo de producto

5. Número de serie

6. Fabricante

## Etiqueta de seguridad

(Fig. 23)

Retire el disco alisador antes de elevar el producto.

## Responsabilidad del fabricante

Como se menciona en las leyes de responsabilidad del fabricante, no nos hacemos responsables de los daños que cause nuestro producto si:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

---

## Seguridad

---

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



**ADVERTENCIA:** Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.

---





**PRECAUCIÓN:** Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

**Nota:** Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Antes de utilizar el producto, es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.
  - Guarde todas las advertencias y las instrucciones.
  - Cumpla todas las leyes y reglamentos vigentes.
  - El operador y el empleador del operador deben conocer y evitar los riesgos durante la operación del producto.
  - No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
  - No utilice el producto si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
  - No deje que un niño utilice el producto.
  - Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
  - El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirles a otras personas o a sus propiedades.
  - No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
  - Sea siempre cuidadoso y use el sentido común.
  - En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
  - Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
  - No utilice el producto si se encuentra defectuoso.
  - No modifique este producto.
- No utilice el producto si es posible que otras personas hayan realizado modificaciones en el mismo.



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- El usuario debe tener la resistencia física necesaria para hacer funcionar el producto de manera segura.
- No utilice el producto sin que todas las cubiertas protectoras estén instaladas.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 167*.
- El hormigón húmedo puede causar quemaduras químicas. Utilice ropa de protección y quite el hormigón húmedo inmediatamente si entra en contacto con su piel.
- Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en la área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Asegúrese de encontrarse en una posición segura y estable durante la operación.
- Asegúrese de que no haya riesgo de que usted o el producto puedan caer desde las alturas.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el mango.
- No utilice el producto en áreas donde se pueden producir explosiones o incendios.
- El producto puede hacer que los objetos salgan eyectados a alta velocidad. Asegúrese de que todas las personas en el área de trabajo utilicen equipos de protección personal aprobados. Retire los objetos sueltos del área de trabajo.
- Antes de alejarse del producto, detenga el motor y asegúrese de que no exista riesgo de que se ponga en marcha de forma accidental.
- Asegúrese de que ninguna prenda, cabello largo o joya puedan quedar atrapados en las piezas móviles.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas.
- No se siente sobre el producto.
- No golpee el producto.
- Siempre opere el producto desde la parte posterior y con ambas manos en el manillar.
- No haga funcionar el producto cerca de cables eléctricos. El producto no tiene aislamiento eléctrico y pueden producirse lesiones o la muerte.
- Antes de utilizar el producto, averigüe si hay cables y tuberías ocultos en la área de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor inmediatamente y examine el producto

y el objeto. No comience a utilizar el producto nuevamente hasta asegurarse de que sea seguro continuar.

## Seguridad de vibración



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, se transmiten vibraciones del producto al operador. El uso frecuente y regular del producto puede provocarle lesiones al operador o aumentar el grado de estas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros o los nervios, así como en el riesgo sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar gradualmente durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen daños en el sistema de circulación sanguínea, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Los síntomas pueden presentarse durante el funcionamiento del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y continúa utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si se producen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
  - Entumecimiento, pérdida de sensación, hormigueo, picazón, dolor, ardor, dolor pulsante, rigidez, aturdimiento, pérdida de fuerza, cambios en el color o en el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar con el frío. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice el mantenimiento del producto y utilícelo según se indica en el manual de usuario, para mantener un nivel de vibración correcto.
- El producto tiene un sistema amortiguador de vibraciones que disminuye las vibraciones de las manijas al operador. Deje que el producto haga el trabajo. No ejerza fuerza para empujar el producto. Sujete ligeramente el producto en las manijas, pero asegúrese de controlarlo y operarlo de forma segura. No empuje las manijas en los toques más de lo necesario.
- Mantenga las manos solamente en las manijas. No acerque ninguna otra parte de cuerpo al producto.
- Detenga el producto de inmediato si se producen vibraciones fuertes repentinamente. No continúe la operación hasta eliminar la causa del aumento de las vibraciones.

## Seguridad contra el polvo



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar suspensión de polvo en el aire. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud permanentes. Varias autoridades han establecido regulaciones con respecto a los efectos dañinos del polvo de sílice. A continuación, se presentan algunos ejemplos de tales problemas de salud:
  - Enfermedades pulmonares mortales como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
  - Cáncer
  - Anomalías congénitas
  - Inflamación de la piel
- Utilice el equipo correcto para disminuir la cantidad de polvo y gases en el aire y para disminuir la cantidad de polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunos ejemplos de mecanismos de control son los sistemas de recolección de polvo y los aspersores de agua para adherir el polvo. Disminuya el polvo en el origen cuando sea posible. Asegúrese de que el equipo se instale y utilice correctamente, y de que se le realice mantenimiento regular.
- Utilice protección respiratoria aprobada. Asegúrese de utilizar protección respiratoria cuando se trabaje con materiales peligrosos en el área de trabajo.
- Asegúrese de que haya un flujo de aire suficiente en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto hacia un punto en que no cause suspensión de polvo en el aire.

## Seguridad de los gases de escape



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. Respirar monóxido de carbono puede provocar la muerte. Dado que el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Un síntoma de intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero también es posible que la persona pierda la conciencia sin previo aviso si la cantidad o concentración de monóxido de carbono es suficiente.
- Los gases de escape también contienen hidrocarburos sin quemar, incluido benceno. La inhalación a largo plazo puede provocar problemas de salud.
- Los gases de escape que se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice el motor de combustión en interiores ni en zonas que no tengan suficiente flujo de aire.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el área de trabajo. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en fosos u otras áreas de trabajo

confinadas donde los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

## Seguridad contra el ruido



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Los niveles altos de ruido y la exposición a largo plazo al ruido pueden causar pérdida auditiva.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice el mantenimiento del producto y utilícelo según se indica en el manual de usuario.
- Examine el silenciador en busca de daños y defectos. Asegúrese de que el silenciador esté correctamente unido al producto.
- Utilice protectores auriculares aprobados cuando opere el producto.
- Cuando utilice protectores auriculares, esté atento a las señales de advertencia y a las voces. Qítense los protectores auriculares cuando el producto esté detenido, a menos que sean necesarios para el nivel de ruido en la zona de trabajo.

## Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal aprobado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no puede impedir el riesgo de lesiones, pero disminuirá el grado de lesión si ocurre un accidente. Solicite a su concesionario que lo ayude a seleccionar el equipo de protección personal correcto.
- Realice periódicamente una comprobación del estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Use protección auricular aprobada.
- Utilice protección respiratoria aprobada.
- Utilice protección ocular aprobada con protección lateral.
- Use guantes protectores.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.
- Utilice ropa de trabajo aprobada o ropa equivalente de ajuste ceñido, que cubra por completo los brazos y las piernas.

## Extintor de incendios

- Mantenga un extintor de incendios a mano durante la operación.
- Utilice un extintor de incendios de polvo de clase "ABE" o un extintor de dióxido de carbono de tipo "BE".

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad defectuosos.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, comuníquese con su taller de servicio Husqvarna.

## Dispositivos generales de seguridad

- Examine el anillo de protección, la cubierta de la correa, el punto de elevación y el manillar con regularidad para asegurarse de que estén conectados correctamente y que no estén dañados.

## Interruptor ON/OFF del motor de la

El motor solo puede iniciar cuando el interruptor ON/OFF del motor está en la posición "ON". El motor se detiene cuando se coloca el interruptor ON/OFF del motor en la posición "OFF".

## Para comprobar el interruptor ON/OFF del motor

1. Inicie el motor. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 171*.
2. Coloque el interruptor ON/OFF del motor en la posición "OFF". El motor se detiene.

## Botón de detención

El producto tiene un botón Stop para el motor en el lado derecho del manillar, junto al control del acelerador. Consulte *Descripción general del producto en la página 163*.

## Para comprobar el botón de parada

1. Inicie el motor.
2. Presione el botón Stop y asegúrese de que el motor se detenga.

## Silenciador

El silenciador mantiene los niveles de ruido al mínimo y envía los gases de escape lejos del operador.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está defectuoso. Un silenciador defectuoso aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



**ADVERTENCIA:** El silenciador se calienta mucho durante y después del uso y cuando el motor funciona en régimen de ralentí. No toque un silenciador caliente. Existe el riesgo de lesiones por quemaduras. Tenga cuidado cerca

de materiales o vapores inflamables para prevenir incendios. Utilice guantes protectores para evitar quemaduras.



**ADVERTENCIA:** No utilice el producto antes de reparar el interruptor de seguridad giroscópico.

### Para revisar el silenciador

- Examine el silenciador con regularidad para asegurarse de que está instalado correctamente y que no esté dañado.

### Sistema de freno de la cuchilla

El freno de la cuchilla se activa en estas situaciones:

- El eje de entrada de la caja de cambios no gira.
- No hay resistencia contra las cuchillas.

El freno de la cuchilla se libera cuando el eje de entrada de la caja de cambios gira mientras hay resistencia contra las cuchillas.

### Para comprobar el sistema de freno de la cuchilla

1. Detenga el motor. Consulte *Para detener el producto en la página 172*.
2. Mueva el manillar hacia la izquierda. Si el sistema de freno de la cuchilla funciona correctamente, no hay resistencia y las cuchillas no se mueven.
3. Mueva el manillar hacia la derecha. Si el sistema de freno de la cuchilla funciona correctamente, las cuchillas se conectan con el movimiento y hay resistencia.

### Interruptor de seguridad giroscópico

El interruptor de seguridad giroscópico evita el movimiento no deseado del producto y evita que se produzcan lesiones debido al manillar si el producto comienza a girar. El interruptor de seguridad giroscópico detiene el motor si el operador suelta el manillar. Los frenos de la cuchilla se activan y el manillar se detiene antes de que pueda girar más de 270°.

### Para comprobar el funcionamiento del interruptor de seguridad giroscópico

1. Arranque el motor y déjelo funcionar en régimen de ralentí de 2 a 3 minutos. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 171*.
2. Empuje el manillar hacia la derecha con fuerza. El motor se detiene.
  - a) Si el motor no se detiene, empuje el manillar hacia la derecha nuevamente con fuerza hasta que el motor se detenga. Si el motor no se detiene después de intentar 5 veces, es necesario reparar el interruptor de seguridad giroscópico.
  - b) Detenga el motor y hable con un centro de servicio de Husqvarna aprobado. Consulte *Para detener el producto en la página 172*.

### Seguridad de combustible



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- La gasolina es inflamable y sus gases son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los gases del combustible. Los gases del combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire la tapa del depósito de combustible ni llene el depósito con el motor encendido.
- Deje que el motor se enfríe antes de agregar combustible.
- No llene el depósito de combustible en interiores. Un flujo de aire insuficiente puede causar lesiones graves o fatales por asfixia o debido al monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o del motor.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible o del motor.
- No llene el depósito de combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de llenar el depósito de combustible, abra lentamente la tapa del depósito de combustible y libere la presión con cuidado.
- Si el combustible entra en contacto con la piel, puede provocar lesiones. Si le cae combustible en la piel, quítelo con jabón y agua.
- Si derrama combustible en su ropa, cámbiese la ropa inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible completamente. El calor provoca que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete bien la tapa del depósito de combustible. Si no aprieta la tapa del depósito de combustible, se genera un riesgo de incendio.
- Antes de poner en marcha el producto, colóquelo a una distancia mínima de 3 m/10 pies desde el lugar donde llenó el depósito de combustible.
- No arranque el producto si hay combustible o aceite de motor en el producto. Elimine el combustible y el aceite del motor no deseados y deje que el producto se seque antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente el motor en busca de fugas. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que las repare.
- No busque fugas en el motor con los dedos.
- Almacene el combustible solo en recipientes aprobados.

- Cuando el producto y el combustible estén almacenados, asegúrese de que el combustible y los gases del combustible no puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un recipiente aprobado en exteriores y lejos de chispas y llamas.

### Instrucciones de seguridad para el uso cerca de bordes



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Existe el riesgo de que el producto se caiga mientras lo está utilizando cerca de un borde. Mantenga siempre un mínimo de 75% del producto en una superficie lo suficientemente estable como para sostener su peso.
- Si el producto cae, pare el motor antes de levantar el producto de vuelta a una superficie lo suficientemente estable. Consulte *Para levantar el producto con equipo de elevación en la página 178*.

### Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Si el mantenimiento no se realiza de manera correcta y regular, aumenta el riesgo de sufrir lesiones y causar daños en el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 167*.
- Detenga el motor y asegúrese de que todas las piezas del producto estén frías antes de realizar el mantenimiento.

- Limpie el producto para eliminar materiales peligrosos antes de realizar el mantenimiento.
- Desconecte el sombrerete de bujía antes de realizar el mantenimiento.
- Las cuchillas desgastadas pueden tener bordes afilados. Utilice guantes protectores y tenga cuidado alrededor de las cuchillas.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. No utilice el producto en zonas interiores ni cerca de materiales inflamables.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. El uso de accesorios y piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante puede causar daños graves o la muerte.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Solo realice tareas de mantenimiento como se indica en el presente manual del usuario. Solicite a un taller de servicio aprobado que realice cualquier otro mantenimiento.
- Retire todas las herramientas del producto después del mantenimiento y antes de arrancar el motor. Si quedan herramientas sueltas o conectadas a las piezas giratorias, estas pueden salir expulsadas y provocar lesiones cuando se ponga en marcha el motor.
- Después de realizar el mantenimiento, revise el nivel de vibración del producto. Si no tiene el nivel correcto, comuníquese con un centro de servicio autorizado.
- Solicite a un taller de servicio aprobado hacer el mantenimiento regular del producto.

## Montaje

### Montaje del manillar

1. En CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Levante el manillar hasta que esté recto y apriete la perilla (A). (Fig. 24)
2. Fije los cables en el manillar con sujetacables.

### Para instalar la empuñadura

1. Tire del cable de inclinación de la cuchilla (A) desde el extremo inferior del manillar y quite la tuerca del cable (B). (Fig. 25)
2. Quite los 2 pernos (C) y las 2 tuercas (D) del soporte del manillar. (Fig. 26)
3. Lubrique el cable de ángulo de la cuchilla. Consulte *Datos técnicos en la página 180*.

4. Coloque el cable de ángulo de la cuchilla por encima de la polea y hacia afuera a través de la ranura (E). (Fig. 27)



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el cable de ángulo de la cuchilla esté en la ranura de la polea y no en su lado exterior.

5. Coloque el manillar en el soporte del manillar e instale los 2 pernos (C) y las 2 tuercas (D). Apriete las tuercas a 24 Nm/18 lb-pie. (Fig. 28)
6. Afloje el cable de ángulo de la cuchilla: (Fig. 29)
  - a) Para productos con perilla de ángulo de la cuchilla (F), gírela completamente hacia la izquierda.

- b) Para productos con palanca Pro-Shift® (G), empuje la palanca Pro-Shift® completamente hacia delante.
- Coloque el cable de ángulo de la cuchilla a través de la horquilla de la cuchilla. (Fig. 30)
  - Coloque la tuerca del cable en el cable de ángulo de la cuchilla.
  - Ajuste la tuerca del cable. El ajuste es correcto cuando el cable de ángulo de la cuchilla está recto cuando las cuchillas no están inclinadas.

## Para instalar el cable del acelerador

- Mueva el control del acelerador a la posición de régimen de ralentí. (Fig. 31)
- Coloque el cable del acelerador a través de la abrazadera en la cubierta de retorno del motor. (Fig. 32)
- Coloque la curvatura del cable del acelerador en el orificio de la placa del acelerador (A). (Fig. 33)

**Nota:** El conjunto del filtro de aire se puede quitar para facilitar el acceso.

- Sostenga el control del acelerador en la posición de régimen de ralentí mientras coloca el soporte (B) en la parte superior del cable del acelerador.
- Instale el conjunto del filtro de aire si se quitó.

## Para conectar los cables del manillar al motor

- Conecte los cables (A) del manillar a los cables amarillos (B) del motor. (Fig. 34)

- Conecte el cable verde de conexión a tierra del manillar al cable verde del motor.
  - Si el producto tiene un cable verde instalado en el motor, deseche el cable verde suministrado con el manillar.
  - Si el producto no tiene un cable verde instalado en el motor, quite la tuerca (C), instale el cable de conexión a tierra y apriete la tuerca a 24 Nm/ 18 lb-pie. (Fig. 35)

## Para realizar una comprobación de funciones tras el ensamblado

- Inicie el motor. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 171*.
- Revise el régimen de ralentí y el embrague. Consulte *Datos técnicos en la página 180* para obtener el valor correcto.
  - Asegúrese de que las cuchillas no giren cuando el motor está en régimen de ralentí.
  - Aumente el régimen del motor y asegúrese de que las cuchillas comiencen a girar.
- Compruebe el interruptor de seguridad giroscópico. Consulte *Para comprobar el funcionamiento del interruptor de seguridad giroscópico en la página 168*.

# Funcionamiento

## Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de utilizar el producto.

## Haga lo siguiente antes de usar el producto

- Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.
- Lea el manual del motor proporcionado por el fabricante del motor.
- Revise los dispositivos de seguridad del producto. Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 167*.
- Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 172*.

## Para ajustar la altura del mango

- Afloje la palanca de ajuste del manillar. Mueva el manillar hacia arriba o abajo hasta una altura adecuada y apriete la palanca de ajuste. (Fig. 36)

## Para instalar el disco alisador

- Coloque el disco alisador sobre una superficie plana y dura.
- Coloque el producto sobre el disco alisador.
- Alinee el centro del conjunto de cuchillas con el centro del disco alisador.
- Gire el disco alisador hasta que las cuchillas se acoplen en los soportes del disco alisador.



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el disco alisador esté correctamente instalado antes de operar el producto. Un disco alisador instalado incorrectamente no proporciona un resultado uniforme.

## Para poner en marcha el producto

1. Abra el paso de combustible. (Fig. 37)
2. Lleve el acelerador a régimen de ralentí. (Fig. 31)
3. Coloque el estrangulador en la posición correcta. (Fig. 38)
  - a) Si el motor está frío, cierre el estrangulador.
  - b) Si el motor está caliente o la temperatura ambiente es alta, abra el estrangulador.
4. Coloque el interruptor ON/OFF del motor en la posición ON. (Fig. 39)
5. Sujete el manillar del producto con una mano y tire lentamente de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que sienta resistencia. (Fig. 40)
6. Suelte la empuñadura de la cuerda de arranque para que regrese.
7. Tire de la empuñadura de la cuerda de arranque hasta que el motor arranque.
8. Abra el estrangulador de manera gradual hasta que esté completamente abierto. (Fig. 41)
9. Deje que el motor funcione en régimen de ralentí de 2 a 3 minutos.
10. Sostenga el producto firmemente del manillar con las dos manos. Mueva el control del acelerador para aumentar la velocidad del motor, pero no suelte el manillar. (Fig. 42)

## Para ajustar el ángulo de la cuchilla

El ángulo de la cuchilla se ajusta gradualmente.

- Para productos con una perilla de ángulo de la cuchilla (A), realice este procedimiento: (Fig. 43)
  - a) Para aumentar el ángulo de la cuchilla, gire la perilla de ángulo de la cuchilla hacia la derecha.
  - b) Para disminuir el ángulo de la cuchilla, gire la perilla de ángulo de la cuchilla hacia la izquierda.
- Para productos con un palanca Pro-Shift® (B), realice este procedimiento: (Fig. 44)
  - a) Para aumentar el ángulo de la cuchilla, tire de la palanca Pro-Shift® hacia arriba en la dirección del manillar.
  - b) Para disminuir el ángulo de la cuchilla, empuje la palanca Pro-Shift® hacia abajo.

## Técnicas de trabajo

El alisado elimina abolladuras en la superficie del hormigón. La superficie del hormigón debe estar lo suficientemente dura antes del alisado. La superficie del hormigón está lo suficientemente dura cuando el zapato no se hunde más de 3 mm/0,12 in.

Cuando se completa el alisado, la superficie del hormigón está preparada para el fratasado. El fratasado aumenta la densidad de la superficie del hormigón y lo vuelve liso y duro.



**PRECAUCIÓN:** Observe si hay piedras sueltas en la superficie del hormigón durante el funcionamiento. Las piedras sueltas pueden generar marcas que no son fáciles de quitar de la superficie del hormigón.

## Para realizar el alisado

1. Coloque el control del acelerador en una velocidad aplicable.



**PRECAUCIÓN:** No ajuste la velocidad demasiado alta. Una velocidad demasiado alta en hormigón húmedo puede causar daños en la superficie. Ajuste la velocidad durante el funcionamiento a medida que el hormigón se endurece.

2. Ajuste el ángulo de la cuchilla hasta que haya tensión en el cable de ángulo de la cuchilla. Consulte *Para ajustar el ángulo de la cuchilla en la página 171*.
3. Mueva el producto a lo largo de la superficie del hormigón. (Fig. 45)
  - a) Muévase de un lado a otro a lo largo de toda la superficie del hormigón (A). Cuando gire para ir en el sentido opuesto, haga una superposición de la mitad del diámetro del conjunto de la cuchilla.
  - b) Muévase de un lado a otro a lo largo de toda la superficie del hormigón en un patrón perpendicular (B). Cuando gire para ir en el sentido opuesto, haga una superposición de la mitad del diámetro del conjunto de la cuchilla.
4. Detenga el producto y retírelo de la superficie del hormigón.



**PRECAUCIÓN:** No deje el producto estático sobre la superficie del hormigón. Esto puede causar marcas y daños en la superficie del hormigón. Cuando el producto se detenga, levante inmediatamente el producto de la superficie del hormigón.

## Para realizar el fratasado

1. Coloque el control del acelerador en una velocidad aplicable.



**PRECAUCIÓN:** No ajuste la velocidad demasiado alta. Una velocidad demasiado alta en hormigón húmedo puede causar daños en la superficie. Ajuste la velocidad durante el funcionamiento a medida que el hormigón se endurece.



2. Ajuste el ángulo de la cuchilla hasta que haya tensión en el cable de ángulo de la cuchilla. Consulte *Para ajustar el ángulo de la cuchilla en la página 171*.
3. Mueva el producto a lo largo de la superficie del hormigón. (Fig. 45)
  - a) Ajuste el control del acelerador a una velocidad aplicable para el estado de la superficie. Una velocidad demasiado alta puede causar daños en la superficie.
  - b) Ajuste el ángulo de la cuchilla para aumentar la presión sobre la superficie del hormigón según sea necesario durante el funcionamiento.
  - c) Muévase de un lado a otro a lo largo de toda la superficie del hormigón (A). Cuando gire para ir en el sentido opuesto, haga una superposición de la mitad del diámetro del conjunto de la cuchilla.
  - d) Muévase de un lado a otro a lo largo de toda la superficie del hormigón en un patrón perpendicular (B). Cuando gire para ir en el sentido opuesto, haga una superposición de la mitad del diámetro del conjunto de la cuchilla.
4. Detenga el producto y retírelo de la superficie del hormigón.
5. Espere hasta que el hormigón se haya endurecido lo suficiente.
6. Vuelva a realizar el procedimiento una y otra vez hasta que la superficie del hormigón tenga un acabado satisfactorio y esté completamente endurecido.

**Nota:** El período entre los fratasados se calcula según la velocidad de endurecimiento del hormigón.

## Para mover el producto en diferentes direcciones

- Para girar a la izquierda, levante el manillar. (Fig. 46)
- Para girar a la derecha, empuje el manillar hacia abajo. (Fig. 47)
- Para mover el producto hacia delante, empuje el manillar hacia delante. (Fig. 48)
- Para mover el producto hacia atrás, tire del manillar hacia atrás. (Fig. 49)

## Para detener el producto

1. Mueva el control del acelerador a la posición de régimen de ralentí.
2. Presione el botón Stop para detener el motor. Consulte *Descripción general del producto en la página 163*.
3. Coloque el interruptor ON/OFF del motor en la posición OFF.
4. Mueva la válvula de combustible a la posición OFF.

# Mantenimiento

## Presentación



**ADVERTENCIA:** Lea detenidamente el capítulo de seguridad antes de realizar mantenimiento en el producto.



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar tareas de mantenimiento, detenga el producto y asegúrese de que todas las piezas se enfrien. Consulte *Para detener el producto en la página 172*.

Coloque el producto sobre una superficie plana.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial.

Garantizamos la disponibilidad de reparaciones y servicios profesionales. Si el concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.

Para obtener piezas de repuesto, consulte a su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

## Programa de mantenimiento

\* = Mantenimiento general por parte del operador. Las instrucciones no se proporcionan en este manual de usuario.

X = Las instrucciones se proporcionan en este manual de usuario.

O = Consulte el manual del motor para ver las instrucciones.

Mantenimiento	Antes de usar, cada 10 horas	Después de las primeras 20 horas	Mensualmente, cada 200 horas	Anualmente, cada 500 h
Asegúrese de que no haya fugas de combustible o de aceite.	*			



Mantenimiento	Antes de usar, cada 10 horas	Después de las primeras 20 horas	Mensualmente, cada 200 horas	Anualmente, cada 500 h
Limpie la máquina.	X			
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén apretados.	*			
Revise el nivel de combustible y el nivel de aceite del motor.	X			
Limpie las aletas de refrigeración del motor.	O			O
Asegúrese de que el control del acelerador y la perilla de ángulo de la cuchilla de la hoja o la palanca Pro-Shift® se pueden mover suavemente.	*			
Limpie el filtro de aire.	X	X		
Lubrique los ejes de las cuchillas.	X	X		
Lubrique el cable de ángulo de la cuchilla y otras piezas del producto.			*	
Cambie el aceite del motor.		X	X	X
Cambie el filtro de aire.				X
Revise el régimen del motor.		O	O	
Compruebe el nivel de aceite de la caja de cambios.			X	X
Verifique si la correa está dañada. Reemplace la correa si es necesario.			X	
Examine y limpie la bujía. Reemplace la bujía si es necesario.			O	
Limpie la válvula de combustible en el carburador.			O	
Limpie la rejilla apagachispas del silenciador.			O	
Limpie el recipiente para sedimentos.			O	
Drene el combustible y limpie el depósito y el filtro de combustible.				O
Limpie y ajuste el carburador.				O

## Para limpiar el producto



**PRECAUCIÓN:** No use limpiadores de alta presión para limpiar el producto.

- Use agua y un cepillo para limpiar el producto.



**PRECAUCIÓN:** No dirija el agua directamente a la tapa del depósito de combustible, a los componentes eléctricos o al motor.

- Quite el hormigón de las superficies del producto después de cada operación antes de que se endurezca.

- Quite la grasa y el aceite del mango.

## Para revisar el nivel de aceite del motor

1. Retire el tapón del depósito de aceite y la varilla de nivel.
2. Limpie el aceite de la varilla de nivel.
3. Vuelva a colocar la varilla completamente dentro del depósito de aceite.
4. Quite la varilla de nivel.
5. Examine el nivel de aceite con la varilla de nivel.
6. Si el nivel de aceite es bajo, llene con aceite de motor y revise nuevamente. Consulte *Datos técnicos en la página 180* o el manual del motor para conocer el tipo correcto de aceite.

## Para cambiar el aceite del motor:

Si el motor está frío, inícielo entre 1 y 2 minutos antes de drenar el aceite de motor. Esto calienta el aceite de motor, por lo que se drena más fácilmente.



**ADVERTENCIA:** El aceite de motor tiene una temperatura muy alta luego de que el motor se detiene. Deje que el motor se enfríe antes de drenar el aceite de motor. En caso de que el aceite de motor entre en contacto con su piel, límpiela con agua y jabón.

1. Afloje la manguera de vaciado de aceite del soporte.
2. Coloque un recipiente debajo de la manguera de vaciado de aceite. (Fig. 50)
3. Quite el tapón del extremo de la manguera de vaciado de aceite.
4. Incline el producto y deje que el aceite caiga al recipiente.
5. Instale el tapón en la manguera de vaciado de aceite.
6. Instale la manguera de vaciado de aceite en el soporte.
7. Llene con aceite de motor nuevo. Consulte *Datos técnicos en la página 180* o el manual del motor para conocer el tipo correcto de aceite.
8. Revise el nivel de aceite del motor.

## Filtro de aire



**ADVERTENCIA:** Utilice una protección respiratoria aprobada cuando limpie o reemplace el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire usados. El polvo del filtro de aire es peligroso para la salud.



**PRECAUCIÓN:** Si el filtro de aire está dañado, siempre reemplácelo, ya que, de lo contrario, causa la entrada de polvo al motor y lo dañará.

## Para limpiar o reemplazar el filtro de aire



**ADVERTENCIA:** No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Esto causa daños en el filtro de aire y aumenta el riesgo de que respire el polvo peligroso.

1. Gire la perilla en la cubierta del filtro de aire y quítela.
2. Retire el elemento de filtro de papel y el elemento de filtro de espuma (A). (Fig. 51)
3. Limpie la caja del filtro de aire con un cepillo.

4. Revise si los elementos del filtro de aire presentan daños.
5. Golpee suavemente el elemento de filtro de papel contra una superficie dura o utilice una aspiradora para eliminar las partículas.



**PRECAUCIÓN:** No deje que la boquilla de la aspiradora toque la superficie del elemento filtrante de papel. Mantenga una pequeña distancia. La superficie sensible del elemento filtrante de papel se daña si algún objeto la toca.

6. Limpie el elemento de filtro de espuma con una solución de agua y jabón.
7. Enjuague el elemento de filtro de espuma con agua limpia.
8. Comprima el elemento de filtro de espuma para quitar el agua y deje que se seque por completo.
9. Lubrique el elemento de filtro de espuma con aceite de motor.
10. Presione un paño limpio contra el elemento de filtro de espuma para retirar el aceite no deseado.
11. Instale el filtro de aire en la secuencia opuesta.

## Para reemplazar la correa



**ADVERTENCIA:** No utilice el producto sin la cubierta de la correa instalada.

1. Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía.
2. Quite los pernos y las arandelas que sujetan la cubierta de la correa. Retire la cubierta de la correa.
  - a) Modelos A-V: (Fig. 52)
  - b) Todos los otros modelos: (Fig. 53)
3. Gire lentamente la polea y, al mismo tiempo, retire la correa de la polea. (Fig. 54)



**PRECAUCIÓN:** No quite el embrague ni la polea cuando reemplace la correa. El embrague y la polea se alinean en la fábrica.

4. Instale una correa nueva.
5. Instale la cubierta de la correa, las arandelas y los tornillos. Apriete los tornillos a 5 Nm/3,7 lb-pie.

## Para lubricar los ejes de las cuchillas

- Empuje grasa a través de las boquillas de engrase hasta que salga grasa alrededor de los ejes de las cuchillas. Consulte *Datos técnicos en la página 180*. (Fig. 55)

## Para sustituir las cuchillas



**ADVERTENCIA:** Antes de reemplazar las cuchillas, detenga el producto, deje que el motor se enfríe y quite el cable de la bujía.



**ADVERTENCIA:** Use guantes protectores.

1. Retire los tornillos (A) y las cuchillas. (Fig. 56)
2. Aplique grasa a las roscas de los tornillos para facilitar su extracción la próxima vez.
3. Instale las cuchillas nuevas.
  - a) Asegúrese de que las cuchillas estén instaladas en la posición correcta en relación con la forma en que giran, como se muestra en la ilustración. (Fig. 57)
  - b) Conecte las cuchillas con arandelas y los tornillos lubricados (A). Apriete los tornillos a 26 Nm/19 lb-pie. (Fig. 58)

4. Coloque tapones de plástico (B) en los orificios restantes de las cuchillas. Esto es para asegurarse de que los orificios no se llenen de hormigón durante el funcionamiento.

## Caja de cambios

No es necesario realizar un mantenimiento regular de la caja de cambios que no sea una revisión del nivel de aceite. Si hay una fuga u otros problemas con la caja de cambios, solicite que un centro de servicio aprobado repare el producto.

## Para verificar el nivel de aceite de la caja de cambios

1. Coloque el producto en un suelo plano.
2. Observe a través del tapón en el lado de la caja de cambios. El nivel de aceite es correcto si está en la parte inferior de las roscas del tapón.
3. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, llene con aceite hasta el nivel correcto. Consulte *Datos técnicos en la página 180* para conocer el tipo de aceite recomendado.

## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no arranca.	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito de combustible.
	El combustible sucio entra en el motor.	Limpie el carburador.
	El interruptor ON/OFF del motor está en la posición OFF.	Coloque el interruptor ON/OFF del motor en la posición ON.
	La válvula de combustible está cerrada.	Abra el paso de combustible.
	No hay aceite en el motor.	Agregue aceite de motor.
	El filtro de combustible o la manguera de combustible están obstruidos.	Limpie el filtro y la manguera de combustible de combustible.
	La manguera de combustible está dañada.	Solicite a un centro de servicio autorizado que reemplace la manguera de combustible.
	El interruptor ON/OFF, el interruptor giroscópico, el interruptor de aceite bajo, o los relés, los cables o los conectores presentan defectos.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	El motor está frío.	Cierre el estrangulador.
El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.	

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
El producto arranca, pero no se puede aumentar el régimen del motor.	El cable del acelerador está defectuoso.	Solicite a un centro de servicio autorizado que reemplace el cable del acelerador.
	El control del acelerador y los conectores están flojos o ajustados incorrectamente.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el control del acelerador.
	Las zapatas de embrague están desgastadas.	Solicite a un centro de servicio autorizado que reemplace las zapatas de embrague.
	El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.
El producto arranca a alta velocidad y no se puede disminuir.	El cable del acelerador está defectuoso.	Solicite a un centro de servicio autorizado que reemplace el cable del acelerador.
	El control del acelerador y los conectores están flojos o ajustados incorrectamente.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el control del acelerador.
	El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.
El motor no se detiene.	El interruptor ON/OFF, el interruptor giroscópico, el interruptor de aceite bajo, o los relés, los cables o los conectores presentan defectos.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.
Las cuchillas no giran o giran demasiado lento.	La correa está dañada.	Reemplace la correa. Solo use piezas de repuesto Husqvarna originales.
	El tipo de correa es incorrecto.	Reemplace la correa. Solo use piezas de repuesto Husqvarna originales.
	El freno de la cuchilla está activado porque la fricción es demasiado baja.	Solo utilice el producto en hormigón lo suficientemente duro.
	El embrague está defectuoso.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	La polea está dañada.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	El cojinete del anillo de elevación de la cuchilla está dañado.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	La caja de cambios está defectuosa.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
Las cuchillas giran cuando el motor está en régimen de ralentí.	El régimen de ralentí es demasiado alto.	Consulte el manual del motor.
	El tipo de correa es incorrecto.	Reemplace la correa. Solo use piezas de repuesto Husqvarna originales.
	El embrague está defectuoso.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	La polea está mal alineada.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
Las cuchillas no giran suavemente.	El motor está frío.	Deje que el motor marche a régimen de ralentí entre 2 y 3 minutos antes de operar el producto.
	El régimen del motor es demasiado bajo.	Aumente el régimen del motor a la aceleración máxima.
	Se utiliza un disco alisador y el hormigón está demasiado húmedo.	Deje que el hormigón se seque un poco más antes de operar el producto.
	El motor está defectuoso.	Consulte el manual del motor.
	La caja de cambios está defectuosa.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
Las cuchillas no se desgastan equitativamente o el producto se sacude.	Una o más de las cuchillas están dobladas o defectuosas.	Reemplace las cuchillas dañadas.
	Uno o más brazos de las cuchillas no se mueven correctamente en el cubo.	Quite los brazos de las cuchillas. Limpie y lubrique todas las superficies de contacto. Si el problema continúa, solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	Los ejes de las cuchillas están doblados.	Reemplace los ejes de las cuchillas. Solo use piezas de repuesto Husqvarna originales.
	Los ajustadores excéntricos están ajustados incorrectamente.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	El eje principal de la caja de cambios está doblado.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
El sistema de ángulo de la cuchilla no funciona correctamente.	El cable de ángulo de la cuchilla está roto o ajustado incorrectamente.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	Una o más de las cuchillas no se mueve correctamente en el cubo.	Quite las cuchillas. Limpie y lubrique todas las superficies de contacto.
	Falta el tornillo de ranura en la parte posterior del manillar.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	El anillo de elevación de la cuchilla o el brazo del arrestador están rotos o muy desgastados.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	El control de ángulo de la cuchilla en el manillar está defectuoso.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
La correa se desgasta demasiado rápido.	La polea está mal alineada.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	La correa está dañada o es del tipo incorrecto.	Reemplace la correa. Solo use piezas de repuesto Husqvarna originales.
	El embrague está defectuoso.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	La caja de cambios está defectuosa.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.

Problema	Causa	Solución
Hay una fuga de aceite en la parte superior de la caja de cambios.	La junta de la caja de cambios está desgastada.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	Hay una fuga en el motor.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	Hay demasiado aceite en la caja de cambios.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
Hay una fuga de aceite en el eje principal de la caja de cambios o en el contraeje.	El eje o la junta están desgastados.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.
	Los tornillos están flojos.	Solicite a un centro de servicio autorizado que repare el producto.

## Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

### Transporte



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede causar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



**ADVERTENCIA:** Si se instala un disco alisador opcional, retírelo antes del transporte. Existe el riesgo de que el disco alisador se caiga y cause lesiones o daños.

Levante el producto para moverlo en distancias más cortas. Para distancias más largas, coloque el producto en un vehículo de transporte.

### Para plegar el manillar a la posición de transporte



**PRECAUCIÓN:** Disminuya completamente el ángulo de la cuchilla antes de plegar el manillar. Si el ángulo de la cuchilla no disminuye, el cable de ángulo de la cuchilla y el control de ángulo de la cuchilla pueden dañarse.

**Nota:** El manillar no se puede plegar en todos los modelos.

- Afloje la perilla de bloqueo y pliegue el manillar hacia delante. (Fig. 59)

### Para levantar el producto con equipo de elevación



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el equipo de elevación tenga la dimensión correcta. La placa de identificación del producto muestra el peso del producto.



**ADVERTENCIA:** No levante el producto si está dañado. Asegúrese de que el soporte de elevación está correctamente instalado y de que no está dañado.



**ADVERTENCIA:** No camine ni permanezca por debajo del producto cuando esté levantado.

- Fije el equipo de elevación en el punto de elevación. (Fig. 60)



**ADVERTENCIA:** No utilice ganchos metálicos, cadenas u otros equipos de elevación con bordes irregulares que puedan dañar el punto de elevación.

### Para levantar el producto manualmente



**ADVERTENCIA:** Los levantamientos pesados pueden causar lesiones. Se recomienda que cada persona levante un peso máximo de 25 kg. Consulte *Datos técnicos en la página 180* o lea la placa de características del producto para obtener información sobre su peso.

- Asegúrese de que la cantidad de personas que levanten el producto sea suficiente para levantarlo de manera segura.
- Equilibre el peso entre las personas.
- Levante el producto por el anillo de protección (A). (Fig. 61)

### **Para garantizar la seguridad del producto en un vehículo de transporte con correas de sujeción**

1. Gire la perilla de ángulo de la cuchilla hacia la izquierda hasta que las cuchillas estén planas y el cable de ángulo de la cuchilla esté suelto.
2. Levante el producto hacia el vehículo de transporte. Asegúrese de que el manillar no sobresalga del vehículo de transporte.
3. Coloque trozos de madera o equivalentes entre el anillo de protección y la superficie del vehículo de transporte. Esto evitará que se dañen las cuchillas.
4. Coloque las correas de amarre entre el anillo de protección y el vehículo en un patrón cruzado. (Fig. 62)
  - a) Coloque las correas de amarre en la parte más baja del anillo de protección para evitar daños en el eje de salida de la caja de cambios.
  - b) No apriete demasiado las correas de amarre.

### **Almacenamiento**

- Limpie el producto antes de almacenarlo.
- Mantenga el producto en un lugar seco y sin escarcha.
- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Retire todo el combustible del depósito de combustible antes de almacenar el producto durante un largo período. Deseche el combustible en un lugar adecuado para tal propósito.
- Cuando el depósito de combustible esté drenado, arranque el motor. Deje que el motor funcione hasta que no quede combustible en el carburador y el motor se detenga.

### **Eliminación**

- Obedezca las regulaciones vigentes y requisitos de reciclaje locales.
- Deseche todos los productos químicos, como el combustible o el aceite del motor, en un centro de servicio o en un sitio adecuado para tal propósito.
- Cuando el producto se deja de utilizar, envíelo a un distribuidor de Husqvarna o deséchelo en un sitio de reciclaje.

## Datos técnicos

### Datos técnicos, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Peso con depósitos vacíos kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marca del motor, tipo	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Potencia del motor, kW/hp a rpm <sup>57</sup>	3,6/4,8 a 3600	5,9/7,9 a 3600	5,9/7,9 a 3600
Régimen de ralentí del motor, rpm	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Velocidad de la cuchilla, rpm	60-125	60-125	25-200
Ángulo de la cuchilla, °	0-30	0-30	0-30
Acople del embrague, rpm	1850	1850	2000
Tipo de embrague	Embrague centrífugo	Embrague centrífugo	CVT
Tipo de manillar	T: No ajustable  ADJ-T/ADJ-P: Altura del manillar ajustable  FOLD ADJ-T: Plegable, altura del manillar ajustable	Altura del manillar ajustable	Altura del manillar ajustable
Tipo de ajuste de ángulo de la cuchilla	T: Inclinación por tornillo  P: Pro-Shift®	T: Inclinación por tornillo  P: Pro-Shift®	T: Inclinación por tornillo  P: Pro-Shift®
Tipo de brazos de la cuchilla	Con perno	Con perno	Con perno
Cantidad de cuchillas	4	4	4
Capacidad del depósito de combustible, l/cuartos de galón	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacidad del depósito de aceite, l/cuartos de galón	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Consumo de combustible, l/h o cuartos de galón/h	1,4 o 1,5	2,3 o 2,2	2,3 o 2,2

<sup>57</sup> Como lo especifica el fabricante del motor. La calificación de potencia del motor indicada corresponde a la salida de potencia neta promedio (en rpm especificadas) de un motor de producción típica para el modelo de motor medido según la norma SAE J1349/ISO1585. Los motores de producción masiva podrían diferir de este valor. La salida de potencia real para el motor instalado en el producto final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otras variables.



	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Capacidad de aceite de la caja de cambios, l/cuartos de galón	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Combustible	Gasolina sin plomo, máx. etanol al 10 %	Gasolina sin plomo, máx. etanol al 10 %	Gasolina sin plomo, máx. etanol al 10 %
Aceite del motor	SAE 10W-30, API Clase SG o SF	SAE 10W-30, API Clase SG o SF	SAE 10W-30, API Clase SG o SF
Grasa para los ejes de las cuchillas y el cable de ángulo de las cuchillas	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente
Aceite de la caja de cambios	Aceite para engranajes ISO 460	Aceite para engranajes ISO 460	Aceite para engranajes ISO 460

Para obtener más información y resolver preguntas sobre motores específicos, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

Emisiones sonoras	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Nivel de potencia acústica medido en $L_w$ , dB(A) re 1 pW <sub>58</sub>	103	109	109
Nivel de presión sonora $L_p$ en el oído del usuario, dB(A) <sub>59</sub>	89	95	95

Niveles de vibración <sup>60</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibración, valores de tres ejes, nivel $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Datos técnicos, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Peso con depósitos vacíos kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marca del motor, tipo	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390

<sup>58</sup> Nivel de potencia acústica medido en  $L_w$  según EN 12649, EN ISO 3744. Incertidumbre  $K_{wa}$  2,5 dB(A).

<sup>59</sup> Nivel de presión sonora  $L_p$  según EN 12649, EN ISO 6081. Incertidumbre  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>60</sup> Valor de vibración determinado según EN 12649. Los datos informados en cuanto al nivel de vibración tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Potencia del motor, kW/hp a rpm <sup>61</sup>	5,9/7,9 a 3600	8,7/11,7 a 3600	8,7/11,7 a 3600
Régimen de ralentí del motor, rpm	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Velocidad de la cuchilla, rpm	60-125	60-125	25-200
Ángulo de la cuchilla, °	0-30	0-30	0-30
Acople del embrague, rpm	1850	1850	2000
Tipo de embrague	Embrague centrífugo	Embrague centrífugo	CVT
Tipo de manillar	T: No ajustable ADJ-T/ADJ-P: Altura del manillar ajustable	Altura del manillar ajustable	Altura del manillar ajustable
Tipo de ajuste de ángulo de la cuchilla	T: Inclinación por tornillo P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Inclinación por tornillo P: Pro-Shift®
Tipo de brazos de la cuchilla	Con perno	Con perno	Con perno
Cantidad de cuchillas	4	4	4
Capacidad del depósito de combustible, l/cuartos de galón	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacidad del depósito de aceite, l/cuartos de galón	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consumo de combustible, l/h o cuartos de galón/h	2,2 o 2,3	3,7 o 3,5	3,7 o 3,5
Capacidad de aceite de la caja de cambios, l/cuartos de galón	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Combustible	Gasolina sin plomo, máx. etanol al 10 %	Gasolina sin plomo, máx. etanol al 10 %	Gasolina sin plomo, máx. etanol al 10 %
Aceite del motor	SAE 10W-30, API Clase SG o SF	SAE 10W-30, API Clase SG o SF	SAE 10W-30, API Clase SG o SF
Grasa para los ejes de las cuchillas y el cable de ángulo de las cuchillas	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente
Aceite de la caja de cambios	Aceite para engranajes ISO 460	Aceite para engranajes ISO 460	Aceite para engranajes ISO 460

<sup>61</sup> Como lo especifica el fabricante del motor. La calificación de potencia del motor indicada corresponde a la salida de potencia neta promedio (en rpm especificadas) de un motor de producción típica para el modelo de motor medido según la norma SAE J1349/ISO1585. Los motores de producción masiva podrían diferir de este valor. La salida de potencia real para el motor instalado en el producto final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otras variables.

Para obtener más información y resolver preguntas sobre motores específicos, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

<b>Emisiones sonoras</b>	<b>CT 48-8A</b>	<b>CT 48-11A</b>	<b>CT 48-13A-V</b>
Nivel de potencia acústica medido en $L_w$ , dB(A) re 1 pW <sup>62</sup>	109	113	115
Nivel de presión sonora $L_p$ en el oído del usuario, dB(A) <sup>63</sup>	95	96	98

<b>Niveles de vibración<sup>64</sup></b>	<b>CT 48-8A</b>	<b>CT 48-11A</b>	<b>CT 48-13A-V</b>
Vibración, valores de tres ejes, nivel $a_{h1}$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Declaración de ruido y vibración

Estos valores declarados se obtuvieron mediante pruebas de laboratorio, en conformidad con la directiva o las normas declaradas, y son adecuados para compararlos con los valores declarados de otros productos probados en conformidad con la misma directiva o normas. Estos valores declarados no son adecuados para su uso en evaluaciones de riesgos, y los valores medidos en lugares de trabajo individuales pueden ser superiores. Los valores de exposición reales y el riesgo de daños que experimente un usuario individual son únicos y dependen de la forma en que el usuario trabaja, del material en que se utiliza el producto, así como del tiempo de exposición y el estado físico del usuario, y del estado del producto.

<sup>62</sup> Nivel de potencia acústica medido en  $L_w$  según EN 12649, EN ISO 3744. Incertidumbre  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>63</sup> Nivel de presión sonora  $L_p$  según EN 12649, EN ISO 6081. Incertidumbre  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>64</sup> **Valor de vibración determinado según EN 12649. Los datos informados en cuanto al nivel de vibración tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

## Dimensiones del producto

(Fig. 3)

	Manillar no incluido	Manillar incluido
Modelo	L. <sub>1</sub> × An. × Al. <sub>1</sub> mm/in.	L. <sub>2</sub> × An. × Al. <sub>2</sub> mm/in.
CT 36-5A Manillar en T ajustable	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
CT 36-5A Manillar en P ajustable	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
CT 36-8A, CT 36-8A-V Manillar en T ajustable	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
CT 36-8A, CT 36-8A-V Manillar en P ajustable	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
CT 48-8A Manillar en T ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 1024/85 × 47 × 40
CT 48-8A Manillar en P ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
CT 48-11A Manillar en T ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
CT 48-11A Manillar en P ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
CT 48-13A-V Manillar en T ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
CT 48-13A-V Manillar en P ajustable	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39

## Accesorios

Tipo de cuchilla	Uso previsto	Descripción de la pieza
Disco alisador	Alisado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plano.</li> <li>Conectado a las cuchillas de acabado o a las de combinación.</li> </ul>
Cuchilla alisadora	Alisado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plano, sin ángulo de la cuchilla.</li> <li>Conectado a las cuchillas de acabado o a las de combinación.</li> </ul>
Cuchilla combinada	Alisado y fratasado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reemplaza los otros tipos de cuchilla.</li> <li>No se puede utilizar junto con cuchillas de acabado ni cuchillas alisadoras.</li> </ul>
Cuchilla de acabado	Fratasado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ángulo de la cuchilla de bajo a máximo.</li> <li>Simétrica, plana en todos los bordes.</li> </ul>

---

## Declaración de conformidad

---

### Declaración de conformidad UE

<b>Descripción de la pieza</b>	<b>Máquina para alisar hormigón, fratasadora</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/modelo</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identificación</b>	Los números de serie desde 2022 y en adelante

cumplen plenamente con las siguientes directivas y normas de la UE:

<b>Directiva/Norma</b>	<b>Descripción de la pieza</b>
2006/42/CE	"en relación con la maquinaria"
2014/30/UE	"referente a la compatibilidad electromagnética"

---

## Sisukord

---

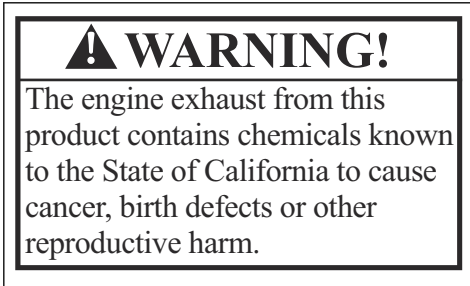
Sissejuhatus.....	186	Veatsing.....	197
Ohutus.....	187	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	199
Kokkupanek.....	192	Tehnilised andmed.....	201
Töö.....	192	Tarvikud.....	205
Hooldamine.....	194	Vastavusdeklaratsioon.....	206

---

## Sissejuhatus

---

### California Proposition 65



Toodet saab kasutada koos täiendava silumisplaadi tarvikuga.

### Kasutusotstarve

Toode on ette nähtud ainult professionaalseks kasutuseks. Toode kasutatakse kõvenenud betooni silumiseks ja poleerimiseks enne viimast toimingut. Toode tohib kasutada ainult välistingimustes või ruumides, kus on piisav õhuvahetus. Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.

### Toote kirjeldus

See toode on lükatav silumismasin, mis on mõeldud betooni silumiseks. Toode kasutab kütusena bensiini ja sellel on neljataktiline siseõlemismootor.

### Toote tutvustus

(Joon. 1)

**Märkus:** Käepideme ja löiketera sammu reguleerimiseks on 4 erinevat kombinatsiooni: T, ADJ-T, ADJ-P ja FOLD-ADJ-T. Teavet oma toote *Tehnilised andmed lk 201* käepideme ja löiketera sammu reguleerimise kohta leiate jaotisest.

1. Gaasihoova asendi kang
2. Mootori stopp-nupp
3. Löiketera sammunupp (T mudelid)
4. Juhtraud
5. Käepideme kõrguse reguleerimise hoob (ADJ mudelid)
6. Pro-Shift® hoob löiketera sammu reguleerimiseks (P mudelid)
7. Rihmakate
8. Käepideme lukustusnupp (FOLD mudelid)
9. Käepideme kinnitusosa
10. Kaitserõngas
11. Löiketera
12. Andmesilt (CE)
13. Andmesilt (Põhja-Ameerika)
14. Tõstepunkt

15. Mootori toitelüliti
16. Õli tühjendusvoolik
17. Õlipaagi kork ja mõõtevarras
18. Käivitusnööri käepide
19. Õhufiltri kaas
20. Süüteküüнал
21. Summuti
22. Kütusepaak
23. Kütusepaagi kork
24. Kasutusjuhend

### Sümbolid tootel

(Joon. 4) HOIATUS! Toode võib olla ohtlik ja põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma. Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti.

(Joon. 5) Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.

- (Joon. 6) Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.
- (Joon. 7) Kasutage kõrvaklappe ja kaitseprille.
- (Joon. 8) Hoidke sädemed ja leegid tootest eemal. Tuleoht.
- (Joon. 9) Tõstepunkt.
- (Joon. 10) Enne kütuse tankimist seisake mootor.
- (Joon. 11) Kasutage puhast filtreeritud kütust.
- (Joon. 12) Vigastuste oht. Veorihma lähedal töötades olge ettevaatlik.
- (Joon. 13) Kuum pind.
- (Joon. 14) Hoidke käed löiketeradest eemale.

## Käivitusjuhiste silt

(Joon. 2)

Vt jaotist *Toote käivitamine lk 193*.

## Mudeli etikett (CE)

(Joon. 21)

1. Toote kaal
2. tootja
3. Nimivõimsus
4. Tootetüüp
5. Seerianumber
6. Tootenumber
7. Tootmisaasta ja -nädal

## Andmesilt (Põhja-Ameerika)

(Joon. 22)

1. Tootenumber
2. Tootmisaasta
3. Tootmisnädal

(Joon. 15) Hoidke jalad löiketeradest eemal.

(Joon. 19) Mootori heitgaasid sisaldavad vingugaasi, mis on lõhnav, mürgine ja väga ohtlik. Ärge laske seadmel töötada siseruumis või väikesel suletud alal.

(Joon. 16) Mootori seiskamisnupp.

(Joon. 17) Toode vastab kohalduvate ELi direktiivide nõuetele.

---

**Märkus:** Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

---

4. Mudel ja tootetüüp
5. Seerianumber
6. tootja

## Ohutussilt

(Joon. 23)

Eemaldage silumisplaat enne toote tõstmist.

## Tootevastutus

Tootevastutusseaduste alusel ei vastuta me tootest tingitud kahjustuste eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

---

## Ohutus

---

### Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



**HOIATUS:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



**ETTEVAATUST:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

---

**Märkus:** Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

---

## Üldised ohutuseeskirjad



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui seda kasutada valesti või ettevaatamatult. Toode võib põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja töoandja peavad teadma toote kasutamise kaasnevaid riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel seadet käsitseda.
- Lubage ainult volitatud isikutel toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohu vähendamiseks soovime meditsiinilisi implantaate kasutataval inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

## Ohutusjuhised kasutamisel



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Veenduge, et teate, kuidas hädaolukorras mootorit kiiresti seisata.
- Kasutaja peab olema füüsiliselt piisavalt tugev toote ohutuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage toodet, kui kõik kaitsekatted pole paigaldatud.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 189*.

- Märg betoon võib põhjustada keemilisi põletusi. Kandke kaitseriietust ja eemaldage koheselt märg betoon, kui see nahale satub.
- Veenduge, et tööalal viibiks üksnes selleks volitatud isikud.
- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.
- Veendu, et saaksid töötada ohutus ja stabiilses asendis.
- Veenduge, et poleks ohtu teie või seadme kõrgelt kukkumiseks.
- Veenduge, et käepidemel poleks määrdeainet ega õli.
- Ärge kasutage toodet tule- ega plahvatusohtlikus kohas.
- Toode võib esemeid õhku paisata. Veenduge, et kõik tööalal olevad inimesed kasutavad nõuetekohaseid isikukaitsevahendeid. Eemaldage tööalalt lahtised objektid.
- Enne toote juurest lahkumist seisake mootor ja veenduge, et seda ei saaks juhuslikult käivitada.
- Veenduge, et riided, pikad juuksed või ehted ei jääks liikuvate osade vahele.
- Hoidke käed ja jalad lõiketeradest eemal.
- Ärge istuge toote peal.
- Ärge lööge toodet.
- Tootega töötamisel peab toode alati jääma teie ette ja selle käepidemest tuleb mõlema käega kinni hoida.
- Ärge kasutage toodet elektrikaablite läheduses. Toode pole elektriliselt isoleeritud, mis võib põhjustada kehavigastuse või surma.
- Enne toote kasutamist tehke kindlaks, kas tööalal on varjatud juhtmeid, kaableid ja torusid. Kui toode tabab varjatud eset, seisake mootor kohe ning kontrollige toodet ja eset. Ärge alustage toote kasutamist enne, kui olete veendunud, et seda saab teha ohutult.

## Vibratsiooniohutus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Toote kasutamise ajal kandub vibratsioon tootest kasutajasse. Toote regulaarne ja sagedane kasutamine võib tekitada kasutajale vigastusi või vigastusi tõsisemaks muuta. Vigastusi võivad kannatada sõrmed, käed, randmed, käsivarred, õlad ja/või närvid ja verevarustus või muud kehaosad. Vigastused võivad olla invaliidistavad ja/või püsivad ning need võivad nädalate, kuude või aastate jooksul järk-järgult ägeneda. Vigastusi võivad kannatada vereringesüsteem, närvisüsteem, liigesed ja muud kehaosad.
- Sümptomid võivad esineda toote kasutamise ajal või muul ajal. Kui teil on sümptomid ja jätkate toote kasutamist, võivad sümptomid ägeneda või muutuda



püsivaks. Pöörduge arsti poole järgmiste või muude sümptomite esinemisel:

- tuimus, tunnetuse kadumine, surin, torkiv tunne, valu, põletav valu, tuikamine, jäikus, kohmakus, jõu kadumine, naha värvuse või seisundi muutumine.
- Sümptomid võivad ägeneda külma temperatuuri korral. Toodet külmas keskkonnas kasutades kandke sooje riideid ning hoidke käed soojad ja kuivad.
- Nõuetekohase vibratsioonitaseme säilitamiseks hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootel on vibratsioonisummutussüsteem, mis vähendab käepidemelt kasutajale kanduvat vibratsiooni. Laske tootel tööd teha. Ärge lükake toodet jõuga. Hoidke toodet käepidemetest kergelt, aga nii, et saate toodet kindlalt juhtida ja ohutult kasutada. Ärge suruge käepidemeid lõppasendis rohkem kui vaja.
- Hoidke käsi ainult käepidemel või käepidemelt. Hoidke kõik muud kehaosad tootest eemal.
- Kui vibratsioon muutub järsult tugevaks, seisake toode kohe. Ärge jätkake kasutamist enne, kui tugevnenud vibratsiooni põhjus on kõrvaldatud.

## Ohutus seoses tolmuga



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Tootte kasutamisel võib paiskuda õhku tolmu. Tolm võib põhjustada tõsiseid vigastusi või püsivaid terviseprobleeme. Ränitolmu on mitmed ametiasutused ohtlike ainete hulka liigitanud. Sellised terviseprobleemid võivad olla näiteks järgmised.
  - Eluolukordlikud kopsuhaigused nagu krooniline bronhiit, silikoos ja pulmonaalne fibroos
  - Vähk
  - Sünnidefektid
  - Nahapõletik
- Kasutage sobivaid seadmeid õhus oleva tolmu ja suitsu ning töövahenditel, pindadel, riietusel ja kehaosadel oleva tolmu vähendamiseks. Sellised meetmed on näiteks tolmu kogumissüsteemid ja tolmu siduvad veepihustid. Kui võimalik, vähendage tolmu hulka lähtekohas. Tagage, et seadmed oleks õigesti paigaldatud, et neid kasutatakse nõuetekohaselt ja hooldatakse regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset. Veenduge, et hingamisteede kaitse sobib tööalas oleva ohtliku materjali eest kaitsmiseks.
- Veenduge, et tööalas oleks piisav ventilatsioon.
- Kui võimalik, suunake toote heitgaasid kohta, kus see ei saaks paisata õhku tolmu.

## Ohutus seoses heitgaasidega



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Mootori heitgaasid sisaldavad vingugaasi, mis on lõhnatu, mürgine ja väga ohtlik gaas. Süsinikmonoksiidi sissehingamine võib surma põhjustada. Kuna vingugaas on lõhnatu ja seda pole võimalik näha, ei saa selle olemasolu tuvastada. Üks vingugaasimürgituse sümptom on peapööritus, aga kui vingugaasi hulk või kontsentratsioon on piisavalt suur, võib inimene kaotada teadvuse ilma hoiatuseta.
- Heitgaasid sisaldavad ka põlemata süsivesinikke, sh benseeni. Pikaajaline heitgaaside sissehingamine võib tekitada terviseprobleeme.
- Ka nähtavad ja haistatavad heitgaasid sisaldavad vingugaasi.
- Ärge kasutage sisepõlemismootoriga toodet siseruumis või ebapiisava ventilatsiooniga aladel.
- Ärge hingake sisse heitgaase.
- Tagage tööalal piisav ventilatsioon. See on väga oluline, kui kasutate toodet kraavides või muudel väikestel aladel, kuhu heitgaasid võivad kergesti koguneda.

## Ohutus seoses müraga



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kõrged müratasemed ja pikaajaline kokkupuude müraga võib põhjustada mürast tuleneva kuulmiskahjustuse.
- Et hoida müra miinimumtasemel, hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Veenduge, et summuti pole kahjustunud ja sellel pole defekte. Veenduge, et summuti oleks õigesti toote külge kinnitatud.
- Tootte kasutamisel kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kui kasutate kõrvaklappe, olge tähelepanelik hõigete ja hoiatussignaali suhtes. Eemaldage kõrvaklapid, kui te toote seiskate, välja arvatud siis, kui kõrvaklapid on vajalikud tööala mürataseme tõttu.

## Isikukaitsevahendid



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet.

Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.

- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke heakskiidetud hingamisteede kaitset.
- Kasutage heakskiidetud küljekaitsega kaitseprille.
- Kasutage kaitsekindaid.
- Kandke terase ninaosakaitse ja libisemiskindla tallaga saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärsed liibuvaid, pikkade varrukate ja säärttega riideid.

### Tulekustuti

- Hoidke tulekustuti töö ajal käepäraselt.
- Kasutage „ABE“ klassi pulberkustutit või „BE“ tüüpi süsihappegaaskustutit.

### Toote ohutusseadised



**HOIATUS:** Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Ärge kunagi kasutage seadet, kui selle ohutusseadised on defektised.
- Kontrollige ohutusseadiseid regulaarselt. Kui ohutusseadised on defektised, pöörduge Husqvarna hooldustöökotta.

### Üldised ohutusseadmed

- Kontrollige regulaarselt kaitserõngast, rihmakatet, tõstepunkti ja käepidet veendumaks, et need on õigesti kinnitatud ega ole kahjustatud.

### Mootori SISSE/VÄLJA lülit

Mootor saab käivitada vaid juhul, kui mootori SISSE/VÄLJA lülit on asendis "ON" (SEES). Mootor seiskub, kui liigutate SISSE/VÄLJA lüliti asendisse "OFF" (VÄLJAS).

### Mootori SISSE/VÄLJA lüliti kontrollimine

1. Käivitage mootor. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 193*.
2. Seadke mootori käivituslülit asendisse OFF (väljas). Mootor seiskub.

### Seiskamisnupp

Tootel on mootori seiskamisnupp käepideme paremal küljel, gaasihoova kõrval. Vt jaotist *Toote tutvustus lk 186*.

### Seiskamisnupu kontrollimine

1. Käivitage mootor.

2. Vajutage seiskamisnupu ja veenduge, et mootor seiskuks.

### Summuti

Summuti ülesandeks on hoida müratase võimalikult madalal ja suunata mootori heitgaasid kasutajast eemale.

Ärge kasutage seadet, kui summuti puudub või on kahjustatud. Kahjustatud summuti tõstab mürataset ja suurendab tulekahju ohtu.



**HOIATUS:** Seadme töötamise ajal ja vahetult pärast töötamist ning mootori tühikäigul töötamise ajal on summuti väga kuum. Ärge puudutage kuuma summutit, kuna sellel on põletusvigastuste oht. Tulekahju vältimiseks olge tuleohtlike materjalide ja/või aurude läheduses väga ettevaatlik. Põletusvigastuste vältimiseks kasutage kaitsekindaid.

### Summuti kontrollimine

- Kontrollige summutit regulaarselt ning veenduge, et see oleks õigesti kinnitatud ja kahjustamata.

### Lõiketera pidurisüsteem

Lõiketera pidur rakendub järgmistes olukordades:

- Käigukasti sisendvõll ei pöörle.
- Lõiketerade suhtes puudub vastupanu.

Lõiketera pidur vabaneb, kui käigukasti sisendvõll pöörleb, samal ajal kui terade suhtes on vastupanu.

### Lõiketera pidurisüsteemi kontrollimine

1. Seisake mootor. Vt jaotist *Toote seiskamine lk 194*.
2. Liigutage käepidet vasakule. Kui lõiketera pidurisüsteem töötab õigesti, puudub takistus ja terad ei liigu.
3. Liigutage käepidet paremale. Kui lõiketera pidurisüsteem töötab õigesti, rakenduvad lõiketerad liikumisega ja tekib vastupanu.

### Güroskoopiline ohutuslülit

Güroskoopiline ohutuslülit takistab toote soovimatut liikumist ja hoiab ära käepideme tekitavad vigastused, kui toode hakkab pöörlema. Güroskoopiline ohutuslülit seiskab mootori, kui kasutaja käepideme vabastab. Lõiketera pidurid rakenduvad ja käepide peatub enne, kui see suudab pöörata rohkem kui 270°.

### Güroskoopilise ohutuslülit kontrollimine

1. Käivitage mootor ja laske sel töötada 2–3 minutit tühikäigul. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 193*.
2. Lükake käepidet jõuga paremale. Mootor seiskub.

- a) Kui mootor ei seisku, lükake käepidet jõuga paremale niikaua, kuni mootor seiskub. Kui mootor ei seisku pärast viit proovikorda, vajab güroskoopiline turvalüliti parandamist.
- b) Seisake mootor ja pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse. Vt jaotist *Toote seiskamine lk 194.*



**HOIATUS:** Ärge kasutage toodet enne, kui güroskoopiline ohutusüliti on parandatud.

## Ohutusnõuded kütuse käsitlemisel



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kütus on tuleohtlik ja selle aurud plahvatusohtlikud. Olge kütusega ettevaatlik, et vältida kehavigastusi, tule- ja plahvatusohtu.
- Ärge hingake sisse kütuseauru. Kütuseauru on mürgine ja võib põhjustada kehavigastusi. Veenduge, et õhuvool oleks piisav.
- Ärge eemaldage kütusepaagi korki ega tankige, kui mootor töötab.
- Enne tankimist laske mootoril maha jahtuda.
- Ärge tankige siseruumis. Ebapiisav õhuvahetus võib põhjustada lämbumisest või vingugaasimürgistusest tingitud kehavigastuse või surma.
- Ärge suitsetage kütuse ega mootori läheduses.
- Ärge asetage kuumi esemeid kütuse ega mootori läheduses.
- Kütust ei tohi tankida sädemete ja lahtise leegi lähedal.
- Enne tankimise alustamist avage aeglaselt kütusepaagi kork ja laske survel alaneda.
- Nahale sattunud kütus võib põhjustada vigastusi. Kui kütus satub nahale, puhastage piirkond seebi ja veega.
- Kui kütus satub rõivastele, siis vahetage kohe riideid.
- Ärge täitke kütusepaaki täielikult. Soojuse mõjul kütus paisub. Jätke kütusepaagi ülaserava vaba ruumi.
- Pingutage kütusepaagi korki korralikult. Pingutamata kütusepaagi kork põhjustab tuleohtu.
- Enne toote käivitamist liigutage toode vähemalt 3 m kaugusele tankimiskohast.
- Ärge käivitage toodet, kui toote pinnale on sattunud kütust või mootoriõli. Eemaldage soovimatu kütus ja mootoriõli ning laske tootel enne mootori käivitamist kuivada.
- Kontrollige regulaarselt mootori lekkekindlust. Kui kütusesüsteemis on leke, ei tohi mootorit käivitada enne, kui leke on parandatud.
- Ärge kasutage mootori lekkekindluse kontrollimiseks sõrmi.
- Hoidke kütust üksnes heakskiidetud mahutites.

- Hoidke toodet ja kütust nii, et kütus või kütuseaurud ei saaks põhjustada kahjusid.
- Kallake kütus heakskiidetud mahutisises õues ning sädemetest ja lahtisest leegist eemal.

## Ohutusjuhised äärte lähedal töötamiseks



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Äärte lähedal töötades on oht, et toode võib maha kukkuda. Töötades peaks alati vähemalt  $\frac{2}{3}$  seadmest olema piisavalt stabiilsel pinnal, mis suudaks toote massi taluda.
- Kui toode maha kukub, peatage mootor enne, kui toote piisavalt stabiilsele pinnale tõstate. Vt jaotist *Toote tõstmine tõsteseadmetega lk 199.*

## Ohutusjuhised hooldamisel



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kui toodet regulaarselt ja õigesti ei hooldata, suureneb oht, et toode saab kahjustada ja võib kedagi vigastada.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 189.*
- Seisake mootor ja veenduge enne hooldamist, et kõik toote osad oleksid jahtunud.
- Enne hooldamist puhastage toode ohtlikust materjalist.
- Enne hooldamist ühendage lahti süüteküünla kate.
- Kulunud lõiketeradel võivad olla teravad servad. Kasutage kaitsekindaid ja olge lõiketerade ümbruses ettevaatlik.
- Mootori heitgaasid on kuumad ja võivad sisaldada sädemeid. Ärge kasutage toodet siseruumis ega tuleohtlike materjalide ligial.
- Ära tee tootel muudatusi. Tootja heakskiiduta muudatused võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Kasutage ainult originaalvarikuid ja originaalvaruosi. Tootja heakskiiduta tarvikud ja varuosad võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Asendage kahjustatud, kulunud ja katkised osad.
- Hooldage toodet ainult selle kasutusjuhendi järgi. Laske kõik muud hooldustööd teha heakskiidetud hoolduskeskuses.
- Pärast hoolduse tegemist eemaldage enne mootori käivitamist tootelt kõik tööriistad. Lahtised või pöörlevate osade külge ühendatud tööriistad võivad õhku paiskuda ja põhjustada kehavigastusi.
- Pärast hooldamist kontrollige toote vibratsioonitaset. Kui see pole õige, pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

- Laske toodet regulaarselt hooldada volitatud hoolduskeskuses.

---

## Kokkupanek

---

### Käepideme kokkupanek

1. ON (Sees) CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Tõstke käepide üles, kuni see on sirge, ja keerake nupp kinni (A). (Joon. 24)
2. Kinnitage juhtmed käepideme külge kaablisidemetega.

### Käepideme paigaldamine

1. Tõmmake lõiketera sammukaabel (A) käepideme alumisest otsast ja eemaldage kaabli mutter (B). (Joon. 25)
2. Eemaldage käepidemehoidja küljest 2 polti (C) ja 2 mutrit (D). (Joon. 26)
3. Määrige lõiketera sammukaablit määrdega. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 201*.
4. Asetage lõiketera sammukaabel rihmaratta kohale ja läbi pilu (E) välja. (Joon. 27)



**ETTEVAATUST:** Veenduge, et lõiketera sammukaabel oleks rihmaratta soones, mitte rihmaratta välisküljel.

5. Asetage käepide käepidemehoidikusse ja paigaldage 2 polti (C) ja 2 mutrit (D). Pingutage mutrid jõuga 24 Nm. (Joon. 28)
6. Lõdvendage lõiketera sammukaablit: (Joon. 29)
  - a) Lõiketera sammunupuga (F) toodete puhul keerake lõiketera sammunupp täielikult vastupäeva.
  - b) Pro-Shift® hoovaga (G) toodete puhul lükake Pro-Shift® hoob täielikult ette.
7. Lükake lõiketera sammukaabel läbi lõiketera sammukahvli. (Joon. 30)
8. Kinnitage kaabli mutter lõiketera sammukaabli külge.
9. Kohandage kaabli mutrit. Kohandus on õige, kui lõiketera sammukaabel on sirge, kui lõiketeradel puudub samm.

### Käivitusnööri paigaldamine

1. Liigutage gaasihob tühikäiguasendisse. (Joon. 31)

2. Sisestage käivitusnäär läbi mootori tagasilöögikatte klambri. (Joon. 32)
3. Asetage käivitusnööri painutus käivitusklapi plaadis olevasse avasse (A). (Joon. 33)

**Märkus:** Õhufiltri tarvikut saab lihtsamaks juurdepääsuks eemaldada.

4. Hoidke käivitusnööri tühikäigu asendis, kui asetate klambri (B) käivitusnööri peale.
5. Paigaldage õhufiltri tarvik, kui see eemaldati.

### Kaablite ühendamine käepidemest mootoriga

1. Ühendage kaablid (A) käepidemest mootori kollaste kaablitega (B). (Joon. 34)
2. Ühendage käepidemest tulev roheline maandusjuhe mootori rohelise kaabliga.
  - a) Kui toote mootorile on paigaldatud roheline kaabel, visake käepidemega kaasas olev roheline kaabel minema.
  - b) Kui toote mootorile ei ole paigaldatud rohelist kaablit, eemaldage mutter (C), paigaldage maandusjuhe ja pingutage mutter jõuga 24 Nm. (Joon. 35)

### Funktsiooni kontrollimine pärast kokkupanekut

1. Käivitage mootor. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 193*.
2. Kontrollige tühikäigukiirust ja sidurit. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 201* õige väärtuse jaoks.
  - a) Veenduge, et lõiketerad ei pöörleks, kui mootor töötab tühikäigul.
  - b) Suurendage mootori kiirust ja veenduge, et lõiketerad hakkaksid pöörlema.
3. Kontrollige güroskoopilist ohutuslülitit. Vt jaotist *Güroskoopilise ohutuslülitit kontrollimine lk 190*.

---

## Töö

---

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud.

### Ettevalmistused enne toote kasutamist

- Loe kasutusjuhend põhjalikult läbi, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
- Lugege läbi mootori tootja tarnitud kasutusjuhend.
- Kontrollige toote ohutusseadiseid. Vt jaotist *Toote ohutusseadised lk 190*.

- Tehke igapäevane hooldus. Vt jaotist *Hooldusgraafik lk 194*.

## Käepideme kõrguse reguleerimine

- Vabastage käepideme reguleerimihoo. Liigutage käepidet üles või alla sobivale kõrgusele ja pingutage käepideme reguleerimishooba. (Joon. 36)

## Ujuvketta paigaldamine

1. Asetage ujuvketas kõvale pinnale.
2. Asetage toode ujuvketta peale.
3. Joondage terakoost tsenter ujuvketta tsentriga.
4. Pöörake ujuvketast, kuni terad haakuvad ujuvketta küljes olevate kinnitustega.



**ETTEVAATUST:** Veenduge enne toote kasutamist, et ujuvketas on õigesti paigaldatud. Valesti paigaldatud ujuvkettaga pole võimalik saada siledat tulemust.

## Toote käivitamine

1. Avage kütuseklapp. (Joon. 37)
2. Seadke gaasihoo tühikägule. (Joon. 31)
3. Viige õhuklapi hoo õigesse asendisse. (Joon. 38)
  - a) Kui mootor on külm, sulgege õhuklapp.
  - b) Kui mootor on soe või ümbritseva keskkonna temperatuur on kõrge, avage õhuklapp.
4. Seadke mootori käivituslülitit asendisse ON (sees). (Joon. 39)
5. Hoidke toote käepidet ühe käega ja tõmmake käivitusnööri käepidet, kuni tunnete et rohkem pole võimalik. (Joon. 40)
6. Laske väljatõmmatud käivitusnööri käepide lahti ja laske käivitusnõör sisse kerida.
7. Tõmmake käivitusnööri käepidet, kuni mootor käivitub.
8. Avage õhuklapp aeglaselt ja täielikult. (Joon. 41)
9. Laske mootoril 2–3 minutit tühikägul töötada.
10. Hoidke toodet käepidemest tugevasti kahe käega. Liigutage gaasihooa, et tõsta mootori kiirust, kuid ärge laske käepidemest lahti. (Joon. 42)

## Lõiketera sammu reguleerimine

Lõiketera sammu reguleeritakse järk-järgult.

- Lõiketera sammunupuga (A) toodete puhul tehke järgmist. (Joon. 43)
  - a) Lõiketera sammu suurendamiseks keerake tera sammunuppu päripäeva.
  - b) Lõiketera sammu vähendamiseks keerake tera sammunuppu vastupäeva.
- Pro-Shift® hoovaga (B) toodete puhul tehke järgmist. (Joon. 44)

- a) Lõiketera sammu suurendamiseks tõmmake Pro-Shift® hooa käepideme suunas üles.
- b) Lõiketera sammu vähendamiseks, lükake Pro-Shift® hooa alla.

## Töövõtted

Silumistoiiming eemaldab betoonpinnalt kurrud. Betoonpind peab olema piisavalt kõva enne silumistoiimingut. Betoonpind on piisavalt tugev, kui kingast ei jää betoonpinnale sügavamad süvendid kui 3 mm.

Kui silumistoiiming on lõpetatud, siis on betoonpind ettevalmistatud tasandustoiingu jaoks. Tasandustoiiminguga tõstetakse betoonpinna tihedust, et teha see siledamaks ja tugevamaks.



**ETTEVAATUST:** Jälgige betoonpinnal lahtisi kive. Lahtised kivid võivad jätta jäljed, mida ei saa betoonpinnalt kergesti eemaldada.

## Silumistoiiming

1. Seadke gaasihoo sobivale kiirusele.



**ETTEVAATUST:** Ärge seadke kiirust liiga suureks. Liiga suur kiirus märjal betoonil võib kahjustada pinda. Reguleerige kiirust toimingu ajal, kui betoon muutub kõvemaks.

2. Reguleerige lõiketera sammu, kuni lõiketera sammukaabel on pinges. Vt jaotist *Lõiketera sammu reguleerimine lk 193*.
3. Liigutage toodet betoonpinnal. (Joon. 45)
  - a) Liikuge ühelt küljelt vastasküljele üle kogu betoonpinna (A). Kui pöörate vastupidises suunas liikumiseks, katke ala ½ lõiketera läbimõödust.
  - b) Liikuge ühelt küljelt vastasküljele üle kogu betoonpinna risti asetseva muustriga (B). Kui pöörate vastupidises suunas liikumiseks, katke ala ½ lõiketera läbimõödust.
4. Peatage toode ja eemaldage see betoonpinnalt.



**ETTEVAATUST:** Ärge jätke toodet betoonpinnale seisma. See võib betoonpinnale jätta jäljed ja kahjustused. Kui toode seisatakse, siis tuleb see kohe betoonpinnalt ära tõsta.

## Tasandustoiiming

1. Seadke gaasihoo sobivale kiirusele.



**ETTEVAATUST:** Ärge seadke kiirust liiga suureks. Liiga suur kiirus märjal betoonil võib kahjustada pinda.

Reguleerige kiirust toimingu ajal, kui betoon muutub kõvemaks.

2. Reguleerige lõiketera sammu, kuni lõiketera sammukaabel on pinges. Vt jaotist *Lõiketera sammu reguleerimine lk 193*.
3. Liigutage toodet betoonpinnal. (Joon. 45)
  - a) Kohandage gaasihoovaga betoonpinnale sobiv kiirus. Liiga suur kiirus võib kahjustada pinda.
  - b) Reguleerige lõiketera sammu, et suurendada rõhku betoonpinnale töö ajal.
  - c) Liikuge ühelt küljelt vastasküljele üle kogu betoonpinna (A). Kui pöörate vastupidises suunas liikumiseks, katke ala ½ lõiketera läbimõõdust.
  - d) Liikuge ühelt küljelt vastasküljele üle kogu betoonpinna risti asetseva mustriga (B). Kui pöörate vastupidises suunas liikumiseks, katke ala ½ lõiketera läbimõõdust.
4. Peatage toode ja eemaldage see betoonpinnalt.
5. Oodake, kuni betoon on piisavalt kõva.
6. Korrake toimingut üha uuesti, kuni betoonpind on piisavalt viimistletud ja täielikult valmis.

**Märkus:** Ajavahemik tasandustoimingute vahel arvutatakse betooni kuivamiskiiruse alusel.

## Toote liigutamine erinevas suunas

- Vasakule pööramiseks tõstke käepidet. (Joon. 46)
- Paremale pööramiseks suruge käepide alla. (Joon. 47)
- Toote edasisuunas liigutamiseks lükake käepidet ette. (Joon. 48)
- Toote tagasisuunas liigutamiseks tõmmake käepidet taha. (Joon. 49)

## Toote seiskamine

1. Liigutage gaasihoob tühikäiguasendisse.
2. Mootori seiskamiseks vajutage stopp-nuppu. Vt jaotist *Toote tutvustus lk 186*.
3. Seadke mootori toitelüliti asendisse ON (sees).
4. Seadke kütuseklapp asendisse OFF (väljas).

## Hooldamine

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne seadme hooldamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et see oleks teile täielikult arusaadav.



**HOIATUS:** Enne hooldust peatage toode ja veenduge, et kõik toote osad jahtuksid. Vt jaotist *Toote seiskamine lk 194*.

Asetage toode tasasele pinnale.

Seadme hooldamiseks ja remontimiseks on vaja erioskusi. Garanteerime, et saadaval on professionaalne

remondi- ja hooldusteenus. Kui edasimüüjal, kellelt toote osiste, pole hooldustöökoja, küsige neilt teavet lähima hooldustöökoja kohta.

Varuosade kohta küsige teavet Husqvarna edasimüüjalt või hooldustöökojast.

### Hooldusgraafik

\* = üldised hooldustööd, mida teeb toote kasutaja.

Juhiseid ei ole selles kasutusjuhendis.

X = juhised on selles kasutusjuhendis.

O = juhised on mootori kasutusjuhendis.

Hooldus	Enne kasutamist, iga 10 tunni järel	Esimese 20 tunni järel	Kord kuus, iga 200 tunni järel	Kord aastas, iga 500 tunni järel
Veenduge, et poleks kütuse- ega õlilekkeid.	*			
Puhastage toode.	X			
Veenduge, et kõik mutrid ja poldid oleksid kinni keeratud.	*			
Kontrollige kütuse ja mootoriõli taset.	X			
Puhastage mootori jahutusribid.	O			O
Kontrollige, kas gaasihoob ning lõiketera sammunupp või Pro-Shift® hoob saavad takistusteta liikuda.	*			

Hooldus	Enne kasutamist, iga 10 tunni järel	Esimese 20 tunni järel	Kord kuus, iga 200 tunni järel	Kord aastas, iga 500 tunni järel
Puhastage õhufilter.	X	X		
Määrige teravarsi määrdeainega.	X	X		
Määrige lõiketera sammukaablilt ja muid toote osi määrdeainega.			*	
Vahetage mootoriõli.		X	X	X
Vahetage õhufilter.				X
Kontrollige mootori kiirust.		O	O	
Kontrollige käigukasti õlitaset.			X	X
Kontrollige, et rihmal poleks kahjustusi. Vajaduse korral vahetage rihm välja.			X	
Eemaldage süüteküünl ja puhastage see. Vajaduse korral vahetage süüteküünl välja.			O	
Puhastage karburaatori kütuseklapp.			O	
Puhastage summuti sädemepüüdur.			O	
Puhastage settekauss.			O	
Laske kütus välja ning puhastage kütusepaak ja kütusefilter.				O
Puhastage ja kohandage karburaatorit.				O

## Toote puhastamine



**ETTEVAATUST:** Ärge kasutage toote puhastamiseks survepesurit.

- Kasutage vett ja puhastage toode.



**ETTEVAATUST:** Ärge suunake veejuga otse kütusepaagi korgi, elektrisüsteemi osade ega mootori suunas.

- Eemaldage toote pinnale jäänud betoon pärast iga töötoimingut, enne kui betoon jõuab kõvastuda.
- Eemaldage käepidemelt määre ja õli.

## Mootoriõli taseme kontrollimine,

- Eemaldage õlipaagi kork ja mõõtevarras.
- Puhastage mõõtevarras õlist.
- Asetage mõõtevarras täies pikkuses tagasi õlipaaki.
- Eemaldage mõõtevarras.
- Vaadake mõõtevarrald õlitaset.

- Kui õlitase on madal, lisage mootoriõli ja kontrollige õlitaset uuesti. Teavet õiget tüüpi õli kohta leiate kas *Tehnilised andmed lk 201* või mootori kasutusjuhendist.

## Mootoriõli vahetamine

Kui mootor on külm, käitage mootorit enne mootoriõli väljalaskmist 1–2 minutit. See teeb mootoriõli soojaks ja seda on lihtsam välja lasta.



**HOIATUS:** Vahetult pärast mootori seiskumist on mootoriõli väga kuum. Enne mootoriõli väljutamist laske mootoril maha jahtuda. Kui mootoriõli satub nahale, puhasta piirkond vee ja seebiga.

- Vabastage õli tühjendusvoolik hoidikust.
- Asetage õli tühjendusvooliku alla kogumisanum. (Joon. 50)
- Eemaldage kork õli tühjendusvooliku otsast.
- Kallutage seadet ja laske õlil mahutisse voolata.
- Paigaldage kork õli tühjendusvoolikusse.
- Paigaldage õli tühjendusvoolik hoidikusse.

7. Täitke uue mootoriõliga. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 201* või mootori kasutusjuhendit, et leida teavet õiget tüüpi õli kohta.
8. Kontrollige mootoriõli taset.

## Õhufilter



**HOIATUS:** Kasutage õhufiltri puhastamisel või vahetamisel heakskiidetud hingamisteede kaitset. Kõrvaldage kasutatud õhufiltrid kasutuselt õigesti. Õhufiltris olev tolm on tervisele ohtlik.



**ETTEVAATUST:** Vahetage kahjustatud õhufilter alati välja, vastasel juhul satub mootorisse tolm, mis põhjustab mootorikahjustusi.

## Õhufiltri puhastamine või vahetamine



**HOIATUS:** Ärge puhastage õhufiltrit suruõhuga. See kahjustab õhufiltrit ja suurendab ohtliku tolmu sissehingamise ohtu.

1. Keerake õhufiltri kate nuppu ja eemaldage õhufiltri kate.
2. Eemaldage paberist filterelement ja vahtfilterelement (A). (Joon. 51)
3. Puhastage õhufiltri korpust harjaga.
4. Veenduge, et õhufiltri osadel poleks kahjustusi.
5. Koputage paberfiltri elementi vastu kõva pinda või kasutage osakeste eemaldamiseks tolmuimejat.



**ETTEVAATUST:** Ärge laske tolmuimeja otsakul puutuda vastu paberist filtrielemendi pinda. Hoidke seda veidi eemal. Paberist filtrielemendi pind on tundlik ja kokkupuude muude esemetega kahjustab seda.

6. Puhastage vahtkummist filtrielement seebiveega.
7. Loputage vahtkummist filtrielement puhtas vees.
8. Suruge vahtkummist filterelement vee eemaldamiseks kokku ja laske vahtfilterelemendil täielikult kuivada.
9. Määrige vahtkummist filtrielementi mootoriõliga.
10. Üleliigse õli eemaldamiseks suruge vahtkummist plastfiltri riidetükk.
11. Paigaldage õhufilter vastupidises järjestuses.

## Rihma vahetamine



**HOIATUS:** Ärge kasutage toodet, kui rihma kaitsekate pole paigaldatud.

1. Seisake mootor ja lahutage süüteküünlkaabel.
2. Eemaldage poldid ja seibid, mis hoiavad kinni rihmakatet. Eemaldage rihmakate.
  - a) A-V mudelid: (Joon. 52)
  - b) Kõik muud mudelid: (Joon. 53)
3. Pöörake rihmaratas aeglaselt ja eemaldage samal ajal rihm rihma. (Joon. 54)



**ETTEVAATUST:** Ärge eemaldage rihma vahetamisel sidurit ega rihmaratast. Sidur ja rihmaratas on tehases joondatud.

4. Paigaldage uus rihm.
5. Paigaldage rihmakate, seibid ja kruvid. Pöörake kruvid jõuga 5 Nm.

## Teravarte määrimine

- Suruge määret läbi määreniplite, kuni määre tuleb teravarte juurest välja. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 201*. (Joon. 55)

## Lõiketera vahetamine



**HOIATUS:** Enne lõiketerade vahetamist seisake toode, laske mootoril jahtuda ja eemaldage süüteküünlkaabel.



**HOIATUS:** Kasutage kaitsekindaid.

1. Eemaldage kruvid (A) ja eemaldage lõiketerad. (Joon. 56)
2. Määrige kruvide keermetele määret, et järgmisel korral oleks kruvide eemaldamine lihtsam.
3. Paigaldage uued lõiketerad.
  - a) Veenduge, et lõiketerad on paigaldatud õigesse asendisse vastavalt nende pöörlemisele, nagu on näidatud joonisel. (Joon. 57)
  - b) Kinnitage lõiketerad seibide ja määritud kruvidega (A). Pöörake kruvid jõuga 26 Nm. (Joon. 58)
4. Asetage plastkorgid (B) lõiketerade ülejäänud aukudesse. Selle eesmärk on tagada, et augud ei oleks töö ajal betooniga täidetud.

## Käigukast

Käigukasti regulaarset hooldust peale õlitamise kontrolli pole vaja teha. Kui käigukastis esineb leke või muid probleeme, laske seade remontida volitatud hooldustöökogas.

## Käigukasti õlitamise kontrollimine

1. Aseta toode tasasele pinnale.



**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

2. Vaadake läbi käigukasti küljel oleva pistiku. Õlitase on õige, kui see on pistiku keermete allasos.

3. Kui õlitase on liiga madal, täitke õli õige tasemeni. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 201* soovitatud õlitüüpide kohta.

## Veotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Toode ei käivitu.	Kütusepaak on tühi.	täitke kütusepaak.
	Määrduvad kütus läheb mootorisse.	Puhastage karburaator.
	Veenduge, et mootori lüliti ON/OFF on asendis OFF.	Seadke mootori lüliti ON/OFF asendisse ON (sees).
	Kütuseklapp on suletud.	Avage kütuseklapp.
	Mootoris pole õli.	Lisage mootoriõli.
	Kütusefilter või -voolik on ummistunud.	Puhastage kütusefilter ja -voolik.
	Kütusevoolik on kahjustunud.	Laske volitatud hooldustöökojas kütusevoolik vahetada.
	Mootori toitelüliti, güroskoopiline lüliti, madala õlisisalduse lüliti või relee, juhtmed või pistikud on defektsed.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Mootor on külmal.	Sulgege õhuklapp.
	Mootor on defektne.	Vt mootori kasutusjuhendit.
Masin käivitub, kuid mootori pööride ei saa suurendada.	Käivitusnõr on defektne.	Laske volitatud hooldustöökojas käivitusnõr vahetada.
	Toitelüliti ja pistikud on lahti või valesti reguleeritud.	Laske toitelüliti remontida volitatud hooldustöökojas.
	Sidurikingad on kulunud.	Laske volitatud hooldustöökojas siduriringad vahetada.
	Mootor on defektne.	Vt mootori kasutusjuhendit.
Masin käivitub suurel kiirusel ja kiirust ei saa vähendada.	Käivitusnõr on defektne.	Laske volitatud hooldustöökojas käivitusnõr vahetada.
	Toitelüliti ja pistikud on lahti või valesti reguleeritud.	Laske toitelüliti remontida volitatud hooldustöökojas.
	Mootor on defektne.	Vt mootori kasutusjuhendit.
Mootor ei seisku.	Mootori toitelüliti, güroskoopiline lüliti, madala õlisisalduse lüliti või relee, juhtmed või pistikud on defektsed.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Mootor on defektne.	Vt mootori kasutusjuhendit.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Terad ei pöörle või pöörlevad liiga aeglaselt.	Rihm on kahjustatud.	Vahetage rihm välja. Kasutage ainult Husqvarna originaalvaruosi.
	Rihma tüüp on vale.	Vahetage rihm välja. Kasutage ainult Husqvarna originaalvaruosi.
	Lõiketera pidur on sisse lülitatud, kuna hõõrdumine on liiga väike.	Kasutage masinat ainult piisavalt kõva betooni peal.
	Sidur on defektne.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Rihmaratas on kahjustatud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Tera tõsterõnga laager on kahjustatud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Käigukast on defektne.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
Kui mootor on tühikäigukiirusel, hakkavad lõiketerad pöörlema.	Tühikäigu pöörete arv on liiga suur.	Vt mootori kasutusjuhendit.
	Rihma tüüp on vale.	Vahetage rihm välja. Kasutage ainult Husqvarna originaalvaruosi.
	Sidur on defektne.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Rihmaratas on valesti joondatud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
Terad ei pöörle sujuvalt.	Mootor on külm.	Enne toote kasutamist laske mootoril 2–3 minutit töötada tühikäigul.
	Mootori kiirus on liiga väike.	Suurendage mootori kiirust täisgaasile.
	Kasutatakse silumisplaati ja betoon on liiga märg.	Laske betoonil veel kuivada, enne kui kasutate toodet.
	Mootor on defektne.	Vt mootori kasutusjuhendit.
	Käigukast on defektne.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
Terad ei kulu võrdset või toode vibreerib.	Üks või mitu tera on paindunud või defektsed.	Kahjustatud lõiketerad vahetage välja.
	Üks või mitu tera hooba ei liigu rummus õigesti.	Eemaldage terahoovad. Puhastage ja määrige kõik kontaktpinnad. Kui probleem püsib, laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Lõiketera võllid on kõveraks väändunud.	Vahetage teravõllid välja. Kasutage ainult Husqvarna originaalvaruosi.
	Ekstsentriregulaatorid on valesti seatud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Käigukasti peavõll on kõveraks väändunud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Lõiketera sammusüsteem ei toimi korralikult.	Lõiketera sammukaabel on katki või valesti reguleeritud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Üks või mitu tera ei liigu rummus õigesti.	Eemaldage terad. Puhastage ja määrige kõik kontaktpinnad.
	Käepideme tagaosas on pilukruvi puudu.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Lõiketera tõsterõngas ja/või rakendi vars on katki või väga kulumud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Lõiketera sammuregulaator käepidemel on defektne.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
Vöö kulub liiga kiiresti.	Rihmaratas on valesti joondatud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Rihm on kahjustatud või vale tüüpi.	Vahetage rihm välja. Kasutage ainult Husqvarna originaalvaruosi.
	Sidur on defektne.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Käigukast on defektne.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
Käigukasti ülaosas on õlileke.	Käigukasti tihend on kulunud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Mootoris on leke.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Käigukastis on liiga palju õli.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
Käigukasti peavõlli või vastuvõlli juures on õli-leke.	Võll ja/või tihend on kulunud.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.
	Kruvid on lahti.	Laske seade remontida volitatud hooldustöökojas.

## Transportimine, hoialepanek ja utiliseerimine

### Transportimine

võivad lõiketera sammukaabel ja lõiketera sammujuhtseade kahjustuda.



**HOIATUS:** Olge transportimisel ettevaatlik. Toode on raske ja võib põhjustada kehavigastusi või varakahju, kui see transportimise ajal kukub või liigub.



**HOIATUS:** Kui täiendav silumisplaat on paigaldatud, siis eemaldage see enne transportimist. On oht, et silumisplaat kukub maha ja põhjustab vigastusi või kahjustusi.

Toote liigutamiseks lühikese vahemaa puhul tõstke see üles. Pikema vahemaa puhul asetage toode transportisõidukile.

### Käepideme pööramine püstasendisse



**ETTEVAATUST:** Enne käepideme pööramist vähendage lõiketera sammu täielikult. Kui lõiketera sammu ei vähendata,

**Märkus:** Kõigil mudelitel ei saa käepidet pöörata.

- Keerake lukustusnupp lahti ja lükake käepidet ettepoole. (Joon. 59)

### Toote tõstmine tõsteseadmetega



**HOIATUS:** Veenduge, et tõsteseade oleks õigete mõõtmetega. Toote kaal on märgitud toote mudeli etiketile.



**HOIATUS:** Ärge tõstke kahjustatud toodet. Veenduge, et tõstekronstein oleks õigesti kinnitatud ning kahjustusteta.



**HOIATUS:** Ärge kõndige ega seiske tõstetud seadme all või lähedal.

- Kinnitage tõsteseade tõstepunkti külge. (Joon. 60)



**HOIATUS:** Ärge kasutage metallkonkse, -kette ega muid karedate servadega tõsteseadmeid, mis võivad tõstepunkti kahjustada.

## Toote käsitsi tõstmine



**HOIATUS:** Raskete esemete tõstmised võivad põhjustada vigastusi. Iga tõstetava inimese maksimaalne soovitatav kaal on 25 kg. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 201* või lugege toote kaalu kohta teavet toote andmesildilt.

- Veenduge, et tõstetavate inimeste arv on toote ohutuks tõstmiseks piisav.
- Tasakaalustage raskused tõstvate inimeste vahel.
- Tõstke toode üles kaitserõngast (A). (Joon. 61)

## Toote ohutu kinnitamine transportsõiduki külge kinnitusrihmadega

1. Pöörake löiketera sammunuppu vastupäeva, kuni terad on tasased ja tera sammukaabel on lahti.
2. Tõstke toode transpordivahendile. Veenduge, et käepide ei ulatuks transpordivahendist välja.
3. Asetage puidutükid või samaväärsed tükid kaitserõnga ja transpordivahendi pinna vahele. Nii väldite löiketerade kahjustamist.
4. Kinnitage kinnitusrihmad kaitserõnga ja sõiduki vahele ristküjuliselt. (Joon. 62)
  - a) Käigukasti väljundvõlli kahjustamise vältimiseks kinnitage kinnitusrihmad kaitserõnga alumisse ossa.
  - b) Ärge pingutage kinnitusrihmasid liiga tugevalt.

## Hoiustamine

- Enne hoiule panemist puhastage toode.
- Hoidke toodet kuivas kohas, mis ei külmu.
- Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Toote pikaks ajaks hoiule panemisel tühjendage eelnevalt kütusepaak. Utiliseeri kütus spetsiaalses jäätmejaamas.
- Kui kütusepaak on tühi, käivita mootor. Lase mootoril töötada, kuni karburaatoris pole enam kütust ja mootor seiskub.

## Kõrvaldamine

- Järgige kohalikke jäätmekäitluseeskirju ja kehtivaid seadusi.

- Kemikaalid (nt mootoriõli ja kütus) kõrvaldage hoolduskeskuses või spetsiaalses jäätmejaamas.
- Kui toodet enam ei kasutata, toimetage see Husqvarna edasimüüjale või kõrvaldage see taaskasutuskeskuses.

## Tehnilised andmed

### Tehnilised andmed, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Mass tühjade paakidega, kg	85	94	94
Mootori tootemark, tüüp	Honda GX 160	Honda GX 240	Honda GX 240
Mootori võimsus, kW/hj @ p/min <sup>65</sup>	3,6/4,8@3600	5,9/7,9 @ 3600	5,9/7,9 @ 3600
Mootori tühikäigukiirus, p/min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Plaadi kiirus, p/min	60-125	60-125	25-200
Lõiketera samm, °	0-30	0-30	0-30
Siduri sisselülitamine, pöörded minutis	1850	1850	2000
Siduri tüüp	Tsentrifugaalsidur	Tsentrifugaalsidur	CVT
Käepideme tüüp	T: Pole reguleeritav  ADJ-T/ADJ-P: Reguleeritav käepideme kõrgus  FOLD ADJ-T: Pööratav, reguleeritav käepideme kõrgus	Reguleeritav käepideme kõrgus	Reguleeritav käepideme kõrgus
Lõiketera sammu reguleerimise tüüp	T: Keerusamm  P: Pro-Shift®	T: Keerusamm  P: Pro-Shift®	T: Keerusamm  P: Pro-Shift®
Terakinnituse tüüp	Poltkinnitus	Poltkinnitus	Poltkinnitus
Plaatide arv	4	4	4
Kütusepaagi maht, l	3,1	5,3	5,3
Õlipaagi maht, l	0,6	0,6	0,6
Kütusekulu, l/h	1,4	2,2	2,2
Käigukastiõlipaagi maht, l	0,62	0,62	0,62
Kütus	Pliivaba bensiin, kuni 10% etanoolisisaldusega	Pliivaba bensiin, kuni 10% etanoolisisaldusega	Pliivaba bensiin, kuni 10% etanoolisisaldusega
Mootoriõli	SAE 10W-30, API klass SG või SF	SAE 10W-30, API klass SG või SF	SAE 10W-30, API klass SG või SF

<sup>65</sup> Mootori tootja määratud. Mootori näidatud võimsusklass on vastava mootorimudeli järgi toodetud tüüpmootori keskmine netovõimsus (kindla pöörete arvu juures), mõõdetud vastavalt SAE standardile J1349/ISO1585. Masstoodangust tulnud mootoritel võib see väärtus pisut erineda. Tootele paigaldatud mootori tegelik võimsus on leeb töökiirusest, keskkonnamitingimustest ja muudest teguritest.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Määre lõiketera võllidele ja lõiketera sammukaablile	Shell Gadus S2 või võrdväärne	Shell Gadus S2 või võrdväärne	Shell Gadus S2 või võrdväärne
Käigukastiõli	ISO 460 Käiguõli	ISO 460 Käiguõli	ISO 460 Käiguõli

Kui soovite lisateavet või kui teil on täiendavaid küsimusi konkreetsete mootorite kohta, vt teavet mootori kasutusjuhendist või mootori tootja veebisaidilt.

Müraitasemed	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Müravõimsustase $L_w$ mõõdetud, dB(A) rel 1pW <sup>66</sup>	103	109	109
Helirõhutase $L_p$ kasutaja kõrva juures, dB(A) <sup>67</sup>	89	95	95

Vibratsioonitasemed <sup>68</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibratsioon kolme telje väärtused, tase $a_{hr}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Tehnilised andmed, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Mass tühjade paakidega, kg	105	113	121
Mootori tootemark, tüüp	Honda GX 240	Honda GX 390	Honda GX 390
Mootori võimsus, kW/hj @ p/min <sup>69</sup>	5,9/7,9 @ 3600	8,7/11,7 @ 3600	8,7/11,7 @ 3600
Mootori tühikäigukiirus, p/min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Plaadi kiirus, p/min	60-125	60-125	25-200
Lõiketera samm, °	0-30	0-30	0-30
Siduri sisselülitamine, pöörded minutis	1850	1850	2000
Siduri tüüp	Tsentrifugaalsidur	Tsentrifugaalsidur	CVT

<sup>66</sup> Mõõdetud müravõimsustase  $L_w$  kooskõlas standardiga EN 12649, EN ISO 3744. Määramatus  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>67</sup> Helirõhutase  $L_p$  vastavalt standardile EN ISO 12649, EN 6081. Määramatus  $K_{PA}$  2,5 dB(A).

<sup>68</sup> Vibratsioonitase on määratletud standardi EN 12649 järgi. Vibratsioonitase kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<sup>69</sup> Mootori tootja määratud. Mootori näidatud võimsusklass on vastava mootorimudeli järgi toodetud tüüpmootori keskmine netovõimsus (kindla pöörete arvu juures), mõõdetud vastavalt SAE standardile J1349/ISO1585. Masstoodangust tulnud mootoritel võib see väärtus pisut erineda. Tootele paigaldatud mootori tegelik võimsus on leeb töökiirusest, keskkonnatingimustest ja muudest teguritest.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Käepideme tüüp	T: Pole reguleeritav ADJ-T/ADJ-P: Reguleeritav käepideme kõrgus	Reguleeritav käepideme kõrgus	Reguleeritav käepideme kõrgus
Lõiketera sammu reguleerimise tüüp	T: Keerusamm P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Keerusamm P: Pro-Shift®
Terakinnituse tüüp	Poltkinnitus	Poltkinnitus	Poltkinnitus
Plaatide arv	4	4	4
Kütusepaagi maht, l	5,3	6,1	6,1
Õlipaagi maht, l	0,6	1,1	1,1
Kütusekulu, l/h	2,2	3,5	3,5
Käigukastiõlipaagi maht, l	0,62	0,62	0,62
Kütus	Pliivaba bensiin, kuni 10% etanoolisisaldusega	Pliivaba bensiin, kuni 10% etanoolisisaldusega	Pliivaba bensiin, kuni 10% etanoolisisaldusega
Mootoriõli	SAE 10W-30, API klass SG või SF	SAE 10W-30, API klass SG või SF	SAE 10W-30, API klass SG või SF
Määre lõiketeravõlliudele ja lõiketera sammukaablile	Shell Gadus S2 või võrdväärne	Shell Gadus S2 või võrdväärne	Shell Gadus S2 või võrdväärne
Käigukastiõli	ISO 460 Käiguõli	ISO 460 Käiguõli	ISO 460 Käiguõli

Kui soovite lisateavet või kui teil on täiendavaid küsimusi konkreetsete mootorite kohta, vt teavet mootori kasutusjuhendist või mootori tootja veebisaidilt.

Müratasemed	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Müravõimsustase $L_w$ mõõdetud, dB(A) rel 1pW <sup>70</sup>	109	113	115
Helirõhutase $L_p$ kasutaja kõrva juures, dB(A) <sup>71</sup>	95	96	98

Vibratsioonitasemed <sup>72</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibratsioon kolme telje väärtused, tase $a_n$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Avaldus deklareeritud müra- ja vibratsiooniväärtuste kohta

Need deklareeritud väärtused on saadud laborikatsetel vastavalt nimetatud direktiivile või standarditele ja sobivad võrdlemiseks muude toodete deklareeritud väärtustega, mida on katesetatud vastavalt samale

direktiivile või samadele standarditele. Need deklareeritud väärtused ei sobi riskide hindamiseks ja eri töökohtades mõõdetud väärtused võivad olla kõrgemad. Tegelikud kokkupuuteväärtused ja üksikasutaja kogetud kahjuoht on ainulaadsed ja sõltuvad sellest, kuidas kasutaja töötab, mis materjali töötlemiseks toodet

<sup>70</sup> Mõõdetud müravõimsustase  $L_w$  kooskõlas standardiga EN 12649, EN ISO 3744. Määramatus  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>71</sup> Helirõhutase  $L_p$  vastavalt standardile EN ISO 12649, EN 6081. Määramatus  $K_{PA}$  2,5 dB(A).

<sup>72</sup> **Vibratsioonitase on määratletud standardi EN 12649 järgi. Vibratsioonitase kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s<sup>2</sup>.**



kasutatakse, samuti kokkupuuteajast ning kasutaja füüsilisest seisundist ja toote seisundist.

To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)

## Toote mõõtmed

(Joon. 3)

	Käepide ei kuulu komplekti	Käepide kuulub komplekti
Mudel	$L_1 \times W \times H_1$ mm.	$L_2 \times W \times H_2$ mm.
CT 36-5A Reguleeritav T-käepide	943×943×748	2038×943×1004
CT 36-5A Reguleeritav P-käepide	943×943×748	2038×943×973
CT 36-8A, CT 36-8A-V Reguleeritav T-käepide	943×943×748	2038×943×1004
CT 36-8A, CT 36-8A-V Reguleeritav P-käepide	943×943×748	2038×943×973
CT 48-8A Reguleeritav T-käepide	1206×1206×799	2170×1206×1024
CT 48-8A Reguleeritav P-käepide	1206×1206×799	2170×1206×990
CT 48-11A Reguleeritav T-käepide	1206×1206×799	2160×1220×1040
CT 48-11A Reguleeritav P-käepide	1206×1206×799	2170×1206×990
CT 48-13A-V Reguleeritav T-käepide	1206×1206×799	2160×1220×1040
CT 48-13A-V Reguleeritav P-käepide	1206×1206×799	2170×1206×990

## Tarvikud

Tera tüüp	Kasutusotstarve	Kirjeldus
Silumisplaat	Silumise toiming	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lame.</li> <li>Kinnitatakse viimistlusketastele või kombineeritud lõiketeradele.</li> </ul>
Silumisketas	Silumise toiming	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lame, lõiketera sammuta.</li> <li>Kinnitatakse viimistlusketastele või kombineeritud lõiketeradele.</li> </ul>
Kombiketas	Silumise toiming ja krohvimise toiming	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asendab muid teratüüpe.</li> <li>Ei saa kasutada koos viimistlusketaste või silumisketastega.</li> </ul>
Viimistlusketas	Krohvimise toiming	<ul style="list-style-type: none"> <li>Väike kuni maksimaalne lõiketera samm.</li> <li>Sümmeetriline, kõigist servadest tasane.</li> </ul>

## Vastavusdeklaratsioon

### EÜ vastavusdeklaratsioon

<b>Kirjeldus</b>	<b>Betooni silumismasin, kellu</b>
<b>Kaubamärk</b>	Husqvarna
<b>Tüüp/mudel</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identifitseerimine</b>	Seerianumbrid alates 2022. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

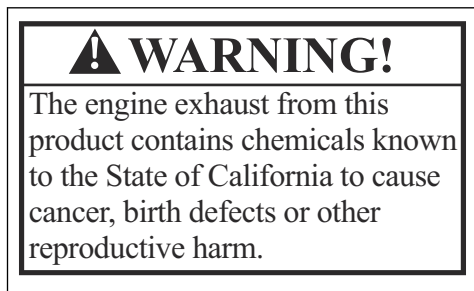
<b>Direktiiv/eeskiri</b>	<b>Kirjeldus</b>
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“

## Sisällys

Johdanto.....	207	Vianmääritys.....	218
Turvallisuus.....	208	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	220
Asentaminen.....	213	Tekniset tiedot.....	222
Käyttö.....	214	Lisävarusteet.....	226
Huolto.....	215	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	227

## Johdanto

### California Proposition 65



### Tuotekuvaus

Tämä laite on kävellen ohjattava betonihierriin, jota käytetään betonin tasoittamiseen. Sen polttoaineena

### Laitteen kuvaus

(Kuva 1)

**Huomaus:** Kahvan ja terien kaltevuusyhdistelmiä on neljä: T, ADJ-T, ADJ-P ja FOLD-ADJ-T. Katso kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 222* lisätietoja laitteen kahvan ja terien kaltevuuden säädöstä.

1. Kaasuvipu
2. Moottorin pysäytyspainike
3. Terän kaltevuuden säätönappi (T-mallit)
4. Kahva
5. Kahvan korkeuden säätövipu (ADJ-mallit)
6. Terän kaltevuuden Pro-Shift®-säätövipu (P-mallit)
7. Hihnakotelo
8. Kahvan lukitusnappi (FOLD-mallit)
9. Kahvan pidike
10. Suojarengas
11. Terä
12. Tyypikilpi (CE)
13. Tyypikilpi (Pohjois-Amerikka)
14. Nostokohta
15. Moottorin virtakytkin
16. Öljynpoistoletku
17. Öljysäiliön korkki ja mittatikku

käytetään bensiiniä, ja siinä on nelitahtinen polttomoottori.

Laitteen kanssa voi käyttää lisävarusteena saatavaa tasoituslevyä.

### Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain ammattikäyttöön. Laitetta käytetään kuivuvan betonin tasoitukseen ja kiillotukseen ennen viimeistä vaihetta. Laitetta saa käyttää vain ulkona tai tiloissa, joissa on riittävä ilmanvaihto. Älä käytä laitetta muihin tehtäviin.

18. Käynnistysnarun kahva
19. Ilmansuodattimen kansi
20. Syytystulppa
21. Äänenvaimennin
22. Polttoainesäiliö
23. Polttoainesäiliön korkki
24. Käyttöohje

### Laitteen symbolit

(Kuva 4) VAROITUS! Tämä laite voi olla vaarallinen ja aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. Ole varovainen ja käytä laitetta oikein.

(Kuva 5) Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä konetta.

(Kuva 6) Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tätä konetta.

(Kuva 7) Käytä kuulonsuojaimia ja suojalaseja.

(Kuva 8) Pidä laite kaukana kipinöistä ja avotulesta. Tulipalon vaara.

(Kuva 9) Nostokohta.

(Kuva 10) Sammuta moottori ennen polttoaineen lisäämistä.

(Kuva 11) Käytä puhdasta ja suodatettua polttoainetta.

(Kuva 12) Tapaturmavaara. Ole varovainen vetohihnan ympärillä.

(Kuva 13) Kuuma pinta.

(Kuva 14) Pidä kädet kaukana teristä.

(Kuva 15) Pidä jalat kaukana teristä.

(Kuva 19) Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia, joka on hajuton, myrkyllinen ja erittäin vaarallinen kaasu. Älä käytä laitetta sisällä tai suljetussa tilassa.

(Kuva 16) Moottorin pysäytyspainike.

(Kuva 17) Tämä kone täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.

**Huomautus:** Muita laitteen tunnuksia/tarroja käytetään ilmaisemaan joillakin markkina-alueilla vaadittuja erityisiä sertifiointeja.

## Käynnistyksen ohjetarra

(Kuva 2)

Katso kohdasta *Laitteen käynnistäminen sivulla 214* ohjeet.

## Tyyppikilpi (CE)

(Kuva 21)

1. Laitteen paino
2. Valmistaja
3. Nimellisteho
4. Tuotetyyppi
5. Sarjanumero
6. Tuotenumero
7. Tuotantovuosi ja -viikko

## Tyyppikilpi (Pohjois-Amerikka)

(Kuva 22)

1. Tuotenumero
2. Valmistusvuosi
3. Valmistusviikko

4. Malli ja tuotetyyppi
5. Sarjanumero
6. Valmistaja

## Turvatarra

(Kuva 23)

Irrota tasoisuslevy ennen laitteen nostamista.

## Tuotevastuu

Tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa tuotteen aiheuttamasta vaurioista, jos

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

## Turvallisuus

### Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



**VAROITUS:** Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



**HUOMAUTUS:** Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

**Huomautus:** Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

## Yleiset turvaohjeet



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Tämä laite on vaarallinen työkalu, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. Tämä laite voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vahinkoja tai kuoleman. On tärkeää, että luet ja ymmärrät tämän käyttöohjeen sisällön ennen laitteen käyttöä.
- Säädä kaikki varoitukset ja ohjeet
- Noudata kaikkia sovellettavia lakeja ja säädöksiä.
- Käyttäjän ja käyttäjän työnantajan on tunnettava laitteen käytön aiheuttamat riskit ja ehkäistävä ne.
- Älä anna kenenkään käyttää tuotetta, jos he eivät ole lukeneet käyttöohjekirjaa ja ymmärtäneet siinä annettuja ohjeita.
- Älä käytä konetta, ellet olet saanut siihen koulutusta. Varmista, että kaikki käyttäjät saavat koulutuksen.
- Älä anna lasten käyttää laitetta.
- Anna vain hyväksytyjen henkilöiden käyttää laitetta.
- Käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista vahingoista.
- Älä käytä tuotetta ollessasi väsynyt tai sairas tai jos olet alkoholin, huumaavien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä.
- Laite muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Jotta vakavilta vahingoilta tai kuolemalta vältytään, lääkinnällisiä implanteja käyttävien henkilöiden kannattaa keskustella asiasta lääkärin ja lääkinnällisen implantin valmistajan kanssa ennen tämän laitteen käyttämistä.
- Pidä laite puhtaana. Varmista, että tuotteen merkit ja tarrat ovat luettavissa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on viallinen.
- Älä tee laitteeseen muutoksia.
- Älä käytä laitetta, jos on olemassa mahdollisuus, että muut ovat tehneet muutoksia siihen.

## Turvallisuusohjeet käyttöä varten



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitukset ennen laitteen käyttöä.

- Opettele pysäyttämään moottori nopeasti hätätilassa.
- Käyttäjällä on oltava riittävästi fyysistä voimaa laitteen turvalliseen käyttöön.
- Älä käytä laitetta, ellei kaikkia suojakansia ole asennettu.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso kohdasta *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 210*.

- Märkä betoni voi aiheuttaa syöpymisvammoja. Käytä suojavaatteita ja poista märkä betoni heti, jos sitä joutuu ihollesi.
- Varmista, että työalueella ei ole asiaankuulumattomia henkilöitä.
- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.
- Varmista, että työskentelyasentosi on käytön aikana turvallinen ja tukeva.
- Varmista, ettei sinä tai laite ole vaarassa pudota.
- Varmista, ettei kahvassa ole rasvaa tai öljyä.
- Älä käytä konetta alueilla, joilla on tulipalo- tai räjähdysvaara.
- Laite voi saada esineitä sinkoutumaan nopeasti. Varmista, että kaikilla työalueella olevilla henkilöillä on hyväksytyt henkilökohtaiset suojavarusteet. Poista irralliset esineet työalueelta.
- Ennen kuin poistut laitteen luota, sammuta moottori ja varmista, ettei se voi käynnistyä vahingossa.
- Varmista, että vaatteet, pitkät hiukset tai korut eivät jää kiinni liikkuviin osiin.
- Pidä kätesi ja jalkasi poissa terien läheisyydestä.
- Älä istu laitteen päällä.
- Älä iske laitetta.
- Käytä laitetta aina takaapäin ja pidä molemmat kätesi kahvalla.
- Älä käytä laitetta sähkökaapeliin lähellä. Laitetta ei ole sähköeristetty, mikä voi aiheuttaa vammoja tai kuoleman.
- Selvitä ennen laitteen käyttöä, onko työalueella piilossa johtoja, kaapeleita tai putkia. Jos laite osuu piilossa olleeseen kohteeseen, pysäytä moottori välittömästi ja tarkasta laite ja kohde. Älä jatka laitteen käyttöä ennen kuin olet varma, että jatkaminen on turvallista.

## Tärinäturvallisuus



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Kun laitetta käytetään, tärinä välittyy laitteesta käyttäjään. Laitteen säännöllinen ja usein toistuva käyttö voi aiheuttaa välittömästi vammoja tai lisätä niitä. Vammoja voi ilmetä sormissa, käsissä, ranteissa, käsivarsissa, olkapäissä ja/tai hermoissa, muissa kehonosissa tai verensaannissa. Vammat voivat aiheuttaa toimintakyvyttömyyttä ja/tai olla pysyviä. Ne voivat lisääntyä vähitellen viikkojen, kuukausien ja vuosien aikana. Mahdollisia vammoja ovat verenkiertojärjestelmän, hermoston, nivelten ja kehon muiden rakenteiden vauriot.
- Oireita voi esiintyä laitteen käytön aikana tai muulloin. Jos oireita saava käyttäjä jatkaa laitteen käyttöä, oireet voivat lisääntyä ja muuttua pysyviksi. Käyttäjän on hakeuduttava hoitoon, jos ilmenee näitä tai muita oireita:
  - puutuminen, tunnottomuus, kihelmöinti, pistely, kipu, kirvely, sykinä, jäykkyys, kömpelyys,

voimattomuus, ihon värin muutokset, voinnin muutokset.

- Oireet voivat lisääntyä kylmissä lämpötiloissa. Käytä lämpimiä vaatteita ja pidä kädet lämpiminä ja kuivina, kun käytät laitetta kylmässä ympäristössä.
- Huolla ja käytä laitetta käyttöohjeen mukaisesti, jotta tärinätaaso pysyy asianmukaisena.
- Laitteessa on tärinänvaimennusjärjestelmä, joka vähentää kahvoista kuljettajaan kohdistuvaa tärinää. Anna laitteen tehdä työ. Älä työnnä laitetta liian suurella voimalla. Pitele laitetta kahvoista kevyesti, mutta varmista, että hallitset ja käytät laitetta turvallisesti. Älä työnnä kahvoja pysäyttimiin enempää kuin on tarpeen.
- Pidä käsiä vain kahvan/kahvojen päällä. Pidä muut kehonosat poissa laitekosketuksesta.
- Pysäytä laite heti, jos se alkaa yhtäkkiä tärästä voimakkaasti. Älä jatka toimintaa, ennen kuin lisääntyneen tärinän syy on poistettu.

## Pölyturvallisuus



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Laitteen käyttö voi vapauttaa pölyä ilmaan. Pöly voi aiheuttaa vakavia vammoja ja pysyviä terveysongelmia. Useat viranomaiset ovat luokitelleet piidoksidipölyn haitalliseksi. Esimerkkejä terveysongelmista:
  - Kuolemaan johtavat keuhkosairaudet, krooninen keuhkoputkentulehdus, kivikeuhko ja keuhkofibroosi
  - Syöpä
  - Syntymäviat
  - Ihotulehdus
- Käytä asianmukaisia varusteita, jotka vähentävät ilmassa olevan pölyn ja höyryjen määrää sekä pölyn määrää työlaitteissa, pinnoissa, vaatteissa ja ruumiinosissa. Esimerkkejä tällaisista ovat pölyn keräysjärjestelmät ja pölyä sitovat vesisuihkut. Vähennä pölyä mahdollisuuksien mukaan. Varmista, että varusteet on asennettu ja niitä käytetään oikein ja että ne huolletaan säännöllisesti.
- Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta. Varmista, että hengityssuojain soveltuu työalueen vaarallisille aineille.
- Varmista, että työalueella on riittävä ilmavirtaus.
- Jos mahdollista, suuntaa laitteen pakoputki sinne, missä pölyä ei pääse ilmaan.

## Pakokaasuja koskeva turvallisuus



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Moottorin pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia, joka on hajuton, myrkyllinen ja erittäin vaarallinen kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa kuoleman. Koska hiilimonoksidi on hajutonta ja näkymätöntä, sitä ei voi havaita aistein. Hiilimonoksidimyrkytyksen yksi oire on huimaus, mutta tajunnan voi menettää ilman varoitusmerkkejäkin, jos hiilimonoksidin määrä/pitoisuus on riittävä.
- Pakokaasut sisältävät myös palamattomia hiilivetyjä, kuten bentseeniä. Niiden pitkäaikainen hengitys voi aiheuttaa terveysongelmia.
- Myös nähtävissä ja haistettavissa olevat pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia.
- Älä käytä polttomoottoria sisätiloissa tai alueilla, joissa ilma ei vaihdu riittävästi.
- Älä hengitä pakokaasuja.
- Varmista, että työalueella on riittävä ilmavirtaus. Tämä on erittäin tärkeää, kun laitetta käytetään ojissa tai muilla pienillä työalueilla, joihin pakokaasuja kerääntyy helposti.

## Melusuojaus



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Voimakas melu ja pitkäaikainen meluallistutus voivat aiheuttaa kuulonäen.
- Jotta melutaso pysyy mahdollisimman matalana, laitetta on huollettava ja käytettävä käyttöohjeen mukaisesti.
- Tarkista äänenvaimennin vaurioiden ja virheiden varalta. Varmista, että äänenvaimennin on kiinnitetty oikein laitteeseen.
- Käytä hyväksyttyjä kuulonsuojaimia, kun käytät laitetta.
- Tarkkaile mahdollisia varoitussignaaleja ja ihmisten ääniä, kun käytät kuulonsuojaimia. Poista kuulonsuojaimet laitteen pysäyttämisen jälkeen, paitsi jos ne ovat tarpeen työympäristön melutason vuoksi.

## Henkilökohtainen suojavarustus



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Käytä aina hyväksyttyjä henkilökohtaisia suojavarusteita, kun käytät laitetta. Henkilökohtaiset suojavarusteet eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta ne lieventävät vammoja onnettomuustilanteessa. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden henkilökohtaisten suojavarusteiden valinnassa.
- Tarkista säännöllisesti henkilökohtaisten suojavarusteiden kunto.
- Käytä hyväksyttyä suojakypärää.

- Käytä hyväksytyjä kuulonsuojaimia.
- Käytä hyväksytyjä hengityssuojainta.
- Käytä hyväksytyjä silmäsuojaimia, joissa on sivusuojukset.
- Käytä suojakäsineitä.
- Käytä teräksisellä varvassuojalla ja luistamattomalla pohjalla varustettuja saappaita.
- Käytä hyväksytyjä työvaatteita tai vastaavia vartalonsuojavälineitä, joissa on pitkät hihat ja lahkeet.

### Palonsammutin

- Pidä palonsammutin lähistöllä käytön aikana.
- Käytä ABE-luokan jauhesammutinta tai BE-tyyppin hiilidioksidisammutinta.

### Tuotteen turvalaitteet



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitushjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Älä käytä laitetta, jos jokin sen turvalaitteista on rikki.
- Tarkasta turvalaitteet säännöllisesti. Jos turvalaitteissa on vikoja, ota yhteyttä Husqvarna-huoltoliikkeeseen.

### Yleiset turvalaitteet

- Tarkista suojarengas, hihnakotelo, nostokohta ja kahva säännöllisesti, jotta voit varmistaa, että ne on kiinnitetty oikein ja että ne eivät ole vaurioituneet.

### Moottorin virtakytkin

Moottori käynnistyy vain, kun virtakytkin on asennossa ON. Moottori sammuu, kun virtakytkin laitetaan OFF-asentoon.

### Moottorin virtakytkimen tarkistaminen

1. Käynnistä moottori. Katso *Laitteen käynnistäminen sivulla 214*.
2. Siirrä moottorin virtakytkin OFF-asentoon. Moottori sammuu.

### Stop-painike

Laitteen moottorin pysäytyspainike on kahvan oikealla puolella, kaasuvivun vieressä. Katso kohdasta *Laitteen kuvaus sivulla 207*.

### Pysäytyspainikkeen tarkistaminen

1. Käynnistä moottori.
2. Paina pysäytyspainiketta ja varmista, että moottori pysähtyy.

### Äänenvaimennin

Äänenvaimennin pitää äänitason mahdollisimman alhaisena ja ohjaa moottorin pakokaasut käyttäjistä pois päin.

Älä käytä konetta, jos äänenvaimennin on vaurioitunut tai puuttuu kokonaan. Viallinen äänenvaimennin lisää melutuaa ja tulipalon vaaraa.



**VAROITUS:** Äänenvaimennin on erittäin kuuma käytön aikana, heti käytön jälkeen ja moottorin käydessä joutokäyntinopeudella. Älä koske kuumaan äänenvaimentimeen, sillä se voi aiheuttaa palovammoja. Ole varovainen syttyvien materiaalien ja/tai kaasujen läheisyydessä, jotta et aiheuta tulipaloa. Vältä palovammat käyttämällä suojakäsineitä.

### Äänenvaimentimen tarkistaminen

- Tarkista äänenvaimennin säännöllisesti vaurioiden varalta ja varmista, että se on kiinnitetty oikein.

### Terän jarrujärjestelmä

Terän jarru kytkeytyy käyttöön seuraavissa tilanteissa:

- Vaihteiston voiman ulosottoakseli ei pyöri.
- Teriin ei kohdistu vastusta.

Terän jarru vapautuu vaihteiston voiman ulosottoakselin pyöriessä samalla, kun teriin kohdistuu vastusta.

### Terän jarrujärjestelmän tarkistaminen

1. Pysäytä moottori. Katso kohdasta *Laitteen pysäyttäminen sivulla 215*.
2. Siirrä kahvaa vasemmalle. Jos terän jarrujärjestelmä toimii oikein, vastusta ei ole ja terät eivät liiku.
3. Siirrä kahvaa oikealle. Jos terän jarrujärjestelmä toimii oikein, terät kytkeytyvät käyttöön ja teriin kohdistuu vastusta.

### Gyroskooppinen turvakytkeytin

Gyroskooppinen turvakytkeytin estää laitteen tahattoman liikkumisen ja estää kahvan aiheuttaman loukkaantumisen, jos laite alkaa kääntyä.

Gyroskooppinen turvakytkeytin pysäyttää moottorin, jos kuljettaja vapauttaa kahvan. Terän jarrut kytkeytyvät ja kahva pysähtyy, ennen kuin se kääntyy yli 270 astetta.

### Gyroskooppisen turvakytkeytimen tarkistaminen

1. Käynnistä moottori ja anna sen käydä joutokäyntinopeudella 2–3 minuuttia. Katso kohdasta *Laitteen käynnistäminen sivulla 214*.
2. Työnnä kahvaa oikealle voimakkaasti. Moottori sammuu.



- a) Jos moottori ei pysähdy, paina kahvaa oikealle voimakkaasti yhä uudelleen, kunnes moottori pysähtyy. Jos moottori ei pysähdy viidennen kokeilukerran jälkeen, gyroskooppiin turvakytin on korjattava.
- b) Pysäytä moottori ja ota yhteys valtuutettuun Husqvarna-huoltoiliikkeeseen. Katso kohdasta *Laitteen pysäyttäminen sivulla 215*.



**VAROITUS:** Älä käytä laitetta, ennen kuin gyroskooppiin turvakytin on korjattu.

- Tarkista moottori säännöllisesti vuotojen varalta. Jos polttoainejärjestelmä vuotaa, älä käynnistä moottoria ennen kuin vuotokohdat on korjattu.
- Älä tarkasta moottoria vuotojen varalta sormillasi.
- Säilytä polttoainetta vain tarkoitukseen hyväksytyissä säiliöissä.
- Kun laite ja polttoaine ovat varastoituina, varmista, etteivät polttoaine ja sen höyryt voi aiheuttaa vahinkoa.
- Valuta polttoaine hyväksytyyn säiliöön ulkoilmassa, kaukana kipinöistä ja liekeistä.

## Turvaohjeet reunojen lähellä työskentelyä varten



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- On olemassa vaara, että laite putoaa, kun sitä käytetään lähellä reunaa. Pidä aina vähintään  $\frac{3}{4}$  laitteesta pinnalla, joka on riittävän tukeva kantamaan laitteen painon.
- Jos laite putoaa, sammuta moottori, ennen kuin nostat laitteen takaisin riittävän tukevalle pinnalle. Katso kohta *Laitteen nostaminen nostolaitteilla sivulla 221*.

## Huollon turvallisuusohjeet



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitukset ennen laitteen käyttöä.

- Jos laitetta ei ole huollettu asianmukaisesti ja säännöllisesti, tapaturmien ja laitteen vaurioitumisen vaara kasvaa.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Katso kohdasta *Henkilökohtainen suojavarustus sivulla 210*.
- Sammuta moottori ja varmista, että kaikki laitteen osat ovat jäähtyneet, ennen kuin ryhdyt tekemään huoltotoimia.
- Puhdista laite ennen huoltoa vaarallisten aineiden poistamiseksi.
- Irota sytytystulpan suojus ennen huoltoa.
- Kuluneet terät voivat olla teräviä. Käytä suojakäsineitä ja varo teriä.
- Moottorin pakokaasu on kuumaa ja se voi sisältää kipinöitä. Älä käytä laitetta sisätiloissa tai herkästi syttyvän materiaalin lähellä.
- Älä tee laitteeseen muutoksia. Muut kuin valmistajan hyväksymät muutokset voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Muut kuin valmistajan hyväksymät lisävarusteet ja varaosat voivat aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Vaihda vaurioituneet, kuluneet tai rikkoutuneet osat.

## Polttoaineturvallisuus



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen koneen käyttämistä.

- Polttoaine on syttyvää, ja sen höyryt ovat räjähdysalttiita. Käsittele polttoainetta varovasti vammojen, tulipalojen ja räjähdysten välttämiseksi.
- Älä hengitä polttoainehöyryjä. Ne ovat myrkyllisiä ja voivat aiheuttaa vammoja. Varmista, että ilmavirtaus on riittävä.
- Älä avaa polttoainesäiliön korkkia äläkä täytä polttoainesäiliötä, kun moottori on käynnissä.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuin lisää polttoainesäiliöön polttoainetta.
- Älä täytä polttoainesäiliötä sisätiloissa. Jos ilmanvirtaus ei ole riittävä, tukehtuminen tai hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa vamman tai kuoleman.
- Älä tupakoi polttoaineen tai moottorin lähistöllä.
- Älä sijoita kuumia esineitä polttoaineen tai moottorin lähelle.
- Älä täytä polttoainesäiliötä kipinöiden tai liekkien läheisyydessä.
- Ennen kuin lisää polttoainetta, avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti ja vapauta paine varovasti.
- Iholle joutunut polttoaine voi aiheuttaa vammoja. Jos ihollesi joutuu polttoainetta, pese se pois vedellä ja saippualla.
- Jos olet läikyttänyt polttoainetta vaatteillesi, vaihda vaatteet heti.
- Älä täytä polttoainesäiliötä täyteen. Kuumuus saa polttoaineen laajenemaan. Jätä polttoainesäiliön päälle tyhjää tilaa.
- Kiristä polttoainesäiliön korkki tiukasti. Polttoainesäiliön korkin riittämätön kiristys aiheuttaa tulipalovaaran.
- Ennen kuin käynnistät laitteen, siirrä se vähintään kolmen metrin päähän polttoainesäiliön täyttöpaikasta.
- Älä käynnistä laitetta, jos sen päällä on polttoainetta tai moottoriöljyä. Poista ylimääräinen polttoaine ja moottoriöljy ja anna laitteen kuivua ennen moottorin käynnistämistä.

- Huolla laite ainoastaan käyttöohjekirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Kaikki muut huoltotyöt on tehtävä valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Poista kaikki työkalut laitteesta ennen kuin käynnistät moottorin huollon jälkeen. Työkalut, jotka ovat irrallaan tai kiinni pyörivissä osissa, voivat sinkoutua ilmaan ja aiheuttaa vammoja.
- Tarkista laitteen tärinätaso huollon jälkeen. Jos se ei ole asianmukainen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Huollata laite säännöllisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä.

## Asentaminen

### Kahvaston asentaminen

1. CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T -malli: Nosta kahvaa, kunnes se on suorassa, ja kiristä nappi (A). (Kuva 24)
2. Kiinnitä vaijerit kahvastoon nippusiteillä.

### Kahvan asentaminen

1. Vedä terän kaltevuuskaapeli (A) kahvan loppupäästä ja irrota kaapelin mutteri (B). (Kuva 25)
2. Irrota molemmat pultit (C) ja molemmat mutterit (D) kahvan pidikkeestä. (Kuva 26)
3. Voitele terän kaltevuuskaapeli. Katso kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 222*.
4. Aseta terän kaltevuuskaapeli hihnapyörän yli ja vedä se ulos aukosta (E). (Kuva 27)



**HUOMAUTUS:** Varmista, että terän kaltevuuskaapeli on hihnapyörän urassa eikä hihnapyörän ulkoreunalla.

5. Aseta kahva kahvan pidikkeeseen ja asenna molemmat pultit (C) ja molemmat mutterit (D) paikoilleen. Kiristä mutterit tiukkuuteen 24 Nm. (Kuva 28)
6. Löysää terän kaltevuuskaapelia: (Kuva 29)
  - a) Jos laitteessa on terän kaltevuusnappi (F), käännä terän kaltevuusnappi kokonaan vastapäivään.
  - b) Jos laitteessa on Pro-Shift®-vipu (G), työnä Pro-Shift®-vipu kokonaan eteen.
7. Aseta terän kaltevuuskaapeli terän kaltevuushaarukan läpi. (Kuva 30)
8. Kiinnitä kaapelin mutteri terän kaltevuuskaapeliin.
9. Säädä kaapelin mutteria. Sääto on oikea, kun terän kaltevuuskaapeli on suorassa, kun terässä ei ole kaltevuutta.

### Kaasuvaajerin asentaminen

1. Käänä kaasuvipu joutokäyntiasentoon. (Kuva 31)

2. Aseta kaasuvaajeri moottorin kaasuvaajerin palautuskotelon kiinnikkeen läpi. (Kuva 32)
3. Aseta kaasuvaajerin kaarre kaasuläpän (A) reikään. (Kuva 33)

**Huomautus:** Ilmansuodattimen kokonaisuus voidaan irrottaa, jotta pääset helpommin käsiksi kokoonpanoon.

4. Pidä kaasuvipua joutokäyntiasennossa, kun asetat kiinnikkeen (B) kaasuvaajerin päälle.
5. Asenna ilmansuodattimen kokoonpano takaisin paikalleen, jos se irrotettiin.

### Johtojen yhdistäminen kahvasta moottoriin

1. Liitä johdot (A) kahvasta moottorin keltaisiin johtoihin (B). (Kuva 34)
2. Liitä kahvan vihreä maadoitusjohto moottorin vihreään johtoon.
  - a) Jos laitteen moottoriin on asennettu vihreä johto, hävitä kahvan mukana toimitettu vihreä johto.
  - b) Jos laitteen moottoriin ei ole asennettu vihreää johtoa, irrota mutteri (C), asenna maadoitusjohto ja kiristä mutteri 24 Nm:n tiukkuuteen. (Kuva 35)

### Toiminnan tarkistus asennuksen jälkeen

1. Käynnistä moottori. Katso kohdasta *Laitteen käynnistäminen sivulla 214*.
2. Tarkista joutokäyntinopeus ja kytkin. Katso kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 222* oikea arvo.
  - a) Varmista, etteivät terät pyöri moottorin käydessä joutokäyntiä.
  - b) Lisää moottorin nopeutta ja varmista, että terät alkavat pyöriä.
3. Tarkista gyroskoopin turvakytkimen toiminta. Katso kohdasta *Gyroskoopin turvakytkimen tarkistaminen sivulla 211*.

# Käyttö

## Johdanto



**VAROITUS:** Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen käyttöä.

## Toimet ennen laitteen käyttämistä

- Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisältämät ohjeet.
- Lue moottorin valmistajan toimittama moottorin käyttöohje.
- Tarkista laitteen turvalaitteet. Katso kohdasta *Tuotteen turvalaitteet sivulla 211*.
- Suorita päivittäinen huolto. Katso kohdasta *Huoltokaavio sivulla 215*.

## Kahvan korkeuden säätäminen

- Löysää kahvan säätövipua. Siirrä kahvaa ylemmäs tai alemmas sopivalle korkeudelle ja kiristä kahvan säätövipu. (Kuva 36)

## Tasoislevyn asentaminen

1. Aseta tasoislevy kovalle ja tasaiselle alustalle.
2. Aseta laite tasoislevyn päälle.
3. Aseta teräkokoonponan keskipiste ja tasoislevyn keskipiste kohdakkain.
4. Käännä tasoislevy, kunnes terät kiinnittyvät tasoislevyn kiinnikkeisiin.



**HUOMAUTUS:** Varmista ennen laitteen käyttöä, että tasoislevy on asennettu oikein. Työnjälki ei ole tasainen, jos tasoislevy on asennettu virheellisesti.

## Laitteen käynnistäminen

1. Avaa polttoaineventtiili. (Kuva 37)
2. Säädä kaasuvipu joutokäyntinopeudelle. (Kuva 31)
3. Aseta rikastinvipu oikeaan asentoon. (Kuva 38)
  - a) Sulje rikastin, jos moottori on kylmä.
  - b) Jos moottori on lämmin tai ympäristön lämpötila on korkea, avaa rikastin.
4. Siirrä moottorin virtakytkin ON-asentoon. (Kuva 39)
5. Pidä yhdellä kädellä kiinni laitteen kahvasta ja vedä toisella kädellä käynnistysnarun kahvasta hitaasti, kunnes tunnet vastuksen. (Kuva 40)
6. Vapauta käynnistysnarun kahva, jotta käynnistysnaru palautuu.
7. Vedä käynnistysnarun kahvasta, kunnes moottori käynnistyy.

8. Avaa rikastinvipu vähitellen, kunnes se on kokonaan auki. (Kuva 41)
9. Anna moottorin käydä joutokäyntinopeudella 2–3 minuuttia.
10. Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni kahdella kädellä. Lisää moottorin käyntinopeutta siirtämällä kaasuvipua, mutta älä irrota otettasi kahvasta. (Kuva 42)

## Terän kaltevuuden säätäminen

Terän kaltevuutta säädetään portaittain.

- Jos laitteessa on terän kaltevuuden säätönuppi (A), toimi seuraavasti: (Kuva 43)
  - a) Kun haluat lisätä terän kaltevuutta, kierrä terän kaltevuuden säätönuppia myötäpäivään.
  - b) Kun haluat vähentää terän kaltevuutta, kierrä terän kaltevuuden säätönuppia vastapäivään.
- Jos laitteessa on Pro-Shift® -vipu (B), toimi seuraavasti: (Kuva 44)
  - a) Voit lisätä terän kallistusta vetämällä Pro-Shift® -vipua ylöspäin kahvan suuntaan.
  - b) Voit vähentää terän kallistusta painamalla Pro-Shift® -vipua alaspäin.

## Työskentelytekniikat

Tasoiustoiminto poistaa betonipinnasta painaumia. Betonipinnan on oltava riittävän kova ennen tasoiustoiminnon käyttämistä. Betonipinta on riittävän kova, kun kengästä jää betonin pintaan vain pieni painauma, jonka syvyys on enintään 3 mm.

Kun betonipinta on tasoitettu, se on valmis hierrettäväksi. Hierto tiivistää betonin pintaa ja tekee siitä kovan ja tasaisen.



**HUOMAUTUS:** Tarkkalle hiertämisen aikana, ettei betonipinnassa ole irtonaisia kiviä. Irtokivet voivat tehdä betonipintaan jälkiä, joita ei ole helppo poistaa.

## Tasoiustoiminnon käyttäminen

1. Säädä kaasuvipu sopivalle nopeudelle.



**HUOMAUTUS:** Älä aseta nopeutta liian suureksi. Liian suuri nopeus määrällä betonilla voi vaurioittaa pintaa. Säädä nopeutta käytön aikana betonin kovettuaessa.

2. Säädä terän kaltevuutta, kunnes terän kaltevuuskaapeli on kireällä. Katso kohdasta *Terän kaltevuuden säätäminen sivulla 214*.
3. Ohjaa laite betonipinnan poikki. (Kuva 45)

- a) Siirry yhdeltä puolelta vastakkaiselle puolelle koko betonipinnan (A) poikki. Kun käännyt vastakkaiseen suuntaan, aja jo käsitellyn alueen päältä puolen teräyksikön halkaisijan verran.
- b) Siirry yhdeltä puolelta vastakkaiselle puolelle koko betonipinnan poikki kohtisuoraan (B). Kun käännyt vastakkaiseen suuntaan, aja jo käsitellyn alueen päältä puolen teräyksikön halkaisijan verran.
4. Pysäytä laite ja tuo se pois betonipinnan päältä.
- c) Siirry yhdeltä puolelta vastakkaiselle puolelle koko betonipinnan (A) poikki. Kun käännyt vastakkaiseen suuntaan, aja jo käsitellyn alueen päältä puolen teräyksikön halkaisijan verran.
- d) Siirry yhdeltä puolelta vastakkaiselle puolelle koko betonipinnan poikki kohtisuoraan (B). Kun käännyt vastakkaiseen suuntaan, aja jo käsitellyn alueen päältä puolen teräyksikön halkaisijan verran.
4. Pysäytä laite ja tuo se pois betonipinnan päältä.
5. Odota, kunnes betoni on kovettunut riittävästi.
6. Jatka hiehtokäsittelyä, kunnes betonin pinta on halutun näköinen ja betoni on täysin kovettunut.



**HUOMAUTUS:** Älä jätä laitetta paikalleen betonipinnan päälle. Laitteesta voi jäädä betonipintaan jälkiä, ja se voi vaurioittaa pintaa. Kun laite pysähtyy, nosta se välittömästi pois betonipinnan päältä.

## Hiehtotoiminnon käyttäminen

1. Säädä kaasuvipu sopivalle nopeudelle.



**HUOMAUTUS:** Älä aseta nopeutta liian suureksi. Liian suuri nopeus määrällä betonilla voi vaurioittaa pintaa. Säädä nopeutta käytön aikana betonin kovettuessa.

2. Säädä terän kaltevuutta, kunnes terän kaltevuuskaapeli on kireällä. Katso kohdasta *Terän kaltevuuden säätäminen sivulla 214*.
3. Ohjaa laite betonipinnan poikki. (Kuva 45)
- a) Valitse kaasuvivun avulla sopiva nopeus pinnan kunnan mukaan. Liian suuri nopeus voi vaurioittaa pintaa.
- b) Säädä terän kaltevuutta, jotta betonipintaan kohdistuva paine nousee tarpeen mukaan käytön aikana.

## Laitteen liikuttaminen eri suuntiin

- Kun haluat laitteen kääntyvän vasemmalle, nosta kahvaa ylöspäin. (Kuva 46)
- Kun haluat laitteen kääntyvän oikealle, paina kahvaa alaspäin. (Kuva 47)
- Kun haluat laitteen kulkevan eteenpäin, työnnä kahvaa eteenpäin. (Kuva 48)
- Kun haluat laitteen kulkevan taaksepäin, vedä kahvaa taaksepäin. (Kuva 49)

## Laitteen pysäyttäminen

1. Käännä kaasuvipu joutokäyntiasentoon.
2. Paina moottorin pysäytyspainiketta. Katso kohdasta *Laitteen kuvaus sivulla 207*.
3. Siirrä moottorin virtakytkin OFF-asentoon.
4. Siirrä polttoaineventiili OFF-asentoon.

## Huolto

### Johdanto



**VAROITUS:** Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen huoltamista.



**VAROITUS:** Pysäytä laite ennen huoltotoimia ja varmista, että kaikki laitteen osat ovat jäähtyneet. Katso kohdasta *Laitteen pysäyttäminen sivulla 215*.

Aseta laite tasaiselle alustalle.

Kaikkiin tuotteelle tehtäviin huolto- ja korjaustöihin tarvitaan erityiskoulutus. Takaamme, että laite

huolletaan ja korjataan ammattimaisesti. Jos jälleenmyyjäsi ei ole huoltoliike, pyydä jälleenmyyjää neuvomaan lähin huoltoliike.

Jos tarvitset varaosia, ota yhteyttä paikalliseen Husqvarna-jälleenmyyjään tai -huoltoliikkeeseen.

### Huoltokaavio

\* = Käyttäjän suorittama yleinen huoltotoimenpide. Tämä käyttöohje ei sisällä ohjeita näitä toimenpiteitä varten.

X = Ohjeet ovat tässä käyttöohjeessa.

O = Katso moottorin käyttöohje.

Huolto	Ennen käyttöä, 10 käyttötunnin välein	Ensimmäisten 20 käyttötunnin jälkeen	Kuukausittain, 200 käyttötunnin välein	Vuosittain, 500 käyttötunnin välein
Varmista, ettei laitteesta vuoda polttoainetta tai öljyä.	*			
Puhdista laite.	X			
Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.	*			
Tarkista polttoaineen ja moottoriöljyn määrä.	X			
Puhdista moottorin jäähdytysrivat.	O			O
Varmista, että kaasuvipu ja terän kaltevuuden säätönuppi tai Pro-Shift®-vipu pääsevät liikkumaan tasaisesti.	*			
Puhdista ilmansuodatin.	X	X		
Voitele teräkselit.	X	X		
Voitele terän kaltevuuskaapeli ja muut laitteen osat.			*	
Vaihda moottoriöljy.		X	X	X
Vaihda ilmansuodatin.				X
Tarkista moottorin käyntinopeus.		O	O	
Tarkista vaihteiston öljymäärä.			X	X
Tarkista hihna vaurioiden varalta. Vaihda hihna tarvittaessa.			X	
Tarkista ja puhdista sytytystulppa. Vaihda sytytystulppa tarvittaessa.			O	
Puhdista kaasuttimen polttoaineventtiili.			O	
Puhdista äänenvaimentimen kipinäverkko.			O	
Puhdista sedimenttikuppi.			O	
Valuta polttoaine ulos ja puhdista polttoainesäiliö ja polttoainesuodatin.				O
Puhdista ja säädä kaasutin.				O

## Laitteen puhdistaminen



**HUOMAUTUS:** Älä käytä laitteen puhdistamiseen painepesuria.

- Puhdista laite vedellä ja harjalla.



**HUOMAUTUS:** Älä suuntaa vettä suoraan polttoainesäiliön korkkiin, sähköosiin tai moottoriin.

- Poista betoni laitteen pinnoilta aina käytön jälkeen ennen kuin betoni kovettuu.
- Poista rasva ja öljy kahvasta.

## Moottorin öljymäärän tarkistaminen

1. Irrota öljysäiliön korkki ja mittatikku.
2. Pyyhi mittatikku puhtaaksi öljystä.
3. Työnä mittatikku kokonaan takaisin öljysäiliöön.
4. Poista mittatikku.
5. Tarkista öljytaso mittatikusta.
6. Jos öljytaso on alhainen, lisää moottoriöljyä ja tarkista öljytaso uudelleen. Katso oikea öljytyyppi kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 222* tai moottorin käyttöoppaasta.

## Moottoriöljyn vaihtaminen

Jos moottori on kylmä, käytä moottoria 1–2 minuuttia ennen kuin tyhjennät moottoriöljyn. Näin moottoriöljy on lämmintä ja tyhjennys on helpompaa.



**VAROITUS:** Moottoriöljy on erittäin kuumaa moottorin sammuttamisen jälkeen. Anna moottorin jäähtyä ennen kuin valutat moottoriöljyn pois moottorista. Jos moottoriöljyä joutuu iholle, pese öljy pois vedellä ja saippualla.

1. Löysää öljynpoistoletkua pidikkeestä.
2. Aseta öljynpoistoletkun alle astia. (Kuva 50)
3. Irrota tulppa (B) öljynpoistoletkun päästä.
4. Kallista konetta ja anna öljyn valua astiaan.
5. Asenna tulppa öljynpoistoletkuun.
6. Asenna öljynpoistoletku pidikkeeseen.
7. Täytä säiliö uudella moottoriöljyllä. Katso kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 222* tai moottorin käyttöoppaasta oikea öljytyyppi.
8. Tarkista moottorin öljymäärä.

## ilmansuodatin



**VAROITUS:** Käytä hyväksyttyä hengityssuojainta, kun puhdistat tai vaihdat ilmansuodattimen. Hävitä käytetyt ilmansuodattimet asianmukaisesti. Ilmansuodattimessa oleva pöly on terveydelle vaarallista.



**HUOMAUTUS:** Vaurioitunut ilmansuodatin on vaihdettava. Muuten moottoriin pääsee pölyä, joka vahingoittaa moottoria.

## Ilmansuodattimen puhdistaminen ja vaihtaminen



**VAROITUS:** Älä puhdistaa ilmansuodatinta paineilmalla. Paine vaurioittaa ilmansuodatinta ja voi lisätä vaarallisen pölyn hengittämisen riskiä.

1. Käännä nuppia ilmansuodattimen kannessa ja irrota ilmansuodattimen kansi.
2. Irrota paperisuodatinelementti ja vaahtomuovisuodatinelementti (A). (Kuva 51)
3. Puhdista ilmansuodatinokotelo harjalla.
4. Tarkista ilmansuodatinelementit vaurioiden varalta.
5. Poista hiukkaset napauttamalla paperisuodatinelementtiä kovaa pintaa vasten tai käyttämällä pölynimuria.



**HUOMAUTUS:** Älä kosketa paperisuodatinelementin pintaa pölynimurin suuttimella. Säilytä pieni etäisyys. Paperisuodatinelementin herkkä pinta vaurioituu, jos jokin osuu siihen.

6. Puhdista vaahtomuovisuodatinelementti saippuavedellä.
7. Huuhtelee vaahtomuovisuodatinelementti puhtaalla vedellä.
8. Purista vaahtomuovisuodatinelementtiä, jotta vesi poistuu, ja anna suodatinelementin kuivua kokonaan.
9. Voitele vaahtomuovisuodatinelementti moottoriöljyllä.
10. Poista ylimääräinen öljy painamalla puhdas liina vaahtomuovisuodatinelementtiä vasten.
11. Asenna ilmansuodatin päinvastaisessa järjestyksessä.

## Hihnan vaihtaminen



**VAROITUS:** Älä käytä laitetta, jos siihen ei ole asennettu hihnakotelo.

1. Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johto.
2. Irrota hihnakotelo paikallaan pitävät ruuvit ja aluslevyt. Irrota hihnakotelo.
  - a) A-V-mallit: (Kuva 52)
  - b) Muut mallit: (Kuva 53)
3. Käännä hihnapyörää hitaasti ja irrota samalla hihna hihnapyörästä. (Kuva 54)



**HUOMAUTUS:** Älä irrota kytkintä tai hihnapyörää hihnaa vaihtaessasi. Kytkin ja hihnapyörä on kohdistettu tehtaalla.

4. Asenna uusi hihna.
5. Asenna hihnakotelo, aluslevyt ja ruuvit. Kiristä ruuvit 5 Nm:n kiristysmomenttiin.

## Teräakseleiden voitelemine

- Purista rasvaa voitelunippojen läpi, kunnes teräakseleiden ympäriltä tulee ulos rasvaa. Katso kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 222*. (Kuva 55)

## Terien vaihtaminen



**VAROITUS:** Ennen kuin vaihdat terät, pysäytä laite, anna moottorin jäähtyä ja irrota sytytystulpan kaapeli.



**VAROITUS:** Käytä suojakäsineitä.

## Vaihdelaatikko

Vaihteistoa ei tarvitse huoltaa säännöllisesti öljymäärän tarkistamista lukuun ottamatta. Jos vaihteistossa on vuoto tai muita ongelmia, korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.

## Vaihteiston öljymäärän tarkistaminen

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Katso vaihteiston sivussa olevan tulpan läpi. Öljytaso on oikea, kun se on tulpan kierteiden alaosan kohdalla.
3. Jos öljyä on liian vähän, lisää öljyä asianmukaiselle tasolle saakka. Katso kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 222* suositeltu öljytyyppi.

1. Irrota ruuvit (A) ja terät (B). (Kuva 56)
2. Levitä rasvaa ruuvien kierteisiin, jotta ruuvien irrottaminen on helpompaa seuraavalla kerralla.
3. Asenna uudet terät.
  - a) Varmista, että terät on asennettu oikeaan asentoon niiden pyörimistapaan nähden kuvan mukaisesti. (Kuva 57)
  - b) Kiinnitä terät aluslevyjen ja voideltujen ruuvien (A) avulla. Kiristä ruuvit 26 Nm:n kiristysmomenttiin. (Kuva 58)
4. Aseta muovitulpat (B) terien jäljellä oleviin reikiin. Näin reiät eivät täyty betonilla käytön aikana.

## Vianmääritys

Vika	Syy	Ratkaisu
Tuote ei käynnisty.	Polttoainesäiliö on tyhjä.	Täytä polttoainesäiliö.
	Moottoriin pääsee puhdistamatonta polttoainetta.	Puhdista kaasutin.
	Moottorin virtakytkin on OFF-asennossa.	Siirrä moottorin virtakytkin ON-asentoon.
	Polttoaineventtiili on suljettu.	Avaa polttoaineventtiili.
	Moottorissa ei ole öljyä.	Lisää moottoriöljyä.
	Polttoainesuodatin tai polttoaineletku on tukossa.	Puhdista polttoainesuodatin ja polttoaineletku.
	Polttoaineletku on vaurioitunut.	Vaihdata polttoaineletku valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Moottorin virtakytkin, gyroskooppinen kytkin, alhaisen öljymäärän kytkin tai rele, vaijerit tai liittimet ovat viallisia.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Moottori on kylmä.	Sulje rikastin.
Moottori on viallinen.	Katso lisätietoja moottorin käyttöoppaasta.	
Laite käynnistyy, mutta moottorin käyntinopeutta ei voi lisätä.	Kaasukaapeli on viallinen.	Vaihdata kaasukaapeli valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Kaasuvipu ja liittimet ovat löysällä tai säädetty väärin.	Korjauta kaasuvipu valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Kytinkengät ovat kuluneet.	Vaihdata kytinkengät valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Moottori on viallinen.	Katso lisätietoja moottorin käyttöoppaasta.

Vika	Syy	Ratkaisu
Laite käynnistyy suurella nopeudella, eikä nopeutta voi vähentää.	Kaasukaapeli on viallinen.	Vaihdeta kaasukaapeli valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Kaasuvipu ja liittimet ovat löysällä tai säädetty väärin.	Korjauta kaasuvipu valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Moottori on viallinen.	Katso lisätietoja moottorin käyttöoppaasta.
Moottori ei pysähdy.	Moottorin virtakytkin, gyroskoopinen kytkin, alhaisen öljymäärän kytkin tai rele, vaijerit tai liittimet ovat viallisia.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Moottori on viallinen.	Katso lisätietoja moottorin käyttöoppaasta.
Terät eivät pyöri tai ne pyörivät liian hitaasti.	Hihna on vaurioitunut.	Vaihda hihna. Käytä vain alkuperäisiä Husqvarnavaaraisia.
	Hihna on väärää tyyppiä.	Vaihda hihna. Käytä vain alkuperäisiä Husqvarnavaaraisia.
	Terän jarru kytkeytyy, koska kitkaa on liian vähän.	Käytä laitetta vain riittävän kovalla betonilla.
	Kytkin on viallinen.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Hihnapyörä on vaurioitunut.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Terän nostorenaan laakeri on vaurioitunut.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Vaihdelaatikko on viallinen.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Terät pyörivät, kun moottori käy joutokäyntiä.	Joutokäyntinopeus on liian korkea.	Katso lisätietoja moottorin käyttöoppaasta.
	Hihna on väärää tyyppiä.	Vaihda hihna. Käytä vain alkuperäisiä Husqvarnavaaraisia.
	Kytkin on viallinen.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Hihnapyörä on kohdistettu väärin.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Terät eivät pyöri tasaisesti.	Moottori on kylmä.	Anna moottorin käydä joutokäyntinopeudella 2–3 minuuttia ennen laitteen käyttämistä.
	Moottorin käyntinopeus on liian hidas.	Nosta moottorin käyntinopeus enimmäisnopeuteen.
	Tasoisuslevy on käytössä ja betoni on liian märkää.	Anna betonin kuivua lisää ennen laitteen käyttämistä.
	Moottori on viallinen.	Katso lisätietoja moottorin käyttöoppaasta.
	Vaihdelaatikko on viallinen.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.



Vika	Syy	Ratkaisu
Terät eivät kulu tasaisesti tai laite tärisee.	Ainakin yksi terä on vääntynyt tai viallinen.	Vaihda vaurioituneet terät.
	Yksi tai useampi terävarsi ei liiku oikein keskiössä.	Irrota terävarret. Puhdista ja voitele kaikki kosketuspinnat. Jos ongelma ei poistu, korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Teräakselit ovat vääntyneet.	Vaihda teräakselit. Käytä vain alkuperäisiä Husqvarna-varaosia.
	Epäkeskiset säätimet on säädetty väärin.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Vaihteiston pääakseli on vääntynyt.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Terän kaltevuusjärjestelmä ei toimi oikein.	Terän kaltevuuskaapeli on vaurioitunut tai säädetty väärin.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Yksi tai useampi terä ei liiku oikein keskiössä.	Irrota terät. Puhdista ja voitele kaikki kosketuspinnat.
	Kahvan takaosassa oleva uraruuvi puuttuu.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Terän nostorengas ja/tai kaarrokkeen varsi on rikki tai erittäin kulunut.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Terien kaltevuuden säädin kahvas-tossa on viallinen.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Hihna kuluu liian nopeasti.	Hihnapyörä on kohdistettu väärin.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Hihna on vaurioitunut tai väärää tyyppiä.	Vaihda hihna. Käytä vain alkuperäisiä Husqvarna-varaosia.
	Kytkin on viallinen.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Vaihdelaatikko on viallinen.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Vaihteiston yläosassa on öljyvuoto.	Vaihteiston tiiviste on kulunut.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Moottorissa on vuoto.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Vaihteistossa on liikaa öljyä.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Vaihteiston pääakselissa tai väliakselissa on öljyvuoto.	Akseli ja/tai tiiviste on kulunut.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Ruuvit ovat löysällä.	Korjauta laite valtuutetussa huoltoliikkeessä.

## Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

### Kuljettaminen



**VAROITUS:** Noudata varovaisuutta kuljetuksen aikana. Laite on painava ja voi vahingoittaa ihmisiä tai omaisuutta, jos se putoaa tai siirtyy kuljetuksen aikana.



**VAROITUS:** Jos laitteeseen on asennettu lisävarusteena saatava tasoituslevy, irrota se ennen kuljetusta. Tasoituslevy voi irrota ja aiheuttaa vammoja tai vaurioita.

Nosta laite, jos siirtomatka on lyhyt. Jos siirtomatka on pidempi, siirrä laite kuljetusajoneuvoon.

## Kahvan taivuttaminen kuljetusasentoon



**HUOMAUTUS:** Suorista terä kokonaan ennen kahvan taivuttamista. Jos terä on kallistettuna, terän kaltevuuskaapeli ja terän kaltevuuden säädin voivat vaurioitua.

**Huomautus:** Kahvaa ei voi taivuttaa kaikissa malleissa.

- Löysää lukitusnuppia ja taita kahva eteen. (Kuva 59)

## Laitteen nostaminen nostolaitteilla



**VAROITUS:** Varmista, että nostolaite on oikein mitoitettu. Laitteen paino on ilmoitettu sen arvokilvessä.



**VAROITUS:** Älä nosta vaurioitunutta laitetta. Varmista, että nostokiinnike on asennettu oikein ja ettei siinä ole vaurioita.



**VAROITUS:** Älä kulje äläkä oleskele nostetun laitteen alapuolella tai sen lähellä.

- Kiinnitä nostolaite nostokohtaan. (Kuva 60)



**VAROITUS:** Älä käytä teräväreunaisia metallikoukkuja, ketjuja tai muita nostolaitteita, jotka voivat vaurioittaa nostokohtaa.

## Laitteen nostaminen manuaalisesti



**VAROITUS:** Raskaat kuormat voivat aiheuttaa vammoja. Suosittelemme, ettei manuaalisesti nosteta yli 25 kilogrammaa raskaampia kuormia. Katso kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 222* tai katso laitteen tyyppikilpi, jossa on tietoja laitteen painosta.

- Varmista, että laitteen nostamiseen on varattu riittävä määrä henkilöitä, jotta laite voidaan nostaa turvallisesti.
- Tasapainota kuorma nostavien henkilöiden kesken.
- Nosta laitetta suojarenkaasta (A). (Kuva 61)

## Laitteen kiinnittäminen kuljetusajoneuvon turvallisesti kiinnityshihnoilla

1. Käännä terän kaltevuusnuppia vastapäivään, kunnes terät ovat tasaisesti ja terän kaltevuuskaapeli on löysällä.
2. Nosta laite kuljetusajoneuvon. Varmista, ettei kahva ole kuljetusajoneuvon ulkopuolella.

3. Laita puupalat tai vastaavat kappaleet suojarenkaan ja kuljetusauton lattiapinnan väliin. Näin terät eivät vaurioidu.
4. Kiinnitä laite ajoneuvon suojarenkaastaan niin, että kiinnityshihnat menevät ristikkäin. (Kuva 62)
  - a) Kiinnitä kiinnityshihnat suojarenkaan alimpaan osaan, jotta vaihteiston käyttöäkseli ei vaurioidu.
  - b) Älä kiristä kiinnityshihnoja liikaa.

## Säilytys

- Puhdista laite ennen varastointia.
- Säilytä laitetta kuivassa ja pakkaselta suojatussa tilassa.
- Säilytä laitetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Tyhjennä polttoainesäiliö, jos varastoit laitteen pitkäksi ajaksi. Hävitä polttoaine viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen ().
- Kun polttoainesäiliö on tyhjä, käynnistä moottori. Anna moottorin käydä, kunnes kaasuttimessa ei ole polttoainetta ja moottori sammuu ().

## Hävittäminen

- Noudata paikallisia kierrätysvaatimuksia ja säädöksiä.
- Hävitä kaikki kemikaalit, kuten moottoriöljy ja polttoaine viemällä ne huoltoliikkeesen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- Kun tuote tulee elinkaarensa päähän, hävitä tuote lähettämällä se Husqvarna-jälleenmyyjälle tai kierrätyspisteeseen.

## Tekniset tiedot

### Tekniset tiedot, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T / ADJ-T / FOLD ADJ-T / ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T / ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T / ADJ-P
Paino säiliöt tyhjinä, kg	85	94	94
Mootorin merkki, tyyppi	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Mootorin teho, kW/hv / r/min <sup>73</sup>	3,6/4,8 @3 600	5,9/7,9 @3 600	5,9/7,9 @3 600
Mootorin joutokäyntinopeus, r/min	1 400 ±100	1 400 ±100	1 400 ±100
Terän nopeus, r/min	60–125	60–125	25–200
Terien kaltevuus, °	0–30	0–30	0–30
Kytkimen kytKentä, r/min	1 850	1 850	2 000
Kytintyyppi	Keskipakokytkin	Keskipakokytkin	CVT
Kahvatyyppi	T: Ei säädettävissä  ADJ-T/ADJ-P: Kahvan korkeus säädettävissä  FOLD ADJ-T: Taitettava, kahvan korkeus säädettävissä	Kahvan korkeus säädettävissä	Kahvan korkeus säädettävissä
Terän kaltevuuden säätötyyppi	T: Kierto P: Pro-Shift®	T: Kierto P: Pro-Shift®	T: Kierto P: Pro-Shift®
Terävarsin tyyppi	Pultattava	Pultattava	Pultattava
Terien määrä	4	4	4
Polttoainesäiliön tilavuus, l	3,1	5,3	5,3
Öljysäiliön tilavuus, l	0,6	0,6	0,6
Polttoaineen kulutus, l/h	1,4	2,2	2,2
Vaihteiston öljytilavuus, l	0,62	0,62	0,62
Polttoaine	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia
Moottoriöljy	SAE 10W-30, API-luokka SG tai SF	SAE 10W-30, API-luokka SG tai SF	SAE 10W-30, API-luokka SG tai SF

<sup>73</sup> Mootorin valmistajan luokituksen mukaan. Mootorin ilmoitettu nimellisteho on moottorimallia edustavan tyypillisen tuotantomootorin keskimääräinen nettoteho (r/min) mitattuna SAE-standardin J1349/ISO1585 mukaisesti. Massatuotantomootorit voivat poiketa tästä arvosta. Laitteeseen asennetun moottorin todellinen lähtöteho riippuu käyttönopeudesta, ympäristön olosuhteista ja muista arvoista.

	CT 36-5A T / ADJ-T / FOLD ADJ-T / ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T / ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T / ADJ-P
Teräakseleiden ja terän kaltevuuskaapelin rasva	Shell Gadus S2 tai vastaava	Shell Gadus S2 tai vastaava	Shell Gadus S2 tai vastaava
Vaihteistoöljy	ISO 460 -vaihteistoöljy	ISO 460 -vaihteistoöljy	ISO 460 -vaihteistoöljy

Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää tietyistä moottoreista, tutustu niiden käyttöoppaisiin tai valmistajan verkkosivustoon.

Melupäästöt	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Äänentehotaso, $L_w$ mitattu, dB (A) re 1 pW <sup>74</sup>	103	109	109
Äänenpainetaso $L_p$ käyttäjän korvan tasalla, dB(A) <sup>75</sup>	89	95	95

Tärinätasot <sup>76</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Tärinä, kolmen akselin arvot, taso $a_{h1}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Tekniset tiedot, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T / ADJ-T / ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T / ADJ-P
Paino säiliöt tyhjinä, kg	105	113	121
Moottorin merkki, tyyppi	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Moottorin teho, kW/hv / r/min <sup>77</sup>	5,9/7,9 @3 600	8,7/11,7 @3 600	8,7/11,7 @3 600
Moottorin joutokäyntinopeus, r/min	1 400 ±100	1 400 ±100	1 400 ±100
Terän nopeus, r/min	60–125	60–125	25–200
Terien kaltevuus, °	0–30	0–30	0–30
Kytkimen kytKentä, r/min	1 850	1 850	2 000
KytKintyyppi	Keskipakokytkin	Keskipakokytkin	CVT

<sup>74</sup> Mitattu äänentehotaso  $L_w$  standardin EN 12649, EN ISO 3744 mukaan. Epävarmuus  $K_{wA}$  2,5 dB (A).

<sup>75</sup> Äänenpainetaso  $L_p$  standardin EN 12649, EN ISO 6081 mukaan. Epävarmuus  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>76</sup> Tärinätaso määritetty standardin EN 12649 mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla tärinätasosta tyyppilinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<sup>77</sup> Moottorin valmistajan luokituksen mukaan. Moottorin ilmoitettu nimellisteho on moottorimallia edustavan tyyppillisen tuotantomoottorin keskimääräinen nettoteho (r/min) mitattuna SAE-standardin J1349/ISO1585 mukaisesti. Massatuotantomoottorit voivat poiketa tästä arvosta. Laitteeseen asennetun moottorin todellinen lähtöteho riippuu käyttönopeudesta, ympäristön olosuhteista ja muista arvoista.

	CT 48-8A T / ADJ-T /ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T / ADJ-P
Kahvatyyppi	T: Ei säädettävissä ADJ-T/ADJ-P: Kahvan korkeus säädettävissä	Kahvan korkeus säädettävissä	Kahvan korkeus säädettävissä
Terän kaltevuuden säätötyyppi	T: Kierto P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Kierto P: Pro-Shift®
Terävarsien tyyppi	Pultattava	Pultattava	Pultattava
Terien määrä	4	4	4
Polttoainesäiliön tilavuus, l	5,3	6,1	6,1
Öljysäiliön tilavuus, l	0,6	1,1	1,1
Polttoaineen kulutus, l/h	2,2	3,5	3,5
Vaihteiston öljytilavuus, l	0,62	0,62	0,62
Polttoaine	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia	Lyijytön bensiini, enint. 10 % etanolia
Moottoriöljy	SAE 10W-30, API-luokka SG tai SF	SAE 10W-30, API-luokka SG tai SF	SAE 10W-30, API-luokka SG tai SF
Teräakseleiden ja terän kaltevuuskaapelin rasva	Shell Gadus S2 tai vastaava	Shell Gadus S2 tai vastaava	Shell Gadus S2 tai vastaava
Vaihteistoöljy	ISO 460 -vaihteistoöljy	ISO 460 -vaihteistoöljy	ISO 460 -vaihteistoöljy

Jos haluat lisätietoja tai sinulla on kysyttävää tietyistä moottoreista, tutustu niiden käyttöoppaisiin tai valmistajan verkkosivustoon.

Melupäästöt	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Äänentehotaso, $L_w$ mitattu, dB (A) re 1 pW <sup>78</sup>	109	113	115
Äänenpainetaso $L_p$ käyttäjän korvan tasalla, dB(A) <sup>79</sup>	95	96	98

Tärinätasot <sup>80</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Tärinä, kolmen akselin arvot, taso $a_n$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Melua ja tärinää koskeva vakuutus

Ilmoitetut arvot on saatu ilmoitetun direktiivin tai ilmoitettujen standardien mukaan laboratoriossa suoritettussa tyyppitestauksessa. Ne ovat vertailukelpoisia muiden saman direktiivin tai

samojen standardien mukaan testattujen tuotteiden ilmoitettujen arvojen kanssa. Ilmoitetut arvot eivät sovellu riskinarvioinnissa käytettäviksi. Yksittäisissä työkohteissa mitatut arvot saattavat olla korkeampia. Todelliset altistusarvot ja mahdolliset käyttäjälle aiheutuvat haitat ovat yksilökohtaisia ja niihin vaikuttavat

<sup>78</sup> Mitattu äänentehotaso  $L_w$  standardin EN 12649, EN ISO 3744 mukaan. Epävarmuus  $K_{WA}$  2,5 dB (A).

<sup>79</sup> Äänenpainetaso  $L_p$  standardin EN 12649, EN ISO 6081 mukaan. Epävarmuus  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>80</sup> Tärinätaso määritetty standardin EN 12649 mukaan. Ilmoitetuilla tiedoilla tärinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5  $m/s^2$ .

käyttäjän työskentelytapa, laitteella työstettävä materiaali, altistus aika, käyttäjän fyysinen kunto ja laitteen kunto.

To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)

## Tuotteen mitat

(Kuva 3)

	Kahva ei sisälly toimitukseen	Kahva sisältyy toimitukseen
Malli	$P_1 \times L \times K_1$ mm	$P_2 \times L \times K_2$ mm
CT 36-5A, säädettävä T-kahva	943 × 943 × 748	2 038 × 943 × 1 004
CT 36-5A, säädettävä P-kahva	943 × 943 × 748	2 038 × 943 × 973
CT 36-8A, CT 36-8A-V, säädettävä T-kahva	943 × 943 × 748	2 038 × 943 × 1 004
CT 36-8A, CT 36-8A-V, säädettävä P-kahva	943 × 943 × 748	2 038 × 943 × 973
CT 48-8A, säädettävä T-kahva	1 206 × 1 206 × 799	2 170 × 1 206 × 1 024
CT 48-8A, säädettävä P-kahva	1 206 × 1 206 × 799	2 170 × 1 206 × 990
CT 48-11A, säädettävä T-kahva	1 206 × 1 206 × 799	2 160 × 1 220 × 1 040
CT 48-11A, säädettävä P-kahva	1 206 × 1 206 × 799	2 170 × 1 206 × 990
CT 48-13A-V, säädettävä T-kahva	1 206 × 1 206 × 799	2 160 × 1 220 × 1 040
CT 48-13A-V, säädettävä P-kahva	1 206 × 1 206 × 799	2 170 × 1 206 × 990

## Lisävarusteet

Laikan tyyppi	Käyttötarkoitus	Kuvaus
Tasoisuslevy	Tasointus	<ul style="list-style-type: none"><li>Tasainen.</li><li>Kiinnitetty viimeistelylaikkoihin tai yhdistelmälaikkoihin.</li></ul>
Tasointusterä	Tasointus	<ul style="list-style-type: none"><li>Tasainen, ei kaltevuutta.</li><li>Kiinnitetty viimeistelylaikkoihin tai yhdistelmälaikkoihin.</li></ul>
Yhdistelmälaikat	Tasointus ja hieronta	<ul style="list-style-type: none"><li>Korvaa muut terätyypit.</li><li>Ei voi käyttää yhdessä viimeistelylaikkojen tai tasointusterien kanssa.</li></ul>
Viimeistelylaikat	Hieronta	<ul style="list-style-type: none"><li>Terän kallistus pienestä arvosta enimmäisarvoon.</li><li>Symmetrinen ja tasainen kaikista reunoistaan.</li></ul>

---

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

---

### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

<b>Kuvaus</b>	<b>Betonin tasoituskone, hierrin</b>
<b>Tuotemerkki</b>	Husqvarna
<b>Tyyppi/malli</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Tunniste</b>	Sarjanumerot vuodesta 2022 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja asetusten vaatimuksia:

<b>Direktivi/asetus</b>	<b>Kuvaus</b>
2006/42/EY	konedirektiivi
2014/30/EU	EMC-direktiivi



---

# Sommaire

---

Introduction.....	228	Recherche de pannes.....	240
Sécurité.....	229	Transport, entreposage et mise au rebut.....	243
Montage.....	234	Caractéristiques techniques.....	245
Utilisation.....	235	Accessoires.....	249
Entretien.....	237	Déclaration de conformité.....	250

---

## Introduction

---

### Proposition 65 de la Californie



## ATTENTION!

Les émissions du moteur de cet outil contiennent des produits chimiques qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction

### Aperçu du produit

(Fig. 1)

**Remarque:** Il existe 4 combinaisons différentes de contrôle de la poignée et du pas des pales : T, ADJ-T, ADJ-P et FOLD-ADJ-T. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 245* pour plus d'informations sur le contrôle de la poignée et du pas des pales de votre produit.

1. Commande d'accélération
2. Bouton STOP du moteur
3. Bouton de pas des pales (modèles T)
4. Poignée
5. Levier de réglage de la hauteur de la poignée (modèles ADJ)
6. Levier Pro-Shift® de réglage du pas des pales (modèles P)
7. Couvercle de courroie
8. Bouton de verrouillage de la poignée (modèles FOLD)
9. Support de poignée
10. Anneau de protection
11. Pale
12. Plaque signalétique (CE)
13. Plaque signalétique (Amérique du Nord)
14. Point de levage
15. Interrupteur de marche/arrêt du moteur
16. Flexible de vidange d'huile

### Description du produit

Ce produit est une truelle mécanique à pousser qui permet de lisser le béton. Fonctionnant à l'essence, il est équipé d'un moteur à combustion 4 temps.

Ce produit peut être utilisé avec le disque de lissage en option.

### Utilisation prévue

Ce produit est à usage professionnel uniquement. Le produit est indiqué pour le lissage et le polissage du béton durci avant la dernière étape. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur ou dans des espaces bien ventilés. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

17. Bouchon du réservoir d'huile et jauge
18. Poignée du câble du démarreur
19. Couvercle de filtre à air
20. Bougie
21. Silencieux
22. Réservoir de carburant
23. Bouchon du réservoir de carburant
24. Manuel d'utilisation

### Symboles concernant le produit

- (Fig. 4) **AVERTISSEMENT !** ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.
- (Fig. 5) Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.
- (Fig. 6) Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.
- (Fig. 7) Utilisez des protège-oreilles et des protections pour les yeux.

(Fig. 8) Tenez le produit à l'écart des flammes et des étincelles. Risque d'incendie.

(Fig. 9) Point de levage.

(Fig. 10) Arrêtez le moteur avant de remplir le réservoir de carburant.

(Fig. 11) Utilisez du carburant neuf et filtré.

(Fig. 12) Risque de blessure. Soyez prudent à proximité de la courroie d'entraînement.

(Fig. 13) Surface chaude.

(Fig. 14) Gardez les mains à distance des pales.

(Fig. 15) Gardez les pieds à distance des pales.

(Fig. 19) Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne faites pas tourner le moteur en intérieur ou dans des espaces fermés.

(Fig. 16) Bouton STOP du moteur.

(Fig. 17) Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.

---

**Remarque:** les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

---

## Autocollant des instructions de démarrage

(Fig. 2)

Reportez-vous à *Pour démarrer le produit à la page 236* pour plus d'instructions.

## Plaque signalétique (CE)

(Fig. 21)

1. Poids du produit
2. fabricant
3. Puissance nominale
4. Type de produit
5. Numéro de série
6. Référence de produit
7. Année et semaine de production

## Plaque signalétique (Amérique du Nord)

(Fig. 22)

1. Référence de produit
2. Année de production
3. Semaine de production

4. Modèle et type de produit
5. Numéro de série
6. fabricant

## Étiquette de sécurité

(Fig. 23)

Retirez le disque de lissage avant de soulever le produit.

## Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

---

## Sécurité

---

### Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

---

**Remarque:** Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

---

## Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est défectueux.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

## Instructions de sécurité pour le fonctionnement



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous que vous savez arrêter le moteur rapidement en cas d'urgence.
- L'opérateur doit disposer de la force physique nécessaire pour utiliser le produit en toute sécurité.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 232*.
- Le béton humide peut provoquer des brûlures chimiques. Utilisez des vêtements de protection et retirez immédiatement le béton humide en cas de contact avec la peau.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de chute, pour vous ou pour le produit.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur la poignée.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse. Assurez-vous que toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail portent un équipement de protection individuel homologué. Veillez à ce qu'il ne reste pas d'objets meubles dans la zone de travail.
- Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Assurez-vous que les vêtements, cheveux longs et bijoux ne risquent pas de se coincer dans les pièces mobiles.
- Maintenez vos mains et vos pieds à distance des pales.
- Ne vous asseyez pas sur le produit.
- Ne frappez pas le produit.
- Utilisez toujours le produit en vous tenant derrière, les mains sur la poignée.
- N'utilisez pas le produit à proximité de câbles électriques. Le produit ne comporte pas d'isolation électrique et peut entraîner des risques de blessures ou la mort.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'aucun fil électrique, câble ou tuyau ne sont dissimulés dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit et l'objet. Ne redémarrez pas le produit avant d'être sûr qu'il fonctionne en toute sécurité.

## Précautions relatives aux vibrations



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines, des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.
- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
  - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été supprimée.

## Sécurité antipoussière



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le fonctionnement du produit peut entraîner de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé permanents. Plusieurs autorités classent

la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :

- Maladies pulmonaires mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
- Cancer
- Anomalies congénitales
- Inflammation de la peau.
- Utilisez un équipement adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière et des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Portez une protection respiratoire homologuée. Assurez-vous que la protection respiratoire est adaptée aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée.
- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne peut pas pénétrer dans l'air.

## Sécurité relative aux gaz d'échappement



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel. Le monoxyde de carbone est inodore et invisible ; il est impossible de le sentir. Le monoxyde de carbone provoque des symptômes d'intoxication, notamment des vertiges, mais il est possible qu'une personne devienne rapidement inconsciente si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, dont du benzène. À long terme, l'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement pouvant être vus ou sentis contiennent également du monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans les zones insuffisamment ventilées.
- Ne respirez pas les gaz d'échappement.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée. Ceci est particulièrement important lorsque vous utilisez le produit dans des

tranchées ou d'autres petites zones de travail, où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

## Sécurité relative au bruit



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Vérifiez si le silencieux présente des dommages et des défauts. Assurez-vous que le silencieux est correctement fixé à l'appareil.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

## Équipement de protection individuel



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Portez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

## Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre de classe « ABE » ou un extincteur à gaz carbonique de type « BE ».

## Dispositifs de sécurité sur le produit



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit avec des dispositifs de sécurité défectueux.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, parlez-en à votre agent d'entretien Husqvarna.

## Dispositifs de sécurité générale

- Examinez régulièrement l'anneau de protection, le couvercle de courroie, le point de levage et la poignée pour vous assurer qu'ils sont correctement fixés et qu'ils ne sont pas endommagés.

## Interrupteur de marche/arrêt du moteur

Le moteur démarre uniquement lorsque l'interrupteur de marche/arrêt est réglé sur « ON ». Le moteur s'arrête lorsque l'interrupteur de marche/arrêt du moteur est réglé sur « OFF ».

## Vérification de l'interrupteur marche/arrêt du moteur

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Pour démarrer le produit à la page 236*.
2. Placez l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur « OFF ». Le moteur s'arrête.

## Bouton STOP

Le produit est doté d'un bouton d'arrêt du moteur sur le côté droit de la poignée, près de la commande d'accélération. Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 228*.

## Pour contrôler le bouton STOP

1. Démarrez le moteur.
2. Appuyez sur le bouton STOP et assurez-vous que le moteur s'arrête.

## Silencieux

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

N'utilisez pas la machine si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux en mauvais état augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



**AVERTISSEMENT:** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Ne touchez pas un silencieux chaud, car vous risquez de vous brûler. Soyez vigilant à proximité des

matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie. Utilisez des gants de protection pour éviter les brûlures.



## AVERTISSEMENT:

N'utilisez pas le produit avant que l'interrupteur de sécurité gyroscopique n'ait été réparé.

### Pour contrôler le silencieux

- Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé.

### Système de frein de pale

Le frein de pale s'engage dans les situations suivantes :

- L'arbre de transmission de la boîte de vitesses ne tourne pas.
- Il n'y a pas de résistance contre les pales.

Le frein de pale se desserre lorsque l'arbre de transmission de la boîte de vitesses tourne et qu'il y a une résistance contre les pales.

### Pour contrôler la commande de frein de pale

1. Arrêtez le moteur. Reportez-vous à *Pour arrêter le produit à la page 237*.
2. Déplacez la poignée vers la gauche. Si le système de frein de pale fonctionne correctement, il n'y a pas de résistance et les pales ne bougent pas.
3. Déplacez la poignée vers la droite. Si le système de frein de pale fonctionne correctement, les pales s'engagent dans le mouvement et il y a une résistance.

### Interrupteur de sécurité gyroscopique

L'interrupteur de sécurité gyroscopique empêche tout mouvement indésirable du produit et évite les blessures dues à la poignée si le produit commence à tourner. L'interrupteur de sécurité gyroscopique arrête le moteur si l'opérateur relâche la poignée. Les freins de pale s'engagent et la poignée s'arrête avant de pouvoir tourner de plus de 270°.

### Pour contrôler l'interrupteur de sécurité gyroscopique

1. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes. Reportez-vous à *Pour démarrer le produit à la page 236*.
2. Poussez avec force la poignée vers la droite. Le moteur s'arrête.
  - a) Si le moteur ne s'arrête pas, poussez avec force la poignée vers la droite à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur s'arrête. Si le moteur ne s'arrête pas après 5 essais, vous devez réparer l'interrupteur de sécurité gyroscopique.
  - b) Arrêtez le moteur et contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé. Reportez-vous à *Pour arrêter le produit à la page 237*.

### Sécurité carburant



## AVERTISSEMENT:

Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Faites attention lors de la manipulation du carburant pour éviter tout risque de blessures, d'incendie et d'explosion.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.
- Laissez le moteur se refroidir avant de faire le plein.
- Ne faites pas le plein de carburant dans un espace intérieur. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne faites pas le plein de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- La présence de carburant sur la peau peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer le produit, éloignez-le d'au moins 3 m/10 pi de l'endroit où vous effectuez l'appoint de carburant.
- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur a été renversé(e) sur le produit. Retirez le carburant et l'huile moteur indésirables et laissez sécher le produit avant de démarrer le moteur.

- Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- N'examinez pas la présence de fuites sur le moteur avec vos doigts.
- Conservez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont stockés, assurez-vous que le carburant et les vapeurs de carburant ne peuvent pas provoquer des dégâts.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute étincelle et flamme.

### Instructions de sécurité pour utilisation à proximité de bordures



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le produit risque de tomber lorsqu'il est utilisé à proximité de bordures. Conservez toujours au minimum  $\frac{2}{3}$  du produit sur une surface suffisamment stable pour supporter son poids.
- En cas de chute, coupez le moteur avant de soulever le produit pour le remettre sur une surface suffisamment stable. Reportez-vous à la section *Pour soulever le produit à l'aide d'un équipement de levage à la page 243.*

### Instructions de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 232.*

- Arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces du produit soient froides avant d'effectuer l'entretien.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Débranchez le capuchon de bougie d'allumage avant d'effectuer l'entretien.
- Les pales usées peuvent présenter des bords tranchants. Utilisez des gants de protection et faites attention à proximité des pales.
- Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles. Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un centre d'entretien agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Retirez tous les outils du produit avant de démarrer le moteur après l'entretien. Les outils mobiles ou les outils fixés aux pièces en rotation peuvent entraîner des blessures.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un centre de service agréé.
- Demandez à un centre de service agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

## Montage

### Pour monter la poignée

1. Sur CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T : Soulevez la poignée jusqu'à ce qu'elle soit droite et serrez le bouton (A). (Fig. 24)
2. Fixez le câble sur la poignée à l'aide des serre-câbles.

### Pour installer la poignée

1. Tirez le câble de pas des pales (A) depuis l'extrémité inférieure de la poignée et retirez l'écrou du câble (B). (Fig. 25)

2. Retirez les 2 boulons (C) et les 2 écrous (D) du support de poignée. (Fig. 26)
3. Lubrifiez le câble de pas des pales. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 245.*
4. Placez le câble de pas des pales au-dessus de la poulie et faites-le sortir par la fente (E). (Fig. 27)



**REMARQUE:** Assurez-vous que le câble de pas des pales se trouve dans la rainure de la poulie et non sur le côté extérieur de la poulie.



5. Placez la poignée sur le support de poignée, puis fixez les 2 boulons (C) et les 2 écrous (D). Serrez les écrous à un couple de 24 Nm (18 lb-ft). (Fig. 28)
6. Desserrez le câble de pas des pales : (Fig. 29)
  - a) Pour les produits équipés d'un bouton de pas des pales (F), tournez à fond le bouton de pas des pales dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - b) Pour les produits avec levier Pro-Shift® (G), poussez complètement le levier Pro-Shift® vers l'avant.
7. Placez le câble de pas des pales dans la fourche de pas des pales. (Fig. 30)
8. Fixez l'écrou du câble au câble de pas des pales.
9. Réglez l'écrou du câble. Le réglage est correct lorsque le câble de pas des pales est droit lorsque les pales ne présentent pas de pas.

### Pour installer le câble d'accélération

1. Placez la commande d'accélération en position de régime de ralenti. (Fig. 31)
2. Faites passer le câble d'accélération à travers le collier du corps du lanceur du moteur. (Fig. 32)
3. Placez la courbure du câble d'accélération dans la plaque d'accélérateur (A). (Fig. 33)

**Remarque:** Vous pouvez retirer l'ensemble de filtre à air pour faciliter l'accès.

4. Maintenez la commande d'accélération en position de régime de ralenti tout en positionnant le support (B) sur le dessus du câble d'accélération.

5. Réinstallez l'ensemble de filtre à air si vous l'aviez retiré.

### Pour brancher les câbles de la poignée au moteur

1. Branchez les câbles (A) de la poignée aux câbles jaunes (B) du moteur. (Fig. 34)
2. Branchez le fil de mise à la terre vert de la poignée au fil vert du moteur.
  - a) Si le produit est équipé d'un fil vert sur le moteur, mettez au rebut le fil vert fourni avec la poignée.
  - b) Si le produit n'est pas équipé d'un fil vert sur le moteur, retirez l'écrou (C), installez le fil de mise à la terre et serrez l'écrou à 24 Nm (18 lb-ft). (Fig. 35)

### Pour contrôler le fonctionnement après montage

1. Démarrez le moteur. Reportez-vous à *Pour démarrer le produit à la page 236*.
2. Vérifiez le régime de ralenti et l'embrayage. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 245* pour obtenir la valeur correcte.
  - a) Vérifiez que les pales ne tournent pas lorsque le moteur est au régime de ralenti.
  - b) Augmentez la vitesse du moteur et vérifiez que les pales commencent à tourner.
3. Contrôlez l'interrupteur de sécurité gyroscopique. Reportez-vous à *Pour contrôler l'interrupteur de sécurité gyroscopique à la page 233*.

## Utilisation

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

### À faire avant d'utiliser le produit

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Lisez le manuel d'utilisation fourni par le fabricant du moteur.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité du produit. Reportez-vous à *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 232*.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à *Calendrier d'entretien à la page 237*.

### Pour régler la hauteur de la poignée

- Desserrez le levier de réglage de la poignée. Déplacez la poignée vers le haut ou vers le bas à la hauteur appropriée, puis serrez le levier de réglage de la poignée. (Fig. 36)

### Pour installer le disque flottant

1. Placez le disque flottant sur une surface plane et dure.
2. Posez le produit sur le disque flottant.
3. Alignez le centre de l'ensemble de lame sur le centre du disque flottant.
4. Tournez le disque flottant jusqu'à ce que les lames s'engagent dans les supports de ce dernier.



**REMARQUE:** Assurez-vous que le disque flottant est installé correctement avant d'utiliser le produit. Un disque flottant mal installé ne donne pas de résultat optimal.



## Pour démarrer le produit

1. Ouvrez le robinet à carburant. (Fig. 37)
2. Placez la commande d'accélérateur en position de régime de ralenti. (Fig. 31)
3. Placez la commande de starter sur la position appropriée. (Fig. 38)
  - a) Si le moteur est froid, fermez le starter.
  - b) Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, ouvrez le starter.
4. Placez l'interrupteur de marche/arrêt du moteur sur « ON ». (Fig. 39)
5. Tenez la poignée du produit d'une main et tirez lentement sur la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. (Fig. 40)
6. Relâchez la poignée du câble du démarreur pour laisser le câble du démarreur revenir en arrière.
7. Tirez la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Ouvrez progressivement le starter jusqu'à l'ouverture complète. (Fig. 41)
9. Laissez le moteur fonctionner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes.
10. Tenez fermement la poignée du produit à deux mains. Déplacez la commande d'accélérateur pour augmenter la vitesse du moteur, mais ne relâchez pas la poignée. (Fig. 42)

## Pour régler le pas des pales

Le pas des pales se règle progressivement.

- Pour les produits équipés d'un bouton de pas des pales (A), procédez comme suit : (Fig. 43)
  - a) Pour augmenter le pas des pales, tournez le bouton de pas des pales dans le sens des aiguilles d'une montre.
  - b) Pour diminuer le pas des pales, tournez le bouton de pas des pales dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour les produits dotés d'un levier Pro-Shift® (B), procédez comme suit : (Fig. 44)
  - a) Pour augmenter le pas des pales, tirez sur le levier Pro-Shift® vers le haut dans le sens de la poignée.
  - b) Pour diminuer le pas des pales, appuyez sur le levier Pro-Shift® vers le bas.

## Techniques de travail

Le lissage permet d'éliminer les irrégularités sur la surface en béton. La surface en béton doit être suffisamment dure avant le lissage. Le béton est suffisamment dur lorsqu'une chaussure ne laisse qu'une empreinte de moins de 3 mm (0,12 po) sur la surface.

Une fois le lissage terminé, la surface en béton est prête pour le passage de la truelle mécanique. Le passage de

la truelle mécanique augmente la densité de la surface en béton et la rend lisse et dure.



**REMARQUE:** Au cours de l'utilisation, repérez d'éventuels cailloux sur la surface en béton. Ces cailloux peuvent laisser des marques difficiles à enlever sur la surface en béton.

## Pour effectuer le lissage

1. Placez la commande d'accélération à une vitesse adéquate.
- 
- REMARQUE:** Ne réglez pas une vitesse trop élevée. Une vitesse trop élevée sur du béton humide risque d'endommager la surface. Réglez la vitesse pendant l'opération, à mesure que le béton devient plus dur.

2. Réglez le pas des pales jusqu'à ce qu'il y ait une tension dans le câble de pas des pales. Reportez-vous à *Pour régler le pas des pales à la page 236*.
3. Déplacez le produit sur la surface en béton. (Fig. 45)
  - a) Déplacez-vous d'un côté à l'autre sur toute la surface en béton (A). Lorsque vous tournez pour aller dans la direction opposée, effectuez un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre de l'ensemble de pale.
  - b) Déplacez-vous d'un côté à l'autre sur toute la surface en béton en suivant une séquence perpendiculaire (B). Lorsque vous tournez pour aller dans la direction opposée, effectuez un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre de l'ensemble de pale.
4. Arrêtez le produit et retirez-le de la surface en béton.



**REMARQUE:** Ne laissez pas le produit reposer sur la surface en béton. Cela peut créer des marques et endommager la surface en béton. Lorsque le produit s'arrête, retirez-le immédiatement de la surface en béton.

## Pour effectuer le passage de la truelle mécanique

1. Placez la commande d'accélération à une vitesse adéquate.



**REMARQUE:** Ne réglez pas une vitesse trop élevée. Une vitesse trop élevée sur du béton humide risque d'endommager la surface. Réglez la vitesse pendant l'opération, à mesure que le béton devient plus dur.

2. Réglez le pas des pales jusqu'à ce qu'il y ait une tension dans le câble de pas des pales. Reportez-vous à *Pour régler le pas des pales à la page 236*.
3. Déplacez le produit sur la surface en béton. (Fig. 45)
  - a) Réglez la commande d'accélérateur sur une vitesse adaptée à l'état de la surface. Une vitesse trop élevée risque d'endommager la surface.
  - b) Si nécessaire, réglez le pas des pales pour augmenter la pression sur la surface en béton pendant l'opération.
  - c) Déplacez-vous d'un côté à l'autre sur toute la surface en béton (A). Lorsque vous tournez pour aller dans la direction opposée, effectuez un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre de l'ensemble de pale.
  - d) Déplacez-vous d'un côté à l'autre sur toute la surface en béton en suivant une séquence perpendiculaire (B). Lorsque vous tournez pour aller dans la direction opposée, effectuez un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre de l'ensemble de pale.
4. Arrêtez le produit et retirez-le de la surface en béton.
5. Attendez que le béton ait suffisamment pris.
6. Répétez la procédure autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que la finition de la surface soit satisfaisante et que le béton ait entièrement pris.

**Remarque:** L'intervalle entre chaque passage de la truelle mécanique dépend du temps de prise du béton.

## Pour déplacer le produit dans différentes directions

- Pour tourner vers la gauche, soulevez la poignée. (Fig. 46)
- Pour tourner vers la droite, poussez la poignée vers le bas. (Fig. 47)
- Pour faire avancer le produit, poussez la poignée vers l'avant. (Fig. 48)
- Pour faire reculer le produit, tirez la poignée vers l'arrière. (Fig. 49)

## Pour arrêter le produit

1. Placez la commande d'accélération en position de régime de ralenti.
2. Appuyez sur le bouton STOP du moteur. Reportez-vous à *Aperçu du produit à la page 228*.
3. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position d'arrêt.
4. Placez le robinet de carburant en position d'arrêt.

## Entretien

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.



**AVERTISSEMENT:** Avant de procéder à l'entretien, arrêtez le produit et assurez-vous que toutes les pièces sont froides. Reportez-vous à *Pour arrêter le produit à la page 237*.

Placez le produit sur une surface plane.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit.

Nous garantissons la disponibilité de réparations et d'un entretien professionnels. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contactez votre revendeur Husqvarna ou votre atelier spécialisé.

### Calendrier d'entretien

\* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

O = Consultez le manuel du moteur pour obtenir des instructions.

Entretien	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Une fois par mois, toutes les 200 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant.	*			
Nettoyez le produit.	X			

Entretien	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Une fois par mois, toutes les 200 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.	*			
Vérifiez le niveau de carburant et le niveau d'huile moteur.	X			
Nettoyez les ailettes de refroidissement du moteur.	O			O
Assurez-vous que la commande d'accélération et le bouton de pas des pales ou le levier Pro-Shift® peuvent être déplacés facilement.	*			
Nettoyez le filtre à air.	X	X		
Lubrifiez les arbres de pale.	X	X		
Lubrifiez le câble de pas des pales et les autres pièces du produit.			*	
Changez l'huile moteur.		X	X	X
Remplacez le filtre à air.				X
Vérifiez la vitesse du moteur.		O	O	
Vérifiez le niveau d'huile de la boîte de vitesses.			X	X
Recherchez d'éventuels dommages sur la courroie. Remplacez la courroie si nécessaire.			X	
Vérifiez l'état de la bougie et nettoyez-la. Remplacez la bougie si nécessaire.			O	
Nettoyez la vanne de carburant sur le carburateur.			O	
Nettoyez le pare-étincelles du silencieux.			O	
Nettoyez la coupelle à sédiments.			O	
Vidangez le carburant, puis nettoyez le réservoir de carburant et le filtre à carburant.				O
Nettoyez et réglez le carburateur.				O

## Nettoyage du produit



**REMARQUE:** N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.

- Nettoyez la machine à l'eau à l'aide d'une brosse.



**REMARQUE:** Ne pointez pas l'eau directement au niveau du bouchon du réservoir de carburant, des composants électriques ou du moteur.

- Retirez le béton des surfaces du produit après chaque utilisation avant qu'il ne durcisse.
- Retirez la graisse et l'huile de la poignée.

## Contrôle du niveau d'huile moteur

- Nettoyez autour du bouchon du réservoir d'huile et de la jauge.
- Nettoyez l'huile sur la jauge.
- Replacez la jauge complètement dans le réservoir d'huile.
- Enlevez la jauge.
- Inspectez le niveau d'huile sur la jauge.
- Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile. Pour savoir quel type d'huile utiliser, reportez-vous à *Caractéristiques techniques* à la page 245 ou au manuel du moteur.

## Pour remplacer l'huile moteur

Si le moteur est froid, faites tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. Ainsi, l'huile moteur sera chaude et plus facile à vidanger.



**AVERTISSEMENT:** l'huile moteur est très chaude juste après l'arrêt du moteur. Laissez le moteur refroidir avant de vidanger l'huile moteur. Si vous renversez de l'huile moteur sur votre peau, nettoyez avec de l'eau et du savon.

1. Desserrez le flexible de vidange d'huile du support.
2. Placez un récipient sous le flexible de vidange d'huile. (Fig. 50)
3. Retirez le bouchon de l'extrémité du flexible de vidange d'huile.
4. Inclinez le produit et laissez l'huile s'écouler dans le récipient.
5. Placez le bouchon sur le flexible de vidange d'huile.
6. Placez le flexible de vidange d'huile dans le support.
7. Faites le plein d'huile moteur neuve. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 245* ou au manuel du moteur pour savoir quel type d'huile utiliser.
8. Contrôlez le niveau d'huile moteur.

## Filtre à air



**AVERTISSEMENT:** utilisez une protection respiratoire homologuée lorsque vous nettoyez ou remplacez le filtre à air. Mettez au rebut les filtres à air usés de manière appropriée. La poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé.



**REMARQUE:** remplacez toujours un filtre à air endommagé car de la poussière pourrait pénétrer dans le moteur et l'endommager.

## Nettoyage ou remplacement du filtre à air



**AVERTISSEMENT:** Ne nettoyez pas le filtre à air à l'air comprimé. Cette action endommage le filtre à air et augmente le risque d'inhalation de poussière dangereuse.

1. Tournez le bouton situé sur le couvercle du filtre à air et retirez le couvercle.
2. Déposez l'élément de filtre en papier et l'élément de filtre en mousse (A). (Fig. 51)
3. Nettoyez le boîtier du filtre à air avec une brosse.

4. Vérifiez que les éléments du filtre à air ne sont pas endommagés.
5. Tapotez l'élément de filtre en papier contre une surface dure ou utilisez un aspirateur pour retirer les particules.



**REMARQUE:** ne laissez pas l'embout de l'aspirateur toucher la surface de l'élément filtrant en papier. Conservez une petite distance de sécurité. La surface fragile de l'élément filtrant en papier est endommagée en cas de contact avec des objets.

6. Nettoyez l'élément de filtre en mousse avec une solution à base d'eau savonneuse.
7. Rincez l'élément de filtre en mousse à l'eau propre.
8. Essorez l'élément de filtre en mousse pour éliminer l'eau et laissez-le sécher complètement.
9. Lubrifiez l'élément de filtre en mousse à l'aide d'huile moteur.
10. Appliquez un chiffon propre sur l'élément de filtre en mousse pour retirer l'excédent d'huile.
11. Installez le filtre à air en procédant dans l'ordre inverse.

## Pour remplacer la courroie



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le produit si le couvercle de la courroie n'est pas installé.

1. Arrêtez le moteur et débranchez le câble d'allumage.
2. Retirez les vis et les rondelles qui maintiennent le carter de courroie en place. Déposez le couvercle de la courroie.
  - a) Pour les modèles A-V : (Fig. 52)
  - b) Pour tous les autres modèles : (Fig. 53)
3. Tournez lentement la poulie tout en dégageant la courroie de la poulie. (Fig. 54)



**REMARQUE:** Ne retirez pas l'embrayage ou la poulie lors du remplacement de la courroie. L'embrayage et la poulie sont alignés en usine.

4. Installez une nouvelle courroie.
5. Placez le couvercle de courroie, les rondelles et les vis. Serrez les vis à un couple de 5 Nm (3,7 lb-ft).

## Pour lubrifier les arbres de pale

- Injectez la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle sorte et se répande autour des arbres de pale. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 245*. (Fig. 55)

## Pour remplacer les pales



**AVERTISSEMENT:** Avant de remplacer les pales, arrêtez le produit, laissez le moteur refroidir et retirez le câble de bougie d'allumage.



**AVERTISSEMENT:** utilisez des gants de protection.

1. Retirez les vis (A), puis les pales. (Fig. 56)
2. Appliquez de la graisse sur les filetages des vis afin d'en faciliter le retrait pour la prochaine fois.
3. Installez les pales neuves.
  - a) Assurez-vous que les pales sont installées dans la bonne position en fonction de leur rotation, comme illustré. (Fig. 57)
  - b) Fixez les pales à l'aide des rondelles et des vis lubrifiées (A). Serrez les vis à un couple de 26 Nm (19 lb-ft). (Fig. 58)

4. Placez des bouchons en plastique (B) dans les trous restants des pales. Ceci permet d'éviter que les trous se remplissent de béton pendant l'opération.

## Boîte de vitesses

Il n'est pas nécessaire d'effectuer un entretien régulier de la boîte de vitesses, à l'exception d'un contrôle du niveau d'huile. En cas de fuite ou d'autres problèmes au niveau de la boîte de vitesses, faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.

## Pour contrôler le niveau d'huile dans la boîte de vitesses

1. Placez le produit sur un sol plat.
2. Regardez à travers le bouchon sur le côté de la boîte de vitesses. Le niveau d'huile est correct lorsqu'il atteint le bas des filetages du bouchon.
3. Si le niveau d'huile est trop bas, remplissez d'huile jusqu'à la bonne hauteur. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 245* pour le type d'huile recommandé.

## Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le produit ne démarre pas.	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir de carburant.
	Du carburant sale pénètre dans le moteur.	Nettoyez le carburateur.
	L'interrupteur marche/arrêt du moteur est en position d'arrêt.	Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position de marche.
	La vanne de carburant est fermée.	Ouvrez le robinet à carburant.
	Il n'y a pas d'huile dans le moteur.	Remplissez l'huile moteur.
	Le filtre à carburant ou le tuyau de carburant est obstrué.	Contrôlez le filtre à carburant et le tuyau de carburant.
	Le tuyau de carburant est endommagé.	Faites remplacer le tuyau de carburant par un centre d'entretien agréé.
	L'interrupteur de marche/arrêt du moteur, l'interrupteur gyroscopique, l'interrupteur ou relais de niveau d'huile bas, les câbles ou les connecteurs sont défectueux.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Le moteur est froid.	Fermez le starter.
Le moteur est défectueux.	Reportez-vous au manuel du moteur.	

<b>Problème</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Le produit démarre mais il est impossible d'augmenter la vitesse du moteur.	Le câble d'accélération est défectueux.	Faites remplacer le câble d'accélération par un centre d'entretien agréé.
	La commande et les connecteurs d'accélération sont desserrés ou mal réglés.	Faites réparer la commande d'accélération par un centre d'entretien agréé.
	Les sabots d'embrayage sont usés.	Faites remplacer les sabots d'embrayage par un centre d'entretien agréé.
	Le moteur est défectueux.	Reportez-vous au manuel du moteur.
Le produit démarre à grande vitesse, et il est impossible de réduire la vitesse.	Le câble d'accélération est défectueux.	Faites remplacer le câble d'accélération par un centre d'entretien agréé.
	La commande et les connecteurs d'accélération sont desserrés ou mal réglés.	Faites réparer la commande d'accélération par un centre d'entretien agréé.
	Le moteur est défectueux.	Reportez-vous au manuel du moteur.
Le moteur ne s'arrête pas.	L'interrupteur de marche/arrêt du moteur, l'interrupteur gyroscopique, l'interrupteur ou relais de niveau d'huile bas, les câbles ou les connecteurs sont défectueux.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Le moteur est défectueux.	Reportez-vous au manuel du moteur.
Les pales ne tournent pas ou tournent trop lentement.	La courroie est endommagée.	Remplacez la courroie. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	Le type de courroie est incorrect.	Remplacez la courroie. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	Le frein de pale est engagé car la friction est trop faible.	Utilisez le produit uniquement sur du béton suffisamment dur.
	L'embrayage est défectueux.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La poulie est endommagée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Le roulement de l'anneau de levage de pale est endommagé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La boîte de vitesses est défectueuse.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
Les pales tournent lorsque le moteur est au régime de ralenti.	Le régime de ralenti est trop élevé.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	Le type de courroie est incorrect.	Remplacez la courroie. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	L'embrayage est défectueux.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La poulie est mal alignée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.

Problème	Cause	Solution
Les pales ne tournent pas correctement.	Le moteur est froid.	Laissez le moteur tourner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes avant d'utiliser le produit.
	La vitesse du moteur est trop faible.	Augmentez la vitesse du moteur jusqu'à atteindre le plein régime.
	Un disque de lissage est utilisé et le béton est trop humide.	Laissez le béton sécher davantage avant d'utiliser le produit.
	Le moteur est défectueux.	Reportez-vous au manuel du moteur.
	La boîte de vitesses est défectueuse.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
Les pales ne s'usent pas uniformément ou le produit tremble.	Au moins une pale est tordue ou déformée.	Remplacez les pales endommagées.
	Au moins un des longerons de pale ne se déplace pas correctement dans le moyeu.	Retirez les longerons de pale. Nettoyez et lubrifiez toutes les surfaces de contact. Si le problème persiste, faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Les arbres de pale sont tordus.	Remplacez les arbres de pale endommagés. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	Les ajusteurs excentriques sont mal réglés.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	L'arbre principal de la boîte de vitesses est tordu.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
Le système de pas des pales ne fonctionne pas correctement.	Le câble de pas des pales est cassé ou mal réglé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Au moins une pale ne se déplace pas correctement dans le moyeu.	Retirez les pales. Nettoyez et lubrifiez toutes les surfaces de contact.
	La vis fendue est manquante à l'arrière de la poignée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	L'anneau de levage de pale et/ou le bras de fourche est cassé ou très usé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La commande de pas des pales sur la poignée est défectueuse.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
La courroie s'use trop rapidement.	La poulie est mal alignée.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La courroie est endommagée ou de type incorrect.	Remplacez la courroie. N'utilisez que des pièces de rechange Husqvarna d'origine.
	L'embrayage est défectueux.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	La boîte de vitesses est défectueuse.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.

Problème	Cause	Solution
Il y a une fuite d'huile en haut de la boîte de vitesses.	Le joint de la boîte de vitesses est usé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Il y a une fuite dans le moteur.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Il y a trop d'huile dans la boîte de vitesses.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
Il y a une fuite d'huile au niveau de l'arbre principal de la boîte de vitesses ou de l'arbre intermédiaire.	L'arbre et/ou le joint est usé.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.
	Les vis sont desserrées.	Faites réparer le produit par un centre d'entretien agréé.

## Transport, entreposage et mise au rebut

### Transport



**AVERTISSEMENT:** soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



**AVERTISSEMENT:** Si vous avez installé un disque de lissage, démontez-le avant le transport. Il existe un risque que le disque de lissage tombe et provoque des blessures ou des dégâts.

Soulevez le produit pour le déplacer sur des distances plus courtes. Sur de longues distances, placez le produit sur un véhicule de transport.

### Pour mettre la poignée en position de transport



**REMARQUE:** Réduisez complètement le pas des pales avant de rabattre la poignée. Si le pas des pales n'est pas réduit, le câble et la commande de pas des pales peuvent être endommagés.

**Remarque:** La poignée ne peut pas être rabattue sur tous les modèles.

- Desserrez le bouton de verrouillage et rabattez la poignée vers l'avant. (Fig. 59)

### Pour soulever le produit à l'aide d'un équipement de levage



**AVERTISSEMENT:** assurez-vous que le matériel de levage est de dimensions appropriées. La plaque signalétique sur le produit indique le poids du produit.



**AVERTISSEMENT:** Ne soulevez pas un produit endommagé. Vérifiez que le support de levage est bien fixé et en bon état.



**AVERTISSEMENT:** ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité.

- Fixez l'équipement de levage au niveau du point de levage. (Fig. 60)



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage dont les bords sont irréguliers et qui peuvent endommager le point de levage.

### Pour soulever le produit manuellement



**AVERTISSEMENT:** Les levages lourds peuvent provoquer des blessures. Le poids maximum recommandé par personne est de 25 kg. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 245* ou lisez la plaque signalétique sur le produit pour obtenir des informations sur le poids du produit.



- Assurez-vous d'avoir un nombre suffisant de personnes pour soulever le produit en toute sécurité.
- Équilibrez le poids entre les personnes qui vont soulever le produit.
- Soulevez le produit par l'anneau de protection (A). (Fig. 61)

### **Pour transporter le produit placé sur un véhicule de transport en toute sécurité avec des sangles d'arrimage**

1. Tournez le bouton de pas des pales dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les pales soient plates et que le câble de pas des pales soit desserré.
2. Soulevez le produit sur le véhicule de transport. Assurez-vous que la poignée ne sorte pas du véhicule de transport.
3. Placez des morceaux de bois ou équivalent entre l'anneau de protection et la surface du véhicule de transport. Cela empêche toute dégradation des pales.
4. Fixez des sangles d'arrimage entre l'anneau de protection et le véhicule dans un motif en croix. (Fig. 62)
  - a) Fixez les sangles d'arrimage sur la partie inférieure de l'anneau de protection pour éviter d'endommager l'arbre sortant de la boîte de vitesses.
  - b) Ne serrez pas trop les sangles d'arrimage.

### **Remisage**

- Nettoyez le produit avant de le remiser.
- Entrez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Videz le carburant du réservoir de carburant avant de stocker le produit pendant une longue période. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée.
- Une fois le réservoir de carburant vidangé, démarrez le moteur. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant dans le carburateur et que le moteur s'arrête.

### **Mise au rebut**

- Respectez les consignes locales de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettez au rebut tous les produits chimiques tels que l'huile moteur ou le carburant à un centre d'entretien ou à une déchetterie appropriée.
- Lorsque vous n'utilisez plus le produit, renvoyez-le à un Husqvarna concessionnaire ou mettez-le au rebut dans une déchetterie.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Poids avec réservoirs vides, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marque/type du moteur	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Puissance moteur, kW/hp à tr/min <sup>81</sup>	3,6/4,8 à 3600	5,9/7,9 à 3600	5,9/7,9 à 3600
Vitesse du moteur au régime de ralenti, tr/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Vitesse des pales, tr/min	60–125	60–125	25–200
Pas des pales, °	0–30	0–30	0–30
Embrayage, tr/min	1850	1850	2000
Type d'embrayage	Embrayage centrifuge	Embrayage centrifuge	CVT
Type de poignée	T : Non réglable  ADJ-T/ADJ-P : Hauteur de poignée réglable  FOLD ADJ-T : Pliable, hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable
Type de réglage du pas des pales	T : Pas de torsion  P : Pro-Shift®	T : Pas de torsion  P : Pro-Shift®	T : Pas de torsion  P : Pro-Shift®
Types de longerons de pale	À boulonner	À boulonner	À boulonner
Nombre de pales	4	4	4
Capacité du réservoir de carburant, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacité du réservoir d'huile, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Consommation de carburant, l/h ou qts/h	1,4 ou 1,5	2,2 ou 2,3	2,2 ou 2,3
Capacité en huile de la boîte de vitesses, l/quarts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66

<sup>81</sup> Valeur spécifiée par le constructeur du moteur. La puissance nominale du moteur indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime spécifié) d'un moteur de production classique pour le modèle de moteur mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent s'écarter de cette valeur. La puissance de sortie effective du moteur installé sur le produit fini dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Carburant	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.
Huile moteur	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF
Graisse pour arbres de pàle et càble de pas des pàles	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent
Huile de boîte de vitesses	Huile d'engrenage ISO 460	Huile d'engrenage ISO 460	Huile d'engrenage ISO 460

Pour de plus amples informations et pour toute question concernant un moteur en particulier, consultez le

manuel du moteur ou le site Internet du fabricant du moteur.

Émissions sonores	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Niveau de puissance sonore $L_w$ mesuré, dB(A) rel 1pW <sub>82</sub>	103	109	109
Niveau de pression sonore $L_p$ à l'oreille de l'utilisateur, dB (A) <sup>83</sup>	89	95	95

Niveaux de vibrations <sup>84</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibration, trois valeurs d'axes, niveau $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Caractéristiques techniques, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Poids avec réservoirs vides, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marque/type du moteur	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Puissance moteur, kW/hp à tr/min <sup>85</sup>	5,9/7,9 à 3600	8,7/11,7 à 3600	8,7/11,7 à 3600
Vitesse du moteur au régime de ralenti, tr/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100

<sup>82</sup> Niveau de puissance sonore mesuré  $L_w$ , conformément aux normes EN 12649, EN ISO 3744. Incertitude  $K_{wA}$  2,5 dB (A).

<sup>83</sup> Niveau de pression sonore  $L_p$ , conformément aux normes EN 12649, EN ISO 6081. Incertitude  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>84</sup> Valeur de vibration déterminée selon la norme EN 12649. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<sup>85</sup> Valeur spécifiée par le constructeur du moteur. La puissance nominale du moteur indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime spécifié) d'un moteur de production classique pour le modèle de moteur mesuré selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent s'écarter de cette valeur. La puissance de sortie effective du moteur installé sur le produit fini dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Vitesse des pales, tr/min	60–125	60–125	25–200
Pas des pales, °	0–30	0–30	0–30
Embrayage, tr/min	1850	1850	2000
Type d'embrayage	Embrayage centrifuge	Embrayage centrifuge	CVT
Type de poignée	T : Non réglable ADJ-T/ADJ-P : Hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable
Type de réglage du pas des pales	T : Pas de torsion P : Pro-Shift®	Pro-Shift®	T : Pas de torsion P : Pro-Shift®
Types de longerons de pale	À boulonner	À boulonner	À boulonner
Nombre de pales	4	4	4
Capacité du réservoir de carburant, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacité du réservoir d'huile, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consommation de carburant, l/h ou qts/h	2,2 ou 2,3	3,5 ou 3,7	3,5 ou 3,7
Capacité en huile de la boîte de vitesses, l/quarts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Carburant	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.	Essence sans plomb, 10 % d'éthanol max.
Huile moteur	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF
Graisse pour arbres de pale et câble de pas des pales	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent
Huile de boîte de vitesses	Huile d'engrenage ISO 460	Huile d'engrenage ISO 460	Huile d'engrenage ISO 460

Pour de plus amples informations et pour toute question concernant un moteur en particulier, consultez le

manuel du moteur ou le site Internet du fabricant du moteur.

Émissions sonores	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Niveau de puissance sonore $L_w$ mesuré, dB(A) rel 1pW <sup>86</sup>	109	113	115
Niveau de pression sonore $L_p$ à l'oreille de l'utilisateur, dB (A) <sup>87</sup>	95	96	98

<sup>86</sup> Niveau de puissance sonore mesuré  $L_w$ , conformément aux normes EN 12649, EN ISO 3744. Incertitude  $K_{wA}$  2,5 dB (A).

<sup>87</sup> Niveau de pression sonore  $L_p$ , conformément aux normes EN 12649, EN ISO 6081. Incertitude  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

Niveaux de vibrations <sup>88</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibration, trois valeurs d'axes, niveau a <sub>h</sub> , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs ne sont pas adaptées à une utilisation à des fins d'évaluations des risques ; les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées.

Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

<sup>88</sup> Valeur de vibration déterminée selon la norme EN 12649. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviations standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## Dimensions du produit

(Fig. 3)

	Poignée non incluse	Poignée incluse
Modèle	L <sub>1</sub> ×W×H <sub>1</sub> mm/po.	L <sub>2</sub> ×W×H <sub>2</sub> mm/po.
Poignée en T réglable CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Poignée en P réglable CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Poignée en T réglable CT 36-8A, CT 36-8A-V	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Poignée en P réglable CT 36-8A, CT 36-8A-V	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Poignée en T réglable CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
Poignée en P réglable CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
Poignée en T réglable CT 48-11A	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
Poignée en P réglable CT 48-11A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
Poignée en T réglable CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
Poignée en P réglable CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Accessoires

Type de pale	Utilisation prévue	Description
Disque de lissage	Opération de lissage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plat.</li> <li>• Fixé sur des pales de finition ou des pales combinées.</li> </ul>
Pale de lissage	Opération de lissage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plate, aucun pas de pale.</li> <li>• Fixé sur des pales de finition ou des pales combinées.</li> </ul>
Pale combinée	Opérations de lissage et de passage de la truelle mécanique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplace les autres types de pales.</li> <li>• Ne peut être utilisée avec des pales de finition ou des pales de lissage.</li> </ul>
Pale de finition	Opération de passage de la truelle mécanique	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas des pales bas à maximal.</li> <li>• Symétrique, à plat sur tous les bords.</li> </ul>

---

## Déclaration de conformité

---

### Déclaration de conformité UE

<b>Description</b>	<b>Lisseuse béton, truelle mécanique</b>
<b>Marque</b>	Husqvarna
<b>Type/Modèle</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identification</b>	Numéros de série à partir de 2022 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

<b>Directive/Réglementation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »

# Table des matières

Introduction.....	251	Dépannage.....	263
Sécurité.....	252	Transport, entreposage et mise au rebut.....	266
Montage.....	257	Données techniques.....	268
Fonctionnement.....	258	Accessoires.....	272
Entretien.....	260	Déclaration de conformité.....	273

## Introduction

### Proposition 65 de la Californie

 **ATTENTION!**

Les émissions du moteur de cet outil contiennent des produits chimiques qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction

comme carburant et possède un moteur à combustion 4 temps.

Le produit peut être utilisé avec l'accessoire de disque flottant en option.

### Utilisation prévue

Le produit est réservé à un usage professionnel. Le produit est utilisé pour le frotissage et le polissage du béton avant l'étape finale. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur ou dans des zones suffisamment aérées. Ne pas utiliser l'outil pour d'autres tâches.

### Description du produit

Ce produit est une truelle à conducteur à pied, qui est une machine à lisser le béton. Il utilise de l'essence

### Présentation du produit

(Fig. 1)

**Remarque :** Il existe 4 combinaisons différentes de commande d'inclinaison de la poignée et de la lame : T, ADJ-T, ADJ-P et FOLD-ADJ-T. Reportez-vous à *Données techniques à la page 268* pour plus d'informations sur la commande d'inclinaison de la poignée et de la lame de votre produit.

1. Commande d'accélération
2. Bouton d'arrêt du moteur
3. Bouton d'inclinaison de la lame (modèles T)
4. Poignée
5. Levier de réglage de la hauteur de la poignée (modèles ADJ)
6. Levier Pro-Shift® pour le réglage de l'inclinaison de la lame (modèles P)
7. Couvercle de courroie
8. Bouton de verrouillage de la poignée (modèles FOLD)
9. Support de poignée
10. Anneau de protection
11. Lame
12. Plaque signalétique (CE)
13. Plaque signalétique (Amérique du Nord)

14. Point de levage
15. Interrupteur ON/OFF du moteur
16. Tuyau de vidange d'huile
17. Jauge et bouchon du réservoir d'huile
18. Corde du lanceur
19. Couvercle du filtre à air
20. Bougie d'allumage
21. Silencieux
22. Réservoir de carburant
23. Bouchon du réservoir de carburant
24. Manuel d'utilisation

### Symboles figurant sur le produit

(Fig. 4) **AVERTISSEMENT!** Ce produit peut être dangereux et causer des blessures très graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Faire attention et utiliser le produit correctement.

(Fig. 5) Lire attentivement le manuel et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'outil.



- (Fig. 6) Lire attentivement le manuel et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'outil.
- (Fig. 7) Utiliser un dispositif de protection pour les oreilles et des lunettes de protection.
- (Fig. 8) Tenir le produit à l'écart des étincelles et des flammes. Risque d'incendie.
- (Fig. 9) Point de levage.
- (Fig. 10) Arrêter le moteur avant de remplir le réservoir de carburant.
- (Fig. 11) Utiliser du carburant propre et filtré.
- (Fig. 12) Risque de blessures. Faire attention autour de la courroie d'entraînement.
- (Fig. 13) Surface chaude.
- (Fig. 14) Tenir les mains éloignées des lames.

- (Fig. 15) Tenir les pieds à l'écart des lames.
- (Fig. 19) Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne pas démarrer la machine à l'intérieur ou dans des espaces fermés.
- (Fig. 16) Bouton d'arrêt du moteur.
- (Fig. 17) Ce produit est conforme aux normes CE applicables.

---

**Remarque :** Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

---

## Autocollant d'instructions de démarrage

(Fig. 2)

Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil à la page 259* pour obtenir des instructions.

## Plaque signalétique (CE)

(Fig. 21)

1. Poids du produit
2. Fabricant
3. Puissance nominale
4. Type de produit
5. Numéro de série
6. Numéro du produit
7. Année et semaine de production

## Plaque signalétique (Amérique du Nord)

(Fig. 22)

1. Numéro du produit
2. Année de production
3. Semaine de production

4. Modèle et type de produit
5. Numéro de série
6. Fabricant

## Étiquette de sécurité

(Fig. 23)

Retirer le disque flottant avant de soulever le produit.

## Responsabilité concernant le produit

Comme indiqué dans les lois en vigueur sur la responsabilité concernant les produits, nous ne serons pas tenus responsables des dommages que notre produit causerait dans les situations suivantes :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

---

## Sécurité

---

### Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



**AVERTISSEMENT :** Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

---



**MISE EN GARDE :** Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

**Remarque :** Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

## Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ce produit est un outil dangereux s'il est utilisé de façon insouciant ou inappropriée. Cet outil peut causer des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Il est obligatoire de lire et de comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil.
- Conserver tous les avertissements et toutes les instructions.
- Se conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur.
- L'utilisateur et l'employeur de l'utilisateur doivent connaître et prévenir les risques liés à l'utilisation du produit.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle a lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas faire fonctionner le produit sans avoir reçu une formation relative à son fonctionnement. S'assurer que tous les utilisateurs reçoivent une formation.
- Ne pas laisser un enfant utiliser l'outil.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est responsable des accidents survenus à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Toujours rester prudent et faire preuve de bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.
- Toujours garder le produit propre. S'assurer de pouvoir lire clairement les signes et les autocollants.
- Ne pas utiliser le produit s'il est défectueux.
- Ne pas modifier ce produit.

- Ne pas utiliser le produit s'il est possible que d'autres personnes aient apporté des modifications à celui-ci.

## Consignes de sécurité pour l'utilisation



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- S'assurer de savoir comment arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence.
- L'opérateur doit avoir la force physique nécessaire pour faire fonctionner le produit de façon sécuritaire.
- Ne pas faire fonctionner le produit sans tous les dispositifs de protection et couvercles installés.
- Utiliser un équipement de protection personnelle. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle à la page 255*.
- Le béton humide peut provoquer des brûlures chimiques. Utiliser des vêtements de protection et retirer immédiatement le béton mouillé s'il entre en contact avec la peau.
- S'assurer que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.
- S'assurer d'être dans une position stable et sécuritaire au cours du travail.
- S'assurer qu'il n'y a aucun risque que vous ou le produit tombiez d'une hauteur.
- S'assurer qu'il n'y a pas de graisse ou d'huile sur la poignée.
- Ne pas utiliser ce produit dans des zones où un incendie ou des explosions peuvent se produire.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse. S'assurer que toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail utilisent un équipement de protection individuel approuvé. Retirer les matériaux lâches de la zone de travail.
- Avant de s'éloigner du produit, arrêter le moteur et s'assurer qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- S'assurer que les vêtements, les cheveux longs et les bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Garder les mains et les pieds à l'écart des lames.
- Ne pas s'asseoir sur le produit.
- Ne pas frapper le produit.
- Toujours utiliser le produit en étant positionné derrière, les deux mains sur la poignée.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de câbles électriques. Le produit ne présente pas d'isolation électrique et peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Avant d'utiliser le produit, vérifier qu'il n'y a pas des fils, des câbles et des tuyaux cachés dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêter immédiatement le moteur et examiner le produit

et l'objet. Ne pas redémarrer le produit avant de s'assurer de pouvoir continuer en toute sécurité.

## Sécurité en matière de vibrations



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Pendant le fonctionnement du produit, des vibrations sont transmises du produit à l'utilisateur. L'utilisation régulière et fréquente du produit peut provoquer ou augmenter les risques de blessures pour l'utilisateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules ou des nerfs, ou d'autres parties du corps ou affecter l'apport sanguin. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement au fil des semaines, des mois ou des années. Les blessures possibles incluent des dommages au système de circulation sanguine, au système nerveux, aux articulations et à d'autres structures corporelles.
- Des symptômes peuvent apparaître pendant l'utilisation du produit ou à d'autres moments. Si l'utilisateur présente des symptômes et continue à utiliser le produit, les symptômes peuvent augmenter ou devenir permanents. Si ces symptômes ou d'autres symptômes apparaissent, consulter un médecin :
  - Engourdissement, perte de sensation, fourmillement, picotement, douleur, brûlure, boursoufflement, raideur, sensation de lourdeur, perte de force, changements de couleur ou d'état de la peau.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Porter des vêtements chauds et garder les mains au chaud et au sec lors de l'utilisation de l'outil dans des environnements froids.
- Procéder à l'entretien et à l'utilisation du produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation pour maintenir les vibrations à un niveau acceptable.
- Le produit est doté d'un système d'amortissement des vibrations qui réduit les vibrations transmises à l'opérateur par les poignées. Laisser le produit faire le travail. Ne pas pousser le produit avec force. Tenir légèrement le produit par les poignées, mais s'assurer de le contrôler et de l'utiliser en toute sécurité. Ne pas pousser les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Garder les mains sur la ou les poignées uniquement. Garder toutes les autres parties du corps à l'écart du produit.
- Arrêter immédiatement le produit en cas de fortes vibrations soudaines. Ne pas poursuivre le usage avant d'avoir éliminé la cause des vibrations accrues.

## Protection contre la poussière



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- L'utilisation du produit peut provoquer de la poussière dans l'air. La poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé permanents. La poussière de silice est considérée comme une matière nocive par plusieurs autorités. Voici quelques exemples de problèmes de santé :
  - Maladies pulmonaires mortelles bronchite chronique, silicose et fibrose pulmonaire
  - Cancer
  - Malformations congénitales
  - Inflammation de la peau
- Utiliser un équipement adapté pour réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et pour réduire la poussière sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Exemples de contrôles : systèmes de collecte de poussière et jets d'eau pour lier la poussière. Dans la mesure du possible, réduire la quantité de poussière à la source. S'assurer que l'équipement est correctement installé et utilisé et que l'entretien régulier est effectué.
- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué. S'assurer que la protection respiratoire convient aux matériaux dangereux dans la zone de travail.
- S'assurer que la circulation d'air est suffisante dans la zone de travail.
- Si possible, orienter l'échappement du produit vers un endroit où il ne risque pas de souffler de la poussière dans l'air.

## Sécurité relative aux gaz d'échappement



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort. Le monoxyde de carbone étant inodore et invisible, il n'est pas possible de le détecter. Un symptôme d'intoxication au monoxyde de carbone est l'étourdissement, mais il est possible qu'une personne perde connaissance sans avertissement si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement contiennent également des hydrocarbures non brûlés, y compris du benzène. Leur inhalation à long terme peut provoquer des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement visibles ou odorants contiennent également du monoxyde de carbone.

- Ne pas utiliser un produit à moteur à combustion à l'intérieur ou dans des endroits mal aérés.
- Ne pas respirer les gaz d'échappement.
- S'assurer que la circulation d'air dans la zone de travail est suffisante. Ceci est très important lorsque le produit est utilisé dans des tranchées ou autres petites zones de travail où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

## Sécurité relative au bruit



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent entraîner une perte auditive due au bruit.
- Pour réduire au maximum le niveau sonore, procéder à l'entretien du produit et l'utiliser comme indiqué dans le manuel d'utilisation.
- Examiner le silencieux pour détecter d'éventuels dommages ou défauts. S'assurer que le silencieux est bien fixé sur le produit.
- Toujours porter un dispositif de protection pour les oreilles homologué lors de l'utilisation du produit.
- Rester attentif aux appels ou cris d'avertissement lors de l'utilisation d'un dispositif de protection pour les oreilles. Retirer le dispositif de protection pour les oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si une protection auditive est nécessaire en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

## Équipement de protection personnelle



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation de l'outil. Cet équipement de protection personnelle n'élimine pas complètement les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Le revendeur aidera l'utilisateur à sélectionner l'équipement adéquat.
- Vérifier régulièrement l'état de l'équipement de protection personnelle.
- Porter un casque de protection approuvé.
- Porter un dispositif de protection homologué pour les oreilles.
- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué.
- Porter un dispositif de protection pour les yeux homologué avec écrans latéraux.
- Porter des gants de protection.
- Utiliser des bottes à embout en acier et semelles antidérapantes.

- Porter des vêtements de travail homologués ou des vêtements ajustés équivalents avec des manches longues et des pantalons.

## Extincteur

- Garder un extincteur à proximité pendant le sciage.
- Utiliser un extincteur à poudre de classe « ABE » ou un extincteur au dioxyde de carbone de type « BE ».

## Dispositifs de sécurité sur l'outil



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ne pas utiliser un outil dont les dispositifs de protection sont défectueux.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité. Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, parler à votre agent d'entretien Husqvarna.

## Dispositifs de sécurité généraux

- Examiner régulièrement l'anneau de protection, le carter de la courroie, le point de levage et la poignée pour s'assurer qu'ils sont correctement fixés et qu'ils ne sont pas endommagés.

## Interrupteur ON/OFF du moteur

Le moteur ne peut démarrer que lorsque l'interrupteur ON/OFF du moteur est réglé sur ON. Le moteur s'arrête lorsque l'interrupteur ON/OFF du moteur est réglé sur OFF.

## Vérification de l'interrupteur ON/OFF du moteur

1. Démarrer le moteur. Se reporter à *Mise sous tension de l'appareil à la page 259*.
2. Régler l'interrupteur ON/OFF du moteur sur OFF. Le moteur s'arrête.

## Bouton d'arrêt

Le produit est doté d'un bouton d'arrêt du moteur situé sur le côté droit de la poignée, à côté de la commande d'accélération. Se reporter à la section *Présentation du produit à la page 251*.

## Vérification du bouton d'arrêt

1. Démarrer le moteur.
2. Appuyer sur le bouton d'arrêt et s'assurer que le moteur s'arrête.

## Silencieux

Le silencieux maintient le niveau de bruit au minimum et dirige les gaz d'échappement loin de l'utilisateur.

Ne pas utiliser l'outil si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux défectueux augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



**AVERTISSEMENT :** Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur tourne au ralenti. Ne pas toucher un silencieux chaud, car il y a un risque de brûlure. Faire attention à proximité des matériaux inflammables ou des fumées afin d'éviter tout risque d'incendie. Utiliser des gants de protection pour éviter des brûlures.

#### Pour vérifier le silencieux

- Examiner régulièrement le silencieux pour s'assurer qu'il est correctement raccordé et en bon état.

#### Système de frein de lame

Le frein de lame s'engage dans les situations suivantes :

- L'arbre de transmission primaire de la boîte de vitesses ne tourne pas.
- Il n'y a pas de résistance contre les lames.

Le frein de lame se desserre lorsque l'arbre de transmission primaire de la boîte de vitesses tourne alors qu'il y a une résistance contre les lames.

#### Vérification du système de freinage de lame

1. Couper le moteur. Se reporter à la section *Arrêt de la machine à la page 260*.
2. Déplacer la poignée vers la gauche. Si le système de frein de lame fonctionne correctement, il n'y a pas de résistance et les lames ne bougent pas.
3. Déplacer la poignée vers la droite. Si le système de frein de lame fonctionne correctement, les lames entrent en mouvement et il y a une résistance.

#### Interrupteur de sécurité gyroscopique

L'interrupteur de sécurité gyroscopique empêche tout mouvement indésirable du produit et empêche les blessures causées par la poignée si le produit commence à tourner. L'interrupteur de sécurité gyroscopique arrête le moteur si l'opérateur relâche la poignée. Les freins de lame s'engagent et la poignée s'arrête avant de pouvoir tourner à plus de 270°.

#### Pour vérifier l'interrupteur de sécurité gyroscopique

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner au régime de ralenti pendant deux à trois minutes. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil à la page 259*.
2. Pousser la poignée vers la droite avec force. Le moteur s'arrête.

- a) Si le moteur ne s'arrête pas, pousser la poignée vers la droite avec force à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur s'arrête. Si le moteur ne s'arrête pas après 5 tentatives, il est nécessaire de réparer l'interrupteur de sécurité gyroscopique.
- b) Arrêter le moteur et parler à un centre d'entretien agréé Husqvarna. Se reporter à la section *Arrêt de la machine à la page 260*.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas faire fonctionner le produit avant la réparation de l'interrupteur de sécurité gyroscopique.

#### Sécurité – carburant



**AVERTISSEMENT :** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- L'essence est inflammable et les vapeurs sont explosives. Faire attention avec le carburant afin d'éviter toute blessure, tout incendie et toute explosion.
- Ne pas respirer les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent provoquer des blessures. S'assurer que le débit d'air est suffisant.
- Ne pas enlever le bouchon du réservoir de carburant ou remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche.
- Laisser le moteur refroidir avant de faire l'appoint.
- Ne pas faire le plein de carburant à l'intérieur. Un débit d'air insuffisant peut entraîner des blessures ou la mort en raison d'une asphyxie ou du monoxyde de carbone.
- Ne pas fumer à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne pas placer des objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne pas faire l'appoint de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrir lentement le couvercle du réservoir de carburant et relâcher la pression avec précaution.
- Le carburant peut provoquer des lésions cutanées. Si du carburant se déverse sur la peau, se nettoyer au savon doux et à l'eau.
- Si du carburant se déverse sur les vêtements, changer immédiatement de vêtement.
- Ne jamais remplir le réservoir de carburant complètement. La chaleur provoque une dilatation du carburant. Laisser un espace dans la partie supérieure du réservoir de carburant.
- Serrer fermement le couvercle du réservoir de carburant. Si le couvercle du réservoir de carburant n'est pas bien serré, il y a un risque d'incendie.

- Avant de démarrer l'outil, le déplacer à au moins 3 m (10 pi) de l'endroit où le plein de carburant a eu lieu.
- Ne pas démarrer l'outil s'il y a du carburant ou de l'huile moteur sur l'outil. Éponger le carburant et l'huile moteur indésirables et laisser l'outil sécher avant de démarrer le moteur.
- Vérifier régulièrement le moteur à la recherche de fuites. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne pas démarrer le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- Ne pas utiliser les doigts pour rechercher d'éventuelles fuites au niveau du moteur.
- N'entreposer le carburant que dans des contenants homologués.
- Lorsque l'outil et le carburant sont entreposés, s'assurer que le carburant et les vapeurs de carburant ne peuvent pas provoquer de dommages.
- Vider le carburant dans un contenant homologué à l'extérieur et loin d'étincelles ou de flammes.
- Si la maintenance n'est pas effectuée correctement et régulièrement, le risque de blessures et de dommages sur l'outil augmente.
- Utiliser un équipement de protection personnelle. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle à la page 255*.
- Arrêter le moteur et s'assurer que toutes les pièces du produit sont froides avant de procéder à l'entretien.
- Nettoyer le produit pour éliminer les matières dangereuses avant d'effectuer la maintenance.
- Débrancher la bougie d'allumage avant de procéder à l'entretien.
- Les lames usées peuvent avoir des bords tranchants. Utiliser des gants de protection et faire attention autour des lames.
- Les gaz d'échappement du moteur sont chauds et peuvent contenir des étincelles. Ne pas utiliser l'outil dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas modifier ce produit. Toute modification non approuvée par le fabricant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Toujours utiliser des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacer les pièces endommagées, usées ou brisées.
- N'effectuer que les travaux d'entretien indiqués dans ce manuel d'utilisation. Confier toutes les autres opérations d'entretien à un centre de service agréé.
- Retirer tous les outils du produit avant de démarrer le moteur après la maintenance. Des outils non fixés aux pièces tournantes peuvent s'éjecter et provoquer des blessures.
- Après l'entretien, vérifier le niveau de vibrations du produit. En cas de problème, communiquer avec un centre d'entretien agréé.
- Demander à un centre de service agréé d'effectuer régulièrement l'entretien de l'outil.

## Instructions de sécurité relatives au travail près des bords



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Il y a un risque que le produit tombe au cours de son utilisation près d'un bord. Toujours maintenir un minimum de  $\frac{2}{3}$  du produit sur une surface suffisamment stable pour supporter le poids du produit.
- Si le produit tombe, arrêter le moteur avant de soulever à nouveau sur une surface suffisamment stable. Se reporter à la section *Pour soulever le produit à l'aide d'un équipement de levage à la page 266*.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

## Montage

### Pour monter le guidon

1. Sur le CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T : Soulever la poignée jusqu'à ce qu'elle soit droite et serrer le bouton (A). (Fig. 24)
2. Fixer les fils au guidon au moyen des attaches de câble.

### Installation de la poignée

1. Tirer le câble d'inclinaison de la lame (A) de l'extrémité inférieure de la poignée et retirer l'écrou de câble (B). (Fig. 25)

2. Retirer les 2 vis (C) et les 2 écrous (D) du support de poignée. (Fig. 26)
3. Lubrifier le câble d'inclinaison de la lame. Se reporter à la section *Données techniques à la page 268*.
4. Placer le câble d'inclinaison de la lame au-dessus de la poulie et le faire passer dans la fente (E). (Fig. 27)



**MISE EN GARDE** : S'assurer que le câble d'inclinaison de la lame se trouve dans la rainure de la poulie et non sur le côté extérieur de la poulie.

5. Placer la poignée dans le support de poignée et poser les 2 boulons (C) et les 2 écrous (D). Serrer les écrous à 24 Nm / 18 lb/pi. (Fig. 28)
6. Desserrer le câble d'inclinaison de la lame : (Fig. 29)
  - a) Pour les produits équipés d'un bouton d'inclinaison de la lame (F), tourner le bouton d'inclinaison de la lame complètement dans le sens antihoraire.
  - b) Pour les produits avec levier Pro-Shift® (G), pousser le levier Pro-Shift® à fond vers l'avant.
7. Placer le câble d'inclinaison de la lame à travers la fourche d'inclinaison de la lame. (Fig. 30)
8. Fixer l'écrou de câble au câble d'inclinaison de la lame.
9. Régler l'écrou du câble. Le réglage est correct lorsque le câble d'inclinaison de la lame est droit lorsque les lames n'ont pas d'inclinaison.

5. Installer l'ensemble de filtre à air s'il a été retiré.

## Pour connecter les fils de la poignée au moteur

1. Connecter les fils (A) de la poignée aux fils jaunes (B) du moteur. (Fig. 34)
2. Connecter le fil de masse vert de la poignée au fil vert du moteur.
  - a) Si un fil vert est installé sur le moteur du produit, jeter le fil vert fourni avec la poignée.
  - b) Si aucun fil vert n'est installé sur le moteur du produit, retirer l'écrou (C), installer le fil de masse et serrer l'écrou à 24 Nm / 18 lb/pi. (Fig. 35)

## Vérification du fonctionnement après l'assemblage

1. Démarrer le moteur. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil à la page 259*.
2. Vérifier le régime de ralenti et l'embrayage. Se reporter à la section *Données techniques à la page 268* pour la valeur correcte.
  - a) Vérifier que les lames ne tournent pas lorsque le moteur est au ralenti.
  - b) Augmenter le régime du moteur et s'assurer que les lames commencent à tourner.
3. Vérifier l'interrupteur de sécurité gyroscopique. Se reporter à la section *Pour vérifier l'interrupteur de sécurité gyroscopique à la page 256*.

## Pour installer le câble d'accélération

1. Déplacer la commande d'accélération vers l'arrière à la position de régime de ralenti. (Fig. 31)
2. Placer le câble d'accélération dans le collier sur le couvercle du lanceur du moteur. (Fig. 32)
3. Placer la courbure du câble d'accélération dans le trou du papillon (A). (Fig. 33)

**Remarque** : L'ensemble de filtre à air peut être retiré pour faciliter l'accès.

4. Maintenir la commande d'accélération en position de régime de ralenti tout en plaçant le support (B) sur le câble d'accélération.

# Fonctionnement

## Introduction



**AVERTISSEMENT** : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit.

## Avant d'utiliser le produit

- Lire attentivement le manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les directives.
- Lire le manuel du moteur fourni par le fabricant du moteur.
- Vérifier les dispositifs de sécurité du produit. Se reporter à la section *Dispositifs de sécurité sur l'outil à la page 255*.
- Effectuer l'entretien quotidien. Se reporter à la section *Calendrier d'entretien à la page 260*.

## Pour régler la hauteur de la poignée

- Desserrer le levier de réglage de la poignée. Déplacer la poignée vers le haut ou vers le bas à une hauteur appropriée et serrer le levier de réglage de la poignée. (Fig. 36)

## Pour installer le disque flottant

1. Placer le disque flottant sur une surface plane et dure.
2. Placer le produit sur le disque flottant.
3. Aligner le centre de l'ensemble de lame avec le centre du disque flottant.
4. Tourner le disque flottant jusqu'à ce que les lames s'engagent dans les supports du disque flottant.



**MISE EN GARDE** : S'assurer que le disque flottant est correctement installé avant d'utiliser le produit. Un disque flottant mal installé ne donne pas un résultat lisse.



## Mise sous tension de l'appareil

1. Ouvrir le robinet de carburant. (Fig. 37)
2. Régler la commande d'accélérateur au régime de ralenti. (Fig. 31)
3. Mettre le starter à la position correcte. (Fig. 38)
  - a) Si le moteur est froid, fermer le starter.
  - b) Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, ouvrir le starter.
4. Régler l'interrupteur ON/OFF du moteur sur ON. (Fig. 39)
5. Tenir la poignée du produit d'une main et tirer lentement la poignée de la corde du lanceur jusqu'à sentir une résistance. (Fig. 40)
6. Relâcher la poignée de la corde du lanceur pour laisser la corde se rembobiner.
7. Tirer sur la poignée du câble du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Actionner progressivement la commande de l'étrangleur jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte. (Fig. 41)
9. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant deux à trois minutes.
10. Tenir fermement le produit par la poignée avec deux mains. Déplacer la commande d'accélération pour augmenter le régime du moteur, mais ne pas relâcher la poignée. (Fig. 42)

## Réglage de l'inclinaison de la lame

L'inclinaison de la lame est réglée progressivement.

- Pour les produits équipés d'un bouton d'inclinaison de la lame (A), procéder comme suit : (Fig. 43)
  - a) Pour augmenter l'inclinaison de la lame, tourner le bouton d'inclinaison de la lame dans le sens horaire.
  - b) Pour diminuer l'inclinaison de la lame, tourner le bouton d'inclinaison de la lame dans le sens antihoraire.
- Pour les produits équipés d'un levier Pro-Shift® (B), procéder comme suit : (Fig. 44)
  - a) Pour augmenter l'inclinaison de la lame, tirer le levier Pro-Shift® vers le haut dans le sens de la poignée.
  - b) Pour diminuer l'inclinaison de la lame, pousser le levier Pro-Shift® vers le bas.

## Techniques de travail

L'opération de frotassage élimine les bosses sur la surface de béton. La surface de béton doit être suffisamment dure avant l'opération de frotassage. La surface de béton est suffisamment dure lorsqu'une chaussure ne laisse pas plus de 3 mm/0,12 po de profondeur sur la surface de béton.

Une fois l'opération de frotassage terminée, la surface en béton est préparée pour l'opération de truillage.

L'opération de truillage augmente la densité de la surface de béton et la rend lisse et dure.



**MISE EN GARDE :** S'assurer de l'absence de pierres libres sur la surface de béton pendant le fonctionnement. Les pierres libres peuvent faire des marques qui ne sont pas faciles à enlever de la surface de béton.

## Pour effectuer l'opération de frotassage

1. Régler la commande d'accélération au régime applicable.



**MISE EN GARDE :** Ne pas régler le régime trop élevé. Un régime trop élevé sur du béton mouillé peut endommager la surface. Régler le régime pendant le fonctionnement au fur et à mesure que le béton durcit.

2. Régler l'inclinaison de la lame jusqu'à ce qu'il y ait une tension dans le câble d'inclinaison de la lame. Se reporter à la section *Réglage de l'inclinaison de la lame à la page 259*.
3. Déplacer le produit sur la surface du béton. (Fig. 45)
  - a) Passer d'un côté à l'autre sur toute la surface du béton (A). En tournant pour aller dans la direction opposée, faire un chevauchement de  $\frac{1}{2}$  du diamètre de l'ensemble de lame.
  - b) Passer d'un côté à l'autre sur toute la surface du béton en suivant un mouvement perpendiculaire (B). En tournant pour aller dans la direction opposée, faire un chevauchement de  $\frac{1}{2}$  du diamètre de l'ensemble de lame.
4. Arrêter le produit et le retirer de la surface du béton.



**MISE EN GARDE :** Ne pas laisser le produit immobile sur la surface du béton. Cela peut provoquer des marques et endommager la surface du béton. Lorsque le produit s'arrête, le soulever immédiatement de la surface du béton.

## Pour effectuer l'opération de truillage

1. Régler la commande d'accélération au régime applicable.



**MISE EN GARDE :** Ne pas régler le régime trop élevé. Un régime trop élevé sur du béton mouillé peut endommager la surface. Régler le régime pendant le fonctionnement au fur et à mesure que le béton durcit.



2. Régler l'inclinaison de la lame jusqu'à ce qu'il y ait une tension dans le câble d'inclinaison de la lame. Se reporter à la section *Réglage de l'inclinaison de la lame à la page 259*.
3. Déplacer le produit sur la surface du béton. (Fig. 45)
  - a) Régler la commande d'accélération à un régime approprié en fonction de l'état de la surface. Un régime trop élevé risque d'endommager la surface.
  - b) Régler l'inclinaison de la lame pour augmenter la pression sur la surface du béton si nécessaire pendant le fonctionnement.
  - c) Passer d'un côté à l'autre sur toute la surface du béton (A). En tournant pour aller dans la direction opposée, faire un chevauchement de ½ du diamètre de l'ensemble de lame.
  - d) Passer d'un côté à l'autre sur toute la surface du béton en suivant un mouvement perpendiculaire (B). En tournant pour aller dans la direction opposée, faire un chevauchement de ½ du diamètre de l'ensemble de lame.
4. Arrêter le produit et le retirer de la surface du béton.
5. Attendre que le béton ait suffisamment durci.
6. Effectuer la procédure à plusieurs reprises jusqu'à ce que la surface du béton ait un fini satisfaisant et ait complètement durci.

**Remarque :** La période entre les opérations de truillage est calculée à partir de la rapidité avec laquelle le béton durcit.

## Déplacer le produit dans différentes directions

- Pour tourner vers la gauche, soulever la poignée. (Fig. 46)
- Pour tourner vers la droite, pousser la poignée vers le bas. (Fig. 47)
- Pour déplacer le produit vers l'avant, pousser la poignée vers l'avant. (Fig. 48)
- Pour déplacer le produit vers l'arrière, tirer la poignée vers l'arrière. (Fig. 49)

## Arrêt de la machine

1. Déplacer la commande d'accélération vers l'arrière à la position de régime de ralenti.
2. Appuyer sur le bouton d'arrêt du moteur. Se reporter à la section *Présentation du produit à la page 251*.
3. Placer l'interrupteur ON/OFF du moteur en position OFF.
4. Placer le robinet de carburant à la position OFF.

# Entretien

## Introduction



**AVERTISSEMENT :** Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant de faire l'entretien du produit.



**AVERTISSEMENT :** Avant de procéder à l'entretien, arrêter le produit et s'assurer que toutes les pièces du produit sont froides. Se reporter à la section *Arrêt de la machine à la page 260*.

Placer le produit sur une surface plane.

Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, une formation spécifique est nécessaire.

Nous garantissons que des réparations et des entretiens professionnels sont offerts. Si un revendeur n'est pas un agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contacter un agent d'entretien ou un revendeur Husqvarna.

## Calendrier d'entretien

\* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas décrites dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont décrites dans ce manuel d'utilisation.

O = Consulter le manuel du moteur pour obtenir les directives.

Entretien	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Une fois par mois, toutes les 200 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de carburant ou d'huile.	*			
Nettoyer le produit.	X			
S'assurer que les écrous et les vis sont serrés.	*			

Entretien	Avant utilisation, toutes les 10 heures	Après les 20 premières heures	Une fois par mois, toutes les 200 heures	Tous les ans, toutes les 500 heures
Vérifier le niveau de carburant et le niveau d'huile moteur.	X			
Nettoyer les ailettes de refroidissement du moteur.	O			O
S'assurer que la commande d'accélération et le bouton d'inclinaison de la lame ou le levier Pro-Shift® peuvent se déplacer en douceur.	*			
Nettoyer le filtre à air.	X	X		
Lubrifier les axes de lame.	X	X		
Lubrifier le câble d'inclinaison de la lame et les autres pièces du produit.			*	
Vidanger l'huile moteur.		X	X	X
Remplacer le filtre à air.				X
Vérifier le régime du moteur.		O	O	
Vérifier le niveau d'huile dans la boîte de vitesses.			X	X
Examiner la courroie pour détecter des dommages. Remplacer la courroie au besoin.			X	
Examiner et nettoyer la bougie d'allumage. Remplacer la bougie d'allumage au besoin.			O	
Nettoyer le robinet de carburant du carburateur.			O	
Nettoyer ou remplacer l'écran pare-étincelles du silencieux.			O	
Nettoyer la cuvette de sédimentation.			O	
Vidanger le carburant et nettoyer le réservoir de carburant et le filtre à carburant.				O
Nettoyer et régler le carburateur.				O

## Nettoyage de la machine



**MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.

- Utiliser de l'eau et une brosse pour nettoyer le produit.



**MISE EN GARDE :** Ne pas diriger l'eau directement vers le bouchon du réservoir de carburant, les composants électriques ou le moteur.

- Retirer le béton des surfaces du produit après chaque utilisation avant que le béton ne durcisse.
- Retirer la graisse et l'huile de la poignée.

## Vérification du niveau d'huile moteur

1. Retirer le bouchon du réservoir d'huile et la jauge d'huile.
2. Nettoyer l'huile sur la jauge d'huile.
3. Remettre la jauge d'huile à fond dans le réservoir d'huile.
4. Retirer la jauge d'huile.
5. Examiner le niveau d'huile sur la jauge d'huile.
6. Si le niveau d'huile est trop bas, remplir avec de l'huile moteur et vérifier de nouveau le niveau d'huile. Se reporter à la section *Données techniques à la page 268* ou le manuel du moteur pour le type d'huile approprié.

## Pour remplacer l'huile moteur

Si le moteur est froid, démarrer le moteur pendant 1 à 2 minutes avant de vidanger l'huile moteur. Cela réchauffe l'huile moteur, ce qui facilite la vidange.



**AVERTISSEMENT :** L'huile moteur est très chaude directement après l'arrêt du moteur. Laisser le moteur se refroidir avant de vidanger l'huile moteur. En cas de déversement d'huile moteur sur la peau, nettoyer avec du savon et de l'eau.

1. Desserrer le tuyau de vidange d'huile du support.
2. Placer un récipient sous le tuyau de vidange d'huile. (Fig. 50)
3. Retirer le bouchon de l'extrémité du tuyau de vidange d'huile.
4. Incliner le produit et laisser l'huile s'écouler dans le récipient.
5. Installer le bouchon sur le tuyau de vidange d'huile.
6. Installer le tuyau de vidange d'huile dans le support.
7. Remplir avec de l'huile moteur neuve. Se reporter à la section *Données techniques à la page 268* ou le manuel du moteur pour le type d'huile approprié.
8. Vérifier le niveau d'huile moteur.

## Filtere à air



**AVERTISSEMENT :** Porter un dispositif de protection respiratoire homologué lors du nettoyage ou du remplacement du filtre à air. Mettre au rebut les filtres à air usés correctement. La poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé.



**MISE EN GARDE :** Toujours remplacer un filtre à air endommagé, sinon la poussière risque de pénétrer dans le moteur et de l'endommager.

## Nettoyage ou remplacement du filtre à air



**AVERTISSEMENT :** Ne pas nettoyer le filtre à air à l'air comprimé. Cela endommage le filtre à air et augmente le risque de respirer la poussière dangereuse.

1. Tourner le bouton sur le couvercle de filtre à air et retirer ce couvercle.
2. Retirer l'élément du filtre en papier et l'élément du filtre en mousse (A). (Fig. 51)
3. Nettoyer le boîtier du filtre à l'aide d'une brosse.
4. Vérifier les éléments du filtre à air pour détecter des dommages.

5. Tapoter l'élément du filtre en papier contre une surface dure ou utiliser un aspirateur pour éliminer les particules.



**MISE EN GARDE :** Ne pas laisser l'embout de l'aspirateur toucher la surface de l'élément du filtre en papier. Garder une petite distance. La surface sensible de l'élément du filtre en papier est endommagée en cas de contact avec des objets.

6. Nettoyer l'élément du filtre en mousse avec une solution de savon et d'eau.
7. Rincer l'élément du filtre en mousse à l'eau claire.
8. Comprimer l'élément du filtre en mousse pour éliminer l'eau et laisser l'élément du filtre en mousse sécher complètement.
9. Lubrifier l'élément du filtre en mousse avec de l'huile moteur.
10. Appuyer un chiffon propre contre l'élément du filtre en mousse pour éliminer l'huile superflue.
11. Réinstaller le filtre à air dans la séquence inverse.

## Pour remplacer la courroie



**AVERTISSEMENT :** Ne pas faire fonctionner le produit sans le carter de la courroie installé.

1. Arrêter le moteur et débrancher le câble d'allumage.
2. Retirer les vis et les rondelles qui tiennent le carter de la courroie. Retirer le carter de la courroie.
  - a) Modèles A-V (Fig. 52)
  - b) Tous les autres modèles : (Fig. 53)
3. Faire tourner lentement la poulie tout en retirant la courroie de la poulie. (Fig. 54)



**MISE EN GARDE :** Ne pas retirer l'embrayage ou la poulie lors du remplacement de la courroie. L'embrayage et la poulie sont alignés en usine.

4. Installer une nouvelle courroie.
5. Installer le carter de la courroie, les rondelles et les vis. Serrer les vis à un couple de 5 Nm/3,7 lb-pi.

## Lubrification des axes de disque

- Pousser la graisse dans les raccords de graissage jusqu'à ce que la graisse sorte autour des axes de lame. Se reporter à la section *Données techniques à la page 268*. (Fig. 55)

## Remplacement des lames



**AVERTISSEMENT** : Avant de remplacer les lames, arrêter le produit, laisser le moteur refroidir et retirer le câble d'allumage.



**AVERTISSEMENT** : Porter des gants de protection.

1. Retirer les vis (A) et les lames (B). (Fig. 56)
2. Appliquer de la graisse sur les filets des vis pour faciliter le retrait des vis la prochaine fois.
3. Installer les nouvelles lames.
  - a) S'assurer que les lames sont installées dans la position appropriée par rapport à leur rotation, comme indiqué sur l'illustration. (Fig. 57)
  - b) Fixer les lames avec les rondelles et les vis lubrifiées (A). Serrer les vis à un couple de 26 Nm/19 lb-pi. (Fig. 58)

4. Placer des bouchons en plastique (B) dans les trous restants des lames. Ceci permet de s'assurer que les trous ne sont pas remplis de béton pendant le fonctionnement.

## Boîte de vitesses

Il n'est pas nécessaire d'effectuer un entretien régulier de la boîte de vitesses autre qu'un contrôle du niveau d'huile. En cas de fuite ou d'autres problèmes avec la boîte de vitesses, faire réparer le produit par un centre de service agréé.

## Vérification du niveau d'huile de la boîte de vitesses

1. Placer le produit sur un sol plat.
2. Regarder à travers le bouchon sur le côté de la boîte de vitesses. Le niveau d'huile est correct s'il se trouve au bas des filets du bouchon.
3. Si le niveau d'huile est trop bas, faire l'appoint au niveau approprié. Se reporter à la section *Données techniques à la page 268* pour le type d'huile recommandé.

## Dépannage

Problème	Causes	Solution
Le produit ne démarre pas.	Le réservoir de carburant est vide.	Remplir le réservoir de carburant.
	Du carburant sale pénètre dans le moteur.	Nettoyer le carburateur.
	Vérifier que l'interrupteur ON/OFF est à la position OFF.	Placer l'interrupteur ON/OFF du moteur en position ON.
	Le robinet de carburant est fermé.	Ouvrir le robinet de carburant.
	Il n'y a pas d'huile dans le moteur.	Remplir d'huile moteur.
	Le filtre à carburant ou le tuyau à carburant est encrassé.	Nettoyer le filtre à carburant et le tuyau à carburant.
	Le tuyau à carburant est endommagé.	Demander à un centre de service agréé de remplacer le tuyau à carburant.
	L'interrupteur ON/OFF du moteur, l'interrupteur gyroscopique, l'interrupteur ou le relais de niveau d'huile bas, les fils ou les connecteurs sont défectueux.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	Le moteur est froid.	Fermer le starter.
Le moteur est défectueux.	Se reporter au manuel du moteur.	

Problème	Causes	Solution
Le produit démarre, mais le régime du moteur ne peut pas être augmenté.	Le câble d'accélération est défectueux.	Demander à un centre de service agréé de remplacer le câble d'accélération.
	La commande d'accélération et les connecteurs sont desserrés ou mal réglés.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer la commande d'accélération.
	Les sabots d'embrayage sont usés.	Demander à un centre d'entretien agréé de remplacer les sabots d'embrayage.
	Le moteur est défectueux.	Se reporter au manuel du moteur.
Le produit démarre à régime élevé et le régime ne peut pas être réduit.	Le câble d'accélération est défectueux.	Demander à un centre de service agréé de remplacer le câble d'accélération.
	La commande d'accélération et les connecteurs sont desserrés ou mal réglés.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer la commande d'accélération.
	Le moteur est défectueux.	Se reporter au manuel du moteur.
Le moteur ne s'arrête pas.	L'interrupteur ON/OFF du moteur, l'interrupteur gyroscopique, l'interrupteur ou le relais de niveau d'huile bas, les fils ou les connecteurs sont défectueux.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	Le moteur est défectueux.	Se reporter au manuel du moteur.
Les lames ne tournent pas ou tournent trop lentement.	La courroie est endommagée.	Remplacer la courroie. Utiliser des pièces de rechange d'origine Husqvarna uniquement.
	Le type de courroie est incorrect.	Remplacer la courroie. Utiliser des pièces de rechange d'origine Husqvarna uniquement.
	Le frein de lame est engagé, car la friction est trop faible.	Utiliser le produit uniquement sur du béton suffisamment dur.
	L'embrayage est défectueux.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	La poulie est endommagée.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	Le palier de l'anneau de levage de la lame est endommagé.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	La boîte de vitesses est défectueuse.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
Les lames tournent lorsque le moteur tourne au ralenti.	Le régime de ralenti est trop élevé.	Se reporter au manuel du moteur.
	Le type de courroie est incorrect.	Remplacer la courroie. Utiliser des pièces de rechange d'origine Husqvarna uniquement.
	L'embrayage est défectueux.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	La poulie est mal alignée.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.

<b>Problème</b>	<b>Causes</b>	<b>Solution</b>
Les lames ne tournent pas avec facilité.	Le moteur est froid.	Laisser le moteur tourner au ralenti pendant 2 à 3 minutes avant de faire fonctionner le produit.
	Le régime du moteur est trop faible.	Augmenter le régime du moteur à plein régime.
	Un disque flottant est utilisé et le béton est trop humide.	Laisser le béton sécher davantage avant d'utiliser le produit.
	Le moteur est défectueux.	Se reporter au manuel du moteur.
	La boîte de vitesses est défectueuse.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
Les lames ne s'usent pas de manière égale ou le produit tremble.	Au moins une lame est pliée ou défectueuse.	Remplacer les lames endommagées.
	Au moins un bras de lame ne se déplace pas correctement dans le moyeu.	Retirer les bras de lame. Nettoyer et lubrifier toutes les surfaces de contact. Si le problème persiste, demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	Les axes de lame sont pliés.	Remplacer les axes de lame. Utiliser des pièces de rechange d'origine Husqvarna uniquement.
	Les tendeurs excentriques sont mal réglés.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	L'arbre principal de la boîte de vitesses est tordu.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
Le système d'inclinaison de la lame ne fonctionne pas correctement.	Le câble d'inclinaison de la lame est cassé ou mal réglé.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	Au moins une lame ne se déplace pas correctement dans le moyeu.	Retirer les lames. Nettoyer et lubrifier toutes les surfaces de contact.
	La vis à fente est manquante à l'arrière de la poignée.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	L'anneau de levage de lame ou le bras de fourche est cassé ou très usé.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	La commande d'inclinaison de la lame sur le guidon est défectueuse.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
La courroie s'use trop rapidement.	La poulie est mal alignée.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	La courroie est endommagée ou de type incorrect.	Remplacer la courroie. Utiliser des pièces de rechange d'origine Husqvarna uniquement.
	L'embrayage est défectueux.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	La boîte de vitesses est défectueuse.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.

Problème	Causes	Solution
Il y a une fuite d'huile au sommet de la boîte de vitesses.	Le joint de la boîte de vitesses est usé.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	Il y a une fuite dans le moteur.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	Il y a trop d'huile dans la boîte de vitesses.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
Il y a une fuite d'huile au niveau de l'arbre principal de la boîte de vitesses ou de l'arbre intermédiaire.	L'arbre ou le joint est usé.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.
	Les vis sont desserrées.	Demander à un centre d'entretien agréé de réparer le produit.

## Transport, entreposage et mise au rebut

### Transport



**AVERTISSEMENT** : Être prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut causer des blessures ou des dommages s'il se renverse ou se déplace pendant le transport.



**AVERTISSEMENT** : Si un disque flottant en option est installé, le retirer avant le transport. Le disque flottant risque de tomber et de provoquer des blessures ou des dommages.

Soulever le produit pour le déplacer sur des distances plus courtes. Pour des distances plus longues, placer le produit sur un véhicule de transport.

### Pour replier la poignée en position de transport



**MISE EN GARDE** : Réduire complètement l'inclinaison de la lame avant de replier la poignée. Si l'inclinaison de la lame n'est pas réduite, le câble d'inclinaison de la lame et la commande d'inclinaison de la lame peuvent être endommagés.

**Remarque** : La poignée ne peut pas être repliée sur tous les modèles.

- Desserrer le bouton de verrouillage et replier la poignée vers l'avant. (Fig. 59)

### Pour soulever le produit à l'aide d'un équipement de levage



**AVERTISSEMENT** : S'assurer que l'équipement de levage est de capacité appropriée. Le poids du produit figure sur sa plaque signalétique.



**AVERTISSEMENT** : Ne pas soulever un produit endommagé. S'assurer que le support de levage est correctement posé et en bon état.



**AVERTISSEMENT** : Ne pas marcher ou rester en dessous ou à proximité d'un produit soulevé.

- Fixer l'équipement de levage au point de levage. (Fig. 60)



**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage aux bords rugueux qui pourraient endommager le point de levage.

### Pour soulever manuellement le produit



**AVERTISSEMENT** : Des charges lourdes peuvent provoquer des blessures. Le poids maximum de levage recommandé pour chaque personne est de 25 kg. Se reporter à la section *Données techniques à la page 268* ou lire la plaque signalétique sur le produit pour obtenir des informations sur son poids.

- S'assurer que le nombre de personnes est suffisant pour soulever le produit en toute sécurité.
- Équilibrer le poids entre les personnes qui soulèvent.
- Soulever le produit par l'anneau de protection (A). (Fig. 61)

### **Pour sécuriser le produit à un véhicule de transport à l'aide de sangles d'arrimage**

1. Tourner le bouton d'inclinaison de la lame dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les lames soient plates et que le câble d'inclinaison de la lame soit desserré.
2. Soulever le produit dans le véhicule de transport. S'assurer que la poignée ne sort pas du véhicule de transport.
3. Placer des morceaux de bois ou quelque chose d'équivalent entre l'anneau de protection et la surface du véhicule de transport. Cela permet d'éviter d'endommager les lames.
4. Attacher les sangles d'arrimage entre l'anneau de protection et le véhicule en croix. (Fig. 62)
  - a) Fixer les sangles d'arrimage à la partie inférieure de l'anneau de protection pour éviter d'endommager l'arbre sortant de la boîte de vitesses.
  - b) Ne pas trop serrer les sangles d'arrimage.

### **Entreposage**

- Nettoyer le produit avant de le ranger.
- Remiser le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Retirer tout le carburant du réservoir de carburant avant d'entreposer le produit pendant une longue période. Mettre au rebut le carburant à un emplacement adéquat.
- Lorsque le réservoir de carburant est vidangé, démarrer le moteur. Laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus de carburant dans le carburateur et que le moteur s'arrête.

### **Mise au rebut**

- Respecter les exigences locales en matière de recyclage et la réglementation en vigueur.
- Mettre au rebut tous les produits chimiques, tel que le moteur d'huile ou de carburant, dans un centre de service ou à un emplacement de mise au rebut adéquat.
- Lorsqu'on n'utilise plus le produit, l'envoyer à un détaillant Husqvarna ou le mettre au rebut à un emplacement de recyclage.



## Données techniques

### Données techniques CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Poids, réservoirs vides, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marque et type du moteur	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Puissance du moteur, kW/hp à tr/min <sup>89</sup>	3,6/4,8 à 3600	5,9/7,9 à 3 600	5,9/7,9 à 3 600
Régime du moteur, tr/min	1 400 ±100	1 400 ±100	1 400 ±100
Régime de la lame, tr/min	60 à 125	60 à 125	25 à 200
Inclinaison de la lame, °	0 à 30	0 à 30	0 à 30
Engagement de l'embrayage, tr/min	1850	1850	2000
Type d'embrayage	Embrayage centrifuge	Embrayage centrifuge	CVT
Type de poignée	T : Non réglable  ADJ-T/ADJ-P : Hauteur de poignée réglable  FOLD ADJ-T : Hauteur de la poignée pliable et réglable	Hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable
Type de réglage d'inclinaison de la lame	T : Pas de torsion  P : Pro-Shift®	T : Pas de torsion  P : Pro-Shift®	T : Pas de torsion  P : Pro-Shift®
Type de bras de lame	Boulonné	Boulonné	Boulonné
Nombre de lames	4	4	4
Capacité du réservoir de carburant, l/pintes	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacité du réservoir d'huile, l/pintes	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Consommation de carburant, l/h ou pintes/h	1,4 ou 1,5	2,2 ou 2,3	2,2 ou 2,3
Capacité du réservoir d'huile de boîte de vitesses, l/pintes	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66

<sup>89</sup> Tel que spécifiée par le fabricant du moteur. La puissance nominale du moteur indiquée est la sortie moyenne nette (à un tour par minute spécifié) d'un moteur de production typique du modèle de moteur, mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs de production en série peuvent varier de cette valeur. La puissance de sortie réelle du moteur installé sur le produit final dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Carburant	Essence sans plomb, max. 10 % d'éthanol	Essence sans plomb, max. 10 % d'éthanol	Essence sans plomb, max. 10 % d'éthanol
Huile moteur	SAE 10W-30, API classe SG ou SF	SAE 10W-30, API classe SG ou SF	SAE 10W-30, API classe SG ou SF
Graisse pour les axes de lame et le câble d'inclinaison de lame	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent
Huile pour boîte de vitesses	Huile pour engrenages ISO 460	Huile pour engrenages ISO 460	Huile pour engrenages ISO 460

Pour plus de renseignements et des questions sur les moteurs spécifiques, se reporter au manuel du moteur ou au site Web du fabricant du moteur.

Émissions sonores	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Niveau de puissance acoustique mesuré $L_w$ , dB(A) rel. 1 pW <sup>90</sup>	103	109	109
Niveau de pression sonore $L_p$ au niveau de l'oreille de l'utilisateur, en dB(A) <sup>91</sup>	89	95	95

Niveaux de vibrations <sup>92</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibration, valeurs trois axes, niveau $a_{h1}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Données techniques CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Poids, réservoirs vides, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marque et type du moteur	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Puissance du moteur, kW/hp à tr/min <sup>93</sup>	5,9/7,9 à 3 600	8,7/11,7 à 3 600	8,7/11,7 à 3 600

<sup>90</sup> Niveau de puissance acoustique mesuré  $L_w$  conformément aux normes EN 12649, EN ISO 3744. Incertitude  $K_{wA}$  2,5 dB(A).

<sup>91</sup> Niveau de pression sonore  $L_p$ , déterminé selon les normes EN 12649, EN ISO 6081. Incertitude  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>92</sup> Valeur de vibration déterminée conformément à la norme EN 12649. Les données signalées pour le niveau de vibration présentent une dispersion statistique type (écart standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<sup>93</sup> Tel que spécifiée par le fabricant du moteur. La puissance nominale du moteur indiquée est la sortie moyenne nette (à un tour par minute spécifié) d'un moteur de production typique du modèle de moteur, mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs de production en série peuvent varier de cette valeur. La puissance de sortie réelle du moteur installé sur le produit final dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Régime du moteur, tr/min	1 400 ±100	1 400 ±100	1 400 ±100
Régime de la lame, tr/min	60 à 125	60 à 125	25 à 200
Inclinaison de la lame, °	0 à 30	0 à 30	0 à 30
Engagement de l'embrayage, tr/min	1850	1850	2000
Type d'embrayage	Embrayage centrifuge	Embrayage centrifuge	CVT
Type de poignée	T : Non réglable ADJ-T/ADJ-P : Hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable	Hauteur de poignée réglable
Type de réglage d'inclinaison de la lame	T : Pas de torsion P : Pro-Shift®	Pro-Shift®	T : Pas de torsion P : Pro-Shift®
Type de bras de lame	Boulonné	Boulonné	Boulonné
Nombre de lames	4	4	4
Capacité du réservoir de carburant, l/pintes	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacité du réservoir d'huile, l/pintes	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consommation de carburant, l/h ou pintes/h	2,2 ou 2,3	3,5 ou 3,7	3,5 ou 3,7
Capacité du réservoir d'huile de boîte de vitesses, l/pintes	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Carburant	Essence sans plomb, max. 10 % d'éthanol	Essence sans plomb, max. 10 % d'éthanol	Essence sans plomb, max. 10 % d'éthanol
Huile moteur	SAE 10W-30, API classe SG ou SF	SAE 10W-30, API classe SG ou SF	SAE 10W-30, API classe SG ou SF
Graisse pour les axes de lame et le câble d'inclinaison de lame	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent	Shell Gadus S2 ou équivalent
Huile pour boîte de vitesses	Huile pour engrenages ISO 460	Huile pour engrenages ISO 460	Huile pour engrenages ISO 460

Pour plus de renseignements et des questions sur les moteurs spécifiques, se reporter au manuel du moteur ou au site Web du fabricant du moteur.

Émissions sonores	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Niveau de puissance acoustique mesuré $L_w$ , dB(A) rel. 1 pW <sup>94</sup>	109	113	115

<sup>94</sup> Niveau de puissance acoustique mesuré  $L_w$  conformément aux normes EN 12649, EN ISO 3744. Incertitude  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

Émissions sonores	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Niveau de pression sonore $L_p$ au niveau de l'oreille de l'utilisateur, en dB(A) <sup>95</sup>	95	96	98

Niveaux de vibrations <sup>96</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibration, valeurs trois axes, niveau $a_{hv}$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues par essai en laboratoire conformément à la directive ou aux normes indiquées et peuvent être comparées aux valeurs déclarées d'autres produits testés conformément à la même directive ou aux mêmes normes. Ces valeurs déclarées ne conviennent pas aux évaluations des risques et les valeurs mesurées sur des lieux de travail individuels peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et le risque d'atteinte encouru par un utilisateur individuel sont uniques et dépendent de la façon dont l'utilisateur travaille, du matériau dans lequel le produit est utilisé, du temps d'exposition et de la condition physique de l'utilisateur, ainsi que de l'état du produit.

<sup>95</sup> Niveau de pression sonore  $L_p$ , déterminé selon les normes EN 12649, EN ISO 6081. Incertitude  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>96</sup> Valeur de vibration déterminée conformément à la norme EN 12649. Les données signalées pour le niveau de vibration présentent une dispersion statistique type (écart standard) de 1,5  $m/s^2$ .

## Dimensions de l'outil

(Fig. 3)

	Poignée non incluse	Poignée incluse
Modèle	L <sub>1</sub> ×I×H <sub>1</sub> mm/po.	L <sub>2</sub> ×I×H <sub>2</sub> mm/po.
CT 36-5A Poignée en T réglable	943×943×748/37×37×29	2 038×943×1 004/80×37×40
CT 36-5A Poignée en P réglable	943×943×748/37×37×29	2 038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V Poignée en T réglable	943×943×748/37×37×29	2 038×943×1 004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V Poignée en P réglable	943×943×748/37×37×29	2 038×943×973/80×37×38
CT 48-8A Poignée en T réglable	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
CT 48-8A Poignée en P réglable	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-11A Poignée en T réglable	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-11A Poignée en P réglable	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-13A-V Poignée en T réglable	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-13A-V Poignée en P réglable	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Accessoires

Type de lame	Utilisation prévue	Description de la pièce
Disque flottant	Opération de frotassage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plat.</li> <li>Fixé sur les lames de finition ou les lames combinées.</li> </ul>
Lame flottante	Opération de frotassage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plat, sans inclinaison de la lame.</li> <li>Fixé sur les lames de finition ou les lames combinées.</li> </ul>
Lame combinée	Opération de frotassage et de truillage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplace les autres types de lames.</li> <li>Ne peut pas être utilisé avec des lames de finition ou des lames flottantes.</li> </ul>
Lame de finition	Opération de truillage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inclinaison de la lame légère à maximale.</li> <li>Symétrique, plat sur tous les bords.</li> </ul>

---

## Déclaration de conformité

---

### Déclaration de conformité UE

<b>Description de la pièce</b>	<b>Machine à lisser le béton, truelle</b>
<b>Marque</b>	Husqvarna
<b>Type/Modèle</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identification</b>	Numéros de série 2022 et ultérieurs

entièrement conformes aux directives et aux règlements de l'UE suivants :

<b>Directive/règlement</b>	<b>Description de la pièce</b>
2006/42/EC	« relatif aux machines »
2014/30/EU	« relatif à la compatibilité électromagnétique »

# TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	274	Hibaelhárítás.....	286
Biztonság.....	275	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	288
Összeszerelés.....	280	Műszaki adatok.....	290
Üzemeltetés.....	281	Tartozékok.....	294
Karbantartás.....	283	Megfelelőségi nyilatkozat.....	295

## Bevezető

### California Proposition 65 (a biztonságos ivóvízről és a toxikus anyagok használatának büntetéséről szóló 1986. évi törvény)

#### **! WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Termékleírás

Ez a termék egy gyalog kísért simító gép, beton simítására. Üzemanyagként benzint használ, és 4 ütemű belsőégésű motorral rendelkezik.

A termék használható az opcionális, tartozék lehúzó tárcsával együtt.

### Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag professzionális használatra szolgál. A terméket a végső lépés előtt a kikeményedő beton lehúzására és polírozására használják. A terméket csak kültéren és megfelelő szellőztetéssel rendelkező helyeken szabad használni. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

### A termék áttekintése

(ábra 1)

**Megjegyzés:** A fogantyú és a lapátdőlésszög szabályozására 4 különböző kombináció áll rendelkezésre: T, ADJ-T, ADJ-P és FOLD-ADJ-T. Lásd a *Műszaki adatok 290. oldalon* részt a termék fogantyú- és lapátdőlés-szabályozásával kapcsolatos információiért.

1. Gázadagoló
2. Motor leállító gombja
3. Lapátdőlésgomb (T modellek)
4. Fogantyú
5. Kar a fogantyú magasságának beállításához (ADJ modellek)
6. Pro-Shift® kar a lapátok dőlésének állításához (P modellek)
7. Ékszíjfedél
8. A fogantyú rögzítőgombja (FOLD modellek)
9. Fogantyútartó
10. Védőgyűrű
11. Lapát
12. Típus tábla (CE)
13. Típus tábla (Észak-Amerika)
14. Emelőpont

15. Motor BE/KI kapcsolója
16. Olajleeresztő tömlő
17. Az olajtartály sapkája és a nívópálca
18. Indítószinór fogantyúja
19. Légszűrő fedele
20. Gyújtógyertya
21. Kipufogódob
22. Üzemanyagtartály
23. Üzemanyagtartály sapkája
24. Kezelői kézikönyv

### A terméken található jelzések

(ábra 4) **FIGYELMEZTETÉS!** A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.

(ábra 5) Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.

(ábra 6) Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt

	mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.	(ábra 15)	Tartsa távol a lábát a lapátoktól.
(ábra 7)	Használjon fülvédőt és védőszemüveget.	(ábra 19)	A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. Ne működtesse a járművet beltérben vagy zárt helyen.
(ábra 8)	Tartsa a terméket szikrától és lángot távol. Tűzveszély.	(ábra 16)	Motorleállító gomb.
(ábra 9)	Emelőpont.	(ábra 17)	Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.
(ábra 10)	Az üzemanyag betöltésekor állítsa le a motort.		
(ábra 11)	Használjon tiszta, szűrt üzemanyagot.		
(ábra 12)	Sérülésveszély. A hajtósíj körül óvatosan járjon el.		
(ábra 13)	Forró felület.		
(ábra 14)	Tartsa távol a kezét a lapátoktól.		

**Megjegyzés:** A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

## Indítási útmutatási címke

(ábra 2)

Lásd: *A termék elindítása* 281. oldalon az utasításokért.

## Típus tábla (CE)

(ábra 21)

1. Termék tömege
2. Gyártó
3. Névleges teljesítmény
4. Terméktípus
5. Sorozatszám
6. Termékszám
7. Gyártás éve és hete

## Típus tábla (Észak-Amerika)

(ábra 22)

1. Termékszám
2. Gyártás éve
3. Gyártási hét
4. Modell és terméktípus

5. Sorozatszám

6. Gyártó

## Biztonsági címke

(ábra 23)

Távolítsa el a lehúzó tárcsát, mielőtt felemelné a terméket.

## Termékszavatosság

A termékszavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## Biztonság

### Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy

a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.



**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

## Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A termékét gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha hibás.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

## Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- A kezelőnek megfelelő fizikai erővel kell rendelkeznie a termék biztonságos működtetéséhez.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 278. oldalon.*
- A nedves beton kémiai égési sérüléseket okozhat. Használjon védőruházatot, és azonnal távolítsa el a nedves betont, ha a bőrére kerül.
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- Győződjön meg róla, hogy nem áll fenn annak a kockázata, hogy Ön vagy a termék magasról leessen.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyún nincs zsír vagy olaj.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- A termék nagy sebességgel tárgyakat repíthet szét. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó személyek jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést viseljenek. Távolítsa el a mozdítható tárgyakat a munkaterületről.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy ne álljon fel a véletlen beindulás kockázata.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy leelőg ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a lapátoktól.
- Ne üljön rá a termékre.
- Ne üsse meg a terméket.
- A terméket mindig mögötte állva, a kezeivel a fogantyút tartva működtesse.
- Elektromos kábelek közelében ne működtesse a terméket. A termék nincs ellátva elektromos szigeteléssel, és sérülés vagy halál kockázata áll fenn.
- A termék működtetése előtt derítse ki, hogy vannak-e elrejtett drótok, kábelek és csövek a munkavégzési területen. Ha a termék nekiütközik egy rejtett tárgynak, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a terméket és a tárgyat. Ne indítsa be

és ne működtesse a terméket, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy biztonságos a folytatás.

## Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
  - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szűró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a termékét hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúknál fogva, de ügyeljen arra, hogy ÖN irányítsa és biztonságos módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végütközőkbe.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

## Porvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
  - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis.
  - Rák
  - Születési rendellenességek
  - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példák a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt. Ügyeljen arra, hogy a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.
- A lehetséges esetekben olyan helyre irányítsa a termék kipufogóját, ahol nem kerül miatta por a levegőbe.

## Kipufogógázok biztonságossága



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. A szén-monoxid belélegzése halált okozhat. Mivel a szén-monoxid szagtalan és színtelen, nem lehet érzékelni a jelenlétét. A szénmonoxid-mérgezés egyik tünete a szédülés, de előfordulhat, hogy egy személy előzetes figyelmeztetés nélkül veszíti el az eszméletét, ha a szén-monoxid mennyisége vagy koncentrációja elegendő mértékű ehhez.
- A kipufogógázok nem elégett szénhidrogéneket, többek között benzolt tartalmaznak. A hosszú távú belélegzés egészségügyi problémákat okozhat.
- A látható és szaglással érzékelhető kipufogógázok szintén tartalmaznak szén-monoxidot.
- A belső égésű motorral működő terméket ne használja beltérben és olyan területeken, amelyeken nem megfelelő mértékű a légáramlás.
- Ne lélegezze be a kipufogógázokat.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás. Ez nagyon fontos szempont akkor, ha a terméket árkokban vagy

kis munkavégzési területeken használják, ahol a kipufogógázok könnyedén összegyűlhetnek.

## Zajvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Ellenőrizze, hogy a hangfogó nem sérült vagy hibás-e. Ellenőrizze, hogy a hangfogó megfelelően csatlakozik-e a termékhez.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

## Személyi védőfelszerelés



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

## Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.

- Használjon „ABE” besorolású poroltó készüléket vagy „BE” besorolású szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

## Biztonsági eszközök a terméken



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használjon olyan terméket, amelynek hibásak a biztonsági eszközei.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. A biztonsági eszközök meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a Husqvarna szervizműhellyel.

## Általános biztonsági eszközök

- Rendszeresen ellenőrizze a védőgyűrűt, az ékszíjfedeleket, az emelőpontot és a fogantyút, hogy meggyőződjön arról, hogy megfelelően vannak-e rögzítve és nem sérültek-e meg.

## Motor BE/KI kapcsolója

A motor csak akkor tud beindulni, ha a motor BE/KI kapcsolója „ON” (BE) állásban van. A motor leáll, ha a motor BE/KI kapcsolóját „OFF” (KI) állásba helyezik.

## A motor BE/KI kapcsolójának ellenőrzése

1. Indítsa be a motort. Lásd: *A termék elindítása 281. oldalon.*
2. Állítsa „OFF” helyzetbe a motor BE/KI kapcsolóját. A motor leáll.

## STOP gomb

A terméken a motor STOP gombja a fogantyú jobb oldalán, a gázadagoló mellett található. Lásd: *A termék áttekintése 274. oldalon.*

## A leállítógomb ellenőrzése

1. Indítsa be a motort.
2. Nyomja meg a STOP gombot, és győződjön meg róla, hogy a motor leáll.

## Kipufogódob

A kipufogódob minimálisra csökkenti a zajszintet, és elvezeti a kipufogógázokat a kezelő közeléből.

Hiányzó vagy hibás kipufogódob esetén ne használja a terméket. A hibás kipufogódob növeli a zajszintet és a tűzveszélyt.



## FIGYELMEZTETÉS:

A kipufogódob erősen felhevül használat közben és után, illetve, amikor a motor alapjáraton működik. Ne érintse meg a forró kipufogódobot, fennáll az égési sérülés veszélye. Legyen óvatos gyúlékony

anyagok és/vagy gőzök közelében a tűzveszély elkerülése érdekében. A sérülések elkerülésének érdekében használjon védőkesztyűt.

### A hangfogó ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a kipufogódob megfelelő rögzítését és épségét.

### Lapátfékrendszer

A lapátfék az alábbi helyzetekben kapcsol be:

- A hajtómű bemenő tengelye nem forog.
- Nincs ellenállás a lapátokkal szemben.

A lapátfék akkor old ki, ha a hajtómű bemeneti tengelye forog, miközben a lapátok ellenállásba ütköznek.

### A lapátfékrendszer ellenőrzése

1. Állítsa le a motort. Lásd: *A termék leállítása283. oldalon.*
2. Mozgassa a fogantyút balra. Ha a lapátfékrendszer megfelelően működik, nincs ellenállás, és a lapátok nem mozognak.
3. Mozgassa a fogantyút jobbra. Ha a lapátfékrendszer megfelelően működik, akkor a lapátok mozgásba kezdenek, és ellenállás lép fel.

### Giroszkópos biztonsági kapcsoló

A giroszkópos biztonsági kapcsoló megakadályozza a termék nem kívánt mozgását, és megakadályozza a fogantyú okozta sérüléseket, ha a termék forogni kezd. A giroszkópos biztonsági kapcsoló leállítja a motort, ha a kezelő elengedi a fogantyút. A lapátfék bekapcsol, és a fogantyú megáll, mielőtt 270°-nál nagyobb mértékben elfordulhatna.

### A giroszkópos biztonsági kapcsoló ellenőrzése

1. Indítsa be a motort, és hagyja üresjáratban jární 2–3 percig. Lásd: *A termék elindítása281. oldalon.*
2. Nyomja a fogantyút erősen jobbra. A motor leáll.
  - a) Ha a motor nem áll le, nyomja a fogantyút újra és újra erősen jobbra, amíg a motor le nem áll. Ha a motor 5 próbálkozás után sem áll le, akkor meg kell javítani a giroszkópos biztonsági kapcsolót.
  - b) Állítsa le a motort, és forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközpontozhoz. Lásd: *A termék leállítása283. oldalon.*



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne működtesse a terméket a giroszkópos biztonsági kapcsoló megjavítása előtt.

## Üzemanyaggal kapcsolatos biztonság



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az üzemanyag gyúlékony, a benzingőz pedig robbanékony. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében körültekintően kezelje az üzemanyagot.
- Ne lélegezze be az üzemanyaggőzöket. Az üzemanyaggőzök mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Ne távolítsa el a tanksapkát, illetve ne töltsön be üzemanyagot járó motor mellett.
- Az üzemanyag betöltése előtt várja meg, amíg a motor lehűl.
- Ne töltsön be üzemanyagot beltérben. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid miatt egészségkárosodást, akár halált is okozhat.
- Ne dohányozzon az üzemanyag és a motor közelében.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az üzemanyag és a motor közelébe.
- Ne töltsön be üzemanyagot szikra vagy nyílt láng közelében.
- Tankolás előtt nyissa meg lassan a tanksapkát, engedje ki óvatosan a nyomást.
- A bőrre kerülő üzemanyag sérüléseket okozhat. Ha üzemanyag került a bőrére, szappannal és vízzel távolítsa el.
- Ha a kiömlött üzemanyag a ruhájára csöppent, öltözzön át azonnal.
- Ne töltsön teljesen tele az üzemanyagtartályt. Hő hatására az üzemanyag kitágul. Hagyjon egy kis helyet az üzemanyagtartály tetejénél.
- Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
- A termék beindítása előtt helyezze a terméket legalább 3 m távolságra az üzemanyag-feltöltés helyétől.
- Ne indítsa be a terméket, ha üzemanyag vagy motorolaj került rá. Távolítsa el a nem kívánt üzemanyagot és motorolajat, és a motor beindítása előtt hagyja megszáradni a terméket.
- Vizsgálja meg rendszeresen a motort szivárgás szempontjából. Ha az üzemanyagrendszer szivárog, a szivárgás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne az ujaival ellenőrizze, hogy jelen van-e szivárgás a motoron.
- Az üzemanyagot kizárólag jóváhagyott tartályban tartsa.
- Amikor a termék és az üzemanyag tárolás alatt áll, ügyeljen, hogy az üzemanyag és az üzemanyaggőzök ne okozhassanak károkat.

- Az üzemanyagot jóváhagyott edénybe engedje le, kültéren, szikráktól és lángtól távol.

## Szélek közelében történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Szélek közelében történő működtetés esetén fennáll a termék felborulásának kockázata. Mindig tartsa a termék legalább  $\frac{2}{3}$ -át egy kellően stabil felületen, amely képes megtartani a termék tömegét.
- Ha a termék felborul, állítsa le a motort, mielőtt visszaemeli a terméket egy megfelelően stabil felületre. Lásd: *A termék felemelése emelőberendezéssel* 289. oldalon.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés* 278. oldalon.
- A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és győződjön meg róla, hogy a termék minden alkatrésze lehűlt-e.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A karbantartás megkezdése előtt vegye le a gyertyapipát.
- A kopott lapátok élei élesek lehetnek. Használjon védőkesztyűt, és legyen óvatos a lapátok közelében.
- A motor kipufogógázai forróak, a gázokkal együtt akár szikrák is távozhatnak a motorból. Ne működtesse a terméket beltérben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát jóváhagyott szervizközponttal végeztesse el.
- Minden eszközt távolítsa el a termékből, mielőtt a motort beindítja a karbantartás után. A meglazult eszközök és a forgó alkatrészekhez csatlakozó eszközök kirepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak.
- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy jóváhagyott szervizközpontoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.

## Összeszerelés

### A markolat összeszerelése

1. A CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T modellnél: Emelje fel a fogantyút, amíg egyenesbe nem kerül, és húzza meg a gombot (A). (ábra 24)
2. Rögzítse a vezetékeket kábelkötegelővel a fogantúhoz.

### A fogantú felszerelése

1. Húzza ki a lapátdőléskábel (A) a fogantú alsó végétől, és távolítsa el a kábel anyáját (B). (ábra 25)
2. Távolítsa el a 2 csavart (C) és a 2 anyát (D) a fogantútartóról. (ábra 26)
3. Kenje meg a lapátdőléskábel. Lásd: *Műszaki adatok* 290. oldalon.
4. Helyezze a lapátdőléskábel a tárcsára, és a vezesse ki a nyíláson (E). (ábra 27)



**VIGYÁZAT:** Győződjön meg arról, hogy a lapátdőléskábel a tárcsa hornyában van, és nem a tárcsa külső oldalán.

5. Helyezze a fogantyút a fogantútartóba, és szerelje be a 2 csavart (C) és a 2 anyát (D). Húzza meg az anyákat 24 Nm/18 lb-ft nyomatékkal. (ábra 28)
6. Lazítsa meg a lapátdőléskábel: (ábra 29)
  - a) A lapátdőlésgombbal (F) ellátott termékek esetében fordítsa el a lapátdőlésgombot teljesen az óramutató járásával ellentétes irányba.
  - b) A Pro-Shift® karral (G) rendelkező termékek esetében nyomja a Pro-Shift® kart teljesen előre.
7. Vezesse át a lapátdőléskábel a lapátdőlésvillán. (ábra 30)
8. Tegye a kábelanyát a lapátdőléskábelre.
9. Állítsa be a kábelanyát. A beállítás akkor helyes, ha a lapátdőléskábel egyenes, ha a lapátok nincsenek megdöntve.

## A gázbovden felszerelése

1. Állítsa a gázadagolót az alapjárat fordulatszám pozíciójába. (ábra 31)
2. Vezesse át a gázbovdent a motor berántókötél-fedelén lévő bilincsen. (ábra 32)
3. Helyezze a gázbovden elgörbített végét a fojtószelep lapján lévő furatba (A). (ábra 33)

**Megjegyzés:** A légszűrő szerelvény a könnyebb hozzáférés érdekében eltávolítható.

4. Tartsa a gázadagolót alapjárat állásban, miközben a tartót (B) a gázbovden tetejére helyezi.
5. Szerelje be a légszűrőt, ha korábban eltávolította.

## A fogantyútól a motorhoz vezető vezetékek csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a fogantyútól induló vezetéseket (A) a motorból kijövő sárga vezetékekhez (B). (ábra 34)
2. Csatlakoztassa a fogantyú zöld földvezetékét a motor zöld vezetékéhez.

- a) Ha a termék motorján zöld vezeték van felszerelve, dobja ki a fogantyúval együtt szállított zöld vezetékét.
- b) Ha a termék nem rendelkezik a motorra szerelt zöld vezetékkel, távolítsa el az anyát (C), szerelje fel a földkábel, és húzza meg az anyát 24 Nm/18 lb-ft nyomatékkal. (ábra 35)

## Összeszerelés utáni funkcióellenőrzés elvégzése

1. Indítsa be a motort. Lásd: *A termék elindítása* 281. oldalon.
2. Ellenőrizze az alapjárat fordulatszámot és a tengelykapcsolót. Lásd: *Műszaki adatok* 290. oldalon a helyes értékekért.
  - a) Győződjön meg arról, hogy alapjáraton működő motor mellett a lapátok nem forognak.
  - b) Növelje a motor fordulatszámát, és győződjön meg arról, hogy a lapátok forogni kezdenek.
3. Ellenőrizze a gíroszkópos biztonsági kapcsolót. Lásd: *A gíroszkópos biztonsági kapcsoló ellenőrzése* 279. oldalon.

## Üzemeltetés

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.



**VIGYÁZAT:** A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a lebegőtárcsa megfelelően van-e felszerelve. A helytelenül felszerelt lebegőtárcsa nem biztosít egyenletes eredményt.

### A termék működtetése előtti teendők

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Olvassa el a motorhoz tartozó, a motor gyártója által mellékelte kézikönyvet.
- Ellenőrizze a termék biztonsági eszközeit. Lásd: *Biztonsági eszközök a terméken* 278. oldalon.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv* 283. oldalon.

### A fogantyúmagasság beállítása

- Lazítsa meg a fogantyúállító kart. Mozgassa a fogantyút felfelé vagy lefelé a megfelelő magasságba, és húzza meg a fogantyúállító kart. (ábra 36)

### A lebegőtárcsa felszerelése

1. Helyezze a lebegőtárcsát szilárd, sík felületre.
2. Helyezze a terméket a lebegőtárcsára.
3. Igazítsa a késszerelvény közepét a lebegőtárcsa közepéhez.
4. Forgassa el a lebegőtárcsát úgy, hogy a kések a lebegőtárcsa tartóelemeibe rögzüljenek.

### A termék elindítása

1. Nyissa ki az üzemanyagszelepet. (ábra 37)
2. Állítsa a gázadagolót alapjárat fordulatszámra. (ábra 31)
3. Állítsa a szívatókart megfelelő pozícióba. (ábra 38)
  - a) Ha a motor hideg, zárja le a fojtószelepet.
  - b) Ha a motor meleg, vagy magas a környezeti hőmérséklet, nyissa fel a fojtószelepet.
4. Állítsa „BE” helyzetbe a motor BE/KI kapcsolóját. (ábra 39)
5. Egyik kezével fogja meg a termék fogantyúját, és lassan húzza meg az indítószinór fogantyúját, amíg ellenállást nem érez. (ábra 40)
6. Engedje fel az indítókötél fogantyúját az indítókötél visszahúzásához.
7. Húzza meg az indítószinór fogantyúját, amíg a motor be nem indul.
8. Fokozatosan nyissa fel a szívatókar, amíg teljesen nyitott állapotba nem kerül. (ábra 41)
9. Hagyja 2–3 percen keresztül alapjáraton működni a motort.

10. Tartsa erősen a terméket két kézzel, a fogantyúnál fogva. Mozdítsa el a gázadagolót a motor fordulatszámának növeléséhez, de ne engedje el a kart. (ábra 42)

## A lapát dőlésének szögének beállítása

A lapát dőlése fokozatosan állítható.

- A lapátdőlésgombbal (A) rendelkező termékeknel a következő eljárást végezze el: (ábra 43)
  - a) A lapát dőlésének növeléséhez forgassa a lapátdőlésgombot az óramutató járásával megegyező irányba.
  - b) A lapát dőlésének csökkentéséhez forgassa a lapátdőlésgombot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A Pro-Shift® karral (B) rendelkező termékeknel a következő eljárást végezze el: (ábra 44)
  - a) A lapátdőlés növeléséhez húzza felfelé a Pro-Shift® kart a fogantyú irányába.
  - b) A lapátdőlés szögének csökkentéséhez nyomja lefelé a Pro-Shift® kart.

## Munkamódszerek

A lehúzó művelettel eltávolíthatók a betonfelületen keletkezett egyenetlenségek. A betonfelület legyen kellően kemény, mielőtt megkezdene a lehúzó műveletet. A betonfelület akkor kellően kemény, ha egy cipő legfeljebb 3 mm/0,12 hüvelyk mély bemélyedést hagy a betonfelületen.

Ha a lehúzó művelet befejeződött, a betonfelület készen áll a betonsimítási műveletre. A betonsimítási művelet növeli a betonfelület sűrűségét, és segít egyenetlesebbé és keményebbé tenni.



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen rá, hogy a használat során ne kerüljenek laza kövek a berendezés útjába. A laza kövek nyomot hagyhatnak, amelyet nem könnyű eltávolítani a betonfelületről.

## Lehúzó művelet végzése

1. Állítsa a gázadagolót a megfelelő fordulatszámra.



**VIGYÁZAT:** Ne állítsa túl magasra a fordulatszámot. A túl nagy fordulatszám nedves betonon kárt tehet a felületben. A művelet során állítsa be a sebességet, ahogy a beton keményebbé válik.

2. Állítsa be a lapátdőlés szögét, amíg a lapátdőléskábel meg nem feszül. Lásd: *A lapát dőlésének szögének beállítása* 282. oldalon.
3. Mozgassa a berendezést a betonfelületen. (ábra 45)

- a) Haladjon az egyik oldalról az ellenkező oldalra a teljes betonfelületen (A). Amikor az ellenkező irányba fordul, hagyjon a lapátégység átmérőjének 1/2-ével megegyező átfedést.
- b) Haladjon az egyik oldalról az ellenkező oldalra a teljes betonfelületen merőleges mintázatban (B). Amikor az ellenkező irányba fordul, hagyjon a lapátégység átmérőjének 1/2-ével megegyező átfedést.

4. Állítsa le a berendezést, és távolítsa el a betonfelületről.



**VIGYÁZAT:** Ne hagyja a berendezést mozdulatlanul a betonfelületen. Ellenkező esetben nyomok és sérülések keletkezhetnek a betonfelületen. Amikor a berendezés leáll, azonnal emelje le a betonfelületről.

## Betonsimítási művelet

1. Állítsa a gázadagolót a megfelelő fordulatszámra.



**VIGYÁZAT:** Ne állítsa túl magasra a fordulatszámot. A túl nagy fordulatszám nedves betonon kárt tehet a felületben. A művelet során állítsa be a sebességet, ahogy a beton keményebbé válik.

2. Állítsa be a lapátdőlés szögét, amíg a lapátdőléskábel meg nem feszül. Lásd: *A lapát dőlésének szögének beállítása* 282. oldalon.
3. Mozgassa a berendezést a betonfelületen. (ábra 45)
  - a) Állítsa a gázadagolót a felület állapotának megfelelő sebességre. A túl magas sebesség kárt tehet a felületben.
  - b) A művelet során szűkszer szerint állítson a lapátok dőlésén, hogy növelje a betonfelületre gyakorolt nyomást.
  - c) Haladjon az egyik oldalról az ellenkező oldalra a teljes betonfelületen (A). Amikor az ellenkező irányba fordul, hagyjon a lapátégység átmérőjének 1/2-ével megegyező átfedést.
  - d) Haladjon az egyik oldalról az ellenkező oldalra a teljes betonfelületen merőleges mintázatban (B). Amikor az ellenkező irányba fordul, hagyjon a lapátégység átmérőjének 1/2-ével megegyező átfedést.
4. Állítsa le a berendezést, és távolítsa el a betonfelületről.
5. Várja meg, amíg a beton kellően megköt.
6. Ismételd az eljárást addig, amíg a betonfelület el nem éri a megfelelő minőséget, és teljesen meg nem köt.

**Megjegyzés:** A betonsimítási műveletek közötti időtartamot a beton kötési idejének megfelelően számítsa ki.



## A gép mozgatása különböző irányokba

- Ha balra szeretne fordulni, emelje fel a fogantyút. (ábra 46)
- Ha jobbra szeretne fordulni, nyomja le a fogantyút. (ábra 47)
- Ha előre felé szeretne haladni a géppel, tolja előre a fogantyút. (ábra 48)
- Ha hátrafelé szeretne haladni a géppel, húzza hátrafelé a fogantyút. (ábra 49)

## A termék leállítása

1. Állítsa a gázadagolót az alapjáratú fordulatszám pozíciójába.
2. Nyomja meg a motor leállító gombját. Lásd: *A termék áttekintése 274. oldalon.*
3. Állítsa a motor BE/KI kapcsolóját KI állásba.
4. Állítsa az üzemanyagsaport „KI” állásba.

## Karbantartás

### Bevezetés



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.



**FIGYELMEZTETÉS:** A karbantartás előtt állítsa le a terméket, és győződjön meg arról, hogy a termék minden része lehűlt. Lásd: *A termék leállítása 283. oldalon.*

Fektesse a terméket vízszintes felületre.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. Garantáljuk a szakképzett

szervizszolgáltatást, javítást. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

A pótalkatrészeket illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

### Karbantartási terv

\* = Kezelő által végzett általános karbantartás. Az utasítások nem szerepelnek ebben a használati utasításban.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a használati utasításban.

O = Olvassa el a motor kézikönyvében található utasításokat.

Karbantartás	Minden használat előtt, 10 üzemóránként	Az első 20 üzemóra után	Havonta, 200 üzemóránként	Évente, 500 üzemóránként
Ellenőrizze, hogy nem szívárog-e az üzemanyag vagy az olaj.	*			
Tisztítsa meg a terméket.	X			
Győződjön meg arról, hogy az anyacsavarok és a csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*			
Ellenőrizze az üzemanyagszintet és a motorolaj szintjét.	X			
Tisztítsa meg a motor hűtőbordáit.	O			O
Ellenőrizze, hogy simán mozog-e a gázadagoló, valamint a lapátdőlésgomb vagy a Pro-Shift® kar.	*			
Tisztítsa meg a légszűrőt.	X	X		
Kenje meg a lapáttengelyeket.	X	X		
Kenje meg a lapátdőléskábelét és a termék egyéb részeit.			*	
Cseréljen motorolajat.		X	X	X
Cserélje ki a levegőszűrőt.				X
Ellenőrizze a motor fordulatszámát.		O	O	



Karbantartás	Minden használat előtt, 10 üzemóránként	Az első 20 üzemóra után	Havonta, 200 üzemóránként	Évente, 500 üzemóránként
Ellenőrizze a hajtóműben lévő olajsintet.			X	X
Ellenőrizze a hajtószij épségét. Szükség esetén cserélje ki a hajtósziját.			X	
Vizsgálja át és tisztítsa meg a gyújtógyertyát. Szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát.			O	
Tisztítsa meg a karburátor üzemanyagcsapját.			O	
Tisztítsa meg a kipufogódob szikrafogóját.			O	
Tisztítsa meg az ülepítőt.			O	
Engedje le az üzemanyagot, és tisztítsa meg az üzemanyagtartályt és az üzemanyagszűrőt.				O
Tisztítsa meg és állítsa be a karburátort.				O

## A termék tisztítása



**VIGYÁZAT:** Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést a termék tisztításához.

- A termék tisztításához használjon vizet és egy kefé.



**VIGYÁZAT:** Ne irányítsa a vizet közvetlenül az üzemanyagtartály sapkájára, az elektromos alkatrészekre vagy a motorra.

- Minden használatot követően távolítsa el a betont a termék felületéről, mielőtt az megkeményedne.
- Távolítsa el a fogantyún lévő olajat és zsírt.

## A motorolajsint ellenőrzése

1. Távolítsa el az olajtartály sapkáját és a nivópálcát.
2. Törölje le a nivópálcáról az olajat.
3. Helyezze vissza teljes mértékben a nivópálcát az olajtartályba.
4. Vegye ki a nivópálcát.
5. Vizsgálja meg az olajsintet a nivópálcán.
6. Ha az olajsint alacsony, töltsse fel a tartályt motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajsintet. A megfelelő olajtípust illetően tekintse át a következőket: *Műszaki adatok290. oldalon* vagy a motor használati útmutatója.

## A motorolaj cseréje

Ha a motor hideg, járassa 1–2 percre, mielőtt leeresztené a motorolajat. Ezáltal a motorolaj felmelegszik, és könnyebb lesz leereszteni.



**FIGYELMEZTETÉS:** A motorolaj rendkívül forró közvetlenül a motor leállása után. Várja meg, amíg lehűl a motor, mielőtt leereszti az olajat. Ha motorolaj kerül a bőrére, vízzel és szappannal mossa le.

1. Lazítsa ki az olajleeresztő tömlőt a tartóból.
2. Tegyen egy edényt az olajleeresztő tömlő alá. (ábra 50)
3. Távolítsa el a dugót az olajleeresztő tömlő végéről.
4. Döntse meg a terméket, és engedje, hogy az olaj a tartályba távozzon.
5. Helyezze be a dugót az olajleeresztő tömlőbe.
6. Helyezze be az olajleeresztő tömlőt a tartóba.
7. Töltsse fel a tartályt friss motorolajjal. Lásd: *Műszaki adatok290. oldalon* vagy a motor használati útmutatóját a megfelelő olajtípussal kapcsolatban.
8. Ellenőrizze a motorolajsintet.

## Légszűrő



**FIGYELMEZTETÉS:** A levegőszűrő tisztítása és cseréje során használjon jóváhagyott légzésvédőt. A használt levegőszűrő hulladékkezelését megfelelő módon végezze el. A levegőszűrőben lévő por ártalmas az egészségre.



**VIGYÁZAT:** A károsodott levegőszűrőt mindig cserélje ki, különben a por a motorba fog jutni, és motorkárosodást fog okozni.

## A levegőszűrő tisztítása és cseréje

a szíjtárcsát. A tengelykapcsoló és a szíjtárcsa gyárilag be van igazítva.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne fúvassa ki a levegőszűrőt sűrített levegővel. Ez a levegőszűrő károsodását okozza, és megnövekedik a veszélyes por belélegzésének kockázata.

1. Lazítsa meg a levegőszűrőn lévő gombot, majd távolítsa el a levegőszűrő-burkolatot.
2. Távolítsa el a papírszűrő elemet és a szivacs szűrőbetétet (A). (ábra 51)
3. Kefe segítségével tisztítsa meg a levegőszűrő házát.
4. Ellenőrizze, hogy nem károsodtak-e a levegőszűrő elemei.
5. Ütögesse hozzá a papírszűrőt egy kemény felülethez, vagy használjon porszívót a részecskék eltávolítására.



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen, hogy a porszívó fúvókája ne érjen hozzá a papírszűrő elemhez. Tartson kis távolságot. A papírszűrő elem érzékeny felülete károsodik, ha hozzáér valamilyen tárgy.

6. Tisztítsa meg a habszivacs szűrőt szappanos vízzel.
7. Öblítse le tiszta vízzel a habszivacs szűrőt.
8. Nyomja össze a habszivacs szűrőt a víz eltávolításához, majd várja meg, amíg teljesen megszárad.
9. Kenje be a habszivacs szűrőt motorolajjal.
10. Nyomjon egy tiszta kendőt a légszűrőbetét szivacshoz a felesleges olaj eltávolítása érdekében.
11. A levegőszűrő beszereléséhez fordított sorrendben végezze el ezeket a lépéseket.

## Az ékszíj cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** A terméket kizárólag akkor működtesse, ha fel van szerelve az ékszíjfedél.

1. Állítsa le a motort, és húzza ki a gyújtáskábelt.
2. Távolítsa el az ékszíjfedelet tartó csavarokat és alátéteket. Távolítsa el az ékszíjfedelet.
  - a) A-V modellek: (ábra 52)
  - b) Összes többi modell: (ábra 53)
3. Lassan forgassa el a szíjtárcsát, és ezzel egyidejűleg vegye le a szíjat a szíjtárcsáról. (ábra 54)



**VIGYÁZAT:** A szíj cseréjekor ne távolítsa el a tengelykapcsolót vagy

4. Helyezzen fel egy új ékszíjat.
5. Helyezze fel az ékszíjfedelet, az alátéteket és a csavarokat. Húzza meg a csavarokat 5 Nm/3,7 lb-ft nyomatékkal.

## A lapáttengelyek kenése

- Préselje át a zsirt a zsírzószemeken, amíg az ki nem lép a lapáttengelyek körül. Lásd: *Műszaki adatok290. oldalon.* (ábra 55)

## A lapátok cseréje



**FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt kicseréli a lapátokat, állítsa le a terméket, hagyja lehűlni a motort, és távolítsa el a gyújtógyertya kábelét a gyújtógyertyáról.



**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőkesztyűt.

1. Távolítsa el a csavarokat (A), és vegye le a lapátokat. (ábra 56)
2. Kenje be zsírral a csavarok menetét, hogy a következő alkalommal könnyebb legyen a csavarok eltávolítása.
3. Helyezze fel az új lapátokat.
  - a) Győződjön meg arról, hogy a lapátok a megfelelő pozícióban vannak-e felszerelve a forgásukhoz képest, ahogyan az az ábrán látható. (ábra 57)
  - b) Rögzítse a lapátokat az alátétekkel és a megkent csavarokkal (A). Húzza meg a csavarokat 26 Nm/19 lb-ft nyomatékkal. (ábra 58)
4. Helyezzen műanyag dugókat (B) a lapátok megmaradt furataiba. Ezzel biztosíthatja, hogy a furatok ne tömődjenek el betonnal működés közben.

## Hajtómű

A hajtóművön az olajsínt ellenőrzésén kívül nem szükséges rendszeres karbantartást végezni. Ha szivárgás vagy egyéb probléma merül fel a hajtóművel kapcsolatban, bízva hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.

## A hajtómű olajsíntjének ellenőrzése

1. Helyezze a terméket vízszintes talajra.
2. Nézzon be a hajtómű oldalán lévő dugón. Az olajsínt akkor megfelelő, ha a dugó menetének aljaig ér.
3. Ha az olajsínt túl alacsony, töltsen fel az olajat a megfelelő szintig. Lásd: *Műszaki adatok290. oldalon* az ajánlott olajtípusokhoz.

## Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem indul.	Kiürült az üzemenyagtartály.	Töltse fel az üzemenyagtartályt.
	Szennyezett üzemenyag kerül a motorba.	Tisztítsa meg a karburátort.
	A motor BE/KI kapcsolója „KI” állásban van.	Állítsa a motor BE/KI kapcsolóját „BE” helyzetbe.
	Az üzemenyagcsap el van zárva.	Nyissa ki az üzemenyagszelepet.
	Nincs olaj motorban.	Töltse fel a motort olajjal.
	Az üzemenyagszűrő vagy az üzemenyag-vezeték eltömődött.	Tisztítsa meg az üzemenyagszűrőt és az üzemenyag-vezetéket.
	Az üzemenyag-vezeték sérült.	Bízva hivatalos szervizműhelyre az üzemenyag-vezeték cseréjét.
	A motor BE/KI kapcsolója, a gíroszkópos kapcsoló, az alacsony olajsint kapcsolója vagy reléje, a vezetékek vagy a csatlakozók hibásak.	Bízva hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A motor hideg.	Zárja el a hidegindítót.
Meghibásodott a motor.	Olvassa el a motor használati útmutatóját.	
A termék elindul, de a motorfordulatszám nem növelhető.	A gázbovden meghibásodott.	Bízva hivatalos szervizműhelyre a gázbovden cseréjét.
	A gázadagoló és a csatlakozók lazák vagy rosszul vannak beállítva.	Bízva hivatalos szervizműhelyre a gázadagoló javítását.
	A tengelykapcsoló-pófák elhasználódtak.	Bízva hivatalos szervizműhelyre a tengelykapcsoló-pófák cseréjét.
	Meghibásodott a motor.	Olvassa el a motor használati útmutatóját.
A termék nagy fordulatszámon indul, és a fordulatszám nem csökkenthető.	A gázbovden meghibásodott.	Bízva hivatalos szervizműhelyre a gázbovden cseréjét.
	A gázadagoló és a csatlakozók lazák vagy rosszul vannak beállítva.	Bízva hivatalos szervizműhelyre a gázadagoló javítását.
	Meghibásodott a motor.	Olvassa el a motor használati útmutatóját.
A motor nem áll le.	A motor BE/KI kapcsolója, a gíroszkópos kapcsoló, az alacsony olajsint kapcsolója vagy reléje, a vezetékek vagy a csatlakozók hibásak.	Bízva hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	Meghibásodott a motor.	Olvassa el a motor használati útmutatóját.

<b>Probléma</b>	<b>Ok</b>	<b>Megoldás</b>
A lapátok nem forognak, vagy túl lassan forognak.	A hajtószíj megsérült.	Cserélje ki a hajtószíjat. Csak eredeti Husqvarna pótalkatrészeket használjon.
	A szíj típusa nem megfelelő.	Cserélje ki a hajtószíjat. Csak eredeti Husqvarna pótalkatrészeket használjon.
	A lapátfék be van kapcsolva, mert a súrlódás túl alacsony.	Csak kellően kemény betonon használja a terméket.
	Meghibásodott a tengelykapcsoló.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A szíjtárcsa sérült.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A lapátemelő gyűrű csapágya megsérült.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A hajtómű hibás.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
A motor alapjáratú fordulatszámán a lapátok forognak.	Az alapjáratú fordulatszám túl magas.	Olvassa el a motor használati útmutatóját.
	A szíj típusa nem megfelelő.	Cserélje ki a hajtószíjat. Csak eredeti Husqvarna pótalkatrészeket használjon.
	Meghibásodott a tengelykapcsoló.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A szíjtárcsa rosszul van beállítva.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
A lapátok nem forognak egyenletesen.	A motor hideg.	Hagyja 2–3 percen át alapjáraton működni a motort, mielőtt megkezdene a berendezés használatát.
	Túl alacsony a motorfordulatszám.	Növelje a motor fordulatszámát teljes gázra.
	Lehúzó tárcsát használatos, és a beton túl nedves.	A berendezés használata előtt hagyja megszáradni a betont.
	Meghibásodott a motor.	Olvassa el a motor használati útmutatóját.
	A hajtómű hibás.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
A lapátok nem egyformán kopnak, vagy a termék rázkódik.	1 vagy több lapát elgörbült vagy hibás.	Cserélje ki a sérült lapátokat.
	1 vagy több lapátkar nem mozdul el megfelelően a kerékagyban.	Vegye le a lapátkarokat. Tisztítson és kenjen meg minden érintkezési felületet. Ha a probléma továbbra is fennáll, bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A lapáttengelyek meghajlottak.	Cserélje ki a lapáttengelyeket. Csak eredeti Husqvarna pótalkatrészeket használjon.
	Az excenter beállítók rosszul vannak beállítva.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A hajtómű főtengelye meghajlott.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.

Probléma	Ok	Megoldás
A lapátdőlési rendszer nem működik megfelelően.	A lapátdőléskábel elszakadt vagy rosszul van beállítva.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	1 vagy több lapát nem mozdul el megfelelően a kerékagyban.	Vegye le a lapátokat. Tisztítson és kenjen meg minden érintkezési felületet.
	A fogantyú hátsó részén hiányzik a horonycsavar.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A lapátemelő gyűrű és/vagy a járomkar törött vagy nagyon kopott.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A fogantyún lévő lapátszög-szabályozó meghibásodott.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
A szíj túl gyorsan kopik.	A szíjtárcsa rosszul van beállítva.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A szíj sérült vagy nem megfelelő típusú.	Cserélje ki a hajtószíjat. Csak eredeti Husqvarna pótalkatrészeket használjon.
	Meghibásodott a tengelykapcsoló.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A hajtómű hibás.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
Olajszivárgás van a hajtómű tetején.	A hajtómű tömítése elkopott.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	Szivárgás van a motorban.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	Túl sok olaj van a hajtóműben.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
Olajszivárgás van a hajtómű főtengelyénél vagy az előtétengelyénél.	A tengely és/vagy a tömítés elhasználódott.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.
	A csavarok meglazultak.	Bizza hivatalos szervizműhelyre a termék javítását.

## Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

### Szállítás



**FIGYELMEZTETÉS:** A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha opcionális lehúzó tárcsa van felszerelve a berendezésre, szállítás előtt távolítsa el. Fennáll a veszélye annak, hogy a lehúzó tárcsa leesik, és sérülést vagy kárt okoz.

A termék megemelve hordozható kisebb távolságokon. A hosszabb távon történő szállításhoz helyezze a terméket egy szállítójárműre.

### A fogantyú szállítási helyzetbe hajtása



**VIGYÁZAT:** Csökkentse le teljesen a lapátdőlés szögét, mielőtt a fogantyút behajtaná. Ha a lapátdőlés szögét nem csökkenti, a lapátdőléskábel és a lapátdőlés-szabályozó megsérülhet.

**Megjegyzés:** A fogantyú nem minden modellnél hajtható össze.

- Lazítsa meg a zárógombot, és hajtsa előre a fogantyút. (ábra 59)

## A termék felemelése emelőberendezéssel



**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés megfelelő méretű legyen. A termék típusabláján látható a termék tömege.



**FIGYELMEZTETÉS:** Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőtartó helyesen legyen felszerelve, és ne legyen sérült.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében.

- Csatlakoztassa az emelőberendezést az emelőponthoz. (ábra 60)



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon fémkampókat, láncokat vagy egyéb, durva éllel rendelkező emelőberendezéseket, amelyek az emelőpont károsodását okozhatják.

## A termék megemelése kézzel



**FIGYELMEZTETÉS:** Nehéz tárgyak emelése sérülést okozhat. Az ajánlott maximális súly, amelyet egy személy emelhet: 25 kg. Lásd: *Műszaki adatok 290. oldal*on vagy olvassa el a terméken található típusablát a termék súlyára vonatkozó információkért.

- Győződjön meg arról, hogy az emelést végző személyek száma elegendő a termék biztonságos emeléséhez.
- Legyen megfelelő a súlyelosztás az emelést végző személyek között.
- A védőgyűrűnél (A) fogva emelje fel a terméket. (ábra 61)

## A termék rögzítése szállító járműhöz kötőszíjakkal

1. Forgassa el a lapátdőlésgombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a lapátok lapos helyzetbe nem kerülnek, és a lapátdőléskábel meglazul.
2. Emelje a terméket a szállítójárműre. Ügyeljen arra, hogy a fogantyú ne álljon ki a szállítójárműből.
3. Helyezzen fadarabokat vagy hasonló anyagokat a védőgyűrű és a szállítójármű felülete közé. Ezzel megelőzheti a lapátok sérülését.

4. Rögzítse keresztben a rögzítőhevedereket a védőgyűrű és a jármű közé. (ábra 62)
  - a) Rögzítse a rögzítőhevedereket a védőgyűrű legalsó részénél, hogy megakadályozza a hajtómű kimenő tengelyének sérülését.
  - b) Ne húzza meg túlságosan a rögzítőhevedereket.

## Tárolás

- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- A termék hosszabb ideig tartó tárolása előtt teljesen ürítse ki az üzemanyagtartályt. A felesleges üzemanyagot adja le egy erre kijelölt gyűjtőpontra.
- Az üzemanyagtartály kiürítését követően indítsa el a motort. Járassa a motort addig, amíg nem marad üzemanyag a karburátorban, és a motor leáll.

## Hulladékkezelés

- Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- A használt vagy felesleges vegyi anyagot, például a motorolajat vagy az üzemanyagot, adja le egy szervizközpontban vagy egy erre kijelölt gyűjtőpontra.
- A már nem használt terméket, küldje vissza a Husqvarna kereskedőhöz, vagy adja le egy újrahasznosítási pontra.

## Műszaki adatok

### Műszaki adatok, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Tömeg üres tartályokkal, kg	85/183	94/208	94/208
Motor márkája, típusa	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Teljesítmény: kW/LE; x ford./perc esetén <sup>97</sup>	3,6/4,8; 3600 ford./perc esetén	5,9/7,9; 3600 ford./perc esetén	5,9/7,9; 3600 ford./perc esetén
Alapjárat fordulatszám, ford./perc	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Lapátsebesség, ford./perc	60–125	60–125	25–200
Lapátdőlés, °	0–30	0–30	0–30
Tengelykapcsoló bekap- csolása, fordulatszám	1850	1850	2000
Tengelykapcsoló típusa	Centrifugális tengelykap- csoló	Centrifugális tengelykap- csoló	CVT
Fogantyú típusa	T: Nem állítható  ADJ-T/ADJ-P: Állítható fo- gantyúmagasság  FOLD ADJ-T: Összecsuk- ható, állítható fogantyúma- gasság	Állítható fogantyúmagas- ság	Állítható fogantyúmagas- ság
Lapátdőlés-beállítás módja	T: Csavarás  P: Pro-Shift®	T: Csavarás  P: Pro-Shift®	T: Csavarás  P: Pro-Shift®
A lapátkarok típusa	Csavarozás	Csavarozás	Csavarozás
Lapátok száma	4	4	4
Üzemanyagtartály űrtartal- ma, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Olajtartály űrtartalma, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Üzemanyag-fogyasztás, l/óra vagy qts/óra	1,4 vagy 1,5	2,2 vagy 2,3	2,2 vagy 2,3
Hajtómű olajkapacitása, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66

<sup>97</sup> A motor gyártója által meghatározottnak megfelelő. A motor feltüntetett névleges teljesítménye az adott motormodell tipikus legyártott motorjának a J1349/ISO1585 sz. SAE-szabvány szerint mért átlagos nettó teljesítménye (a megadott fordulatszám mellett). A sorozatgyártott motorok esetén ez az érték eltérő lehet. A végső termékbe épített motor tényleges leadott teljesítménye az üzemi fordulatszámtól, a környezeti körülményektől és egyéb értékektől függ.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Üzemanyag	Ólmozatlan benzin, max. 10% etanol	Ólmozatlan benzin, max. 10% etanol	Ólmozatlan benzin, max. 10% etanol
Motorolaj	SAE 10W-30, SG vagy SF API osztály	SAE 10W-30, SG vagy SF API osztály	SAE 10W-30, SG vagy SF API osztály
Zsír a lapátengelyekhez és a lapátdőléskábelhez	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű
Hajtóműolaj	ISO 460 hajtóműolaj	ISO 460 hajtóműolaj	ISO 460 hajtóműolaj

Az adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor használati

útmutatóját, vagy látogasson el a motor gyártójának weboldalára.

Zajkibocsátás	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Mért hangteljesítményszint ( $L_w$ ), dB (A), megközelítőleg 1 pW <sup>98</sup>	103	109	109
Hangnyomásszint $L_p$ a kezelő fülénél, dB(A) <sup>99</sup>	89	95	95

Rezgésszintek <sup>100</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Rezgés, három tengelyes érték, szint: $a_{h1}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Műszaki adatok, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Tömeg üres tartályokkal, kg	105/231	113/249	121/266
Motor márkája, típusa	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Teljesítmény: kW/LE; x ford./perc esetén <sup>101</sup>	5,9/7,9; 3600 ford./perc esetén	8,7/11,7; 3600 ford./perc esetén	8,7/11,7; 3600 ford./perc esetén
Alapjárat fordulatszám, ford./perc	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Lapátsebesség, ford./perc	60–125	60–125	25–200

<sup>98</sup> Mért hangteljesítményszint ( $L_w$ ) az EN 12649 és EN ISO 3744 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság ( $K_{WA}$ ) 2,5 dB (A).

<sup>99</sup> Hangnyomásszint ( $L_p$ ) az EN ISO 12649 és EN ISO 6081 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>100</sup> **Rezgésérték az EN 12649 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/s<sup>2</sup> típusú statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.**

<sup>101</sup> A motor gyártója által meghatározottnak megfelelő. A motor feltüntetett névleges teljesítménye az adott motormodell típusú legyártott motorjának a J1349/ISO1585 sz. SAE-szabvány szerint mért átlagos nettó teljesítménye (a megadott fordulatszám mellett). A sorozatgyártott motorok esetén ez az érték eltérő lehet. A végső termékbe épített motor tényleges leadott teljesítménye az üzemi fordulatszámtól, a környezeti körülményektől és egyéb értékektől függ.



	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Lapátdőlés, °	0–30	0–30	0–30
Tengelykapcsoló bekapcsolása, fordulatszám	1850	1850	2000
Tengelykapcsoló típusa	Centrifugális tengelykapcsoló	Centrifugális tengelykapcsoló	CVT
Fogantyú típusa	T: Nem állítható ADJ-T/ADJ-P: Állítható fogantyúmagasság	Állítható fogantyúmagasság	Állítható fogantyúmagasság
Lapátdőlés-beállítás módja	T: Csavarás P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Csavarás P: Pro-Shift®
A lapátkarok típusa	Csavarozás	Csavarozás	Csavarozás
Lapátok száma	4	4	4
Üzemanyagtartály űrtartalma, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Olajtartály űrtartalma, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Üzemanyag-fogyasztás, l/óra vagy qts/óra	2,2 vagy 2,3	3,5 vagy 3,7	3,5 vagy 3,7
Hajtómű olajkapacitása, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Üzemanyag	Ólmozatlan benzin, max. 10% etanol	Ólmozatlan benzin, max. 10% etanol	Ólmozatlan benzin, max. 10% etanol
Motorolaj	SAE 10W-30, SG vagy SF API osztály	SAE 10W-30, SG vagy SF API osztály	SAE 10W-30, SG vagy SF API osztály
Zsír a lapátengelyekhez és a lapátdőléskábelhez	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű
Hajtóműolaj	ISO 460 hajtóműolaj	ISO 460 hajtóműolaj	ISO 460 hajtóműolaj

Az adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor használati

útmutatóját, vagy látogasson el a motor gyártójának weboldalára.

Zajkibocsátás	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Mért hangteljesítményszint ( $L_w$ ), dB (A), megközelítőleg 1 pW <sup>102</sup>	109	113	115
Hangnyomásszint $L_p$ a kezelő fülénél, dB(A) <sup>103</sup>	95	96	98

<sup>102</sup> Mért hangteljesítményszint ( $L_w$ ) az EN 12649 és EN ISO 3744 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság ( $K_{wA}$ ) 2,5 dB (A).

<sup>103</sup> Hangnyomásszint ( $L_p$ ) az EN ISO 12649 és EN ISO 6081 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

Rezgésszintek <sup>104</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Rezgés, három tengelyes érték, szint: $a_{h1}$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban szereplő értékek nem használhatók kockázatértékelési célokra, és az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges kitétségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediek, és függnek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

<sup>104</sup> Rezgésérték az EN 12649 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/s<sup>2</sup> tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

## Termék méretei

(ábra 3)

	Fogantyú nélkül	Fogantyúval
Modell	H <sub>1</sub> ×Szé×Ma <sub>1</sub> mm/hűv.	H <sub>2</sub> ×Szé×Ma <sub>2</sub> mm/hűv.
CT 36-5A állítható T-fogantyú	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-5A állítható P-fogantyú	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V állítható T-fogantyú	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V állítható P-fogantyú	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 48-8A állítható T-fogantyú	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
CT 48-8A állítható P-fogantyú	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-11A állítható T-fogantyú	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-11A állítható P-fogantyú	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-13A-V állítható T-fogantyú	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-13A-V állítható P-fogantyú	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Tartozékok

Lapát típusa	Rendeltetésszerű használata	Leírás
Lehúzó tárcsa	Lehúzó művelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lapos.</li> <li>Fényező lapátokra vagy kombinált lapátokra felerősítve.</li> </ul>
Lehúzó lapát	Lehúzó művelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lapos, nincs lapátdőlés.</li> <li>Fényező lapátokra vagy kombinált lapátokra felerősítve.</li> </ul>
Kombinált lapát	Lehúzó művelet és simító művelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>A többi lapáttípust helyettesíti.</li> <li>Nem használható együtt fényező lapátokkal vagy lehúzó lapátokkal.</li> </ul>
Fényező lapát	Simító művelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kicsitől maximális lapátdőlésig.</li> <li>Szimmetrikus, minden széle lapos.</li> </ul>

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

---

## Megfelelőségi nyilatkozat

---

### EU megfelelési nyilatkozat

<b>Leírás</b>	Betonsimító gép, rotoros
<b>Márka</b>	Husqvarna
<b>Típus/modell</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Megjelölés</b>	2022-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

<b>Irányelv/rendelet</b>	<b>Leírás</b>
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”

---

## Sommario

---

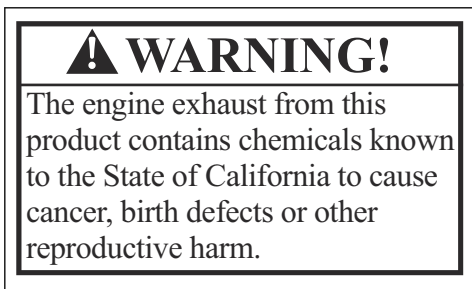
Introduzione.....	296	Risoluzione dei problemi.....	308
Sicurezza.....	297	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	311
Montaggio.....	302	Dati tecnici.....	313
Utilizzo.....	303	Accessori.....	317
Manutenzione.....	305	Dichiarazione di conformità.....	318

---

## Introduzione

---

### California Proposition 65



Utilizza benzina come carburante ed è dotato di un motore a combustione a 4 tempi.

Il prodotto può essere utilizzato con un disco flottante come accessorio.

### Uso previsto

Il prodotto è pensato solo per l'utilizzo professionale. Il prodotto viene utilizzato per operazioni di flottazione e brunitura del cemento indurito prima del passaggio finale. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente all'aperto o in aree con sufficiente flusso d'aria. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

### Descrizione del prodotto

Questo prodotto è una frattazzatrice elettrica con operatore a piedi, una macchina per levigare il cemento.

### Panoramica del prodotto

(Fig. 1)

**Nota:** Sono disponibili 4 diverse combinazioni di controllo dell'impugnatura e dell'inclinazione della lama: T, ADJ-T, ADJ-P E FOLD-ADJ-T. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 313* per informazioni sul controllo dell'impugnatura e dell'inclinazione della lama sul prodotto.

1. Comando dell'acceleratore
2. Pulsante di arresto del motore
3. Manopola dell'inclinazione della lama (modelli T)
4. Impugnatura
5. Leva per la regolazione dell'altezza dell'impugnatura (modelli ADJ)
6. Pro-Shift® Leva per la regolazione dell'inclinazione della lama (modelli P)
7. Coperchio cinghia
8. Manopola di blocco per la maniglia (modelli FOLD)
9. Staffa dell'impugnatura
10. Anello di protezione
11. Lama
12. Piastrina modello (CE)
13. Piastrina modello (Nord America)
14. Punto di sollevamento

15. Interruttore ON/OFF del motore
16. Tubo di scarico dell'olio
17. Tappo del serbatoio dell'olio e astina di livello
18. Impugnatura della fune di avviamento
19. Coperchio del filtro dell'aria
20. Candela
21. Marmitta
22. Serbatoio del carburante
23. Tappo del serbatoio del carburante
24. Manuale dell'operatore

### Simboli riportati sul prodotto

(Fig. 4) **AVVERTENZA!** questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.

(Fig. 5) Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

- |           |  |           |   |
|-----------|--|-----------|---|
| (Fig. 6)  | Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. | (Fig. 14) | Tenere le mani lontane dalle lame.  |
| (Fig. 7)  | Utilizzare cuffie protettive e protezione per gli occhi.   | (Fig. 15) | Tenere i piedi lontani dalle lame.  |
| (Fig. 8)  | Tenere scintille e fiamme lontane dal prodotto. Rischio di incendio.   | (Fig. 19) | I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso ed estremamente pericoloso. Non far funzionare il prodotto in ambienti chiusi o in spazi angusti. |
| (Fig. 9)  | Punto di sollevamento.   | (Fig. 16) | Pulsante di arresto del motore.   |
| (Fig. 10) | Spegnere il motore prima di riempire il serbatoio di carburante.   | (Fig. 17) | Questo prodotto è conforme alle direttive CE in vigore.   |
| (Fig. 11) | Utilizzare carburante pulito e filtrato.   |           |   |
| (Fig. 12) | Rischio di lesioni. Prestare attenzione nelle vicinanze della cinghia di trasmissione.                       |           |   |
| (Fig. 13) | Superficie calda.  |           |   |

---

**Nota:** Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

---

## Decalcomania delle istruzioni di avviamento

(Fig. 2)

Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 304* per istruzioni.

### Piastrina modello (CE)

(Fig. 21)

1. Peso del prodotto
2. Produttore
3. Potenza nominale
4. Tipo di prodotto
5. Numero di serie
6. Codice prodotto
7. Anno e settimana di produzione

### Piastrina modello (Nord America)

(Fig. 22)

1. Codice prodotto
2. Anno di produzione
3. Settimana di produzione
4. Modello e tipo di prodotto

5. Numero di serie

6. Produttore

### Etichetta di sicurezza

(Fig. 23)

Rimuovere il disco flottante prima di sollevare il prodotto.

### Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

---

## Sicurezza

---

### Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in

cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel

caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

## Istruzioni di sicurezza per il funzionamento

**Nota:** Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

### Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario comprendere il contenuto di questo manuale operatore.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.
- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se difettoso, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se è possibile che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- L'operatore deve disporre della forza fisica necessaria per utilizzare il prodotto in modo sicuro.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 300*.
- Il cemento fresco può causare ustioni chimiche. Utilizzare indumenti protettivi e rimuovere immediatamente il cemento fresco se entra in contatto con la pelle.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento.
- Accertarsi che non vi sia alcun rischio di caduta per gli operatori o il prodotto.
- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sull'impugnatura.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti ad alta velocità. Accertarsi che tutte le persone presenti nell'area di lavoro utilizzino sempre dispositivi di protezione individuale omologati. Rimuovere eventuali oggetti allentati dall'area di lavoro.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Tenere le mani e i piedi lontani dalle lame.
- Non sedersi sul prodotto.
- Non colpire il prodotto.
- Azionare sempre il prodotto dalla parte posteriore con le mani sull'impugnatura.
- non utilizzare il prodotto vicino a cavi elettrici. Il prodotto non è dotato di isolamento elettrico e nelle sue vicinanze possono verificarsi lesioni anche mortali.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare se nell'area di lavoro sono presenti fili, cavi e tubi nascosti. Se il prodotto colpisce un oggetto nascosto, arrestare immediatamente il motore ed esaminare il prodotto e l'oggetto. Non iniziare a utilizzare nuovamente il



prodotto fino a quando non si è certi che sia sicuro continuare.

## Sicurezza delle vibrazioni



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:
  - Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro. non spingere il prodotto con una forza eccessiva. Tenere il prodotto delicatamente in corrispondenza delle impugnature, ma assicurarsi di controllarlo e utilizzarlo in modo sicuro. Non inserire le impugnature nei fincorsa più del necessario.
- Tenere le mani solo sul manubrio o sulle maniglie. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

## Protezione antipolvere



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il funzionamento del prodotto può generare polvere nell'aria. La polvere può causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. La polvere di silice è considerata dannosa da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
  - Bronchite cronica da malattie polmonari fatali, silicosi e fibrosi polmonare
  - Cancro
  - Difetti alla nascita
  - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura corretta per ridurre la quantità di polvere e fumi nell'aria e per ridurre la polvere su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta della polvere e gli spruzzi d'acqua per abbattere la polvere. Se possibile, ridurre la polvere all'origine. Assicurarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- utilizzare protezione respiratoria omologata. Assicurarsi che la protezione respiratoria sia adatta ai materiali pericolosi presenti nell'area di lavoro.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.
- Se possibile, puntare lo scarico del prodotto in modo che non possa generare polvere nell'aria.

## Sicurezza dei fumi di scarico



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. L'inalazione di monossido di carbonio può causare la morte. Poiché il monossido di carbonio è inodore e non può essere visto, non è possibile rilevarlo. Sintomo dell'avvelenamento da monossido di carbonio sono le vertigini, ma è possibile che una persona perda conoscenza senza preavviso in presenza di una sufficiente quantità o di concentrazione di monossido di carbonio.
- I fumi di scarico contengono anche idrocarburi incombusti, tra cui il benzene. L'inalazione a lungo termine della polvere può causare problemi alla salute.
- Anche i fumi di scarico che si possono vedere o odorare contengono monossido di carbonio.
- Non utilizzare un prodotto del motore a combustione in interni o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.
- Non respirare i fumi di scarico.
- Assicurarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente. Questa misura è molto importante quando si utilizza il prodotto in fossi o in altre aree di lavoro ristrette in cui i fumi di scarico possono accumularsi facilmente.

## Sicurezza per il rumore

---



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Esaminare la marmitta per verificare l'eventuale presenza di danni o difetti. Assicurarsi che la marmitta sia saldamente fissata al prodotto.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

## Abbigliamento protettivo personale

---



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'abbigliamento protettivo personale corretto.
- Controllare regolarmente le condizioni dell'abbigliamento protettivo personale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- utilizzare protezione respiratoria omologata.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

## Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere di classe "ABE" o un estintore ad anidride carbonica di tipo "BE".

## Dispositivi di sicurezza sul prodotto

---



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi.
- Effettuare un controllo dei dispositivi di sicurezza con regolarità. Se i dispositivi di sicurezza sono difettosi, rivolgersi alla propria officina Husqvarna.

## Dispositivi di sicurezza generali

- Esaminare regolarmente l'anello di protezione, il coperchio della cinghia, il punto di sollevamento e l'impugnatura per assicurarsi che siano fissati correttamente e non siano danneggiati.

## Interruttore ON/OFF del motore

Il motore può essere avviato solo quando l'interruttore ON/OFF del motore è su "ON". Il motore si arresta quando si porta l'interruttore ON/OFF del motore su "OFF".

## Controllo dell'interruttore ON/OFF del motore

1. Avviare il motore. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 304*.
2. Portare l'interruttore ON/OFF del motore su "OFF". Il motore si arresta.

## Pulsante Stop

Il prodotto è dotato di un pulsante di arresto del motore sul lato destro dell'impugnatura, accanto al comando dell'acceleratore. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 296*.

## Controllo del pulsante di arresto

1. Avviare il motore.
2. Premere il pulsante di arresto e verificare che il motore si arresti.

## Marmitta

La marmitta assicura il minimo livello di rumorosità e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o difettosa. Una marmitta difettosa aumenta il livello di rumorosità e il rischio di incendio.



**AVVERTENZA:** La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo. Non toccare la marmitta surriscaldata per evitare il rischio di ustioni. Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi

per evitare incendi. Usare guanti protettivi per evitare ustioni.



**AVVERTENZA:** Non utilizzare il prodotto prima di aver riparato l'interruttore di sicurezza giroscopico.

### Controllo della marmitta

- Esaminare la marmitta periodicamente per assicurarsi che sia collegata correttamente e che non sia danneggiata.

### Sistema freno per le lame

Il freno della lama si innesta nelle seguenti situazioni:

- L'albero in entrata della trasmissione non ruota.
- Non c'è resistenza contro le lame.

Il freno della lama si disinnesta quando l'albero di entrata della trasmissione ruota in caso di resistenza contro le lame.

### Controllo del sistema frenante delle lame

1. Spegner il motore. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 305*.
2. Spostare l'impugnatura verso sinistra. Se il sistema frenante delle lame funziona correttamente, non vi è resistenza e le lame non si muovono.
3. Spostare l'impugnatura verso destra. Se il sistema frenante delle lame funziona correttamente, le lame innestano il movimento ed è presente resistenza.

### Interruttore di sicurezza giroscopico

L'interruttore di sicurezza giroscopico impedisce movimenti indesiderati del prodotto e previene lesioni dall'impugnatura se il prodotto inizia a girare. L'interruttore di sicurezza giroscopico arresta il motore se l'operatore rilascia l'impugnatura. I freni per le lame si innestano e l'impugnatura si arresta prima che possa ruotare di oltre 270°.

### Come eseguire il controllo dell'interruttore di sicurezza giroscopico

1. Avviare il motore e lasciarlo girare al regime minimo per 2-3 minuti. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 304*.
2. Spingere con forza l'impugnatura verso destra. Il motore si arresta.
  - a) Se il motore non si spegne, spingere nuovamente l'impugnatura verso destra con forza fino a quando il motore non si arresta. Se il motore non si spegne dopo 5 tentativi, è necessario riparare l'interruttore di sicurezza giroscopico.
  - b) Spegner il motore e rivolgersi a un centro assistenza autorizzato Husqvarna. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 305*.

### Sicurezza nell'uso del carburante



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il carburante è infiammabile e i vapori sono esplosivi. Prestare attenzione al carburante per evitare lesioni, incendi ed esplosioni.
- Non respirare i vapori del carburante. I vapori del carburante sono velenosi e possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un sufficiente flusso di aria.
- Non rimuovere il tappo del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di effettuare il rifornimento.
- Non rifornire il carburante in locali interni. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non effettuare il rifornimento di carburante in prossimità di scintille o fiamme.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Il carburante sulla pelle può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Il calore provoca l'espansione del carburante. Lasciare dello spazio nella parte superiore del serbatoio del carburante.
- Stringere completamente il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
- Prima di avviare il prodotto, spostarlo a minimo 3 m/10 ft dal punto di rifornimento.
- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante e l'olio motore indesiderati e lasciare asciugare il prodotto prima di avviare il motore.
- Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite. In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non usare le dita per verificare se il motore presenta eventuali perdite.

- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Quando il prodotto e il carburante sono in magazzino, assicurarsi che il carburante e i vapori del carburante non possano causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore omologato, all'aperto e lontano da scintille e fiamme libere.

## Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo in prossimità di bordi



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Vi è il rischio che il prodotto cada quando lo si utilizza vicino a un bordo. Mantenere sempre almeno  $\frac{2}{3}$  del prodotto su una superficie sufficientemente stabile da sostenerne il peso.
- Se il prodotto cade, arrestare il motore prima di sollevarlo su una superficie sufficientemente stabile. Fare riferimento a *Per sollevare il prodotto con un'attrezzatura di sollevamento alla pagina 311*.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Abbigliamento protettivo personale alla pagina 300*.

- Spegnerne il motore e accertarsi che tutte le parti del prodotto siano fredde prima di eseguire la manutenzione.
- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Rimuovere il cappuccio dalla candela prima di eseguire la manutenzione.
- Le lame usurate possono avere i bordi taglienti. Utilizzare guanti protettivi e fare attenzione alle lame.
- I fumi di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille. Non mettere in funzione il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto che non sono state approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Rimuovere tutti gli attrezzi dal prodotto prima di avviare il motore dopo la manutenzione. Gli attrezzi allentati o gli attrezzi fissati alle parti rotanti possono essere espulsi e causare lesioni.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.

## Montaggio

### Montaggio del manubrio

1. On CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Sollevare l'impugnatura fino a quando non è diritta e serrare la manopola (A). (Fig. 24)
2. Collegare i fili al manubrio con le fascette stringicavo.

### Installazione dell'impugnatura

1. Tirare il cavo dell'inclinazione della lama (A) dall'estremità inferiore dell'impugnatura e rimuovere il dado del cavo (B). (Fig. 25)
2. Rimuovere i 2 bulloni (C) e i 2 dadi (D) dal supporto dell'impugnatura. (Fig. 26)
3. Lubrificare il cavo dell'inclinazione della lama. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 313*.

4. Posizionare il cavo dell'inclinazione della lama sopra la puleggia ed estrarlo attraverso la fessura (E). (Fig. 27)



**ATTENZIONE:** Assicurarsi che il cavo dell'inclinazione della lama si trovi nella scanalatura della puleggia e non sul lato esterno.

5. Inserire l'impugnatura nella staffa e installare i 2 bulloni (C) e i 2 dadi (D). Serrare i dadi a 24 Nm. (Fig. 28)
6. Allentare il cavo dell'inclinazione delle lame: (Fig. 29)
  - a) Per i prodotti dotati di manopola di inclinazione delle lame (F), ruotare completamente la manopola in senso antiorario.
  - b) Per i prodotti con leva (G) Pro-Shift®, premerla Pro-Shift® completamente in avanti.

7. Inserire il cavo dell'inclinazione delle lame attraverso la forcella del passo delle lame. (Fig. 30)
  8. Collegare il dado del cavo al cavo di inclinazione delle lame.
  9. Regolare il dado del cavo. La regolazione è corretta quando il cavo dell'inclinazione della lama è dritto e quando le lame non hanno alcuna inclinazione.
2. Collegare il filo verde di massa dall'impugnatura al filo verde dal motore.
    - a) Se il prodotto ha un filo verde installato sul motore, ignorare il filo verde fornito con l'impugnatura.
    - b) Se il prodotto non dispone di un filo verde installato sul motore, rimuovere il dado (C), installare il filo di massa e serrare il dado a 24 Nm. (Fig. 35)

## Installazione del cavo dell'acceleratore

1. Portare il comando dell'acceleratore in posizione di regime minimo. (Fig. 31)
2. Inserire il cavo dell'acceleratore attraverso il morsetto sul carter avviamento del motore. (Fig. 32)
3. Posizionare la piega del cavo dell'acceleratore nel foro della piastra dell'acceleratore (A). (Fig. 33)

**Nota:** L'assemblaggio del filtro dell'aria può essere rimosso per facilitare l'accesso.

4. Tenere il comando dell'acceleratore in posizione di regime minimo mentre si posiziona la staffa (B) sulla parte superiore del cavo dell'acceleratore.
5. Installare l'assemblaggio del filtro dell'aria, se è stato rimosso.

## Per collegare i fili dall'impugnatura al motore

1. Collegare i fili (A) dall'impugnatura ai fili gialli (B) dal motore. (Fig. 34)

## Eseguire un controllo del funzionamento dopo il montaggio

1. Avviare il motore. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 304*.
2. Controllare il regime minimo e la frizione. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 313* per il valore corretto.
  - a) Accertarsi che le lame non ruotino quando il motore è al regime minimo.
  - b) Aumentare il regime motore e assicurarsi che le lame inizino a ruotare.
3. Effettuare un controllo dell'interruttore di sicurezza giroscopico. Fare riferimento a *Come eseguire il controllo dell'interruttore di sicurezza giroscopico alla pagina 301*.

## Utilizzo

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

### Cosa fare prima di azionare il prodotto

- Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Leggere il Manuale del motore fornito dal relativo produttore.
- Eseguire un controllo dei dispositivi di sicurezza sul prodotto. Fare riferimento a *Dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 300*.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 305*.

### Regolazione dell'altezza dell'impugnatura

- Allentare la leva di regolazione dell'impugnatura. Spostare l'impugnatura verso l'alto o verso il basso a un'altezza adeguata e serrare la leva di regolazione della impugnatura. (Fig. 36)

### Installazione del disco flottante

1. Posizionare il disco flottante su una superficie piana e dura.
2. Posizionare il prodotto sopra il disco flottante.
3. Allineare il centro del complessivo lama con il centro del disco flottante.
4. Ruotare il disco flottante finché le lame non si innestano nelle staffe del disco.



**ATTENZIONE:** Assicurarsi che il disco flottante sia correttamente installato prima di utilizzare il prodotto. Un disco flottante installato in modo errato non garantisce risultati omogenei.

## Avviamento del prodotto

1. Aprire la valvola del carburante. (Fig. 37)
2. Impostare il comando dell'acceleratore sul regime minimo. (Fig. 31)
3. Impostare il comando della valvola dell'aria nella posizione corretta. (Fig. 38)
  - a) Se il motore è freddo, chiudere il comando dell'aria.
  - b) Se il motore è caldo o la temperatura ambiente è elevata, aprire il comando dell'aria.
4. Portare l'interruttore ON/OFF del motore su ON. (Fig. 39)
5. Tenere l'impugnatura del prodotto con una mano e tirare lentamente l'impugnatura della fune di avviamento finché non si avverte una resistenza. (Fig. 40)
6. Rilasciare l'impugnatura di avviamento per far tornare indietro la fune di avviamento.
7. Tirare l'impugnatura del cavo di avviamento finché il motore non si avvia.
8. Aprire gradualmente il comando dell'aria fino a quando non è completamente aperto. (Fig. 41)
9. Far girare il motore al regime minimo per 2-3 minuti.
10. Tenere saldamente il prodotto dall'impugnatura con due mani. Spostare il comando dell'acceleratore per aumentare il regime del motore, ma non rilasciare l'impugnatura. (Fig. 42)

## Regolazione dell'inclinazione delle lame

L'inclinazione delle lame è regolata gradualmente.

- Per i prodotti con manopola di inclinazione lama (A), eseguire la seguente procedura: (Fig. 43)
  - a) Per aumentare l'inclinazione delle lame, ruotare la manopola di inclinazione delle lame in senso orario.
  - b) Per ridurre l'inclinazione delle lame, ruotare la manopola d'inclinazione delle lame in senso antiorario.
- Per i prodotti con una Pro-Shift® leva (B), eseguire la procedura seguente: (Fig. 44)
  - a) Per aumentare l'inclinazione della lama, tirare la leva Pro-Shift® verso l'alto nella direzione dell'impugnatura.
  - b) Per ridurre l'inclinazione della lama, spingere la leva Pro-Shift® verso il basso.

## Tecniche di lavoro

La flottazione rimuove le ammaccature sulla superficie di calcestruzzo. La superficie in calcestruzzo deve essere sufficientemente dura prima dell'operazione di flottazione. La superficie in cemento è sufficientemente dura se con una scarpa si causa solo una rientranza profonda non oltre 3 mm sulla superficie stessa.

Una volta completata l'operazione di flottazione, la superficie in calcestruzzo viene preparata per l'operazione di frattazzatura. L'operazione di frattazzatura aumenta la densità della superficie in calcestruzzo e la rende liscia e dura.



**ATTENZIONE:** Verificare se sono presenti pietre sulla superficie in calcestruzzo durante il funzionamento. La presenza di pietre può dare origine a segni non facili da rimuovere dalla superficie in calcestruzzo.

## Esecuzione dell'operazione di flottazione

1. Impostare il comando dell'acceleratore sul regime applicabile.



**ATTENZIONE:** Non impostare una velocità troppo alta. Una velocità eccessiva su cemento fresco potrebbe causare danni al prodotto. Regolare la velocità durante il funzionamento quando il cemento si indurisce.

2. Regolare l'inclinazione delle lame fino a quando non si verifica tensione nel cavo dell'inclinazione delle lame. Fare riferimento a *Regolazione dell'inclinazione delle lame alla pagina 304*.
3. Spostare il prodotto lungo la superficie di cemento. (Fig. 45)
  - a) Spostare da un lato all'altro lungo tutta la superficie di cemento (A). Quando si gira per andare nella direzione opposta, sovrapporre  $\frac{1}{2}$  del diametro del carter lame.
  - b) Spostarsi da un lato all'altro lungo tutta la superficie di cemento secondo uno schema perpendicolare (B). Quando si gira per andare nella direzione opposta, sovrapporre  $\frac{1}{2}$  del diametro del carter lame.
4. Arrestare il prodotto e rimuoverlo dalla superficie di cemento.



**ATTENZIONE:** Non lasciare il prodotto fermo sulla superficie in calcestruzzo, poiché questo può causare segni e danneggiamenti alla superficie. Quando il prodotto si arresta, sollevarlo immediatamente dalla superficie in calcestruzzo.

## Esecuzione dell'operazione di frattazzatura

1. Impostare il comando dell'acceleratore sul regime applicabile.



**ATTENZIONE:** Non impostare una velocità troppo alta. Una velocità eccessiva su cemento fresco potrebbe causare danni al prodotto. Regolare

la velocità durante il funzionamento quando il cemento si indurisce.

2. Regolare l'inclinazione delle lame fino a quando non si verifica tensione nel cavo dell'inclinazione delle lame. Fare riferimento a *Regolazione dell'inclinazione delle lame alla pagina 304*.
3. Spostare il prodotto lungo la superficie di cemento. (Fig. 45)
  - a) Regolare il comando dell'acceleratore a una velocità adeguata per le condizioni della superficie. Una velocità eccessiva potrebbe causare danni al prodotto.
  - b) Regolare l'inclinazione delle lame per aumentare la pressione sulla superficie di cemento secondo necessità durante il funzionamento.
  - c) Spostare da un lato all'altro lungo tutta la superficie di cemento (A). Quando si gira per andare nella direzione opposta, sovrapporre  $\frac{1}{2}$  del diametro del carter lame.
  - d) Spostarsi da un lato all'altro lungo tutta la superficie di cemento secondo uno schema perpendicolare (B). Quando si gira per andare nella direzione opposta, sovrapporre  $\frac{1}{2}$  del diametro del carter lame.
4. Arrestare il prodotto e rimuoverlo dalla superficie di cemento.
5. Attendere che il cemento si sia assestato a sufficienza.
6. Ripetere la procedura finché la superficie di cemento non presenta una finitura soddisfacente e non si è completamente assestata.

**Nota:** Il periodo di tempo che intercorre tra le operazioni di frattazzatura è calcolato in base alla velocità con cui il calcestruzzo si assesta.

## Spostamento del prodotto in direzioni diverse

- Per ruotare verso sinistra, sollevare l'impugnatura. (Fig. 46)
- Per ruotare verso destra, abbassare l'impugnatura. (Fig. 47)
- Per spostare il prodotto in avanti, spingere l'impugnatura in avanti. (Fig. 48)
- Per spostare il prodotto all'indietro, tirare l'impugnatura all'indietro. (Fig. 49)

## Arresto del prodotto

1. Portare il comando dell'acceleratore in posizione di regime minimo.
2. Premere il pulsante di arresto del motore. Fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 296*.
3. Portare l'interruttore ON/OFF del motore in posizione OFF.
4. Portare la valvola del carburante in posizione OFF.

# Manutenzione

## Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire qualsiasi manutenzione sul prodotto.



**AVVERTENZA:** Prima di eseguire la manutenzione, arrestare il prodotto e assicurarsi che tutte le parti del prodotto si raffreddino. Fare riferimento a *Arresto del prodotto alla pagina 305*.

Posizionare il prodotto su una superficie piana.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica.

Garantiamo la disponibilità per riparazioni e assistenza professionali. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Per le parti di ricambio, rivolgersi Husqvarna al proprio concessionario o all'addetto all'assistenza.

## Programma di manutenzione

\* = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.

X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.

O = Per le istruzioni, fare riferimento al manuale del motore.

Manutenzione	Prima dell'uso, ogni 10 ore	Dopo le prime 20 ore	Una volta al mese, ogni 200 h	Annualmente, ogni 500 ore
Assicurarsi che non vi siano perdite di olio o carburante.	*			
Pulire il prodotto.	X			
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.	*			
Effettuare un controllo del livello del carburante e dell'olio motore.	X			
Pulire le alette di raffreddamento del motore.	O			O
Assicurarsi che il comando dell'acceleratore e la manopola o la leva Pro-Shift® dell'inclinazione delle lame si muovano in modo uniforme.	*			
Pulire il filtro dell'aria.	X	X		
Lubrificare gli alberi delle lame.	X	X		
Lubrificare il cavo dell'inclinazione delle lame e le altre parti del prodotto.			*	
Cambiare l'olio motore.		X	X	X
Sostituire il filtro dell'aria.				X
Controllare il regime del motore.		O	O	
Controllare il livello dell'olio del cambio.			X	X
Controllare se la cinghia presenta danni. Sostituire la cinghia se necessario.			X	
Controllare e pulire la candela. Sostituire la candela secondo necessità.			O	
Pulire la valvola del carburante sul carburatore.			O	
Pulire la retina parascintille sulla marmitta.			O	
Pulire la coppa dei sedimenti.			O	
Scaricare il carburante e pulire il serbatoio e il filtro del carburante.				O
Pulire e regolare il carburatore.				O

## Pulizia del prodotto



**ATTENZIONE:** Non utilizzare idropulitrici per pulire il prodotto.

- Per pulire il prodotto utilizzare l'acqua e una spazzola.



**ATTENZIONE:** Non dirigere l'acqua direttamente sul tappo del serbatoio del carburante, sui componenti elettrici o sul motore.

- Rimuovere il calcestruzzo dalle superfici del prodotto dopo ogni operazione prima che il calcestruzzo si indurisca.
- Rimuovere grasso e olio dall'impugnatura.

## Controllo del livello dell'olio motore

- Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio e l'asta di livello.
- Pulire l'olio dall'asta di livello.
- Reinserire completamente l'asta di livello nel serbatoio dell'olio.
- Rimuovere l'asta di livello.



- Controllare il livello dell'olio sull'asta di livello.
- Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio motore ed eseguire nuovamente un controllo del livello dell'olio. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 313* o al manuale del motore per informazioni sul tipo di olio corretto.

## Cambio dell'olio motore

Se il motore è freddo, avviare il motore per 1-2 minuti prima di scaricare l'olio motore. Ciò comporta il riscaldamento dell'olio motore, semplificando lo scarico.



**AVVERTENZA:** L'olio motore è molto caldo subito dopo l'arresto del motore. Lasciare che il motore si raffreddi prima di scaricare l'olio motore. Se si versa accidentalmente dell'olio motore sulla pelle, lavare con acqua e sapone.

- Allentare il tubo di scarico dell'olio dal supporto.
- Collocare un contenitore sotto il tubo di scarico dell'olio. (Fig. 50)
- Rimuovere il tappo dall'estremità del tubo di scarico dell'olio.
- Inclinare il prodotto e far fuoriuscire l'olio nel contenitore.
- Installare il tappo sul tubo di scarico dell'olio.
- Installare il tubo di scarico dell'olio nel supporto.
- Rabboccare con olio motore nuovo. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 313* o al manuale del motore per informazioni sul tipo di olio corretto.
- Effettuare un controllo del livello dell'olio motore.

## Filtro dell'aria



**AVVERTENZA:** utilizzare una protezione respiratoria omologata per pulire o sostituire il filtro dell'aria. Smaltire correttamente i filtri dell'aria usati. La polvere presente nel filtro dell'aria è pericolosa per la salute.



**ATTENZIONE:** sostituire sempre il filtro dell'aria danneggiato, altrimenti la polvere potrebbe entrare nel motore e causare danni al motore.

## Pulizia o sostituzione del filtro dell'aria



**AVVERTENZA:** non pulire il filtro dell'aria con aria compressa. Ciò provoca danni al filtro dell'aria e il rischio di respirare polvere pericolosa.

- Girare la manopola sul filtro dell'aria e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.

- Rimuovere l'elemento filtrante di carta e quello in espanso (A). (Fig. 51)
- Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria con una spazzola.
- Controllare la presenza di eventuali danni agli elementi del filtro dell'aria.
- Battere l'elemento del filtro di carta contro una superficie dura o utilizzare un aspiratore per rimuovere le particelle.



**ATTENZIONE:** non consentire il contatto dell'ugello dell'aspiratore con la superficie dell'elemento del filtro di carta. Mantenere una piccola distanza. La superficie sensibile dell'elemento del filtro di carta si danneggia in caso di contatto con oggetti.

- Pulire l'elemento del filtro in espanso con una soluzione di acqua e sapone.
- Sciacquare l'elemento del filtro in espanso con acqua pulita.
- Comprimere l'elemento del filtro in espanso per rimuovere l'acqua e lasciare asciugare completamente l'elemento del filtro in espanso.
- Lubrificare l'elemento del filtro in espanso con olio motore.
- Premere un panno pulito contro l'elemento del filtro in espanso per rimuovere residui di olio indesiderati.
- Installare il nuovo filtro dell'aria procedendo nella sequenza opposta.

## Per sostituire la cinghia



**AVVERTENZA:** Non utilizzare il prodotto senza aver installato il coperchio della cinghia.

- Spegnere il motore e disconnettere il cavo della candela.
- Rimuovere le viti e le rondelle che fissano il coperchio della cinghia. Togliere il coperchio della cinghia.
  - A-V modelli: (Fig. 52)
  - Tutti gli altri modelli: (Fig. 53)
- Ruotare lentamente la puleggia e contemporaneamente smontare la cinghia dalla puleggia. (Fig. 54)



**ATTENZIONE:** Non rimuovere la frizione o la puleggia quando si sostituisce la cinghia. La frizione e la puleggia sono allineate in fabbrica.

- Installare una cinghia nuova.
- Montare il coperchio della cinghia, le rondelle e le viti. Serrare le viti a 5 Nm.

## Lubrificazione degli alberi delle lame

- Spingere il grasso attraverso gli ingrassatori finché non fuoriesce attorno agli alberi delle lame. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 313*. (Fig. 55)

## Sostituzione delle lame



**AVVERTENZA:** Prima di sostituire le lame, arrestare il prodotto, lasciare raffreddare il motore e rimuovere il cavo della candela.



**AVVERTENZA:** Usare guanti protettivi.

1. Rimuovere le viti (A) e rimuovere le lame. (Fig. 56)
2. Applicare del grasso alle filettature delle viti per facilitarne la rimozione la volta successiva.
3. Installare le nuove lame.
  - a) Assicurarsi che le lame siano installate nella posizione corretta in relazione alla loro rotazione, come mostrato in figura. (Fig. 57)

- b) Fissare le lame con le rondelle e le viti lubrificate (A). Serrare le viti a 26 Nm. (Fig. 58)

4. Inserire i tappi di plastica (B) nei fori rimanenti delle lame. In questo modo si garantisce che i fori non si riempiano di cemento durante il funzionamento.

## Trasmissione

Non è necessario eseguire la manutenzione regolare della trasmissione se non un controllo del livello dell'olio. In caso di perdite o altri problemi con la trasmissione, affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.

### Per controllare il livello dell'olio della trasmissione.

1. Posizionare il prodotto su un terreno in piano.
2. Guardare attraverso il tappo sul lato della trasmissione. Il livello dell'olio è corretto quando si trova in corrispondenza della parte inferiore delle filettature del tappo.
3. Se il livello dell'olio è troppo basso, riempire fino al livello corretto. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 313* per il tipo di olio consigliato.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si avvia.	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il serbatoio del carburante.
	Il carburante sporco entra nel motore.	Pulire il carburatore.
	L'interruttore ON/OFF del motore è in posizione OFF.	Portare l'interruttore ON/OFF del motore su ON.
	La valvola del carburante è chiusa.	Aprire la valvola del carburante.
	Non è presente olio nel motore.	Rabboccare l'olio motore.
	Il filtro carburante o il tubo pescante è intasato.	Pulire il filtro del carburante e il tubo pescante.
	Il tubo pescante è danneggiato.	Affidare la sostituzione del tubo pescante a un'officina autorizzata.
	L'interruttore ON/OFF del motore, l'interruttore giroscopico, il relè o l'interruttore che indica il basso livello dell'olio, se i fili o i connettori sono difettosi.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	Il motore è freddo.	Chiudere il comando dell'aria.
Il motore è difettoso.	Fare riferimento al manuale del motore.	

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il prodotto si avvia, ma non è possibile aumentare il regime del motore.	Il cavo dell'acceleratore è difettoso.	Affidare la sostituzione del cavo dell'acceleratore a un'officina autorizzata.
	Il comando dell'acceleratore e i connettori sono allentati o regolati in modo errato.	Affidare la riparazione del comando dell'acceleratore a un'officina autorizzata.
	Le masse frizione sono usurate.	Affidare la sostituzione delle masse frizione a un'officina autorizzata.
	Il motore è difettoso.	Fare riferimento al manuale del motore.
Il prodotto si avvia ad alta velocità e la velocità non può essere ridotta.	Il cavo dell'acceleratore è difettoso.	Affidare la sostituzione del cavo dell'acceleratore a un'officina autorizzata.
	Il comando dell'acceleratore e i connettori sono allentati o regolati in modo errato.	Affidare la riparazione del comando dell'acceleratore a un'officina autorizzata.
	Il motore è difettoso.	Fare riferimento al manuale del motore.
Il motore non si spegne.	L'interruttore ON/OFF del motore, l'interruttore giroscopico, il relè o l'interruttore che indica il basso livello dell'olio, se i fili o i connettori sono difettosi.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	Il motore è difettoso.	Fare riferimento al manuale del motore.
Le lame non ruotano o ruotano troppo lentamente.	La cinghia è danneggiata.	Sostituire la cinghia. Utilizzare solo ricambi originali Husqvarna.
	Il tipo di cinghia non è corretto.	Sostituire la cinghia. Utilizzare solo ricambi originali Husqvarna.
	Il freno della lama è innestato perché l'attrito è troppo basso.	Utilizzare il prodotto solo su cemento sufficientemente duro.
	La frizione è difettosa.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	La puleggia è danneggiata.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	Il cuscinetto dell'anello di sollevamento delle lame è danneggiato.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	La trasmissione è difettosa.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
Le lame iniziano a ruotare quando il motore è a regime minimo.	Il regime del minimo è troppo alto.	Fare riferimento al manuale del motore.
	Il tipo di cinghia non è corretto.	Sostituire la cinghia. Utilizzare solo ricambi originali Husqvarna.
	La frizione è difettosa.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	La puleggia non è allineata correttamente.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
Le lame non ruotano agevolmente.	Il motore è freddo.	Far girare il motore al regime minimo per 2-3 minuti prima di utilizzare il prodotto.
	Il regime motore è troppo basso.	Aumentare il regime del motore al massimo.
	Un disco flottante viene utilizzato e il cemento è troppo fresco.	Lasciar asciugare il cemento ancora un po' prima di azionare il prodotto.
	Il motore è difettoso.	Fare riferimento al manuale del motore.
	La trasmissione è difettosa.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
Le lame non si usurano in modo uniforme o il prodotto vibra.	1 o più lame sono piegate o difettose.	Sostituire le lame danneggiate.
	1 o più bracci delle lame non si muovono correttamente nel mozzo.	Rimuovere i bracci delle lame. Pulire e lubrificare tutte le superfici di contatto. Se il problema persiste, affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	Gli alberi delle lame sono piegati.	Sostituire gli alberi delle lame. Utilizzare solo ricambi originali Husqvarna.
	I regolatori eccentrici sono impostati in modo errato.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	L'albero principale della trasmissione è piegato.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
Il sistema di inclinazione delle lame non funziona correttamente.	Il cavo dell'inclinazione delle lame è rotto o regolato in modo errato.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	1 o più lame non si muovono correttamente nel mozzo.	Rimuovere le lame. Pulire e lubrificare tutte le superfici di contatto.
	Non si dispone di vite a fessura sul retro dell'impugnatura.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	L'anello di sollevamento delle lame e/o il braccio dello sprone sono rotti o molto usurati.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	Il comando di inclinazione delle lame sul manubrio è difettoso.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
La cinghia si usura troppo rapidamente.	La puleggia non è allineata correttamente.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	La cinghia è danneggiata o del tipo errato.	Sostituire la cinghia. Utilizzare solo ricambi originali Husqvarna.
	La frizione è difettosa.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	La trasmissione è difettosa.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
È presente una perdita di olio nella parte superiore della trasmissione.	La guarnizione della trasmissione è usurata.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	È presente una perdita nel motore.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	È presente troppo olio nella trasmissione.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.

Problema	Causa	Soluzione
È presente una perdita di olio in corrispondenza dell'albero principale o del contralbero della trasmissione.	L'albero e/o la guarnizione sono usurati.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.
	Le viti sono allentate.	Affidare la riparazione del prodotto a un'officina autorizzata.

## Trasporto, stoccaggio e smaltimento

### Trasporto



**AVVERTENZA:** prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.



**AVVERTENZA:** Se è installato un disco flottante opzionale, rimuoverlo prima del trasporto. Esiste il rischio che il disco flottante cada e provochi lesioni o danni.

Sollevare il prodotto per spostarlo a distanze più brevi. Per distanze maggiori, posizionare il prodotto su un veicolo di trasporto.

### Per ripiegare l'impugnatura in posizione di trasporto.



**ATTENZIONE:** Ridurre completamente l'inclinazione delle lame prima di ripiegare l'impugnatura. Se l'inclinazione delle lame non diminuisce, il cavo dell'inclinazione delle lame e il comando di inclinazione delle lame possono danneggiarsi.

**Nota:** L'impugnatura non può essere ripiegata su tutti i modelli.

- Allentare la manopola di bloccaggio e ripiegare l'impugnatura in avanti. (Fig. 59)

### Per sollevare il prodotto con un'attrezzatura di sollevamento



**AVVERTENZA:** Accertarsi che l'attrezzatura di sollevamento sia delle dimensioni corrette. La targhetta del modello sul prodotto mostra il peso del prodotto.



**AVVERTENZA:** non sollevare un prodotto danneggiato. Accertarsi che la

staffa di sollevamento sia installata correttamente e che non sia danneggiata.



**AVVERTENZA:** Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato.

- Fissare l'attrezzatura di sollevamento al punto di sollevamento. (Fig. 60)



**AVVERTENZA:** Non utilizzare ganci metallici, catene o altri mezzi di sollevamento con bordi irregolari che possono danneggiare il punto di sollevamento.

### Sollevamento manuale del prodotto



**AVVERTENZA:** Gli sforzi per sollevare componenti pesanti possono causare lesioni. Il peso massimo consigliato per ogni persona per il sollevamento è di 25 kg. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 313* in alternativa, leggere la targhetta del modello sul prodotto per informazioni sul peso del prodotto.

- Assicurarsi che il numero di persone che sollevano sia sufficiente per sollevare il prodotto in sicurezza.
- Bilanciare il peso tra le persone che sollevano.
- Sollevare il prodotto tramite l'anello di protezione (A). (Fig. 61)

### Fissaggio del prodotto su un veicolo di trasporto tramite cinghie

1. Ruotare la manopola di inclinazione delle lame in senso antiorario fino a quando le lame non sono piatte e il cavo di inclinazione delle lame non è allentato.
2. Sollevare il prodotto sul veicolo di trasporto. Assicurarsi che l'impugnatura non esca dal veicolo di trasporto.
3. Posizionare pezzi di legno o simili tra l'anello di protezione e la superficie del veicolo di trasporto. Ciò evita danni alle lame.

4. Fissare le cinghie di fissaggio tra l'anello di protezione e il veicolo secondo uno schema incrociato. (Fig. 62)
  - a) Fissare le cinghie di fissaggio sulla parte inferiore dell'anello di protezione per evitare di danneggiare l'albero in uscita della trasmissione.
  - b) Non serrare eccessivamente le cinghie di fissaggio.

## Conservazione

- Pulire il prodotto prima del rimessaggio.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di riporre il prodotto per un lungo periodo di tempo. Smaltire il carburante presso un apposito centro di smaltimento.
- Riempire il serbatoio del carburante e avviare il motore. Lasciare il motore in funzione fino a quando non rimane carburante nel carburatore e fino all'arresto del motore.

## Smaltimento

- Rispettare le norme locali sul riciclaggio e le normative vigenti.
- Smaltire tutte le sostanze chimiche, quali olio motore o carburante, presso un centro assistenza o un centro di smaltimento applicabili.
- Quando il prodotto non è più in uso, inviarlo a un rivenditore Husqvarna o smaltirlo presso un impianto di riciclo.

## Dati tecnici

### Dati tecnici, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Peso con i serbatoi vuoti, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marca motore, tipo	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Potenza motore, kW/hp @rpm <sup>105</sup>	3,6/4,8 @3600	5,9/7,9 @3600	5,9/7,9 @3600
Regime minimo del motore, giri/min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Velocità del disco, giri/min	60-125	60-125	25-200
Inclinazione della lama, °	0-30	0-30	0-30
Innesto frizione, giri/min	1850	1850	2000
Tipo di frizione	Frizione centrifuga	Frizione centrifuga	CVT
Tipo di impugnatura	I: Non regolabile  ADJ-T/ADJ-P: Altezza dell'impugnatura regolabile  FOLD ADJ-T: Ripiegabile, altezza dell'impugnatura regolabile	Altezza dell'impugnatura regolabile	Altezza dell'impugnatura regolabile
Tipo di regolazione dell'inclinazione della lama	I: Passo di torsione  P: Pro-Shift®	I: Passo di torsione  P: Pro-Shift®	I: Passo di torsione  P: Pro-Shift®
Tipo di bracci della lama	Imbullonato	Imbullonato	Imbullonato
Numero di lame	4	4	4
Capacità del serbatoio carburante, l/qt	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacità del serbatoio dell'olio, l/qt	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Consumo di carburante, l/h o qt/h	1,4 o 1,5	2,2 o 2,3	2,2 o 2,3
Capacità olio trasmissione, l/qt	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66

<sup>105</sup> Dati comunicati dal costruttore del motore. La potenza nominale del motore indicata corrisponde alla potenza netta media (al rapporto giri/min specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato dalla normativa SAE J1349/ISO1585. I motori per produzione di massa potrebbero presentare un valore diverso da questo. La potenza effettiva del motore installato nel prodotto finale dipende dalla velocità di funzionamento, dalle condizioni ambientali e da altri valori.

	<b>CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P</b>	<b>CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P</b>	<b>CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P</b>
Carburante	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%
Olio motore	SAE 10W-30, Classe API SG or SF	SAE 10W-30, Classe API SG or SF	SAE 10W-30, Classe API SG or SF
Grasso per gli alberi delle lame e per il cavo dell'incli- nazione della lama	Shell Gadus S2 o equiva- lente	Shell Gadus S2 o equiva- lente	Shell Gadus S2 o equiva- lente
Olio della trasmissione	Olio per ingranaggi ISO 460	Olio per ingranaggi ISO 460	Olio per ingranaggi ISO 460

Per ulteriori informazioni e domande sui motori specifici,  
fare riferimento al manuale del motore o al sito web del  
produttore del motore.

<b>Emissioni di rumore</b>	<b>CT 36-5A</b>	<b>CT 36-8A</b>	<b>CT 36-8A-V</b>
Livello potenza acustica $L_w$ , misurato, dB(A) rel 1pW <sup>106</sup>	103	109	109
Livello di pressione acustica $L_p$ all'orecchio dell'operato- re, dB (A) <sup>107</sup>	89	95	95

<b>Livelli di vibrazioni <sup>108</sup></b>	<b>CT 36-5A</b>	<b>CT 36-8A</b>	<b>CT 36-8A-V</b>
Vibrazione, valori su tre assi, livello $a_{hv}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Dati tecnici, CT 48A/A-V

	<b>CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P</b>	<b>CT 48-13A ADJ-P</b>	<b>CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P</b>
Peso con i serbatoi vuoti, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marca motore, tipo	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Potenza motore, kW/hp @rpm <sup>109</sup>	5,9/7,9 @3600	8,7/11,7 @3600	8,7/11,7 @3600
Regime minimo del motore, giri/min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100

<sup>106</sup> Livello potenza acustica misurato  $L_w$  a norma EN 12649, EN ISO 3744. Incertezza  $K_{wa}$  2,5 dB(A).

<sup>107</sup> Livello di pressione acustica  $L_p$  a norma EN 12649, EN ISO 6081. Incertezza  $K_{pa}$  2,5 dB (A).

<sup>108</sup> **Livello delle vibrazioni stabilito a norma EN 12649. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

<sup>109</sup> Dati comunicati dal costruttore del motore. La potenza nominale del motore indicata corrisponde alla potenza netta media (al rapporto giri/min specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato dalla normativa SAE J1349/ISO1585. I motori per produzione di massa potrebbero presentare un valore diverso da questo. La potenza effettiva del motore installato nel prodotto finale dipende dalla velocità di funzionamento, dalle condizioni ambientali e da altri valori.



	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Velocità del disco, giri/min	60-125	60-125	25-200
Inclinazione della lama, °	0-30	0-30	0-30
Innesto frizione, giri/min	1850	1850	2000
Tipo di frizione	Frizione centrifuga	Frizione centrifuga	CVT
Tipo di impugnatura	I: Non regolabile ADJ-T/ADJ-P: Altezza dell'impugnatura regolabile	Altezza dell'impugnatura regolabile	Altezza dell'impugnatura regolabile
Tipo di regolazione dell'inclinazione della lama	I: Passo di torsione P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	I: Passo di torsione P: Pro-Shift®
Tipo di bracci della lama	Imbullonato	Imbullonato	Imbullonato
Numero di lame	4	4	4
Capacità del serbatoio carburante, l/qt	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacità del serbatoio dell'olio, l/qt	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consumo di carburante, l/h o qt/h	2,2 o 2,3	3,5 o 3,7	3,5 o 3,7
Capacità olio trasmissione, l/qt	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Carburante	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%	Benzina senza piombo, etanolo max. 10%
Olio motore	SAE 10W-30, Classe API SG or SF	SAE 10W-30, Classe API SG or SF	SAE 10W-30, Classe API SG or SF
Grasso per gli alberi delle lame e per il cavo dell'inclinazione della lama	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente	Shell Gadus S2 o equivalente
Olio della trasmissione	Olio per ingranaggi ISO 460	Olio per ingranaggi ISO 460	Olio per ingranaggi ISO 460

Per ulteriori informazioni e domande sui motori specifici, fare riferimento al manuale del motore o al sito web del produttore del motore.

Emissioni di rumore	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Livello potenza acustica $L_w$ misurato, dB(A) rel 1pW <sup>110</sup>	109	113	115
Livello di pressione acustica $L_p$ all'orecchio dell'operatore, dB (A) <sup>111</sup>	95	96	98

<sup>110</sup> Livello potenza acustica misurato  $L_w$  a norma EN 12649, EN ISO 3744. Incertezza  $K_{wA}$  2,5 dB(A).

<sup>111</sup> Livello di pressione acustica  $L_p$  a norma EN 12649, EN ISO 6081. Incertezza  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

Livelli di vibrazioni <sup>112</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibrazione, valori su tre assi, livello $a_h$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati non sono adatti per l'uso nelle valutazioni dei rischi e i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

To order go to Discount-Equipment.com

<sup>112</sup> Livello delle vibrazioni stabilito a norma EN 12649. I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di  $1,5 m/s^2$ .

## Dimensioni del prodotto

(Fig. 3)

	<b>Impugnatura non inclusa</b>	<b>Impugnatura inclusa</b>
<b>Modello</b>	<b>L<sub>1</sub>×P×A<sub>1</sub> mm/poll.</b>	<b>L<sub>2</sub>×P×A<sub>2</sub> mm/poll.</b>
Impugnatura a T regolabile CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Impugnatura a P regolabile CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Impugnatura a T regolabile CT 36-8A, CT 36-8A-V	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Impugnatura a P regolabile CT 36-8A, CT 36-8A-V	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Impugnatura a T regolabile CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
Impugnatura a P regolabile CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
Impugnatura a T regolabile CT 48-11A	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
Impugnatura a P regolabile CT 48-11A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
Impugnatura a T regolabile CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
Impugnatura a P regolabile CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Accessori

<b>Tipo di lama</b>	<b>Uso previsto</b>	<b>Descrizione</b>
Disco flottante	Operazione di flottazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piatto.</li> <li>• Fissato su lame di finitura o lame combo.</li> </ul>
Lama flottante	Operazione di flottazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piatto, senza inclinazione della lama.</li> <li>• Fissato su lame di finitura o lame combo.</li> </ul>
Lama combo	Operazione di flottazione e operazione di frattazzatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituisce gli altri tipi di lame.</li> <li>• Non può essere utilizzato con lame di finitura o lame flottanti.</li> </ul>
Lama di finitura	Operazione di frattazzatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inclinazione della lama da ridotta a massima.</li> <li>• Simmetrica, piatta su tutti i bordi.</li> </ul>

---

## Dichiarazione di conformità

---

### Dichiarazione di conformità UE

<b>Descrizione</b>	<b>Macchina per levigare il calcestruzzo, frattazzatrice</b>
<b>Marchio</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modello</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identificazione</b>	Numeri di serie a partire da 2022 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive UE:

<b>Direttiva/norma</b>	<b>Descrizione</b>
2006/42/EC	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"

## 目次

はじめに.....	319	トラブルシューティング.....	330
安全性.....	320	搬送、保管、廃棄.....	333
組立.....	325	主要諸元.....	335
Operation( 動作 ).....	325	アクセサリ.....	339
メンテナンス.....	327	適合宣言.....	340

## はじめに

### カリフォルニア州法プロポジション 65

#### **⚠ WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### 製品の概要

(図 1)

**注記：** ハンドルとブレードピッチの制御には、次の 4 種類の組み合わせがあります。T、ADJ-T、ADJ-P、FOLD-ADJ-T です。本製品のハンドルとブレードピッチの制御については、**主要諸元 335 ページ**を参照してください。

1. スロットルコントロール
2. エンジンの STOP ( 停止 ) ボタン
3. ブレードピッチノブ ( T モデル )
4. ハンドル
5. ハンドル高さ調整レバー ( ADJ モデル )
6. ブレードピッチ調整用 Pro-Shift® レバー ( P モデル )
7. ベルトカバー
8. ハンドルのロックノブ ( 折りたたみ式モデル )
9. ハンドルホルダ
10. 保護リング
11. ブレード
12. 銘板 ( CE )
13. 銘板 ( 北米 )
14. リフトポイント
15. エンジン ON/OFF スイッチ
16. 排油ホース
17. オイルタンクキャップおよびオイルレベルゲージ
18. スターターロープハンドル
19. エアフィルターカバー
20. スパークプラグ

### 製品の説明

本製品は、コンクリート平滑化機である手押しトロウエルです。ガソリンを燃料として使用し、4 ストローク燃焼エンジンを備えています。

本製品は、オプションのアクセサリフローティングディスクと併用できます。

### 用途

本製品はプロフェッショナル専用です。この製品は、最終工程前の硬化コンクリートのフローティングおよび仕上げ作業に使用されます。本製品は、必ず屋外または十分な換気の確保できるの場所で使用してください。他の作業に本製品を使用しないでください。

21. マフラー
22. 燃料タンク
23. 燃料タンクキャップ
24. 取扱説明書

### 製品に表記されるシンボルマーク

- (図 4) **警告！** 本製品の使用は危険を伴います。操作者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。十分に注意し、本製品を正しく使用してください。
- (図 5) 本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。
- (図 6) 本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。
- (図 7) イヤマフと防護メガネを使用してください。
- (図 8) 本製品に火花や炎を近づけないでください。火災を起こす危険性があります。
- (図 9) リフトポイントです。

- (図 10) 燃料を充填する前はエンジンを停止してください。
- (図 11) 清潔でろ過された燃料を使用してください。
- (図 12) 負傷のおそれがあります。駆動ベルト周辺には注意してください。
- (図 13) 高温の表面。
- (図 14) ブレードに手を近づけないでください。
- (図 15) ブレードに足を近づけないでください。
- (図 19) エンジンの排気ガスには、無臭で有毒な危険性の高いガスである一酸化炭素が含まれます。屋内または閉鎖された空間で運転しないでください。

(図 16) エンジン停止ボタンです。

(図 17) 本製品は EC 指令に適合しています。

---

**注記：** 本製品に付いている他のシンボル / ステッカーはそれぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示します。

---

## 始動方法説明ラベル

(図 2)

参照：本製品の始動方法 326 ページ詳細については、

## 銘板 (CE)

(図 21)

1. 製品重量
2. メーカー
3. 定格電力
4. 製品タイプ
5. 製造番号
6. 製品番号
7. 製造年と週

## 銘板 (北米)

(図 22)

1. 製品番号
2. 製造年
3. 製造週
4. モデルと製品タイプ

5. 製造番号

6. メーカー

## 安全ラベル

(図 23)

本製品を持ち上げる前に、フローティングディスクを取り外してください。

## 製造物責任

製造物責任法に基づき、当社は、次の場合については本製品を原因とする損傷について責任を負いません。

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定機関で本製品が修理されていない場合。

---

## 安全性

---

### 安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



**注意：** 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。



**警告：** 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。

**注記：** 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

## 一般的な安全注意事項



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品は、慎重かつ適切に使用しないと、危険な道具となります。本製品により、操作者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。本機を使用する前に、本取扱説明書をよく読んで、その内容を理解してください。
- すべての警告および説明を保管してください。
- 適用されるすべての法令を遵守してください。
- 作業者および作業者の雇用主は、本製品の操作中に発生するリスクを認識し、防止する必要があります。
- 取扱説明書を読んで内容を理解した人へのみ本製品を運転させてください。
- あらかじめトレーニングを受けていない場合は、本製品を操作しないでください。全作業者がトレーニングを受けていることを確認してください。
- 子供に本製品を操作させないでください。
- 許可された人のみが本製品を操作してください。
- 作業者は、他の人またはその所有物に発生した事故に責任を負います。
- 疲労時、疾病時、アルコールや医薬品の影響が残っているときは、本製品を使用しないでください。
- 常に常識に基づいて注意して使用してください。
- 本製品では、運転中に電磁場が発生します。この電磁場は、ある条件下でアクティブ、またはパッシブな医療用インプラントに影響を及ぼすことがあります。深刻な重傷や死亡の危険を避けるため、医療用インプラントを使用している方は、本製品を使用する前に主治医および医療用インプラントの製造元に相談することを勧めます。
- 本製品は清潔に保ってください。標識やラベルがはっきりと読み取れるようにしてください。
- 本製品に不具合がある場合は使用しないでください。
- 本製品を改造しないでください。
- 他の人が本製品に変更を加えた可能性がある場合は、本製品を操作しないでください。

## 操作のための安全注意事項



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 緊急時にエンジンをすばやく停止する方法を必ず確認してください。
- 作業者は、本製品を安全に操作するために必要な体力を持っている必要があります。
- 本製品を操作する前に、保護力バーをすべて取り付ける必要があります。
- 身体保護具を使用してください。参照： *使用者の身体保護具* 322 ページ。
- 生コンクリートは化学熱傷の原因になることがあります。防護服を着用して作業を行ってください。生

コンクリートが皮膚に付着した場合は、ただちに取り除いてください。

- 作業エリアに許可なく人が立ち入らないようにしてください。
- 作業エリアは清潔で明るい状態に保ってください。
- 必ず安全で安定した姿勢で作業してください。
- 作業者および製品が高いところから落下する危険がないことを確認してください。
- ハンドルにグリスやオイルが付着していないことを確認します。
- 火災や爆発が発生する可能性のある場所では、本製品を使用しないでください。
- 本製品の使用中は、物体が高速で飛び出すことがあります。作業エリアのすべての人が、認可された身体保護具を使用していることを確認してください。固定されていないものを作業エリアから取り除いてください。
- 本製品から離れる前に、エンジンを停止し、誤って始動する危険がないことを確認してください。
- 衣服、長い髪、宝飾品が可動部に巻き込まれないようにしてください。
- ブレードに手や足を近づけないでください。
- 本製品の上に座らないでください。
- 本製品を叩かないでください。
- 常に両手でハンドルを持って後部から本製品を操作してください。
- 電気ケーブルの近くで本製品を操作しないでください。本製品には電気絶縁性がなく、怪我や死亡の原因となる場合があります。
- 本製品を操作する前に、作業エリアに隠れているワイヤー、ケーブル、およびパイプがないか確認してください。見えにくい異物に本製品が衝突した場合は、直ちにエンジンを停止し、本製品と異物を調べてください。続行しても安全であることがわかるまで、本製品の操作を再開しないでください。

## 振動への安全対策



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品の操作中、振動が本製品から作業者に伝わります。本製品を定期的かつ頻繁に操作すると、作業者の負傷の程度が増加するおそれがあります。怪我は、指、手、手首、腕、肩、神経と血液供給、またはその他の身体の一部で発生する可能性があります。怪我のために衰弱する場合や永続的な怪我になる場合があります。数週間、数か月、または数年の間に徐々に悪化する可能性があります。可能性がある怪我には、血液循環系、神経系、関節、およびその他の身体構造の損傷が含まれます。
- 症状は、製品の操作中またはその他のときに発生することがあります。症状があるときに本製品を操作し続けると、症状が悪化するが、または恒久的になる場合があります。以下の症状またはその他の症状が発生した場合は、医師の診断を受けてください。
  - しびれ、感覚まひ、うずき、ちくちくする痛み、刺すような痛み、やけど、ずきずきする痛み、ぎ

こちなさ、カが入らない、皮膚の色や状態の変化などがあります。

- 症状は低温で悪化することがあります。低温の環境で本製品を操作する際は、暖かい衣服を着用し、手を暖かくして乾燥させてください。
- 取扱説明書の記載に従って本製品をメンテナンスおよび操作し、適切な振動レベルを維持してください。
- 本製品には、ハンドルから作業者への振動を軽減する防振装置が装備されています。本製品の作業性能を発揮させるため、本製品には力をかけて押さないでください。本製品のハンドルを軽く持ち、本製品を制御して安全に操作してください。必要以上にハンドルをエンドストップに押し込まないでください。
- ハンドルのみを握んで操作してください。他のすべての身体の部分は本製品から離してください。
- 強い振動が突然発生した場合は、直ちに本製品を停止してください。振動が増加した原因を解消するまで、操作を続行しないでください。

## 粉塵の安全性



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品を操作すると、空気中に粉塵が発生する可能性があります。粉塵は、重大な傷害や恒久的な健康問題の原因となることがあります。シリカ粉塵は、複数の機関によって有害物質として規制されています。以下は、このような健康上の問題の例です。
  - 致命的な肺炎慢性気管支炎、珪肺症、肺線維症
  - がん
  - 出生異常
  - 皮膚の炎症
- 適切な機器を使用して、空気中の粉塵や煙を減らし、作業機器、表面、衣服、および体の部位の粉塵を低減してください。制御の例としては、粉塵収集システムや、水の噴霧による粉塵の収集などがあります。可能な限り、発生する粉塵を減らしてください。装置が正しく設置および使用されていること、および定期的なメンテナンスが実施されていることを確認してください。
- 認可された呼吸器保護具を使用してください。作業エリアの危険物に対して呼吸保護具を使用していることを確認してください。
- 作業エリアに十分な通気があることを確認してください。
- 可能であれば、粉塵が空気に放出されない場所に製品の排気口を向けます。

## 排気ガスの安全性



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- エンジンの排気ガスには、無臭で有毒な危険性の高いガスである一酸化炭素が含まれます。一酸化炭素

を呼吸すると、死亡するおそれがあります。一酸化炭素は無臭で見えないため、感知できません。一酸化炭素中毒の症状はめまいですが、一酸化炭素の量や濃度が十分な場合は、前兆がなくとも意識不明になる可能性があります。

- 排気ガスには、ベンゼンを含む未燃焼の炭化水素が含まれています。長時間にわたって吸取すると、健康障害を引き起こす場合があります。
- 目に見えるかまたは臭いがする排気ガスには一酸化炭素も含まれています。
- 室内、または十分な空気の流れのない場所では、燃焼機関を搭載した製品を使用しないでください。
- 排気ガスを吸わないようにしてください。
- 作業エリアの通気が十分であることを確認します。排気ガスが容易に集まる溝などの小さな作業エリアで本製品を操作する場合は、この点が非常に重要です。

## ノイズの安全性



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 高いレベルの騒音に長時間さらされると、騒音が原因で難聴になる可能性があります。
- 騒音レベルを最小限に抑えるには、取扱説明書の記載に従って本製品をメンテナンスおよび操作してください。
- マフラーに損傷やひびがないか点検します。マフラーが本製品に適切に取り付けられていることを確認してください。
- 本製品を操作するときは、認可されたイヤマフを使用してください。
- イヤマフを着用している間、警告信号や声に気を付けてください。作業エリアの騒音レベルのためにイヤマフが必要な場合を除き、本製品を停止したときはイヤマフを取り外してください。

## 使用者の身体保護具



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品を操作するときは常に、認可された身体保護具を使用してください。身体保護具で怪我を完全に防止できるわけではありませんが、万が一事故が起こった場合、負傷の度合いを軽減することができます。適切な身体保護具の選択については、販売店にご相談ください。
- 定期的に身体保護具の状態を確認してください。
- 認可された保護ヘルメットを使用してください。
- 認可されたイヤマフを使用してください。
- 認可された呼吸器保護具を使用してください。
- 側面保護付きの認可された保護メガネを使用してください。
- 保護グローブを着用してください。



- つま先部スチール製、ノンスリップ靴底のブーツを着用してください。
- 認可された作業着、または長袖で長いズボン丈の身体に合った衣服を着用してください。

### 消火器

- 操作中は常に消火器を近くに置いてください。
- 「ABE」クラスの粉末消火器または「BE」タイプの二酸化炭素消火器を使用します。

## 本製品の安全装置



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示を読んでください。

- 安全装置に欠陥のある製品は使用しないでください。
- 安全装置は定期的に点検してください。安全装置に欠陥がある場合は、Husqvarna サービス代理店にご相談ください。

### 一般的な安全装置

- 保護リング、ベルトカバー、リフトポイント、およびハンドルが正しく取り付けられていること、損傷がないことを定期的に点検してください。

### エンジン ON/OFF スイッチ

本製品は ON/OFF スイッチを ON に設定している場合のみ始動できます。エンジン ON/OFF スイッチを OFF に設定すると、エンジンが停止します。

### エンジン ON/OFF スイッチの点検方法

1. エンジンを始動します。参照：本製品の始動方法 326 ページ。
2. エンジン ON/OFF スイッチを OFF にします。エンジンが停止します。

### STOP ( 停止 ) ボタン

本製品のエンジンの STOP ( 停止 ) ボタンは、右ハンドルのスロットルコントロール隣に配置されています。参照：製品の概要 319 ページ。

### STOP ( 停止 ) ボタンの点検方法

1. エンジンを始動します。
2. 停止ボタンを押し、モーターが停止することを確認します。

### マフラー

マフラーは騒音レベルを最小限に抑え、排気ガスを作業者から遠ざける働きをします。

マフラーがない場合や損傷がある場合は、製品を使用しないでください。マフラーに損傷があると、騒音レベルと火災発生の危険が増加します。



**警告：** 使用中、使用直後およびエンジンがアイドリング速度で稼働しているときはマフラーが高温になります。高温のマフラーに触れないでください。火傷のおそれがあります。可燃性の材料やガスの近くでは火災に注意してください。火傷を防ぐために保護グローブを使用してください。

### マフラーの点検方法

- マフラーを定期的に点検して、正しく取り付けられているか、損傷していないかを確認してください。

### ブレードブレーキシステム

ブレードブレーキは次の状況で作動します。

- ギアボックスのインプットシャフトが回転しない。
- ブレードに対する抵抗がない。

ブレードに対して抵抗がある状態でギアボックスのインプットシャフトが回転すると、ブレードブレーキが解除されます。

### ブレードブレーキシステムの点検方法

1. エンジンを止めます。参照：本製品の停止方法 327 ページ。
2. ハンドルを左に動かします。ブレードブレーキシステムは正常に作動し、抵抗がなく、ブレードは動きません。
3. ハンドルを右に動かします。ブレードブレーキシステムは正常に作動し、ブレードはかみ合い、抵抗があります。

### ジャイロスコープ安全スイッチ

ジャイロスコープ安全スイッチは、本製品の不要な動きを防止し、製品が回転し始めてもハンドルで負傷しないようにします。オペレータがハンドルを放すと、ジャイロスコープ安全スイッチがエンジンを停止します。ブレードのブレーキがかかり、ハンドルが 270° 以上回転する前に停止します。

### ジャイロスコープ安全スイッチの点検方法

1. エンジンを始動して、2 ~ 3 分間アイドリング速度で運転します。参照：本製品の始動方法 326 ページ。
2. 力を入れてハンドルを右に押します。エンジンが停止します。
  - a) エンジンが停止しない場合は、エンジンが停止するまで何度もハンドルを右に押します。5 回試してもエンジンが停止しない場合は、ジャイロスコープ安全スイッチを修理する必要があります。
  - b) エンジンを停止し、認定 Husqvarna サービスセンターにご連絡ください。参照：本製品の停止方法 327 ページ。



**警告：** ジャイロスコープ安全スイッチを修理する前に本製品を操作しないでください。

## 燃料の安全について



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 燃料は可燃性があり、煙は爆発性があります。怪我、火災、爆発を防ぐために燃料に注意してください。
- 燃料の煙を吸い込まないようにしてください。燃料の煙は有害であり、負傷するおそれがあります。空気の流れが十分であることを確認してください。
- エンジンの稼働中は燃料タンクのキャップを外したり、燃料タンクに燃料を充填したりしないでください。
- エンジンが冷却してから燃料を充填してください。
- 屋内で燃料を補給しないでください。通気が十分でないと、窒息や一酸化炭素中毒によって負傷や死亡に至ることがあります。
- 燃料やエンジンのそばで喫煙しないでください。
- 燃料やエンジンのそばに熱い物を置かないでください。
- 火花や炎の近くで燃料を充填しないでください。
- 燃料を補充する前に、燃料タンクのキャップを開けて慎重に圧力を解放してください。
- 皮膚に燃料が付着すると負傷するおそれがあります。皮膚に燃料が付着した場合は、石鹸と水を使用して燃料を洗い流してください。
- 衣服にガソリンをこぼした場合は、すぐに着替えてください。
- 燃料タンクいっぱいには充填しないでください。高温になると、燃料が膨張します。燃料タンクの上部に余裕があるようにください。
- 燃料タンクキャップを完全に締め込んでください。燃料タンクキャップが締め込まれていない場合、火災発生の危険があります。
- 製品を始動する前に、給油した場所から 3 m/10 フィート以上離れた位置に製品を移動してください。
- 本製品に燃料やエンジンオイルが付着している場合は始動しないでください。エンジンを始動する前に、不要な燃料とエンジンオイルを取り除き、製品を乾燥させてください。
- エンジンに漏れがないかどうかは定期的に点検してください。燃料システムに漏れがある場合、漏れを修復するまでエンジンを始動しないでください。
- 指を使用してエンジンに漏れがないか点検しないでください。
- 燃料は品質認証された容器に保管してください。
- 本製品と燃料を保管する際は、燃料や燃料の煙による損傷を防止してください。
- 燃料は、屋外にて、品質認証された容器に排出して、火花や炎から遠ざけるようにします。

## 地面の端付近での操作のための安全注意事項



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 端付近で操作すると、本製品が転倒するおそれがあります。必ず製品の 2/3 以上が製品重量を支えることができる安定した面にある状態でお使いください。
- 本製品が落下した場合は、エンジンを停止してから、十分安定した面に戻してください。参照：リフト装置を使用して本製品を持ち上げる方法 333 ページ。

## メンテナンスのための安全注意事項



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- メンテナンスが正しく定期的には実施されていない場合は、負傷や本製品の損傷の危険性が高まります。
- 身体保護具を使用してください。参照：使用者の身体保護具 322 ページ。
- メンテナンスを行う際は、エンジンを停止し、本製品のすべての部品が冷えていることを確認してから行ってください。
- メンテナンスを行う前に、本製品を清掃し、危険物を取り除いてください。
- メンテナンスを行う前に、スパークプラグキャップを外してください。
- 摩耗したブレードは、刃先が鋭利になることがあります。保護グローブを着用し、ブレード周りには注意してください。
- エンジンの排気ガスは高温で火花を含むことがあります。屋内や可燃物の近くでは、本製品を操作しないでください。
- 本製品を改造しないでください。メーカーが認可していない改造は、重傷や死亡事故の原因となるおそれがあります。
- 常に、純正のアクセサリやスペアパーツを使用してください。メーカーが認可していないアクセサリやスペアパーツは、重傷や死亡事故の原因となるおそれがあります。
- 損傷、摩耗、破損した部品は交換してください。
- 取扱説明書に記載されているメンテナンスのみを実施してください。その他のすべての保守作業は、認定サービスセンターに依頼してください。
- メンテナンス後にエンジンを始動する前に、本製品からすべての工具を取り外してください。回転部品に取り付けられている工具が緩んでいると、飛び出して怪我の原因になるおそれがあります。
- メンテナンス後、本製品の振動レベルを点検してください。振動レベルが正しくない場合は、認定サービスセンターにご連絡ください。
- 認定サービスセンターで定期的には本製品の保守を実施する必要があります。

## 組立

### ハンドルバーの組み立て方法

1. CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T 上：ハンドルがまっすぐになるまで持ち上げ、ノブ (A) を締め付けます。(図 24)
2. ケーブルタイを使ってハンドルバーにワイヤーを取り付けます。

### ハンドルの取り付け方法

1. ハンドルの下端からブレードピッチケーブル (A) を引き、ケーブルナット (B) を取り外します。(図 25)
2. ハンドルホルダからボルト 2 本 (C) とナット 2 個 (D) を取り外します。(図 26)
3. ブレードピッチケーブルに注油します。参照：主要諸元 335 ページ。
4. ブレードピッチケーブルをプーリの上に置き、スロット (E) から取り出します。(図 27)



**注意：**ブレードピッチケーブルがプーリの外側ではなく、溝にあることを確認します。

5. ハンドルをハンドルホルダに入れ、ボルト 2 本 (C) とナット 2 個 (D) を取り付けます。ナットを 24 Nm/18 lb-ft で締め付けます。(図 28)
6. ブレードピッチケーブルを緩めます。(図 29)
  - a) ブレードピッチノブ (F) 付き製品の場合は、ブレードピッチノブを反時計方向にいっぱいまで回します。
  - b) Pro-Shift® レバー (G) 付き製品の場合は、Pro-Shift® レバーを前方にいっぱいまで押します。
7. ブレードピッチケーブルをブレードピッチフォークに通します。(図 30)
8. ケーブルナットをブレードピッチケーブルに取り付けます。
9. ケーブルナットを調整します。ブレードにピッチがない場合、ブレードピッチケーブルがまっすぐになったら正しく調整されています。

### スロットルケーブルの取り付け方法

1. スロットルコントロールをアイドルリング速度位置に動かします。(図 31)

2. スロットルケーブルをエンジンのリコイルカバーのクランプに通します。(図 32)
3. スロットルケーブルの曲がりをスロットルプレート (A) の穴に通します。(図 33)

**注記：**簡単に手が届くよう、エアフィルタアセンブリを取り外すことができます。

4. スロットルケーブルの上にブラケット (B) を置いている間、スロットルコントロールをアイドルリング速度位置に保持します。
5. エアフィルタアセンブリを取り外してあった場合は、取り付けます。

### ハンドルからエンジンへのワイヤーの接続方法

1. ハンドルのワイヤー (A) をエンジンの黄色のワイヤー (B) に接続します。(図 34)
2. ハンドルの緑色のアース線をエンジンの緑色のワイヤーに接続します。
  - a) 本製品のエンジンに緑色のワイヤーが取り付けられている場合は、ハンドルに付属している緑色のワイヤーを廃棄します。
  - b) 本製品のエンジンに緑色のワイヤーが取り付けられていない場合は、ナット (C) を取り外し、アース線を取り付けて、24 Nm/18 lb-ft でナットを締め付けます。(図 35)

### 組み立て後の機能点検方法

1. エンジンを始動します。参照：本製品の始動方法 326 ページ。
2. アイドリング速度とクラッチを点検します。参照：主要諸元 335 ページ正しい値については。
  - a) エンジンがアイドルリング速度のときにブレードが回転しないことを確認します。
  - b) エンジン回転数を上げて、ブレードが回転し始めることを確認します。
3. ジャイロスコープ安全スイッチを点検します。参照：ジャイロスコープ安全スイッチの点検方法 323 ページ。

## Operation ( 動作 )

### はじめに



**警告：**本製品を使用する前に、安全に関する章を読んで理解してください。

### 本製品を操作する前の作業

- この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握してください。
- エンジンメーカーから供給されているエンジンの取扱説明書を読んでください。
- 本製品の安全装置を点検してください。参照：本製品の安全装置 323 ページ。

- 毎日のメンテナンスを実施します。参照：メンテナンスのスケジュール 327 ページ。

## ハンドルの高さの調節方法

- ハンドル調整レバーを緩めます。ハンドルを適切な高さになるよう上下に動かして、ハンドル調整レバーを締め付けます。(図 36)

## フローティングディスクの取り付け方法

- フローティングディスクを硬くて平らな面に置きます。
- 本製品をフローティングディスクの上に置きます。
- ブレードアセンブリの中心をフローティングディスクの中心に合わせます。
- ブレードがフローティングディスクのブラケットにはめ込まれるまで、フローティングディスクを回します。



**注意：**フローティングディスクが正しく取り付けられていることを確認してから、本製品を操作してください。フローティングディスクが正しく取り付けられていないと、スムーズに動作しません。

## 本製品の始動方法

- 燃料バルブを開きます。(図 37)
- スロットルコントロールをアイドル速度にします。(図 31)
- チョークコントロールを正しい位置にします。(図 38)
  - エンジンが冷えている場合、チョークを閉じてください。
  - エンジンが暖まっている場合、または外気温が高い場合は、チョークを開きます。
- エンジン ON/OFF スwitch を ON にします。(図 39)
- 片手で本製品のハンドルを持ち、抵抗を感じられるまでスターターロープハンドルをゆっくりと引きまします。(図 40)
- スターターロープハンドルを放してスターターロープを戻します。
- エンジンが始動するまで、スターターロープハンドルを引きます。
- チョークコントロールを少しずつ開いて全開にします。(図 41)
- エンジンをアイドル速度で 2 ~ 3 分間動作させます。
- 本製品のハンドルを両手でしっかりと持ちます。スロットルコントロールを動かしてエンジン回転数を上げますが、ハンドルは放さないでください。(図 42)

## ブレードピッチの調整方法

ブレードピッチは徐々に調整されます。

- ブレードピッチノブ (A) 付きの製品の場合は、次の手順を実行します。(図 43)
  - ブレードピッチを上げるには、ブレードピッチノブを時計方向に回します。
  - ブレードピッチを下げるには、ブレードピッチノブを反時計方向に回します。
- Pro-Shift® レバー (B) 付きの製品の場合は、次の手順を実行します。(図 44)
  - ブレードピッチを上げるには、Pro-Shift® レバーをハンドルの方向に引き上げます。
  - ブレードピッチを下げるには、Pro-Shift® レバーを押し下げます。

## 作業技術

フローティング作業によって、コンクリート面のへこみを除去します。フローティング作業は、必ずコンクリート面が十分硬くなってから行います。コンクリート面が十分硬い状態とは、コンクリート面に残る軌跡の深さが 3 mm/0.12 インチ以下の場合を指します。

フローティング作業が完了すると、コンクリート面のコテ仕上げ作業の準備ができます。コテ仕上げ作業によって、コンクリート面の密度を高め、滑らかで硬くします。



**注意：**作業中は、コンクリート面に石落ちていないか確認してください。石が落ちていると、コンクリート面に簡単に除去できないような跡ができてしまうことがあります。

## フローティング作業方法

- スロットルコントロールを適した速度にします。



**注意：**速度を高く設定しすぎないでください。生コンクリートの上では、回転速度が速すぎると、表面に損傷を与えてしまうおそれがあります。コンクリートの硬化状況にあわせて、作業中に速度を調整します。

- ブレードピッチケーブルに張力がかかるまで、ブレードピッチを調整します。参照：ブレードピッチの調整方法 326 ページ。
- コンクリート全面で本製品を移動させます。(図 45)
  - コンクリート面全体で、片側から反対側に移動します (A)。反対方向に旋回する場合は、ブレードアセンブリ径の 1/2 のオーバーラップを行います。
  - コンクリート面全体で、垂直パターンで片側から反対側に移動します (B)。反対方向に旋回する場合は、ブレードアセンブリ径の 1/2 のオーバーラップを行います。
- 本製品を停止し、コンクリート面から取り除きます。



**注意：** 本製品をコンクリート面に静止したまま放置しないでください。コンクリート面に跡や損傷が生じる可能性があります。本製品が停止したら、ただちに製品をコンクリート面から持ち上げます。

## コテ仕上げ作業方法

1. スロットルコントロールを適した速度にします。



**注意：** 速度を高く設定しすぎないでください。生コンクリートの上では、回転速度が速すぎると、表面に損傷を与えてしまうおそれがあります。コンクリートの硬化状況にあわせて、作業中に速度を調整します。

2. ブレードピッチケーブルに張力がかかるまで、ブレードピッチを調整します。参照：ブレードピッチの調整方法 326 ページ。
3. コンクリート面全体で本製品を移動させます。(図 45)
  - a) スロットルコントロールを表面の状態に応じた速度に調整します。速度が速すぎると、表面に損傷を与えてしまうおそれがあります。
  - b) 作業中、必要に応じてブレードピッチを調整してコンクリート面にかかる圧力を上げてください。
  - c) コンクリート面全体で、片側から反対側に移動します(A)。反対方向に旋回する場合は、ブレードアセンブリ径の 1/2 のオーバーラップを行います。

- d) コンクリート面全体で、垂直パターンで片側から反対側に移動します(B)。反対方向に旋回する場合は、ブレードアセンブリ径の 1/2 のオーバーラップを行います。

4. 本製品を停止し、コンクリート面から取り除きます。
5. コンクリートが十分に硬化するまで待ちます。
6. コンクリート面の仕上げが十分に、完全に硬化するまで、手順を繰り返します。

**注記：** コテ仕上げ作業の間隔は、コンクリートが硬化する速度から計算します。

## 本製品を別の方向に動かす方法

- 左に旋回するには、ハンドルを持ち上げます。(図 46)
- 右に旋回するには、ハンドルを押し下げます。(図 47)
- 本製品を前方に動かすには、ハンドルを前方に押しします。(図 48)
- 本製品を後方に動かすには、ハンドルを後方に引きします。(図 49)

## 本製品の停止方法

1. スロットルコントロールをアイドル速度位置に動かします。
2. エンジンの STOP(停止)ボタンを押します。参照：製品の概要 319 ページ。
3. エンジンの ON/OFF スイッチを OFF 位置にします。
4. 燃料バルブを OFF 位置にします。

## メンテナンス

### はじめに



**警告：** 本製品のメンテナンスを実行する前に、安全に関する章を読んで理解してください。



**警告：** メンテナンスを行う前に、本製品を停止し、製品のすべての部品が冷えていることを確認してください。参照：本製品の停止方法 327 ページ。

本製品を平らな面に移動します。

本製品のすべての整備と修理作業には、特別な訓練が必要です。プロフェッショナルな修理と整備を提供するこ

とを保証します。お客様の販売店がサービス代理店でない場合は、最寄りのサービス代理店に関する情報をお問い合わせください。

スペアパーツについては、Husqvarna の販売店またはサービス代理店にお問い合わせください。

### メンテナンスのスケジュール

\* = 作業者が行う通常のメンテナンス。この取扱説明書には説明がありません。

X = この取扱説明書に説明があります。

O = 詳細については、エンジンの取扱説明書を参照してください。

メンテナンス	使用前、10 時間ごと	最初の 20 時間経過後	毎月、200 時間ごと	毎年、500 時間ごと
燃料またはオイルが漏れていないことを確認してください。	*			
製品を清掃します。	X			

メンテナンス	使用前、10時間ごと	最初の20時間経過後	毎月、200時間ごと	毎年、500時間ごと
ナットとネジが締められていることを確認します。	*			
燃料面とエンジンオイル面を点検します。	X			
エンジンの冷却フィンを清掃します。	O			O
スロットルコントロールとブレードピッチノブまたはPro-Shift® レバーがスムーズに動くことを確認します。	*			
エアフィルターを清掃します。	X	X		
ブレードシャフトに注油します。	X	X		
本製品のブレードピッチケーブルおよびその他の部品に注油します。			*	
エンジンオイルを交換します。		X	X	X
エアフィルターを交換します。				X
エンジン速度を点検します。		O	O	
ギアボックスの油面を点検します。			X	X
ベルトに損傷がないか確認します。必要に応じてベルトを交換します。			X	
スパークプラグを点検して清掃します。必要に応じてスパークプラグを交換します。			O	
キャブレターの燃料バルブを清掃します。			O	
マフラーのスパーク防止ネットを清掃します。			O	
堆積物容器を清掃します。			O	
燃料を抜き取り、燃料タンクと燃料フィルターを清掃します。				O
キャブレターを清掃し、調整します。				O

## 本製品の清掃



**注意：** 本製品の清掃には高圧水を使用しないでください。

- 水とブラシを使用して本製品を清掃します。



**注意：** 燃料タンクキャップ、電気部品、またはエンジンに水を直接かけないでください。

- コンクリートが硬くなる前に、各操作の後に本製品の表面からコンクリートを取り除きます。
- ハンドルからグリースとオイルを取り除きます。

## エンジンオイル面の点検

1. オイルタンクキャップとオイルレベルゲージを取り外します。
2. オイルレベルゲージのオイルを拭き取ります。

3. オイルレベルゲージをオイルタンクに完全に戻します。
4. オイルレベルゲージを外します。
5. オイルレベルゲージで油面を点検します。
6. 油面が低すぎる場合は、エンジンオイルを充填し、もう一度油面をチェックします。参照：主要諸元 335 ページまたは適切なタイプのオイルについては、エンジンの取扱説明書。

## エンジンオイルの交換

エンジンが冷めていたら、エンジンを始動して 1~2 分経ってからエンジンオイルを排出します。これにより、エンジンオイルが温まって排出しやすくなります。



**警告：** エンジンの停止直後は、エンジンオイルは非常に高温になっています。エンジンオイル排出前にエンジンを冷ましてください。エンジンオイルが皮膚に触れた場合は、石鹸と水で洗ってください。



1. 排油ホースをホルダから緩めます。
2. 排油ホースの下に容器を置きます。(図 50)
3. 排油ホースの端からプラグを取り外します。
4. 本製品を傾けて、オイルを容器に排出します。
5. 排油ホースにプラグを取り付けます。
6. 排油ホースをホルダに取り付けます。
7. 新しいエンジンオイルを充填します。参照：主要諸元 335 ページまたは適切なタイプのオイルについては、エンジンオイルの取扱説明書。
8. エンジンオイルの油面を点検します。

## エアフィルター



**警告：** エアフィルターを清掃または交換する場合は、認可された呼吸器保護具を使用してください。使用済みのエアフィルターは適切に廃棄してください。エアフィルター内の粉塵は健康被害を招く恐れがあります。



**注意：** 破損したエアフィルターは必ず交換してください。そのままにしておくとう粉塵がエンジンに混入して、エンジンが損傷します。

## エアフィルターの清掃または交換方法



**警告：** 圧縮空気でエアフィルターを清掃しないでください。これらの残留物はエアフィルターが損傷する原因となり、また危険な粉塵を吸い込む危険性も高まります。

1. エアフィルターカバーのノブを緩めて、エアフィルターカバーを取り外します。
2. 紙フィルターエレメントとフォームフィルターエレメント (A) を取り外します。(図 51)
3. エアフィルターハウジングをブラシで清掃します。
4. エアフィルターに損傷がないことを確認します。
5. 紙フィルターエレメントを硬い面に軽く叩きつけるか、掃除機で粒子を除去します。



**注意：** 掃除機のノズルが紙フィルターエレメントの表面に触れないように注意してください。ある程度の間隔を維持するようにします。紙フィルターエレメントの表面は傷つきやすく、物に当たると損傷します。

6. 石鹼水でフォームフィルターエレメントを清掃します。
7. きれいな水でフォームフィルターエレメントを洗い流します。
8. フォームフィルターエレメントを圧縮して水を取り除き、フォームフィルターエレメントを完全に乾かします。

9. フォームフィルターエレメントにエンジンオイルを注油します。
10. 清潔な布で、フォームフィルターエレメントの不要なオイルを拭き取ります。
11. 逆の順序でエアフィルターを取り付けます。

## ベルトの交換方法



**警告：** ベルトカバーが取り付けられていない状態で本製品を操作しないでください。

1. エンジンを停止し、スパークプラグケーブルの接続を外します。
2. ベルトカバーを固定しているネジとワッシャーを取り外します。ベルトカバーを外します。
  - a) A-V モデル：(図 52)
  - b) その他のすべてのモデル：(図 53)
3. プーリーをゆっくりと回転させながら、同時にプーリーからベルトを外します。(図 54)



**注意：** ベルトを交換するときは、クラッチやプーリーを取り外さないでください。クラッチとプーリーは工場で調整されています。

4. 新品のベルトを取り付けます。
5. ベルトカバー、ワッシャー、およびネジを取り付けます。ネジを 5 Nm/3.7 lb-ft のトルクで締め付けます。

## ブレードシャフトの注油方法

- ・ グリースがブレードシャフトの周囲から出るまで、グリースニップルにグリースを押し込みます。参照：主要諸元 335 ページ。(図 55)

## ブレードの交換



**警告：** ブレードを交換する前に、本製品を停止し、エンジンを冷やしてスパークプラグケーブルを取り外します。



**警告：** 保護グローブを着用してください。

1. ネジ (A) を緩め、ブレードを取り外します。(図 56)
2. ネジのネジ山にグリースを塗布しておくこと、次回ネジを簡単に取り外すことができます。
3. 新品のブレードを取り付けます。
  - a) 図に示すように、ブレードが回転方向に対して正しい位置に取り付けられていることを確認します。(図 57)
  - b) ワッシャーとグリースを塗布したネジ (A) を使用してブレードを取り付けます。ネジを 26 Nm/19 lb-ft のトルクで締め付けます。(図 58)

4. ブレードの残りの穴にプラスチックプラグ(B)を差し込みます。これは、作業中に穴にコンクリートが入り込まないようにするためです。

## ギアボックス

油面の点検以外は、ギアボックスの定期メンテナンスを行う必要はありません。ギアボックスに漏れやその他の問題がある場合は、認定サービスセンターに本製品の修理を依頼してください。

## ギアボックスの油面の点検方法

1. 本製品を水平面に置きます。
2. ギアボックス側のプラグを点検します。油面がプラグのネジ山の下部にある場合は正常です。
3. 油面が低すぎる場合は、適切なレベルまでオイルを充填します。参照：主要諸元 335 ページ 推奨されるオイルの種類については。

## トラブルシューティング

問題	原因	解決策
製品が始動しない。	燃料タンクが空です。	燃料タンクを充填します。
	エンジン供給燃料が汚れています。	キャブレターを清掃します。
	エンジンの ON/OFF スイッチが OFF 位置になっています。	エンジン ON/OFF スイッチを ON 位置にします。
	燃料バルブが閉じています。	燃料バルブを開きます。
	エンジンにオイルがありません。	エンジンオイルを充填します。
	燃料フィルターまたは燃料ホースが詰まっています。	燃料フィルターと燃料ホースを清掃します。
	燃料ホースが損傷しています。	認定サービスセンターに燃料ホースの交換を依頼してください。
	エンジン ON/OFF スイッチ、ジャイロスコープスイッチ、油量低下スイッチまたはリレー、ワイヤーまたはコネクタが故障しています。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	エンジンが冷えています。	チョークを閉じます。
エンジンに不具合があります。	エンジンの取扱説明書を参照してください。	
本製品は始動するが、エンジン速度が上がらない。	スロットルケーブルに不具合があります。	認定サービスセンターにスロットルケーブルの交換を依頼してください。
	スロットルコントロールおよびコネクタが緩んでいるか、正しく調整されていません。	認定サービスセンターにスロットルコントロールの修理を依頼してください。
	クラッチシューが摩耗しています。	認定サービスセンターにクラッチシューの交換を依頼してください。
	エンジンに不具合があります。	エンジンの取扱説明書を参照してください。
本製品が高速で始動し、速度を下げるできない。	スロットルケーブルに不具合があります。	認定サービスセンターにスロットルケーブルの交換を依頼してください。
	スロットルコントロールおよびコネクタが緩んでいるか、正しく調整されていません。	認定サービスセンターにスロットルコントロールの修理を依頼してください。
	エンジンに不具合があります。	エンジンの取扱説明書を参照してください。



問題	原因	解決策
エンジンが停止しない。	エンジン ON/OFF スイッチ、ジャイロスコープスイッチ、油量低下スイッチまたはリレー、ワイヤーまたはコネクタが故障しています。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	エンジンに不具合があります。	エンジンの取扱説明書を参照してください。
ブレードが回転しないか、回転速度が遅する。	ベルトが損傷しています。	ベルトを交換します。純正の Husqvarna スペアパーツのみ使用してください。
	ベルトタイプが不適切です。	ベルトを交換します。純正の Husqvarna スペアパーツのみ使用してください。
	摩擦が低すぎるため、ブレードブレイキがかかります。	本製品は、十分硬化したコンクリートの上でのみ使用してください。
	クラッチに不具合があります。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	プーリが損傷しています。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	ブレードリフトリングのベアリングが損傷しています。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	ギアボックスに不具合があります。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
エンジンがアイドリング状態のときに、ブレードが回転する。	アイドリング速度が速すぎます。	エンジンの取扱説明書を参照してください。
	ベルトタイプが不適切です。	ベルトを交換します。純正の Husqvarna スペアパーツのみ使用してください。
	クラッチに不具合があります。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	プーリの位置が正しくありません。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
ブレードがスムーズに回転しない。	エンジンが冷えています。	本製品を操作する前に、2 ~ 3 分間アイドリング速度でエンジンを作動させます。
	エンジンスピードが遅すぎます。	エンジン速度をフルスロットルまで上げます。
	フローティングディスクを使用するには、コンクリートの含水量が多すぎます。	もう少しコンクリートを乾燥させてから本製品を操作してください。
	エンジンに不具合があります。	エンジンの取扱説明書を参照してください。
	ギアボックスに不具合があります。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。

問題	原因	解決策
ブレードの摩耗が不均一であったり、本製品が揺れたりする。	1つ以上のブレードが曲がっているか、不具合があります。	破損したブレードは交換してください。
	1つ以上のブレードアームがハブ内で正しく動作しません。	ブレードアームを取り外します。すべての接触面を清掃して注油します。問題が解決しない場合は、認定サービスセンターに本製品の修理を依頼してください。
	ブレードシャフトが曲がっています。	ブレードシャフトを交換します。純正の Husqvarna スペアパーツのみ使用してください。
	偏心アジャスタが正しくセットされていません。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	ギアボックスのメインシャフトが曲がっています。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
ブレードピッチシステムが正しく動作しない。	ブレードピッチケーブルが破損しているか、正しく調整されていません。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	1つ以上のブレードがハブ内で正しく動作していません。	ブレードを外します。すべての接触面を清掃して注油します。
	ハンドル後部のスロットネジが欠落しています。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	ブレードリフトリングおよび / またはヨークアームが破損しているか、かなり摩耗しています。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	ハンドルのブレードピッチコントロールに不具合があります。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
ベルトの摩耗が速すぎる。	ブーリの位置が正しくありません。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	ベルトが損傷しているか、タイプが正しくありません。	ベルトを交換します。純正の Husqvarna スペアパーツのみ使用してください。
	クラッチに不具合があります。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	ギアボックスに不具合があります。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
ギアボックス上部にオイル漏れがある。	ギアボックスシールが摩耗しています。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	エンジンに漏れがあります。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	ギアボックスのオイルが多すぎます。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
ギアボックスのメインシャフトまたはカウンタシャフトにオイル漏れがある。	シャフトおよび / またはシールが摩耗しています。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。
	ネジが緩んでいます。	認定サービスセンターに修理を依頼してください。

# 搬送、保管、廃棄

## 搬送

ください。リフトポイントが損傷するおそれがあります。



**警告：** 搬送時には注意してください。本製品は重いため、搬送中に転倒したり動き出したりすると、負傷や器物の損傷に至るおそれがあります。



**警告：** オプションのフローティングディスクが取り付けられている場合は、輸送前に取り外してください。フローティングディスクが落下し、怪我や損傷を引き起こすおそれがあります。

短距離であれば、本製品を持ち上げて動かしてください。長距離の場合は、搬送車両に本製品を載せてください。

## ハンドルを搬送用形態に折り畳む方法



**注意：** ブレードピッチを完全に下げた後から、ハンドルを折り畳んでください。ブレードピッチを下げないと、ブレードピッチケーブルとブレードピッチコントロールが損傷するおそれがあります。

**注記：** ハンドルは、すべてのモデルで折り畳むことができるわけではありません。

- ロックノブを緩め、ハンドルを前方に折り畳みます。(図 59)

## リフト装置を使用して本製品を持ち上げる方法



**警告：** リフト装置には十分な寸法があることを確認します。本製品の質量は銘板に表示されています。



**警告：** 損傷した製品は持ち上げないでください。リフトブラケットが正しく取り付けられており、損傷がないことを確認します。



**警告：** 持ち上げた本製品の下面や周辺では、歩行したり立ち止まったりしないでください。

- リフト装置をリフトポイントに取り付けます。(図 60)



**警告：** 面の粗い金属製フック、チェーン、その他のリフト装置を使用しないで

## 本製品を手で持ち上げる方法



**警告：** 重量物の持ち上げは、怪我の原因になります。1名あたりの推奨最大重量は25 kg です。参照：主要諸元 335 ページまたは、製品重量に関する情報については、本製品の銘板をお読みください。

- 安全に本製品を持ち上げるために必要な人数を確保してください。
- 持ち上げる重量が均一になるようにします。
- 保護リング (A) で本製品を持ち上げます。(図 61)

## 本製品を搬送車両に固定用ストラップで固定する方法

1. ブレードが水平になり、ブレードピッチケーブルが緩むまで、ブレードピッチノブを反時計方向に回します。
2. 本製品を搬送車両に持ち上げて載せます。ハンドルが搬送車両からはみ出していないことを確認します。
3. 保護リングと搬送車両の表面の間に木片などを置きます。これにより、ブレードの損傷を防ぐことができます。
4. 保護リングと車両の間に交差状に固定用ストラップを取り付けます。(図 62)
  - a) ギアボックスアウトプットシャフトの損傷を防ぐため、保護リングの下部に固定用ストラップを取り付けます。
  - b) 固定用ストラップを締めすぎないでください。

## 保管

- 保管前に本製品を清掃してください。
- 本製品は、乾燥した霜の降らない場所に保管してください。
- 本製品は鍵のかかる場所に保管して、子供や許可を得ていない人が近づけないようにしてください。
- 本製品を長期間、保管する場合は、燃料タンクから燃料をすべて取り出してください。燃料は適切な廃棄場所に廃棄してください。
- 燃料タンクから燃料を排出したら、エンジンを始動します。キャブレター内に燃料が残っていない状態になるまでエンジンを作動させてから、エンジンを停止します。

## 廃棄

- 地域のリサイクル要件および適用される法規に従ってください。
- すべての化学物質 (エンジンオイルや燃料など) はサーベッセンターまたは適切な廃棄場所に廃棄してください。

- 本製品が不要になった場合は、Husqvarna 販売店に送付するか、リサイクル施設で廃棄してください。

To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)

## 主要諸元

### 主要諸元、CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
燃料タンクが空の場合の重量 (kg/lb)	85/183	94/208	94/208
エンジンのブランド、タイプ	ホンダ、GX 160	ホンダ、GX 240	ホンダ、GX 240
エンジン出力、kW/hp @r/min <sup>113</sup>	3.6/4.8 @3600	5.9/7.9 @3600	5.9/7.9 @3600
アイドリング速度、r/min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
ブレードの速度、r/min	60-125	60-125	25-200
ブレードピッチ、°	0-30	0-30	0-30
クラッチ締結、r/min	1850	1850	2000
クラッチタイプ	遠心クラッチ	遠心クラッチ	CVT
ハンドルのタイプ	T : 調整不可  ADJ-T/ADJ-P : 高さ調整可能ハンドル  FOLD ADJ-T : 折りたたみ式、高さ調節可能ハンドル	高さ調整可能ハンドル	高さ調整可能ハンドル
ブレードピッチ調整のタイプ	T : ツイストピッチ P : Pro-Shift®	T : ツイストピッチ P : Pro-Shift®	T : ツイストピッチ P : Pro-Shift®
ブレードアームのタイプ	ボルトオン式	ボルトオン式	ボルトオン式
ブレードの数	4	4	4
燃料タンクの容量、l/qts	3.1/3.3	5.3/5.6	5.3/5.6
オイルタンクの容量、l/qts	0.6/0.63	0.6/0.63	0.6/0.63
燃料消費量、l/h または qts/h	1.4 または 1.5	2.2 または 2.3	2.2 または 2.3
ギアボックスオイル容量、l/qts	0.62/0.66	0.62/0.66	0.62/0.66
燃料	無鉛ガソリン、エタノール最大 10 %	無鉛ガソリン、エタノール最大 10 %	無鉛ガソリン、エタノール最大 10 %
エンジンオイル	SAE 10W-30、API Class SG または SF	SAE 10W-30、API Class SG または SF	SAE 10W-30、API Class SG または SF

<sup>113</sup> メーカー指定の値。表示エンジンの電気定格は、(指定 r/min での) 平均実質電気出力で、SAE 基準 J1349/ISO1585 で測定したエンジンモデル向けの一般生産エンジンに対応しています。大量生産用エンジンは、この値と異なることがあります。最終製品に据え付けたエンジンの実際の電気出力は、運転スピード、環境状態およびその他の値によって異なります。

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
ブレードシャフトおよびブレードピッチケーブルのグリース	Shell Gadus S2 または同等品	Shell Gadus S2 または同等品	Shell Gadus S2 または同等品
ギアボックスオイル	ISO 460 ギアオイル	ISO 460 ギアオイル	ISO 460 ギアオイル

エンジン固有の詳細情報や不明な点については、エンジンの取扱説明書またはエンジンメーカーのウェブサイトをご参照してください。

騒音排出	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
実測音響レベル $L_w$ 測定、dB (A) 相対 1pW <sup>114</sup>	103	109	109
作業者曝露音圧レベル $L_p$ 、dB (A) <sup>115</sup>	89	95	95

振動レベル <sup>116</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
振動、3 軸値、レベル $a_n$ 、 $m/s^2$	5.0	4.3	4.0

## 主要諸元、CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
燃料タンクが空の場合の重量 (kg/lb)	105/231	113/249	121/266
エンジンのブランド、タイプ	ホンダ、GX 240	ホンダ、GX 390	ホンダ、GX 390
エンジン出力、kW/hp @r/min <sup>117</sup>	5.9/7.9 @3600	8.7/11.7 @3600	8.7/11.7 @3600
アイドリング速度、r/min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
ブレードの速度、r/min	60–125	60–125	25–200
ブレードピッチ、°	0–30	0–30	0–30
クラッチ締結、r/min	1850	1850	2000
クラッチタイプ	遠心クラッチ	遠心クラッチ	CVT

<sup>114</sup> EN 12649、EN ISO 3744 に基づく実測音響レベル  $L_w$  不確定性  $K_{wA}$  2.5 dB (A)。

<sup>115</sup> EN 12649、EN ISO 6081 に基づく実測音圧レベル  $L_p$  不確定性  $K_{pA}$  2.5 dB (A)。

<sup>116</sup> EN 12649 に基づく測定振動値。報告データによれば、等価振動レベルの一般的な統計上のばらつき（標準偏差）は、 $1.5 m/s^2$  です。

<sup>117</sup> メーカー指定の値。表示エンジンの電気定格は、(指定 r/min での) 平均実質電気出力で、SAE 基準 J1349/ISO 1585 で測定したエンジンモデル向けの一般生産エンジンに対応しています。大量生産用エンジンは、この値と異なることがあります。最終製品に据え付けたエンジンの実際の電気出力は、運転スピード、環境状態およびその他の値によって異なります。

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
ハンドルのタイプ	T : 調整不可 ADJ-T/ADJ-P : 高さ調整可能ハンドル	高さ調整可能ハンドル	高さ調整可能ハンドル
ブレードピッチ調整のタイプ	T : ツイストピッチ P : Pro-Shift®	Pro-Shift®	T : ツイストピッチ P : Pro-Shift®
ブレードアームのタイプ	ボルトオン式	ボルトオン式	ボルトオン式
ブレードの数	4	4	4
燃料タンクの容量、l/qts	5.3/5.6	6.1/6.4	6.1/6.4
オイルタンクの容量、l/qts	0.6/0.63	1.1/1.16	1.1/1.16
燃料消費量、l/h または qts/h	2.2 または 2.3	3.5 または 3.7	3.5 または 3.7
ギアボックスオイル容量、l/qts	0.62/0.66	0.62/0.66	0.62/0.66
燃料	無鉛ガソリン、エタノール最大 10 %	無鉛ガソリン、エタノール最大 10 %	無鉛ガソリン、エタノール最大 10 %
エンジンオイル	SAE 10W-30、API Class SG または SF	SAE 10W-30、API Class SG または SF	SAE 10W-30、API Class SG または SF
ブレードシャフトおよびブレードピッチケーブルのグリース	Shell Gadus S2 または同等品	Shell Gadus S2 または同等品	Shell Gadus S2 または同等品
ギアボックスオイル	ISO 460 ギアオイル	ISO 460 ギアオイル	ISO 460 ギアオイル

エンジン固有の詳細情報や不明な点については、エンジンの取扱説明書またはエンジンメーカーのウェブサイトをご参照してください。

騒音排出	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
実測音響レベル $L_w$ 測定、dB (A) 相対 1pW <sup>118</sup>	109	113	115
作業者曝露音圧レベル $L_p$ 、dB (A) <sup>119</sup>	95	96	98

振動レベル <sup>120</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
振動、3 軸値、レベル $a_h$ 、 $m/s^2$	3.1	4.1	4.1

## 騒音と振動についての公表値

これらの公表値は、指定された指令または標準に基づいた実験室での型式試験で取得されたものであり、同じ指

令または標準に基づいて試験された他の製品の公表値との比較に適したものです。これらの公表値はリスク評価での使用には適しておらず、また個々の作業現場での測定値はより高くなる可能性があります。個々のユーザー

<sup>118</sup> EN 12649、EN ISO 3744 に基づく実測音響レベル  $L_w$  不確定性  $K_{WA}$  2.5 dB (A)。

<sup>119</sup> EN 12649、EN ISO 6081 に基づく実測音圧レベル  $L_p$  不確定性  $K_{pA}$  2.5 dB (A)。

<sup>120</sup> EN 12649 に基づく測定振動値。報告データによれば、等価振動レベルの一般的な統計上のばらつき (標準偏差) は、 $1.5 m/s^2$  です。

が実際に暴露される値および危害のリスクは、ユーザーが行う作業、製品で処理する素材、ユーザーの暴露時間、ユーザーの健康状態、および製品の状態によって異なります。

To order go to [Discount-Equipment.com](http://Discount-Equipment.com)



## 製品の寸法

(図 3)

	ハンドルなし	ハンドルあり
機種	L <sub>1</sub> ×W×H <sub>1</sub> mm / インチ。	L <sub>2</sub> ×W×H <sub>2</sub> mm / インチ。
CT 36-5A 調整可能 T 型ハンドル	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
CT 36-5A 調整可能 P 型ハンドル	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
CT 36-8A、CT 36-8A-V 調整可能 T 型ハンドル	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
CT 36-8A、CT 36-8A-V 調整可能 P 型ハンドル	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
CT 48-8A 調整可能 T 型ハンドル	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 1024/85 × 47 × 40
CT 48-8A 調整可能 P 型ハンドル	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
CT 48-11A 調整可能 T 型ハンドル	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
CT 48-11A 調整可能 P 型ハンドル	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
CT 48-13A-V 調整可能 T 型ハンドル	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
CT 48-13A-V 調整可能 P 型ハンドル	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39

## アクセサリ

ブレードの種類	用途	名称
フローティングディスク	フローティング作業	<ul style="list-style-type: none"> <li>フラット。</li> <li>仕上げブレードまたはコンビネーションブレードに取り付けられています。</li> </ul>
フローティングブレード	フローティング作業	<ul style="list-style-type: none"> <li>フラットで、ブレードピッチはありません。</li> <li>仕上げブレードまたはコンビネーションブレードに取り付けられています。</li> </ul>
コンビネーションブレード	フローティング作業とコテ仕上げ作業	<ul style="list-style-type: none"> <li>他のブレードタイプに代わるものです。</li> <li>仕上げブレードまたはフローティングブレードとは併用できません。</li> </ul>
仕上げブレード	コテ仕上げ作業	<ul style="list-style-type: none"> <li>小から最大のブレードピッチ。</li> <li>対称、すべてのエッジでフラット。</li> </ul>

## 適合宣言

### EU 適合宣言

名称	コンクリート平滑化機、トロウエル
ブランド	Husqvarna
タイプ / モデル	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
ID	2022 年以降の製造番号

が以下の EU 指令および規制を完全に順守し、

指令 / 規制	名称
2006/42/EC	「機械類に関する」
2014/30/EU	「電磁環境適合性に関する」

## 목차

서문.....	341	고장 수리.....	352
안전성.....	342	운송, 보관 및 폐기.....	354
조립.....	346	기술 정보.....	356
작동.....	347	액세서리.....	359
유지 보수.....	349	준수 선언문.....	360

## 서문

### 캘리포니아 법안 65

**⚠ WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### 제품 개요

(그림 1)

**주:** 핸들 및 날 피치 제어의 4가지 조합은 T, ADJ-T, ADJ-P 및 Fold-ADJ-T입니다. 제품의 핸들 및 날 피치 제어에 대한 정보는 *기술 정보 페이지의 356*의 내용을 참조하십시오.

1. 스로틀 제어 장치
2. 엔진 정지 버튼
3. 날 피치 노브(T 모델)
4. 핸들
5. 핸들 높이 조정 레버(ADJ 모델)
6. 날 피치 조정 Pro-Shift®레버(P 모델)
7. 벨트 커버
8. 핸들 잠금 노브(접이식 모델)
9. 핸들 홀더
10. 보호 링
11. 날
12. 형식판(CE)
13. 형식판(북미)
14. 인양 지점
15. 엔진 ON/OFF 스위치
16. 오일 배출 호스
17. 오일 탱크 캡 및 계량봉
18. 시동기 로프 핸들
19. 공기 여과기 커버
20. 점화 플러그
21. 소음기

### 제품 설명

이 제품은 보행자 제어 혹은 장비이며, 콘크리트 평활화 장비입니다. 가솔린을 연료로 사용하여 4행정 연소 기관 엔진이 있습니다.

이 제품은 옵션 액세서리 플로팅 디스크와 함께 사용할 수 있습니다.

### 고유 용도

이 제품은 전문 작업용입니다. 이 제품은 최종 단계 이전 경화 콘크리트의 플로팅 및 버니싱 작업에 사용됩니다. 이 제품은 실외 또는 공기 흐름이 충분한 장소에서만 사용해야 합니다. 제품을 다른 작업에 사용하지 마십시오.

22. 연료 탱크

23. 연료 탱크 캡

24. 사용자 설명서

### 제품의 기호

- (그림 4) 경고! 본 제품은 위험할 수 있고 작업자 또는 다른 사람에게 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다. 제품을 조심해서 올바르게 사용하십시오.
- (그림 5) 제품을 사용하기 전에 설명서를 주의 깊게 읽고 지침을 숙지하십시오.
- (그림 6) 제품을 사용하기 전에 설명서를 주의 깊게 읽고 지침을 숙지하십시오.
- (그림 7) 청력 보호 장구 및 시각 보호 장구를 사용하십시오.
- (그림 8) 불꽃과 화염을 제품 가까이 하지 마십시오. 화재의 위험이 있습니다.
- (그림 9) 인양 지점.
- (그림 10) 연료를 채우기 전에 엔진을 정지하십시오.
- (그림 11) 깨끗하고 여과된 연료를 사용하십시오.

(그림 12) 부상 위험. 구동 벨트 주변에서는 주의하십시오.

(그림 13) 표면이 뜨겁습니다.

(그림 14) 손을 절단 날로부터 멀리하십시오.

(그림 15) 날에서 발을 멀리하십시오.

(그림 19) 엔진에서 나오는 배기가스에는 무취의 독성이 있는 매우 위험한 가스인 일산화탄소가 포함되어 있습니다. 실내 또는 닫힌 공간에서 제품을 작동하지 마십시오.

(그림 16) 엔진 정지 버튼.

(그림 17) 이 제품은 적용 가능한 모든 EC 지침 조항을 준수합니다.

**주:** 제품에 대한 여타 기호/도안은 일부 시장의 특수 인증 요구사항을 나타냅니다.

## 시작 지침 그림

(그림 2)

다음을 참조하십시오. *제품 시동 방법 페이지의 347* 지침.

## 형식판 (CE)

(그림 21)

1. 제품 무게
2. 제조사
3. 정격 전력
4. 제품 유형
5. 일련 번호
6. 제품 번호
7. 생산 연도 및 주

## 형식판(북미)

(그림 22)

1. 제품 번호
2. 생산 년도
3. 생산 주

4. 모델 및 제품 유형

5. 일련 번호

6. 제조사

## 안전 레이블

(그림 23)

제품을 인양하기 전에 플로팅 디스크를 제거하십시오.

## 제품 책임

제조를 책임법에 언급된 바와 같이, 당사는 다음과 같은 경우에 당사 제품이 초래한 손해에 대한 법적 책임이 없습니다.

- 제품이 올바르게 수리된 경우
- 제품이 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 부품으로 수리된 경우
- 제품에 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 액세서리가 있는 경우
- 제품이 인가된 서비스 센터 또는 인가된 기관에서 수리되지 않은 경우

# 안전성

## 안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의 및 추가 사용됩니다.



**경고:** 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을 입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.



**주의:** 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

**주:** 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

## 일반 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고를 지침을 읽으십시오.

- 이 제품은 조심하지 않거나 잘못 사용하면 위험한 공구입니다. 이 제품은 작업자 또는 다른 사람에게 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다. 제품을 사용하기 전에 이 사용자 설명서의 내용을 읽고 이해해야 합니다.
- 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

- 모든 관련 법률 및 규정을 준수하십시오.
- 작업자와 작업자의 고용주는 제품 작동 중에 발생할 수 있는 위험을 알고 예방해야 합니다.
- 사용자 설명서의 내용을 읽고 이해하지 않은 사람이 제품을 작동하지 못하게 하십시오.
- 사용 전에 교육을 받지 않았다면 제품을 작동하지 마십시오. 모든 사용자가 교육을 받았는지 확인하십시오.
- 어린이가 제품을 작동하지 못하게 하십시오.
- 승인된 작업자만 제품을 조작하게 하십시오.
- 다른 사람이나 재산에 발생하는 사고에 대한 책임은 작업자에게 있습니다.
- 피곤하거나, 아프거나, 알코올이나 약물의 효과가 나타나거나 동안에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 항상 조심하며 상식에 근거해 판단하십시오.
- 본 제품은 작동 중 전자기장을 발생시킵니다. 상황에 따라 전자기장이 능동적 또는 수동적 의료 삽입물에 간섭할 수 있습니다. 의료 삽입물을 사용하는 경우, 심각한 부상 또는 사망의 위험을 줄이기 위하여 본 제품을 작동하기 전에 전문의 및 의료 삽입물 제조사와 상담하는 것이 좋습니다.
- 제품은 청결해야 합니다. 표지와 도안을 명확하게 읽을 수 있는지 확인합니다.
- 결함이 있는 제품은 사용하지 마십시오.
- 이 제품을 개조하지 마십시오.
- 다른 사람이 제품을 개조했을 가능성이 있으면 제품을 작동하지 마십시오.

## 작동에 대한 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 비상시 엔진을 신속하게 정지하는 방법을 알고 있어야 합니다.
- 작업자는 제품을 안전하게 작동하는 데 필요한 물리적 힘이 있어야 합니다.
- 모든 보호 커버가 설치되지 않은 상태에서 제품을 작동하지 마십시오.
- 개인 보호 장구를 사용하십시오. 다음을 참조하십시오. *개인 보호 장구 페이지의 344.*
- 젖은 콘크리트는 화학적 화상을 유발할 수 있습니다. 보호복을 착용하고 피부와 접촉한 경우 젖은 콘크리트를 즉시 제거하십시오.
- 인가된 사람만 작업 구역에 들어오게 하십시오.
- 작업 구역을 깨끗하고 밝게 유지하십시오.
- 작동 중에 자신이 안전하고 안정된 위치에 있는지 확인하십시오.
- 사용자 또는 제품이 높은 곳에서 추락할 위험이 없는지 확인하십시오.
- 핸들에 그리스 또는 오일이 없는지 확인하십시오.
- 화재나 폭발이 발생할 수 있는 구역에서는 제품을 사용하지 마십시오.
- 제품에서 물체가 고속으로 배출될 수 있습니다. 작업 구역에 있는 모든 사람은 인가된 개인 보호 장구를 사

용해야 합니다. 작업 구역에서 느슨하게 풀린 물체를 치웁니다.

- 제품에서 떠나기 전에 엔진을 정지시키고 실수로 시동을 걸 위험이 없는지 확인하십시오.
- 옷, 긴 머리카락 및 보석이 움직이는 부품에 걸리지 않게 하십시오.
- 날에서 손과 발을 멀리하십시오.
- 제품 위에 앉지 마십시오.
- 제품에 충격을 가하지 마십시오.
- 항상 두 손으로 핸들을 잡고 뒤쪽에서 제품을 작동하십시오.
- 전기 케이블 가까이에서 제품을 작동하지 마십시오. 이 제품은 전기 절연 처리되지 않아 부상 또는 사망이 발생할 수 있습니다.
- 제품을 작동하기 전에 작업 구역에 숨겨진 와이어, 케이블 및 파이프가 있는지 확인하십시오. 제품이 숨겨진 물체에 부딪히면 즉시 엔진을 정지하고 제품과 물체를 검사하십시오. 계속 진행해도 안전하다는 것을 알기 전에는 제품을 다시 작동하지 마십시오.

## 진동 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 제품을 작동하는 중에 진동이 제품에서 작업자로 전달됩니다. 제품을 정기적으로 자주 작동하면 작업자가 부상을 입거나 부상 정도가 커질 수 있습니다. 부상은 손가락, 손, 손목, 팔, 어깨, 신경 및/또는 혈액 공급 또는 기타 신체 부위에서 발생할 수 있습니다. 부상은 사람을 허약하게 만들거나 영구적인 상태가 되거나 양쪽 모두 발생할 수 있으며 몇 주, 몇 개월 또는 몇 년 동안 서서히 증가할 수 있습니다. 발생 가능한 부상은 혈액 순환계, 신경계, 관절 및 기타 신체 구조에 대한 손상이 포함됩니다.
- 증상은 제품을 작동하는 동안에 발생할 수도 있고 다른 시간에 발생할 수도 있습니다. 증상이 있는데도 제품을 계속 작동하면 증상이 증가하거나 영구적이 될 수 있습니다. 다음과 같은 증상이나 다른 증상이 나타나면 의료 지원을 받으십시오.
  - 무감각, 감각 상실, 저림, 찌르는 통증, 고통, 화끈거림, 두근거림, 뻣뻣함, 둔함, 힘 빠짐, 피부의 색 또는 상태의 변화.
- 차가운 온도에서 증상이 증가할 수 있습니다. 추운 환경에서 제품을 작동할 때는 따뜻한 옷을 입고 손을 따뜻하게 건조한 상태로 유지하십시오.
- 사용자 설명서에 나와 있는 대로 제품을 유지 보수하고 작동하여 진동 수준을 올바르게 유지하십시오.
- 이 제품에는 핸들에서 작업자로 전달되는 진동을 줄여주는 진동 완화 시스템이 있습니다. 제품이 작업하도록 하십시오. 제품을 힘으로 밀지 마십시오. 제품의 핸들을 가볍게 잡고 제품을 제어하고 안전하게 작동 시켜야 합니다. 필요한 이상으로 핸들을 끝까지 밀어 넣지 마십시오.
- 핸들에만 손을 대십시오. 다른 모든 신체 부위는 제품에 닿지 않게 하십시오.

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

- 강한 진동이 갑자기 발생하면 즉시 제품을 정지하십시오. 진동 증가 원인을 제거하기 전에는 작업을 계속하지 마십시오.

## 먼지 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 제품을 작동하면 공기 중에 먼지가 발생할 수 있습니다. 먼지는 심각한 부상 및 영구적인 건강 문제를 일으킬 수 있습니다. 규진은 여러 기관에서 유해한 것으로 규제됩니다. 이러한 건강 문제의 예는 다음과 같습니다.
  - 치명적인 폐 질환 만성 기관지염, 규폐증 및 폐섬유증
  - 암
  - 선천적 결손증
  - 피부 염증
- 올바른 장비를 사용하여 공기 중의 먼지와 연기 양을 줄이고 작업 장비, 표면, 옷 및 신체 부위의 먼지를 제거하십시오. 관리의 예로는 먼지 수집 시스템 및 먼지 결합을 위한 물 스프레이 등이 있습니다. 가능한 한 소스의 먼지를 줄이십시오. 장비가 올바르게 설치 및 사용되고 정기적인 유지 보수가 이루어졌는지 확인하십시오.
- 승인된 호흡 보호 장구를 사용하십시오. 호흡기 보호가 작업 영역의 위험 물질에 해당하는지 확인하십시오.
- 작업 영역의 공기 흐름이 충분하도록 하십시오.
- 가능한 경우, 먼지가 공기 중으로 유입되지 않도록 제품의 배기 장치를 배치하십시오.

## 배기가스 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 엔진에서 나오는 배기가스에는 무취의 독성이 있는 매우 위험한 가스인 일산화탄소가 포함되어 있습니다. 일산화탄소를 흡입하면 사망할 수도 있습니다. 일산화탄소는 냄새가 없고 눈에 보이지 않기 때문에 감지할 수 없습니다. 일산화탄소 중독의 증상은 어지러움이지만 일산화탄소의 양이나 농도가 충분한 경우에는 경고 없이 의식을 잃을 수 있습니다.
- 배기 가스는 벤젠을 포함한 미연소 탄화수소도 포함합니다. 먼지를 장기간 흡입하면 건강 문제가 발생할 수 있습니다.
- 눈에 보이거나 냄새가 나는 배기가스에도 일산화탄소가 포함되어 있습니다.
- 실내 또는 공기 흐름이 충분하지 않은 지역에서 연소 엔진 제품을 사용하지 마십시오.
- 배기가스를 흡입하지 마십시오.
- 작업 영역의 공기 흐름이 충분하지 확인하십시오. 이는 배기 가스가 쉽게 모일 수 있는 도랑 또는 기타 소규모 작업 영역에서 제품을 작동할 때 매우 중요합니다.

## 소음 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 소음 수준이 높고 소음에 장기간 노출되면 소음 때문에 청력 손실이 발생할 수 있습니다.
- 소음 수준을 최소로 유지하려면 사용자 설명서에 나와 있는 대로 제품을 유지 보수하고 작동하십시오.
- 소음기의 손상 및 결함을 검사하십시오. 소음기가 제품에 올바르게 부착되어 있는지 확인합니다.
- 제품을 작동하는 동안 승인된 청각 보호 장구를 착용하십시오.
- 청력 보호 장구를 착용하고 있을 때는 경고 신호 및 목소리를 주의해서 들으십시오. 작업 구역의 소음 수준 때문에 청각 보호 장구가 필요한 경우가 아니면 제품이 정지했을 때 청각 보호 장구를 분리하십시오.

## 개인 보호 장구



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 제품을 작동할 때 항상 승인된 개인 보호 장구를 사용하십시오. 개인안전장비가 부상을 완전히 방지할 수는 없지만 사고가 발생할 경우 부상의 정도를 줄일 수 있습니다. 대리점의 도움을 받아 올바른 개인 보호 장구를 선택하십시오.
- 정기적으로 개인안전장비의 상태를 점검하십시오.
- 인가된 안전모를 사용하십시오.
- 인가된 청각 보호 장구를 사용하십시오.
- 승인된 호흡 보호 장구를 사용하십시오.
- 측면 보호 기능이 있는 승인된 시각 보호 장구를 사용하십시오.
- 보호 장갑을 사용하십시오.
- 철재로 발끝을 댄 미끄럼 방지 안전화를 착용하십시오.
- 소매와 다리가 긴 승인된 작업복이나 이에 상응하는 밀착형 작업복을 사용하십시오.

## 소화기

- 작동 중에는 근처에 소화기를 두십시오.
- "ABE" 등급의 분말 소화기나 "BE" 유형의 이산화탄소 소화기를 사용하십시오.

## 제품의 안전장치



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 안전장치에 결함이 있는 제품은 절대로 사용하지 마십시오.
- 안전장치를 정기적으로 점검하십시오. 안전장치에 결함이 있는 경우 Husqvarna 서비스 대리점에 문의하십시오.

## 일반 안전 장치

- 보호 링, 벨트 커버, 인양 지점 및 핸들을 정기적으로 검사하여 올바르게 부착되어 있고 손상되지 않았는지 확인하십시오.

## 엔진 ON/OFF 스위치

엔진 ON/OFF 스위치가 "ON"으로 설정되어 있을 때만 엔진을 시동할 수 있습니다. 엔진 ON/OFF 스위치를 "OFF"로 설정하면 엔진이 정지합니다.

## 엔진 ON/OFF 스위치 점검 방법

1. 엔진을 시동합니다. 다음을 참조하십시오. *제품 시동 방법 페이지의 347.*
2. 엔진 ON/OFF 스위치를 "OFF"로 설정합니다. 엔진이 정지됩니다.

## 정지 버튼

이 제품의 핸들 우측에는 스톱를 제어 장치 옆에 엔진 정지 버튼이 있습니다. 다음을 참조하십시오. *제품 개요 페이지의 341.*

## 정지 버튼 점검 방법

1. 엔진을 시동합니다.
2. 정지 버튼을 눌러 엔진이 정지하는지 확인하십시오.

## 소음기

소음기는 소음 수준을 최소로 유지하고 배기가스를 작업 자리부터 멀리 보냅니다.

소음기가 없거나 결함이 있는 경우에는 제품을 사용하지 마십시오. 소음기에 결함이 있으면 소음 수준과 화재 위험이 증가합니다.



**경고:** 소음기는 사용 중, 사용 후, 그리고 엔진이 공전 속도로 작동할 때 매우 뜨거워집니다. 뜨거운 소음기를 만지지 마십시오. 화상을 입을 위험이 있습니다. 화재를 방지하기 인화성 물질 및/또는 가스 근처에서는 주의하십시오. 화상을 방지할 수 있도록 보호 장갑을 착용하십시오.

## 소음기 점검 방법

- 소음기가 올바르게 부착되어 있고 손상이 없는지 정기적으로 검사하십시오.

## 날 브레이크 시스템

날 브레이크는 다음과 같은 상황에서 결속됩니다.

- 변속 장치의 입력축이 회전하지 않습니다.
- 날에 대한 저항이 없습니다.

날에 대한 저항이 있는 동안 변속기의 입력축이 회전하면 날 브레이크가 해제됩니다.

## 날 브레이크 시스템 점검 방법

1. 엔진을 정지하십시오. 다음을 참조하십시오. *제품 정지 방법 페이지의 349.*
2. 핸들을 왼쪽으로 이동합니다. 날 브레이크 시스템이 올바르게 작동하면 저항이 없고 날이 움직이지 않습니다.
3. 핸들을 오른쪽으로 이동합니다. 날 브레이크 시스템이 올바르게 작동하면 날이 움직임을 계속하고 저항이 있습니다.

## 자이로스코프 안전 스위치

자이로스코프 안전 스위치는 제품이 회전하기 시작할 때 제품의 원치 않는 움직임을 방지하고 핸들로 인한 부상을 방지합니다. 자이로스코프 안전 스위치는 운전자가 핸들을 놓으면 엔진을 정지시킵니다. 날 브레이크가 결속되고 핸들이 멈추면 270° 이상 회전할 수 있습니다.

## 자이로스코프 안전 스위치 점검 방법

1. 엔진을 시동하고 2~3분 동안 공전 속도로 작동하게 놓아둡니다. 다음을 참조하십시오. *제품 시동 방법 페이지의 347.*
2. 힘을 주어 핸들을 오른쪽으로 밀니다. 엔진이 정지됩니다.
  - a) 엔진이 정지하지 않으면 엔진이 정지할 때까지 핸들을 오른쪽으로 다시 밀었다 다시 힘을 가합니다. 5회 시도한 후에도 엔진이 정지하지 않으면 자이로스코프 안전 스위치를 수리해야 합니다.
  - b) 엔진을 정지하고 공인 Husqvarna 서비스 센터에 문의하십시오. 다음을 참조하십시오. *제품 정지 방법 페이지의 349.*



**경고:** 자이로스코프 안전 스위치를 수리하기 전에는 제품을 작동하지 마십시오.

## 연료 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 연료는 인화성이고 가스는 폭발성입니다. 부상, 화재 및 폭발을 방지하기 위해 연료에 주의하십시오.
- 연료 가스를 흡입하지 마십시오. 연료 가스는 독성이 있고 부상을 일으킬 수 있습니다. 공기 흐름이 충분한지 확인하십시오.
- 엔진이 켜져 있을 때는 연료 탱크 캡을 분리하거나 연료 탱크를 보충하지 마십시오.
- 연료를 공급하기 전에 엔진이 식게 놓아두십시오.
- 실내에서 연료를 채우지 마십시오. 공기 흐름이 충분하지 않으면 질식이나 일산화탄소로 인해 부상이나 사망 사고를 초래할 수 있습니다.
- 연료나 엔진 근처에서 담배를 피우지 마십시오.
- 연료나 엔진 근처에 뜨거운 물체를 두지 마십시오.
- 연료를 스파크나 불꽃이 발생하는 곳 근처에서 채우지 마십시오.



- 연료를 공급하기 전에 연료 탱크 캡을 천천히 열고 조심히 압력을 해제하십시오.
- 피부에 연료가 묻으면 부상을 입을 수 있습니다. 피부에 연료가 묻으면 비누와 물을 사용하여 연료를 제거하십시오.
- 옷에 연료가 묻은 경우 즉시 옷을 갈아 입으십시오.
- 연료 탱크를 완전히 채우지 마십시오. 열로 인해 연료가 팽창합니다. 연료 탱크 상단의 공간을 유지하십시오.
- 연료 탱크 캡을 완전히 조이십시오. 연료 탱크 캡이 조여 있지 않으면 화재의 위험이 있습니다.
- 제품의 시동을 걸기 전에 연료를 공급한 장소에서 3m(10ft) 이상 떨어진 곳으로 제품을 옮기십시오.
- 제품에 연료나 엔진 오일이 있으면 제품을 시동하지 마십시오. 엔진의 시동을 걸기 전에 필요 없는 연료 및 엔진 오일을 제거하고 제품이 건조되도록 놓아두십시오.
- 엔진 누출을 정기적으로 검사하십시오. 연료 시스템에 누출이 있는 경우에는 누출이 있는 곳을 수리할 때까지 엔진의 시동을 걸지 마십시오.
- 손가락으로 엔진 누출 여부를 검사하지 마십시오.
- 연료를 승인된 용기에만 보관하십시오.
- 제품과 연료를 보관할 때 연료와 연료 증기 때문에 손상이 발생하지 않게 하십시오.
- 연료를 실외에서 승인된 용기를 사용하여 배출하고 스파크 및 불꽃을 멀리하십시오.

## 모서리 근처에서의 작동에 대한 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 가장자리 근처에서 작업 중에 제품이 넘어질 위험이 있습니다. 제품 무게를 지탱하기에 충분히 안정적인 표면 위에 항상 최소한 제품의 ½ 정도가 위치하도록 하십시오.
- 제품이 떨어지면 엔진을 정지한 후 충분히 안정적인 표면까지 제품을 들어 올리십시오. 다음을 참조하십시오. *리프팅 장비로 제품을 들어 올리는 방법 페이지의 355.*

## 유지 보수에 대한 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 유지 보수를 정기적으로 올바르게 수행하지 않으면 제품에 대한 손상과 부상의 위험이 증가합니다.
- 개인 보호 장구를 사용하십시오. 다음을 참조하십시오. *개인 보호 장구 페이지의 344.*
- 유지 보수를 수행하기 전에 엔진을 정지하고 제품의 모든 부품이 식었는지 확인하십시오.
- 유지 보수를 수행하기 전에 제품을 청소하여 위험한 물질을 제거하십시오.
- 유지 보수 작업을 수행하기 전에 스파크 플러그 캡을 분리하십시오.
- 마모된 날에는 날카로운 모서리가 있을 수 있습니다. 보호 장갑을 착용하고 날 주변을 주의하십시오.
- 엔진에서 배기되는 가스는 매우 뜨거우며 불꽃이 있을 수 있습니다. 제품을 실내나 인화성 물질 근처에서 작동하지 마십시오.
- 이 제품을 개조하지 마십시오. 제조업체에서 승인하지 않은 개조는 심각한 부상이나 사망을 일으킬 수 있습니다.
- 항상 정격 액세서리 및 예비 부품을 사용하십시오. 제조업체에서 승인하지 않은 액세서리와 예비 부품을 사용하면 심각한 부상이나 사망이 발생할 수 있습니다.
- 손상되거나 마모되거나 파손된 부품은 교체하십시오.
- 사용자 설명서에 나와 있는 대로만 유지 보수를 수행하십시오. 인가된 서비스 센터에서 다른 모든 정비 작업을 수행하게 하십시오.
- 유지 보수 후에 엔진의 시동을 걸기 전에 제품에서 모든 공구를 제거하십시오. 헐거운 공구나 회전하는 부품에 부착된 공구가 튀어나와 부상을 입을 수 있습니다.
- 유지 보수 후 제품의 진동 수준을 점검하십시오. 울바르지 않은 경우 인가된 서비스 센터에 문의하십시오.
- 인가된 서비스 센터에서 제품에 대한 정비 작업을 정기적으로 수행하게 하십시오.

## 조립

### 핸들바 조립 방법

1. 커짐 CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: 핸들이 일직선이 될 때까지 들어올리고 노브(A)를 조입니다. (그림 24)
2. 케이블을 케이블 타이로 핸들바에 연결합니다.

### 핸들 설치 방법

1. 핸들 아래쪽 끝에 날 피치 케이블(A)을 당기고 케이블 너트(B)를 제거합니다. (그림 25)
2. 핸들 홀더에서 볼트(C) 2개와 너트(D) 2개를 제거합니다. (그림 26)
3. 날 피치 케이블을 운항합니다. 다음을 참조하십시오. *기술 정보 페이지의 356.*

4. 날 피치 케이블을 풀리 위에 놓고 슬롯(E)을 통해 빼냅니다. (그림 27)



**주의:** 날 피치 케이블이 풀리의 바깥쪽이 아닌 풀리의 홈에 있는지 확인합니다.

5. 핸들 홀더에 핸들을 넣고 볼트 2개(C)와 너트 2개(D)를 설치합니다. 너트를 24Nm/18lb-ft로 조입니다. (그림 28)
6. 다음과 같이 날 피치 케이블을 쏙니다. (그림 29)
  - a) 날 피치 노브(F)가 있는 제품의 경우 날 피치 노브를 시계 반대 방향으로 완전히 돌립니다.
  - b) Pro-Shift® 레버(G)가 장착된 제품의 경우 Pro-Shift® 레버를 완전히 앞으로 밀니다.

- 날 피치 포크를 통해 날 피치 케이블을 넣습니다. (그림 30)
- 케이블 너트를 날 피치 케이블에 연결합니다.
- 케이블 너트를 조정합니다. 날에 피치가 없을 때 날 피치 케이블이 직선으로 되어 있으면 조정이 정확합니다.

## 스로틀 케이블 설치 방법

- 스로틀 제어 장치를 공전 속도 위치로 이동합니다. (그림 31)
- 스로틀 케이블을 엔진 리코일 커버의 클램프로 통과 시킵니다. (그림 32)
- 스로틀 케이블을 굽혀 스톱 플레이트(A)의 구멍에 넣습니다. (그림 33)

**주:** 공기 여과기 어셈블리는 쉽게 접근하기 위해 분리할 수 있습니다.

- 브레이크(B)을 스톱 케이블 위에 놓은 상태에서 스톱 제어 장치를 공전 속도 위치로 유지합니다.
- 공기 여과기 어셈블리를 제거한 경우 설치합니다.

## 핸들부터 엔진 사이에 와이어를 연결하는 방법

- 핸들의 와이어(A)를 엔진의 노란색 와이어(B)에 연결합니다. (그림 34)

- 핸들의 녹색 접지 와이어를 엔진의 녹색 와이어에 연결합니다.
  - 제품에 녹색 와이어가 엔진에 장착되어 있는 경우 핸들과 함께 제공된 녹색 와이어는 폐기합니다.
  - 제품에 녹색 와이어가 장착되어 있지 않으면 너트(C)를 제거하고 접지 와이어를 설치한 다음 너트를 24Nm/18lb-ft로 조입니다. (그림 35)

## 조립 후에 기능 점검을 수행하는 방법

- 엔진을 시동합니다. 다음을 참조하십시오. *제품 시동 방법 페이지의 347.*
- 공전 속도 및 클러치를 점검하십시오. 다음을 참조하십시오. *기술 정보 페이지의 356*을 바른 값을 확인하십시오.
  - 엔진이 공전 속도일 때 날이 회전하지 않는지 확인합니다.
  - 엔진 속도를 높이고 날이 회전하기 시작하는지 확인하십시오.
- 자이로스코프 안전 스위치를 점검하십시오. 다음을 참조하십시오. *자이로스코프 안전 스위치 점검 방법 페이지의 345.*

## 작동

### 서문



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 '안전' 장을 읽고 이해하십시오.

### 제품을 작동하기 전에 수행할 작업

- 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고 지침을 숙지하십시오.
- 엔진 제조업체에서 제공하는 엔진 설명서를 읽으십시오.
- 제품의 안전장치를 점검하십시오. 다음을 참조하십시오. *제품의 안전장치 페이지의 344.*
- 일일 유지 보수를 수행합니다. 다음을 참조하십시오. *유지 보수 일정 페이지의 349.*

### 핸들 높이 조정 방법

- 핸들 조정 레버를 쥘니다. 핸들을 위 또는 아래로 적절한 높이로 이동하고 핸들 조정 레버를 조입니다. (그림 36)

### 플로팅 디스크 설치하는 방법

- 플로팅 디스크를 단단하고 평평한 표면에 놓습니다.
- 제품을 플로팅 디스크 위에 놓습니다.

- 날 어셈블리의 중심을 플로팅 디스크의 중심에 맞춥니다.
- 날이 플로팅 디스크의 브레이크에 맞물릴 때까지 플로팅 디스크를 돌립니다.



**주의:** 제품을 작동하기 전 플로팅 디스크가 올바르게 부착되어 있는지 확인하십시오. 플로팅 디스크를 잘못 설치하면 매끄러운 결과가 나타나지 않습니다.

### 제품 시동 방법

- 연료 밸브를 연다. (그림 37)
- 스로틀 제어 장치를 공전 속도로 설정합니다. (그림 31)
- 초크 제어장치를 올바른 위치로 설정하십시오. (그림 38)
  - 엔진이 차가우면 초크를 닫으십시오.
  - 엔진이 따뜻하거나 주변 온도가 높은 경우 초크를 여십시오.
- ON/OFF 스위치를 ON으로 설정합니다. (그림 39)
- 한 손으로 제품 핸들을 잡고 저항이 느껴질 때까지 시동기 로프 핸들을 천천히 당깁니다. (그림 40)
- 시동기 로프 핸들을 풀어 시동기 로프가 뒤로 가게 하십시오.

7. 엔진에 시동이 걸릴 때까지 시동기 로프 핸들을 잡아 당기십시오.
8. 초크 제어장치를 완전히 열릴 때까지 서서히 엽니다. (그림 41)
9. 엔진을 2-3분 동안 공전 속도로 작동하게 놓아둡니다.
10. 제품의 핸들을 양손으로 단단히 잡습니다. 스로틀 제어 장치를 움직여 엔진 속도를 높이지만, 핸들을 놓지는 마십시오. (그림 42)

## 날 피치 조정 방법

날 피치는 점진적으로 조정됩니다.

- 날 피치 노브(A)가 있는 제품의 경우 다음 절차를 수행합니다. (그림 43)
  - a) 날 피치를 높이려면 날 피치 노브를 시계 방향으로 돌립니다.
  - b) 날 피치를 줄이려면 날 피치 노브를 시계 반대 방향으로 돌립니다.
- Pro-Shift® 레버(B)가 있는 제품의 경우 다음 절차를 수행합니다. (그림 44)
  - a) 날 피치를 높이려면 Pro-Shift® 레버를 핸들 방향으로 위로 당깁니다.
  - b) 날 피치를 낮추려면 Pro-Shift® 레버를 아래로 누릅니다.

## 작업 기법

플로팅 작업을 통해 콘크리트 표면의 먼트를 제거합니다. 플로팅 작업 전에 콘크리트 표면이 충분히 단단해야 합니다. 신발이 콘크리트 표면에 3mm/0.12in. 깊이 이하의 흠을 형성하면 콘크리트 표면이 충분히 단단한 것입니다.

플로팅 작업이 완료되면 콘크리트 표면에서 흠손 작업을 수행할 준비가 된 것입니다. 흠손 작업은 콘크리트 표면의 밀도를 높여주고 부드럽고 단단하게 만들어줍니다.



**주의:** 작업 중에 콘크리트 표면에 널려진 돌이 있는지 확인합니다. 널려진 돌은 콘크리트 표면에서 쉽게 제거할 수 없는 자국이 나타날 수 있습니다.

## 플로팅 작업 방법

1. 스로틀 제어 장치를 해당 속도로 설정합니다.



**주의:** 속도를 너무 높게 설정하지 마십시오. 젖은 콘크리트에서 속도가 너무 빠르면 표면이 손상될 수 있습니다. 콘크리트가 더 단단해지면 작동 중에 속도를 조정합니다.

2. 날 피치 케이블에 장력이 있을 때까지 날 피치를 조정합니다. 다음을 참조하십시오. *날 피치 조정 방법 페이지의 348.*
3. 콘크리트 표면을 가로질러 제품을 이동합니다. (그림 45)
  - a) 모든 콘크리트 표면을 가로질러 한 쪽에서 반대쪽으로 이동합니다(A). 반대 방향으로 돌릴 때 날 어셈블리의 직경의 1/2 정도 겹쳐지도록 합니다.

- b) 수직 패턴으로 모든 콘크리트 표면을 가로질러 한 쪽에서 반대 방향으로 이동합니다(B). 반대 방향으로 돌릴 때 날 어셈블리의 직경의 1/2 정도 겹쳐지도록 합니다.
4. 제품을 정지하고 콘크리트 표면에서 제품을 제거합니다.



**주의:** 제품을 콘크리트 표면에 계속 두지 마십시오. 그러면 콘크리트 표면이 손상되고 자국이 생길 수 있습니다. 제품이 멈추면 즉시 콘크리트 표면에서 제품을 들어 올립니다.

## 흠손 작업 방법

1. 스로틀 제어 장치를 해당 속도로 설정합니다.



**주의:** 속도를 너무 높게 설정하지 마십시오. 젖은 콘크리트에서 속도가 너무 빠르면 표면이 손상될 수 있습니다. 콘크리트가 더 단단해지면 작동 중에 속도를 조정합니다.

2. 날 피치 케이블에 장력이 있을 때까지 날 피치를 조정합니다. 다음을 참조하십시오. *날 피치 조정 방법 페이지의 348.*
3. 콘크리트 표면을 가로질러 제품을 이동합니다. (그림 45)
  - a) 스로틀 제어 장치를 표면 상태에 해당하는 속도로 조정합니다. 속도가 너무 빠르면 표면이 손상될 수 있습니다.
  - b) 작동 중에 필요에 따라 날 피치를 조정하여 콘크리트 표면에 가해지는 압력을 높입니다.
  - c) 모든 콘크리트 표면을 가로질러 한 쪽에서 반대쪽으로 이동합니다(A). 반대 방향으로 돌릴 때 날 어셈블리의 직경의 1/2 정도 겹쳐지도록 합니다.
  - d) 수직 패턴으로 모든 콘크리트 표면을 가로질러 한 쪽에서 반대 방향으로 이동합니다(B). 반대 방향으로 돌릴 때 날 어셈블리의 직경의 1/2 정도 겹쳐지도록 합니다.
4. 제품을 정지하고 콘크리트 표면에서 제품을 제거합니다.
5. 콘크리트가 충분히 설정될 때까지 기다립니다.
6. 콘크리트 표면이 만족스러운 마감과 완전히 굳을 때까지 이 절차를 여러 번 반복합니다.

**주:** 흠손 작업 사이의 기간은 콘크리트가 굳는 속도를 기준으로 계산됩니다.

## 제품을 다른 방향으로 이동하는 방법

- 왼쪽으로 돌리려면 핸들을 들어 올립니다. (그림 46)
- 오른쪽으로 돌리려면 핸들을 아래로 누릅니다. (그림 47)
- 제품을 앞으로 이동하려면 핸들을 앞으로 밀니다. (그림 48)
- 제품을 뒤로 이동하려면 핸들을 뒤로 당깁니다. (그림 49)

## 제품 정지 방법

1. 스로틀 제어 장치를 공전 속도 위치로 이동합니다.
2. 엔진 정지 버튼을 누릅니다. 다음을 참조하십시오. *제품 개요 페이지의 341.*

3. 엔진 ON/OFF 스위치를 OFF 위치로 설정합니다.
4. 연료 밸브를 OFF 위치로 이동합니다.

## 유지 보수

### 서문



**경고:** 제품의 유지 보수 작업을 수행하기 전에 안전 장을 읽고 이해하십시오.



**경고:** 유지 보수를 수행하기 전에 제품을 중지하고 제품의 모든 부품이 식었는지 확인하십시오. 다음을 참조하십시오. *제품 정지 방법 페이지의 349.*

제품을 평평한 표면에 놓습니다.

제품의 모든 서비스 및 수리 작업을 위해서는 특수 교육이 필요합니다. 당사에서는 전문 수리 및 서비스를 보장합니다. 판매점이 서비스 대리점이 아닌 경우 판매점에 가까운 서비스 대리점에 대한 정보를 문의하십시오.

예비 부품은 Husqvarna 대리점이나 서비스 대리점에 문의하십시오.

### 유지 보수 일정

\* = 작업자가 수행하는 일반적인 유지 보수입니다. 지침은 이 사용자 설명서에 나와 있지 않습니다.

X = 지침은 이 사용자 설명서에 나와 있습니다.

O = 지침은 엔진 설명서를 참조하십시오.

유지 보수	사용 전, 10 시간마다	첫 20시간 후	매월, 200시간마다	매년, 500시간마다
연료 또는 오일 누출이 없는지 확인하십시오.	*			
제품을 청소합니다.	X			
너트와 나사가 모두 단단히 조여졌는지 확인합니다.	*			
연료 레벨 및 엔진 오일 레벨을 점검하십시오.	X			
엔진의 냉각 핀을 청소하십시오.	O			O
스로틀 제어 장치와 날 피치 노브 또는 Pro-Shift® 레버가 부드럽게 움직일 수 있는지 확인하십시오.	*			
공기 여과기를 청소하십시오.	X	X		
날 축을 윤활합니다.	X	X		
제품의 날 피치 케이블 및 기타 부품을 윤활합니다.			*	
엔진 오일을 교체합니다.		X	X	X
공기 여과기를 교체합니다.				X
엔진 속도를 점검합니다.		O	O	
기어박스의 오일 수위를 점검합니다.			X	X
벨트가 손상되지 않았는지 검사합니다. 필요하면 벨트를 교체하십시오.			X	
스파크 플러그를 검사 후 세척합니다. 필요하면 점화 플러그를 교체하십시오.			O	
기화기의 연료 밸브를 청소하십시오.			O	
소음기의 불꽃 억제 스크린을 청소하십시오.			O	
침전물 컵을 세척하십시오.			O	

유지 보수	사용 전, 10 시간마다	첫 20시간 후	매월, 200시간마다	매년, 500시간마다
연료를 배출하고 연료 탱크와 연료 필터를 청소하십시오.				○
기화기를 청소하고 조정하십시오.				○

## 제품을 청소하는 방법



**주의:** 고압 세척기를 사용하여 제품을 청소하지 마십시오.

- 물과 브러시를 사용하여 제품을 청소하십시오.



**주의:** 물을 연료 탱크 캡, 전기 구성품 또는 엔진에 직접 뿌리지 마십시오.

- 각 작업 후 콘크리트가 딱딱해지기 전에 제품 표면에 콘크리트를 제거하십시오.
- 핸들에서 그리스와 오일을 제거하십시오.

## 엔진 오일 수위 점검 방법

1. 오일 탱크 캡 및 계량봉을 탈거합니다.
2. 계량봉에서 오일을 청소합니다.
3. 계량봉을 오일 탱크에 완전히 다시 넣습니다.
4. 계량봉을 분리합니다.
5. 계량봉에서 오일 수위를 검사합니다.
6. 오일 수위가 낮으면 엔진 오일을 채우고 오일 수위를 다시 점검합니다. 다음을 참조하십시오. *기술 정보 페이지의 356* 또는 올바른 오일 유형에 대한 엔진 설명서를 참조하십시오.

## 엔진 오일 교체 방법

엔진이 차가울 경우 엔진 오일을 배출하기 전에 1~2분간 시동을 걸어 둡니다. 이렇게 하면 엔진 오일이 따뜻해지고 배출이 쉬워집니다.



**경고:** 엔진 오일은 엔진이 정지한 직후에는 매우 뜨겁습니다. 엔진 오일을 배출하기 전 엔진을 식힙니다. 피부에 엔진 오일을 흘린 경우 비누와 물로 씻어 냅니다.

1. 홀더에서 오일 배출 호스를 폼니다.
2. 오일 배출 호스 아래에 용기를 놓습니다. (그림 50)
3. 오일 배출 호스의 끝부분에서 플러그를 제거합니다.
4. 제품을 기울여 오일이 용기로 배출되게 놓아둡니다.
5. 오일 배출 호스에 플러그를 설치합니다.
6. 홀더에 오일 배출 호스를 설치합니다.
7. 새 엔진 오일을 채웁니다. 다음을 참조하십시오. *기술 정보 페이지의 356* 또는 올바른 오일 유형에 대한 엔진 설명서를 참조하십시오.
8. 엔진 오일 수위를 점검합니다.

## 공기 여과기



**경고:** 공기 여과기를 청소하거나 교체할 때에는 인가된 호흡 보호 장구를 사용하십시오. 사용한 공기 여과기는 올바르게 폐기하십시오. 공기 여과기의 먼지는 건강에 해롭습니다.



**주의:** 손상된 공기 여과기는 반드시 교체하십시오. 그렇지 않으면 엔진 내부로 먼지가 들어가 엔진이 손상될 수 있습니다.

## 공기 필터를 청소 또는 교체하는 방법



**경고:** 압축 공기로 공기 여과기를 청소하지 마십시오. 이렇게 하면 공기 여과기가 손상되고 위험한 먼지를 호흡할 위험이 증가합니다.

1. 공기 여과기 덮개의 노브를 돌려 공기 여과기 덮개를 제거합니다.
2. 종이 여과기 엘리먼트 및 폼 여과기 엘리먼트를 제거합니다(A). (그림 51)
3. 브러시로 공기 여과기 하우징을 청소합니다.
4. 공기 여과기 엘리먼트의 손상 여부를 검사합니다.
5. 단단한 표면에 대고 종이 여과기 엘리먼트를 두드리거나 진공청소기를 사용하여 입자를 제거합니다.



**주의:** 진공청소기의 노즐이 종이 여과기 엘리먼트 표면에 닿지 않게 하십시오. 작은 거리를 유지하십시오. 종이 여과기 엘리먼트의 민감한 표면에 물체에 닿으면 손상됩니다.

6. 비눗물로 폼 여과기 엘리먼트를 세척합니다.
7. 폼 여과기 엘리먼트를 깨끗한 물로 세척합니다.
8. 폼 여과기 엘리먼트를 압축하여 물을 제거하고 여과기 엘리먼트를 완전히 건조시킵니다.
9. 폼 여과기 엘리먼트를 엔진 오일로 윤활합니다.
10. 깨끗한 천을 폼 여과기 엘리먼트에 대고 눌러 불필요한 오일을 제거합니다.
11. 반대 순서로 공기 여과기를 설치합니다.

## 벨트 교체 방법



**경고:** 벨트 커버를 설치하지 않은 상태에서 는 제품을 작동하지 마십시오.

- 엔진을 정지하고 스파크 플러그 케이블을 분리합니다.
- 벨트 커버를 고정하는 나사와 와셔를 분리합니다. 벨트 커버를 분리합니다.
  - A-V 모델: (그림 52)
  - 기타 모든 모델: (그림 53)
- 풀리를 천천히 돌리면서 동시에 풀리에서 벨트를 제거합니다. (그림 54)



**주의:** 벨트를 교체할 때 클러치 또는 풀리를 제거하지 마십시오. 클러치와 풀리는 공장에서 정렬됩니다.

- 새 벨트를 설치합니다.
- 벨트 커버, 와셔 및 나사를 설치합니다. 나사를 5Nm/ 3.7lb-ft의 토크로 조입니다.

## 날 축 운할 방법

- 그리스가 날 축 주위로 나올 때까지 그리스 니플을 통해 그리스를 밀어 넣으십시오. 다음을 참조하십시오. 기술 정보 페이지의 356. (그림 55)

## 날 교체 방법



**경고:** 날을 교체하기 전에 제품을 멈추고 엔진을 식힌 후 스파크 플러그 케이블을 제거합니다.



**경고:** 보호 장갑을 사용하십시오.

- 나사(A)를 제거하고 날을 제거합니다. (그림 56)
- 나사의 나사산에 그리스를 바르면 다음에 나사의 제거를 쉽게 할 수 있습니다.
- 새 날을 설치합니다.
  - 그림과 같이 날이 회전하는 방식에 따라 올바른 위치에 설치되었는지 확인합니다. (그림 57)
  - 와셔와 윤활 나사(A)를 사용하여 날을 부착합니다. 나사를 26Nm/19lb-ft의 토크로 조입니다. (그림 58)
- 플라스틱 플러그(B)를 날의 나머지 구멍에 넣습니다. 이는 작업 중에 구멍이 콘크리트로 채워지지 않도록 하기 위한 것입니다.

## 기어박스

오일 레벨 점검 외에는 기어박스에 대한 정기 유지 보수를 수행할 필요가 없습니다. 기어박스에 누출 또는 기타 문제가 있는 경우 공인 서비스 센터에 수리를 의뢰하십시오.

## 기어박스의 오일 수위 점검 방법

- 제품을 평평한 바닥에 놓습니다.
- 기어박스 측면에서 플러그를 관찰합니다. 오일 수위가 플러그 나사산의 하단에 위치한 경우 올바른 수위입니다.
- 오일 수위가 너무 낮으면 올바른 수위까지 오일을 채웁니다. 다음을 참조하십시오. 기술 정보 페이지의 356 권장 오일 유형.

## 고장 수리

문제	원인	해결책
제품을 시동할 수 없음.	연료 탱크가 비어 있습니다.	연료 탱크에 주입합니다.
	더러운 연료가 엔진으로 들어갑니다.	기화기를 청소하십시오.
	엔진 ON/OFF 스위치를 OFF 위치에 있습니다.	엔진의 ON/OFF 스위치를 ON 위치 위치로 설정합니다.
	연료 밸브가 닫힙니다.	연료 밸브를 엽니다.
	엔진에 오일이 없습니다.	엔진 오일을 채웁니다.
	연료 필터 또는 연료 호스가 막혔습니다.	연료 여과기와 연료 필터를 청소하십시오.
	연료 호스가 손상되었습니다.	인가된 서비스 센터에서 연료 호스를 교체하십시오.
	엔진 ON/OFF 스위치, 자이로스코프 스위치, 오일 부족 스위치 또는 릴레이, 와이어 또는 커넥터에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	엔진이 냉각되어 있습니다.	초크를 닫으십시오.
엔진에 결함이 있습니다.	엔진 설명서를 참조하십시오.	
제품이 시동되지만 엔진 속도를 높일 수 없습니다.	스로틀 케이블에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에서 스로틀 케이블을 교체하십시오.
	스로틀 컨트롤 및 커넥터가 느슨하거나 잘못 조정되었습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 스로틀 컨트롤을 수리하십시오.
	클러치 슈가 마모되었습니다.	인가된 서비스 센터에서 클러치 슈를 교체하십시오.
	엔진에 결함이 있습니다.	엔진 설명서를 참조하십시오.
제품은 고속으로 시동되며 속도를 낮출 수 없습니다.	스로틀 케이블에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에서 스로틀 케이블을 교체하십시오.
	스로틀 컨트롤 및 커넥터가 느슨하거나 잘못 조정되었습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 스로틀 컨트롤을 수리하십시오.
	엔진에 결함이 있습니다.	엔진 설명서를 참조하십시오.
엔진을 중지할 수 없음.	엔진 ON/OFF 스위치, 자이로스코프 스위치, 오일 부족 스위치 또는 릴레이, 와이어 또는 커넥터에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	엔진에 결함이 있습니다.	엔진 설명서를 참조하십시오.

문제	원인	해결책
날이 회전하지 않거나 너무 느리게 회전합니다.	벨트가 손상되었습니다.	벨트를 교체하십시오. 정품 Husqvarna 예비 부품만 사용하십시오.
	벨트 유형이 올바르지 않습니다.	벨트를 교체하십시오. 정품 Husqvarna 예비 부품만 사용하십시오.
	마찰이 너무 낮기 때문에 날 브레이크가 걸속됩니다.	충분히 단단한 콘크리트에서만 제품을 사용하십시오.
	클러치에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	풀리가 손상되었습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	날 리프트 링의 베어링이 손상되었습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	기어박스에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
엔진이 공전 속도로 작동하면 날이 회전합니다.	공전 속도가 너무 높습니다.	엔진 설명서를 참조하십시오.
	벨트 유형이 올바르지 않습니다.	벨트를 교체하십시오. 정품 Husqvarna 예비 부품만 사용하십시오.
	클러치에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	풀리가 잘못 정렬되어 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
날이 부드럽게 회전하지 않습니다.	엔진이 냉각되어 있습니다.	제품을 작동하기 전에 엔진이 2 ~ 3분 동안 공전 속도로 작동하게 합니다.
	엔진 속도가 너무 낮습니다.	엔진 속도를 최대 스톱까지 높이십시오.
	플로팅 디스크를 사용하는 데 콘크리트가 너무 젖어 있습니다.	제품을 작동하기 전에 콘크리트를 좀 더 건조시키십시오.
	엔진에 결함이 있습니다.	엔진 설명서를 참조하십시오.
	기어박스에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
날이 동일하게 마모되지 않거나 제품이 흔들립니다.	하나 이상의 날이 구부러졌거나 결함이 있습니다.	손상된 날을 교체하십시오.
	1개 이상의 날 앞이 허브에서 올바르게 움직이지 않습니다.	날 앞을 탈거하십시오. 접촉 표면을 청소하고 윤활하십시오. 문제가 계속되면 인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	날 축이 구부러져 있습니다.	날 축을 교환하십시오. 정품 Husqvarna 예비 부품만 사용하십시오.
	편심 조정기가 잘못 설정되었습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	기어박스의 주축이 구부러져 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.



문제	원인	해결책
날 피치 시스템이 올바르게 작동하지 않습니다.	날 피치 케이블이 파손되었거나 잘못 조정되었습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	하나 이상의 날이 허브에서 올바르게 움직이지 않습니다.	날을 제거하십시오. 접촉 표면을 청소하고 윤활하십시오.
	핸들 뒤쪽에 슬롯 나사가 없습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	날 리프트 링 및/또는 요크 암이 파손되었거나 심하게 마모되었습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	핸들바의 날 피치 제어에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
벨트가 너무 빨리 마모됩니다.	풀리가 잘못 정렬되어 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	벨트가 손상되었거나 올바르게 맞지 않은 유형입니다.	벨트를 교체하십시오. 정품 Husqvarna 예비 부품만 사용하십시오.
	클러치에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	기어박스에 결함이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
기어박스 상단에서 오일 누출이 있습니다.	기어박스 씰이 마모되었습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	엔진에 누출이 있습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	기어박스에 오일이 너무 많습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
기어박스 주축 또는 카운터축에서 오일이 누출됩니다.	축 및/또는 씰이 마모되었습니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.
	나사가 느슨합니다.	인가된 서비스 센터에 요청하여 제품을 수리하십시오.

## 운송, 보관 및 폐기

### 운송



**경고:** 운반 중에는 주의하십시오. 제품이 무겁기 때문에 운반 중에 떨어지거나 움직이면 부상이나 손상이 발생할 수 있습니다.



**경고:** 선택 사양인 플로팅 디스크가 설치되어 있는 경우 운반하기 전에 분리하십시오. 플로팅 디스크가 떨어져 부상 또는 손상을 일으킬 위험이 있습니다.

제품을 들어 올려 짧은 거리를 이동하십시오. 먼 거리를 이동할 경우 운송 차량에 제품을 실으십시오.

### 핸들을 운반 위치로 접는 방법



**주의:** 핸들을 접기 전에 날 피치를 완전히 줄이십시오. 날 피치를 줄이지 않으면 날 피치 케이블과 날 피치 제어장치가 손상될 수 있습니다.

**주:** 모든 모델에서 핸들을 접을 수는 없습니다.

- 잠금 노브를 풀고 핸들을 앞으로 접습니다. (그림 59)

## 리프팅 장비로 제품을 들어 올리는 방법



**경고:** 인양 장비의 치수가 올바르게 확인하십시오. 제품의 형식판에 제품의 무게가 표시됩니다.



**경고:** 손상된 제품은 들어 올리지 마십시오. 인양 브래킷이 올바르게 설치되어 있고, 손상되지 않았는지 확인하십시오.



**경고:** 들어 올린 제품 아래나 근처에서 걸거나 머무르지 마십시오.

- 인양 지점에 인양 장비를 부착하십시오. (그림 60)



**경고:** 인양 지점이 손상될 수 있는 가장자리가 거친 금속 후크, 체인 또는 다른 인양 장비를 사용하지 마십시오.

## 제품을 수동으로 들어 올리는 방법



**경고:** 무거운 리프트는 부상을 초래할 수 있습니다. 각 사람이 들어 올릴 수 있는 최대 무게는 25kg입니다. 다음을 참조하십시오. *기술 정보 페이지의 356* 또는 제품 무게에 대한 정보는 제품의 명판을 읽어 보십시오.

- 제품을 안전하게 들어올릴 수 있는 인원이 충분히 있어야 합니다.
- 들어 올리는 사람 사이에 무게 균형을 맞춥니다.
- 보호 링(A)을 사용하여 제품을 들어 올립니다. (그림 61)

## 고정 스트랩으로 운반 차량에 대하여 제품의 안전을 확보하는 방법

1. 날이 평평해지고 날 피치 케이블이 느슨해질 때까지 날 피치 노브를 시계 반대 방향으로 돌립니다.
2. 운반 차량 위로 제품을 들어 올립니다. 핸들이 운반 차량에서 나와 있지 않은지 확인하십시오.
3. 보호 링과 운반 차량 표면 사이에 나무 조각 또는 이와 동등한 것을 놓습니다. 이는 날 손상을 방지합니다.
4. 보호 링과 차량 사이에 고정 스트랩을 교차 패턴으로 부착합니다. (그림 62)
  - a) 보호 링의 맨 아래 부분에 고정 스트랩을 연결하여 기어박스 출력축의 손상을 방지합니다.
  - b) 고정 스트랩을 너무 세게 조이지 마십시오.

## 보관

- 보관하기 전에 제품을 청소하십시오.
- 건조하고 서리가 없는 곳에서 제품을 보관하십시오.
- 어린이나 승인되지 않은 사람이 접근하지 못하도록 제품을 자물쇠가 있는 장소에 보관하십시오.

- 제품을 장기간 보관하기 전에 연료 탱크에서 모든 연료를 비우십시오. 지정된 폐기 장소에 연료를 폐기하십시오.
- 연료 탱크가 배출되면 엔진을 시동하십시오. 기화기 내에 연료가 남아 있지 않고 엔진이 정지할 때까지 엔진을 작동시키십시오.

## 폐기

- 현지 재활용 요구 사항 및 관련 규정을 준수하십시오.
- 서비스 센터 또는 해당 폐기 장소에서 엔진 오일 또는 연료 등의 모든 화학 물질을 폐기하십시오.
- 제품을 더 이상 사용하지 않는 경우, 해당 제품을 Husqvarna 대리점으로 보내거나 재활용 장소에서 폐기하십시오.

## 기술 정보

### 기술 정보, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
빈 탱크 포함 무게, kg/lb	85/183	94/208	94/208
엔진 브랜드, 유형	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
엔진 출력, kW/hp @ rpm <sup>121</sup>	3.6/4.8 @3600	5.9/7.9 @3600	5.9/7.9 @3600
엔진 공전 속도, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
날 속도, rpm	60-125	60-125	25-200
날 피치, °	0-30	0-30	0-30
클러치 체결, rpm	1850	1850	2000
클러치 유형	원심 클러치	원심 클러치	CVT
핸들 유형	T: 조절 불가능  ADJ-T/ADJ-P: 조절 가능한 핸들 높이  FOLD ADJ-T: 접이식, 조절 가능한 핸들 높이	조절 가능한 핸들 높이	조절 가능한 핸들 높이
날 피치 조정 유형	T: 트위스트 피치  P: Pro-Shift®	T: 트위스트 피치  P: Pro-Shift®	T: 트위스트 피치  P: Pro-Shift®
날 암의 유형	볼트온	볼트온	볼트온
날 수량	4	4	4
연료 탱크 용량, l/qts	3.1/3.3	5.3/5.6	5.3/5.6
오일 탱크 용량, l/qts	0.6/0.63	0.6/0.63	0.6/0.63
연료 소비량, l/h 또는 qts/h	1.4 또는 1.5	2.2 또는 2.3	2.2 또는 2.3
기어박스 오일 용량, l/qts	0.62/0.66	0.62/0.66	0.62/0.66
연료	무연 가솔린, 최대 10% 에 탄올	무연 가솔린, 최대 10% 에 탄올	무연 가솔린, 최대 10% 에 탄올
엔진 오일	SAE 10W-30, API Class SG 또는 SF	SAE 10W-30, API Class SG 또는 SF	SAE 10W-30, API Class SG 또는 SF
날 축 및 날 피치 케이블용 그리스	Shell Gadus S2 또는 이와 동등한 제품	Shell Gadus S2 또는 이와 동등한 제품	Shell Gadus S2 또는 이와 동등한 제품

<sup>121</sup> 엔진 제조업체에서 지정한 대로. 표시된 엔진의 출력 등급은 SAE 표준 J1349/ISO1585로 측정된 엔진 모델의 일반적인 생산 엔진의 순 평균 출력(지정된 rpm 기준)입니다. 대량 생산 엔진은 이 값과 다를 수 있습니다. 최종 제품에 설치된 엔진의 실제 출력은 작동 속도, 환경 조건 및 기타 변수에 따라 달라집니다.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
기어박스 오일	ISO 460 기어 오일	ISO 460 기어 오일	ISO 460 기어 오일

특정 엔진에 대한 자세한 내용 및 질문은 엔진 설명서 또는 엔진 제조업체의 웹 사이트를 참조하십시오.

소음 배출	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
사운드 출력 레벨 $L_w$ 측정, dB(A) rel 1pW <sup>122</sup>	103	109	109
작업자 청각에서의 음압 수준 $L_p$ , dB(A) <sup>123</sup>	89	95	95

진동 수준 <sup>124</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
진동, 3축 값, 레벨 $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5.0	4.3	4.0

## 기술 정보, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
빈 탱크 포함 무게, kg/lb	105/231	113/249	121/266
엔진 브랜드, 유형	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
엔진 출력, kW/hp @ rpm <sup>125</sup>	5.9/7.9 @3600	8.7/11.7 @3600	8.7/11.7 @3600
엔진 공전 속도, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
날 속도, rpm	60–125	60–125	25–200
날 피치, °	0–30	0–30	0–30
클러치 체결, rpm	1850	1850	2000
클러치 유형	원심 클러치	원심 클러치	CVT
핸들 유형	T: 조절 불가능 ADJ-T/ADJ-P: 조절 가능한 핸들 높이	조절 가능한 핸들 높이	조절 가능한 핸들 높이
날 피치 조정 유형	T: 트위스트 피치 P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: 트위스트 피치 P: Pro-Shift®
날 압의 유형	볼트온	볼트온	볼트온

<sup>122</sup> EN 12649, EN ISO 3744에 따라 측정된 소음 출력 수준  $L_w$ . 불확실성  $K_{WA}$  2.5dB(A).

<sup>123</sup> EN 12649, EN ISO 6081에 의거한 음압 수준  $L_p$ . 불확실성  $K_{pA}$  2.5dB(A).

<sup>124</sup> EN 12649에 의거한 진동 값. 진동 수준에 대해 보고된 데이터는 일반적인 통계 분산(표준 편차)인 1m/s<sup>2</sup>입니다.

<sup>125</sup> 엔진 제조업체에서 지정한 대로. 표시된 엔진의 출력 등급은 SAE 표준 J1349/ISO1585로 측정된 엔진 모델의 일반적인 생산 엔진의 순 평균 출력(지정된 rpm 기준)입니다. 대량 생산 엔진은 이 값과 다를 수 있습니다. 최종 제품에 설치된 엔진의 실제 출력은 작동 속도, 환경 조건 및 기타 변수에 따라 달라집니다.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
날 수량	4	4	4
연료 탱크 용량, l/qts	5.3/5.6	6.1/6.4	6.1/6.4
오일 탱크 용량, l/qts	0.6/0.63	1.1/1.16	1.1/1.16
연료 소비량, l/h 또는 qts/h	2.2 또는 2.3	3.5 또는 3.7	3.5 또는 3.7
기어박스 오일 용량, l/qts	0.62/0.66	0.62/0.66	0.62/0.66
연료	무연 가솔린, 최대 10% 에탄올	무연 가솔린, 최대 10% 에탄올	무연 가솔린, 최대 10% 에탄올
엔진 오일	SAE 10W-30, API Class SG 또는 SF	SAE 10W-30, API Class SG 또는 SF	SAE 10W-30, API Class SG 또는 SF
날 축 및 날 피치 케이블용 그리스	Shell Gadus S2 또는 이와 동등한 제품	Shell Gadus S2 또는 이와 동등한 제품	Shell Gadus S2 또는 이와 동등한 제품
기어박스 오일	ISO 460 기어 오일	ISO 460 기어 오일	ISO 460 기어 오일

특정 엔진에 대한 자세한 내용 및 질문은 엔진 설명서 또는 엔진 제조업체의 웹 사이트를 참조하십시오.

소음 배출	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
사운드 출력 레벨 $L_w$ 측정, dB(A) rel 1pW <sup>126</sup>	109	113	115
작업자 청각에서의 음압 수준 $L_p$ , dB(A) <sup>127</sup>	95	96	98

진동 수준 <sup>128</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
진동, 3축 값, 레벨 $a_n$ , m/s <sup>2</sup>	3.1	4.1	4.1

## 소음 및 진동 선언문

이러한 선언된 값은 기술된 지침 또는 표준에 따라 연구 소 형식 테스트에 따라 구한 것이며 같은 지침 또는 표준에 따라 테스트한 다른 제품의 선언된 값과 비교하기에 적합합니다. 이러한 선언된 값은 위험 평가에 사용하기에 적당하지 않으며 개별 작업 장소에서 측정된 값이 더 높을 수 있습니다. 개별 사용자가 경험하는 실제 노출값 및 유해 위험은 고유하며 사용자의 작업 방식, 제품이 사용된 소재, 사용자의 노출 시간 및 물리적 조건, 제품의 상태에 따라 달라집니다.

<sup>126</sup> EN 12649, EN ISO 3744에 따라 측정된 소음 출력 수준  $L_w$ , 불확실성  $K_{WA}$  2.5dB(A).

<sup>127</sup> EN 12649, EN ISO 6081에 의거한 음압 수준  $L_p$ , 불확실성  $K_{pA}$  2.5dB(A).

<sup>128</sup> EN 12649에 의거한 진동 값. 진동 수준에 대해 보고된 데이터는 일반적인 통계 분산(표준 편차)인 1m/s<sup>2</sup>입니다.

## 제품 치수

(그림 3)

	핸들은 미포함	핸들 포함
모델	$L_1 \times W \times H_1$ mm/in.	$L_2 \times W \times H_2$ mm/in.
CT 36-5A 조절 가능 T-핸들	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-5A 조절 가능 T-핸들	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V 조절 가능 T-핸들	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V 조절 가능 T-핸들	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 48-8A 조절 가능 T-핸들	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
CT 48-8A 조절 가능 T-핸들	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-11A 조절 가능 T-핸들	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-11A 조절 가능 T-핸들	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-13A-V 조절 가능 T-핸들	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-13A-V 조절 가능 T-핸들	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## 액세서리

날의 유형	고유 용도	설명
플로팅 디스크	플로팅 작업	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 평면</li> <li>• 마감 날 또는 콤비네이션 날에 부착</li> </ul>
플로팅 날	플로팅 작업	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 평면, 날 피치 없음.</li> <li>• 마감 날 또는 콤비네이션 날에 부착</li> </ul>
콤비네이션 날	플로팅 작업 및 흡손 작업	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 다른 날 유형을 대체합니다.</li> <li>• 마감 날 또는 플로팅 날과 함께 사용할 수 없습니다.</li> </ul>
마감 날	흡손 작업	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 작은~최대 날 피치.</li> <li>• 모든 모서리에 대칭형, 평면</li> </ul>

## 준수 선언문

### EU 적합성 선언

설명	콘크리트 평활화 장비, 홀손
브랜드	Husqvarna
유형/모델	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
식별	2022년도 일련번호부터 그 이후

다음의 EU 지침 및 규정을 모두 준수하고

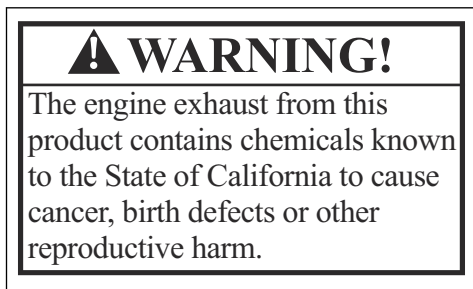
지침/규정	설명
2006/42/EC	"장비류 관련"
2014/30/EU	"자기 호환성 관련"

# TURINYS

Įvadas.....	361	Trikčių diagnostika ir šalinimas.....	373
Sauga.....	362	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	375
Surinkimas.....	367	Techniniai duomenys.....	377
Naudojimas.....	368	Priedai.....	381
Techninė priežiūra.....	369	Atitikties deklaracija.....	383

## Įvadas

### California Proposition 65



### Gaminio aprašas

Šis gaminys yra stumiama mentelė-betono lyginimo mašina. Ji yra varoma keturtakčiu vidaus degimo benziniu varikliu.

### Gaminio apžvalga

(Pav. 1)

**Pasižymėkite:** Yra 4 rankenos ir disko polinkio kampo reguliavimo deriniai: T, ADJ-T, ADJ-P ir FOLD-ADJ-T. Informacijos apie *Techniniai duomenys psl. 377* rankenos ir disko polinkio kampo reguliavimą žr. ant savo gaminio.

1. Akceleratoriaus valdymo mechanizmas
2. Variklio sustabdymo mygtukas
3. Disko polinkio kampo reguliavimo rankenėlė (T modeliai)
4. Rankena
5. Rankenos aukščio reguliavimo svirtis (ADJ modeliai)
6. Pro-Shift® disko polinkio kampo reguliavimo svirtis (P modeliai)
7. Diržo gaubtas
8. Rankenos fiksavimo rankenėlė (FOLD modeliai)
9. Rankenos laikiklis
10. Apsauginis žiedas
11. Diskas
12. Gaminio vardinė plokštelė (CE)
13. Gaminio vardinė plokštelė (Šiaurės Amerika)
14. Užkabinimo aša

Kartu su gaminiu galima naudoti pasirenkamą priedą – slankųjį diską.

### Numatytoji paskirtis

Gaminys skirtas naudoti tik profesionalams. Gaminys skirtas stingstančiam betonui lyginti ir poliruoti prieš galutinį apdorojimo etapą. Gaminį galima naudoti tik patalpoje arba tose vietose, kuriose užtikrinamas pakankamas oro srautas. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

15. Variklio [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] jungiklis
16. Alyvos išleidimo anga
17. Alyvos bakelio dangtelis ir alyvos lygio matuoklis
18. Starterio virvės rankena
19. Oro filtro dangtelis
20. Uždegimo žvakė
21. Duslintuvas
22. Degalų bakelis
23. Degalų bakelio dangtelis
24. Naudojimo instrukcija

### Simboliai ant gaminio

(Pav. 4) [SPĖJIMAS! Šis gaminys gali būti pavojingas ir rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį.

(Pav. 5) Prieš imdamiesi naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitinkinkite, kad jas supratote.



(Pav. 6) Prieš imdamiesi naudoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.

(Pav. 7) Naudokite apsaugines ausines ir akių apsaugos priemones.

(Pav. 8) Pasirūpinkite, kad šalia gaminio nebūtų kibirkščių ir liepsnos šaltinių. Gaisro pavojus.

(Pav. 9) Užkabinimo ašos.

(Pav. 10) Prieš pildami degalus išjunkite variklį.

(Pav. 11) Naudokite švarius, filtruotus degalus.

(Pav. 12) Sužeidimų pavojus. Saugokitės pavaros diržo.

(Pav. 13) Įkaitęs paviršius.

(Pav. 14) Saugokite rankas ir neikiškite jų prie diskų.

(Pav. 15) Saugokite kojas ir neikiškite jų prie diskų.

(Pav. 19) Variklio išmetamosiose dujose yra anglies monoksido – nuodingų, bekvapių ir labai pavojingų dujų. Nenaudokite įrenginio patalpose ar uždarose erdvėse.

(Pav. 16) Variklio sustabdymo mygtukas.

(Pav. 17) Šis gaminys atitinka jam taikomas EB direktyvas.

---

**Pasižymėkite:** Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

---

## Paleidimo nurodymų lipdukas

(Pav. 2)

Žr. *Gaminio paleidimas psl. 368* ir skaitykite instrukcijas.

## Gaminio vardinė plokštelė (CE)

(Pav. 21)

1. Gaminio svoris
2. Gamintojas
3. Vardinė galia
4. Gaminio tipas
5. Serijos numeris
6. Gaminio numeris
7. Pagaminimo metai ir savaitė

## Gaminio vardinė plokštelė (Šiaurės Amerika)

(Pav. 22)

1. Gaminio numeris
2. Pagaminimo metai
3. Pagaminimo savaitė

4. Modelio ir gaminio tipas
5. Serijos numeris
6. Gamintojas

## Saugos etiketė

(Pav. 23)

Prieš keldami gaminį, nuimkite slankųjį diską.

## Atsakomybė už gaminį

Kaip nurodyta atsakomybės už gaminį įstatymuose, mes nesame atsakingi už mūsų gaminio sukeltą žalą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

---

## Sauga

---

### Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



**PERSPĖJIMAS:** Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus

arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



**PASTABA:** Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

---

**Pasižymėkite:** Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

## Bendrieji saugos nurodymai



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Dirbti su gaminiu gali tik įgalioti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Nedirbkite su gaminiu, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitinkinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nedirbkite su gaminiu, jei jis yra sugadintas.
- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei gaminį galėjo modifikuoti kiti asmenys.

## Naudojimo saugos instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Būtina žinoti kaip greitai sustabdyti variklį kritišku atveju.

- Operatorius turi būti pakankamai fiziškai stiprus, kad galėtų saugiai dirbti su šiuo gaminiu.
- Nedirbkite su šiuo gaminiu, jei nėra įrengti visi apsauginiai gaubtai.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 365*.
- Drėgnas betonas gali sukelti cheminius nudegimus. Dėvėkite apsauginius drabužius ir nedelsiant pašalinkite drėgną betoną jam patekus ant odos.
- Įsitinkinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
- Darbo vieta visuomet turi būti švari ir apšviesta.
- Dirbdami privalote stovėti saugiai ir stabiliai.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų pavojaus jums ar gaminiui nukristi iš aukščio.
- Patikrinkite, ar ant rankenos nėra plastiškojo tepalo arba alyvos.
- Draudžiama naudoti gaminį vietose, kuriose yra gaisro ar sprogimo pavojus.
- Gaminys gali dideliu greičiu išsviesti pašalinius objektus. Pasirūpinkite, kad visi darbo vietoje esantys asmenys naudotų asmenines apsaugines priemones. Iš darbo vietos pašalinkite pašalinius objektus.
- Prieš pasišalindami nuo gaminio, sustabdykite variklį ir įsitinkinkite, kad nėra pavojaus, jog jis gali būti atsitiktinai paleistas.
- Būkite atsargūs, kad judančios dalys neįtrauktų drabužių, ilgų plaukų ir papuošalų.
- Saugokite rankas bei kojas ir neikiškite jų prie diskų.
- Nesėskite ant gaminio.
- Saugokite gaminį nuo smūgių.
- Gaminį visada naudokite tik iš galo, abiem rankomis laikydami rankeną.
- Nenaudokite gaminio šalia kabelių. Gaminys neturi elektros izoliacijos, todėl gali sužaloti arba gali ištikti mirtis.
- Prieš dirbdami su gaminiu, išsiaiškinkite, ar darbo vietoje nėra nematomų laidų, kabelių, trosų ir vamzdžių. Gaminiumi atsitrenkus į nematomą objektą, nedelsdami sustabdykite variklį ir patikrinkite gaminį bei objektą. Nepradėkite dirbti su gaminiu, kol nebūssite įsitikinę, kad tęsti darbą yra saugu.

## Apsauga nuo vibracijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Darbo su gaminiu metu naudotojui gali būti perduodama gaminyje susidaranti vibracija. Dėl reguliaraus ir dažno darbo su gaminiu gali padidėti naudotojo patiriamų sužalojimų pavojus. Gali būti sužaloti pirštai, plaštakos, riešai, dilbiai ir žastai, pečiai ir (arba) nervai bei kraujagyslės ar kitos kūno dalys. Sužalojimai gali būti sukelti nedarbingumą ir (arba) ilgalaikiai, be to, gali vystytis bėgant savaitėms, mėnesiams arba metams. Galimi

kraujotakos sistemos, nervų sistemos, sąnarių ir kitų kūno struktūrų sužalojimai.

- Simptomai gali atsirasti darbo su gaminiu metu arba kitu metu. Jei patiriate simptomus ir toliau tęsiate darbą su gaminiu, simptomai gali stiprėti arba tapti ilgalaikiais. Kreipkitės medicininės pagalbos, jei patiriate toliau išvardytus ar kitus simptomus:
  - tirpimas, nejautra, dilgčiojimas, skausmas, deginimas, pulsavimas, sustingimas, nerangumas, jėgos sumažėjimas, odos spalvos arba būklės pokyčiai.
- Simptomai gali tapti stipresni esant žemai temperatūrai. Kai su gaminiu dirbate šaltoje aplinkoje, dėvėkite šiltus drabužius ir saugokite rankas nuo šalčio ir drėgmės.
- Tam, kad užtikrintumėte tinkamą vibracijos lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Gaminys turi vibracijos slopinimo sistemą, kuri sumažina naudotojui rankenomis perduodamą vibraciją. Leiskite darbą atlikti gaminiui. Nestumkite gaminio naudodami jėgą. Gaminį už rankenų laikykite laisvai, tačiau taip, kad gaminį galėtumėte valdyti ir dirbti saugiai. Nespauskite rankenų daugiau, nei reikia.
- Rankomis lieskite tik rankeną arba rankenas. Nelieskite gaminio jokiais kitomis kūno dalimis.
- Jei gaminys pradeda stipriai vibruoti, nedelsdami sustabdykite darbą. Netęskite darbo, kol nepašalinsite didelę vibraciją sukėlusios priežasties.

## Apsauga nuo dulkių



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbant su gaminiu, ore gali pasklisti dulkės. Dulkės gali sužaloti ir sukelti ilgalaikių sveikatos problemų. Kelios institucijos yra nustačiusios, kad kvarco dulkės kelia pavojų. Tokių sveikatos problemų pavyzdžiai:
  - Tokios mirtinos plaučių ligos kaip lėtinis bronchitas, silikozė ir plaučių fibrozė
  - Vėžys
  - Apsigimimai
  - Odos uždegimas
- Naudokite tinkamas priemones, kad sumažintumėte ore esančių dulkių ir dūmų kiekį bei dulkių kiekį ant darbo įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Tokių kontrolės priemonių pavyzdžiai yra dulkių surinkimo sistemos ir dulkes surišančios vandens laistymo sistemos. Jei įmanoma, sumažinkite dulkių kiekį jų susidarymo vietoje. Užtikrinkite, kad įranga būtų tinkamai įrengta ir naudojama bei būtų reguliariai atliekami priežiūros darbai.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Įsitinkite, kad kvėpavimo apsaugos

priemonės yra tinkamos, atsižvelgiant į darbo vietoje esančias pavojingas medžiagas.

- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje.
- Jei įmanoma, nukreipkite gaminio išmetamąsias dujas taip, kad jos nekeltų dulkių.

## Apsauga nuo išmetamųjų dujų



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Variklio išmetamosiose dujose yra anglies monoksido – nuodingų, bekvapių ir labai pavojingų dujų. Įkvėpus anglies monoksidas gali sukelti mirtį. Kadangi anglies monoksidas yra bekvapis ir nematomas, jo neįmanoma pajusti. Apsinuodijimo anglies monoksidu simptomai yra svaigimas, tačiau tais atvejais, kai anglies monoksido kiekis arba koncentracija yra dideli, asmuo gali prarasti sąmonę iš karto.
- Išmetamosiose dujose taip pat gali būti nesudegusių angliavandenių, įskaitant benzeną. Jeigu jos būtų įkvėpiamos ilgą tarpą, jos gali sukelti sveikatos problemų.
- Išmetamosiose dujose, kurias galite matyti ar užuosti, taip pat yra anglies monoksido.
- Nenaudokite degimo variklio patalpų viduje arba vietoje, kuriose oro srautas yra nepakankamas.
- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje. Tai labai svarbu, kai su gaminiu dirbate tranšėjose arba kitose nedidelėse erdvėse, kur išmetamosios dujos gali lengvai kauptis.

## Apsauga nuo triukšmo



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl aukšto triukšmo lygio ir ilgalaikio triukšmo poveikio gali suprastėti klausia.
- Tam, kad užtikrintumėte kuo mažesnę triukšmo lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Apžiūrėkite, ar duslintuvus nepažeistas. Pasirūpinkite, kad duslintuvus būtų tinkamai pritvirtintas prie gaminio.
- Dirbdami su gaminiu, naudokite patvirtintas klausos apsaugos priemones.
- Kai naudojat klausos apsaugos priemones, klausykites įspėjamųjų signalų ir balsų. Sustabdykite gaminį, nusiimkite klausos apsaugos priemones, nebent jos yra reikalingos dėl triukšmo lygio darbo vietoje.

## Asmeninės apsauginės priemonės



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalną.
- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinius drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešinėmis.

### Gesintuvas

- Darbo metu gesintuvas visada turi būti netoliese.
- Naudokite ABE klasės miltelinį gesintuvą arba BE tipo anglies dioksido gesintuvą.

### Gaminio apsauginės priemonės



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nesinaudokite gaminiu, jei jo apsauginės priemonės yra netvarkingos.
- Reguliariai tikrinkite apsaugines priemones. Jei apsauginės priemonės yra pažeistos, pasitarkite su Husqvarna techninės priežiūros atstovu.

### Bendrieji saugos įtaisai ir priemonės

- Reguliariai tikrinkite apsauginį žiedą, užkabinimo ašą ir rankeną, kad įsitikintumėte, jog šie įtaisai tinkamai pritvirtinti ir nepažeisti.

### Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis

Variklį įmanoma paleisti tik tuo atveju, jeigu variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis nustatytas į padėtį ĮJUNGIMAS. Variklis yra išjungiamas, kai variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis nustatytas į padėtį IŠJUNGIMAS.

### Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklio patikra

1. Paleiskite variklį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 368.*
2. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį nustatykite į padėtį IŠJUNGIMAS. Variklis sustoja.

### Sustabdymo mygtukas

Gaminio rankenos dešinėje pusėje, šalia akceleratoriaus valdymo mechanizmo įrengtas variklio sustabdymo mygtukas. Žr. *Gaminio apžvalga psl. 361.*

### Sustabdymo mygtuko patikra

1. Paleiskite variklį.
2. Paspauskite avarinio stabdymo mygtuką ir įsitikinkite, kad variklis sustoja.

### Duslintuvas

Duslintuvas iki minimumo sumažina triukšmo lygį ir nukreipia nuo naudotojo variklio išmetamąsias dujas.

Nenaudokite gaminio, jei nėra duslintuvo arba jis yra pažeistas. Esant pažeistam duslintuvui padidėja triukšmo lygis ir kyla gaisro pavojus.



**PERSPĖJIMAS:** Darbo metu ir tada, kai variklis veikia tuščiaja eiga, duslintuvas labai įkaista ir kurį laiką išlieka karštas. Nelieskite įkaitusio duslintuvo – galite nusideginti. Elkitės atsargiai su degiomis medžiagomis ir (arba) garais, kad išvengtumėte gaisro. Kad nenusidegutumėte, būtinai mūvėkite apsaugines pirštines.

### Duslintuvo patikra

- Norėdami įsitikinti, kad duslintuvas yra tinkamai pritvirtintas ir nėra pažeistas, jį tikrinkite reguliariai.

### Disko stabdžio sistema

Disko stabdys įsijungia šiais atvejais:

- Pavarų dėžės varantysis velenas nesisuka.
- Nėra pasipriešinimo diskams.

Nors pasipriešinimas diskams yra, disko stabdys atleidžiamas, kai pavarų dėžės varantysis velenas sukasi.

### Disko stabdžio sistemos patikra

1. Sustabdykite variklį. Žr. *Gaminio sustabdymas psl. 369.*
2. Pastumkite rankeną į kairę. Jei disko stabdžio sistema veikia tinkamai, pasipriešinimo nėra ir diskai nejuda.
3. Pastumkite rankeną į dešinę. Jei disko stabdžio sistema veikia tinkamai, diskai pradeda judėti ir yra pasipriešinimas.

## Giroskopinis apsauginis jungiklis

Giroskopinis apsauginis jungiklis užkerta kelią įrenginio nepageidaujamam judėjimui ir sužeidimams, kuriuos gali sukelti rankena, jeigu gaminyje pradeda sukstis.

Giroskopinis apsauginis jungiklis sustabdo variklį, jei naudotojas atleidžia rankeną. Disko stabdys įsijungia ir rankena sustoja nepasisukusi daugiau kaip 270°.

## Giroskopinio apsauginio jungiklio patikra

1. Paleiskite variklį ir leiskite jam dirbti tuščiaja eiga 2–3 minutes. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 368*.
2. Stipriai pastumkite rankeną į dešinę. Variklis sustoja.
  - a) Jei variklis nesustoja, dar ir dar kartą stipriai stumkite rankeną į dešinę, kol variklis sustos. Jei variklis nesustoja stipriai pastūmus rankeną 5 kartus, giroskopinį apsauginį jungiklį būtina taisyti.
  - b) Sustabdykite variklį ir kreipkitės į patvirtintą Husqvarna techninės priežiūros centrą. Žr. *Gaminio sustabdymas psl. 369*.



### PERSPĖJIMAS:

Neksplaukuokite gaminio, kol giroskopinis apsauginis jungiklis nebus sutaisytas.

## Degalų naudojimo sauga



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Degalai yra degūs, o garai gali sprogti. Dirbdami su degalais, būkite atsargūs, kad nesusižalotumėte, nesukeltumėte gaisro ar sprogimo.
- Neįkvėpkite degalų garų. Degalų garai yra nuodingi ir gali sužaloti. Užtikrinkite, kad ventilacija būtų tinkama.
- Draudžiama varikliui veikiant nuimti degalų bako dangtelį arba į baką pilti degalus.
- Prieš pildami degalus, leiskite varikliui atvėsti.
- Nepilkite degalų patalpų viduje. Dėl nepakankamos ventilacijos galima susižaloti arba žūti uždusęs arba apsinuodijęs anglies monoksidu.
- Nerūkykite greta degalų arba variklio.
- Nelaiykite įkaitusių objektų greta degalų arba variklio.
- Nepilkite degalų greta kibirkščių arba liepsnos.
- Prieš pildami degalus, lėtai atidarykite degalų bako dangtelį ir atsargiai išleiskite slėgį.
- Patekę ant odos degalai gali sužaloti. Degalams patekus ant odos, nuplaukite miuiliu ir vandeniui.
- Jei degalais apsiplieskite drabužius, nedelsdami persirenkite.
- Nepripilkite sklidino degalų bako. Šildami degalai plečiasi. Palikite vietos degalų bako viršuje.

- Gerai uždarykite degalų bako dangtelį. Netinkamai uždarius degalų bako dangtelį, kyla gaisro pavojus.
- Prieš paleisdami gaminį, jį perkelkite mažiausiai 3 m (10 pėdų) atstumu nuo tos vietos, kurioje pylėte degalus.
- Nepaleiskite gaminio, jei ant gaminio yra degalų arba variklio alyvos. Prieš paleisdami variklį, pašalinkite nepageidaujamus degalus ir variklio alyvą ir leiskite gaminiiui išdžiūti.
- Reguliariai tikrinkite, ar iš variklio nesisunkia skysčiai. Jei yra degalų sistemos nuotėkis, nepaleiskite variklio, kol nuotėkis nebus pašalintas.
- Nebandykite pirštais nustatyti, ar nėra variklio nuotėkio.
- Degalus laikykite tik patvirtintose talpyklose.
- Kai sandėliuojate gaminį ir degalus, įsitinkinkite, kad degalai ir degalų garai negali padaryti žalos.
- Degalus į tinkamą talpyklą išleiskite lauke ir toli nuo kibirkščių bei liepsnos.

## Saugos nurodymai eksploatuojant greta kraštų



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Kyla rizika, kad gaminys gali apvirsti, jeigu jį naudotumėte greta krašto. Ne mažiau kaip ¾ gaminio laikykite ant ganėtinai stabilaus paviršiaus, kuris išlaikytų gaminio svorį.
- Jeigu gaminys parvirstų, prieš imdamiesi kelti gaminį ant pakankamai stabilaus paviršiaus pirmiausiai išjunkite variklį. Žr. *Gaminio kėlimas kėlimo įranga psl. 376*.

## Priežiūros saugos instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 365*.
- Išjunkite variklį ir prieš atlikdami priežiūros darbus įsitinkinkite, kad visos gaminio dalys atvėso.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, nuvalykite gaminį, kad pašalintumėte pavojingas medžiagas.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, atjunkite žvakės antgalį.
- Nusidėvėjusių diskų briaunos gali būti aštrios. Mūvėkite apsaugines pirštines ir saugokites diskų.
- Variklio išmetamosios dujos yra karštos, jose gali būti kibirkščių. Nedirbkite su gaminiiu patalpose arba greta degių medžiagų.

- Nemodifikuokite gaminio. Esant gamintojo nepatvirtintoms modifikacijoms, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsargines dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba nusidėvėjusias dalis.
- Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam priežiūros centrui.
- Atlikę priežiūros darbus ir prieš paleisdami variklį, iš gaminio pašalinkite visus įrankius. Palaidi įrankiai arba prie besisukančių dalių prijungti įrankiai gali būti išsviesti ir sužaloti.
- Atlikę priežiūros darbus, patikrinkite gaminio vibracijos lygį. Jei jis yra per didelis, kreipkitės į patvirtintą priežiūros centrą.
- Gaminio techninės priežiūros darbai turėtų būti reguliariai atliekami patvirtintame priežiūros centre.

## Surinkimas

### Valdymo rankenos surinkimas

1. „CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T“: Kelkite rankeną, kol ji bus tiesi ir suveržkite rankenėlę (A). (Pav. 24)
2. Pritvirtinkite laidus prie valdymo rankenos tvirtinimo dirželiais.

### Rankenos montavimas

1. Patraukite disko polinkio kampo reguliavimo trosą (A) iš rankenos apatinio galo ir nuimkite kabelio veržlę (B). (Pav. 25)
2. Išsukite 2 varžtus (C) ir nuimkite 2 veržles (D) nuo rankenos laikiklio. (Pav. 26)
3. Sutepkite disko polinkio kampo reguliavimo trosą. Žr. *Techniniai duomenys psl. 377*.
4. Uždėkite disko polinkio kampo reguliavimo trosą ant skriemulio ir ištraukite per lizdą (E). (Pav. 27)



**PASTABA:** Užtikrinkite, kad disko polinkio kampo reguliavimo trosas būtų skriemulio griovelyje, ne skriemulio išorinėje pusėje.

5. Įdėkite rankeną į rankenos laikiklį ir įsukite 2 varžtus (C) ir 2 veržles (D). Priveržkite veržles 24 Nm / 18 svar./pėd. jėga. (Pav. 28)
6. Atleiskite disko polinkio kampo reguliavimo trosą: (Pav. 29)
  - a) Gaminį su disko polinkio kampo reguliavimo rankenėle (F) atveju, disko polinkio kampo reguliavimo rankenėlę iki galo pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
  - b) Gaminį su Pro-Shift® svirtimi (G) atveju, Pro-Shift® svirtį iki galo pastumkite į priekį.
7. Ištraukite trosą per disko polinkio kampo reguliavimo šakutę. (Pav. 30)
8. Uždėkite trosą veržlę ant disko polinkio kampo reguliavimo trosą.
9. Sureguliuokite trosą veržlę. Sureguliuojamas yra tinkamas, kai nesant diskų polinkio kampo, disko polinkio kampo reguliavimo trosas yra išvestas tiesiai.

### Akceleratoriaus trosų montavimas

1. Nustatykite akceleratoriaus valdymo mechanizmą į greitį tuščiąja eiga. (Pav. 31)
2. Ištraukite akceleratoriaus trosą per gnybtą, esantį variklio atatrangos gaubte. (Pav. 32)
3. Akceleratoriaus trosą sulenkę dalį įkiškite į angą, esančią akceleratoriaus valdymo mechanizmo plokštelyje (A). (Pav. 33)

**Pasižymėkite:** Kad būtų galima lengviau pasiekti reikiamas dalis, oro filtro sistemą galima išimti.

4. Akceleratoriaus valdymo mechanizmą laikykite greičio tuščiąja eiga padėtyje, kol montuojate laikiklį (B) ant akceleratoriaus trosą.
5. Įtaisykite oro filtro sistemą, jei ji buvo išimta.

### Iš rankenos išvestų laidų jungimas prie variklio

1. Iš rankenos išvestus laidus (A) junkite prie geltonų laidų (B), išvestų iš variklio. (Pav. 34)
2. Iš rankenos išvestą žalią įžeminimo laidą junkite prie žaliao laido, išvesto iš variklio.
  - a) Jei gaminio variklyje įtaisytas žalias laidas, su rankena pateiktą žalią laidą pašalinkite.
  - b) Jei gaminio variklyje žalias laidas neįtaisytas, nuimkite veržlę (C), įtaisykite įžeminimo laidą ir priveržkite veržlę 24 Nm / 18 svar./pėd. jėga. (Pav. 35)

### Veikimo patikra po gaminio surinkimo

1. Paleiskite variklį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 368*.
2. Patikrinkite tuščiąją eigą ir sankabą. Žr. *Techniniai duomenys psl. 377* dėl tinkamos vertės.
  - a) Įsitinkinkite, kad diskai nesisuka, kai variklis veikia tuščiąja eiga.
  - b) Padidinkite variklio greitį ir įsitinkinkite, kad diskai pradeda sukstis.

3. Patikrinkite giroskopinį apsauginį jungiklį. Žr. *Giroskopinio apsauginio jungiklio patikra psl. 366.*

---

## Naudojimas

---

### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

### Prieš naudodami gaminį

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
- Perskaitykite variklio gamintojo pateiktą variklio naudojimo vadovą.
- Atlikite gaminio saugos įtaisų patikrą. Žr. *Gaminio apsauginės priemonės psl. 365.*
- Atlikite kasdienės priežiūros darbus. Žr. *Techninės priežiūros grafikas psl. 370.*

### Rankenos aukščio reguliavimas

- Atlaisvinkite rankenos reguliavimo svirtį. Pastumkite rankeną aukštyn arba žemyn iki reikiamo aukščio ir priveržkite rankenos reguliavimo svirtį. (Pav. 36)

### Slankiojo disko montavimas

1. Padėkite slankųjį diską ant kieto lygaus paviršiaus.
2. Uždėkite gaminį ant slankiojo disko.
3. Sulygiuokite peilio mazgo centrą su slankiojo disko centru.
4. Sukite slankųjį diską, kol peiliai atsidurs slankiojo disko laikikliuose.



**PASTABA:** Prieš naudodami gaminį įsitikinkite, kad slankusis diskas sumontuotas tinkamai. Jei diskas bus sumontuotas netinkamai, gaminys veiks nesklandžiai.

### Gaminio paleidimas

1. Atidarykite kuro vožtuvą. (Pav. 37)
2. Akceleratoriaus valdymo mechanizmą nustatykite į tuščiąją eiga. (Pav. 31)
3. Nustatykite oro sklendės valdiklį į tinkamą padėtį. (Pav. 38)
  - a) Jeigu variklis šaltas, uždarykite oro sklendę.
  - b) Jeigu variklis yra šiltas arba jeigu aplinkos oro temperatūra aukšta, tada oro sklendę atidarykite.
4. Variklio [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] jungiklį nustatykite į padėtį [JUNGIMAS]. (Pav. 39)
5. Laikykite gaminio rankeną vieną ranka, tada lėtai traukite starterio lynelį, kol pajusite pasipriešinimą. (Pav. 40)

6. Paleiskite starterio lynelio rankeną, kad starterio lynelis sugrįžtų į pradinę padėtį.
7. Traukite starterio lynelio rankeną, kol variklis užsives.
8. Iš lėto atidarykite oro sklendės valdiklį, kol ji bus iki galo atidaryta. (Pav. 41)
9. Leiskite varikliui dirbti tuščiąja eiga 2–3 minutes.
10. Dviem rankomis tvirtai prispauskite gaminį prie rankenos. Pastumkite akceleratoriaus valdymo mechanizmą, kad padidintumėte variklio greitį, bet rankenos neatleiskite. (Pav. 42)

### Disko polinkio kampo reguliavimas

Disko polinkio kampas reguliuojamas palaipsniui.

- Gaminį su disko polinkio kampo reguliavimo rankenėle (A) atveju, atlikite šiuos veiksmus: (Pav. 43)
  - a) Norėdami padidinti disko polinkio kampą, disko polinkio kampo reguliavimo rankenėlę sukite pagal laikrodžio rodyklę.
  - b) Norėdami sumažinti disko polinkio kampą, disko polinkio kampo reguliavimo rankenėlę sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Gaminį su Pro-Shift® svirtimi (B) atveju, atlikite šiuos veiksmus: (Pav. 44)
  - a) Norėdami padidinti disko polinkio kampą, patraukite Pro-Shift® svirtį į viršų rankenos kryptimi.
  - b) Norėdami sumažinti disko polinkio kampą, nuspauskite Pro-Shift® svirtį žemyn.

### Pagrindiniai darbo metodai

Slankiajam diskui veikiant pašalinami betoninio paviršiaus įdubimai. Prieš pradėdami dirbti slankiuoju disku, betoninis paviršius turi būti pakankamai sukietėjęs. Betoninis paviršius laikomas pakankamai sukietėjusiu, kai užmynus betoninį paviršius batu lieka ne didesnis kaip 3 mm /0,12 col. įdubimas.

Baigus darbą slankiuoju disku, betoninis yra paruoštas apdirbti mentele. Apdirbant mentele padidinamas betoninio paviršiaus tankis, todėl paviršius tampa glotnus ir tvirtas.



**PASTABA:** Dirbdami stebėkite, ar ant betoninio paviršiaus nėra palaidų akmenukų. Dėl palaidų akmenukų gali atsirasti žymių, kurias pašalinti nuo betoninio paviršiaus nėra taip paprasta.



## Darbas slankiuoju disku

1. Akceleratoriaus valdymo mechanizmą nustatykite į tinkamą greitį.



**PASTABA:** Nenustatykite per didelio greičio. Per dideliu greičiu apdorojant drėgną betoną, galima pažeisti paviršių. Reguluokite greitį darbo metu, nes betonas kietėja.

2. Koreguokite disko polinkio kampą, kol disko polinkio kampo reguliavimo trosas įsitemp. Žr. *Disko polinkio kampo reguliavimas psl. 368*.
3. Stumkite gaminį betoniniu paviršiumi. (Pav. 45)
  - a) Judėkite iš vienos pusės į kitą visu betoniniu paviršiumi (A). Pasisukus dirbti priešinga kryptimi, atlikite ½ skersmens disko sistemos persidengimą.
  - b) Judėkite iš vienos pusės į kitą visu betoniniu paviršiumi statmenai (B). Pasisukus dirbti priešinga kryptimi, atlikite ½ skersmens disko sistemos persidengimą.
4. Sustabdykite gaminį ir patraukite nuo betoninio paviršiaus.



**PASTABA:** Nepalikite neveikiančio gaminio ant betoninio paviršiaus. Dėl ant betoninio paviršiaus gali atsirasti žymių ir pažeidimų. Gaminiai sustojus, nedelsiant nukelkite jį nuo betoninio paviršiaus.

## Darbas mentele

1. Akceleratoriaus valdymo mechanizmą nustatykite į tinkamą greitį.



**PASTABA:** Nenustatykite per didelio greičio. Per dideliu greičiu apdorojant drėgną betoną, galima pažeisti paviršių. Reguluokite greitį darbo metu, nes betonas kietėja.

2. Koreguokite disko polinkio kampą, kol disko polinkio kampo reguliavimo trosas įsitemp. Žr. *Disko polinkio kampo reguliavimas psl. 368*.
3. Stumkite gaminį betoniniu paviršiumi. (Pav. 45)

- a) Pakoreguokite akceleratoriaus valdymo mechanizmą iki tinkamo paviršiaus būklei greičio. Esant per dideliui greičiui galima pažeisti paviršių.
  - b) Koreguokite disko polinkio kampą, kad darbo metu reikiamai padidintumėte spaudimą į betoninį paviršių.
  - c) Judėkite iš vienos pusės į kitą visu betoniniu paviršiumi (A). Pasisukus dirbti priešinga kryptimi, atlikite ½ skersmens disko sistemos persidengimą.
  - d) Judėkite iš vienos pusės į kitą visu betoniniu paviršiumi statmenai (B). Pasisukus dirbti priešinga kryptimi, atlikite ½ skersmens disko sistemos persidengimą.
4. Sustabdykite gaminį ir patraukite nuo betoninio paviršiaus.
  5. Palaukite, kol betonas pakankamai sukietės.
  6. Procedūrą kartokite tol, kol betono paviršiaus danga taps patenkinama ir visiškai sukietės.

**Pasižymėkite:** Laiko tarpas tarp skirtingų darbų mentele apskaičiuojamas atsižvelgus į tai, kaip greitai kietėja betonas.

## Gaminio perkėlimas įvairiomis kryptimis

- Norėdami pasukti į kairę, pakelkite rankeną. (Pav. 46)
- Norėdami pasukti į dešinę, rankeną spauskite žemyn. (Pav. 47)
- Norėdami gaminį judėti į priekį, rankeną stumkite į priekį. (Pav. 48)
- Norėdami gaminį judėti atgal, rankeną stumkite į atgal. (Pav. 49)

## Gaminio sustabdymas

1. Nustatykite akceleratoriaus valdymo mechanizmą į darbo tuščiąja eiga padėtį.
2. Paspauskite variklio sustabdymo mygtuką. Žr. *Gaminio apžvalga psl. 361*.
3. Variklio įjungimo / išjungimo jungiklį nustatykite į išjungimo padėtį.
4. Degalų vožtuvą nustatykite į padėtį IŠJUNGIMAS.

## Techninė priežiūra

### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami gaminio techninės priežiūros darbus, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.



**PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, sustabdykite

gaminį ir palaukite, kol visos jo dalys atvės. Žr. *Gaminio sustabdymas psl. 369*.

Padėkite gaminį ant lygaus paviršiaus.

Visiems gaminio techninės priežiūros ir remonto darbams reikia specialių apmokymų. Garantuojame pasiekiamas profesionalias remonto ir techninės priežiūros paslaugas. Jei jūsų pardavėjas nėra techninės priežiūros atstovas, paprašykite jo



informacijos apie artimiausią techninės priežiūros atstovą.

Norėdami gauti informacijos apie atsargines dalis, kreipkitės į savo Husqvarna pardavėją arba techninės priežiūros atstovą.

## Techninės priežiūros grafikas

\* = bendrieji techninės priežiūros darbai, kuriuos atlieka operatorius. Nurodymai pateikti ne šioje naudojimo instrukcijoje.

X = nurodymai pateikti šioje naudojimo instrukcijoje.

O = Nurodymus žr. variklio naudojimo vadove.

Techninė priežiūra	Prieš naudojimą, kas 10 val.	Po pirmųjų 20 val.	Kas mėnesį, kas 200 val.	Kas metus, kas 500 val.
Patikrinkite, ar nėra degalų ar alyvos nuotėkio.	*			
Išvalykite gaminį.	X			
Patikrinkite, ar varžlės ir varžtai yra priveržti.	*			
Patikrinkite degalų ir variklio alyvos lygį.	X			
Išvalykite variklio aušinimo briaunas.	O			O
Išitikinkite, ar akceleratoriaus valdymo mechanizmas ir disko polinkio kampo reguliavimo rankenėlė arba Pro-Shift® svirtis gali sklandžiai judėti.	*			
Išvalykite oro filtrą.	X	X		
Sutepkite disko velenus.	X	X		
Sutepkite disko polinkio kampo reguliavimo trosą ir kitas gaminio dalis.			*	
Pakeiskite variklio alyvą.		X	X	X
Pakeiskite oro filtrą.				X
Patikrinkite variklio sūkių dažnį.		O	O	
Patikrinkite pavarų dėžės alyvos lygį.			X	X
Patikrinkite, ar nepažeistas diržas. Jeigu būtina, pakeiskite diržą.			X	
Patikrinkite ir nuvalykite uždegimo žvakę. Esant reikalui pakeiskite uždegimo žvakę.			O	
Išvalykite karbiuratoriaus degalų vožtuvą.			O	
Išvalykite duslintuvo kibirkščių sulaikymo tinklelį.			O	
Išvalykite nuosėdų taurelę.			O	
Išleiskite degalus, išvalykite degalų bakelį ir degalų filtrą.				O
Išvalykite ir sureguliuokite karbiuratorių.				O

## Gaminio valymas



**PASTABA:** Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu.

- Gaminiai valyti naudokite vandenį ir šepetėlį.



**PASTABA:** Nenukreipkite vandens srovės tiesiai į degalų bakelio dangtelį, elektrinius komponentus ar variklį.

- Po kiekvieno darbo pašalinkite ant gaminio paviršiaus esantį betoną, kol jis nesukietėjo.
- Nuvalykite tepalus ir alyvą nuo rankenos.

## Variklio alyvos lygio patikra

1. Nuimkite alyvos bakelio dangtelį ir alyvos lygio matuoklį.
2. Nuvalykite alyvą nuo matuoklio.
3. Iki galo atgal įstatykite alyvos lygio matuoklį į alyvos bakelį.
4. Ištraukite alyvos lygio matuoklį.
5. Patikrinkite matuokliu nustatytą alyvos lygį.
6. Jei alyvos lygis žemas, pripilkite variklio alyvos ir vėl patikrinkite alyvos lygį. Informacijos apie tinkamą alyvos tipą žr. *Techniniai duomenys psl. 377* arba variklio vadovą.

## Variklio alyvos keitimas

Jei variklis šaltas, prieš išleidami variklio alyvą 1–2 minutėms paleiskite variklį. Tokiu būdu variklio alyva sušils ir ją bus lengviau išleisti.



**PERSPĖJIMAS:** Iš karto sustabdžius variklį variklio alyva yra labai karšta. Prieš išleidami variklio alyvą, leiskite varikliui atvėsti. Jei užsipilsite variklio alyvos ant odos, nuplaukite ją muilu ir vandeniu.

1. Atlaisvinkite alyvos išleidimo žarną nuo laikiklio.
2. Po alyvos išleidimo žarna padėkite indą. (Pav. 50)
3. Ištraukite kaištį iš alyvos išleidimo žarnos galo.
4. Pakreipkite gaminį ir palaukite, kol alyva subėgs į indą.
5. Įkiškite kaištį į alyvos išleidimo žarną.
6. Įtaisykite alyvos išleidimo žarną laikiklyje.
7. Pripildykite naujos variklio alyvos. Žr. *Techniniai duomenys psl. 377* žr. arba variklio vadovą dėl informacijos apie tinkamą alyvos tipą.
8. Patikrinkite variklio alyvos lygį.

## Oro filtras



**PERSPĖJIMAS:** Valydami arba keisdami oro filtrą, naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Tinkamai išmeskite panaudotus oro filtras. Oro filtru esančios dulkės yra pavojingos jūsų sveikatai.



**PASTABA:** Visada pakeiskite pažeistą oro filtrą, nes priešingu atveju dulks pateks į variklį ir jį sugadins.

## Oro filtro valymas arba keitimas



**PERSPĖJIMAS:** Nebandykite valyti oro filtro suspaustu oru. Tokiu būdu galite pažeisti oro filtrą ir galite įkvėpti kenksmingų dulkių.

1. Atsukite oro filtro gaubto tvirtinimo rankenėlę ir nuimkite oro filtro gaubtą.
2. Pašalinkite popierinį filtravimo elementą ir poroloninį filtravimo elementą (A). (Pav. 51)
3. Šepetėliu išvalykite oro filtro korpusą.
4. Patikrinkite, ar nepažeisti oro filtro elementai.
5. Trinkelėkite popieriniu filtravimo elementu į kietą paviršių arba dulkių siurbliu pašalinkite kietąsias daleles.



**PASTABA:** Neleiskite, kad dulkių filtro antgalis paliestų popierinio filtro elemento paviršių. Išlaikykite nedidelį atstumą. Jei jį paliesite, popierinio filtro elemento paviršius gali būti pažeistas.

6. Poroloninį filtravimo elementą išvalykite vandens ir muilo tirpalu.
7. Poroloninį filtravimo elementą išskalaukite švari vandeniu.
8. Suspauskite poroloninį filtravimo elementą, kad iš būtų išsunktas vanduo, ir palikite poroloninį filtravimo elementą, kol jis visiškai išdžius.
9. Poroloninį filtravimo elementą sutepkite variklio alyva.
10. Nuspauskite poroloninį filtravimo elementą švaria šluoste, kad būtų pašalinta nereikalinga alyva.
11. Oro filtrą sumontuokite atvirkštine seka.

## Diržo keitimas



**PERSPĖJIMAS:** Šį gaminį naudoti draudžiama, jeigu nėra sumontuotas diržo gaubtas.

1. Sustabdykite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
2. Išsukite varžtus ir poveržles, laikančias diržo gaubtą. Nuimkite diržo gaubtą.
  - a) A-V modeliai: (Pav. 52)
  - b) Visuose kituose modeliuose: (Pav. 53)
3. Lėtai sukite skriemulį ir tuo pačiu metu nuimkite nuo jo diržą. (Pav. 54)



**PASTABA:** Keisdami diržą, neišimkite sankabos ar skriemulio. Sankaba ir skriemulys yra sulygiuoti gamykloje.

4. Uždėkite naują diržą.
5. Uždėkite diržo gaubtą, priveržkite poveržles ir varžtus. Varžtus sukite 5 Nm / 3,7 svar./pėd. jėga.

## Disko velenų sutepimas

- Spauskite tepalą per tepimo įmonas, kol jis apsems disko velenus. Žr. *Techniniai duomenys psl. 377*. (Pav. 55)

## Diskų keitimas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš keisdami diskus, sustabdykite gaminį, palaukite, kol variklis atvės ir išimkite uždegimo žvakės laidą.



**PERSPĖJIMAS:** Mūvėkite apsaugines pirštines.

1. Išsukite varžtus (A) ir pakeiskite diskus. (Pav. 56)
2. Sutepkite varžtų sraigtus, kad kitą kartą būtų galima lengviau išsukti varžtus.
3. Įtaisykite naujus diskus.
  - a) Pasirūpinkite, kad diskai būtų įtaisyti tinkamoje padėtyje pagal jų sukimosi kryptį, kaip parodyta iliustracijoje. (Pav. 57)
  - b) Pritvirtinkite diskus poveržlėmis ir suteptais varžtais (A). Varžtus sukite 26 Nm / 19 svar./pėd. jėga. (Pav. 58)
4. Į likusias diskų angas įdėkite plastikinius kaiščius (B). Jie reikalingi tam, kad darbo metu į angas nepatektų betono.

## Pavarų dėžė

Reguliarių pavarų dėžės techninės priežiūros darbų atlikti nereikia; tereikia tik reguliariai tikrinti alyvos lygį. Jei pavarų dėžėje yra nuotėkis ar iškyla kitos problemos, kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.

## Pavarų dėžės alyvos lygio patikra

1. Pastatykite gaminį ant lygaus paviršiaus.
2. Pažiūrėkite per kaištį, esantį pavarų dėžės pusėje. Alyvos lygis yra tinkamas, kai jis yra kaiščio sriegių apačioje.
3. Jei alyvos lygis per žemas, įpilkite alyvos iki reikiamo lygio. Žr. *Techniniai duomenys psl. 377* dėl rekomenduojamo alyvos tipo.

## Trikčių diagnostika ir šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Nepavyksta paleisti gaminio.	Degalų bakelis yra tuščias.	Užpildykite degalų bakelį.
	Į variklį patenka nešvarūs degalai.	Išvalykite karbiuratorių.
	Variklio jungiklis ON/OFF (įjungimas / išjungimas) nustatytas į padėtį OFF (išjungta).	Variklio jungiklį ON/OFF (įjungimas / išjungimas) nustatykite į padėtį ON (įjungtas).
	Užsuktas degalų vožtuvas.	Atidarykite kuro vožtuvą.
	Variklyje nėra alyvos.	Įpilkite variklio alyvos.
	Užsikimšęs degalų filtras arba derglų žarna.	Išvalykite degalų filtrą ir degalų žarną.
	Pažeista degalų žarna.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad pakeistų degalų žarną.
	Sugedęs (su trūkumais) variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis, giroskopinis jungiklis, mažo alyvos lygio jungiklis arba relė, laidai arba jungtys.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Variklis šaltas.	Uždarykite oro sklendę.
	Variklis sugedęs (su trūkumais).	Žr. variklio vadovą.
Gaminį galima paleisti, tačiau negalima padidinti variklio apsukų.	Akceleratoriaus trosas sugedęs (su trūkumais).	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad pakeistų akceleratoriaus trosą.
	Akceleratoriaus valdymo mechanizmas ir jungtys atsipalaidavę arba netinkamai sureguliuotos.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų akceleratoriaus valdymo mechanizmą.
	Nudilusios sankabos trinkelės.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad pakeistų sankabos trinkeles.
	Variklis sugedęs (su trūkumais).	Žr. variklio vadovą.
Gaminys paleidžiamas dideliu greičiu ir greičio sumažinti nepavyksta.	Akceleratoriaus trosas sugedęs (su trūkumais).	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad pakeistų akceleratoriaus trosą.
	Akceleratoriaus valdymo mechanizmas ir jungtys atsipalaidavę arba netinkamai sureguliuotos.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų akceleratoriaus valdymo mechanizmą.
	Variklis sugedęs (su trūkumais).	Žr. variklio vadovą.
Nepavyksta sustabdyti variklio	Sugedęs (su trūkumais) variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis, giroskopinis jungiklis, mažo alyvos lygio jungiklis arba relė, laidai arba jungtys.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Variklis sugedęs (su trūkumais).	Žr. variklio vadovą.

<b>Problema</b>	<b>Priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
Diskai nesisuka arba sukasi per lėtai.	Pažeistas diržas.	Pakeiskite diržą. Naudokite tik originalias Husqvarna atsargines dalis.
	Netinkamas diržo tipas.	Pakeiskite diržą. Naudokite tik originalias Husqvarna atsargines dalis.
	Disko stabdys įsijungia, nes trintis labai maža.	Naudokite gaminį tik pakankamai kietam betonui apdoroti.
	Sugedo sankaba.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Pažeistas skriemulys.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Pažeistas disko kėlimo žiedo guolis.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Sugedusi pavarų dėžė.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
Varikliui veikiant tuščiajame eiga diskai sukasi.	Tuščiosios eigos greitis per didelis.	Žr. variklio vadovą.
	Netinkamas diržo tipas.	Pakeiskite diržą. Naudokite tik originalias Husqvarna atsargines dalis.
	Sugedo sankaba.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Skriemulys yra netinkamai sulygiuotas.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
Diskai sukasi netolygiai.	Variklis šaltas.	Prieš naudodami gaminį, leiskite varikliui veikti laisvąja eiga 2–3 min.
	Variklio greitis per mažas.	Padidinkite variklio greitį paspausdami akceleratorių iki didžiausių apsučių.
	Naudojamas slankusis diskas, o betonas yra pernelyg drėgnas.	Prieš naudodami gaminį palaukite, kol betonas dar šiek tiek sudžius.
	Variklis sugedęs (su trūkumais).	Žr. variklio vadovą.
	Sugedusi pavarų dėžė.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
Diskai netolygiai dyla arba gaminyje dreba.	Vienas ar keli diskai sulinkę arba su trūkumais.	Pakeiskite pažeistus diskus.
	Viena ar kelios disko mentelės netinkamai juda įvorėje.	Nuimkite disko menteles. Nuvalykite ir sutepkite visus kontaktinius paviršius. Jei problema išlieka, kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Disko velenai sulinkę.	Pakeiskite disko velenus. Naudokite tik originalias Husqvarna atsargines dalis.
	Netinkamai nustatyti išcentrinės jėgos reguliavimo įtaisai.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Pagrindinis pavarų dėžės velenas sulinkęs.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Disko polinkio kampo reguliavimo sistema veikia netinkamai.	Disko polinkio kampo reguliavimo trosas nutrūkęs arba netinkamai sureguliuotas.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Vienas ar keli diskai ant stebulės juda netinkamai.	Nuimkite diskus. Nuvalykite ir sutepinkite visus kontaktinius paviršius.
	Rankenos galinėje dalyje trūksta lizdo varžto.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Disko kėlimo žiedas ir (arba) apkabos stipinas sulūžęs arba labai susidėvėjęs.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Sugedęs disko polinkio kampo reguliavimo mechanizmas ant rankenos.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
Diržas dėvėti pernelyg greitai.	Skriemulys yra netinkamai sulgyuotas.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Diržas pažeistas arba netinkamo tipo.	Pakeiskite diržą. Naudokite tik originalias Husqvarna atsargines dalis.
	Sugedo sankaba.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Sugedusi pavarų dėžė.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
Pavarų dėžės viršuje yra alyvos nuotėkis.	Susidėvėjęs pavarų dėžės sandarinimo tarpiklis.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Variklyje yra nuotėkis	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Pavarų dėžėje per daug alyvos.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
Pavarų dėžės pagrindiniame arba tarpiniame (priešpriešiniame) veleno yra alyvos nuotėkis.	Velenas ir (arba) sandarinimo tarpiklis susidėvėjęs.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.
	Varžtai atspalaidavę.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad sutaisytų gaminį.

## Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

### Gabenimas



**PERSPĖJIMAS:** Būkite atsargūs gabenimo metu. Gaminys yra sunkus, todėl krisdamas arba judėdamas gabenimo metu gali sužaloti arba padaryti žalos.



**PERSPĖJIMAS:** Jei sumontuotas pasirinktas slankusis diskas, prieš gabendami jį nuimkite. Priešingu atveju, slankusis diskas gali nukristi ir sužaloti žmones arba pakenkti įrangai.

Pakelkite gaminį, jei perkėlimo atstumas nedidelis. Jei reikia perkelti didesnį atstumą, naudokite transportavimo transporto priemonę.

### Rankenos sulenkimas į transportavimo padėtį



**PASTABA:** Prieš sulenkdami rankeną, visiškai sumažinkite disko polinkio kampą. Nesumažinus disko polinkio kampo, galima pakenkti disko polinkio kampo reguliavimo trosą ir disko polinkio kampo reguliavimo mechanizmą.

**Pasižymėkite:** Ne visų įrenginių modelių rankenas galima sulenkti.

- Atleiskite fiksavimo rankenėlę ir palenkite rankeną į priekį. (Pav. 59)

### Gaminio kėlimas kėlimo įranga



**PERSPĖJIMAS:** Įsitikinkite, kad kėlimo įranga yra tinkamų matmenų. Ant gaminio esančioje vardinėje plokštelėje nurodytas gaminio svoris.



**PERSPĖJIMAS:** Nekelkite pažeisto gaminio. Patikrinkite, ar gerai įtaisytas ir nepažeistas kėlimo laikiklis.



**PERSPĖJIMAS:** Nevaikščiokite ir nestovėkite po pakeltu gaminiu arba šalia jo.

- Pritvirtinkite kėlimo įrangą prie užkabinimo ašos. (Pav. 60)



**PERSPĖJIMAS:** Nenaudokite metalinių kablių, grandinių ar kitos kėlimo įrangos su šiurkščiomis briaunomis, kurios gali pažeisti užkabinimo ašą.

### Gaminio pakėlimas rankiniu būdu



**PERSPĖJIMAS:** Keliant sunkius krovinius, galima susižaloti. Rekomenduojamas maksimalus svoris, kurį gali kelti asmuo, yra 25 kg. Žr. *Techniniai duomenys psl. 377* arba skaitykite gaminio vardinę plokštelę, kurioje pateikta informacija apie gaminio svorį.

- Pasirūpinkite, kad gaminį keliančių asmenų skaičius būtų pakankamas užtikrinti saugų gaminio kėlimą.
- Išbalansuokite svorį tarp keliančių asmenų.
- Kelkite gaminį naudodami apsauginį žiedą (A). (Pav. 61)

### Gaminio tvirtinimas transportavimo priemonėje tvirtinimo dirželiais

1. Sukite disko polinkio kampo reguliavimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol diskai bus horizontalioje padėtyje, o disko polinkio kampo reguliavimo trosas neįtemptas.
2. Užkelkite gaminį ant transportavimo priemonės. Pasirūpinkite, kad rankena neišsikištų iš transportavimo priemonės.

3. Tarp apsauginio žiedo ir transportavimo priemonės paviršiaus įdėkite medienos pleištus ar panašius įtaisus. Taip apsaugosite diskus nuo pažeidimų.
4. Tvirtinimo dirželiais tarp apsauginio žiedo ir transporto priemonės verkite kryžmai. (Pav. 62)
  - a) Tvirtinimo dirželiais verkite žemiausioje apsauginio žiedo dalyje, kad nepažeistų pavaru dėžės galios atidavimo veleno.
  - b) Neverkite tvirtinimo dirželių pernelyg stipriai.

### Laikymas

- Prieš sandėliuodami, nuvalykite gaminį.
- Laikykite gaminį sausoje ir neužšąlančioje vietoje.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgaloti asmenys.
- Prieš palikdami gaminį ilgam laikui, išleiskite visus degalus iš degalų bako. Degalus išleiskite tinkamoje šalinimo vietoje.
- Kai kuro bakas tuščias, paleiskite variklį. Leiskite varikliui veikti, kol karbiuratoriuje nebeliks degalų ir variklis sustos.

### Šalinimas

- Laikykites vietinių atliekų tvarkymo reikalavimų ir galiojančių teisės aktų.
- Išpilkite visas chemines medžiagas, pvz., variklio alyvą arba kurą techninės priežiūros centre arba tinkamoje šalinimo vietoje.
- Kai gaminys nebenaudojamas, nusiųskite jį „Husqvarna“ pardavėjui arba atiduokite į perdirbimo vietą.

## Techniniai duomenys

### Techniniai duomenys, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T / ADJ-T / FOLD ADJ-T / ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T / ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T / ADJ-P
Svoris su tuščiais bakeliais, kg/svar.	85 / 183	94 / 208	94 / 208
Variklio gamintojas, tipas	„Honda“, GX 160	„Honda“, GX 240	„Honda“, GX 240
Galia, kW/arklio galios esant aps./min. <sup>129</sup>	3.6/4.8 @3600	5.9/7.9 @3600	5.9/7.9 @3600
Variklio greitis tuščiaja eiga, aps./min.	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Menčių sūkių dažnis, aps./min.	60–125	60–125	25–200
Disko polinkio kampas, °	Nuo 0 iki 30	Nuo 0 iki 30	Nuo 0 iki 30
Sankabos įjungimas, aps./min.	1850	1850	2000
Sankabos tipas	Išcentrinė sankaba	Išcentrinė sankaba	CVT
Rankenos tipas	T: Nereguliuojama  ADJ-T / ADJ-P: Reguliuojamas rankenos aukštis  FOLD ADJ-T: Nulenkiama, reguliuojamas rankenos aukštis	Reguliuojamas rankenos aukštis	Reguliuojamas rankenos aukštis
Disko polinkio kampo reguliavimo tipas	T: Užsukimo polinkio kampas  P: Pro-Shift®	T: Užsukimo polinkio kampas  P: Pro-Shift®	T: Užsukimo polinkio kampas  P: Pro-Shift®
Mentelių tipas	Tvirtinama varžtais	Tvirtinama varžtais	Tvirtinama varžtais
Diskų kiekis	4	4	4
Degalų bakelio talpa, l/ kvort.	3,1 / 3,3	5,3 / 5,6	5,3 / 5,6
Alyvos bakelio talpa, l/ kvort.	0,6 / 0,63	0,6 / 0,63	0,6 / 0,63
Degalų sąnaudos, l/val. arba kvort./val.	1,4 ar 1,5	2,2 arba 2,3	2,2 arba 2,3

<sup>129</sup> Nurodė variklio gamintojas. Nurodyta variklio galia atitinka to modelio tipinės gamybos būdu pagaminto variklio vidutinę naudingąją atiduodamą galią (varikliui veikiant nurodytu greičiu), išmatuotą pagal SAE standartą J1349 / ISO1585. Masinės gamybos būdu pagamintų variklių galia gali skirtis. Faktinė gaminyje įmontuoto variklio galia priklausys nuo darbinio greičio, aplinkos sąlygų ir kitų aplinkybių.



	CT 36-5A T / ADJ-T / FOLD ADJ-T / ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T / ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T / ADJ-P
Pavarų dėžės alyvos talpa, l/kvort.	0,62 / 0,66	0,62 / 0,66	0,62 / 0,66
Deegalai	Deegalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.	Deegalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.	Deegalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.
Variklio alyva	SAE 10W-30, API klasė SG arba SF	SAE 10W-30, API klasė SG arba SF	SAE 10W-30, API klasė SG arba SF
Disko velenų arba disko polinkio kampo reguliavimo trosų tepalas	„Shell Gadus S2“ arba lygiavertis	„Shell Gadus S2“ arba lygiavertis	„Shell Gadus S2“ arba lygiavertis
Pavarų dėžės alyva	ISO 460 pavarų alyva	ISO 460 pavarų alyva	ISO 460 pavarų alyva

Jei reikia daugiau informacijos arba kilo klausimų apie šiuos konkrečius variklius, žr. variklio vadovą arba variklio gamintojo interneto svetainę.

Skleidžiamas triukšmas	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Garso galios lygis $L_w$ , matuojamas dB (A), sant. 1 pW <sup>130</sup>	103	109	109
Naudotojo ausį veikiantis garso lygis $L_p$ , dB(A) <sup>131</sup>	89	95	95

Vibracijos lygiai <sup>132</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibracija, trijų ašių vertės, lygis $a_n$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Techniniai duomenys, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T / ADJ-T / ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T / ADJ-P
Svoris su tuščiais bakeliais, kg/svar.	105 / 231	113/249	121/266
Variklio gamintojas, tipas	„Honda“, GX 240	„Honda“, GX 390	„Honda“, GX 390
Galia, kW/arklio galios esant aps./min. <sup>133</sup>	5.9/7.9 @3600	8.7/11.7 @3600	8.7/11.7 @3600

<sup>130</sup> Išmatuotas galios lygis  $L_w$  pagal EN 12649, EN ISO 3744. Neapibrėžtis  $K_{WA}$  2,5 dB (A).

<sup>131</sup> Garso slėgio lygis  $L_p$  pagal EN 12649, EN ISO 6081. Neapibrėžtis  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>132</sup> **Vibracijos vertė nustatyta pagal EN 12649. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1,5 m/s<sup>2</sup> tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).**

<sup>133</sup> Nurodė variklio gamintojas. Nurodyta variklio galia atitinka to modelio tipinės gamybos būdu pagaminto variklio vidutinę naudingąją atiduodamą galią (varikliui veikiant nurodytu greičiu), išmatuotą pagal SAE standartą J1349 / ISO1585. Masinės gamybos būdu pagamintų variklių galia gali skirtis. Faktinė gaminyje įmontuoto variklio galia priklausys nuo darbinio greičio, aplinkos sąlygų ir kitų aplinkybių.

	CT 48-8A T / ADJ-T / ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T / ADJ-P
Variklio greitis tuščiaja eiga, aps./min.	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Menčių sūkių dažnis, aps./min.	60–125	60–125	25–200
Disko polinkio kampas, °	Nuo 0 iki 30	Nuo 0 iki 30	Nuo 0 iki 30
Sankabos įjungimas, aps./min.	1850	1850	2000
Sankabos tipas	Išcentrinė sankaba	Išcentrinė sankaba	CVT
Rankenos tipas	T: Nereguliuojama ADJ-T / ADJ-P: Reguliuojamas rankenos aukštis	Reguliuojamas rankenos aukštis	Reguliuojamas rankenos aukštis
Disko polinkio kampo reguliavimo tipas	T: Užsukimo polinkio kampas P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Užsukimo polinkio kampas P: Pro-Shift®
Mentelių tipas	Tvirtinama varžtais	Tvirtinama varžtais	Tvirtinama varžtais
Diskų kiekis	4	4	4
Degalų bakelio talpa, l/kvort.	5,3 / 5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Alyvos bakelio talpa, l/kvort.	0,6 / 0,63	1,1 / 1,16	1,1 / 1,16
Degalų sąnaudos, l/val. arba kvort./val.	2,2 arba 2,3	3,5 arba 3,7	3,5 arba 3,7
Pavarų dėžės alyvos talpa, l/kvort.	0,62 / 0,66	0,62 / 0,66	0,62 / 0,66
Degalai	Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.	Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.	Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.
Variklio alyva	SAE 10W-30, API klasė SG arba SF	SAE 10W-30, API klasė SG arba SF	SAE 10W-30, API klasė SG arba SF
Disko velenų arba disko polinkio kampo reguliavimo trosas tepalas	„Shell Gadus S2“ arba lygiavertis	„Shell Gadus S2“ arba lygiavertis	„Shell Gadus S2“ arba lygiavertis
Pavarų dėžės alyva	ISO 460 pavarų alyva	ISO 460 pavarų alyva	ISO 460 pavarų alyva

Jei reikia daugiau informacijos arba kilo klausimų apie šiuos konkrečius variklius, žr. variklio vadovą arba variklio gamintojo interneto svetainę.

Skleidžiamas triukšmas	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Garso galios lygis $L_{w}$ , matuojamas dB (A), sant. 1 pW <sup>134</sup>	109	113	115

<sup>134</sup> Išmatuotas galios lygis  $L_w$  pagal EN 12649, EN ISO 3744. Neapibrėžtis  $K_{WA}$  2,5 dB (A).

Skleidžiamas triukšmas	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Naudootojo ausį veikiantis garso lygis $L_p$ , dB(A) <sup>135</sup>	95	96	98

Vibracijos lygiai <sup>136</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibracija, trijų ašių vertės, lygis $a_{h1}$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Informacija apie pateiktus triukšmo ir vibracijos duomenis

Šios pateiktos reikšmės buvo gautos atliktus tyrimus laboratorijoje pagal nurodytų direktyvų arba standartų reikalavimus ir gali būti lyginamos su kitų gaminių, išbandytų pagal tų pačių direktyvų arba standartų reikalavimus, reikšmėmis. Šios pateiktos reikšmės negali būti naudojamos vertinant pavojų, o konkrečiose darbo vietose išmatuotos reikšmės gali būti didesnės. Faktinės poveikio reikšmės ir konkrečiam naudotojui kylantis pavojus yra unikalūs bei priklauso nuo naudotojo darbo būdo, gaminio naudojimo, poveikio laiko, naudotojo fizinės būklės bei gaminio būklės.

<sup>135</sup> Garso slėgio lygis  $L_p$  pagal EN 12649, EN ISO 6081. Neapibrėžtis  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>136</sup> **Vibracijos vertė nustatyta pagal EN 12649. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1,5  $m/s^2$  tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).**

## Gaminio matmenys

(Pav. 3)

	Rankena neįtraukta	Rankena įtraukta
Modelis	$I_1 \times P \times A_1$ mm/col.	$I_2 \times P \times A_2$ mm/col.
CT 36-5A, reguliuojama „T“ formos rankena	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004 / 80 × 37 × 40
CT 36-5A, reguliuojama „P“ formos rankena	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973 / 80 × 37 × 38
CT 36-8A, CT 36-8A-V, reguliuojama „T“ formos rankena	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004 / 80 × 37 × 40
CT 36-8A, CT 36-8A-V, reguliuojama „P“ formos rankena	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973 / 80 × 37 × 38
CT 48-8A, reguliuojama „T“ formos rankena	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 1024 / 85 × 47 × 40
CT 48-8A, reguliuojama „P“ formos rankena	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990 / 85 × 47 × 39
CT 48-11A, reguliuojama „T“ formos rankena	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040 / 85 × 48 × 41
CT 48-11A, reguliuojama „P“ formos rankena	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990 / 85 × 47 × 39
CT 48-13A-V, reguliuojama „T“ formos rankena	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040 / 85 × 48 × 41
CT 48-13A-V, reguliuojama „P“ formos rankena	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990 / 85 × 47 × 39

## Priedai

Disko tipas	Numatytoji paskirtis	Aprašymas
Slankusis diskas	Slankieji darbai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lygus.</li> <li>Pritvirtintas ant apdailos arba kombinuotųjų diskų (menčių).</li> </ul>
Slankusis diskas	Slankieji darbai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lygus, disko polinkio kampo nėra.</li> <li>Pritvirtintas ant apdailos arba kombinuotųjų diskų (menčių).</li> </ul>

Disko tipas	Numatytoji paskirtis	Aprašymas
Kombinuotasis diskas (mentė)	Slankieji ir lyginimo glaistant mente darbai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naudojamas vietoje kitų tipų diskų.</li> <li>• Negalima naudoti kartu su apdailos ir slankiaisiais diskais.</li> </ul>
Apdailos diskas	Lyginimo glaistant mente darbai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuo mažo iki didžiausio disko polinkio kampo.</li> <li>• Simetriški, lygiomis briaunomis.</li> </ul>

To order go to Discount-Equipment.com

---

## Atitikties deklaracija

---

### ES atitikties deklaracija

<b>Aprašymas</b>	Betono lyginimo mašina, mentelė
<b>Gamintojas</b>	Husqvarna
<b>Tipas / modelis</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identifikacijos numeris</b>	Serijos numeriai nuo šios datos: 2022 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“

## Saturs

levads.....	384	Problēmu novēršana.....	396
Drošība.....	385	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	398
Montāža.....	390	Tehniskie dati.....	400
Lietošana.....	391	Piederumi.....	404
Apkope.....	393	Atbilstības deklarācija.....	405

## levads

### California Proposition 65 (Kalifornijas priekšlikums 65)

#### **WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Izstrādājuma pārskats

(Att. 1)

**Piezīme:** Ir 4 dažādas kombinācijas, ko veido rokturis un asmens slīpuma vadība: T, ADJ-T, ADJ-P un FOLD-ADJ-T. Skatiet *Tehniskie dati lpp. 400*, kur atrodama informācija par jūsu izstrādājuma rokturi un asmens slīpuma vadību.

1. Droseles vadības svira
2. Dzinēja apturēšanas poga
3. Asmens slīpuma poga (T modeļi)
4. Rokturis
5. Svira roktura augstuma regulēšanai (ADJ modeļi)
6. Pro-Shift® svira asmens slīpuma regulēšanai (P modeļi)
7. Siksna pārsegs
8. Fiksēšanas poga rokturim (FOLD modeļiem)
9. Roktura turētājs
10. Aizsarggredzens
11. Asmens
12. Datu plāksnīte (CE)
13. Datu plāksnīte (Ziemeļamerika)
14. Stiprinājuma vieta celšanai
15. Dzinēja IESL./IZSL.ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
16. Eļļas noliešanas šļūtene
17. Eļļas tvertnes vāciņš un mērstienis
18. Startera auklas rokturis

### Izstrādājuma apraksts

Šis izstrādājums ir stumjams līdzinātājs, kas ir betona noguldināšanas ierīce. Tas kā degvielu izmanto benzīnu, tam ir četrtaktu iekšdedzes motors.

Izstrādājumu var izmantot ar papildu piederumu: peldošo disku.

### Paredzētā lietošana

Produkts ir paredzēts tikai profesionālai izmantošanai. Izstrādājums tiek izmantots, lai nodzinātu un nopulētu betonu tā sacietēšanas laikā pirms noslēdzošās darbības. Izstrādājumu drīkst izmantot tikai ārpus telpām vai vietās ar pietiekamu gaisa plūsmu. Nelietojiet izstrādājumu citiem uzdevumiem.

19. Gaisa filtra vāks
20. Aizdedzes svece
21. Trokšņa slāpētājs
22. Degvielas tvertne
23. Degvielas tvertnes vāciņš
24. Lietošanas rokasgrāmata

### Simboli uz izstrādājuma

- (Att. 4) **BRĪDINĀJUMS!** Šis izstrādājums var būt bīstams un radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām. Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi.
- (Att. 5) Uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.
- (Att. 6) Uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.
- (Att. 7) Izmantojiet dzirdes un acu aizsarglīdzekļus.
- (Att. 8) Raugiet, lai izstrādājuma tuvumā nebūtu dzirkstelū un liesmu. Ugunsgrēka risks.

- (Att. 9) Stiprinājuma vieta celšanai.
- (Att. 10) Pirms degvielas uzpildes apturiet dzinēju.
- (Att. 11) Izmantojiet tīru, filtrētu degvielu.
- (Att. 12) Traumu risks. Esiet piesardzīgs piedziņas siksnas tuvumā.
- (Att. 13) Karsta virsma.
- (Att. 14) Netuviniet rokas asmeņiem.
- (Att. 15) Turiet kājas drošā attālumā no asmeņiem.

- (Att. 19) Dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas ir indīga un ļoti bīstama gāze bez aromāta. Nedarbiniet izstrādājumu iekšelpās vai slēgtās telpās.
- (Att. 16) Dzinēja apturēšanas poga.
- (Att. 17) Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.

**Piezīme:** Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.

## Palaides norādījumu uzlīme

(Att. 2)

Informāciju par izstrādājuma saviloceju atveru atrašanās vietām *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 391* lai atrastu norādījumus.

## Datu plāksnīte (CE)

(Att. 21)

1. Izstrādājuma svars
2. ražotājs
3. Nominālā jauda
4. Produkta veids
5. Sērijas numurs
6. Izstrādājuma numurs
7. Ražošanas gads un nedēļa

## Datu plāksnīte (Ziemeļamerika)

(Att. 22)

1. Izstrādājuma numurs
2. Ražošanas gads
3. Ražošanas nedēļa

4. Modelis un izstrādājuma veids
5. Sērijas numurs
6. ražotājs

## Drošības uzlīme

(Att. 23)

Noņemiet peldošo disku, pirms ceļat izstrādājumu.

## Atbildība par izstrādājuma kvalitāti

Saskaņā ar likumiem par izstrādājuma kvalitāti mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, ko radījis mūsu izstrādājums, ja:

- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;
- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

## Drošība

### Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.

materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.



**BRĪDINĀJUMS:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.

**Piezīme:** Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

### Vispārīgi norādījumi par drošību



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.



**IEVĒROJIET:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu

- Šis izstrādājums ir bīstams rīks, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai ja to lieto nepareizi. Šis



izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām. Pirms izstrādājuma lietošanas ir jāizlasa un jāsaprot šīs lietotāja rokasgrāmatas saturs.

- Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Izstrādājuma lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāzina un jānovērs iespējamie riski.
- Neļaujiet nevienai personai izmantot izstrādājumu, ja tā nav izlasījis un sapratusi lietotāja rokasgrāmatas saturu.
- Nedarbiniet izstrādājumu, ja neesat saņēmis apmācību. Pārlicinieties, ka visi lietotāji ir saņēmuši apmācību.
- Neļaujiet bērniem lietot šo izstrādājumu.
- Atļaujiet tikai pilnvarotām personām lietot šo izstrādājumu.
- Operatori ir atbildīgi par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet šo izstrādājumu, ja esat noguris, slims vai esat alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Noteiktos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbībai. Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu risku, mēs iesakām personām, kam ir medicīniskie implantī, pirms šī izstrādājuma lietošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta izgatavotāju.
- Gādājiet, lai izstrādājums ir tīrs. Pārlicinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.
- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

- Gādājiet, lai darba zonā atrodas tikai piederošas personas.
- Gādājiet, lai darba vieta būtu tīra un apgaismota.
- Pārlicinieties, ka esat drošā un stabilā pozīcijā darbības laikā.
- Pārlicinieties, ka ne jums, ne izstrādājumam nepastāv risks nokrist no augstuma.
- Pārbaudiet, vai uz roktura nav smērvielas vai eļļas.
- Neizmantojiet izstrādājumu vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.
- Izstrādājums var izsviest priekšmetus lielā ātrumā. Pārlicinieties, vai visas personas darba veikšanas vietā izmanto apstiprinātu individuālo drošības aprīkojumu. Noņemiet no darba veikšanas vietas nenostiprinātus priekšmetus.
- Pirms atstājat produktu, apturiet tā dzinēju un pārlicinieties, vai nepastāv nejaušas iedarbināšanās risks.
- Nodrošiniet, lai apģērbs, gari mati un rotaslietas netiktu ierautas kustīgajās daļās.
- Turiet rokas un kājas drošā attālumā no asmeņiem.
- Nesēdīet uz izstrādājuma.
- Nesitiet pa izstrādājumu.
- Vienmēr vadiet izstrādājumu no aizmugures, ar abām rokām turot rokturi.
- Neļietojiet izstrādājumu elektrisko kabeļu tuvumā. Šim izstrādājumam nav elektriskās izolācijas, un var tikt izraisītas traumas vai nāve.
- Pirms izstrādājuma lietošanas noskaidrojiet, vai darba zonā nav kādi paslēpti vadi, kabeļi un cauruļes. Ja izstrādājums uzstājas uz paslēptu priekšmetu, nekavējoties apturiet dzinēju un izpētiet izstrādājumu un priekšmetu. Nesāciet atkal lietot izstrādājumu, kamēr neesat pārlicinājies, ka to var droši darīt.

## Drošība saistībā ar vibrācijām



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Pārlicinieties, vai zināt, kā ārkārtas situācijā ātri apturēt dzinēju.
- Operatoram ir jābūt pietiekamam fiziskajam spēkam, kas ir nepieciešams, lai droši darbinātu šo izstrādājumu.
- Neļietojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīti visi aizsargājošie pārsegi.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Individuālie aizsarglīdzekļi (pp. 387)*.
- Mitrs betons var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Uzvelciet aizsargapģērbu un gadījumā, ja mitrs betons nokļūst uz ādas, nekavējoties noīriet to.

- Izstrādājuma lietošanas laikā no tā uz operatoru iet vibrācija. Regulāra un bieža izstrādājuma izmantošana var izraisīt operatora traumas vai palielināt to nopietnumu. Traumas var rasties pirkstiem, plaukstām, plaukstu locītavām, rokām, pleciem un/vai nerviem, kā arī citu ķermeņa daļu asinsvadiem. Traumas var būt destruktīvas un/vai ar paliekošām sekām, kā arī pakāpeniski palielināties nedēļ, mēnešu vai gadu laikā. Traumas ir iespējamas asinsrites sistēmai, nervu sistēmai, locītavām un citām ķermeņa daļām.
- Simptomi var izpausties izstrādājuma lietošanas vai citā laikā. Ja jums ir parādījušies simptomi un jūs turpināt lietot izstrādājumu, simptomi var palielināties un kļūt paliekoši. Meklējiet medicīnisko palīdzību, ja parādās šādi vai savādāki simptomi:

- nejutīgums, sajūtu zudums, zvanīšana ausīs, durošas sajūtas, sāpes, dedzinošas sajūtas, pulsējošas sajūtas, stīvums, neveiklība, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas.
- Aukstā laikā simptomi var pastiprināties. Kad lietojat izstrādājumu aukstā vidē, izmantojiet siltas drēbes, kā arī turiet rokas siltumā un sausu.
- Lai uzturētu pareizu vibrāciju līmeni, lietojiet izstrādājumu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Izstrādājumam ir vibrāciju slāpēšanas sistēma, kas samazina vibrāciju, kura iet no rokturiem uz operatoru. Ļaujiet izstrādājumam paveikt darbu. Nespiediet uz to ar spēku. Turiet izstrādājuma rokturus nesaspriņdzinoties, taču pārliecinieties, ka kontrolējat un vadāt to drošā veidā. Nespiediet rokturus iekšā pret gala atdūrēm vairāk nekā nepieciešams.
- Turiet rokas tikai uz roktura vai rokturiem. Sargiet pārējās ķermeņa daļas no šī izstrādājuma.
- Ja pēkšņi rodas spēcīgas vibrācijas, nekavējoties apstādiniet izstrādājumu. Neturpiniet lietošanu, kamēr palielināto vibrāciju iemesls nav novērsts.

## Drošība saistībā ar putekļiem



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lietojot izstrādājumu, gaisā var tikt sacelti putekļi. Tie var izraisīt nopietnas traumas un nenovēršamas veselības problēmas. Vairākas iestādes ir noteikušas, ka silīcija dioksīda putekļi ir kaitīgi. Tādu veselības problēmu piemēri ir šādi:
  - neārstējamas plaušu slimības, hronisks bronhīts, silikoze un plaušu fibroze;
  - vēzis;
  - dzemdzību patoloģija;
  - ādas iekaisums.
- Lietojiet pareizu aprīkojumu, lai samazinātu putekļu un izplūdes gāzu daudzumu gaisā, uz darba aprīkojuma, vīrsām, drēbēm un ķermeņa daļām. Šāda aprīkojuma piemēri ir putekļu savākšanas sistēmas un ūdens smidzinātāji, kas neļauj rasties putekļiem. Kur vien iespējams samaziniet putekļu izceļšanos iespējas. Pārliecinieties, vai aprīkojums ir pareizi uzstādīts un lietots, kā arī ir veikta regulārā apkope.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Pārliecinieties, vai elpceļu aizsarglīdzekļi ir piemēroti bīstamajiem materiāliem darbu veikšanas zonā.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.
- Ja tas nav iespējams, pārvirziet izstrādājuma izplūdes cauruli tādā virzienā, kur tā nevar izraisīt putekļu rašanos gaisā.

## Drošība saistībā ar izplūdes gāzēm



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas ir bezkrāsaina, indīga un ļoti bīstama gāze. Oglekļa monoksīda ieelpošana var izraisīt nāvi. Tā kā oglekļa monoksīds ir bezkrāsains un to nevar redzēt, to nevar arī sajūst. Oglekļa monoksīda saindēšanās simptomi ir reibonis, taču pastāv iespēja, ka persona zaudē samaņu bez jebkāda brīdinājuma, ja oglekļa monoksīda daudzums vai koncentrācija ir pietiekama.
- Arī izplūdes gāzes satur nesadedegušus oglekļa dioksīdus, tostarp benzolu. Ilgstoša putekļu ieelpošana var izraisīt veselības problēmas.
- Redzamās vai saojamās izplūdes gāzes satur arī oglekļa monoksīdu.
- Nelietojiet izstrādājumu ar iekšdedzes dzinēju telpās vai vietās, kur nav pietiekama gaisa plūsma.
- Neieelpojiet izplūdes gāzes.
- Pārliecinieties, vai darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma. Tas ir ļoti svarīgi, kad strādājat ar izstrādājumu tranšējās vai citās šaurās darbu veikšanas vietās, kur izplūdes gāzes var viegli uzkrāties.

## Drošība saistībā ar trokšņiem



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Augsts trokšņa līmenis un trokšņa ilglaicīga iedarbība var radīt trokšņa izraisītu dzirdes zudumu.
- Lai maksimāli samazinātu trokšņa līmeni, izmantojiet izstrādājumu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Pārbaudiet, vai slāpētājs nav bojāts vai ar defektiem. Pārbaudiet, vai trokšņa slāpētājs ir pareizi piestiprināts izstrādājumam.
- Strādājot ar izstrādājumu, vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, klausieties, lai sadzirdētu brīdinājuma signālus un balsis. Kad izstrādājums ir apstādīnāts, noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus, ja vien tie nav nepieciešami darbu veikšanas zonā esošā trokšņa līmeņa dēļ.

## Individuālie aizsarglīdzekļi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi

līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītājam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.

- Regulāri pārbaudiet individuālā aizsargaprīkojuma stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargkiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Velciet zābakus ar tērauda purngaliem un neslidošām pazolēm.
- Lietojiet apstiprinātu apģērbu vai līdzvērtīgu cieši pieguošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu stari.

### Ugunsdzēsamais aparāts

- Darba laikā turiet tuvumā ugunsdzēsamo aparātu.
- Izmantojiet "ABE" klases pulverveida vai "BE" tipa olgēkļa dioksīda ugunsdzēsamo aparātu.

### Izstrādājuma drošības ierīces



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Nelietojiet izstrādājumu ar bojātām drošības ierīcēm.
- Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas, sazinieties ar savu Husqvarna servisa pārstāvi.

### Vispārīgas drošības ierīces

- Regulāri pārbaudiet aizsarggredzenu, siksnas pārsegu, celšanas vietu un rokturi, lai pārliecinātos, ka tie ir pareizi pievienoti un nav bojāti.

### Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

Dzinēju var iedarbināt tikai tad, ja dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir iestatīts ieslēgtā pozīcijā. Dzinējs pārtrauc darboties, kad iestatāt dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā.

### Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža pārbaude

1. Iedarbiniet dzinēju. Skatiet šeit: *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 391.*
2. Iestatiet dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi izslēgtā pozīcijā. Dzinējs apstājas.

### Apturēšanas poga

Izstrādājuma roktura labajā pusē, blakus droseles vadības svirai ir dzinēja apturēšanas poga. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Izstrādājuma pārskats lpp. 384.*

### Apturēšanas poga pārbaude

1. Iedarbiniet dzinēju.
2. Nospiediet apturēšanas pogu un pārliecinieties, ka dzinējs izslēdzas.

### Trokšņa slāpētājs

Slāpētājs maksimāli mazina troksni un novirza dzinēja izplūdes gāzes prom no operatora.

Nelietojiet izstrādājumu, ja slāpētājs nav piestiprināts vai ir bojāts. Bojāts slāpētājs palielina trokšņa līmeni un aizdegšanās risku.



**BRĪDINĀJUMS:** Lietošanas laikā, tūlīt pēc tās un tad, kad dzinējs darbojas tukšgaitā, slāpētājs ļoti uzkarst. Nepieskarieties karstam slāpētājam: apdegumu risks. Lai novērstu aizdegšanos, esiet piesardzīgs uzliesmojošu materiālu un/vai gāzu tuvumā. Lietojiet aizsargcimdus, lai novērstu apdegumus.

### Trokšņa slāpētāja pārbaude

- Regulāri pārbaudiet slāpētāju, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi piestiprināts un nav bojāts.

### Asmens bremžu sistēma

Asmens bremze aktivizējas tālāk norādītajās situācijās:

- Pārnesumkārbas ievades vārpsta nerotē.
- Pret asmeņiem nav pretestības.

Asmens bremze atbrīvojas, kad pārnesumkārbas ievada vārpsta rotē un ir pretestība pret asmeņiem.

### Asmeņu bremžu sistēmas pārbaude

1. Apturiet dzinēju. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Izstrādājuma apturēšana lpp. 392.*
2. Pārvietojiet rokturi pa kreisi. Ja bremžu sistēma darbojas pareizi, pretestības nav un asmeņi ir nekustīgi.
3. Pārvietojiet rokturi pa labi. Ja asmens bremzes sistēma darbojas pareizi, asmeņi uzsāk kustību, un ir pretestība.

### Žiroskopa drošības slēdzis

Žiroskopa drošības slēdzis novērš nevēlamas izstrādājuma kustības un pasargā no savainojuma, ko varētu izraisīt rokturis, ja izstrādājums sāk griezties. Žiroskopa drošības slēdzis aptur dzinēju, ja operators atlaiž rokturi. Aktivizējas asmens bremzes, un rokturis apstājas pirms tam, kad tas pagriezts vairāk par 270°.

## Žiroskopa drošības slēdža pārbaude

1. Iedarbiniet dzinēju un 2–3 minūtes ļaujiet tam darboties tukšgaitā. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 391.*
2. Ar spēku spiediet rokturi pa labi. Dzinējs apstājas.
  - a) Ja dzinējs neizslēdzas, vēlreiz un vēlreiz ar spēku spiediet rokturi pa labi, līdz dzinējs izslēdzas. Ja pēc 5 mēģinājumiem dzinējs neizslēdzas, ir jāveic žiroskopa drošības slēdža remonts.
  - b) Izslēdziet dzinēju un sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna servisa centru. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Izstrādājuma apturēšana lpp. 392.*



**BRĪDINĀJUMS:** Nedarbiniet izstrādājumu, līdz žiroskopa drošības slēdzis ir saremontēts.

## Drošības norādījumi, rīkojoties ar degvielu



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Degviela ir viegli uzliesmojošs šķidrums, bet tā izgarojumi ir sprādzienbīstami. Esiet uzmanīgs ar degvielu, lai nepieļautu traumas, ugunsgrēku un sprādzienu.
- Neieelpojiet degvielas izgarojumus. Degvielas izgarojumi ir indīgi un var izraisīt traumas. Gādājiet, lai gaisa plūsma būtu pietiekama.
- Nenemiet nost degvielas tvertnes vāciņu un neuzpildiet degvielas tvertni dzinēja darbības laikā.
- Pirms degvielas tvertnes uzpildīšanas ļaujiet dzinējam atdzist.
- Neuzpildiet degvielu telpās. Nepietiekama gaisa plūsma var izraisīt savainojumus vai nāvi, nosmokot vai saindējoties ar oglekļa monoksīdu (tvana gāzi).
- Nesmēķējiet degvielas vai dzinēja tuvumā.
- Nenovietojiet karstus priekšmetus degvielas vai dzinēja tuvumā.
- Neuzpildiet degvielu dzirksteļu vai liesmu tuvumā.
- Pirms uzpildes lēni atveriet degvielas tvertnes vāciņu un uzmanīgi izlaidiet spiedienu.
- Uz ādas degviela var radīt traumas. Ja degviela ir nonākusi uz ādas, izmantojiet ziepes un ūdeni, lai to nomazgātu.
- Ja degviela ir nokļuvusi uz apģērba, nekavējoties pārģērbieties.
- Nepiepildiet degvielas tvertni pilnībā. Siltuma ietekmē degviela izplešas. Atstājiet degvielas tvertnes augšdaļu tukšu.
- Pilnībā piegrieziet degvielas tvertnes vāciņu. Ja degvielas tvertnes vāciņš nav piegriezts, pastāv aizdegšanās risks.

- Pirms izstrādājuma iedarbināšanas pārvietojiet to vismaz 3 m (10 pēdas) lielā attālumā no vietas, kur veicāt degvielas uzpildi.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja uz tā ir degviela vai dzinēja eļļa. Pirms dzinēja iedarbināšanas notīriet nevēlamo degvielu un dzinēja eļļu, kā arī ļaujiet izstrādājumam izžūt.
- Regulāri pārbaudiet, vai dzinējam nav radusies sūce. Ja degvielas sistēmā ir noplūde, neiedarbiniet dzinēju, pirms noplūde nav novērsta.
- Nelietojiet pirkstus, lai noteiktu dzinēja noplūdi.
- Glabājiet degvielu tikai apstiprinātās tvertnēs.
- Kad izstrādājums un degviela tiek uzglabāti, pārliecinieties, vai degviela un tās izgarojumi nevar izraisīt bojājumus.
- Izlejiēt degvielu apstiprinātā tvertnē ārpus telpām un drošā attālumā no dzirksteļiem un liesmām.

## Drošības norādījumi darbam malū tuvmā



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet turpmāk izklāstītos brīdinājumus.

- Pastāv risks, ka produkts var apgāzties, kad jūs to darbināt malas tuvmā. Vienmēr gādājiet, lai vismaz  $\frac{3}{4}$  izstrādājuma atrastos uz virsmas, kas ir pietiekami stabila, lai noturētu izstrādājuma svaru.
- Ja izstrādājums apgāžas, izslēdziet dzinēju, pirms novietojat izstrādājumu atpakaļ uz pietiekami stabilas virsmas. Skatiet šeit: *Izstrādājuma pacelšana ar ceļšānas aprīkojumu lpp. 399.*

## Drošības norādījumi par apkopi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Ja apkope netiek veikta pareizi un regulāri, traumu gūšanas risks un bojājumu izstrādājumam risks palielinās.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Individuālie aizsarglīdzekļi lpp. 387.*
- Apturiet dzinēju un pirms apkopes veikšanas pārliecinieties, ka visas izstrādājuma daļas ir atdzisušas.
- Pirms apkopes notīriet izstrādājumu, lai noņemtu bīstamos materiālus.
- Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.
- Nodilušiem asmeņiem var būt asas malas. Lietojiet aizsargcimdus un asmeņu tuvmā esiet piesardzīgi.
- Dzinēja izplūdes gāzes ir karstas, un tajās var būt dzirksteles. Nelietojiet izstrādājumu telpās vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta. Ražotāja neapstiprinātas izstrādājuma izmaiņas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Ražotāja neapstiprināti piederumi un rezerves daļas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Nomainiet bojātās, nodilušās un salūzušās detaļas.
- Veiciet tikai to apkopi, kas norādīta lietotāja rokasgrāmatā. Visu pārējo apkopi uzticiet veikt apstiprinātam servisa centram.

- Pēc apkopes pirms dzinēja iedarbināšanas noņemiet visus instrumentus no izstrādājuma. Nepiestiprināti vai rotējošām daļām piestiprināti instrumenti var tikt izsviesti un radīt traumas.
- Pēc apkopes veiciet izstrādājuma vibrācijas līmeņa pārbaudi. Ja tas nav pareizs, sazinieties ar apstiprinātu servisa centru.
- Ļaujiet apstiprinātam servisa centram regulāri veikt izstrādājuma apkopi.

## Montāža

### Roktura stieņa montāža

1. Ierīcei CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Paceliet rokturi, līdz tas atrodas taisni, un pievelciet pogu (A). (Att. 24)
2. Piestipriniet troses pie roktura, izmantojot kabelu savilcēju.

### Roktura uzstādīšana

1. Pavelciet asmens slīpuma vadības kabeli (A) no roktura apakšējā gala un noskrūvējiet kabeļa uzgriezni (B). (Att. 25)
2. No roktura stiprinājuma izskrūvējiet 2 skrūves (C) un noskrūvējiet 2 uzgriežņus (D). (Att. 26)
3. Ielītojiet asmens slīpuma kabeli. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Tehniskie dati lpp. 400*.
4. Uzlieciet asmens slīpuma kabeli virs skriemeļa un uz āru cauri atverei (E). (Att. 27)



**IEVĒROJIET:** Pārliedzieties, ka asmens slīpuma kabelis atrodas skriemeļa gropē, nevis skriemeļa ārpusē.

5. Ievietojiet rokturi roktura turētājā un ieskrūvējiet 2 skrūves (C) un 2 uzgriežņus (D). Pievelciet uzgriežņus līdz 24 Nm/18 lb-ft. (Att. 28)
6. Atbrīvojiet vaļīgāk asmens slīpuma kabeli: (Att. 29)
  - a) Izstrādājumiem ar asmens slīpuma pogu (F) pagriežiet asmens slīpuma pogu pilnībā pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
  - b) Izstrādājumiem ar Pro-Shift® sviru (G) bīdīet Pro-Shift® sviru pilnībā uz priekšu.
7. Ievietojiet asmens slīpuma kabeli cauri asmens slīpuma dakšai. (Att. 30)
8. Pieskrūvējiet kabeļa uzgriezni pie asmens slīpuma kabeļa.
9. Pielāgojiet kabeļa uzgriezni. Regulēšana ir veikta pareizi, ja ar asmeņiem taisnā pozīcijā asmens slīpuma kabelis ir taisns.

### Droseles kabeļa uzstādīšana

1. Iestādiet droseles vadības ierīci tukšgaitas pozīcijā. (Att. 31)
2. Ievietojiet droseles kabeli cauri skavai uz dzinēja atsietena pārsega. (Att. 32)
3. Ievietojiet droseles kabeļa līkumu atverē droseles plāksnē (A). (Att. 33)

**Piezīme:** Viegļākai piekļuvei var noņemt gaisa filtra mezglu.

4. Turiet droseles vadības sviru tukšgaitas ātruma pozīcijā un vienlaicīgi uzlieciet kronšteinu (B) uz droseles kabeļa.
5. Ja gaisa filtra mezgls bija noņemts, uzstādiat to.

### Vadu savienošana no roktura uz dzinēju

1. Savienojiet vadus (A) no roktura ar dzeltenajiem vadiem (B) no dzinēja. (Att. 34)
2. Savienojiet zaļo zemējuma vadu no roktura ar zaļo vadu no dzinēja.
  - a) Ja izstrādājumam dzinējā ir uzstādīts zaļš vads, izmetiet zaļo vadu, kas piegādāts kopā ar rokturi.
  - b) Ja izstrādājumam dzinējā nav uzstādīts zaļš vads, noskrūvējiet uzgriezni (C), uzstādiat zemējuma vadu un pievelciet uzgriezni līdz 24 Nm/18 lb-ft. (Att. 35)

### Funkciju pārbaude pēc salikšanas

1. Iedarbiniet dzinēju. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 391*.
2. Veiciet tukšgaitas apgriezieni skaita un sajūga pārbaudi. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Tehniskie dati lpp. 400* pareizo vērtību.
  - a) Pārliedzieties ka asmeņi negriežas, kad dzinējs darbojas tukšgaitā.
  - b) Palieliniet dzinēja ātrumu un pārliedzieties, ka asmeņi sāk rotēt.

3. Pārbaudiet žiroskopa drošības slēdzi. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Žiroskopa drošības slēdža pārbaude lpp. 389.*

## Lietošana

### Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms produkta lietošanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

### Darbības, kas jāveic pirms izstrādājuma iedarbināšanas

- Uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārliciecinieties, vai izprotat instrukcijas.
- Izlasiet dzinēja izgatavotāja nodrošināto dzinēja rokasgrāmatu.
- Pārbaudiet izstrādājuma drošības ierīces. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Izstrādājuma drošības ierīces lpp. 388.*
- Veiciet ikdienas apkopi. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Apkopes grafiks lpp. 393.*

### Roktura augstuma regulēšana

- Atbrīvojiet roktura regulēšanas sviru. Pārvietojiet rokturi uz augšu vai uz leju vajadzīgajā augstumā un nostipriniet roktura regulēšanas sviru. (Att. 36)

### Peldošā diska uzstādīšana

1. Novietojiet peldošo disku uz cietas, līdzenas virsmas.
2. Novietojiet izstrādājumu virs peldošā diska.
3. Izlīdziniet asmeņa konstrukcijas centru ar peldošā diska centru.
4. Grieziet peldošo disku, līdz asmeņi tiek nofikseti peldošā diska kronšteinos.



**IEVĒROJIET:** Pirms izstrādājuma lietošanas pārliciecinieties, vai peldošais disks ir uzstādīts pareizi. Nepareizi uzstādīts peldošais disks nenodrošina vienmērīgu rezultātu.

### Izstrādājuma iedarbināšana

1. Atveriet degvielas vārstu. (Att. 37)
2. Iestatiet drosēles vadības ierīci tukšgaitas stāvoklī. (Att. 31)
3. Iestatiet gaisa vārsta vadības ierīci pareizā pozīcijā. (Att. 38)
  - a) Ja dzinējs ir auksts, aizveriet gaisa vārstu.
  - b) Ja dzinējs ir silts vai apkārtējā temperatūra ir augsta, atveriet gaisa vārsta vadības ierīci.

4. Iestatiet dzinēja ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) slēdzi stāvoklī ON (ieslēgts). (Att. 39)
5. Turiet izstrādājuma rokturi ar vienu roku un lēni velciet startera auklas rokturi, līdz sajūtāt pretestību. (Att. 40)
6. Atlaidiet startera auklas rokturi, lai startera aukla atgrieztos atpakaļ.
7. Velciet startera auklas rokturi, līdz dzinējs sāk darboties.
8. Pakāpeniski atveriet gaisa vārsta vadības ierīci, līdz tā ir pilnībā atvērta. (Att. 41)
9. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 2–3 minūtes.
10. Turiet izstrādājumu cieši pie roktura ar abām rokām. Pārvietojiet drosēles vadības elementu, lai palielinātu dzinēja apgriezienu skaitu, bet neatlaidiet rokturi. (Att. 42)

### Asmens leņķa regulēšana

Asmens leņķis tiek pielāgots pakāpeniski.

- Izstrādājumiem ar asmens slīpuma pogu (A) veiciet tālāk norādīto procedūru: (Att. 43)
  - a) Lai palielinātu asmens slīpumu, pagrieziet asmens slīpuma regulēšanas pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā.
  - b) Lai samazinātu asmens slīpumu, pagrieziet asmens slīpuma regulēšanas pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- Izstrādājumiem ar Pro-Shift® sviru (B) veiciet norādīto procedūru: (Att. 44)
  - a) Lai palielinātu asmens slīpumu, velciet Pro-Shift® sviru uz augšu roktura virzienā.
  - b) Lai samazinātu asmens slīpumu, bīdiel Pro-Shift® sviru uz leju.

### Darba metodes

Izmantojot peldošo darba režīmu, tiek noņemti iespaidumi betona virsmā. Betona virsmai ir jābūt pietiekami cietai, pirms tiek veikta peldošā darbība. Betona virsma ir pietiekami cietā, ja ar apaviem betona virsmā rodas tikai neliels iespaidums, ne dziļāks par 3 mm/0,12 collām.

Kad peldošā darbība tiek pabeigta, betona virsma tiek sagatavota līdzināšanas darbībai. Līdzināšanas darbība palielina betona virsmas blīvumu, kā arī padara to gludu un cietu.



**IEVĒROJIET:** Eksploatacijas laikā meklējiet betona virsmā vaļīgus akmentņus.

Vaļīgi akmentīni var atstāt pēdas, ko ir grūti noņemt no betona virsmas.

## Peldošās darbības veikšana

1. Iestātiat droseles vadības ierīci atbilstošā ātrumā.



**IEVĒROJIET:** Neiestātiat pārāk lielu ātrumu. Pārāk liels ātrums uz mitra betona var radīt virsmas bojājumus. Darbības laikā, betonam sacietējot, pielāgojiet ātrumu.

2. Pielāgojiet asmens slīpumu, līdz asmens slīpuma kabelis ir nopriegots. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Asmens leņķa regulēšana lpp. 391*.
3. Pārvietojiet izstrādājumu pāri betona virsmai. (Att. 45)
  - a) Virzieties no vienas puses uz pretējo pusi pāri visai betona virsmai (A). Kad veicat pagriezienu, lai virzītos pretējā virzienā, veidojiet pārklāšanos par ½ no asmens bloka diametra.
  - b) Virzieties no vienas puses uz pretējo pusi pāri visai betona virsmai perpendikulārā zīmējumā (B). Kad veicat pagriezienu, lai virzītos pretējā virzienā, veidojiet pārklāšanos par ½ no asmens bloka diametra.
4. Apturiet izstrādājumu un noņemiet to no betona virsmas.



**IEVĒROJIET:** Nepieļaujiet, ka izstrādājums paliek nekustīgi uz betona virsmas. Tādējādi betona virsmā var rasties pēdas un bojājumi. Kad izstrādājums apstājas, nekavējoties paceliet izstrādājumu no betona virsmas.

## Līdzināšanas darbības veikšana

1. Iestātiat droseles vadības ierīci atbilstošā ātrumā.



**IEVĒROJIET:** Neiestātiat pārāk lielu ātrumu. Pārāk liels ātrums uz mitra betona var radīt virsmas bojājumus. Darbības laikā, betonam sacietējot, pielāgojiet ātrumu.

2. Pielāgojiet asmens slīpumu, līdz asmens slīpuma kabelis ir nopriegots. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Asmens leņķa regulēšana lpp. 391*.

3. Pārvietojiet izstrādājumu pāri betona virsmai. (Att. 45)
  - a) Regulējiet droseles vadību līdz virsmas stāvoklim atbilstošam ātrumam. Pārāk liels ātrums var radīt virsmas bojājumus.
  - b) Pielāgojiet asmens slīpumu, lai pēc nepieciešamības darbības laikā palielinātu spiedienu uz betona virsmas.
  - c) Virzieties no vienas puses uz pretējo pusi pāri visai betona virsmai (A). Kad veicat pagriezienu, lai virzītos pretējā virzienā, veidojiet pārklāšanos par ½ no asmens bloka diametra.
  - d) Virzieties no vienas puses uz pretējo pusi pāri visai betona virsmai perpendikulārā zīmējumā (B). Kad veicat pagriezienu, lai virzītos pretējā virzienā, veidojiet pārklāšanos par ½ no asmens bloka diametra.
4. Apturiet izstrādājumu un noņemiet to no betona virsmas.
5. Uzgaidiet, līdz betons pietiekami sacietē.
6. Veiciet procedūru vēlreiz un vēlreiz, līdz betona virsmas apdare ir apmierinoša un tas pilnībā sacietē.

**Piezīme:** Laika periods starp līdzināšanas darbībām tiek aprēķināts atkarībā no tā, cik ātri betons sacietē.

## Izstrādājuma pārvietošana dažādos virzienos

- Lai pagrieztu pa kreisi, paceliet rokturi. (Att. 46)
- Lai pagrieztu pa labi, spiediet rokturi uz leju. (Att. 47)
- Lai izstrādājumu pārvietotu uz priekšu, spiediet rokturi uz priekšu. (Att. 48)
- Lai izstrādājumu pārvietotu atpakaļ, velciet rokturi atpakaļ. (Att. 49)

## Izstrādājuma apturēšana

1. Iestātiat droseles vadības ierīci tukšgaitas pozīcijā.
2. Nospiediet dzinēja apturēšanas pogu. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Izstrādājuma pārskats lpp. 384*.
3. Iestātiat dzinēja ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) slēdži pozīcijā OFF (Izslēgts).
4. Pārvietojiet degvielas vārstu pozīcijā OFF (Izslēgts).



**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar



# Apkope

## levads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma apkopes veikšanas izlasiet un izprotiet sadaļu ar drošības norādījumiem.



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms apkopes veikšanas izslēdziet izstrādājumu un pārliecinieties, ka visas izstrādājuma daļas ir atdzisušas. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Izstrādājuma apturēšana lpp. 392.*

Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas virsmas.

Lai veiktu visus izstrādājuma apkopes un remonta darbus, ir nepieciešama īpaša apmācība. Mēs nodrošinām profesionāla remonta un apkopes pieejamību. Ja jūsu izplatītājs nav servisa pārstāvis, vērsieties pie viņa, lai iegūtu informāciju par tuvāko servisa pārstāvi.

Lai iegādātos rezerves daļas, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju vai servisa pārstāvi.

## Apkopes grafiks

\* = vispārēja apkope, ko veic lietotājs. Šajā lietotāja rokasgrāmatā instrukcijas nav sniegtas.

X = norādījumi ir sniegti šajā lietotāja rokasgrāmatā.

O = norādījumus skatiet dzinēja rokasgrāmatā.

Apkope	Pirms lietošanas, ik pēc 10 h	Pēc pirmajām 20 h	Reizi mēnesī, ik pēc 200 h	Reizi gadā, ik pēc 500 h
Pārbaudiet, vai nav degvielas vai eļļas noplūdes.	*			
Noīriet izstrādājumu.	X			
Pārliecinieties, vai skrūves un uzgriežņi ir pievilkti.	*			
Pārbaudiet degvielas līmeni un dzinēja eļļas līmeni.	X			
Noīriet dzinēja dzesēšanas ribas.	O			O
Pārliecinieties, ka droseles vadība un asmens slīpuma poga vai Pro-Shift® svira var netraucēti kustēties.	*			
Iztīriet gaisa filtru.	X	X		
Ieeļļojiet asmens vārpstas.	X	X		
Ieziediet asmens slīpuma kabeli un citas izstrādājuma daļas.			*	
Nomainiet dzinēja eļļu.		X	X	X
Nomainiet gaisa filtru.				X
Pārbaudiet dzinēja ātrumu.		O	O	
Pārbaudiet eļļas līmeni pārnesumkārbā.			X	X
Pārbaudiet, vai siksna nav bojāta. Vajadzības gadījumā nomainiet siksnu.			X	
Pārbaudiet un iztīriet aizdedzes sveci. Ja nepieciešams, nomainiet aizdedzes sveci.			O	
Noīriet karburatora degvielas vārstu.			O	
Iztīriet trokšņa slāpētāja dzirksteļu uztvērēja režģi.			O	
Iztīriet nosēdumu trauku.			O	

Apkope	Pirms lietošanas, ik pēc 10 h	Pēc pirmajām 20 h	Reizi mēnesī, ik pēc 200 h	Reizi gadā, ik pēc 500 h
Noteciniet degvielu un iztīriet degvielas tvertni un degvielas filtru.				○
Iztīriet un noregulējiet karburatoru.				○

## Izstrādājuma tīrīšana



**IEVĒROJIET:** Nemazgājiet izstrādājumu ar augstspiediena mazgātāju.

- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet ūdeni un suku.



**IEVĒROJIET:** Nevirziet ūdens strūklu tieši uz degvielas tvertnes vāciņu, elektriskajām komponentēm vai dzinēju.

- Pēc katras darbināšanas notīriet no produkta virsmām betonu, pirms betons sacietē.
- Notīriet smērvielu un eļļu no rokura.

## Dzinēja eļļas līmeņa pārbaude

- Noņemiet eļļas tvertnes vāciņu un mērstieni.
- Notīriet no mērstieņa eļļu.
- Pilnībā ievietojiet mērstieni atpakaļ eļļas tvertnē.
- Izņemiet mērstieni.
- Pārbaudiet eļļas līmeni uz mērstieņa.
- Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, uzpildiet dzinēja eļļu un pārbaudiet eļļas līmeni vēlreiz. Informāciju par pareizo eļļas veidu skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 400* vai dzinēja lietotāja rokasgrāmatā.

## Dzinēja eļļas maiņa

Ja dzinējs ir auksts, pirms dzinēja eļļas noliešanas iedarbiniet dzinēju uz 1–2 minūtēm. Tādējādi dzinēja eļļa kļūs silta un to būs vieglāk noliet.



**BRĪDINĀJUMS:** Uzreiz pēc dzinēja izslēgšanas dzinēja eļļa ir ļoti karsta. Ļaujiet dzinējam atdzist, pirms noliejat dzinēja eļļu. Ja esat uzšakstījies dzinēja eļļu uz ādas, nomazgājiet to ar ziepēm un ūdeni.

- Atvienojiet eļļas noliešanas šļūteni no turētāja.
- Novietojiet trauku zem eļļas noliešanas šļūtenes. (Att. 50)
- Izņemiet aizbāzni no eļļas noliešanas šļūtenes gala.
- Sasveriet izstrādājumu un ļaujiet eļļai satecēt traukā.
- Ievietojiet aizbāzni eļļas noliešanas šļūtenē.
- Ievietojiet eļļas noliešanas šļūteni turētājā.

- Iepildiet jaunu dzinēja eļļu. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Tehniskie dati lpp. 400* vai dzinēja lietotāja rokasgrāmatā par pareizo eļļas veidu.
- Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni.

## Gaisa filtrs



**BRĪDINĀJUMS:** Kad tīrāt vai mainīt gaisa filtru, izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Atbrīvojieties no gaisa filtra pareizā veidā. Gaisa filtra putekļi ir bīstami jūsu veselībai.



**IEVĒROJIET:** Vienmēr nomainiet bojāto gaisa filtru, jo pretējā gadījumā putekļi var iekļūt dzinējā un izraisīt tā bojājumus.

## Gaisa filtra tīrīšana un maiņa



**BRĪDINĀJUMS:** Netīriet gaisa filtru ar saspiestu gaisu. Tas var izraisīt gaisa filtra bojājumus, kā arī palielinās risks, ka jūs varat ieelpot bīstamus putekļus.

- Pagrieziet gaisa filtra pārsega pogu un noņemiet gaisa filtra pārsegu.
- Noņemiet papīra filtra elementu un putuplasta filtru (A). (Att. 51)
- Ar suku iztīriet gaisa filtra korpusu.
- Pārbaudiet, vai gaisa filtra elementiem nav bojājumu.
- Pasītiēt papīra filtra elementu pret cietu virsmu vai izmantojiet putekļsūcēju, lai iztīrītu daļiņas.
- Iztīriet putuplasta filtru ar ziepjuūdens šķīdumu.
- Noskalojiet putuplasta filtru tīrā ūdenī.
- Saspiediet filtra putu materiāla elementu, lai izspiestu ūdeni, un ļaujiet filtra putu materiāla elementam pilnībā izžūt.
- Ieeļļojiet putuplasta filtru ar dzinēja eļļu.



**IEVĒROJIET:** Neļaujiet putekļsūcēja sprauslai pieskarties papīra filtra elementa virsmai. Uzturiet nelielu attālumu. Ja priekšmeti pieskaras papīra filtra elementam, tā jutīgā virsma tiek sabojāta.

- Uzspiediet ar firu drānu uz putuplasta filtra, lai noņemtu lieko eļļu.
- Uzstādi gaisa filtru, veicot darbības apgriezta secībā.

## Siksnas nomaiņa



**BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīts siksnas pārsegs.

- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Izskrūvējiet skrūves un noņemiet starplikas, kas fiksē siksnas pārsegu. Noņemiet siksnas pārsegu.
  - A-V modeļi: (Att. 52)
  - Visi pārējie modeļi: (Att. 53)
- Lēni grieziet skrēmeli vienlaicīgi noņemiet siksnu no skrēmļa. (Att. 54)



**IEVĒROJIET:** Siksnas nomaiņas laikā nenoņemiet sajūgu vai skrēmeli. Sajūgs un skrēmelis ir savietoti rūpnīcā.

- Uzstādi jaunu siksnu.
- Uzstādi siksnas pārsegu, paplāksnes un ieskrūvējiet skrūves. Pielieciet skrūves līdz 5 Nm/3,7 lb-ft.

## Asmens vārpstu eļļošana

- Spiediet smērvielu caur smērvielas nipeļiem, līdz smērviela iznāk ārā ap asmens vārpstām. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Tehniskie dati lpp. 400*. (Att. 55)

## Asmeņu nomaiņa



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms asmeņu nomaiņas izslēdziet izstrādājumu, ļaujiet

dzinējam atdzist un noņemiet aizdedzes sveces kabeli.



**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet aizsargcimdus.

- Izskrūvējiet skrūves (A) un noņemiet asmeņus. (Att. 56)
- Uzklājiet smērvielu uz skrūvju vītņiem, lai nākamajā reizē skrūves varētu vieglāk izskrūvēt.
- Uzstādi jaunus asmeņus.
  - Pārliecinieties, ka asmeņi ir uzstādīti pareizā pozīcijā attiecībā pret rotācijas veidu, kā tas redzams attēlā. (Att. 57)
  - Nostipriniet asmeņus ar paplāksnēm un ieziestajām skrūvēm (A). Pielieciet skrūves līdz 26 Nm/19 lb-ft. (Att. 58)
- Ievietojiet plastmasas aizbāžņus (B) asmeņu atlikušajās atverēs. Tādējādi tiek nodrošināts, ka darba laikā atverēs neiekļūst betons.

## Pārnesumkārbā

Pārnesumkārbai nav jāveic nekādi regulārie apkopes darbi, izņemot eļļas līmeņa pārbaudi. Ja pārnesumkārbā ir noplūde vai kādas citas problēmas, uzticiet izstrādājuma remontu veikt apstiprinātam servisa centram.

## Eļļas līmeņa pārbaude pārnesumkārbā

- Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas virsmas.
- Ieskatieties cauri aizbāznim pārnesumkārbas sānos. Eļļas līmenis ir pareizs, ja tas pie aizbāžņa vītņu apakšas.
- Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, papildiniet eļļu līdz pareizajam līmenim. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Tehniskie dati lpp. 400* ieteicamo eļļas veidu.

## Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Izstrādājums nesāk darboties.	Degvielas tvertne ir tukša.	Uzpildiet degvielas tvertni.
	Nefīra degviela iekļūst dzinējā.	Iztīriet karburatoru.
	Dzinēja ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) slēdzis ir izslēgtā pozīcijā OFF.	Iestatiet dzinēja ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) slēdzi pozīcijā ON (ieslēgts).
	Ir aizvērts degvielas vārsts.	Atveriet degvielas vārstu.
	Dzinējā nav eļļas.	Iepildiet dzinēja eļļu.
	Aizsprostots degvielas filtrs vai degvielas šļūtene.	Iztīriet degvielas filtru un degvielas šļūteni.
	Degvielas šļūtene ir bojāta.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram nomainīt degvielas šļūteni.
	Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, žiroskopa slēdzis vai arī zema eļļas līmeņa slēdzis vai relejs, vai arī vadi vai savienotāji ir bojāti.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Dzinējs ir auksts.	Aizveriet gaisa vārstu.
	Dzinējs ir bojāts.	Skatiet dzinēja lietošanas rokasgrāmatu.
Izstrādājums ieslēdzas, bet nav iespējams palielināt dzinēja ātrumu.	Ir bojāts droseles kabelis.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram nomainīt droseles kabeli.
	Droseles vadības svira un savienotāji ir vaļīgi vai arī nepareizi noregulēti.	Uzticiet veikt droseles vadības sviras remontu apstiprinātam servisa centram.
	Sajūga kluči ir nodiluši.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram nomainīt sajūga klučus.
	Dzinējs ir bojāts.	Skatiet dzinēja lietošanas rokasgrāmatu.
Izstrādājums sāk darboties ar lielu ātrumu, un nav iespējams ātrumu samazināt.	Ir bojāts droseles kabelis.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram nomainīt droseles kabeli.
	Droseles vadības svira un savienotāji ir vaļīgi vai arī nepareizi noregulēti.	Uzticiet veikt droseles vadības sviras remontu apstiprinātam servisa centram.
	Dzinējs ir bojāts.	Skatiet dzinēja lietošanas rokasgrāmatu.
Dzinēju nevar apturēt.	Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, žiroskopa slēdzis vai arī zema eļļas līmeņa slēdzis vai relejs, vai arī vadi vai savienotāji ir bojāti.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Dzinējs ir bojāts.	Skatiet dzinēja lietošanas rokasgrāmatu.

<b>Problēma</b>	<b>Cēlonis</b>	<b>Risinājums</b>
Asmeņi nerotē vai arī rotē pārāk lēni.	Siksna ir bojāta.	Nomainiet siksnu. Izmantojiet tikai Husqvarna oriģinālās rezerves daļas.
	Nepareizs siksnas veids.	Nomainiet siksnu. Izmantojiet tikai Husqvarna oriģinālās rezerves daļas.
	Asmens bremze ir aktivizēta, jo berze ir pārāk maza.	Izmantojiet izstrādājumu tikai uz pietiekami cieta betona.
	Sajūga bojājums.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Skriemelis ir bojāts.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Asmens pacelšanas gredzena guļtnis ir bojāts.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Pārnesumkārbā ir defekts.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
Asmeņi rotē, kad dzinējs darbojas ar tukšgaitas apgriezumu skaitu.	Apgriezumu skaits tukšgaitā ir pārāk liels.	Skatiet dzinēja lietošanas rokasgrāmatu.
	Nepareizs siksnas veids.	Nomainiet siksnu. Izmantojiet tikai Husqvarna oriģinālās rezerves daļas.
	Sajūga bojājums.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Skriemelis ir nepareizi noregulēts.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
Asmeņi negriežas vienmērīgi.	Dzinējs ir auksts.	Pirms izstrādājuma lietošanas ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 2–3 minūtes.
	Pārāk mazs dzinēja apgriezumu skaits.	Palieliniet dzinēja apgriezumu skaitu līdz pilnam ātrumam.
	Tiek izmantots peldošais disks, un betons ir pārāk mitrs.	Ļaujiet betonam vēl žūt, pirms darbināt izstrādājumu.
	Dzinējs ir bojāts.	Skatiet dzinēja lietošanas rokasgrāmatu.
	Pārnesumkārbā ir defekts.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
Asmeņi nenodilst vienmērīgi, vai arī izstrādājums kratās.	1 vai vairāki asmeņi ir saliekti vai bojāti.	Nomainiet bojātos asmeņus.
	1 vai vairākas asmeņu sviras rumbā nekustas pareizi.	Noņemiet asmeņu sviras. Notīriet un ieeļļojiet visas kontaktvirsmas. Ja problēmu neizdodas novērst, uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Asmeņu vārpstas ir saliekas.	Nomainiet asmeņu vārpstas. Izmantojiet tikai Husqvarna oriģinālās rezerves daļas.
	Ekscentriskie pielāgotāji ir nepareizi iestatīti.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Pārnesumkārbas galvenā vārpsta ir saliekta.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Asmens slīpuma sistēma nedarbojas pareizi.	Asmens slīpuma kabelis ir saplīsis vai nepareizi noregulēts.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	1 vai vairāki asmeņi nekustas pareizi rumbā.	Noņemiet asmeņus. Nofīriet un ieeļļojiet visas kontaktvirsmas.
	Roktura aizmugurē nav gropes skrūves.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Asmens pacelšanas gredzens un/vai apskavas svira ir salauzta vai ļoti nodilusi.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Asmens slīpuma vadība uz roktura ir bojāta.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
Siksna nodilst pārāk ātri.	Skrīemelis ir nepareizi noregulēts.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Siksna ir bojāta, vai tā ir nepareiza veida siksna.	Nomainiet siksnu. Izmantojiet tikai Husqvarna oriģinālās rezerves daļas.
	Sajūga bojājums.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Pārnesumkārbas bojājums.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
Pārnesumkārbas augšpusē ir eļļas noplūde.	Pārnesumkārbas blīve ir bojāta.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Dzinējā ir noplūde.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Pārnesumkārbā ir pārāk daudz eļļas.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
Pie pārnesumkārbas galvenās vārpstas vai pretvārpstas ir eļļas noplūde.	Vārpsta un/vai blīve ir nodilusi.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.
	Skrūves ir pārāk vaļīgas.	Uzticiet apstiprinātam servisa centram veikt izstrādājuma remontu.

## Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

### Transportēšana



**BRĪDINĀJUMS:** Esiet uzmanīgs transportēšanas laikā. Izstrādājums ir smags un var radīt traumas vai bojājumus, ja transportēšanas laikā tas nokrīt vai pārvietojas.



**BRĪDINĀJUMS:** Ja ir uzstādīts papildu peldošais disks, pirms transportēšanas noņemiet to. Pastāv risks, ka peldošais disks var nokrist, izraisot savainojumus vai bojājumus.

Paceliet izstrādājumu, lai to pārvietotu nelielos attālumos. Lai to pārvietotu lielākos attālumos, ievietojiet izstrādājumu pārvadāšanas transportlīdzeklī.

### Roktura salocīšana transportēšanas pozīcijā



**IEVĒROJIET:** Pilnībā samaziniet asmens slīpumu, pirms nolokāt rokturi. Ja asmens slīpums netiek samazināts, iespējams sabojāt asmens slīpuma kabeli un asmens slīpuma vadību.

**Piezīme:** Ne visiem modeļiem var nolocīt rokturi.

- Atlaidiet vaļīgāk bloķēšanas pogu un nolokiet rokturi uz priekšu. (Att. 59)

### Izstrādājuma pacelšana ar celšanas aprīkojumu



**BRĪDINĀJUMS:** Pārbaudiet, vai pacelšanas aprīkojums ir atbilstoša izmēra. Datu plāksnītē uz izstrādājuma ir norādīts tā svars.



**BRĪDINĀJUMS:** Neceliet bojātu izstrādājumu. Pārlicinieties, ka celšanas kronšteins ir pareizi uzstādīts un nav bojāts.



**BRĪDINĀJUMS:** Nestāigājiet un nestāviet zem vai blakus paceltam izstrādājumam.

- Piestipriniet celšanas aprīkojumu pie celšanas cilpas. (Att. 60)



**BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet metāla āķus, ķēdes vai citu celšanas aprīkojumu ar rauļņiem malām, kas var sabojāt celšanas vietu.

### Izstrādājuma pacelšana ar rokām



**BRĪDINĀJUMS:** Smagu priekšmetu celšana var izraisīt savainojumus. Ieteicamais maksimālais svars, ko drīkst celt katrs cilvēks, ir 25 kg. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Tehniskie dati lpp. 400* vai izlasiet izstrādājuma datu plāksnīti, lai noskaidrotu informāciju par izstrādājuma svaru.

- Pārlicinieties, ka ir pietiekams cilvēku skaits drošai izstrādājuma celšanai.
- Līdzsvarojiet svaru cilvēku starpā, kas ceļ ierīci.
- Celiet izstrādājumu, turot aiz aizsarggredzena (A). (Att. 61)

### Izstrādājuma nostiprināšana uz transportlīdzekļa, izmantojot kravu stiprināšanas siksnas

1. Grieziet asmens slīpuma pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz asmeņi atrodas plakaniski un asmens slīpuma kabelis ir vaļīgs.
2. Paceliet izstrādājumu uz transportlīdzekļa. Pārlicinieties, ka rokturis neizvirzās ārpus transportlīdzekļa.
3. Starp aizsarggredzenu un transportlīdzekļa virsmu ielieciet koka klucīšus vai līdzīgus priekšmetus. Tādējādi tiek novērsti asmeņu bojājumi.

4. Krusteniskā veidā nostipriniet stiprināšanas siksnas starp aizsarggredzenu un transportlīdzekli. (Att. 62)
  - a) Nostipriniet stiprināšanas siksnas pie aizsarggredzena zemākajā vietā, lai nesabojātu pārnēsūmkārba izvades vārpstu.
  - b) Pārāk nesavelciet stiprināšanas siksnas.

### Glabāšana

- Pirms uzglabāšanas noīriiet izstrādājumu.
- Glabājiet izstrādājumu sausā, no sala pasargātā vietā.
- Glabājiet produktu norobežotā vietā, lai liegtu piekļuvi bērniem vai personām, kurām tas nav atļauts.
- Pirms izstrādājuma novietošanas glabāšanai uz ilgāku laika periodu izlejiet visu degvielu no tvertnes. Utilizējiet degvielu atbilstošā utilizēšanas vietā.
- Kad degvielas tvertne ir iztukšota, iedarbiniet dzinēju. Ļaujiet dzinējam darboties, līdz karburatorā vairs nav degvielas un dzinējs apstājas.

### Utilizēšana

- Ievērojiet vietējās pārstrādes prasības un piemērojamos noteikumus.
- Utilizējiet visas ķīmikālijas, piemēram, dzinēja eļļu vai degvielu, servisa centrā vai piemērojamā utilizācijas vietā.
- Kad izstrādājums vairs netiek izmantots, nosūtiet to Husqvarna izplatītājam vai nogādājiet to pārstrādes vietā.

## Tehniskie dati

### Tehniskie dati: CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Svars ar tukšām tvertnēm, kg/mārciņas	85/183	94/208	94/208
Dzinēja zīmols, tips	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Dzinēja jauda, kW/ZS pie apgr./min <sup>137</sup>	3,6/4,8 pie 3600	5,9/7,9 pie 3600	5,9/7,9 pie 3600
Dzinēja darbības ātrums tukšgaitā, apgr./min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Asmeņu ātrums, apgr./min	60–125	60–125	25–200
Asmens slīpums, °	0-30	0-30	0-30
Sajūga darbība, apgr./min	1850	1850	2000
Sajūga tips	Centrbēdzes sajūgs	Centrbēdzes sajūgs	Nepārtraukti mainīga transmisija.
Roktura tips	T: Neregulējams  ADJ-T/ADJ-P: Regulējams roktura augstums  FOLD ADJ-T: Salokāms, regulējams roktura aug- stums	Regulējams roktura aug- stums	Regulējams roktura aug- stums
Asmens slīpuma regulēša- nas tips	T: Pagriežams slīpums  P: Pro-Shift®	T: Pagriežams slīpums  P: Pro-Shift®	T: Pagriežams slīpums  P: Pro-Shift®
Asmeņu plecu veids	Pieskrūvējama	Pieskrūvējama	Pieskrūvējama
Asmeņu daudzums	4	4	4
Degvielas tvertnes tilpums, l/kvartas	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Eļļas tvertnes tilpums, l (kvartas)	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Degvielas patēriņš, l/h vai kvartas/h	1,4 vai 1,5	2,2 vai 2,3	2,2 vai 2,3
Pārnesumkārbas eļļas til- pums, l/kvartas	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66

<sup>137</sup> Atbilstoši dzinēja izgatavotāja specifikācijām. Maksimāli pieļaujamā dzinēja jauda ir vidējā tipiskā ražošanas dzinēja neto jauda (pēc noteiktajiem apgr./min) dzinēja modelim, kas mērīta pēc SAE standarta J1349/ISO1585. Masveidā ražotajiem dzinējiem šis lielums var atšķirties no šeit norādītā. Faktiskā izejas jauda dzinējam, kas uzstādīts gala izstrādājumam, būs atkarīga no darbības ātruma, vides apstākļiem un citiem lielumiem.



	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Degviela	Bezsvina benzīns, maks. 10% etanola	Bezsvina benzīns, maks. 10% etanola	Bezsvina benzīns, maks. 10% etanola
Dzinēja eļļa	SAE 10W-30, API klase SG vai SF	SAE 10W-30, API klase SG vai SF	SAE 10W-30, API klase SG vai SF
Smērviela asmeņu vārp- stām un asmens slīpuma kabelim	Shell Gadus S2 vai ekviva- lents	Shell Gadus S2 vai ekviva- lents	Shell Gadus S2 vai ekviva- lents
Pārnesumkārbas eļļa	ISO 460 pārnesumkārbas eļļa	ISO 460 pārnesumkārbas eļļa	ISO 460 pārnesumkārbas eļļa

Lai iegūtu plašāku informāciju un atbildes uz jautājumiem par konkrēto dzinēju, skatiet dzinēja rokasgrāmatu vai dzinēja ražotāja tīmekļa vietni.

Trokšņa emisija	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Skaņas jaudas līmenis $L_w$ izmērītais, dB(A) rel 1pW <sup>138</sup>	103	109	109
Skaņas spiediena līmenis $L_p$ pie operatora auss, dB(A) <sup>139</sup>	89	95	95

Vibrācijas līmeņi <sup>140</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibrācija, trīs asu vērtības, līmenis $a_{h1}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Tehniskie dati: CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Svars ar tukšām tvertnēm, kg/mārciņas	105/231	113/249	121/266
Dzinēja zīmols, tips	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Dzinēja jauda, kW/ZS pie apgr./min <sup>141</sup>	5,9/7,9 pie 3600	8,7/11,7 pie 3600	8,7/11,7 pie 3600
Dzinēja darbības ātrums tukšgaitā, apgr./min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100

<sup>138</sup> Izmērītais skaņas jaudas līmenis  $L_w$  atbilstoši EN 12649, EN ISO 3744. Pielaide  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>139</sup> Skaņas spiediena līmenis  $L_p$  atbilstoši standartam EN 12649, EN ISO 6081. Pielaide  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>140</sup> **Vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standartam EN 12649. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izklide ir 1,5 m/s<sup>2</sup> (standarta novirze).**

<sup>141</sup> Atbilstoši dzinēja izgatavotāja specifikācijām. Maksimāli pieļaujamā dzinēja jauda ir vidējā tipiskā ražošanas dzinēja neto jauda (pēc noteiktajiem apgr./min) dzinēja modelim, kas mērīta pēc SAE standarta J1349/ISO1585. Masveidā ražotajiem dzinējiem šis lielums var atšķirties no šeit norādītā. Faktiskā izejas jauda dzinējam, kas uzstādīts gala izstrādājumam, būs atkarīga no darbības ātruma, vides apstākļiem un citiem lielumiem.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Asmeņu ātrums, apgr./min	60–125	60–125	25–200
Asmens slīpums, °	0–30	0–30	0–30
Sajūga darbība, apgr./min	1850	1850	2000
Sajūga tips	Centrbēdzes sajūgs	Centrbēdzes sajūgs	Nepārtraukti mainīga transmisija.
Roktura tips	T: Neregulējams ADJ-T/ADJ-P: Regulējams roktura augstums	Regulējams roktura augstums	Regulējams roktura augstums
Asmens slīpuma regulēšanas tips	T: Pagriežams slīpums P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Pagriežams slīpums P: Pro-Shift®
Asmeņu plecu veids	Pieskrūvējama	Pieskrūvējama	Pieskrūvējama
Asmeņu daudzums	4	4	4
Degvielas tvertnes tilpums, l/kvartas	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Eļļas tvertnes tilpums, l (kvartas)	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Degvielas patēriņš, l/h vai kvartas/h	2,2 vai 2,3	3,5 vai 3,7	3,5 vai 3,7
Pārnesumkārbas eļļas tilpums, l/kvartas	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Degviela	Bezsvina benzīns, maks. 10% etanola	Bezsvina benzīns, maks. 10% etanola	Bezsvina benzīns, maks. 10% etanola
Dzinēja eļļa	SAE 10W-30, API klase SG vai SF	SAE 10W-30, API klase SG vai SF	SAE 10W-30, API klase SG vai SF
Smērviela asmeņu vārstām un asmens slīpuma kabelim	Shell Gadus S2 vai ekvivalents	Shell Gadus S2 vai ekvivalents	Shell Gadus S2 vai ekvivalents
Pārnesumkārbas eļļa	ISO 460 pārnesumkārbas eļļa	ISO 460 pārnesumkārbas eļļa	ISO 460 pārnesumkārbas eļļa

Lai iegūtu plašāku informāciju un atbildes uz jautājumiem par konkrēto dzinēju, skatiet dzinēja rokasgrāmatu vai dzinēja ražotāja tīmekļa vietni.

Trokšņa emisija	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Skaņas jaudas līmenis $L_w$ izmēritais, dB(A) rel 1pW <sup>142</sup>	109	113	115
Skaņas spiediena līmenis $L_p$ pie operatora auss, dB(A) <sup>143</sup>	95	96	98

<sup>142</sup> Izmērītais skaņas jaudas līmenis  $L_w$  atbilstoši EN 12649, EN ISO 3744. Pielaide  $K_{wA}$  2,5 dB(A).

<sup>143</sup> Skaņas spiediena līmenis  $L_p$  atbilstoši standartam EN 12649, EN ISO 6081. Pielaide  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

Vibrācijas līmeņi <sup>144</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibrācija, trīs asu vērtības, līmenis $a_{h1}$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Paziņojums par deklarētajiem trokšņa un vibrācijas rādītājiem

Šīs vērtības tika iegūtas laboratorijas tipa pārbaudes laikā saskaņā ar minēto direktīvu vai standartu prasībām un ir piemērotas salīdzinājumam ar citu tādu izstrādājumu deklarētajām vērtībām, kuri ir pārbaudīti, izmantojot tās pašas direktīvas vai standartus. Šīs deklarētās vērtības nav piemērotas izmantošanai riska novērtēšanā, un atsevišķās darba vietās izmērītās vērtības var būt lielākas. Faktiskās iedarbības vērtības un atsevišķa lietotāja apdraudējuma risks ir unikāls katram gadījumam un var būt atkarīgs no veida, kā strādā attiecīgais lietotājs, kādam materiālam tiek izmantots izstrādājums, kā ar tā, cik liels ir iedarbības laiks vai kāds ir izstrādājuma un lietotāja fiziskais stāvoklis.

<sup>144</sup> Vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standartam EN 12649. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir  $1,5 m/s^2$  (standarta novirze).

## Izstrādājuma izmēri

(Att. 3)

	Neietverot rokturi	Ietverot rokturi
Modelis	$G_1 \times P \times A_1$ mm/collas	$G_2 \times P \times A_2$ mm/collas
CT 36-5A regulējams T veida rokturis	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-5A regulējams P veida rokturis	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V regulējams T veida rokturis	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V regulējams P veida rokturis	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 48-8A regulējams T veida rokturis	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
CT 48-8A regulējams P veida rokturis	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-11A regulējams T veida rokturis	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-11A regulējams P veida rokturis	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-13A-V regulējams T veida rokturis	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-13A-V regulējams P veida rokturis	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Piederumi

Asmens tips	Paredzētā lietošana	Apraksts
Peldošais disks	Peldošā darbība	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plakans.</li> <li>Pievienots uz noslēdzošās apstrādes asmeņiem vai kombinētajiem asmeņiem.</li> </ul>
Peldošais asmens	Peldošā darbība	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plakans, nav asmens slīpuma.</li> <li>Pievienots uz noslēdzošās apstrādes asmeņiem vai kombinētajiem asmeņiem.</li> </ul>
Kombinētais asmens	Peldošā darbība un izlīdzināšanas darbība	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aizstāj citus asmeņu tipus.</li> <li>Nevar izmantot kopā ar noslēdzošās apstrādes asmeņiem vai peldošajiem asmeņiem.</li> </ul>
Gala apstrādes asmens	Izlīdzināšanas darbība	<ul style="list-style-type: none"> <li>No maza līdz maksimālajam asmens slīpumam.</li> <li>Simetriski, plakani uz visām malām.</li> </ul>

---

## Atbilstības deklarācija

---

### ES atbilstības deklarācija

<b>Apraksts</b>	Betona nogludināšanas ierīce, līdzinātājs
<b>Zīmols</b>	Husqvarna
<b>Tips/modelis</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identifikācija</b>	Ar sērijas numuriem no 2022 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EC	"par iekārtām"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"

---

## Inhoud

---

Inleiding.....	406	Probleemoplossing.....	418
Veiligheid.....	407	Vervoer, opslag en verwerking.....	420
Montage.....	412	Technische gegevens.....	422
Werking.....	413	Accessoires.....	426
Onderhoud.....	415	Verklaring van overeenstemming.....	427

---

## Inleiding

---

### California Proposition 65

 **WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Productbeschrijving

Dit product is een handbediende troffelmachine, bedoeld voor gebruik als een betonafvlakmachine. Het

### Productoverzicht

(Fig. 1)

**Let op:** Er zijn vier verschillende combinaties van handgreep- en mesafstellingsregeling: T, ADJ-T, ADJ-P en FOLD-ADJ-T. Raadpleeg *Technische gegevens* op pagina 422 voor informatie over de handgreep- en mesafstellingsregeling op uw product.

1. Gashendel
2. Stop-knop voor de motor
3. Mesafstellingsknop (T-modellen)
4. Handgreep
5. Hendel voor hoogteafstelling van de handgreep (ADJ-modellen)
6. Pro-Shift® hendel voor aanpassing van de mesafstelling (P-modellen)
7. Kap V-snaar
8. Vergrendelingsknop voor de handgreep (FOLD-modellen)
9. Handgreephouder
10. Beschermring
11. Mes
12. Typeplaatje (CE)
13. Typeplaatje (Noord-Amerika)
14. Hijspunt

gebruikt benzine als brandstof en heeft een viertakt verbrandingsmotor.

Het product kan worden gebruikt met de optionele zwevende schijf.

### Gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik. Het product wordt gebruikt voor het gladmaken en polijsten van doorgehard beton voorafgaand aan de laatste stap. Het product mag alleen buiten of op plaatsen met voldoende ventilatie worden gebruikt. Gebruik het product niet voor andere taken.

15. ON/OFF-schakelaar motor
16. Olieaftapslang
17. Olietankdop en peilstok
18. Startkoordgreep
19. Luchtfilterdeksel
20. Bougie
21. Geluiddemper
22. Brandstoftank
23. Brandstoftankdop
24. Bedieningshandleiding

### Symbolen op het product

(Fig. 4) **WAARSCHUWING!** Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.

(Fig. 5) Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.

- (Fig. 6) Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.
- (Fig. 7) Gebruik gehoorbescherming en oogbescherming.
- (Fig. 8) Houd vonken en vlammen uit de buurt van het product. Risico op brand.
- (Fig. 9) Hijspunt.
- (Fig. 10) Stop de motor voordat u brandstof bijvult.
- (Fig. 11) Gebruik schone, gefilterde brandstof.
- (Fig. 12) Risico op letsel. Wees voorzichtig rond de aandrijfriem.
- (Fig. 13) Warm oppervlak.
- (Fig. 14) Houd uw handen uit de buurt van de messen.
- (Fig. 15) Houd uw voeten uit de buurt van de messen.
- (Fig. 19) Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en uiterst gevaarlijk gas. Laat het product nooit binnenshuis of in gesloten ruimten draaien.
- (Fig. 16) Motorstopknop.
- (Fig. 17) Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen.

---

**Let op:** Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

---

## Sticker startinstructie

(Fig. 2)

Zie *Product starten op pagina 413* voor instructies.

## Typeplaatje (CE)

(Fig. 21)

1. Gewicht van het product
2. Fabrikant
3. Nominaal vermogen
4. Producttype
5. Serienummer
6. Productnummer
7. Bouwjaar en -week

## Typeplaatje (Noord-Amerika)

(Fig. 22)

1. Productnummer
2. Bouwjaar
3. Productieweek
4. Model en producttype
5. Serienummer

6. Fabrikant

## Veiligheidssticker

(Fig. 23)

Verwijder de zwevende schijf voordat u het product optilt.

## Productaansprakelijkheid

Zoals uiteengezet in de wet voor productaansprakelijkheid zijn wij niet aansprakelijk voor schade die door ons product wordt veroorzaakt, indien:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

---

## Veiligheid

---

### Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



**WAARSCHUWING:** Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

---



**OPGELET:** Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

**Let op:** Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

## Algemene veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.
- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent, of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het defect is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.

- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

## Veiligheidsinstructies voor bediening



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- De gebruiker moet beschikken over de fysieke kracht die nodig is om het product veilig te kunnen gebruiken.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting* op pagina 410.
- Nat beton kan chemische brandwonden veroorzaken. Draag beschermende kleding en verwijder nat beton onmiddellijk als dit op uw huid komt.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat u of het product kan vallen.
- Zorg ervoor dat er geen vet of olie op de handgreep zit.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.
- Het product kan objecten met hoge snelheid uitwerpen. Zorg ervoor dat alle personen in de werkomgeving gebruikmaken van goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen. Verwijder losse voorwerpen uit het werkgebied.
- Voordat u het product achterlaat, moet u de motor stoppen en controleren of er geen risico bestaat dat de motor per ongeluk wordt gestart.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van de messen.
- Ga niet op het product zitten.
- Sla niet op het product.
- Bedien het product alleen van achteren, met beide handen aan de handgreep.
- Gebruik het product niet in de buurt van elektriciteitsleidingen. Het product is niet voorzien van elektrische isolatie en dit kan leiden tot letsel of de dood.
- Controleer voordat u het product gebruikt of er niet-zichtbare bedrading, kabels en leidingen in het werkgebied aanwezig zijn. Als het product



een niet-zichtbaar object raakt, stop dan de motor onmiddellijk en onderzoek het product en het voorwerp. Gebruik het product pas weer als u zeker weet dat het veilig is om door te gaan.

## Trillingsveiligheid



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedcirculatiesysteem, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:
  - Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingsysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen. Duw het product niet met kracht vooruit. Houd het product lichtjes vast aan de handgrepen, maar zorg ervoor dat u het product onder controle hebt en het veilig bedient. Duw de handgrepen niet verder dan nodig tegen de eindaanslagen.
- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.

## Bescherming tegen stof



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product kan stof in de lucht veroorzaken. Stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastof wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
  - De fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
  - Kanker
  - Geboortefwijkingen
  - Huidontsteking
- Gebruik de juiste apparatuur om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkkleding, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van beschermende elementen zijn stofopvangsystemen en watersprays om het stof te binden. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming. Zorg ervoor dat adembescherming wordt gebruikt bij gevaarlijke materialen in het werkgebied.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.
- Richt indien mogelijk de uitlaat van het product op een plaats waar er geen stof in de lucht kan komen.

## Veiligheidsaanwijzingen in verband met uitlaatgassen



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en uiterst gevaarlijk gas. Het inademen van koolmonoxide kan de dood tot gevolg hebben. Omdat koolmonoxide geurloos en niet zichtbaar is, is het niet mogelijk om het waar te nemen. Een symptoom van koolmonoxidevergiftiging is duizeligheid, maar het is mogelijk dat een persoon onverwacht bewusteloos raakt als de hoeveelheid of concentratie koolmonoxide voldoende is.
- Uitlaatgassen bevatten ook onverbrande koolwaterstoffen, waaronder benzeen. Langdurig inademen hiervan kan gezondheidsproblemen veroorzaken.
- Uitlaatgassen die u kunt zien of ruiken, bevatten ook koolmonoxide.
- Gebruik een product met verbrandingsmotor niet binnen of in ruimten met onvoldoende luchtstroom.

- Adem geen uitlaatgassen in.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is. Dit is zeer belangrijk wanneer u het product gebruikt in greppels of andere kleine werkgebieden waar uitlaatgassen zich gemakkelijk kunnen verzamelen.

- Gebruik een poederblusser van de klasse "ABE" of een kooldioxidebrandblusser van het type "BE".

## Veiligheidsvoorzieningen op het product



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik het product nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen defect zijn.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen defect zijn, neem dan contact op met uw Husqvarna servicewerkplaats.

### Algemene veiligheidsapparaten

- Controleer de beschermring, riemkap, hijspunt en handgreep regelmatig om er zeker van te zijn dat ze correct aangebracht en niet beschadigd zijn.

### AAN/UIT-schakelaar motor

Het product start **alleen** wanneer de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "AAN" staat. De motor stopt wanneer u de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "UIT" zet.

### De AAN/UIT-schakelaar van de motor controleren

1. Start de motor. Zie *Product starten op pagina 413*.
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar van de motor op "UIT". De motor stopt.

### Stopknop

Het product heeft een stopknop voor de motor aan de rechterkant van de handgreep, naast de gashendel. Zie *Productoverzicht op pagina 406*.

### De stopknop controleren

1. Start de motor.
2. Druk op de stopknop en controleer of de motor stopt.

### Geluiddemper

De uitlaatdemper is bedoeld om het geluidsniveau zo laag mogelijk te houden en om de uitlaatgassen weg te voeren van de gebruiker.

Gebruik het product niet als de demper ontbreekt of beschadigd is. Bij een defecte uitlaatdemper stijgt het geluidsniveau en neemt het risico op brand toe.



**WAARSCHUWING:** De uitlaatdemper wordt erg heet tijdens en na gebruik en wanneer de motor draait bij stationair toerental. Raak de hete uitlaatdemper niet aan, er bestaat gevaar voor brandwonden. Wees voorzichtig in de buurt van brandbare materialen

## Geluidsveiligheid



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Controleer de geluiddemper op beschadigingen en defecten. Zorg ervoor dat de geluiddemper correct aan het product is bevestigd.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

## Persoonlijke beschermingsuitrusting



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

## Brandblusser

- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.

en/of dampen om brand te voorkomen.  
Gebruik beschermende handschoenen om brandwonden te voorkomen.

### Geluidemper controleren

- Inspecteer de uitlaatdemper regelmatig om te verifiëren of die goed vastzit en niet beschadigd is.

### Mesremsysteem

De mesrem wordt in de volgende situaties ingeschakeld:

- De ingaande as van de tandwielkast draait niet.
- Er zit geen weerstand tegen de messen.

De mesrem wordt gelost als de ingaande as van de tandwielkast draait terwijl er weerstand tegen de messen zit.

### Het mesremsysteem controleren

1. Stop de motor. Zie *Product stoppen op pagina 415*.
2. Beweeg de handgreep naar links. Als het mesremsysteem correct werkt is er geen weerstand en bewegen de messen niet.
3. Beweeg de handgreep naar rechts. Als het mesremsysteem correct werkt gaan de messen mee met de beweging en is er weerstand.

### Gyroscopische veiligheidsschakelaar

De gyroscopische veiligheidsschakelaar voorkomt ongewenste bewegingen van het product en voorkomt letsel van de handgreep als het product begint te draaien. De gebruiker stopt de motor als de bediener de handgreep loslaat. De mesremmen worden ingeschakeld en de handgreep stopt voordat deze meer dan 270° kan draaien.

### De gyroscopische veiligheidsschakelaar controleren

1. Start de motor en laat deze 2-3 minuten stationair draaien. Zie *Product starten op pagina 413*.
2. Duw de handgreep met kracht naar rechts. De motor stopt.
  - a) Als de motor niet stopt, duw dan de handgreep opnieuw met kracht naar rechts totdat de motor stopt. Als u het 5 keer hebt geprobeerd en de motor nog niet stopt, moet de gyroscopische veiligheidsschakelaar worden gerepareerd.
  - b) Stop de motor en neem contact op met een erkend Husqvarna servicecentrum. Zie *Product stoppen op pagina 415*.



**WAARSCHUWING:** Gebruik het product niet voordat de gyroscopische veiligheidsschakelaar is gerepareerd.

## Brandstofveiligheid



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Brandstof is brandbaar en de dampen zijn explosief. Wees voorzichtig met brandstof om letsel, brand en explosies te voorkomen.
- Adem geen brandstofdampen in. De brandstofdampen zijn giftig en kunnen letsel veroorzaken. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Verwijder de brandstoftankdop niet en vul de tank niet bij wanneer de motor draait.
- Laat de motor afkoelen voordat u brandstof bijvult.
- Vul binnenshuis geen brandstof bij. Onvoldoende ventilatie kan leiden tot ernstig letsel of de dood door verstikking of het inademen van koolmonoxide.
- Rook niet in de buurt van de brandstof of de motor.
- Plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof of de motor.
- Vul geen brandstof bij in de nabijheid van vonken of open vuur.
- Draai de tankdop langzaam open en laat de druk voorzichtig ontsnappen voordat u brandstof bijvult.
- Brandstof op uw huid kan letsel veroorzaken. Als er brandstof op uw huid terecht komt, verwijder deze dan met water en zeep.
- Als u brandstof op uw kleding morst, trek dan direct andere kleding aan.
- Vul de brandstoftank niet volledig. Door hitte zet de brandstof uit. Zorg ervoor dat er ruimte overblijft aan de bovenkant van de brandstoftank.
- Draai de tankdop volledig aan. Als de tankdop niet volledig is aangedraaid, bestaat een risico op brand.
- Voordat u het product start, moet u het product verplaatsen naar een afstand van minimaal 3 m vanaf het punt waar u hebt getankt.
- Start het product niet als er brandstof of motorolie op het product aanwezig is. Verwijder de ongewenste brandstof en motorolie en laat het product drogen voordat u de motor start.
- Controleer de motor regelmatig op lekkage. Bij lekkage in het brandstofsysteem mag u de motor niet starten zolang de lekken niet gerepareerd zijn.
- Gebruik uw vingers niet om de motor op lekkage te controleren.
- Bewaar brandstof in goedgekeurde containers.
- Wanneer het product en de brandstof worden opgeslagen, moet u ervoor zorgen dat brandstof en brandstofdampen geen schade kunnen veroorzaken.
- Tap brandstof af in een daarvoor goedgekeurde container, en doe dat buiten en niet in de nabijheid van vonken en open vuur.

## Veiligheidsinstructies voor gebruik nabij randen



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het risico bestaat dat het product valt wanneer u het bij een rand gebruikt. Houd altijd minimaal  $\frac{1}{3}$  van de productomvang op een oppervlak dat stevig genoeg is om het gewicht van het product te dragen.
- Als het product valt, stopt u de motor voordat u het product terugplaatst naar een voldoende stevig oppervlak. Zie *Het product hijsen met hijsapparatuur op pagina 421*.

## Veiligheidsinstructies voor onderhoud



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.
  - Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 410*.
  - Zet de motor uit en zorg ervoor dat alle onderdelen van het product zijn afgekoeld voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
  - Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Koppel de bougiekap los voordat u onderhoud uitvoert.
  - Versleten messen kunnen scherpe randen hebben. Draag veiligheidshandschoenen en wees voorzichtig bij de messen.
  - De uitlaatdampen van de motor zijn heet en kunnen vonken bevatten. Gebruik het product niet in binnenruimtes of in de buurt van brandbaar materiaal.
  - Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
  - Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
  - Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
  - Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
  - Verwijder al het gereedschap van het product voordat u de motor na onderhoud start. Losse gereedschappen of gereedschappen die aan draaiende onderdelen zijn bevestigd, kunnen uitgeworpen worden en letsel veroorzaken.
  - Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkend servicecentrum.
  - Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

## Montage

### Handgreep monteren

1. Op CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Til de handgreep op totdat deze recht staat en draai de knop (A) vast. (Fig. 24)
2. Bevestig de kabels met kabelbinders aan de handgreep.

### De handgreep installeren

1. Trek de mesafstellingskabel (A) van de onderkant van de handgreep en verwijder de kabelmoer (B). (Fig. 25)
2. Verwijder de 2 bouten (2) en de 2 moeren (D) van de handgreephouder. (Fig. 26)
3. Smeer de mesafstellingskabel. Zie *Technische gegevens op pagina 422*.
4. Plaats de mesafstellingskabel boven de poelie en door de gleuf (E). (Fig. 27)



**OPGELET:** Zorg ervoor dat de mesafstellingskabel zich in de groef van de poelie bevindt en niet aan de buitenkant van de poelie.

5. Plaats de handgreep in de handgreephouder en installeer de 2 bouten (C) en de 2 moeren (D). Draai de moeren met 24 Nm/18 lb-ft vast. (Fig. 28)
6. Maak de mesafstellingskabel los: (Fig. 29)
  - a) Voor producten met mesafstellingsknop (F) moet de mesafstellingsknop helemaal linksom worden gedraaid.
  - b) Voor producten met Pro-Shift® hendel (G), moet de Pro-Shift® hendel volledig naar voren worden geduwd.
7. Breng de mesafstellingskabel door de mesafstellingsvork. (Fig. 30)
8. Breng de kabelmoer op de mesafstellingskabel aan.
9. Stel de kabelmoer in. De instelling is correct als de mesafstellingskabel recht is als de messen geen afstelling hebben.

## De smoorklepkel installeren

1. Zet de gashendel in de stationaire stand. (Fig. 31)
2. Trek de smoorklepkel door de klem op de terugslagafdekking van de motor. (Fig. 32)
3. Plaats de bocht van de smoorklepkel in het gat in de gasplaat (A). (Fig. 33)

**Let op:** De luchtfiltereenheid kan worden verwijderd voor eenvoudigere toegang.

4. Houd de gashendel in de stand voor stationair toerental als u de beugel (B) bovenop de smoorklepkel plaatst.
5. Installeer de luchtfiltereenheid als deze verwijderd was.

## Draden van de handgreep op de motor aansluiten

1. Sluit de draden (A) van de handgreep aan op de gele draden (B) van de motor. (Fig. 34)
2. Sluit de groene aarddraad van de handgreep aan op de groene draad van de motor.

- a) Als bij het product een groene draad op de motor is geïnstalleerd, moet de groene draad die met de handgreep is geleverd worden weggegooid.
- b) Als bij het product geen groene draad op de motor is geïnstalleerd, moet de moer (C) worden verwijderd, moet de aarddraad worden geïnstalleerd en moet de moer met 24 Nm/18 lb-ft worden vastgedraaid. (Fig. 35)

## De werking testen na montage

1. Start de motor. Zie *Product starten op pagina 413*.
2. Controleer het stationaire toerental en de koppeling. Zie *Technische gegevens op pagina 422* voor de correcte waarde.
  - a) Controleer of de messen niet draaien wanneer de motor stationair draait.
  - b) Verhoog het motortoerental en zorg ervoor dat de messen beginnen te draaien.
3. Controleer de gyroscopische veiligheidsschakelaar. Zie *De gyroscopische veiligheidsschakelaar controleren op pagina 411*.

## Werking

### Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.



**OPGELET:** Zorg dat de zwevende schijf correct is gemonteerd voordat u het product gaat gebruiken. Als de zwevende schijf niet correct is gemonteerd, zal het eindresultaat niet voldoende glad zijn.

### Voordat u het product gebruikt

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
- Lees de motorhandleiding van de motorfabrikant door.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen van het product. Zie *Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 410*.
- Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 415*.

### Hoogte van de handgreep afstellen

- Maak de hendel voor handgreepverstelling los. Beweeg de hendel omhoog of omlaag naar een geschikte hoogte en zet de hendel voor handgreepverstelling vast. (Fig. 36)

### De zwevende schijf monteren

1. Plaats de zwevende schijf op een harde, vlakke ondergrond.
2. Plaats het product boven op de zwevende schijf.
3. Lijn het midden van de mesmontage uit met het midden van de zwevende schijf.

4. Draai de zwevende schijf totdat de messen in de beugels op de zwevende schijf grijpen.

### Product starten

1. Open de brandstofklep. (Fig. 37)
2. Zet de gashendel in de stand voor stationair draaien. (Fig. 31)
3. Zet de chokehendel in de juiste positie. (Fig. 38)
  - a) Sluit de choke als de motor koud is.
  - b) Open de choke als de motor warm is of als de omgevingstemperatuur hoog is.
4. Zet de ON/OFF-schakelaar van de motor op ON. (Fig. 39)
5. Houd de handgreep van het product met één hand vast en trek langzaam aan de greep van het startkoord tot u weerstand voelt. (Fig. 40)
6. Laat de startkoordgreep los om het startkoord terug te laten gaan.
7. Trek aan de greep van het startkoord totdat de motor start.
8. Open de chokehendel geleidelijk totdat deze helemaal open is. (Fig. 41)

- Laat de motor 2-3 minuten stationair draaien.
- Houd het product met twee handen stevig vast aan de handgreep. Beweeg de gashendel om het motortoerental te verhogen, maar laat de handgreep niet los. (Fig. 42)

## De mesafstelling aanpassen

De mesafstelling wordt geleidelijk aangepast.

- Voor producten met een mesafstellingsknop (A) moet deze procedure worden uitgevoerd: (Fig. 43)
  - Draai de mesafstellingsknop rechtsom om de mesafstelling te verhogen.
  - Draai de mesafstellingsknop linksom om de mesafstelling te verlagen.
- Voor producten met een Pro-Shift® hendel (B), moet deze procedure worden uitgevoerd: (Fig. 44)
  - Om de mesafstelling te verhogen moet de Pro-Shift® hendel omhoog in de richting van de handgreep worden getrokken.
  - Om de mesafstelling te verlagen, moet de Pro-Shift® hendel omlaag worden geduwd.

## Werktechnieken

De zwevende bewerking verwijdert deuken uit het betonoppervlak. Het betonoppervlak moet voldoende hard zijn voordat de zwevende bewerking kan worden toegepast. Het betonoppervlak is voldoende hard wanneer uw schoen niet meer dan 3mm/0,12 inch diep indrukt op het betonoppervlak.

Wanneer de zwevende bewerking is voltooid, is het betonoppervlak voorbereid voor de troffelbewerking. De troffelbewerking verhoogt de dichtheid van het betonoppervlak en maakt dit glad en hard.



**OPGELET:** Let op losse stenen op het betonnen oppervlak tijdens de bewerking. Losse stenen kunnen sporen maken die niet gemakkelijk van het betonoppervlak kunnen worden verwijderd.

## De zwevende bewerking uitvoeren

- Zet de gashendel op een toepasselijk toerental.



**OPGELET:** Stel het toerental niet te hoog in. Een te hoog toerental op nat beton kan schade aan het oppervlak veroorzaken. Stel het toerental af tijdens het gebruik terwijl het beton harder wordt.

- Pas de mesafstelling aan totdat er spanning in de mesafstellingskabel zit. Zie *De mesafstelling aanpassen op pagina 414*.
- Beweeg het product over het betonnen oppervlak. (Fig. 45)

- Beweeg van de ene kant naar de tegenoverliggende kant over het betonoppervlak (A). Als u draait om in de tegenovergestelde richting te gaan, zorg dan voor een overlapping van de helft van de diameter van de meseenheid.
  - Beweeg van de ene kant naar de tegenoverliggende kant over het betonoppervlak in een loodrecht patroon (A). Als u draait om in de tegenovergestelde richting te gaan, zorg dan voor een overlapping van de helft van de diameter van de meseenheid.
- Stop het product en verwijder dit van het betonnen oppervlak.



**OPGELET:** Laat het product niet stilstaan op het betonnen oppervlak. Dit kan leiden tot afdrucken en schade aan het betonnen oppervlak. Wanneer het product stopt, moet u het product onmiddellijk van het betonnen oppervlak tillen.

## De troffelbewerking uitvoeren

- Zet de gashendel op een toepasselijk toerental.



**OPGELET:** Stel het toerental niet te hoog in. Een te hoog toerental op nat beton kan schade aan het oppervlak veroorzaken. Stel het toerental af tijdens het gebruik terwijl het beton harder wordt.

- Pas de mesafstelling aan totdat er spanning in de mesafstellingskabel zit. Zie *De mesafstelling aanpassen op pagina 414*.
- Beweeg het product over het betonnen oppervlak. (Fig. 45)
  - Zet de gashendel op een snelheid die geschikt is voor de toestand van het oppervlak. Een te hoge snelheid kan schade aan het oppervlak veroorzaken.
  - Pas de mesafstelling aan om de druk op het betonoppervlak indien nodig tijdens het bedrijf te verhogen.
  - Beweeg van de ene kant naar de tegenoverliggende kant over het betonoppervlak (A). Als u draait om in de tegenovergestelde richting te gaan, zorg dan voor een overlapping van de helft van de diameter van de meseenheid.
  - Beweeg van de ene kant naar de tegenoverliggende kant over het betonoppervlak in een loodrecht patroon (A). Als u draait om in de tegenovergestelde richting te gaan, zorg dan voor een overlapping van de helft van de diameter van de meseenheid.
- Stop het product en verwijder dit van het betonnen oppervlak.

- Wacht tot het beton voldoende is uitgehard.
- Voer de procedure opnieuw uit totdat het betonoppervlak een goede afwerking heeft en volledig is uitgehard.

**Let op:** De intervallen tussen troffelbewerkingen worden berekend op basis van hoe snel het beton uithardt.

## Het product in verschillende richtingen verplaatsen

- Til de handgreep omhoog om naar links te draaien. (Fig. 46)

- Duw de handgreep omlaag om naar rechts te draaien. (Fig. 47)
- Duw de handgreep naar voren om het product naar voren te verplaatsen. (Fig. 48)
- Trek de handgreep naar achteren om het product naar achteren te verplaatsen. (Fig. 49)

## Product stoppen

- Zet de gashendel in de stationaire stand.
- Druk op de stopknop voor de motor. Zie *Productoverzicht op pagina 406*.
- Zet de ON/OFF-schakelaar van de motor op OFF.
- Zet de brandstofklep in de stand OFF.

# Onderhoud

## Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.



**WAARSCHUWING:** Voordat u onderhoud uitvoert moet u het product stoppen en ervoor zorgen dat alle onderdelen van het product zijn afgekoeld. Zie *Product stoppen op pagina 415*.

Plaats het product op een vlakke ondergrond.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Wij

garanderen de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Indien uw dealer geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Neem voor reserveonderdelen contact op met uw dealer of servicewerkplaats van Husqvarna.

## Onderhoudsschema

\* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

O = Raadpleeg de motorhandleiding voor instructies.

Onderhoud	Vóór gebruik, elke 10 uur	Na de eerste 20 uur	Maandelijks, 200 uur	Jaarlijks, elke 500 uur
Controleer op brandstof- of olie lekkage.	*			
Reinig het product.	X			
Controleer of moeren en schroeven goed vastgedraaid zijn.	*			
Controleer het brandstofniveau en het motoroliepeil.	X			
Reinig de koelribben van de motor.	O			O
Zorg dat de gashendel en de mesafstellingsknop of Pro-Shift® hendel soepel kunnen bewegen.	*			
Maak het luchtfilter schoon.	X	X		
Smeer de bladassen.	X	X		
Smeer de mesafstellingskabel en andere onderdelen van het product.			*	
Ververs de motorolie.		X	X	X



Onderhoud	Vóór gebruik, elke 10 uur	Na de eerste 20 uur	Maandelijks, 200 uur	Jaarlijks, elke 500 uur
Vervang het luchtfilter.				X
Controleer het motoroerental.		O	O	
Controleer het oliepeil in de tandwielkast.			X	X
Controleer de riem op beschadigingen. Vervang de riem indien nodig.			X	
Controleer en reinig de bougie. Vervang de bougie indien nodig.			O	
Reinig de brandstofklep op de carburateur.			O	
Reinig het vonkenscherm op de geluiddemper.			O	
Reinig de bezinkkolf.			O	
Tap de brandstof af en reinig de brandstoftank en het brandstoffilter.				O
Reinig en stel de carburateur af.				O

## Product reinigen



**OPGELET:** Reinig het product niet met een hogedrukspuit.

- Gebruik water en een borstel om het product te reinigen.



**OPGELET:** Richt de waterstraal niet rechtstreeks op de tankdop, elektrische onderdelen of de motor.

- Verwijder na de werkzaamheden beton van de oppervlakken van het product voordat het beton hard wordt.
- Verwijder vet en olie van het handvat.

## Het motoroliepeil controleren

1. Verwijder de olietankdop en peilstok.
2. Veeg de olie van de peilstok.
3. Steek de peilstok volledig terug in de olietank.
4. Verwijder de peilstok.
5. Controleer het oliepeil op de peilstok.
6. Als het oliepeil laag is, vult u bij met motorolie en controleert u het oliepeil opnieuw. Zie *Technische gegevens op pagina 422* of de motorhandleiding voor het juiste type olie.

## De motorolie verversen

Als de motor koud is, moet u de motor starten en 1-2 minuten laten draaien voordat u de motorolie

aftapt. Hierdoor wordt de motorolie warm en is deze gemakkelijker af te tappen.



**WAARSCHUWING:** Motorolie is nog erg heet direct nadat de motor stopt. Laat de motor afkoelen voordat u de motorolie aftapt. Als u motorolie morst op uw huid, was die dan af met water en zeep.

1. Maak de olieafvoerslang van de houder los.
2. Plaats een opvangbak onder de olieafvoerslang. (Fig. 50)
3. Verwijder de plug van het uiteinde van de olieafvoerslang.
4. Kantel het product en laat de olie in de opvangbak lopen.
5. Installeer de plug in de olieafvoerslang.
6. Installeer de olieafvoerslang in de houder.
7. Vul de motor met nieuwe motorolie. Zie *Technische gegevens op pagina 422* of de motorhandleiding voor het juiste type olie.
8. Controleer het motoroliepeil.

## Luchtfilter



**WAARSCHUWING:** Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming wanneer u het luchtfilter reinigt of vervangt. Voer gebruikte luchtfilters op de juiste manier af. Het stof in het luchtfilter is schadelijk voor uw gezondheid.





**OPGELET:** Vervang een beschadigd luchtfilter altijd, anders komt het stof in de motor en kan de motor beschadigd raken.

## Het luchtfilter reinigen of vervangen



**WAARSCHUWING:** Reinig het luchtfilter niet met perslucht. Dit veroorzaakt schade aan het luchtfilter en het risico neemt toe dat u gevaarlijk stof inademt.

1. Draai de knop op het luchtfilterdeksel en verwijder het luchtfilterdeksel.
2. Verwijder het papieren filterelement en het schuimfilterelement (A). (Fig. 51)
3. Reinig het luchtfilterhuis met een borstel.
4. Controleer de luchtfilterelementen op beschadigingen.
5. Tik het papieren filterelement tegen een hard oppervlak of gebruik een stofzuiger om de deeltjes te verwijderen.



**OPGELET:** Zorg ervoor dat de zuigmond van de stofzuiger het oppervlak van het papieren filterelement niet raakt. Houd een kleine afstand aan. Het gevoelige oppervlak van het papieren filterelement raakt beschadigd als er voorwerpen mee in aanraking komen.

6. Reinig het schuimfilterelement met een oplossing van zeep en water.
7. Spoel het schuimfilterelement af in schoon water.
8. Druk het schuimfilterelement samen om het water te verwijderen en laat het schuimfilterelement volledig drogen.
9. Smeer het schuimfilterelement met motorolie.
10. Duw een schone doek tegen het schuimfilterelement om overtollige olie te verwijderen.
11. Installeer het luchtfilter in omgekeerde volgorde.

## De riem vervangen



**WAARSCHUWING:** Gebruik het product niet zonder dat de riemkap is gemonteerd.

1. Stop de motor en maak de bougiekabel los.
2. Verwijder de schroeven en onderleggingen waarmee de riemkap is bevestigd. Verwijder de riemkap.
  - a) A-V modellen: (Fig. 52)
  - b) Alle andere modellen: (Fig. 53)
3. Draai de poelie langzaam en verwijder tegelijkertijd de riem van de poelie. (Fig. 54)



**OPGELET:** Verwijder de koppeling of poelie niet als u de riem vervangt. De koppeling en de poelie zijn af fabriek afgestemd.

4. Installeer een nieuwe riem.
5. Installeer de riemkap, de onderleggingen en de schroeven. Haal de schroeven met 5 Nm/3,7 lb-ft aan.

## De bladassen smeren

- Druk vet door de smeernippels tot er vet rond de bladassen naar buiten komt. Zie *Technische gegevens op pagina 422*. (Fig. 55)

## Messen vervangen



**WAARSCHUWING:** Voordat u de messen vervangt moet het product worden gestopt, moet u de motor laten afkoelen en moet de bougiekabel worden verwijderd.



**WAARSCHUWING:** Draag veiligheidshandschoenen.

1. Verwijder de schroeven (A) en verwijder de messen. (Fig. 56)
2. Breng vet aan op de schroefdraden van de schroeven om het verwijderen van de schroeven de volgende keer eenvoudiger te maken.
3. Installeer de nieuwe messen.
  - a) Zorg ervoor dat de messen in de correcte positie ten opzichte van hoe ze draaien worden geïnstalleerd, zoals afgebeeld in de illustratie. (Fig. 57)
  - b) Bevestig de messen met onderleggingen en de gesmeerde schroeven (A). Haal de schroeven met 26 Nm/19 lb-ft aan. (Fig. 58)
4. Plaats plastic pluggen (B) in de resterende gaten in de messen. Dit is om ervoor te zorgen dat de gaten tijdens het bedrijf niet worden gevuld met beton.

## Tandwielkast

Behalve het controleren van het oliepeil is het niet nodig om regelmatig onderhoud aan de tandwielkast uit te voeren. Als er een lekkage is of als er andere problemen met de tandwielkast zijn, laat het product dan repareren door een erkend servicecentrum.

## Controleer het oliepeil in de tandwielkast

1. Zet het product op een vlakke ondergrond.
2. Kijk door de plug aan de zijkant van de tandwielkast. Het oliepeil is correct wanneer het aan de onderkant van de schroefdraden van de plug staat.

3. Als het oliepeil te laag is, vult u olie bij tot het correcte peil. Zie *Technische gegevens op pagina 422* voor het aanbevolen type olie.

## Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product start niet.	De brandstoftank is leeg.	Vul de brandstoftank.
	Verontreinigde brandstof komt in de motor.	Reinig de carburateur.
	Controleer of de ON/OFF-schakelaar van de motor in de stand OFF staat.	Zet de ON/OFF-schakelaar van de motor op ON.
	De brandstoftklep is gesloten.	Open de brandstoftklep.
	Er is geen olie in de motor.	Vul motorolie bij.
	Het brandstoffilter of de brandstofslang is verstopt.	Reinig het brandstoffilter en de brandstofslang.
	De brandstofslang is beschadigd.	Laat een erkend servicecentrum de brandstofslang vervangen.
	De ON/OFF-schakelaar van de motor, de gyroscopische schakelaar, de laag oliepeil-schakelaar of relais, draden of connectoren zijn defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De motor is koud.	Sluit de choke.
De motor is defect.	Raadpleeg de motorhandleiding.	
Het product wordt gestart, maar het motor-toerental kan niet worden verhoogd.	De smookklepkabel is defect.	Laat een erkend servicecentrum de smookklepkabel vervangen.
	De gashendel en connectoren zitten los of zijn verkeerd afgesteld.	Laat een erkend servicecentrum de gashendel repareren.
	De koppelingsschoenen zijn versleten.	Laat een erkend servicecentrum de koppelingsschoenen vervangen.
	De motor is defect.	Raadpleeg de motorhandleiding.
Het product wordt gestart met een hoog toerental en het toerental kan niet worden verlaagd.	De smookklepkabel is defect.	Laat een erkend servicecentrum de smookklepkabel vervangen.
	De gashendel en connectoren zitten los of zijn verkeerd afgesteld.	Laat een erkend servicecentrum de gashendel repareren.
	De motor is defect.	Raadpleeg de motorhandleiding.
De motor stopt niet.	De ON/OFF-schakelaar van de motor, de gyroscopische schakelaar, de laag oliepeil-schakelaar of relais, draden of connectoren zijn defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De motor is defect.	Raadpleeg de motorhandleiding.

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
De messen draaien niet of te langzaam.	De riem is beschadigd.	Vervang de riem. Gebruik alleen originele Husqvarna reserveonderdelen.
	Het type riem is onjuist.	Vervang de riem. Gebruik alleen originele Husqvarna reserveonderdelen.
	De mesrem is ingeschakeld omdat de wrijving te laag is.	Gebruik het product alleen op voldoende hard beton.
	De koppeling is defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De poelie is beschadigd.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	Het lager van de mestilring is beschadigd.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De tandwielkast is defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
De messen draaien als de motor stationair draait.	Het stationaire toerental is te hoog.	Raadpleeg de motorhandleiding.
	Het type riem is onjuist.	Vervang de riem. Gebruik alleen originele Husqvarna reserveonderdelen.
	De koppeling is defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De poelie is verkeerd afgestemd.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
De messen draaien niet soepel.	De motor is koud.	Laat de motor 2 tot 3 minuten stationair draaien voordat u het product gaat gebruiken.
	Het motortoerental is te laag.	Verhoog het motortoerental tot maximaal.
	Een zwevende schijf wordt gebruikt en het beton is te nat.	Laat het beton nog wat meer drogen voordat u het product gaat gebruiken.
	De motor is defect.	Raadpleeg de motorhandleiding.
	De tandwielkast is defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
De messen slijten niet gelijkmatig of het product schudt.	Een of meer messen zijn verbogen of defect.	Vervang beschadigde messen.
	Een of meer mesarmen bewegen niet correct in de naaf.	Verwijder de mesarmen. Reinig en smeer alle contactoppervlakken. Als het probleem blijft bestaan moet het product worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
	De mesassen zijn gebogen.	Vervang de mesassen. Gebruik alleen originele Husqvarna reserveonderdelen.
	De excentrische instelelementen zijn verkeerd ingesteld.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De hoofdas van de tandwielkast is gebogen.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het mesafstellingsstelsel werkt niet correct.	De mesafstellingskabel is kapot of verkeerd ingesteld.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	Een of meer messen bewegen niet correct in de naaf.	Verwijder de messen. Reinig en smeer alle contactoppervlakken.
	De gleufschroef ontbreekt aan de achterkant van de handgreep.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De mestilring en/of de stuurarm is kapot of ernstig versleten.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De mesafstellingshendel op de handgreep is defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
De riem slijt te snel.	De poelie is verkeerd afgestemd.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De riem is beschadigd of het type riem is verkeerd.	Vervang de riem. Gebruik alleen originele Husqvarna reserveonderdelen.
	De koppeling is defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De tandwielkast is defect.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
Er is een oliekkage aan de bovenkant van de tandwielkast.	De afdichting van de tandwielkast is versleten.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	Er is een lekkage in de motor.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	Er is te veel olie in de tandwielkast.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
Er is een oliekkage op de hoofas of tegenas van de tandwielkast.	De as en/of de afdichting is versleten.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.
	De schroeven zitten los.	Laat onderhoud aan het product uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

## Vervoer, opslag en verwerking

### Transport



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.



**WAARSCHUWING:** Indien een optionele zwevende schijf is gemonteerd, verwijdert u deze vóór transport. Het risico bestaat dat de zwevende schijf eraf valt en letsel of schade veroorzaakt.

Hijs het product om het over kortere afstanden te verplaatsen. Plaats het product voor langere afstanden op een transportvoertuig.

### De handgreep naar transportstand inklappen



**OPGELET:** Verlaag de mesafstelling volledig voordat u de handgreep inklapt. Als de mesafstelling niet wordt verlaagd kunnen de mesafstellingskabel en de mesafstellingsregeling beschadigd worden.

**Let op:** De handgreep kan niet op alle modellen worden ingeklapt.

- Draai de vergrendelknop los en klap de handgreep naar voren. (Fig. 59)

## Het product hijsen met hijsapparatuur



**WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de hijsapparatuur de juiste afmetingen heeft. Het typeplaatje op het product geeft het gewicht van het product aan.



**WAARSCHUWING:** Hef een beschadigd product niet. Controleer of het hijsbeugel correct is aangebracht en niet beschadigd is.



**WAARSCHUWING:** Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan.

- Bevestig de hijsapparatuur op het hijspunt. (Fig. 60)



**WAARSCHUWING:** Gebruik geen metalen haken, kettingen of andere hijsapparatuur met ruwe randen die schade aan het hijspunt kunnen veroorzaken.

## Product handmatig optillen



**WAARSCHUWING:** Het optillen van zware voorwerpen kan letsel veroorzaken. Het aanbevolen maximale gewicht dat elke persoon mag optillen is 25 kg. Zie *Technische gegevens op pagina 422* of lees het typeplaatje op het product voor informatie over het productgewicht.

- Zorg ervoor dat er genoeg tillende personen aanwezig zijn om het product veilig op te tillen.
- Balanceer het gewicht tussen de tillende personen.
- Til het product op aan de beschermring (A). (Fig. 61)

## Het product veilig op een transportvoertuig bevestigen met spanbanden

1. Draai de mesafstellingsknop linksom totdat de messen plat zijn en de mesafstellingskabel los zit.
2. Til het product op het transportvoertuig. Zorg ervoor dat de hendel niet uitsteekt op het transportvoertuig.
3. Plaats stukken hout of iets dergelijks tussen de beschermring en het oppervlak van het transportvoertuig. Dit voorkomt schade aan de messen.
4. Bevestig spanbanden tussen de beschermring en het voertuig in een kruisgewijs patroon. (Fig. 62)
  - a) Bevestig de spanbanden op het laagste deel van de beschermring om schade aan de uitgaande as van de tandwielkast te voorkomen.

- b) Span de spanbanden niet te veel aan.

## Opslag

- Reinig het product voordat het wordt opgeslagen.
- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
- Leeg de brandstoftank volledig voordat u het product voor langere tijd opslaat. Voer de brandstof af bij een geschikte afvoerlocatie.
- Start de motor wanneer de brandstoftank is afgetapt. Laat de motor draaien tot er geen brandstof meer in de carburateur zit en de motor stopt.

## Afvoeren

- Neem de plaatselijk geldende wet- en regelgeving voor recycling in acht.
- Voer alle chemicaliën, zoals olie of brandstof, af via een servicecentrum of een geschikte verwijderingslocatie.
- Wanneer het product niet langer in gebruik is, stuur het dan naar een Husqvarna dealer of voer het af via een recyclingslocatie.

## Technische gegevens

### Technische gegevens, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Gewicht met lege tanks, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Merk motor, type	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Motorvermogen, kW/pk bij tpm <sup>145</sup>	3,6/4,8 bij 3600	5,9/7,9 bij 3600	5,9/7,9 bij 3600
Stationair toerental, omw/min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Messnelheid, tpm	60–125	60–125	25–200
Mesafstelling, °	0–30	0–30	0–30
Inschakelen van de koppeling, tpm	1850	1850	2000
Type koppeling	Centrifugaalkoppeling	Centrifugaalkoppeling	CVT
Type handgreep	T: Niet verstelbaar  ADJ-T/ADJ-P: Verstelbare handgreephoogte  FOLD ADJ-T: Inklapbare, verstelbare handgreephoogte	Verstelbare handgreephoogte	Verstelbare handgreephoogte
Type aanpassing mesafstelling	T: Draaipitch  P: Pro-Shift®	T: Draaipitch  P: Pro-Shift®	T: Draaipitch  P: Pro-Shift®
Type mesarmen	Opschroefbaar	Opschroefbaar	Opschroefbaar
Aantal messen	4	4	4
Inhoud brandstoftank, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Inhoud olietank, liter/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Brandstofverbruik, l/h of qts/h	1,4 of 1,5	2,2 of 2,3	2,2 of 2,3
Oliecapaciteit tandwielkast, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Brandstof	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol

<sup>145</sup> Zoals gespecificeerd door de motorfabrikant. Het aangegeven nominale vermogen van de motor heeft betrekking op het gemiddelde nettovermogen (bij het opgegeven toerental) van een typische productiemotor voor het betreffende motormodel, gemeten volgens de SAE-norm J1349/ISO1585. In massa geproduceerde motoren kunnen een afwijkende waarde geven. Het werkelijk geleverde vermogen van de geïnstalleerde motor in het product hangt af van de bedrijfssnelheid, de omgevingscondities en andere waarden.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Motorolie	SAE 10W-30, API-klasse SG of SF	SAE 10W-30, API-klasse SG of SF	SAE 10W-30, API-klasse SG of SF
Vet voor mesassen en mesafstellingskabel	Shell Gadus S2 of gelijk- waardig	Shell Gadus S2 of gelijk- waardig	Shell Gadus S2 of gelijk- waardig
Tandwielkastolie	ISO 460 tandwielkastolie	ISO 460 tandwielkastolie	ISO 460 tandwielkastolie

Raadpleeg voor meer informatie en vragen over de specifieke motoren de motorhandleiding of de website van de motorfabrikant.

Geluidsemissies	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Geluidsvermogensniveau $L_w$ gemeten, dB(A) rel 1 pW <sup>146</sup>	103	109	109
Geluidsdruk niveau $L_p$ bij het oor van de gebruiker, dB(A) <sup>147</sup>	89	95	95

Trillingsniveau <sup>148</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Trilling, waarden gemeten langs drie assen, niveau $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5.0	4.3	4.0

## Technische gegevens, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Gewicht met lege tanks, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Merk motor, type	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Motorvermogen, kW/pk bij tpm <sup>149</sup>	5,9/7,9 bij 3600	8,7/11,7 bij 3600	8,7/11,7 bij 3600
Stationair toerental, omw/min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Messnelheid, tpm	60–125	60–125	25–200
Mesafstelling, °	0–30	0–30	0–30

<sup>146</sup> Gemeten geluidsvermogensniveau  $L_w$  conform EN 12649, EN ISO 3744. Onzekerheid  $K_{wA}$  2,5 dB(A).

<sup>147</sup> Geluidsdruk niveau  $L_p$  conform EN 12649, EN ISO 6081. Onzekerheid  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>148</sup> **Trillingswaarde vastgesteld conform EN 12649. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

<sup>149</sup> Zoals gespecificeerd door de motorfabrikant. Het aangegeven nominale vermogen van de motor heeft betrekking op het gemiddelde nettovermogen (bij het opgegeven toerental) van een typische productiemotor voor het betreffende motormodel, gemeten volgens de SAE-norm J1349/ISO1585. In massa geproduceerde motoren kunnen een afwijkende waarde geven. Het werkelijk geleverde vermogen van de geïnstalleerde motor in het product hangt af van de bedrijfssnelheid, de omgevingscondities en andere waarden.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Inschakelen van de koppeling, tpm	1850	1850	2000
Type koppeling	Centrifugaalkoppeling	Centrifugaalkoppeling	CVT
Type handgreep	T: Niet verstelbaar ADJ-T/ADJ-P: Verstelbare handgreephoogte	Verstelbare handgreephoogte	Verstelbare handgreephoogte
Type aanpassing mesafstelling	T: Draaipitch P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Draaipitch P: Pro-Shift®
Type mesarmen	Opschroefbaar	Opschroefbaar	Opschroefbaar
Aantal messen	4	4	4
Inhoud brandstoftank, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Inhoud olietank, liter/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Brandstofverbruik, l/h of qts/h	2,2 of 2,3	3,5 of 3,7	3,5 of 3,7
Oliecapaciteit tandwielkast, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Brandstof	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol	Loodvrije benzine, max. 10% ethanol
Motorolie	SAE 10W-30, API-klasse SG of SF	SAE 10W-30, API-klasse SG of SF	SAE 10W-30, API-klasse SG of SF
Vet voor mesassen en mesafstellingskabel	Shell Gadus S2 of gelijkwaardig	Shell Gadus S2 of gelijkwaardig	Shell Gadus S2 of gelijkwaardig
Tandwielkastolie	ISO 460 tandwielkastolie	ISO 460 tandwielkastolie	ISO 460 tandwielkastolie

Raadpleeg voor meer informatie en vragen over de specifieke motoren de motorhandleiding of de website van de motorfabrikant.

Geluidsemissies	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Geluidsvermogensniveau $L_w$ gemeten, dB(A) rel 1 pW <sup>150</sup>	109	113	115
Geluidsdruk niveau $L_p$ bij het oor van de gebruiker, dB(A) <sup>151</sup>	95	96	98

<sup>150</sup> Gemeten geluidsvermogensniveau  $L_w$ , conform EN 12649, EN ISO 3744. Onzekerheid  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>151</sup> Geluidsdrumniveau  $L_p$  conform EN 12649, EN ISO 6081. Onzekerheid  $K_{pA}$  2,5 dB(A).



Trillingsniveau <sup>152</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Trilling, waarden gemeten langs drie assen, niveau a <sub>h</sub> , m/s <sup>2</sup>	3.1	4.1	4.1

## Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze aangegeven waarden zijn niet geschikt voor gebruik ten behoeve van risicoanalyses. Waarden die worden gemeten op afzonderlijke werkplekken, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

<sup>152</sup> Trillingswaarde vastgesteld conform EN 12649. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## Productafmetingen

(Fig. 3)

	Handgreep niet inbegrepen	Handgreep inbegrepen
Model	$L_1 \times B \times H_1$ mm/in.	$L_2 \times B \times H_2$ mm/in.
CT 36-5A Verstelbare T-handgreep	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-5A Verstelbare P-handgreep	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V Verstelbare T-handgreep	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V Verstelbare P-handgreep	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 48-8A Verstelbare T-handgreep	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
CT 48-8A Verstelbare P-handgreep	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-11A Verstelbare T-handgreep	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-11A Verstelbare P-handgreep	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-13A-V Verstelbare T-handgreep	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-13A-V Verstelbare P-handgreep	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Accessoires

Type blad	Gebruik	Beschrijving
Zwevende schijf	Gladmakend bedrijf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plat.</li> <li>• Aangebracht op de afwerkingsmessen of combinatiemessen.</li> </ul>
Zwevend mes	Gladmakend bedrijf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plat, geen afstelling.</li> <li>• Aangebracht op de afwerkingsmessen of combinatiemessen.</li> </ul>
Combinatiemes	Gladmakend bedrijf en bepleisteringsbedrijf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervangt de andere mestypes.</li> <li>• Kan niet worden gebruikt met afwerkingsmessen of zwevende messen.</li> </ul>
Afwerkingsmes	Bepleisteringsbedrijf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kleine tot maximale mesafstelling.</li> <li>• Symmetrisch, plat op alle randen.</li> </ul>

---

## Verklaring van overeenstemming

---

### EU-verklaring van overeenstemming

<b>Beschrijving</b>	Machine voor het gladmaken van beton, troffel
<b>Merk</b>	Husqvarna
<b>Type/model</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identificatie</b>	Serienummers vanaf 2022 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en  
-regelgeving:

<b>Richtlijn/Verordening</b>	<b>Beschrijving</b>
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"

# INNHold

Innledning.....	428	Feilsøking.....	439
Sikkerhet.....	429	Transport, oppbevaring og avhending.....	441
Montering.....	434	Tekniske data.....	443
Drift.....	434	Tilbehør.....	447
Vedlikehold.....	436	Samsvarserklæring.....	448

## Innledning

### California Proposition 65

#### **WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Produktoversikt

(Fig. 1)

**Merke:** Det finnes fire forskjellige kombinasjoner av håndtak og bladvinkeljustering: T, ADJ-T, ADJ-P og FOLD-ADJ-T. Se *Tekniske data på side 443* for informasjon om håndtak og bladvinkeljustering på produktet.

1. Gassregulator
2. Stoppknapp for motoren
3. Bladhellingknott (T-modeller)
4. Håndtak
5. Spak for høydejustering av håndtak (ADJ-modeller)
6. Pro-Shift® spak for justering av bladvinkel (P-modeller)
7. Remdeksel
8. Låseknapp for håndtaket (FOLD-modeller)
9. Håndtaksholder
10. Beskyttelsesring
11. Kniv
12. Typeskilt (CE)
13. Typeskilt (Nord-Amerika)
14. Løftepunkt
15. Motorbryter
16. Oljetappeslange
17. Oljetanklokk og peilepinne
18. Startsnorhåndtak
19. Luffilterdeksel

### Produktbeskrivelse

Dette produktet er en betongglattmaskin som styres manuelt. Den bruker bensin som drivstoff og har en firetakts forbrenningsmotor.

Produktet kan brukes med flytende skive, et valgfritt tilbehør.

### Bruksområder

Produktet er bare for profesjonell bruk. Produktet brukes til avretting og polering av betong før siste trinn. Produktet må bare brukes utendørs eller i områder med tilstrekkelig luftstrøm. Ikke bruk produktet til andre oppgaver.

20. Tennplugg
21. Lyddemper
22. Drivstofftank
23. Drivstofflokk
24. Bruksanvisning

### Symboler på produktet

- (Fig. 4) **ADVARSEL!** Dette produktet kan være farlig og føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Vær forsiktig, og bruk produktet riktig.
- (Fig. 5) Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.
- (Fig. 6) Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.
- (Fig. 7) Bruk hørselsvern og øyevern.
- (Fig. 8) Hold gnister og flammer unna produktet. Brannfare.
- (Fig. 9) Løftepunkt.
- (Fig. 10) Stopp motoren før du fyller drivstoff.

- (Fig. 11) Bruk rent, rensed drivstoff.
- (Fig. 12) Fare for personskade. Vær forsiktig rundt drivremmen.
- (Fig. 13) Varm overflate.
- (Fig. 14) Hold hendene unna bladene.
- (Fig. 15) Hold føttene borte fra bladene.
- (Fig. 19) Avgassene fra motoren inneholder karbonmonoksid, som er en luktfri, giftig og svært farlig gass. Ikke bruk produktet innendørs eller i lukkede rom.

- (Fig. 16) Motorstopppknapp.
- (Fig. 17) Dette produktet er i overensstemmelse med aktuelle EU-direktiver.

---

**Merk:** Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

---

## Etikett med startinstruksjoner

(Fig. 2)

Se *How the robot trimmer is started* on page 435 for instructions.

## Typeskilt (CE)

(Fig. 21)

1. produkt-ID
2. Produsent
3. Nominell effekt
4. Produkttype
5. Serienummer
6. Produktnummer
7. Produksjonsår og -uke

## Typeskilt (Nord-Amerika)

(Fig. 22)

1. Produktnummer
2. produksjonsår
3. Produksjonsuke
4. Modell og produkttype

5. Serienummer
6. Produsent

## Sikkerhetsmerke

(Fig. 23)

Fjern den flytende skiven før du løfter produktet.

## Produktansvar

Som nevnt i lovverket om produktansvar er vi ikke ansvarlig for skader som produktet vårt forårsaker, i følgende tilfeller:

- Produktet er reparert på feil måte.
- Produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør.

---

## Sikkerhet

---

### Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



**ADVARSEL:** Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



**OBS:** Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

---

**Merk:** Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

---

## Generelle sikkerhetsinstruksjoner



**ADVARSEL:** Les de følgende advarelinstruksjonene før du bruker produktet.

- Dette produktet er et farlig verktøy hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre. Før du bruker dette produktet, må du ha lest og forstått innholdet i denne bruksanvisningen.
- Ta vare på alle advarsler og instruksjoner.
- Følg alle gjeldende lover og forskrifter.
- Operatøren og operatørens arbeidsgiver må kjenne til og forhindre risiko som bruk av produktet medfører.
- Ikke la en person bruke produktet med mindre de har lest og forstått innholdet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk produktet med mindre du har fått opplæring før bruk. Pass på at alle brukerne får opplæring.
- Ikke la barn bruke produktet.
- Bare la godkjente personer bruke produktet.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker som personer eller eiendeler utsettes for.
- Ikke bruk produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.
- Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft.
- Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig eller livstruende personskade anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før de bruker dette produktet.
- Hold produktet rent. Sørg for at du kan lese skilt og merker.
- Ikke bruk produktet hvis det er defekt.
- Ikke modifiser dette produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er fare for at andre personer har modifisert produktet.

## Sikkerhetsinstruksjoner for drift



**ADVARSEL:** Les de følgende advarelinstruksjonene før du bruker produktet.

- Sørg for at du vet hvordan du stopper motoren raskt i en nødsituasjon.
- Operatøren må ha den nødvendige fysiske styrken til å kunne bruke produktet på en sikker måte.
- Ikke bruk produktet med mindre alle beskyttelsesdeksler er montert.

- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 431*.
- Våt betong kan forårsake kjemiske forbrenninger. Bruk verneklær, og fjern våt betong umiddelbart hvis du får den på huden.
- Pass på at bare godkjente personer befinner seg i arbeidsområdet.
- Hold arbeidsområdet rent og pent.
- Sørg for at du står trygt og stabilt under bruk.
- Kontroller at det ikke er noen risiko for at du eller produktet kan falle fra høyde.
- Forsikre deg om at det ikke er fett eller olje på håndtaket.
- Ikke bruk produktet i områder der brann eller eksplosjoner kan forekomme.
- Produktet kan slynge ut gjenstander i høy hastighet. Sørg for at alle personer i arbeidsområdet bruker godkjent personlig verneutstyr. Fjern løse gjenstander fra arbeidsområdet.
- Før du forlater produktet, må du stoppe motoren og sørge for at det ikke er fare for utilsiktet start.
- Pass på at klær, langt hår og smykker ikke hekter seg fast i bevegelige deler.
- Hold hender og føtter borte fra bladene.
- Ikke sitt på produktet.
- Ikke slå på produktet.
- Beiten alltid produktet fra baksiden og med begge hendene på håndtaket.
- Ikke bruk produktet i nærheten av strømkabler. Produktet har ikke strømisolering, og personskade eller dødsfall kan forekomme.
- Før du bruker produktet, må du sjekke om det finnes skjulte ledninger, kabler og rør på arbeidsområdet. Hvis produktet treffer en skjult gjenstand, må du stoppe motoren umiddelbart og undersøke produktet og gjenstanden. Ikke bruk produktet igjen før du vet at det er trygt å fortsette.

## Vibrasjonssikkerhet



**ADVARSEL:** Les de følgende advarelinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ved bruk av produktet går vibrasjoner fra produktet til brukeren. Regelmessig og hyppig bruk av produktet kan føre til skader og øke skadeomfanget for brukeren. Skader kan oppstå i fingre, hender, håndledd, armer, skuldre og/eller nerver og blodforsyning eller andre kroppsdelene. Skadene kan være forbigående og/eller permanente, og kan gradvis bli verre i løpet av uker, måneder eller år. Mulige skader omfatter skade på blodomløpsystemet, nervesystemet, leddene og andre kroppsstrukturer.
- Det kan oppstå symptomer ved bruk av produktet, men også ellers. Hvis du har symptomer og fortsetter å bruke produktet, kan symptomene forverres eller bli permanente. Hvis følgende

symptomer eller andre symptomer oppstår, må du kontakte lege:

- nummenhet, tap av følelse, kribling, prikking, smerte, forbrenning, banking, stivhet, klossethet, tap av styrke, endringer i hudfarge eller tilstand.
- Symptomer kan forverres i lave temperaturer. Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre når du bruker produktet i kalde omgivelser.
- Utfør vedlikehold på, og bruk produktet som angitt i brukerhåndboken, for å opprettholde korrekt vibrasjonsnivå.
- Produktet har et avvibreringssystem som reduserer vibrasjonene fra håndtakene til brukeren. La produktet gjøre arbeidet. Ikke skyv produktet fremover med makt. Hold produktet lett på håndtakene, men sørg for at du kontrollerer produktet og bruker det sikkert. Ikke skyv håndtakene inn i endestopperne mer enn nødvendig.
- Hold hendene bare på håndtaket eller håndtakene. Hold alle andre kroppsdelene unna produktet.
- Stopp produktet umiddelbart hvis det oppstår sterke vibrasjoner. Ikke gjenoppta bruken før årsaken til de økte vibrasjonene er fjernet.

## Støvsikkerhet



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk av produktet kan forårsake støv i luften. Støv kan forårsake alvorlig skade og permanente helseproblemer. Silisiumstøv reguleres som skadelig av flere myndigheter. Dette er eksempler på slike helseproblemer:
  - De livstruende lungesykdommene kronisk bronkitt, silikose og lungefibrose
  - Kreft
  - Fødselsskader
  - Hudbetennelse
- Bruk riktig utstyr for å redusere mengden støv og gass i luften og for å redusere støvmengden på arbeidsutstyr, overflater, klær og kroppsdelene. Eksempler på kontroller er oppsamlingsystemer for støv og vannspray for å binde opp støv. Reduser støv ved kilden der det er mulig. Kontroller at utstyret er riktig installert og brukt, og at regelmessig vedlikehold er utført.
- Bruk godkjent åndedrettsvern. Sørg for at åndedrettsvernet takler farlige materialer i arbeidsområdet.
- Kontroller at luftstrømmen er tilstrekkelig for arbeidsområdet.
- Hvis det er mulig, peker du avgassene fra produktet dit det ikke kan føre til støv i luften.

## Sikkerhet for avgasser



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Eksosen fra motoren inneholder karbonmonoksid, som er en luktfri, giftig og svært farlig gass. Hvis man puster inn karbonmonoksid, kan dette forårsake dødsfall. Siden karbonmonoksid er luktfri og ikke kan ses, er det vanskelig å merke det. Et symptom på karbonmonoksidforgiftning er svimmelhet, men det er mulig at en person blir bevisstløs uten varsel hvis mengden eller konsentrasjonen av karbonmonoksid er tilstrekkelig.
- Avgasser inneholder også ubrente hydrokarboner, inkludert benzen. Langvarig innånding kan føre til helseproblemer.
- Eksosgasser som du kan se eller lukte, inneholder også karbonmonoksid.
- Ikke bruk et produkt med forbrenningsmotor innendørs eller i områder som ikke har tilstrekkelig luftstrøm.
- Unngå å puste inn avgasser.
- Kontroller at luftstrømmen i arbeidsområdet er tilstrekkelig. Dette er svært viktig når du bruker produktet i grøfter eller andre små arbeidsområder der avgassene lett kan samle seg.

## Sikkerhet for støv



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Høye støynivåer og langvarig støyeksposering kan føre til støypåført hørselstap.
- Hvis du skal holde støynivået lavest mulig, må du utføre vedlikehold på og betjene produktet som angitt i brukerhåndboken.
- Undersøk lyddemperen for skader og defekter. Kontroller at lyddemperen er koblet til produktet på riktig måte.
- Bruk alltid godkjent hørselsvern når du bruker produktet.
- Lytt etter varselsignaler og stemmer når du bruker hørselsvernet. Fjern hørselsvernet når produktet er stoppet, med mindre det er nødvendig med hørselsvern grunnet støynivået i arbeidsområdet.

## Personlig verneutstyr



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Benytt alltid godkjent verneutstyr når du bruker produktet. Verneutstyr kan aldri fullstendig forhindre skade, men det reduserer skadeomfanget hvis

ulykken inntreffer. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig personlig verneutstyr.

- Kontroller regelmessig tilstanden til det personlige verneutstyret.
- Bruk godkjent vernehjelm.
- Bruk godkjent hørselsvern.
- Bruk godkjent åndedrettsvern.
- Bruk godkjent øyevern med sidebeskyttelse.
- Bruk vernehansker.
- Bruk støvler med ståltupp og sklisikker såle.
- Bruk bare godkjente arbeidsklær eller tilsvarende tettsittende klær som har lange ermer og lange ben.

### Brannslukkingsapparat

- Ha et brannslukkingsapparat i nærheten under bruk.
- Bruk et pulverapparat i klasse ABE eller et CO<sub>2</sub>-apparat av typen BE.

### Sikkerhetsutstyr på produktet



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ikke bruk produktet dersom sikkerhetsutstyret er defekt.
- Utfør regelmessig kontroll av sikkerhetsutstyret. Ta kontakt med ditt Husqvarna-serviceverksted, dersom sikkerhetsutstyret er defekt.

### Generelle sikkerhetsutstyr

- Undersøk beskyttelsesringen, remdekslet, løftepunkt og håndtaket regelmessig for å kontrollere at de er riktig festet og ikke er skadet.

### Motorbryter

Motoren kan bare starte når motorbryteren er satt til ON (PÅ). Motoren stopper når du setter motorbryteren til OFF (AV).

### Slik kontrollerer du motorbryteren

1. Start motoren. Se *Hvordan robotklipperen startes på side 435*.
2. Sett motorbryteren til OFF (AV). Motoren stopper.

### Stoppknapp

Produktet har en stoppknapp for motoren på høyre side av håndtaket, ved siden av gassregulatoren. Se *Produktoversikt på side 428*.

### Slik kontrollerer du stoppknappen

1. Start motoren.
2. Trykk på stoppknappen, og kontroller at motoren stopper.

### Lyddemper

Lyddemperen begrenser støynivået og sender avgassene bort fra brukeren.

Ikke bruk produktet hvis lyddemperen mangler eller er defekt. En defekt lyddemper øker støynivået og faren for brann.



**ADVARSEL:** Lyddemperen blir svært varm under og etter bruk, og når motoren går på tomgang. Ikke berør en varm lyddemper, da det er fare for brannskader. Vær forsiktig i nærheten av brannfarlige materialer og/eller avgasser for å unngå brann. Bruk vernehansker for å forhindre brannskader.

### Slik kontrollerer du lyddemperen

- Kontroller lyddemperen regelmessig for å sikre at den er riktig montert og ikke skadet.

### Knivbremsesystem

Knivbremsen kobles inn i disse situasjonene:

- Girkassens inngående aksel roterer ikke.
- Det er ingen motstand mot knivene.

Knivbremsen frigjøres når girkassens inngående aksel roterer mens det er motstand mot knivene.

### Slik kontrollerer du knivbremsesystemet

1. Stopp motoren. Se *Hvordan robotklipperen stoppes på side 436*.
2. Flytt håndtaket til venstre. Hvis knivbremsesystemet fungerer som det skal, er det ingen motstand, og knivene beveger seg ikke.
3. Flytt håndtaket til høyre. Hvis knivbremsesystemet fungerer som det skal, kobler knivene inn bevegelsen, og det er motstand.

### Gyroskopisk sikkerhetsbryter

Den gyroskopiske sikkerhetsbryteren forhindrer uønsket bevegelse av produktet og forhindrer skade fra håndtaket hvis produktet begynner å rotere. Den gyroskopiske sikkerhetsbryteren stopper motoren hvis operatøren slipper håndtaket. Knivbremsene kobles inn og håndtaket stopper før det kan rotere mer enn 270°.

### Slik kontrollerer du den gyroskopiske sikkerhetsbryteren

1. Start motoren, og la den gå på tomgang i 2–3 minutter. Se *Hvordan robotklipperen startes på side 435*.
2. Skyv håndtaket mot høyre med kraft. Motoren stopper.



- a) Hvis motoren ikke stopper, skyver du håndtaket mot høyre med kraft igjen og igjen til motoren stopper. Hvis motoren ikke stopper etter at du har prøvd fem ganger, må den gyroskopiske sikkerhetsbryteren repareres.
- b) Stopp motoren, og snakk med et godkjent Husqvarna-servicesenter. Se *Hvordan robotklipperen stoppes på side 436*.



**ADVARSEL:** Ikke bruk produktet før den gyroskopiske sikkerhetsbryteren er reparert.

## Drivstoffsikkerhet



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Drivstoff er svært brennbar, og avgassene er eksplosive. Vær forsiktig med drivstoff for å unngå personskader, brann og eksplosjon.
- Unngå å puste inn drivstoffavgasser. Drivstoffavgassene er giftige og kan forårsake personskade. Kontroller at lufttilførselen er tilstrekkelig.
- Ikke ta av tanklokket eller fyll drivstofftanken når motoren går.
- La motoren bli avkjølt før du fyller på drivstoff.
- Fyll ikke drivstoff i et innendørs område. En utilstrekkelig luftstrøm kan føre til personskade eller dødsfall på grunn av kvæling eller karbonmonoksidforgiftning.
- Du må ikke røyke i nærheten av drivstoff eller motoren.
- Ikke sett varme gjenstander i nærheten av drivstoffet eller motoren.
- Ikke fyll drivstoff i nærheten av gnister eller flammer.
- Åpne tanklokket sakte, og slipp ut trykket forsiktig før du fyller.
- Drivstoff på huden kan forårsake personskade. Hvis du får drivstoff på huden, må du bruke såpe og vann for å fjerne drivstoffet.
- Skift klær umiddelbart hvis du søler drivstoff på klærne.
- Fyll ikke drivstofftanken helt opp. Varme fører til at drivstoffet utvider seg. Lad det være litt plass øverst i drivstofftanken.
- Trekk til drivstofflokket helt. Hvis drivstofflokket ikke er strammet, kan det utgjøre en risiko for brann.
- Før du starter produktet, må du flytte produktet minst 3 m / 10 fot fra der du fylte bensin.
- Ikke start produktet hvis det er drivstoff eller motorolje på produktet. Fjern uønsket drivstoff og motorolje, og la produktet tørke før du starter motoren.
- Kontroller motoren for lekkasjer med jevne mellomrom. Dersom det er lekkasjer i

drivstoffsystemet, må du ikke starte motoren før lekkasjen er reparert.

- Ikke bruk fingrene til å kontrollere motoren for lekkasjer.
- Oppbevar drivstoff kun i godkjente beholdere.
- Når produktet og drivstoffet oppbevares, må du kontrollere at drivstoff- og drivstoffdamp ikke kan forårsake skade.
- Tapp av drivstoffet til en godkjent beholder. Dette må gjøres utendørs og unna åpne flammer.

## Sikkerhetsinstruksjoner for bruk i nærheten av kanter



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Det er en risiko for at produktet faller når du bruker det nær en kant. Hold alltid minst  $\frac{2}{3}$  av produktet på en overflate som er tilstrekkelig stabil til å holde produktets vekt.
- Hvis produktet faller, må du stoppe motoren før du løfter produktet tilbake til en overflate som er tilstrekkelig stabil. Se *Slik løfter du produktet med løfteutstyr på side 442*.

## Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Hvis vedlikeholdet ikke utføres riktig og regelmessig, øker faren for personskade og skade på produktet.
- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 431*.
- Stopp motoren og pass på at alle delene av produktet er kjølt ned før du utfører vedlikeholdet.
- Rengjør produktet for å fjerne farlig materiale før du utfører vedlikeholdet.
- Koble fra tennpluggetten før du utfører vedlikehold.
- Slitte kniver kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker, og vær forsiktig rundt knivene.
- Motorens avgasser er varme og kan inneholde gnister. Ikke bruk produktet innendørs eller i nærheten av brennbare materialer.
- Ikke modifier produktet. Modifikasjoner som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Bruk alltid originalt tilbehør og originale reservedeler. Tilbehør og reservedeler som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Skift ut alle skadde, slitte eller ødelagte deler.
- Bare utfør vedlikehold som beskrevet i denne bruksanvisningen. La et godkjent servicesenter utføre all annen service.

- Fjern alle verktøy fra produktet før du starter motoren etter vedlikehold. Løse verktøy eller verktøy som er festet til roterende deler, kan kastes ut og forårsake skade.

- Etter vedlikehold må du kontrollere vibrasjonsnivået i produktet. Hvis det ikke er riktig, kontakter du et godkjent servicesenter.
- La et godkjent servicesenter utføre service på produktet regelmessig.

## Montering

### Slik monterer du styret

1. På CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Løft håndtaket til det er rett, og trekk til knotten (A). (Fig. 24)
2. Fest ledningene til håndtaket ved hjelp av kabelstrips.

### Slik monterer du håndtaket

1. Trekk knivvinkelkabelen (A) fra den nedre enden av håndtaket, og fjern kabelmutteren (B). (Fig. 25)
2. Fjern de to skruene (C) og de to mutrene (D) fra håndtaksholderen. (Fig. 26)
3. Smør knivvinkelkabelen. Se *Tekniske data på side 443*.
4. Før knivvinkelkabelen over trinsen og ut gjennom sporet (E). (Fig. 27)



**OBS:** Kontroller at knivvinkelkabelen er i sporet på trinsen, og ikke på utsiden av trinsen.

5. Sett håndtaket i håndtaksholderen og monter de to boltene (C) og de to mutrene (D). Trekk til mutrene til 24 Nm / 18 lb-ft. (Fig. 28)
6. Løsne knivvinkelkabelen: (Fig. 29)
  - a) Før produkter med knivvinkelknapp (F) vrir du knivvinkelknappen helt mot klokken.
  - b) Før produkter med Pro-Shift®-spak (G) skyver du Pro-Shift®-spaken helt forover.
7. Før knivvinkelkabelen gjennom knivvinkelgaffelen. (Fig. 30)
8. Fest kabelmutteren til knivvinkelkabelen.
9. Juster kabelmutteren. Justeringen er riktig når knivvinkelkabelen er rett når knivene ikke har noen vinkel.

### Slik monterer du gassvaireren

1. Flytt gassregulatoren til posisjonen for tomgangsturtall. (Fig. 31)

2. Før gassvaireren gjennom klemmen på returdekselet på motoren. (Fig. 32)
3. Legg den bøyde delen av gassvaireren i hullet på gassplaten (A). (Fig. 33)

**Merk:** Luftfilterenheten kan fjernes for å gi enklere tilgang.

4. Hold gassregulatoren i tomgangsstilling mens du setter braketten (B) oppå gassvaireren.
5. Monter luftfilterenheten hvis den ble fjernet.

### Slik kobler du til ledningene fra håndtaket til motoren

1. Koble ledningene (A) fra håndtaket til de gule ledningene (B) fra motoren. (Fig. 34)
2. Koble den grønne jordledningen fra håndtaket til den grønne ledningen fra motoren.
  - a) Hvis produktet har en grønn ledning montert på motoren, skal den grønne ledningen som følger med håndtaket, kastes.
  - b) Hvis produktet ikke har en grønn ledning montert på motoren, fjerner du mutteren (C), monterer jordledningen og trekker til mutteren til 24 Nm / 18 lb-ft. (Fig. 35)

### Slik utfører du en funksjonskontroll etter montering

1. Start motoren. Se *Hvordan robotklipperen startes på side 435*.
2. Kontroller tomgangsturtallet og clutchen. Se *Tekniske data på side 443* for riktig verdi.
  - a) Kontroller at bladene ikke roterer når motoren går på tomgang.
  - b) Øk motorturtallet og kontroller at knivene begynner å rotere.
3. Kontroller den gyroskopiske sikkerhetsbryteren. Se *Slik kontrollerer du den gyroskopiske sikkerhetsbryteren på side 432*.

## Drift

### Innledning



**ADVARSEL:** Les og forstå kapitlet om sikkerhet før du bruker produktet.

### Dette må du gjøre før du bruker produktet

- Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene.

- Les bruksanvisningen for motoren som er levert fra motorprodusenten.
- Utfør en kontroll av sikkerhetsutstyret på produktet. Se *Sikkerhetsutstyr på produktet på side 432*.
- Utfør daglig ettersyn. Se *Vedlikeholdsskjema på side 436*.

## Slik justerer du høyden på håndtaket

- Løsne spaken for håndtaksjustering. Flytt håndtaket opp eller ned til en passende høyde, og trekk til spaken for justering av håndtaket. (Fig. 36)

## Slik installerer du den flytende skiven

1. Plasser den flytende skiven på en hard overflate.
2. Plasser produktet oppå den flytende skiven.
3. Rett inn midten av bladsammenstillingen med midten av den flytende skiven.
4. Vri den flytende skiven til bladene fester seg i brakettene på den flytende skiven.



**OBS:** Kontroller at den flytende skiven er riktig montert før du bruker produktet. En feil montert flytende skive gir ikke et glatt resultat.

## Hvordan robotklipperen startes

1. Åpne drivstoffventilen. (Fig. 37)
2. Sett gassregulatoren på tomgangsturtall. (Fig. 31)
3. Sett chokehendelen i riktig stilling. (Fig. 38)
  - a) Hvis motoren er kald, lukker du choken.
  - b) Hvis motoren er varm eller omgivelsestemperaturen er høy, må du åpne choken.
4. Sett motorbryteren til PÅ. (Fig. 39)
5. Hold i produkhåndtaket med én hånd, og trekk sakte i startsnorhåndtaket til du kjenner motstand. (Fig. 40)
6. Slipp startsnorhåndtaket for å la startsnoren gå tilbake.
7. Trekk i startsnorhåndtaket til motoren starter.
8. Åpne chokehendelen gradvis til den er helt åpen. (Fig. 41)
9. La motoren gå på tomgang i 2–3 minutter.
10. Hold godt fast i håndtaket på produktet med to hender. Flytt gassregulatoren for å øke motorturtallet, men ikke slipp håndtaket. (Fig. 42)

## Slik justerer du knivvinkelen

Knivvinkelen justeres gradvis.

- For produkter med en knivvinkelknapp (A) gjør du følgende: (Fig. 43)
  - a) Vri knotten for knivjustering med klokken for å øke knivvinkelen.

- b) Vri knotten for knivjustering mot klokken for å redusere knivvinkelen.
- For produkter med en Pro-Shift®-spak (B) gjør du følgende: (Fig. 44)
    - a) Dra Pro-Shift®-spaken opp i retning av håndtaket for å øke knivvinkelen.
    - b) Skyv Pro-Shift®-spaken ned for å redusere knivvinkelen.

## Arbeidsteknikker

Flyteoperasjonen fjerner bulker på betongoverflaten. Betongoverflaten må være tilstrekkelig hard før flyteoperasjonen. Betongoverflaten er hard nok når en sko ikke gir mer enn 3 mm / 0,12 tommer dyp fordykning på betongoverflaten.

Når flyteoperasjonen er fullført, er betongoverflaten klargjort for glatteoperasjonen. Glatteoperasjonen øker tettheten til betongoverflaten og gjør den jevn og hard.



**OBS:** Se opp for løse steiner på betongoverflaten under operasjonen. Løse steiner kan lage merker som ikke er enkle å fjerne fra betongoverflaten.

## Slik utfører du flyteoperasjonen

1. Sett gassregulatoren til en egnet hastighet.



**OBS:** Ikke still inn hastigheten for høyt. For høy hastighet på våt betong kan føre til skade på overflaten. Juster hastigheten i løpet av arbeidet etter hvert som betongen blir hardere.

2. Juster knivvinkelen til det er spenning i knivvinkelkabelen. Se *Slik justerer du knivvinkelen på side 435*.
3. Beveg produktet over betongoverflaten. (Fig. 45)
  - a) Gå fra den ene siden til den andre siden over hele betongoverflaten (A). Når du svinger for å gå i motsatt retning, må du gjøre en overlapping på ½ av diameteren på knivenheten.
  - b) Gå fra den ene siden til den andre siden over hele betongoverflaten i et vinkelrett mønster (B). Når du svinger for å gå i motsatt retning, må du gjøre en overlapping på ½ av diameteren på knivenheten.
4. Stopp produktet og fjern det fra betongoverflaten.



**OBS:** Ikke la produktet stå stille på betongoverflaten. Dette kan lage merker og skader på betongoverflaten. Når produktet stopper, må du umiddelbart løfte det av betongoverflaten.

## Slik utfører du glatteoperasjonen

1. Sett gassregulatoren til en egnet hastighet.



**OBS:** Ikke still inn hastigheten for høyt. For høy hastighet på våt betong kan føre til skade på overflaten. Juster hastigheten i løpet av arbeidet etter hvert som betongen blir hardere.

2. Juster knivvinkelen til det er spenning i knivvinkelkabelen. Se *Slik justerer du knivvinkelen på side 435.*
3. Beveg produktet over betongoverflaten. (Fig. 45)
  - a) Juster gassregulatoren til en hastighet som er egnet for tilstanden til overflaten. For høy hastighet kan føre til skade på overflaten.
  - b) Juster knivvinkelen for å øke trykket på betongoverflaten etter behov under drift.
  - c) Gå fra den ene siden til den andre siden over hele betongoverflaten (A). Når du svinger for å gå i motsatt retning, må du gjøre en overlapping på ½ av diameteren på knivenheten.
  - d) Gå fra den ene siden til den andre siden over hele betongoverflaten i et vinkelrett mønster (B). Når du svinger for å gå i motsatt retning, må du gjøre en overlapping på ½ av diameteren på knivenheten.
4. Stopp produktet og fjern det fra betongoverflaten.

5. Vent til betongen er tilstrekkelig herdet.
6. Utfør operasjonen igjen og igjen til betongoverflaten har en tilfredsstillende finish og er fullstendig herdet.

**Merk:** Tidsperiodene mellom glatteoperasjonene beregnes med utgangspunkt i hvor fort betongen herder.

## Slik beveger du produktet i forskjellige retninger

- Løft håndtaket for å snu mot venstre. (Fig. 46)
- Skyv håndtaket ned for å snu mot høyre. (Fig. 47)
- Skyv håndtaket forover for å bevege produktet forover. (Fig. 48)
- Trekk håndtaket bakover for å bevege produktet bakover. (Fig. 49)

## Hvordan robotklipperen stoppes

1. Flytt gassregulatoren til posisjonen for tomgangsturtall.
2. Trykk på stoppknappen for motoren. Se *Produktoversikt på side 428.*
3. Sett motorbryteren til posisjonen AV.
4. Flytt drivstoffventilen til posisjonen AV.

## Vedlikehold

### Innledning



**ADVARSEL:** Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du utfører vedlikehold på produktet.



**ADVARSEL:** Før du utfører vedlikehold, må du stoppe produktet og sørge for at alle delene på produktet blir avkjølt. Se *Hvordan robotklipperen stoppes på side 436.*

Plasser produktet på et flatt underlag.

For alt vedlikehold og reparasjonsarbeid på produktet er det nødvendig med spesiell opplæring. Vi garanterer

at profesjonell reparasjon og service er tilgjengelig for deg. Hvis forhandleren ikke er et serviceverksted, må du snakke med dem for å få informasjon om nærmeste serviceverksted.

For informasjon om reservedeler må du snakke med Husqvarna-forhandleren eller et serviceverksted.

### Vedlikeholdsskjema

\* = Generelt vedlikehold som utføres av brukeren. Du finner ikke instruksjonene i denne bruksanvisningen.

X = Du finner instruksjonene i denne bruksanvisningen.

O = Se bruksanvisningen for motoren for instruksjoner.

Vedlikehold	Før bruk, hver 10. time	Etter de første 20 timene	Månedlig, hver 200. time	Årlig, hver 500. time
Kontroller at det ikke finnes drivstoff- eller oljelekkasjer.	*			
Rengjør produktet.	X			
Kontroller at skruer og mutre er trukket til.	*			
Kontroller drivstoffnivået og motoroljenivået.	X			
Rengjør kjøleflensene på motoren.	O			O

Vedlikehold	Før bruk, hver 10. time	Etter de første 20 timene	Månedlig, hver 200. time	Årlig, hver 500. time
Kontroller at gassregulatoren og knotten for knivvinkeljustering eller Pro-Shift®-spaken kan bevege seg jevnt.	*			
Rengjør luftfilteret.	X	X		
Smør bladakslene.	X	X		
Smør knivvinkelkabelen og andre deler av produktet.			*	
Skift motorolje.		X	X	X
Skift luftfilteret.				X
Kontroller motorturtallet.		O	O	
Kontroller oljenivået i girkassen.			X	X
Kontroller remmen for skader. Skift ut remmen ved behov.			X	
Undersøk og rengjør tennpluggen. Skift tennpluggen når det er nødvendig.			O	
Rengjør drivstoffventilen på forgasseren.			O	
Rengjør lydemperens gnistfangernett.			O	
Rengjør bunnfalloppsamleren.			O	
Tapp av drivstoffet, og rengjør drivstofftanken og drivstoffilteret.				O
Rengjør og juster forgasseren.				O

## Slik rengjør du produktet



**OBS:** Produktet må ikke rengjøres med høytrykksspyler.

- Bruk vann og en børste til å rengjøre produktet.



**OBS:** Ikke pek vannet direkte mot lokket på drivstofftanken, elektriske komponenter eller motoren.

- Fjern betong fra overflaten på produktet etter hver bruk før betongen herder.
- Fjern fett og olje fra håndtaket.

## Slik kontrollerer du motoroljenivået

1. Fjern oljetanklokket og peilepinnen.
2. Fjern gjenværende olje fra peilepinnen.
3. Sett peilepinnen helt inn igjen i oljetanken.
4. Ta ut peilepinnen.
5. Kontroller oljenivået på peilepinnen.

6. Hvis oljenivået er lavt, fyller du på motorolje og utfører en ny kontroll av oljenivået. Se *Tekniske data på side 443* eller bruksanvisningen for motoren for informasjon om riktig type olje.

## Slik skifter du motorolje

Hvis motoren er kald, må du la motoren gå i 1–2 minutter før du tapper av motoroljen. Dette gjør motoroljen varm og enklere å tappe.



**ADVARSEL:** Motorolje er svært varm rett etter at motoren har stoppet. La motoren bli avkjølt før du tapper ut motorolje. Rengjør med såpe og vann hvis du søler motorolje på huden.

1. Løsne oljeavtappingsslangen fra holderen.
2. Sett en beholder under oljetappeslangen. (Fig. 50)
3. Fjern pluggen fra enden av oljetappeslangen.
4. Vipp produktet, og la oljen renne ut i beholderen.
5. Monter pluggen i oljeavtappingsslangen.
6. Monter oljeavtappingsslangen i holderen.

7. Fyll på ny motorolje. Se *Tekniske data på side 443* eller bruksanvisningen for motoren for informasjon om riktig type olje.
8. Kontroller motoroljenivået.

## Luftfilter



**ADVARSEL:** Bruk godkjent åndedrettsvern når du rengjør eller skifter luftfilter. Kast brukte luftfiltre riktig. Støvet i luftfilteret er farlig for helsen din.



**OBS:** Skift alltid ut et skadet luftfilter, ellers vil støvet gå inn i motoren og forårsake motorskade.

## Slik rengjør og skifter du luftfilteret



**ADVARSEL:** Ikke bruk trykkluft for å rengjøre luftfilteret. Dette fører til skade på luftfilteret, og øker faren for at du puster inn det farlige støvet.

1. Vri knotten på luftfilterdekslet, og ta av luftfilterdekslet.
2. Fjern papirfilterelementet og skumfilterelementet (A). (Fig. 51)
3. Rengjør luftfilterhuset med en børste.
4. Kontroller luftfilterelementene for skader.
5. Dunk papirfilterelementet mot en hard overflate, eller bruk en støvsuger til å fjerne partiklene.



**OBS:** Ikke la munnstykket på støvsugeren berøre overflaten på papirfilterelementet. Hold en liten avstand. Den sensitive overflaten på papirfilterelementet blir skadet hvis gjenstander berører det.

6. Rengjør skumfilterelementet med en løsning av såpe og vann.
7. Skyll skumfilterelementet i rent vann.
8. Press skumfilterelementet sammen for å fjerne vannet, og la skumfilterelementet tørke helt.
9. Smør skumfilterelementet med motorolje.
10. Press en ren klut mot skumfilterelementet for å fjerne overflødig olje.
11. Monter luftfilteret i motsatt rekkefølge.

## Slik bytter du ut remmen



**ADVARSEL:** Ikke bruk produktet uten at remdekslet er montert.

1. Stopp motoren, og koble fra tennpluggkabelen.

2. Fjern skruene og skivene som holder remdekslet. Ta av remdekslet.
  - a) A-V-modeller: (Fig. 52)
  - b) Alle andre modeller: (Fig. 53)
3. Drei remskiven sakte, og fjern samtidig remmen fra remskiven. (Fig. 54)



**OBS:** Ikke fjern clutchen eller remskiven når du skifter remmen. Clutchen og remskiven blir justert på fabrikken.

4. Installer en ny rem.
5. Installer remdekslet, skivene og skruene. Trekk til skruene til 5 Nm / 3,7 lb-ft.

## Slik smører du bladakslene

- Skyv fett gjennom smøreneplene til det kommer ut fett rundt bladakslene. Se *Tekniske data på side 443*. (Fig. 55)

## Slik bytter du ut bladene



**ADVARSEL:** Før du skifter knivene, må du stoppe produktet, la motoren kjøles ned og fjerne tennpluggkabelen.



**ADVARSEL:** Bruk vernehansker.

1. Fjern skruene (A) og fjern bladene. (Fig. 56)
2. Påfør fett på gjengene på skruene for å gjøre det enklere å fjerne skruene neste gang.
3. Monter de nye knivene.
  - a) Kontroller at knivene er montert i riktig posisjon i forhold til hvordan de roterer, som vist på illustrasjonen. (Fig. 57)
  - b) Fest knivene med skiver og de smurte skruene (A). Trekk til skruene til 26 Nm / 19 lb-ft. (Fig. 58)
4. Sett plastpluggene (B) i de gjenværende hullene i knivene. Dette er for å sikre at hullene ikke fylles med betong under drift.

## Girkasse

Det er ikke nødvendig å utføre regelmessig vedlikehold på girkassen, bortsett fra å kontrollere oljenivået. Hvis det er lekkasje eller andre problemer med girkassen, må du la et godkjent servicesenter reparere produktet.

## Slik kontrollerer du oljenivået i girkassen

1. Sett produktet på et flatt underlag.
2. Se gjennom pluggen på siden av girkassen. Oljenivået er riktig når det er på bunnen av plugggjengene.

3. Hvis oljenivået er for lavt, fyller du på olje til riktig nivå. Se *Tekniske data på side 443* for den anbefalte oljetypen.

## Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Produktet starter ikke.	Drivstofftanken er tom.	Fyll drivstofftanken.
	Skittent drivstoff går inn i motoren.	Rengjør forgasseren.
	Motorbryteren står i posisjonen AV.	Skyv motorbryteren til posisjonen PÅ.
	Drivstoffventilen er lukket.	Åpne drivstoffventilen.
	Oljetanken er tom.	Fyll motorolje.
	Drivstofffilteret eller drivstoffslangen er tilstoppet.	Rengjør drivstofffilteret og drivstoffslangen.
	Drivstoffslangen er skadet.	Overlat det til et godkjent servicesenter å skifte drivstoffslangen.
	Motorbryteren, den gyroskopiske bryteren, lavoljebryteren eller releet, ledningene eller kontaktene er defekte.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Motoren er kald.	Lukk choken.
	Motoren er defekt.	Se motorhåndboken.
Produktet starter, men motorturtallet kan ikke økes.	Gassvaireren er defekt.	Overlat det til et godkjent servicesenter å skifte gassvaireren.
	Gassregulatoren og koblingene er løse eller feiljustert.	Reparasjon av gassregulatoren må overlates til et godkjent servicesenter.
	Clutchskoene er slitt.	Overlat det til et godkjent servicesenter å skifte clutchskoene.
	Motoren er defekt.	Se motorhåndboken.
Produktet starter med høy hastighet, og hastigheten kan ikke reduseres.	Gassvaireren er defekt.	Overlat det til et godkjent servicesenter å skifte gassvaireren.
	Gassregulatoren og koblingene er løse eller feiljustert.	Reparasjon av gassregulatoren må overlates til et godkjent servicesenter.
	Motoren er defekt.	Se motorhåndboken.
Motoren stopper ikke.	AV/PÅ-bryteren for motoren, den gyroskopiske bryteren, lavoljebryteren eller releet, ledningene eller kontaktene er defekte.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Motoren er defekt.	Se motorhåndboken.

Problem	Årsak	Løsning
Knivene roterer ikke eller roterer for sakte.	Remmen er skadet.	Skift ut remmen. Bruk bare originale Husqvarna-reservedeler.
	Remtypen er feil.	Skift ut remmen. Bruk bare originale Husqvarna-reservedeler.
	Knivbremsen er koblet inn fordi friksjonen er for lav.	Bruk bare produktet på tilstrekkelig hard betong.
	Clutchen er defekt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Remskiven er skadet.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Lageret til knivløferringen er skadet.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Girkassen er defekt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
Knivene roterer ikke når motoren går på tomgang.	Tomgangsturtallet er for høyt.	Se motorhåndboken.
	Remtypen er feil.	Skift ut remmen. Bruk bare originale Husqvarna-reservedeler.
	Clutchen er defekt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Remskiven er feiljustert.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
Bladene roterer ikke jevnt.	Motoren er kald.	La motoren gå på tomgang i 2–3 minutter før du bruker produktet.
	Motorens turtall er for lavt.	Øk motorens turtall til full gass.
	Det brukes en flytende skive og betongen er for våt.	La betongen tørke litt mer før du bruker produktet.
	Motoren er defekt.	Se motorhåndboken.
	Girkassen er defekt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
Knivene slites ikke like mye, eller produktet rister.	Ett eller flere blader er bøyd eller defekte.	Bytt ut ødelagte blader.
	En eller flere knivarmer beveger seg ikke riktig i navet.	Fjern knivarmene. Rengjør og smør alle kontaktflater. Hvis problemet vedvarer, må du la et godkjent servicesenter reparere produktet.
	Knivakslene er bøyd.	Skift ut knivakslene. Bruk bare originale Husqvarna-reservedeler.
	Eksenterjusteringene er feil innstilt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Girkassens hovedaksel er bøyd.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.



Problem	Årsak	Løsning
Knivvinkelsystemet fungerer ikke som det skal.	Knivvinkelkabelen er ødelagt eller feiljustert.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Ett eller flere blader beveger seg ikke riktig i navet.	Fjern bladene. Rengjør og smør alle kontaktflater.
	Sporskruen mangler bak på håndtaket.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Blادلøfteringen og/eller løftearmen er ødelagt eller svært slitt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Knivvinkelkontrollen på håndtaket er defekt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
Remmen slites ut for raskt.	Remskiven er feiljustert.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Remmen er skadet eller av feil type.	Skift ut remmen. Bruk bare originale Husqvarna-reservedeler.
	Clutchen er defekt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Girkassen er defekt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
Det er en oljelekkasje på toppen av girkassen.	Girkassetetningen er slitt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Det er lekkasje i motoren.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Det er for mye olje i girkassen.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
Det er en oljelekkasje ved girkassens hovedaksel eller mellomakselen.	Akselen og/eller tetningen er slitt.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.
	Skrueene er løse.	Reparasjon av produktet må overlates til et godkjent servicesenter.

## Transport, oppbevaring og avhending

### Transport



**ADVARSEL:** Vær forsiktig under transport. Produktet er tungt og kan forårsake personskader eller skader hvis det faller eller flytter på seg under transport.



**ADVARSEL:** Hvis det er montert en valgfri flytende skive, må denne fjernes før transport. Det er fare for at den flytende skiven faller av og forårsaker personskade eller skade.

Løft produktet for å flytte det over kortere avstander. Sett produktet på et transportkjøretøy for å flytte det over lengre avstander.

### Slik folder du opp håndtaket til transportstilling



**OBS:** Reduser knivvinkelen helt før du folder håndtaket. Hvis knivvinkelen ikke reduseres, kan knivvinkelkabelen og knivvinkelkontrollen bli skadet.

**Merk:** Håndtaket kan ikke foldes sammen på alle modeller.

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

- Løsne låseknotten, og vipp håndtaket forover. (Fig. 59)

### Slik løfter du produktet med løfteutstyr



**ADVARSEL:** Kontroller at løfteutstyret er dimensjonert for operasjonen. Typeskiltet på produktet viser produktets vekt.



**ADVARSEL:** Ikke løft et skadet produkt. Kontroller at løftebraketten er riktig montert og ikke er skadet.



**ADVARSEL:** Ikke gå eller opphold deg under eller nær et produkt som løftes.

- Fest løfteutstyret til løftepunktet. (Fig. 60)



**ADVARSEL:** Ikke bruk metallkroker, kjeder eller annet løfteutstyr med grove kanter som kan skade løftepunktet.

### Slik løfter du produktet manuelt



**ADVARSEL:** Tunge løft kan forårsake personskade. Anbefalt maksimal vekt å løfte per person er 25 kg. Se *Tekniske data på side 443* eller les typeskiltet på produktet for å få informasjon om produktvekten.

- Kontroller at det er nok personer som løfter produktet, slik at det kan løftes på en sikker måte.
- Fordel vekten på personene som løfter.
- Løft produktet ved hjelp av beskyttelsesringen (A). (Fig. 61)

### Slik fester du produktet trygt til et transportkjøretøy med festestropper

1. Vri knivvinkelknappen mot klokken til knivene er flate og knivvinkelkabelen er løs.
2. Løft produktet opp på transportkjøretøyet. Kontroller at håndtaket ikke går ut av transportkjøretøyet.
3. Legg trebiter eller tilsvarende mellom beskyttelsesringen og overflaten på transportkjøretøyet. Dette unngår skade på bladene.
4. Fest festestropper mellom beskyttelsesringen og kjøretøyet i et kryssmønster. (Fig. 62)
  - a) Fest festestroppene på den nederste delen av beskyttelsesringen for å hindre skade på girkassens utgående aksel.
  - b) Ikke stram festestroppene for mye.

### Oppbevaring

- Rengjør produktet før oppbevaring.

- Oppbevar produktet på et tørt og frostfritt sted.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Tøm alt drivstoff fra drivstofftanken før du setter produktet til oppbevaring over en lengre periode. Lever drivstoffet hos en returstasjon.
- Når drivstofftanken er tom, starter du motoren. La motoren gå til det ikke er noe drivstoff igjen i forgasseren, og motoren stopper.

### Kassering

- Følg lokale gjenvinningsbestemmelser og gjeldende regelverk.
- Kast alle kjemikalier, for eksempel motorolje eller drivstoff, på et servicesenter eller en returstasjon.
- Når produktet ikke lenger er i bruk, kan du sende det til en Husqvarna-forhandler eller kaste det ved et returpunkt.

## Tekniske data

### Tekniske data, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Vekt med tomme tanker, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Motormerke, type	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Motoreffekt, kW/hk ved o/min <sup>153</sup>	3,6/4,8 ved 3600	5,9/7,9 ved 3600	5,9/7,9 ved 3600
Tomgangsturtall, o/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Bladhastighet, o/min	60–125	60–125	25–200
Knivvinkel, °	0–30	0–30	0–30
Innkobling av clutch, o/min	1850	1850	2000
Clutchtype	Sentrifugalclutch	Sentrifugalclutch	CVT
Type håndtak	T: Kan ikke justeres  ADJ-T/ADJ-P: Høyderegulerbart håndtak  FOLD ADJ-T: Nedfellbart, høyderegulerbart håndtak	Høyderegulerbart håndtak	Høyderegulerbart håndtak
Type vinkeljustering for blader	T: Justeringsknott for blad-vinkel  P: Pro-Shift®	T: Justeringsknott for blad-vinkel  P: Pro-Shift®	T: Justeringsknott for blad-vinkel  P: Pro-Shift®
Typer bladarmar	Feste med skruer	Feste med skruer	Feste med skruer
Antall blader	4	4	4
Drivstofftankkapasitet, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Oljetankkapasitet, l/quarts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Drivstofforbruk, l/t eller qts/h	1,4 eller 1,5	2,2 eller 2,3	2,2 eller 2,3
Girkassens oljekapasitet, l/quarts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Drivstoff	Blyfri bensin, maks. 10 % etanol	Blyfri bensin, maks. 10 % etanol	Blyfri bensin, maks. 10 % etanol
Motorolje	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF

<sup>153</sup> Som angitt av motorprodusenten. Motorens merkeeffekt er gjennomsnittlig nettoeffekt (ved angitt turtall) for en typisk produksjonsmotor for motormodellen, målt ifølge SAE-standarden J1349/ISO1585. Masseproduserte motorer kan avvike fra denne verdien. Faktisk effekt for motoren montert på det ferdige produktet vil avhenge av driftshastighet, klimaforhold og andre verdier.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Fett til bladaksler og kniv- vinkelkabel	Shell Gadus S2 eller tilsva- rende	Shell Gadus S2 eller tilsva- rende	Shell Gadus S2 eller tilsva- rende
Girolje	ISO 460 girolje	ISO 460 girolje	ISO 460 girolje

Hvis du ønsker mer informasjon og har spørsmål om de bestemte motorene, kan du se motorhåndboken eller nettstedet til motorprodusenten.

Støytuslipp	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Lydeffektnivå, $L_w$ målt, dB(A) rel 1pW <sup>154</sup>	103	109	109
Lydtrykknivå $L_p$ ved brukerens øre, dB(A) <sup>155</sup>	89	95	95

Vibrasjonsnivåer <sup>156</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibrasjon, verdier i tre akser, nivå $a_n$ , $m/s^2$	5,0	4,3	4,0

## Tekniske data, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Vekt med tomme tanker, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Motormerke, type	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Motoreffekt, kW/hk ved o/min <sup>157</sup>	5,9/7,9 ved 3600	8,7/11,7 ved 3600	8,7/11,7 ved 3600
Tomgangsturtall, o/min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Bladhastighet, o/min	60–125	60–125	25–200
Knivvinkel, °	0–30	0–30	0–30
Innkobling av clutch, o/min	1850	1850	2000
Clutchtype	Sentrifugalclutch	Sentrifugalclutch	CVT

<sup>154</sup> Målt lydeffektnivå  $L_w$  i henhold til EN 12649, EN ISO 3744. Usikkerhet  $K_{wA}$  2,5 dB (A).

<sup>155</sup> Lydtrykknivå  $L_p$  i henhold til EN 12649, EN ISO 6081. Usikkerhet  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>156</sup> **Vibrasjonsnivå fastslått i samsvar med EN 12649. Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1,5  $m/s^2$ .**

<sup>157</sup> Som angitt av motorprodusenten. Motorens merkeeffekt er gjennomsnittlig nettoeffekt (ved angitt turtall) for en typisk produksjonsmotor for motomodellen, målt ifølge SAE-standarden J1349/ISO1585. Masseproduserte motorer kan avvike fra denne verdien. Faktisk effekt for motoren montert på det ferdige produktet vil avhenge av driftshastighet, klimaforhold og andre verdier.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Type håndtak	T: Kan ikke justeres ADJ-T/ADJ-P: Høyderegulerbart håndtak	Høyderegulerbart håndtak	Høyderegulerbart håndtak
Type vinkeljustering for blader	T: Justeringsknott for bladvinkel P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Justeringsknott for bladvinkel P: Pro-Shift®
Typer bladarm	Feste med skruer	Feste med skruer	Feste med skruer
Antall blader	4	4	4
Drivstofftankkapasitet, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Oljetankkapasitet, l/quarts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Drivstofforbruk, l/t eller qts/h	2,2 eller 2,3	3,5 eller 3,7	3,5 eller 3,7
Girkassens oljekapasitet, l/quarts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Drivstoff	Blyfri bensin, maks. 10 % etanol	Blyfri bensin, maks. 10 % etanol	Blyfri bensin, maks. 10 % etanol
Motorolje	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF	SAE 10W-30, API-klasse SG eller SF
Fett til bladaksler og knivvinkelkabel	Shell Gadus S2 eller tilsvarende	Shell Gadus S2 eller tilsvarende	Shell Gadus S2 eller tilsvarende
Gjrolje	ISO 460 gjrolje	ISO 460 gjrolje	ISO 460 gjrolje

Hvis du ønsker mer informasjon og har spørsmål om de bestemte motorene, kan du se motorhåndboken eller nettstedet til motorprodusenten.

Støyutslipp	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Lydeffektnivå, $L_w$ målt, dB(A) rel 1pW <sup>158</sup>	109	113	115
Lydtrykknivå $L_p$ ved brukerens øre, dB(A) <sup>159</sup>	95	96	98

Vibrasjonsnivåer <sup>160</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibrasjon, verdier i tre akser, nivå $a_{hv}$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

<sup>158</sup> Målt lydeffektnivå  $L_w$  i henhold til EN 12649, EN ISO 3744. Usikkerhet  $K_{WA}$  2,5 dB (A).

<sup>159</sup> Lydtrykknivå  $L_p$  i henhold til EN 12649, EN ISO 6081. Usikkerhet  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>160</sup> **Vibrasjonsnivå fastslått i samsvar med EN 12649. Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

## Erklæring om støy og vibrasjoner

De oppgitte verdiene er innhentet ved laboratorietesting i samsvar med de nevnte direktivene eller standardene og er egnet for sammenligning med de oppgitte verdiene for andre produkter er testet i samsvar med de samme direktivene eller standardene. Disse oppgitte verdiene er ikke egnet for bruk i risikovurderinger, og verdiene målt på individuelle arbeidsplasser kan være høyere. De faktiske eksponeringsverdiene og den faktiske risikoen som en enkeltbruker opplever, er unike og avhenger av måten brukeren jobber på, hvilket materiale produktet brukes med, så vel som av eksponeringstiden, den fysiske tilstanden til brukeren og tilstanden til produktet.

To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)

## Produktmål

(Fig. 3)

	Håndtak medfølger ikke	Håndtak medfølger
Modell	$L_1 \times B \times H_1$ mm/tommer.	$L_2 \times B \times H_2$ mm/tommer.
CT 36-5A justerbart T-håndtak	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004 / 80 × 37 × 40
CT 36-5A justerbart P-håndtak	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973 / 80 × 37 × 38
CT 36-8A, CT 36-8A-V justerbart T-håndtak	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004 / 80 × 37 × 40
CT 36-8A, CT 36-8A-V justerbart P-håndtak	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973 / 80 × 37 × 38
CT 48-8A justerbart T-håndtak	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 1024 / 85 × 47 × 40
CT 48-8A justerbart P-håndtak	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990 / 85 × 47 × 39
CT 48-11A justerbart T-håndtak	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040 / 85 × 48 × 41
CT 48-11A justerbart P-håndtak	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990 / 85 × 47 × 39
CT 48-13A-V justerbart T-håndtak	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040 / 85 × 48 × 41
CT 48-13A-V justerbart P-håndtak	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990 / 85 × 47 × 39

## Tilbehør

Skivetype	Bruksområder	Beskrivelse
Flytende skive	Flyteoperasjon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flatt.</li> <li>• Festes på sluttbearbeidingskniver eller kombinasjonskniver.</li> </ul>
Flytekniver	Flyteoperasjon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flat, ingen knivvinkel.</li> <li>• Festes på sluttbearbeidingsblader eller kombinasjonsblader.</li> </ul>
Kombinasjonsblad	Flyteoperasjon og glatteoperasjon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erstatte de andre knivtypene.</li> <li>• Kan ikke brukes sammen med sluttbearbeidingskniver eller flytekniver.</li> </ul>
Sluttbearbeidingsblad	Glatteoperasjon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liten til maksimal knivvinkel.</li> <li>• Symmetrisk, flat på alle kanter.</li> </ul>



---

## Samsvarserklæring

---

### EU-samsvarserklæring

<b>Beskrivelse</b>	Betongglattmaskin
<b>Mærke</b>	Husqvarna
<b>Type/modell</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>ID</b>	Serienumre datert 2022 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og  
-forskrifter:

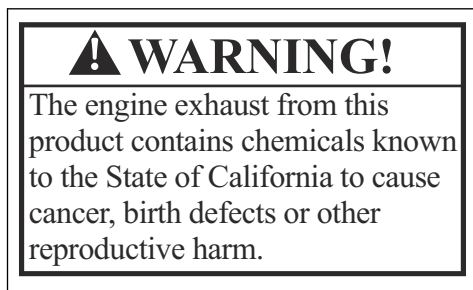
Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/30/EU	«om elektromagnetisk kompatibilitet»

# SPIS TREŚCI

Wstęp.....	449	Rozwiązywanie problemów.....	461
Bezpieczeństwo.....	450	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	464
Montaż.....	455	Dane techniczne.....	466
Przeznaczenie.....	456	Akcesoria.....	470
Przeгляд.....	458	Deklaracja zgodności.....	471

## Wstęp

### 65 ustawa stanu Kalifornia



### Opis produktu

Ten produkt to pchana zacieraczka do krawędzi, która jest urządzeniem do wygładzania betonu. Urządzenie

### Przeгляд produktu

(Rys. 1)

**Uwaga:** Dostępne są 4 różne kombinacje regulacji nachylenia ostrzy i uchwytu: T, ADJ-T, ADJ-P i FOLD-ADJ-T. Patrz *Dane techniczne na stronie 466* w celu uzyskania informacji dotyczących regulacji nachylenia ostrzy i uchwytu na urządzeniu.

1. Dźwignia gazu
2. Wyłącznik silnika
3. Pokrętko regulacji nachylenia ostrzy (modele T)
4. Uchwyt
5. Dźwignia regulacji wysokości uchwytu (modele ADJ)
6. Dźwignia Pro-Shift® do regulacji nachylenia ostrzy (modele P)
7. Osłona paska
8. Pokrętko blokujące uchwyt (modele FOLD)
9. Rękojeść uchwytu
10. Pierścień zabezpieczający
11. Ostrze
12. Tabliczka znamionowa (CE)
13. Tabliczka znamionowa (Ameryka Północna)
14. Punkt podnoszenia
15. Wyłącznik silnika

wykorzystuje benzynę jako paliwo i jest wyposażone w 4-suwowy silnik spalinowy.

Produkt może być używany z opcjonalną tarczą pływającą.

### Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego. Produkt służy do zacierania i polerowania utwardzanego betonu przed wykonaniem końcowych czynności. Produktu można używać wyłącznie na zewnątrz lub w miejscach o wystarczającym przepływie powietrza. Nie używać produktu do innych zadań.

16. Przewód spustowy oleju
17. Korek zbiornika oleju i prętowy wskaźnik poziomu oleju
18. Rączka linki rozrusznika
19. Pokrywa filtra powietrza
20. Świeca zapłonowa
21. Tłumik
22. Zbiornik paliwa
23. Zakrętka zbiornika paliwa
24. Instrukcja obsługi

### Symbole znajdujące się na produkcie

(Rys. 4) **OSTRZEŻENIE!** Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.

(Rys. 5) Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

(Rys. 6) Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

(Rys. 7) Należy używać ochronników słuchu oraz okularów ochronnych.

(Rys. 8) Należy utrzymywać urządzenie z dala od iskiei i płomieni. Ryzyko pożaru.

(Rys. 9) Punkt podnoszenia.

(Rys. 10) Wyłączać silnik przed zatankowaniem paliwa.

(Rys. 11) Stosować czyste, przefiltrowane paliwa.

(Rys. 12) Ryzyko odniesienia obrażeń. Zachować ostrożność w pobliżu paska napędowego.

(Rys. 13) Gorąca powierzchnia.

(Rys. 14) Trzymać ręce z dala od ostrzy.

(Rys. 15) Nie zbliżać stóp do ostrzy.

(Rys. 19) Spaliny emitowane przez silnik zawierają tlenek węgla, który jest bardzo niebezpiecznym, bezwonnym i trującym gazem. Nie uruchamiać produktu w pomieszczeniach ani zamkniętych przestrzeniach.

(Rys. 16) Przycisk zatrzymania silnika.

(Rys. 17) Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.

---

**Uwaga:** Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

---

## Naklejka z instrukcjami dotyczącymi uruchamiania

(Rys. 2)

Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 457* w celu uzyskania instrukcji.

## Tabliczka znamionowa (CE)

(Rys. 21)

1. Waga produktu
2. Producent
3. Moc znamionowa
4. Typ produktu
5. Numer seryjny
6. Numer produktu
7. Rok i tydzień produkcji

## Tabliczka znamionowa (Ameryka Północna)

(Rys. 22)

1. Numer produktu
2. Rok produkcji
3. Tydzień produkcji
4. Model i typ produktu

5. Numer seryjny

6. Producent

## Oznaczenie dotyczące bezpieczeństwa

(Rys. 23)

Przed podniesieniem urządzenia należy wymontować tarczę pływającą.

## Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za produkt nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nasz produkt, jeśli:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

---

## Bezpieczeństwo

---

### Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



**OSTRZEŻENIE:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia

w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



**UWAGA:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**Uwaga:** Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Podczas pracy urządzenie niniejsze wytwarza pole elektro-magnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.

- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie stosować uszkodzonego produktu.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu.
- Nie używać produktu, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Operator musi mieć siłę fizyczną niezbędną do bezpiecznej obsługi produktu.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Stosować środki ochrony osobistej. Więcej informacji znajduje się w *Środki ochrony osobistej na stronie 453*.
- Mokry beton może spowodować oparzenia chemiczne. Używać odzieży ochronnej i w przypadku kontaktu mokrego betonu ze skórą należy go natychmiast usunąć.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Należy upewnić się, że nie ma zagrożenia, że użytkownik albo produkt spadną z wysokości.
- Upewnić się, że na uchwycie nie znajduje się olej ani smar.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać zatwierdzonych środków ochrony osobistej. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.
- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Nie zbliżać rąk i stóp do ostrzy.
- Nie siadać na produkcie.
- Nie uderzać produktu.
- Zawsze obsługiwać produkt wyłącznie od tyłu, trzymając ręce na uchwycie.
- Nie obsługiwać produktu w pobliżu przewodów elektrycznych. Urządzenie nie jest wyposażone

w izolację elektryczną, co może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym znajdują się ukryte przewody, kable i rury. Jeśli produkt uderzy w ukryty obiekt, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić produkt oraz obiekt. Nie należy ponownie uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie wyświetlona informacja o tym, że można kontynuować pracę.

## Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia wibracje są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopytych krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnać stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.
- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
  - Drgawienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać cieplej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwól, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.

- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych wibracji nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

## Ochrona przed pyłem



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Obsługa urządzenia może powodować gromadzenie się pyłu w powietrzu. Pył może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy zdrowotne. Pył krzemionkowy jest klasyfikowany przez kilka instytucji jako szkodliwy. Przykłady problemów zdrowotnych to:
  - Śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwióknienie płuc
  - Rak
  - Wady wrodzone
  - Stan zapalny skóry
- Należy używać odpowiedniego sprzętu w celu zmniejszenia ilości pyłu i spalin w powietrzu oraz w celu ograniczenia ilości pyłu na sprzecie, powierzchniach, ubraniach i częściach ciała. Przykładami środków kontroli są systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Tam, gdzie to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu z źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zamontowane i używane oraz że przeprowadzane są regularne czynności konserwacyjne.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Należy się upewnić, że środki ochrony dróg oddechowych dotyczą niebezpiecznych materiałów w miejscu pracy.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsce, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

## Bezpieczeństwo spalin



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonnym, trującym i niebezpiecznym gazem. Wdychanie tlenku węgla może doprowadzić do śmierci. Tlenek węgla jest bezwonne i nie widać go, więc nie można go wykryć. Objawem zatrucia tlenkiem węgla są zawroty głowy, ale osoba może stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli ilość lub stężenie tlenku węgla jest wystarczające.
- Spaliny zawierają również niespalone węglowodory, w tym benzen. Ich długotrwałe wdychanie może być groźne dla zdrowia.

- Wydobywające się lub wyczuwalne spaliny również zawierają tlenek węgla.
- Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.
- Nie wdychać oparów spalin.
- Upewnić się, że przepływ powietrza w miejscu pracy jest wystarczający. Jest to bardzo ważne w przypadku eksploatacji produktu w rowach i innych małych obszarach roboczych, w których spaliny mogą się łatwo gromadzić.
- Używać obuwia wysokiego z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

#### Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

#### Zespoły zabezpieczające na osprzęcie



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy tłumik nie jest wadliwy lub uszkodzony. Sprawdzić, czy tłumik jest prawidłowo przymocowany do produktu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

#### Środki ochrony osobistej



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie należy używać maszyny z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

#### Ogólne urządzenia zabezpieczające

- Regularnie sprawdzać pierścień zabezpieczający, osłonę paska, punkt podnoszenia i uchwyt pod kątem prawidłowego zamocowania i uszkodzeń.

#### Wyłącznik silnika

Urządzenie można uruchomić wyłącznie wtedy, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu „ON” (Wł.). Silnik zatrzyma się po ustawieniu wyłącznika w położeniu „OFF” (Wył.).

#### Sprawdzanie wyłącznika silnika

1. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 457*.
2. Ustawić wyłącznik w położeniu OFF (Wył.). Silnik zostanie zatrzymany.

#### Przycisk zatrzymania

Produkt jest wyposażony w przycisk zatrzymania silnika znajdujący się po prawej stronie uchwytu, obok dźwigni gazu. Więcej informacji znajduje się w *Przegląd produktu na stronie 449*.

#### Sprawdzanie przycisku zatrzymania.

1. Uruchomić silnik.
2. Nacisnąć przycisk zatrzymania (A) i sprawdzić, czy silnik się zatrzyma.

#### Tłumik

Tłumik ogranicza do minimum poziom hałasu i odprowadza spaliny poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Uszkodzony tłumik zwiększa poziom hałasu oraz ryzyko pożaru.



**OSTRZEŻENIE:** Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jałowego, oraz pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Nie dotykać gorącego tłumika z uwagi na ryzyko doznania poparzeń. W przypadku zbliżenia się do łatwopalnych materiałów i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi. Stosować rękawice ochronne, aby zapobiec oparzeniom.

2. Popchnąć mocno uchwyt w prawo. Silnik zostanie zatrzymany.

- Jeśli silnik nie zatrzyma się, mocno popychać uchwyt w prawo do momentu zatrzymania silnika. Jeśli silnik nie zatrzyma się po 5 próbach, należy naprawić żyroskopowy wyłącznik bezpieczeństwa.
- Zatrzymać silnik i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna. Więcej informacji znajduje się w *Wyłączanie produktu na stronie 458*.



**OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzenia przed naprawą żyroskopowego wyłącznika bezpieczeństwa.

### Sprawdzanie tłumika

- Przeprowadzać regularne kontrole tłumika, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany i sprawny.

### Układ hamulcowy ostrzy

Hamulec ostrzy włącza się w następujących sytuacjach:

- Wał wejściowy przekładni nie obraca się.
- Nie występuje opór wobec ostrzy.

Hamulec ostrzy zostaje zwolniony, gdy wał wejściowy przekładni obraca się podczas występowania oporu wobec ostrzy.

### Sprawdzanie układu hamulcowego ostrzy

- Zatrzymać silnik. Więcej informacji znajduje się w *Wyłączanie produktu na stronie 458*.
- Przesunąć uchwyt w lewo. Jeśli układ hamulcowy ostrzy działa prawidłowo, nie ma oporu i ostrza nie poruszają się.
- Przesunąć uchwyt w prawo. Jeśli układ hamulcowy ostrzy działa prawidłowo, ostrza poruszają się i występuje opór.

### Żyroskopowy wyłącznik bezpieczeństwa

Żyroskopowy wyłącznik bezpieczeństwa zapobiega niepożądanemu ruchowi urządzenia i obrażeniu, które może spowodować uchwyt, jeśli urządzenie zacznie się obracać. Żyroskopowy wyłącznik bezpieczeństwa zatrzymuje silnik po zwolnieniu uchwytu przez operatora. Hamulce ostrzy włączają się, a uchwyt zatrzymuje się, zanim będzie mógł się obrócić o więcej niż 270°.

### Sprawdzanie żyroskopowego wyłącznika bezpieczeństwa

- Uruchomić silnik i pozostawić go na biegu jałowym na 2–3 minuty. Więcej informacji znajduje się w *Uruchamianie produktu na stronie 457*.

### Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Paliwo jest łatwopalne, a spaliny mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie odkręcać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed rozpoczęciem tankowania poczekać na ostygnięcie silnika.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych. Niewystarczający przepływ powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie tankować w pobliżu isker i otwartych płomieni.
- Przed tankowaniem pomału odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- W przypadku kontaktu paliwa ze skórą mogą wystąpić obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa ze skórą należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie napełniać zbiornika paliwa całkowicie. Ciepło powoduje zwiększenie objętości paliwa. Pozostawić wolną przestrzeń na górze zbiornika.
- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je przenieść na odległość co najmniej 3 m/10 stóp od miejsca tankowania.



- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć zbędne paliwo i olej silnikowy i poczekać, aż produkt wyschnie przed uruchomieniem silnika.
- Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności. W przypadku występowania wycieków z układu paliwowego nie uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie sprawdzać szczelności silnika palcami.
- Przechowywać paliwo wyłącznie w atestowanych kanistrach.
- Podczas przechowywania produktu i paliwa należy upewnić się, że paliwo i opary paliwa nie mogą spowodować uszkodzeń.
- Paliwo należy spuszczać wyłącznie do atestowanych kanistrów, na wolnym powietrzu i z dala od iskier i ognia.
- Stosować środki ochrony osobistej. Więcej informacji znajduje się w *Środki ochrony osobistej na stronie 453*.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie części urządzenia wystygły.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć fajkę świecy zapłonowej.
- Zużyte ostrza mogą mieć ostre krawędzie. Używać rękawic ochronnych i zachować ostrożność w pobliżu ostrzy.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nie należy włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia z urządzenia. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji maszyny przez autoryzowany serwis .

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania w pobliżu krawędzi



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Istnieje ryzyko przewrócenia się produktu podczas użytkowania w pobliżu krawędzi. Przynajmniej  $\frac{3}{4}$  produktu musi zawsze pozostawać na powierzchni, która jest wystarczająco stabilna, aby utrzymać jego ciężar.
- Jeśli produkt ulegnie przewróceniu, przed podniesieniem go z powrotem na wystarczająco stabilnej powierzchni należy wyłączyć silnik. Patrz *Podnoszenie urządzenia za pomocą sprzętu do podnoszenia na stronie 464*.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.

## Montaż

### Montaż uchwytu sterowniczego

1. W przypadku CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Unieść uchwyt, aż będzie prosty i dokręcić pokrętko (A). (Rys. 24)
2. Zamocować przewody do uchwytu sterowniczego za pomocą opasek kablowych.

### Montowanie uchwytu

1. Wyciągnąć linkę regulacji nachylenia ostrzy (A) z dolnego końca uchwytu i wykręcić nakrętkę linki (B). (Rys. 25)
2. Wykręcić 2 śruby (C) i 2 nakrętki (D) z osady uchwytu. (Rys. 26)



3. Nasmarować linkę regulacji nachylenia ostrzy. Więcej informacji znajduje się w *Dane techniczne na stronie 466*.
4. Umieścić linkę regulacji nachylenia ostrzy nad kołem pasowym i przeciągnąć ją przez otwór (E). (Rys. 27)



**UWAGA:** Sprawdzić, czy linka regulacji nachylenia ostrzy znajduje się w rowku koła pasowego, a nie po zewnętrznej stronie koła pasowego.

5. Umieścić uchwyt w obsadzie uchwytu oraz wkręcić 2 śruby (C) i 2 nakrętki (D). Dokręcić nakrętki momentem 24 Nm. (Rys. 28)
6. Poluzować linkę regulacji nachylenia ostrzy: (Rys. 29)
  - a) W przypadku urządzeń z pokrętkiem regulacji nachylenia ostrzy (F) obrócić pokrętko regulacji nachylenia ostrzy całkowicie w lewo.
  - b) W przypadku produktów z dźwignią Pro-Shift® (G) popchnąć dźwignię Pro-Shift® całkowicie do przodu.
7. Przełożyć linkę regulacji nachylenia ostrzy przez widełki regulacji nachylenia ostrzy. (Rys. 30)
8. Zamocować nakrętkę linki na lince regulacji nachylenia ostrzy.
9. Wyregulować nakrętkę linki. Regulacja jest prawidłowa, gdy linka regulacji nachylenia ostrzy jest prosta, kiedy ostrza nie są pochylone.

## Montaż linki gazu

1. Ustawić dźwignię gazu w położeniu biegu jałowego. (Rys. 31)
2. Przełożyć linkę gazu przez zacisk na osłonie rozrusznika silnika. (Rys. 32)
3. Umieścić zagięcie linki przepustnicy w otworze w płycie przepustnicy (A). (Rys. 33)

**Uwaga:** Aby ułatwić dostęp można wymontować zespół filtra powietrza.

4. Trzymać dźwignię gazu w położeniu biegu jałowego podczas umieszczania wspornika (B) na górze linki gazu.
5. Zamontować zespół filtra powietrza, jeśli został wymontowany.

## Podłączanie przewodów z uchwytu do silnika

1. Podłączyć przewody (A) z uchwytu do żółtych przewodów (B) z silnika. (Rys. 34)
2. Podłączyć zielony przewód uziemiający z uchwytu do zielonego przewodu z silnika.
  - a) Jeśli w silniku urządzenia znajduje się podłączony zielony przewód, należy wyrzucić zielony przewód dostarczony wraz z uchwytem.
  - b) Jeśli w silniku urządzenia nie ma podłączonego zielonego przewodu, należy wykręcić nakrętkę (C), podłączyć przewód uziemiający i dokręcić nakrętkę momentem 24 Nm. (Rys. 35)

## Sprawdzanie działania po montażu

1. Uruchomić silnik. Więcej informacji znajduje się w *U uruchamianie produktu na stronie 457*.
2. Sprawdzić bieg jałowy i sprzęgło. Patrz *Dane techniczne na stronie 466* w celu uzyskania informacji na temat prawidłowych wartości.
  - a) Upewnić się, że ostrza nie obracają się, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.
  - b) Zwiększyć obroty silnika i upewnić się, że ostrza zaczynają się obracać.
3. Sprawdzić stan żyroskopowego wyłącznika bezpieczeństwa. Więcej informacji znajduje się w *Sprawdzanie żyroskopowego wyłącznika bezpieczeństwa na stronie 454*.

## Przeznaczenie

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

- Sprawdzić zespoły zabezpieczające urządzenia. Więcej informacji znajduje się w *Zespoły zabezpieczające na osprzęcie na stronie 453*.
- Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Więcej informacji znajduje się w *Plan konserwacji na stronie 458*.

### Przed obsługą produktu

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta silnika.

### Regulacja wysokości uchwytu

- Poluzować dźwignię regulacji uchwytu. Przesunąć uchwyt w górę lub w dół na odpowiednią wysokość i dokręcić dźwignię regulacji uchwytu. (Rys. 36)

## Aby zamontować tarczę pływającą

1. Umieścić tarczę pływającą na twardym, płaskim podłożu.
2. Umieścić produkt na szczycie tarczy pływającej.
3. Wyrównać środek zespołu noży ze środkiem tarczy pływającej.
4. Obracać tarczę pływającą, aż noże znajdą się we wspornikach tarczy pływającej.



**UWAGA:** Przed skorzystaniem z produktu upewnić się, że tarcza pływająca jest prawidłowo zamontowana. Nieprawidłowo zamontowana tarcza pływająca nie zapewni gładkiej powierzchni.

## Uruchamianie produktu

1. Otworzyć zawór paliwa. (Rys. 37)
2. Ustawić dźwignię gazu na obrotach biegu jałowego. (Rys. 31)
3. Ustawić dźwignię ssania w prawidłowym położeniu. (Rys. 38)
  - a) Jeśli silnik jest zimny, wyłączyć ssanie.
  - b) Jeśli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka, włączyć ssanie.
4. Ustawić przełącznik WŁ./WYŁ. w położeniu WŁ. (Rys. 39)
5. Przytrzymać uchwyt produktu jedną ręką i powoli pociągnąć uchwyt linki rozrusznika, aż do poczucia oporu. (Rys. 40)
6. Zwolnić uchwyt linki rozrusznika, aby umożliwić powrót linki rozrusznika.
7. Pociągnąć rączkę linki rozrusznika, aż silnik się uruchomi.
8. Powoli otwierać dźwignię ssania, aż do całkowitego otwarcia. (Rys. 41)
9. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2-3 minuty.
10. Trzymać urządzenie oburącz mocno za uchwyty. Przesunąć dźwignię gazu, aby zwiększyć prędkość obrotową silnika, ale nie zwalniać uchwyty. (Rys. 42)

## Regulacja nachylenia ostrzy

Nachylenie ostrzy jest regulowane stopniowo.

- W przypadku produktów z pokrętkiem regulacji nachylenia ostrzy (A) należy wykonać następującą procedurę: (Rys. 43)
  - a) Aby zwiększyć nachylenie ostrzy, obrócić pokrętko regulacji nachylenia ostrzy w prawo.
  - b) Aby zmniejszyć nachylenie ostrzy, obrócić pokrętko regulacji nachylenia ostrzy w lewo.

- W przypadku urządzeń wyposażonych w dźwignię Pro-Shift® (B) wykonać następującą procedurę: (Rys. 44)
  - a) Aby zwiększyć nachylenie ostrzy, pociągnąć dźwignię Pro-Shift® do góry w kierunku uchwytu.
  - b) Aby zmniejszyć nachylenie ostrzy, popchnąć dźwignię Pro-Shift® w dół.

## Techniki pracy

Zacieranie usuwa wgniecenia na betonowej powierzchni. Przed rozpoczęciem zacierania powierzchnia betonowa musi być odpowiednio twarda. Betonowa powierzchnia jest wystarczająco twarda, gdy but pozostawia zagłębienie nie większe niż 3 mm w betonowej powierzchni.

Po zakończeniu zacierania powierzchnia betonowa jest przygotowana do wygładzania. Wygładzanie zwiększa gęstość powierzchni betonowej i sprawia, że jest on gładki i twardy.



**UWAGA:** Podczas pracy należy sprawdzić, czy na betonowej powierzchni nie ma luźnych kamieni. Luźne kamienie mogą powodować powstawanie śladów, które ciężko usunąć z powierzchni betonowej.

## Zacieranie

1. Ustawić dźwignię gazu na odpowiednim biegu.
  - **UWAGA:** Nie ustawiać zbyt wysokiej prędkości. W przypadku mokrego betonu zbyt duża prędkość może spowodować uszkodzenie powierzchni. Wyregulować prędkość podczas operacji, gdy beton staje się twardszy.
2. Wyregulować nachylenie ostrzy, aż do naprężenia linki regulacji nachylenia ostrzy. Więcej informacji znajduje się w *Regulacja nachylenia ostrzy na stronie 457*.
3. Przystąpić do obsługi produktu na betonowej powierzchni. (Rys. 45)
  - a) Przemieszczać się z jednej strony na drugą po całej powierzchni betonowej (A). Po obróceniu w przeciwnym kierunku należy nałożyć ½ średnicy zespołu ostrzy.
  - b) Przemieszczać się z jednej strony na drugą po całej powierzchni betonowej, w kierunku prostopadłym (B). Po obróceniu w przeciwnym kierunku należy nałożyć ½ średnicy zespołu ostrzy.
4. Wyłączyć urządzenie i przenieść je z betonowej powierzchni.



**UWAGA:** Nie wolno pozostawiać urządzenia na betonowej powierzchni. Może to spowodować ślady

i uszkodzenia powierzchni betonowej.  
Po wyłączeniu urządzenia natychmiast należy je podnieść z betonowej powierzchni.

## W celu przeprowadzenia wygładzania

1. Ustawić dźwignię gazu na odpowiednim biegu.



**UWAGA:** Nie ustawiać zbyt wysokiej prędkości. W przypadku mokrego betonu zbyt duża prędkość może spowodować uszkodzenie powierzchni. Wyregulować prędkość podczas operacji, gdy beton staje się twardszy.

2. Wyregulować nachylenie ostrzy, aż do naprężenia linki regulacji nachylenia ostrzy. Więcej informacji znajduje się w *Regulacja nachylenia ostrzy na stronie 457*.
3. Przystąpić do obsługi produktu na betonowej powierzchni. (Rys. 45)
  - a) Ustawić dźwignię gazu na prędkość odpowiednią do stanu powierzchni. Zbyt duża prędkość może spowodować uszkodzenie powierzchni.
  - b) Wyregulować nachylenie ostrzy, aby zwiększyć nacisk na betonową powierzchnię odpowiednio do potrzeb podczas pracy.
  - c) Przemieszczać się z jednej strony na drugą po całej powierzchni betonowej (A). Po obróceniu w przeciwnym kierunku należy nałożyć  $\frac{1}{2}$  średnicy zespołu ostrzy.
  - d) Przemieszczać się z jednej strony na drugą po całej powierzchni betonowej, w kierunku prostym (B). Po obróceniu w przeciwnym kierunku należy nałożyć  $\frac{1}{2}$  średnicy zespołu ostrzy.

4. Wyłączyć urządzenie i przenieść je z betonowej powierzchni.
5. Poczekać, aż beton wystarczająco zastygnie.
6. Procedurę należy powtarzać do momentu uzyskania zadowalającego wykończenia i całkowitego zastygnięcia powierzchni betonowej.

**Uwaga:** Okres pomiędzy wygładzaniem jest obliczany na podstawie tego, jak szybko beton zastyga.

## Przesuwanie urządzenia w różnych kierunkach

- Aby skrócić w lewo, podnieść uchwyt. (Rys. 46)
- Aby skrócić w prawo, nacisnąć uchwyt. (Rys. 47)
- Aby przesunąć urządzenie do przodu, pchnąć uchwyt do przodu. (Rys. 48)
- Aby przesunąć urządzenie do tyłu, pociągnąć uchwyt do tyłu. (Rys. 49)

## Wyłączanie produktu

1. Ustawić dźwignię gazu w położeniu biegu jałowego.
2. Nacisnąć wyłącznik silnika. Więcej informacji znajduje się w *Przegląd produktu na stronie 449*.
3. Ustawić wyłącznik silnika w położeniu OFF.
4. Ustawić zawór paliwa w położeniu OFF (Wył.).

## Przegląd

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do konserwacji należy zatrzymać urządzenie i upewnić się, że wszystkie części ostygły. Więcej informacji znajduje się w *Wyłączanie produktu na stronie 458*.

Umieścić produkt na płaskiej powierzchni.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne

przeszkolenie. Gwarantujemy profesjonalną naprawę i serwis. Jeśli dany dealer nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poproś sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych należy skontaktować z dealerm lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

### Plan konserwacji

\* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

O = instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

Przeгляд	Przed uruchomieniem produktu, co każde 10 godz.	Po pierwszych 20 godz.	Co miesiąc, co 200 godz.	Co roku, co 500 godz.
Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa lub oleju.	*			
Wyczyścić urządzenie.	X			
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.	*			
Sprawdzić poziom paliwa oraz poziom oleju silnikowego.	X			
Oczyścić żeberka chłodzące silnika.	O			O
Upewnić się, że dźwignia gazu i pokrętko regulacji nachylenia ostrzy lub dźwignia Pro-Shift® poruszają się płynnie.	*			
Oczyścić filtr powietrza.	X	X		
Nasmarować wałki ostrzy.	X	X		
Nasmarować linkę regulacji nachylenia ostrzy i inne części urządzenia.			*	
Wymienić olej silnikowy.		X	X	X
Wymienić filtr powietrza.				X
Sprawdzić obroty silnika.		O	O	
Sprawdzić poziom oleju w przekładni.			X	X
Sprawdzić pasek pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić pasek.			X	
Sprawdzić i wyczyścić świecę zapłonową. W razie potrzeby wymienić świecę zapłonową.			O	
Oczyścić zawór paliwowy gaźnika.			O	
Oczyścić siatkę przeciwwiskrową tłumika.			O	
Oczyścić osadnik.			O	
Oczyścić filtr paliwa oraz zbiornik po uprzednim opróżnieniu.				O
Wyczyścić i wyregulować gaźnik.				O

## Czyszczenie produktu



**UWAGA:** Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia.

- Do czyszczenia produktu użyć wody i szczotki.



**UWAGA:** Nie kierować wody bezpośrednio na korek zbiornika paliwa, podzespoły elektryczne ani na silnik.

- Po skończeniu pracy należy usunąć resztki betonu pozostałe na produkcie, zanim zastygnie.
- Usunąć smar i olej z uchwytu.

## Kontrola poziomu oleju silnikowego

- Odkręcić korek zbiornika oleju i przętowy wskaźnik poziomu oleju.
- Zetrzeć olej z przętowego wskaźnika poziomu oleju.
- Włożyć przętowy wskaźnik całkowicie do zbiornika oleju.
- Wyjąć przętowy wskaźnik poziomu oleju.

5. Sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym.
6. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, napełnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Właściwy typ oleju podany jest w *Dane techniczne na stronie 466* lub w instrukcji obsługi silnika.

## Wymiana oleju silnikowego

Jeżeli silnik jest zimny, uruchomić silnik na 1–2 minuty przed spuszczeniem oleju silnikowego. Dzięki temu olej silnikowy będzie ciepły, a jego spuszczenie będzie łatwiejsze.



**OSTRZEŻENIE:** Olej silnikowy jest niezwykle gorący bezpośrednio po wyłączeniu silnika. Począkać na ostygnięcie silnika przed spuszczeniem oleju silnikowego. W przypadku rozlania oleju silnikowego na skórę, zmyć go wodą z mydłem.

1. Poluzować elastyczny przewód spustowy oleju z uchwytu.
2. Umieścić zbiornik pod przewodem spustowym oleju. (Rys. 50)
3. Wykręcić korek z końca przewodu spustowego oleju.
4. Przechylić produkt i zaczekać, aż olej spłynie do pojemnika.
5. Zamocować korek w przewodzie spustowym oleju.
6. Zamocować przewód spustowy oleju w uchwycie.
7. Wlać nowy olej silnikowy. Patrz *Dane techniczne na stronie 466* w celu uzyskania informacji na temat właściwego typu oleju, a także w instrukcji obsługi silnika.
8. Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

## Filtr powietrza



**OSTRZEŻENIE:** Podczas czyszczenia lub wymiany filtra powietrza należy stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych. Zużyte filtry powietrza należy utylizować w odpowiedni sposób. Pył w filtrze powietrza jest niebezpieczny dla zdrowia.



**UWAGA:** Zawsze należy wymieniać uszkodzony filtr powietrza, ponieważ w przeciwnym razie do silnika dostanie się pył, który może spowodować uszkodzenie silnika.

## Czyszczenie i wymiana filtra powietrza



**OSTRZEŻENIE:** Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

1. Przekręcić pokrętkę, które przytrzymuje pokrywę filtra powietrza i wymontować pokrywę filtra powietrza.
2. Wymontować wkład filtra papierowego i wkład filtra piankowego (A). (Rys. 51)
3. Wyczyścić obudowę filtra powietrza szczotką.
4. Sprawdzić wkłady filtra powietrza pod kątem uszkodzeń.
5. Ostukać wkład filtra papierowego o twardą powierzchnię lub użyć odkurzacza, aby usunąć cząsteczki.



**UWAGA:** Nie pozwolić, aby dysza odkurzacza dotykała powierzchni wkładu filtra papierowego. Zachować niewielką odległość. Dotknięcie wkładu filtra papierowego powoduje uszkodzenie jego wrażliwej powierzchni.

6. Oczyścić wkład filtra piankowego wodą z mydłem.
7. Wypłukać wkład filtra piankowego w czystej wodzie.
8. Wycisnąć wodę z wkładu filtra piankowego i pozostawić go do całkowitego wyschnięcia.
9. Nasmarować wkład piankowy filtra olejem silnikowym.
10. Przycisnąć do wkładu filtra piankowego czystą ściereczkę w celu usunięcia nadmiaru oleju.
11. Zamontować filtr powietrza, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

## Wymiana paska



**OSTRZEŻENIE:** Nie uruchamiać produktu bez zamontowanej osłony paska.

1. Zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Wykręcić śruby i zdjąć podkładki mocujące osłonę paska. Zdjąć pokrywę paska.
  - a) Modele A-V: (Rys. 52)
  - b) Wszystkie pozostałe modele: (Rys. 53)
3. Powoli obrócić koło pasowe i jednocześnie zdjąć pasek z koła pasowego. (Rys. 54)



**UWAGA:** Nie wymontowywać sprężła ani koła pasowego podczas wymiany paska. Sprzęgło i koło pasowe są wyrównane fabrycznie.

4. Założyć nowy pasek.
5. Zamontować osłonę paska, podkładki i wkręcić śruby. Dokręcić śruby momentem 5 Nm.

## Smarowanie wałków ostrzy

- Właczać smar przez smarowniczkę, aż zacznie on wypływać wokół wałków ostrzy. Więcej informacji znajduje się w *Dane techniczne na stronie 466*. (Rys. 55)

## Wymiana ostrzy



**OSTRZEŻENIE:** Przed wymianą ostrzy należy zatrzymać urządzenie, poczekać, aż silnik ostygnie i odłączyć przewód świecy zapłonowej.



**OSTRZEŻENIE:** Stosować rękawice ochronne.

1. Wykręcić śruby (A) i wymontować ostrza. (Rys. 56)
2. Nałożyć smar na gwinty śrub, aby ułatwić ich wykręcanie przy następnym demontażu.
3. Zamontować nowe ostrza.
  - a) Upewnić się, że ostrza są zamontowane w prawidłowym położeniu względem kierunku ich obracania, jak pokazano na ilustracji. (Rys. 57)

- b) Zamocować ostrza za pomocą podkładek i nasmarowanych śrub (A). Dokręcić śruby momentem 26 Nm. (Rys. 58)
4. Umieścić plastikowe zaślepki (B) w pozostałych otworach w ostrzach. Ma to na celu upewnienie się, że podczas pracy otwory nie zostaną wypełnione betonem.

## Przekładnia

Przeprowadzanie regularnej konserwacji przekładni nie jest konieczne poza sprawdzeniem poziomu oleju. W przypadku wycieku lub innych problemów z przekładnią należy zlecić naprawę urządzenia autoryzowanemu centrum serwisowemu.

## Sprawdzanie poziomu oleju w przekładni

1. Postawić maszynę na równym podłożu.
2. Spojrzeć przez korek po stronie przekładni. Poziom oleju jest prawidłowy, gdy znajduje się w dolnej części gwintów korka.
3. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, dolać oleju do odpowiedniego poziomu. Patrz *Dane techniczne na stronie 466* w celu uzyskania informacji na temat zalecanych typów oleju.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się.	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnianie zbiornika paliwa.
	Zanieczyszczone paliwo trafia do silnika.	Wyczyścić gaźnik.
	Przełącznik ON/OFF silnika znajduje się w położeniu OFF.	Ustawić przełącznik ON/OFF silnika w położeniu ON.
	Zamknięty zawór paliwa.	Otworzyć zawór paliwa.
	Brakuje oleju w silniku.	Napełnić olej silnikowy.
	Filtr paliwa lub przewód paliwowy są zapchane.	Wyczyścić filtr paliwa i przewód paliwowy.
	Przewód paliwowy jest uszkodzony.	Należy zlecić wymianę przewodu paliwowego autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Przełącznik WŁ./WYŁ. silnika, przełącznik żyroskopowy, przełącznik lub przełącznik niskiego poziomu oleju, przewody lub złącza są uszkodzone.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Silnik jest zimny.	Wylączyć ssanie.
	Silnik jest uszkodzony.	Odwołać się do instrukcji obsługi silnika.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie uruchamia się, ale nie można zwiększyć prędkości obrotowej silnika.	Linka gazu jest uszkodzona.	Należy zlecić wymianę linki gazu autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Dźwignia gazu i złącza są poluzowane lub nieprawidłowo wyregulowane.	Należy zlecić wykonanie naprawy dźwigni gazu autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Szczęki sprzęgła są zużyte.	Należy zlecić wymianę szczęk sprzęgła autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Silnik jest uszkodzony.	Odwołać się do instrukcji obsługi silnika.
Urządzenie uruchamia się z dużą prędkością obrotową i nie można zmniejszyć jego prędkości.	Linka gazu jest uszkodzona.	Należy zlecić wymianę linki gazu autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Dźwignia gazu i złącza są poluzowane lub nieprawidłowo wyregulowane.	Należy zlecić wykonanie naprawy dźwigni gazu autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Silnik jest uszkodzony.	Odwołać się do instrukcji obsługi silnika.
Silnik nie zatrzymuje się.	Przełącznik WŁ./WYŁ. silnika, przełącznik żyroskopowy, przełącznik lub przełącznik niskiego poziomu oleju, przewody lub złącza są uszkodzone.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Silnik jest uszkodzony.	Odwołać się do instrukcji obsługi silnika.
Ostrza nie obracają się lub obracają się zbyt wolno.	Pasek jest uszkodzony.	Wymienić pasek. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Husqvarna.
	Nieprawidłowy rodzaj paska.	Wymienić pasek. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Husqvarna.
	Hamulec ostrzy jest włączony, ponieważ tarcie jest zbyt niskie.	Urządzenia należy używać wyłącznie na wystarczająco twardym betonie.
	Silnik jest uszkodzony.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Koło pasowe jest uszkodzone.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Łożysko ogniwa zawiesia ostrzy jest uszkodzone.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Przekładnia jest uszkodzona.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
Ostrza obracają się podczas pracy silnika na biegu jałowym.	Prędkość obrotowa biegu jałowego jest nieprawidłowa.	Odwołać się do instrukcji obsługi silnika.
	Nieprawidłowy rodzaj paska.	Wymienić pasek. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Husqvarna.
	Silnik jest uszkodzony.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Koło pasowe jest nieprawidłowo wyregulowane.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.

<b>Problem</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Ostrza nie obracają się płynnie.	Silnik jest zimny.	Przed skorzystaniem z produktu pozwolić, aby silnik pracował na obrotach biegu jałowego przez 2–3 minuty.
	Prędkość obrotowa silnika jest zbyt niska.	Zwiększyć prędkość obrotową silnika na pełen gaz.
	Używana jest tarcza pływająca, a beton jest zbyt mokry.	Przed użyciem urządzenia odczekać, aż beton wyschnie.
	Silnik jest uszkodzony.	Odwołać się do instrukcji obsługi silnika.
	Przekładnia jest uszkodzona.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
Ostrza nie zużywają się równomiernie lub urządzenie trzęsie się.	Co najmniej 1 ostrze jest wygięte lub uszkodzone.	Wymienić uszkodzone ostrza.
	Co najmniej 1 ramię ostrza nie porusza się prawidłowo w piąście.	Wymontować ramiona ostrzy. Oczyszczyć i nasmarować wszystkie powierzchnie stykowe. Jeśli problem będzie nadal występował, należy zlecić naprawę urządzenia autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Wałki ostrzy są wygięte.	Wymienić wałki ostrzy. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Husqvarna.
	Element regulacyjny mimośrodowy jest nieprawidłowo ustawiony.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Wał główny przekładni jest zgięty.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
Układ nachylenia ostrzy nie działa prawidłowo.	Linka regulacji nachylenia ostrzy jest uszkodzona lub nieprawidłowo wyregulowana.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Co najmniej 1 ostrze nie porusza się prawidłowo w piąście.	Zdemontować tarcze. Oczyszczyć i nasmarować wszystkie powierzchnie stykowe.
	Brak śruby z rowkiem podłużnym z tyłu uchwytu.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Ogniwo zawiesia ostrza i/lub ramię jarzma są uszkodzone lub bardzo zużyte.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Układ regulacji nachylenia ostrzy na uchwycie sterowniczym jest uszkodzony.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
Pasek zużywa się zbyt szybko.	Koło pasowe jest nieprawidłowo wyrównane.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Pasek jest uszkodzony lub nieprawidłowego typu.	Wymienić pasek. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Husqvarna.
	Silnik jest uszkodzony.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Przekładnia jest uszkodzona.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.



Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wyciek oleju w górnej części przekładni.	Uszczelka przekładni jest zużyta.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Wyciek w silniku.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	W przekładni znajduje się zbyt dużo oleju.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
Wyciek oleju na wale głównym przekładni lub na wale pośrednim.	Wał i/lub uszczelka są zużyte.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Śruby są poluzowane.	Wykonanie naprawy należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.

## Transport, przechowywanie i utylizacja

### Transportowanie



**OSTRZEŻENIE:** Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.



**OSTRZEŻENIE:** Jeśli zamontowano opcjonalną tarczę pływającą, należy ją wyjąć przed transportem. Istnieje ryzyko wypadnięcia tarczy pływającej i spowodowania obrażeń ciała lub uszkodzeń.

Aby przenieść urządzenie na mniejszą odległość, należy je podnieść. Aby przetransportować urządzenie na większą odległość, należy skorzystać z pojazdu transportowego.

### Składanie uchwytu do położenia transportowego



**UWAGA:** Przed złożeniem uchwytu należy całkowicie zmniejszyć nachylenie ostrzy. Jeśli nachylenie ostrzy nie zostanie zmniejszone, linka regulacji nachylenia ostrzy i układ regulacji nachylenia ostrzy mogą ulec uszkodzeniu.

**Uwaga:** Uchwytu nie jest możliwy do złożenia we wszystkich modelach.

- Poluzować pokrętko blokujące i złożyć uchwyt do przodu. (Rys. 59)

### Podnoszenie urządzenia za pomocą sprzętu do podnoszenia



**OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że łańcuch pilarki jest prawidłowo napięty. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnij się, że uchwyt do podnoszenia jest prawidłowo przymocowany i nie jest uszkodzony.



**OSTRZEŻENIE:** Nie przechodź ani nie stawać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu.

- Przymocować sprzęt do podnoszenia do punktu podnoszenia. (Rys. 60)



**OSTRZEŻENIE:** Nie używać metalowych haków, łańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić punkt podnoszenia.

### Podnoszenie urządzenia rękoma



**OSTRZEŻENIE:** Podnoszenie ciężkich ładunków może spowodować obrażenia ciała. Zalecana maksymalna masa podnoszona przez każdą osobę wynosi 25 kg. Patrz *Dane techniczne na stronie 466* oraz tabliczka znamionowa urządzenia w celu uzyskania informacji na temat masy urządzenia.

- Upewnić się, że liczba osób, które podnoszą urządzenie, jest wystarczająca do bezpiecznego podniesienia urządzenia.
- Rozłożyć równomiernie ciężar między osobami, które podnoszą urządzenie.
- Podnieść urządzenie za pierścień zabezpieczający (A). (Rys. 61)

### **W celu zabezpieczenia produktu w pojeździe transportowym za pomocą pasów mocujących**

1. Obrócić pokrętko regulacji nachylenia ostrzy w lewo, aż ostrza będą ustawione na płasko, a linka regulacji nachylenia ostrzy będzie luźna.
2. Umieścić urządzenie na pojeździe transportowym. Upewnić się, że uchwyt nie wysunie się z pojazdu transportowego.
3. Umieścić kawałki drewna lub podobne elementy między pierścieniem zabezpieczającym a powierzchnią pojazdu transportowego. Pozwoli to zapobiec uszkodzeniu ostrzy.
4. Zamocować pasy mocujące między pierścieniem zabezpieczającym a pojazdem na krzyż. (Rys. 62)
  - a) Zamocować pasy mocujące w dolnej części pierścienia zabezpieczającego, aby zapobiec uszkodzeniu wału zdawczego przekładni.
  - b) Nie napinać pasów mocujących zbyt mocno.

### **Przechowywanie**

- Przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres należy wyczyścić produkt.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu w celu uniemożliwienia dzieciom lub nieupoważnionym osobom uzyskania do niego dostępu.
- Całkowicie opróżnić zbiornik paliwa przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres. Utylizacja paliwa musi odbywać się w odpowiednim miejscu.
- Po opróżnieniu zbiornika paliwa uruchomić silnik. Pozostawić silnik pracujący, aż paliwo w gaźniku zostanie wyczerpane, a silnik wyłączy się.

### **Utylizacja**

- Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz obowiązujących przepisów.
- Zutyliżować wszelkie środki chemiczne, takie jak olej silnikowy i paliwo, w centrum serwisowym lub w odpowiednim miejscu utylizacji.
- Gdy produkt nie jest już użytkowany, należy go odesłać Husqvarna do dealera lub zutyliżować w centrum utylizacji.

## Dane techniczne

### Dane techniczne, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Masa z pustymi zbiornikami, kg/funty	85/183	94/208	94/208
Marka/typ silnika	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Moc silnika, kW/KM @obr./min <sup>161</sup>	3,6/4,8 przy 3600	5,9/7,9 przy 3600	5,9/7,9 przy 3600
Prędkość obrotowa biegu jałowego silnika, obr./min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Prędkość obrotowa tarczy, obr./min	60–125	60–125	25–200
Nachylenie ostrzy, °	0–30	0–30	0–30
Prędkość załączania sprzęgła, obr./min	1850	1850	2000
Typ sprzęgła	Sprzęgło odśrodkowe	Sprzęgło odśrodkowe	CVT
Typ uchwytu	T: Brak możliwości regulacji  ADJ-T/ADJ-P: Regulowana wysokość uchwytu  FOLD ADJ-T: Składany, regulowana wysokość uchwytu	Regulowana wysokość uchwytu	Regulowana wysokość uchwytu
Rodzaj regulacji nachylenia ostrzy	T: Podziałka skręcenia  P: Pro-Shift®	T: Podziałka skręcenia  P: Pro-Shift®	T: Podziałka skręcenia  P: Pro-Shift®
Typ ramion ostrzy	Dokręcane	Dokręcane	Dokręcane
Liczba ostrzy	4	4	4
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Zużycie paliwa, l/godz. lub kwarty/godz.	1,4 lub 1,5	2,2 lub 2,3	2,2 lub 2,3

<sup>161</sup> Zgodnie z danymi producenta silnika. Moc silnika podana jest jako średnia, wyjściowa moc znamionowa (przy podanych obrotach) dla typowego modelu produkowanego silnika zmierzonego wg normy SAE J1349/ISO1585. Silniki produkowane masowo mogą odbiegać od tej wartości. Aktualna moc wyjściowa zainstalowanego na maszynie silnika zależy będzie od prędkości obrotowej, warunków otoczenia oraz innych wartości.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Pojemność oleju w przekładni, l/kwarty	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Paliwo	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu
Olej silnikowy	SAE 10W-30, klasa API SG lub SF	SAE 10W-30, klasa API SG lub SF	SAE 10W-30, klasa API SG lub SF
Smar do wałków ostrzy i linki regulacji nachylenia ostrzy	Shell Gadus S2 lub odpowiednik	Shell Gadus S2 lub odpowiednik	Shell Gadus S2 lub odpowiednik
Olej przekładniowy	Olej przekładniowy ISO 460	Olej przekładniowy ISO 460	Olej przekładniowy ISO 460

Aby uzyskać dalsze informacje i odpowiedzi na pytania dotyczące konkretnych silników, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

Poziom hałas	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Poziom mocy akustycznej $L_w$ , zmierzony, dB(A) rel 1pW <sup>162</sup>	103	109	109
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora $L_p$ dB(A) <sup>163</sup>	89	95	95

Poziomy drgań <sup>164</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Drgania, wartości dla trzech osi, poziom $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Dane techniczne, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Masa z pustymi zbiornikami, kg/funty	105/231	113/249	121/266
Marka/typ silnika	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390

<sup>162</sup> Zmierzony poziom mocy akustycznej  $L_w$  zgodnie z normą EN 12649, EN ISO 3744. Współczynnik niepewności  $K_{wA}$  2,5 dB(A).

<sup>163</sup> Poziom ciśnienia akustycznego  $L_p$  zgodny z normą EN 12649, EN ISO 6081. Współczynnik niepewności  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>164</sup> Wartość wibracji określona zgodnie z normą EN 12649. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s<sup>2</sup>.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Moc silnika, kW/KM @obr./min <sup>165</sup>	5,9/7,9 przy 3600	8,7/11,7 przy 3600	8,7/11,7 przy 3600
Prędkość obrotowa biegu jałowego silnika, obr./min	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Prędkość obrotowa tarczy, obr./min	60–125	60–125	25–200
Nachylenie ostrzy, °	0–30	0–30	0–30
Prędkość załączania sprzęgła, obr./min	1850	1850	2000
Typ sprzęgła	Sprzęgło odśrodkowe	Sprzęgło odśrodkowe	CVT
Typ uchwytu	T: Brak możliwości regulacji  ADJ-T/ADJ-P: Regulowana wysokość uchwytu	Regulowana wysokość uchwytu	Regulowana wysokość uchwytu
Rodzaj regulacji nachylenia ostrzy	T: Podziałka skręcenia  P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Podziałka skręcenia  P: Pro-Shift®
Typ ramion ostrzy	Dokręcane	Dokręcane	Dokręcane
Liczba ostrzy	4	4	4
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Zużycie paliwa, l/godz. lub kwarty/godz.	2,2 lub 2,3	3,5 lub 3,7	3,5 lub 3,7
Pojemność oleju w przekładni, l/kwarty	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Paliwo	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu	Benzyna bezołowiowa, maks. 10% etanolu
Olej silnikowy	SAE 10W-30, klasa API SG lub SF	SAE 10W-30, klasa API SG lub SF	SAE 10W-30, klasa API SG lub SF
Smar do wałków ostrzy i linki regulacji nachylenia ostrzy	Shell Gadus S2 lub odpowiednik	Shell Gadus S2 lub odpowiednik	Shell Gadus S2 lub odpowiednik
Olej przekładniowy	Olej przekładniowy ISO 460	Olej przekładniowy ISO 460	Olej przekładniowy ISO 460

Aby uzyskać dalsze informacje i odpowiedzi na pytania dotyczące konkretnych silników, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

<sup>165</sup> Zgodnie z danymi producenta silnika. Moc silnika podana jest jako średnia, wyjściowa moc znamionowa (przy podanych obrotach) dla typowego modelu produkowanego silnika zmierzzonego wg normy SAE J1349/ISO1585. Silniki produkowane masowo mogą odbiegać od tej wartości. Aktualna moc wyjściowa zainstalowanego na maszynie silnika zależy będzie od prędkości obrotowej, warunków otoczenia oraz innych wartości.

Poziom hałas	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Poziom mocy akustycznej $L_{w}$ , zmierzony, dB(A) rel 1pW <sup>166</sup>	109	113	115
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora $L_p$ dB(A) <sup>167</sup>	95	96	98

Poziomy drgań <sup>168</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Drgania, wartości dla trzech osi, poziom $a_h$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości nie nadają się do stosowania w ocenach ryzyka, a wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

<sup>166</sup> Zmierzony poziom mocy akustycznej  $L_w$  zgodnie z normą EN 12649, EN ISO 3744. Współczynnik niepewności  $K_{wA}$  2,5 dB(A).

<sup>167</sup> Poziom ciśnienia akustycznego  $L_p$  zgodny z normą EN 12649, EN ISO 6081. Współczynnik niepewności  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>168</sup> Wartość wibracji określona zgodnie z normą EN 12649. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## Wymiary produktu

(Rys. 3)

	Bez uchwytu	Z uchwytem
Model	Dł. <sub>1</sub> × szer. × wys. <sub>1</sub> mm/cale.	Dł. <sub>2</sub> × szer. × wys. <sub>2</sub> mm/cale.
CT 36-5A – regulowany uchwyt typu T	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004 / 80 × 37 × 40
CT 36-5A – regulowany uchwyt typu P	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973 / 80 × 37 × 38
CT 36-8A, CT 36-8A-V – regulowany uchwyt typu T	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004 / 80 × 37 × 40
CT 36-8A, CT 36-8A-V – regulowany uchwyt typu P	943 × 943 × 748 / 37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973 / 80 × 37 × 38
CT 48-8A – regulowany uchwyt typu T	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 1024 / 85 × 47 × 40
CT 48-8A – regulowany uchwyt typu P	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990 / 85 × 47 × 39
CT 48-11A – regulowany uchwyt typu T	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040 / 85 × 48 × 41
CT 48-11A – regulowany uchwyt typu P	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990 / 85 × 47 × 39
CT 48-13A-V – regulowany uchwyt typu T	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040 / 85 × 48 × 41
CT 48-13A-V – regulowany uchwyt typu P	1206 × 1206 × 799 / 47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990 / 85 × 47 × 39

## Akcesoria

Typ ostrza	Przeznaczenie	Opis
Tarcza pływająca	Zacieranie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Płaska.</li> <li>• Mocowana na łopatkach wykańczających lub kombinowanych.</li> </ul>
Łopátka pływająca	Zacieranie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Płaska, bez nachylenia.</li> <li>• Mocowana na łopatkach wykańczających lub kombinowanych.</li> </ul>
Łopátka kombinowana	Zacieranie i wygładzanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zastępuje inne typy ostrzy.</li> <li>• Nie może być stosowana razem z łopatkami wykańczającymi lub pływającymi.</li> </ul>
Łopátka wykańczająca	Zacieranie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Od małego do maksymalnego nachylenia.</li> <li>• Symetryczna, płaska na wszystkich krawędziach.</li> </ul>

---

## Deklaracja zgodności

---

### Deklaracja zgodności UE

<b>Opis</b>	Zacieraczka – urządzenie do wygładzania betonu
<b>Marka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identyfikacja</b>	Numery seryjne z roku 2022 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”



# ÍNDICE

Introdução.....	472	Resolução de problemas.....	484
Segurança.....	473	Transporte, armazenamento e eliminação.....	487
Montagem.....	478	Especificações técnicas.....	489
Funcionamento.....	479	Acessórios.....	493
Manutenção.....	481	Declaração de conformidade.....	494

## Introdução

### Proposta 65 da Califórnia

#### **WARNING!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

### Descrição do produto

Este produto é uma alisadora manual de controlo apeado, que é uma máquina de alisamento de betão.

### Vista geral do produto

(Fig. 1)

**Nota:** Existem 4 combinações diferentes de punho e controlo do passo da lâmina: T, ADJ-T, ADJ-P e FOLD-ADJ-T. Consulte *Especificações técnicas na página 489* para obter mais informações acerca do punho e do controlo do passo da lâmina no produto.

1. Acelerador
2. Botão STOP do motor
3. Manipulo do passo da lâmina (modelos T)
4. Punho
5. Alavanca para ajuste da altura do punho (modelos ADJ)
6. Alavanca Pro-Shift® para ajuste do passo da lâmina (modelos P)
7. Cobertura da correia
8. Manipulo de fixação para o punho (modelos FOLD)
9. Suporte do punho
10. Aro de proteção
11. Lâmina
12. Etiqueta de tipo (CE)
13. Etiqueta de tipo (América do Norte)
14. Ponto de elevação

Utiliza gasolina como combustível e possui um motor de combustão de 4 tempos.

O produto pode ser utilizado com o disco flutuante como acessório opcional.

### Finalidade

Este produto foi concebido apenas para funcionamento profissional. O produto é utilizado para flutuação e polimento de betão de cura antes do passo final. O produto apenas pode ser utilizado no exterior ou em áreas com fluxo de ar suficiente. Não utilize o produto para outras tarefas.

15. Interruptor ON/OFF do motor
16. Mangueira de drenagem do óleo
17. Varetta e tampa do depósito de óleo
18. Punho do cabo de arranque
19. Cobertura do filtro de ar
20. Vela de ignição
21. Silenciador
22. Depósito de combustível
23. Tampa do depósito de combustível
24. Manual do utilizador

### Símbolos no produto

(Fig. 4) **AVISO!** Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente.

(Fig. 5) Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

(Fig. 6) Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

- (Fig. 7) Utilize protetores acústicos e proteção ocular.
- (Fig. 8) Mantenha as faíscas e chamas afastadas do produto. Risco de incêndio.
- (Fig. 9) Ponto de elevação.
- (Fig. 10) Pare o motor antes de abastecer com combustível.
- (Fig. 11) Utilize combustível limpo e filtrado.
- (Fig. 12) Risco de ferimentos. Tenha cuidado quando estiver junto da correia da transmissão.
- (Fig. 13) Superfície quente.
- (Fig. 14) Mantenha as mãos afastadas das lâminas.

- (Fig. 15) Mantenha os pés afastados das lâminas.
- (Fig. 19) Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Não utilize o produto em zonas interiores ou espaços fechados.
- (Fig. 16) Botão STOP do motor.
- (Fig. 17) Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.

---

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

---

## Autocolante das instruções de arranque

(Fig. 2)

Consulte *Arrancar o produto na página 479* para obter instruções.

## Etiqueta de tipo (CE)

(Fig. 21)

1. Peso do produto
2. Fabricante
3. Potência nominal
4. Tipo de produto
5. Número de série
6. Número do produto
7. Ano e semana de produção

## Etiqueta de tipo (América do Norte)

(Fig. 22)

1. Número do produto
2. Ano de produção
3. Semana de produção
4. Modelo e tipo de produto

5. Número de série
6. Fabricante

## Etiqueta de segurança

(Fig. 23)

Retire o disco flutuante antes de levantar o produto.

## Responsabilidade pelo produto

Como referido nas leis de responsabilidade pelo produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

---

## Segurança

---

### Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador

ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



**CUIDADO:** Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

**Nota:** Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

## Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do operador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O operador e a entidade patronal do operador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os operadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O operador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este apresentar algum defeito.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

## Instruções de segurança para funcionamento



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Certifique-se de que sabe como desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- O utilizador tem de ter a força física necessária para utilizar o produto em segurança.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 476*.
- O betão húmido pode provocar queimaduras químicas. Use vestuário de proteção e remova imediatamente o betão húmido se entrar em contacto com a pele.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- Certifique-se de que não existe o risco de queda do utilizador ou do produto.
- Confirme que não existe massa lubrificante ou óleo no punho.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- O produto pode causar a projeção de objetos a alta velocidade. Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho utilizam equipamento de proteção pessoal aprovado. Retire os objetos soltos da área de trabalho.
- Antes de se afastar do produto, desligue o motor e certifique-se de que não existe risco de arranque acidental.
- Certifique-se de que as roupas, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas.
- Não se sente no produto.
- Não bata no produto.
- Utilize sempre o produto pela parte de trás e com as mãos no punho.
- Não utilize o produto perto de cabos elétricos. O produto não tem isolamento elétrico e podem ser provocadas lesões ou a morte.
- Antes de utilizar o produto, descubra se existem fios, cabos e tubos ocultos na área de trabalho. Se o produto atingir um objeto oculto, pare imediatamente o motor e examine o produto e o objeto. Não volte a ligar o produto até ter a certeza de que é seguro continuar.

## Segurança da vibração

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o operador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no operador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos e no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema circulatório, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.
- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:
  - Dormência, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, ardor, palpitações, vibração, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.
- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure o produto ligeiramente pelos punhos, mas certifique-se de que o controla e o utiliza em segurança. Não empurre os punhos até aos batentes mais do que o necessário.
- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilização antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

## Segurança contra poeiras

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada

nociva por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:

- As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
- Cancro
- Malformações congénitas
- Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos desse equipamento são os sistemas de recolha de poeiras e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.
- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente.
- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

## Segurança dos gases de escape

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Respirar monóxido de carbono pode provocar a morte. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape também contêm hidrocarbonetos não queimados, incluindo benzeno. A inalação prolongada pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.
- Não respire os gases de escape.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente. Isto é muito importante quando utiliza o produto em valas ou outras áreas de trabalho pequenas onde os gases de escape se podem facilmente acumular.

## Segurança de ruído

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador.
- Examine o silenciador quanto à existência de danos e de defeitos. Certifique-se de que o silenciador está devidamente instalado no produto.
- Utilize protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

## Equipamento de proteção pessoal

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Utilize luvas de protecção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado, ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

## Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó da classe "ABE" ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono do tipo "BE".

## Dispositivos de segurança no produto

---



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize o produto com dispositivos de segurança defeituosos.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem defeituosos, fale com a sua oficina Husqvarna autorizada.

## Dispositivos de segurança gerais

- Examine regularmente o aro de proteção, a cobertura da correia, o ponto de elevação e o punho para garantir que se encontram corretamente fixados e não estão danificados.

## Interruptor LIG/DESL do motor

O produto apenas liga quando o interruptor LIG/DESL do motor está na posição "LIG". O motor para quando coloca o interruptor LIG/DESL do motor na posição "DESL".

## Verificar o interruptor LIG/DESL do motor

1. Ligue o motor. Consulte *Arrancar o produto na página 479*.
2. Coloque o interruptor LIG/DESL na posição "DESL". O motor para.

## Botão Stop

O produto possui um botão STOP para o motor no lado direito do punho, adjacente ao acelerador. Consulte *Vista geral do produto na página 472*.

## Verificar o botão STOP

1. Ligue o motor.
2. Prima o botão STOP e certifique-se de que o motor para.

## Silenciador

O silenciador mantém o mais baixo nível de ruído possível e afasta os gases de escape do utilizador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver defeituoso ou estiver em falta. Um silenciador defeituoso aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



**ATENÇÃO:** O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona ao ralenti. Não toque num silenciador quente, pois existe risco de queimaduras. Tenha cuidado junto de materiais inflamáveis e/ou vapores para

evitar incêndios. Use luvas de proteção para evitar queimaduras.

## Segurança no manuseamento do combustível



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

### Verificar o silenciador

- Examine o silenciador regularmente para se certificar de que está bem fixo e não está danificado.

### Sistema de travagem da lâmina

O travão da lâmina engata nestas situações:

- O eixo de entrada da caixa de velocidades não roda.
- Não existe resistência às lâminas.

O travão da lâmina é libertado quando o eixo de entrada da caixa de velocidades roda enquanto existe resistência às lâminas.

### Verificar o sistema de travagem da lâmina

1. Desligue o motor. Consulte *Parar o produto na página 481*.
2. Desloque o punho para a esquerda. Se o sistema de travagem da lâmina funcionar corretamente, não existe resistência e as lâminas não se deslocam.
3. Desloque o punho para a direita. Se o sistema de travagem da lâmina funcionar corretamente, as lâminas engatam no movimento e existe resistência.

### Interrutor de segurança giroscópico

O interruptor de segurança giroscópico evita movimentos indesejados do produto e previne ferimentos derivados do punho se o produto começar a rodar. O interruptor de segurança giroscópico para o motor se o utilizador soltar o punho. Os travões da lâmina engatam e o punho para antes de rodar mais de 270°.

### Verificar o interruptor de segurança giroscópico

1. Ligue o motor e deixe-o ao ralenti durante 2–3 minutos. Consulte *Arrancar o produto na página 479*.
2. Pressione o punho para a direita com força. O motor para.
  - a) Se o motor não parar, pressione repetidamente o punho para a direita com força até o motor parar. Se o motor não parar após 5 tentativas, é necessário reparar o interruptor de segurança giroscópico.
  - b) Desligue o motor e contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado. Consulte *Parar o produto na página 481*.



**ATENÇÃO:** Não utilize o produto antes da reparação do interruptor de segurança giroscópico.

- O combustível é inflamável e os vapores são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar ferimentos. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Deixe o motor arrefecer antes de voltar a abastecer o combustível.
- Não abasteça combustível numa área interior. O fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte devido a asfixia ou monóxido de carbono.
- Não fume perto de combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se houver combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível e o óleo de motor indesejados e deixe o produto secar antes de ligar o motor.
- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e os gases do combustível não podem provocar danos.

- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.

## Instruções de segurança para funcionamento próximo de bermas



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Existe o risco de o produto cair quando o utilizar próximo de uma berma. Mantenha sempre, no mínimo,  $\frac{3}{4}$  do produto sobre uma superfície suficientemente estável para suportar o peso do mesmo.
- Se o produto cair, desligue o motor antes de deslocar o produto novamente para uma superfície suficientemente estável. Consulte *Elevar o produto com equipamento de elevação na página 487*.

## Instruções de segurança para manutenção



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 476*.
- Desligue o motor e certifique-se de que todas as peças do produto estão frias antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Retire a cobertura da vela de ignição antes de efetuar a manutenção.
- As lâminas gastas podem apresentar arestas afiadas. Use luvas de proteção e tenha cuidado na presença das lâminas.
- Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas. Não utilize o produto em locais interiores ou nas proximidades de material inflamável.
- Não modifique o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por um centro de assistência aprovado.
- Retire todas as ferramentas do produto antes de ligar o motor após a manutenção. As ferramentas soltas ou as ferramentas presas a peças rotativas podem ser projetadas e provocar ferimentos.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver correto, contacte um centro de assistência aprovado.
- Leve o produto regularmente a um centro de assistência aprovado para realizar a manutenção.

## Montagem

### Montar a barra de direção

1. No CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: eleve o punho até que fique direito e aperte o manípulo (A). (Fig. 24)
2. Fixe os fios à barra de direção com as abraçadeiras.

### Instalar o punho

1. Puxe o cabo do passo da lâmina (A) pela extremidade inferior do punho e remova a porca do cabo (B). (Fig. 25)
2. Remova os 2 parafusos (C) e as 2 porcas (D) do suporte do punho. (Fig. 26)
3. Lubrifique o cabo do passo da lâmina. Consulte *Especificações técnicas na página 489*.
4. Passe o cabo do passo da lâmina por cima da polia e através da ranhura (E). (Fig. 27)

ranhura da polia e não no lado exterior da polia.

5. Coloque o punho no suporte do punho e instale os 2 parafusos (C) e as 2 porcas (D). Aperte as porcas com um binário de 24 Nm (18 lb-pés). (Fig. 28)
6. Solte o cabo do passo da lâmina: (Fig. 29)
  - a) Para produtos com um manípulo do passo da lâmina (F), rode o manípulo do passo da lâmina totalmente para a esquerda.
  - b) Para produtos com uma alavanca Pro-Shift® (G), pressione a alavanca Pro-Shift® totalmente para a frente.
7. Passe o cabo do passo da lâmina através da forquilha do passo da lâmina. (Fig. 30)
8. Fixe a porca do cabo ao cabo do passo da lâmina.
9. Ajuste a porca do cabo. O ajuste está correto se o cabo do passo da lâmina ficar direito quando as lâminas não apresentam passo.



**CUIDADO:** Certifique-se de que o cabo do passo da lâmina se encontra na



## Instalar o cabo do acelerador

1. Desloque o acelerador para a posição de ralenti. (Fig. 31)
2. Passe o cabo do acelerador através do grampo na cobertura de retorno do motor. (Fig. 32)
3. Introduza a dobra do cabo do acelerador no orifício da placa do acelerador (A). (Fig. 33)

**Nota:** O conjunto do filtro de ar pode ser removido para facilitar o acesso.

4. Mantenha o acelerador na posição de ralenti enquanto coloca o suporte (B) na parte superior do cabo do acelerador.
5. Instale o conjunto do filtro de ar, caso tenha sido removido.

## Ligar os fios do punho ao motor

1. Ligue os fios (A) do punho aos fios amarelos (B) do motor. (Fig. 34)
2. Ligue o fio de ligação à terra verde do punho ao fio verde do motor.

- a) Se o produto apresentar um fio verde instalado no motor, elimine o fio verde fornecido com o punho.
- b) Se o produto não apresentar um fio verde instalado no motor, remova a porca (C), instale o fio de ligação à terra e aperte a porca com um binário de 24 Nm (18 lb-pés). (Fig. 35)

## Verificar o funcionamento após a montagem

1. Ligue o motor. Consulte *Arrancar o produto na página 479*.
2. Verifique o ralenti e a embraiagem. Consulte *Especificações técnicas na página 489* para obter o valor correto.
  - a) Certifique-se de que as lâminas não rodam quando o motor está ao ralenti.
  - b) Aumente a velocidade do motor e certifique-se de que as lâminas comecem a rodar.
3. Verifique o interruptor de segurança giroscópico. Consulte *Verificar o interruptor de segurança giroscópico na página 477*.

# Funcionamento

## Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.



**CUIDADO:** Certifique-se de que o disco flutuante está instalado corretamente antes de utilizar o produto. Um disco flutuante instalado incorretamente não proporciona um resultado liso.

## Antes de utilizar o produto

- Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
- Leia o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.
- Verifique os dispositivos de segurança no produto. Consulte *Dispositivos de segurança no produto na página 476*.
- Efetue a manutenção diária. Consulte *Esquema de manutenção na página 481*.

## Ajustar a altura do punho

- Solte a alavanca de ajuste do punho. Desloque o punho para cima ou para baixo até uma altura aplicável e aperte a alavanca de ajuste do punho. (Fig. 36)

## Instalar o disco flutuante

1. Coloque o disco flutuante numa superfície plana e dura.
2. Coloque o produto sobre o disco flutuante.
3. Alinhe o centro do conjunto da lâmina com o centro do disco flutuante.

4. Rode o disco flutuante até as lâminas engatarem nos suportes do disco flutuante.

## Arrancar o produto

1. Abra a válvula de combustível. (Fig. 37)
2. Coloque o acelerador na posição de ralenti. (Fig. 31)
3. Coloque o controlo do estrangulador na posição correta. (Fig. 38)
  - a) Se o motor estiver frio, feche o estrangulador.
  - b) Se o motor estiver quente ou a temperatura ambiente for elevada, abra o estrangulador.
4. Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição ON. (Fig. 39)
5. Segure o punho do produto com uma mão e puxe lentamente o punho do cabo de arranque até sentir resistência. (Fig. 40)
6. Solte o punho do cabo de arranque para deixar o cabo de arranque recolher.
7. Puxe o punho do cabo de arranque até que o motor arranque.
8. Abra gradualmente o controlo do estrangulador até que fique totalmente aberto. (Fig. 41)



- Deixe o motor a funcionar ao ralenti durante 2–3 minutos.
- Segure firmemente o produto pelo punho com as duas mãos. Desloque o acelerador para aumentar a velocidade do motor, mas não solte o punho. (Fig. 42)

## Ajustar o passo da lâmina

O passo da lâmina é ajustado gradualmente.

- Para produtos com um manípulo do passo da lâmina (A), efetue este procedimento: (Fig. 43)
  - Para aumentar o passo da lâmina, rode o manípulo do passo da lâmina para a direita.
  - Para reduzir o passo da lâmina, rode o manípulo do passo da lâmina para a esquerda.
- Para produtos com uma alavanca Pro-Shift® (B), efetue este procedimento: (Fig. 44)
  - Para aumentar o passo da lâmina, puxe a alavanca Pro-Shift® para cima na direção do punho.
  - Para reduzir o passo da lâmina, pressione a alavanca Pro-Shift® para baixo.

## Técnicas de trabalho

A operação de flutuação remove deformações na superfície de betão. A superfície de betão tem de estar suficientemente dura antes da operação flutuante. A superfície de betão está suficientemente dura quando um sapato não produzir uma reentrância profunda superior a 3 mm/0,12 pol. na superfície de betão.

Quando a operação flutuante estiver concluída, a superfície de betão está preparada para o alisamento. A operação de alisamento aumenta a densidade da superfície de betão e torna-a lisa e dura.



**CUIDADO:** Verifique se existem pedras soltas na superfície de betão durante o funcionamento. As pedras soltas podem fazer marcas difíceis de remover da superfície de betão.

## Efetuar a operação flutuante

- Ajuste o acelerador para uma velocidade aplicável.



**CUIDADO:** Não ajuste para uma velocidade demasiado elevada. Uma velocidade demasiado elevada em betão húmido pode danificar a superfície. Ajuste a velocidade durante o funcionamento à medida que o betão endurece.

- Ajuste o passo da lâmina até existir tensão no cabo do passo da lâmina. Consulte *Ajustar o passo da lâmina na página 480*.
- Desloque o produto ao longo da superfície de betão. (Fig. 45)

- Desloque de um lado para o lado oposto ao longo de toda a superfície de betão (A). Quando rodar para a direção oposta, efetue uma sobreposição de  $\frac{1}{2}$  do diâmetro do conjunto da lâmina.
- Desloque de um lado para o lado oposto ao longo de toda a superfície de betão de forma perpendicular (B). Quando rodar para a direção oposta, efetue uma sobreposição de  $\frac{1}{2}$  do diâmetro do conjunto da lâmina.

- Pare o produto e retire-o da superfície de betão.



**CUIDADO:** Não deixe o produto parado na superfície de betão. Isto pode provocar marcas e danos na superfície de betão. Quando o produto parar, levante imediatamente o produto da superfície de betão.

## Efetuar a operação de alisamento

- Ajuste o acelerador para uma velocidade aplicável.



**CUIDADO:** Não ajuste para uma velocidade demasiado elevada. Uma velocidade demasiado elevada em betão húmido pode danificar a superfície. Ajuste a velocidade durante o funcionamento à medida que o betão endurece.

- Ajuste o passo da lâmina até existir tensão no cabo do passo da lâmina. Consulte *Ajustar o passo da lâmina na página 480*.
- Desloque o produto ao longo da superfície de betão. (Fig. 45)
  - Ajuste o acelerador para uma velocidade aplicável à condição da superfície. Uma velocidade demasiado elevada pode danificar a superfície.
  - Ajuste o passo da lâmina para aumentar a pressão na superfície de betão, conforme necessário, durante o funcionamento.
  - Desloque de um lado para o lado oposto ao longo de toda a superfície de betão (A). Quando rodar para a direção oposta, efetue uma sobreposição de  $\frac{1}{2}$  do diâmetro do conjunto da lâmina.
  - Desloque de um lado para o lado oposto ao longo de toda a superfície de betão de forma perpendicular (B). Quando rodar para a direção oposta, efetue uma sobreposição de  $\frac{1}{2}$  do diâmetro do conjunto da lâmina.
- Pare o produto e retire-o da superfície de betão.
- Aguarde até que o betão esteja suficientemente endurecido.
- Repita o procedimento até que o acabamento da superfície de betão seja satisfatório e o betão esteja totalmente duro.

**Nota:** O período de tempo entre as operações de alisamento é calculado pela rapidez de endurecimento do betão.

## Deslocar o produto em diferentes direções

- Para virar para a esquerda, levante o punho. (Fig. 46)
- Para virar para a direita, pressione o punho para baixo. (Fig. 47)
- Para deslocar o produto para a frente, empurre o punho para a frente. (Fig. 48)

- Para deslocar o produto para a trás, puxe o punho para trás. (Fig. 49)

## Parar o produto

1. Desloque o acelerador para a posição de ralenti.
2. Prima o botão STOP do motor. Consulte *Vista geral do produto na página 472*.
3. Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição OFF.
4. Coloque a válvula de combustível na posição OFF.

## Manutenção

### Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.



**ATENÇÃO:** Antes de efetuar a manutenção, pare o produto e certifique-se de que todas as peças do produto arrefecem. Consulte *Parar o produto na página 481*.

Coloque o produto numa superfície plana.

É necessário ter formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação.

Garantimos a disponibilidade de serviços profissionais de reparação e assistência. Se o seu distribuidor não for uma oficina autorizada, pergunte-lhe onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

Para obter peças sobresselentes, contacte o seu distribuidor ou a sua oficina autorizada Husqvarna.

### Esquema de manutenção

\* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

O = Consulte as instruções no manual do motor.

Manutenção	Antes da utilização, a cada 10 horas	Após as primeiras 20 h	Mensalmente, a cada 200 horas	Anualmente, a cada 500 horas
Certifique-se de que não existem fugas de óleo nem de combustível.	*			
Limpe o produto.	X			
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.	*			
Verifique o nível de combustível e o nível do óleo de motor.	X			
Limpe as aletas de arrefecimento do motor.	O			O
Certifique-se de que o acelerador e o manípulo do passo da lâmina ou a alavanca Pro-Shift® funcionam sem problemas.	*			
Limpe o filtro de ar.	X	X		
Lubrifique os eixos da lâmina.	X	X		

Manutenção	Antes da utilização, a cada 10 horas	Após as primeiras 20 h	Mensalmente, a cada 200 horas	Anualmente, a cada 500 horas
Lubrifique o cabo do passo da lâmina e outras peças do produto.			*	
Substitua o óleo de motor.		X	X	X
Substitua o filtro de ar.				X
Verifique a velocidade do motor.		O	O	
Verifique o nível do óleo da caixa de velocidades.			X	X
Examine a correia quanto à existência de danos. Se for necessário, substitua a correia.			X	
Examine e limpe a vela de ignição. Se for necessário, substitua a vela de ignição.			O	
Limpe a válvula de combustível do carburador.			O	
Limpe a rede retentora de faíscas do silenciador.			O	
Limpe o recipiente de resíduos.			O	
Drene o combustível e limpe o depósito de combustível e o filtro de combustível.				O
Limpe e ajuste o carburador.				O

## Limpar o produto



**CUIDADO:** Não utilize uma máquina de lavar de alta pressão para limpar o produto.

- Utilize água e uma escova para limpar o produto.



**CUIDADO:** Não aponte água diretamente para a tampa do depósito de combustível, nem para os componentes elétricos ou para o motor.

- Após cada operação, remova o betão da superfície do produto antes de ficar duro.
- Remova a massa lubrificante e o óleo do punho.

## Verificar o nível do óleo de motor

- Retire a tampa do depósito de óleo e a vareta do óleo.
- Limpe o óleo da vareta de nível.
- Volte a introduzir totalmente a vareta de nível no depósito de óleo.
- Remova a vareta de nível.
- Examine o nível do óleo na vareta de nível.

- Se o nível do óleo estiver baixo, encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo. Consulte *Especificações técnicas na página 489* ou o manual do motor para saber qual o tipo de óleo correto.

## Substituir o óleo de motor

Se o motor estiver frio, ligue o motor durante 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo de motor. Isto aquece o óleo de motor e facilita a respetiva drenagem.



**ATENÇÃO:** O óleo de motor está muito quente imediatamente após o motor parar. Deixe o motor arrefecer antes de drenar o óleo de motor. Se derramar óleo de motor na pele, limpe com água e sabão.

- Solte a mangueira de drenagem do óleo do suporte.
- Coloque um recipiente sob a mangueira de drenagem do óleo. (Fig. 50)
- Remova o tampão da extremidade da mangueira de drenagem do óleo.
- Incline o produto e deixe o óleo escorrer para o recipiente.
- Instale o tampão na mangueira de drenagem do óleo.
- Instale a mangueira de drenagem do óleo no suporte.

7. Encha com óleo de motor novo. Consulte *Especificações técnicas na página 489* ou o manual do motor para obter o tipo de óleo correto.
8. Verifique o nível do óleo de motor.

## Filtro de ar



**ATENÇÃO:** Utilize proteção respiratória aprovada quando limpar ou substituir o filtro de ar. Elimine corretamente os filtros de ar usados. O pó no filtro de ar é perigoso para a sua saúde.



**CUIDADO:** Substitua sempre um filtro de ar danificado, caso contrário, a entrada de pó no motor pode provocar danos.

## Limpar ou substituir o filtro de ar



**ATENÇÃO:** Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isto provoca danos no filtro de ar e aumenta o risco de respirar poeiras perigosas.

1. Desaperte o botão da cobertura do filtro de ar e retire-a.
2. Retire o elemento de papel do filtro e o elemento de espuma do filtro (A). (Fig. 51)
3. Limpe o alojamento do filtro de ar com um pincel.
4. Examine os elementos do filtro de ar quanto à existência de danos.
5. Bata com o elemento de papel do filtro contra uma superfície dura ou utilize um aspirador para remover as partículas.



**CUIDADO:** Não deixe que o bocal do aspirador entre em contacto com a superfície do elemento de papel do filtro. Mantenha uma distância curta. A superfície sensível do elemento de papel do filtro fica danificada se existir contacto com objetos.

6. Limpe o elemento de espuma do filtro com água e sabão.
7. Lave o elemento de espuma do filtro com água limpa.
8. Comprima o elemento de espuma do filtro para remover a água e deixe-o secar completamente.
9. Lubrifique o elemento de espuma do filtro com óleo de motor.
10. Pressione um pano limpo contra o elemento de espuma do filtro para remover óleo indesejado.
11. Instale o filtro de ar na sequência oposta.

## Substituir a correia



**ATENÇÃO:** Não utilize o produto sem que a cobertura da correia esteja instalada.

1. Pare o motor e desligue o cabo da vela de ignição.
2. Remova os parafusos e as anilhas que fixam a cobertura da correia. Retire a cobertura da correia.
  - a) Modelos A-V: (Fig. 52)
  - b) Todos os outros modelos: (Fig. 53)
3. Rode lentamente a polia e, em simultâneo, remova a correia da polia. (Fig. 54)



**CUIDADO:** Não remova a embraiagem ou a polia durante a substituição da correia. A embraiagem e a polia são alinhadas de fábrica.

4. Instale uma correia nova.
5. Instale a cobertura da correia, as anilhas e os parafusos. Aperte os parafusos com um binário de 5 Nm (3,7 lb-pés).

## Lubrificar os eixos da lâmina

- Coloque massa lubrificante através dos bocais de lubrificação até sair massa lubrificante em redor dos eixos da lâmina. Consulte *Especificações técnicas na página 489*. (Fig. 55)

## Substituir as lâminas



**ATENÇÃO:** Antes de substituir as lâminas, pare o produto, deixe o motor arrefecer e remova o cabo da vela de ignição.



**ATENÇÃO:** Use luvas de proteção.

1. Remova os parafusos (A) e as lâminas. (Fig. 56)
2. Aplique massa lubrificante nas roscas dos parafusos para facilitar a respetiva remoção na utilização seguinte.
3. Instale as lâminas novas.
  - a) Certifique-se de que as lâminas estão instaladas na posição correta relativamente à forma como rodam, conforme apresentado na ilustração. (Fig. 57)
  - b) Fixe as lâminas com as anilhas e os parafusos lubrificadas (A). Aperte os parafusos com um binário de 26 Nm (19 lb-pés). (Fig. 58)

4. Coloque tampões de plástico (B) nos restantes orifícios das lâminas. Isto garante que os orifícios não são preenchidos com betão durante o funcionamento.

## Caixa de velocidades

Não é necessário efetuar uma manutenção regular na caixa de velocidades para além de uma verificação do nível do óleo. Se existir uma fuga ou verificar outros problemas com a caixa de velocidades, consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.

## Verificar o nível do óleo na caixa de velocidades

1. Coloque o produto num piso nivelado.
2. Olhe através do tampão na parte lateral da caixa de velocidades. O nível do óleo está correto se se encontrar na parte inferior das roscas do tampão.
3. Se o nível do óleo estiver demasiado baixo, encha com óleo até ao nível correto. Consulte *Especificações técnicas na página 489* para obter o tipo de óleo recomendado.

## Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O produto não arranca.	O depósito de combustível está vazio.	Encha o depósito de combustível.
	O combustível sujo entra no motor.	Limpe o carburador.
	O interruptor ON/OFF do motor está na posição OFF.	Coloque o interruptor ON/OFF do motor na posição ON.
	A válvula de combustível está fechada.	Abra a válvula de combustível.
	Não existe óleo no motor.	Abasteça o óleo de motor.
	O filtro ou a mangueira de combustível está obstruído.	Limpe o filtro e a mangueira de combustível.
	A mangueira de combustível está danificada.	Consulte um centro de assistência aprovado para a substituição da mangueira de combustível.
	O interruptor ON/OFF do motor, o interruptor giroscópico, o interruptor de baixo nível do óleo ou o relé, os fios ou os conetores apresentam defeito.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	O motor está frio.	Feche o estrangulador.
	O motor está defeituoso.	Consulte o manual do motor.
O produto liga, mas não é possível aumentar a velocidade do motor.	O cabo do acelerador apresenta defeito.	Consulte um centro de assistência aprovado para a substituição do cabo do acelerador.
	O acelerador e os conetores estão soltos ou ajustados incorretamente.	Consulte um centro de assistência aprovado para a reparação do acelerador.
	Os calços da embraiagem estão gastos.	Consulte um centro de assistência aprovado para a substituição dos calços da embraiagem.
	O motor está defeituoso.	Consulte o manual do motor.
O produto liga a uma velocidade elevada e não é possível reduzir a mesma.	O cabo do acelerador apresenta defeito.	Consulte um centro de assistência aprovado para a substituição do cabo do acelerador.
	O acelerador e os conetores estão soltos ou ajustados incorretamente.	Consulte um centro de assistência aprovado para a reparação do acelerador.
	O motor está defeituoso.	Consulte o manual do motor.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
O motor não para.	O interruptor ON/OFF do motor, o interruptor giroscópico, o interruptor de baixo nível do óleo ou o relé, os fios ou os conectores apresentam defeito.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	O motor está defeituoso.	Consulte o manual do motor.
As lâminas não rodam ou rodam muito lentamente.	A correia está danificada.	Substitua a correia. Utilize apenas peças sobreselentes Husqvarna originais.
	O tipo de correia está incorreto.	Substitua a correia. Utilize apenas peças sobreselentes Husqvarna originais.
	O travão da lâmina engata pois a fricção é demasiado baixa.	Utilize o produto apenas em betão suficientemente duro.
	A embraiagem está defeituosa.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	A polia está danificada.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	O rolamento do aro de elevação da lâmina está danificado.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	A caixa de velocidades está avariada.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
As lâminas rodam quando o motor está ao ralenti.	A velocidade de ralenti é demasiado elevada.	Consulte o manual do motor.
	O tipo de correia está incorreto.	Substitua a correia. Utilize apenas peças sobreselentes Husqvarna originais.
	A embraiagem está defeituosa.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	A polia está alinhada incorretamente.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
As lâminas não rodam suavemente.	O motor está frio.	Deixe o motor funcionar ao ralenti durante 2–3 minutos antes de utilizar o produto.
	A velocidade do motor é demasiado baixa.	Aumente a velocidade do motor para a aceleração máxima.
	É utilizado um disco flutuante e o betão está demasiado húmido.	Deixe o betão secar mais antes de utilizar o produto.
	O motor está defeituoso.	Consulte o manual do motor.
	A caixa de velocidades está avariada.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
As lâminas não se desgastam de modo uniforme ou o produto oscila.	Uma ou mais lâminas estão dobradas ou apresentam defeito.	Substitua as lâminas danificadas.
	Um ou mais braços da lâmina deslocam-se incorretamente no cubo.	Remova os braços da lâmina. Limpe e lubrifique todas as superfícies de contacto. Se o problema persistir, consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	Os eixos da lâmina estão dobrados.	Substitua os eixos da lâmina. Utilize apenas peças sobresselentes Husqvarna originais.
	Os reguladores excêntricos estão ajustados incorretamente.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	O eixo principal da caixa de velocidades está dobrado.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
O sistema do passo da lâmina não funciona corretamente.	O cabo do passo da lâmina está partido ou ajustado incorretamente.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	Uma ou mais lâminas deslocam-se incorretamente no cubo.	Retire as lâminas. Limpe e lubrifique todas as superfícies de contacto.
	O parafuso de fenda está em falta na parte traseira do punho.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	O aro de elevação da lâmina e/ou o braço do espelho estão partidos ou muito gastos.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	O controlo do passo da lâmina na barra de direção apresenta defeito.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
A correia desgasta-se muito rapidamente.	A polia está alinhada incorretamente.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	A correia está danificada ou trata-se de um tipo incorreto.	Substitua a correia. Utilize apenas peças sobresselentes Husqvarna originais.
	A embraiagem está defeituosa.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	A caixa de velocidades está avariada.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
Existe uma fuga de óleo na parte superior da caixa de velocidades.	O vedante da caixa de velocidades está gasto.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	Existe uma fuga no motor.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	Existe demasiado óleo na caixa de velocidades.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
Existe uma fuga de óleo no eixo principal ou no eixo intermédio da caixa de velocidades.	O eixo e/ou o vedante estão gastos.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.
	Os parafusos estão soltos.	Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.

# Transporte, armazenamento e eliminação

## Transporte



**ATENÇÃO:** Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.



**ATENÇÃO:** Se estiver instalado um disco flutuante opcional, retire-o antes do transporte. Existe o risco de o disco flutuante cair e provocar ferimentos ou danos.

Levante o produto para o deslocar em distâncias mais curtas. Para distâncias mais longas, coloque o produto num veículo de transporte.

### Dobrar o punho para a posição de transporte



**CUIDADO:** Reduza totalmente o passo da lâmina antes de dobrar o punho. Se o passo da lâmina não for reduzido, o cabo do passo da lâmina e o controlo do passo da lâmina podem ficar danificados.

**Nota:** O punho não pode ser dobrado em todos os modelos.

- Solte o manípulo de fixação e dobre o punho para a frente. (Fig. 59)

### Elevar o produto com equipamento de elevação



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o equipamento de elevação tem as dimensões corretas. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.



**ATENÇÃO:** Não levante um produto danificado. Certifique-se de que o suporte de elevação está instalado corretamente e não está danificado.



**ATENÇÃO:** Não caminhe nem permaneça debaixo ou próximo de um produto elevado.

- Fixe o equipamento de elevação ao ponto de elevação. (Fig. 60)



**ATENÇÃO:** Não utilize ganchos metálicos, correntes ou outro equipamento de elevação com extremidades irregulares que possam danificar o ponto de elevação.

### Elevar o produto manualmente



**ATENÇÃO:** A elevação de componentes pesados pode provocar ferimentos. O peso máximo de elevação recomendado para cada pessoa é de 25 kg. Consulte *Especificações técnicas na página 489* ou leia a etiqueta de tipo incluída no produto para obter informações acerca do peso do produto.

- Certifique-se de que o número de pessoas que efetuam a elevação é suficiente para elevar o produto em segurança.
- Distribua o peso entre as pessoas que efetuam a elevação.
- Eleve o produto pelo aro de proteção (A). (Fig. 61)

### Fixar o produto a um veículo de transporte com correias de fixação

1. Rode o manípulo do passo da lâmina para a esquerda até que as lâminas fiquem planas e o cabo do passo da lâmina fique solto.
2. Eleve o produto até ao veículo de transporte. Certifique-se de que o punho não fica saliente no veículo de transporte.
3. Coloque pedaços de madeira ou equivalente entre o aro de proteção e a superfície do veículo de transporte. Isto evita danos nas lâminas.
4. Fixe as correias de fixação entre o aro de proteção e o veículo de forma cruzada. (Fig. 62)
  - a) Fixe as correias de fixação na parte mais baixa do aro de proteção para evitar danos no eixo de saída da caixa de velocidades.
  - b) Não aperte demasiado as correias de fixação.

### Armazenamento

- Limpe o produto antes de o armazenar.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Esvazie o depósito de combustível antes de armazenar o produto durante um longo período de tempo. Elimine o combustível numa localização de eliminação aplicável.



- Quando o depósito de combustível estiver drenado, ligue o motor. Deixe o motor a funcionar até não existir combustível no carburador e o motor parar.

## **Eliminação**

- Respeite os requisitos de reciclagem locais e os regulamentos aplicáveis.
- Elimine todos os produtos químicos, como óleo de motor ou combustível, num centro de assistência ou numa localização de eliminação aplicável.
- Quando o produto deixar de ser utilizado, envie-o para um revendedor Husqvarna ou elimine-o numa localização de reciclagem.

To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)

## Especificações técnicas

### Especificações técnicas, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A/ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V/ADJ-T/ADJ-P
Peso com depósitos vazios, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marca do motor, tipo	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Potência do motor, kW/cv a rpm <sup>169</sup>	3,6/4,8 a 3600	5,9/7,9 a 3600	5,9/7,9 a 3600
Velocidade do motor ao ralenti, rpm	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Velocidade da lâmina, rpm	60–125	60–125	25–200
Passo da lâmina, °	0–30	0–30	0–30
Engate da embraiagem, rpm	1850	1850	2000
Tipo de embraiagem	Embraiagem centrífuga	Embraiagem centrífuga	CVT
Tipo de punho	T: Não ajustável  ADJ-T/ADJ-P: Altura do punho ajustável  FOLD ADJ-T: Altura do punho dobrável, ajustável	Altura do punho ajustável	Altura do punho ajustável
Tipo de ajuste do passo da lâmina	T: Passo rotativo  P: Pro-Shift®	T: Passo rotativo  P: Pro-Shift®	T: Passo rotativo  P: Pro-Shift®
Tipo de braços da lâmina	Aparafusado	Aparafusado	Aparafusado
Quantidade de lâminas	4	4	4
Capacidade do depósito de combustível, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacidade do depósito de óleo, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Consumo de combustível, l/h ou qts/h	1,4 ou 1,5	2,2 ou 2,3	2,2 ou 2,3
Capacidade do óleo da caixa de velocidades, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66

<sup>169</sup> Conforme especificado pelo fabricante do motor. A potência nominal indicada para o motor é a potência líquida média (a um valor de rpm especificado) de um motor de produção típico do modelo de motor avaliado de acordo com a norma J1349/ISO1585 da SAE. Motores produzidos em série poderão divergir deste valor. A potência real do motor instalado no produto final dependerá da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros parâmetros.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A/ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V/ADJ-T/ADJ-P
Combustível	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%
Óleo de motor	SAE 10W-30, classe API SG ou SF	SAE 10W-30, classe API SG ou SF	SAE 10W-30, classe API SG ou SF
Massa lubrificante para os eixos da lâmina e o cabo do passo da lâmina	Shell Gadus S2 ou equivalente	Shell Gadus S2 ou equivalente	Shell Gadus S2 ou equivalente
Óleo da caixa de velocidades	Óleo de engrenagem ISO 460	Óleo de engrenagem ISO 460	Óleo de engrenagem ISO 460

Para obter mais informações e questões acerca dos motores específicos, consulte o manual do motor ou o website do fabricante do motor.

Emissões de ruído	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Nível de potência sonora $L_w$ medido, dB(A), rel. 1 pW <sup>170</sup>	103	109	109
Nível de pressão sonora $L_p$ ao nível do ouvido do operador, dB(A) <sup>171</sup>	89	95	95

Níveis de vibração <sup>172</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibração, valores de três eixos, nível $a_{hr}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Especificações técnicas, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A/ADJ-P	CT 48-13A-V/ADJ-T/ADJ-P
Peso com depósitos vazios, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marca do motor, tipo	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Potência do motor, kW/cv a rpm <sup>173</sup>	5,9/7,9 a 3600	8,7/11,7 a 3600	8,7/11,7 a 3600

<sup>170</sup> Nível de potência sonora  $L_w$  medido em conformidade com as normas EN 12649 e EN ISO 3744. Incerteza  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>171</sup> Nível de pressão sonora  $L_p$ , em conformidade com as normas EN 12649 e EN ISO 6081. Incerteza  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>172</sup> Valor de vibração determinado de acordo com a norma EN 12649. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

<sup>173</sup> Conforme especificado pelo fabricante do motor. A potência nominal indicada para o motor é a potência líquida média (a um valor de rpm especificado) de um motor de produção típico do modelo de motor avaliado de acordo com a norma J1349/ISO1585 da SAE. Motores produzidos em série poderão divergir deste valor. A potência real do motor instalado no produto final dependerá da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros parâmetros.

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A/ADJ-P	CT 48-13A-V/ADJ-T/ADJ-P
Velocidade do motor ao ralenti, rpm	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Velocidade da lâmina, rpm	60–125	60–125	25–200
Passo da lâmina, °	0–30	0–30	0–30
Engate da embraiagem, rpm	1850	1850	2000
Tipo de embraiagem	Embraiagem centrífuga	Embraiagem centrífuga	CVT
Tipo de punho	T: Não ajustável ADJ-T/ADJ-P: Altura do punho ajustável	Altura do punho ajustável	Altura do punho ajustável
Tipo de ajuste do passo da lâmina	T: Passo rotativo P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Passo rotativo P: Pro-Shift®
Tipo de braços da lâmina	Aparafusado	Aparafusado	Aparafusado
Quantidade de lâminas	4	4	4
Capacidade do depósito de combustível, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacidade do depósito de óleo, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consumo de combustível, l/h ou qts/h	2,2 ou 2,3	3,5 ou 3,7	3,5 ou 3,7
Capacidade do óleo da caixa de velocidades, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Combustível	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%	Gasolina sem chumbo, teor máx. de etanol de 10%
Óleo de motor	SAE 10W-30, classe API SG ou SF	SAE 10W-30, classe API SG ou SF	SAE 10W-30, classe API SG ou SF
Massa lubrificante para os eixos da lâmina e o cabo do passo da lâmina	Shell Gadus S2 ou equivalente	Shell Gadus S2 ou equivalente	Shell Gadus S2 ou equivalente
Óleo da caixa de velocidades	Óleo de engrenagem ISO 460	Óleo de engrenagem ISO 460	Óleo de engrenagem ISO 460

Para obter mais informações e questões acerca dos motores específicos, consulte o manual do motor ou o website do fabricante do motor.

Emissões de ruído	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Nível de potência sonora $L_w$ medido, dB(A), rel. 1 pW <sup>174</sup>	109	113	115

<sup>174</sup> Nível de potência sonora  $L_w$  medido em conformidade com as normas EN 12649 e EN ISO 3744. Incerteza  $K_{wA}$  2,5 dB(A).

Emissões de ruído	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Nível de pressão sonora $L_p$ ao nível do ouvido do operador, dB(A) <sup>175</sup>	95	96	98

Níveis de vibração <sup>176</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibração, valores de três eixos, nível $a_{hv}$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados para utilização em avaliações de risco e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

<sup>175</sup> Nível de pressão sonora  $L_p$ , em conformidade com as normas EN 12649 e EN ISO 6081. Incerteza  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>176</sup> Valor de vibração determinado de acordo com a norma EN 12649. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5  $m/s^2$ .

## Dimensões do produto

(Fig. 3)

	<b>Punho não incluído</b>	<b>Punho incluído</b>
<b>Modelo</b>	<b><math>C_1 \times L \times A_1</math> mm/pol.</b>	<b><math>C_2 \times L \times A_2</math> mm/pol.</b>
CT 36-5A com punho em T ajustável	943 x 943 x 748/37 x 37 x 29	2038 x 943 x 1004/80 x 37 x 40
CT 36-5A com punho em P ajustável	943 x 943 x 748/37 x 37 x 29	2038 x 943 x 973/80 x 37 x 38
CT 36-8A, CT 36-8A-V com punho em T ajustável	943 x 943 x 748/37 x 37 x 29	2038 x 943 x 1004/80 x 37 x 40
CT 36-8A, CT 36-8A-V com punho em P ajustável	943 x 943 x 748/37 x 37 x 29	2038 x 943 x 973/80 x 37 x 38
CT 48-8A com punho em T ajustável	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2170 x 1206 x 1024/85 x 47 x 40
CT 48-8A com punho em P ajustável	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2170 x 1206 x 990/85 x 47 x 39
CT 48-11A com punho em T ajustável	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2160 x 1220 x 1040/85 x 48 x 41
CT 48-11A com punho em P ajustável	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2170 x 1206 x 990/85 x 47 x 39
CT 48-13A-V com punho em T ajustável	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2160 x 1220 x 1040/85 x 48 x 41
CT 48-13A-V com punho em P ajustável	1206 x 1206 x 799/47 x 47 x 31	2170 x 1206 x 990/85 x 47 x 39

## Acessórios

<b>Tipo de lâmina</b>	<b>Finalidade</b>	<b>Descrição</b>
Disco flutuante	Funcionamento flutuante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plano.</li> <li>Fixação em lâminas de acabamento ou lâminas combinadas.</li> </ul>
Lâmina flutuante	Funcionamento flutuante	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plana, sem passo da lâmina.</li> <li>Fixação em lâminas de acabamento ou lâminas combinadas.</li> </ul>
Lâmina combinada	Funcionamento flutuante e de alisamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Substitui os outros tipos de lâminas.</li> <li>Não pode ser utilizada em conjunto com lâminas de acabamento ou lâminas flutuantes.</li> </ul>
Lâmina de acabamento	Funcionamento de alisamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Passo da lâmina reduzido a máximo.</li> <li>Simétrica, plana em todas as arestas.</li> </ul>

---

## Declaração de conformidade

---

### Declaração UE de conformidade

<b>Descrição</b>	Máquina de alisamento de betão, alisadora manual
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identificação</b>	Números de série referentes a 2022 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas e regulamentos da UE:

<b>Diretiva/Regulamento</b>	<b>Descrição</b>
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"

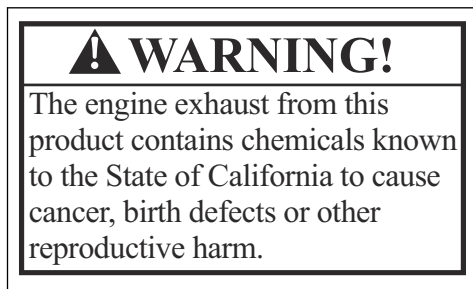


## Conteúdo

Introdução.....	495	Solução de problemas.....	507
Segurança.....	496	Transporte, armazenamento e descarte.....	509
Montagem.....	501	Dados técnicos.....	511
OPERAÇÃO.....	502	Acessórios.....	515
Manutenção.....	504	Declaração de Conformidade.....	516

## Introdução

### California Proposition 65



### Descrição do produto

Este produto é uma máquina alisadora de concreto controlada por operador a pé, para alisamento de

### Visão geral do produto

(Fig. 1)

**Observação:** Há 4 combinações diferentes de manípulo e controle de inclinação da lâmina: T, ADJ-T, ADJ-P e FOLD-ADJ-T. Consulte *Dados técnicos na página 511* para informações sobre manípulo e controle de inclinação da lâmina do produto.

1. Acelerador
2. Botão de parada do motor
3. Botão de inclinação da lâmina (modelos T)
4. Manípulo
5. Alavanca para ajuste da altura do manípulo (modelos ADJ)
6. Alavanca de Pro-Shift® para ajuste da inclinação da lâmina (modelos P)
7. Tampa da correia
8. Botão de trava para o manípulo (modelos FOLD)
9. Suporte do manípulo
10. Anel de proteção
11. Disco
12. Plaqueta de identificação (CE)
13. Plaqueta de identificação (América do Norte)
14. Ponto de elevação

concreto. A alisadora usa gasolina como combustível e tem um motor de combustão de 4 tempos.

Pode ser usada com o disco de flotação (acessório opcional).

### Uso previsto

O produto destina-se apenas à operação profissional. Esse produto é usado na flotação e polimento de concreto em cura antes da etapa final. O motor deve ser usado somente em áreas externas ou com circulação de ar suficiente. Não use o produto para outras tarefas.

15. Interruptor Liga/Desliga do motor
16. Mangueira de drenagem de óleo
17. Tampa do tanque de óleo e vareta de nível
18. Puxador do cabo de arranque
19. Tampa do filtro de ar
20. Vela de ignição
21. Silenciador
22. Tanque de combustível
23. Tampa do tanque de combustível
24. Manual do operador

### Símbolos no produto

- (Fig. 4) AVISO! Este produto pode ser perigoso e causar ferimentos graves ou morte do operador ou de outras pessoas. Seja cuidadoso e use o produto corretamente.
- (Fig. 5) Leia atentamente o manual e entenda as instruções antes de usar o produto.
- (Fig. 6) Leia atentamente o manual e entenda as instruções antes de usar o produto.

(Fig. 7) Use proteção acústica e proteção ocular aprovadas.

(Fig. 8) Mantenha o produto longe de faíscas e chamas. Risco de incêndio.

(Fig. 9) Ponto de elevação.

(Fig. 10) Desligue o motor antes de abastecer.

(Fig. 11) Use combustível limpo e filtrado.

(Fig. 12) Risco de ferimentos. Tenha cuidado ao redor da correia de acionamento.

(Fig. 13) Superfície quente.

(Fig. 14) Mantenha as mãos afastadas das lâminas.

(Fig. 15) Mantenha os pés afastados das lâminas.

(Fig. 19) Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, tóxico e muito perigoso. Não use o produto em ambientes internos ou fechados.

(Fig. 16) Botão de parada do motor.

(Fig. 17) Este produto está em conformidade com as diretivas vigentes da CE.

---

**Observação:** Outros símbolos ou decalques presentes no produto referem-se a exigências especiais de certificação para alguns mercados.

---

## Adesivo de instruções de partida

(Fig. 2)

Consulte a *Como começar a usar o produtona página502* para instruções.

## Etiqueta de tipo (CE)

(Fig. 21)

1. Peso do produto
2. Fabricante
3. Potência nominal
4. Tipo de produto
5. Número de série
6. Número do produto
7. Ano e semana de produção

## Plaqueta de identificação (América do Norte)

(Fig. 22)

1. Número do produto
2. Ano de produção
3. Semana de produção
4. Modelo e tipo do produto

5. Número de série

6. Fabricante

## Etiqueta de segurança

(Fig. 23)

Remova o disco de flotação antes de levantar o produto.

## Responsabilidade legal do produto

Como mencionado na legislação de responsabilidade do produto, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto caso:

- o produto seja reparado incorretamente.
- o produto seja reparado com peças que não sejam da marca do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- o produto tenha um acessório que não seja da marca do fabricante ou não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não seja reparado em um centro de atendimento aprovado ou por uma autoridade aprovada.

---

## Segurança

---

### Definições de segurança

Avisos, cuidados e observações são utilizados para chamar a atenção para partes especialmente importantes do manual.



**AVISO:** Utilizado se existir um risco de ferimentos ou morte para o operador ou a

terceiros se as instruções no manual não forem respeitadas.



**CUIDADO:** Utilizado se existir um risco de danos para o produto, outros materiais ou para a área adjacente, se as instruções no manual não forem respeitadas.

**Observação:** Utilizados para conferir mais informações necessárias em uma determinada situação.

## Instruções gerais de segurança



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Este produto é uma ferramenta perigosa: tenha cuidado e o use corretamente. Este produto pode causar ferimentos graves ou morte do operador ou de outras pessoas. Antes de usar este produto, leia e compreenda o conteúdo deste manual do operador.
  - Guarde todos os avisos e instruções.
  - Obedeça a todas as leis e regulamentos vigentes.
  - O operador e o empregador do operador devem conhecer e evitar os riscos durante a operação do produto.
  - Não deixe outra pessoa usar o produto, a menos que ela tenha lido e compreendido o conteúdo do manual do operador.
  - Não opere o produto a menos que você receba treinamento antes do uso. Certifique-se de que todos os operadores recebam treinamento.
  - Não permita que o produto seja operado por crianças.
  - Permita que somente pessoas aprovadas operem o produto.
  - O operador é responsável por acidentes que ocorram a terceiros ou à propriedade destes.
  - Não utilize o produto se estiver cansado doente ou sob a influência de álcool, drogas ou remédios.
  - Sempre tome cuidado e use o bom senso.
  - Este produto produz um campo eletromagnético durante a operação. Sob certas circunstâncias esse campo poderá interferir com implantes médicos de natureza ativa ou passiva. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas que tenham implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante antes de operar este produto.
  - Mantenha o produto limpo. Cerifique-se de que consegue ler claramente sinais e decalques.
  - Não utilize o produto se estiver com defeito.
  - Não modifique este produto.
  - Não opere o produto se houver a possibilidade de que outras pessoas o tenham modificado.
- Saiba como parar o motor rapidamente em caso de emergência.
  - O operador deve ter a resistência física necessária para operar o produto com segurança.
  - Não opere o produto sem todas as tampas protetoras instaladas.
  - Use sempre equipamentos de proteção individual. Consulte a *Equipamento de Proteção Individual na página 499*.
  - Concreto úmido pode causar queimaduras químicas. Use roupas de proteção e remova o concreto úmido imediatamente no caso de contato com a pele.
  - Somente pessoas aprovadas devem estar na área de trabalho.
  - Mantenha a área de trabalho limpa e organizada.
  - Mantenha-se em uma posição segura e estável durante a operação.
  - Não deve haver nenhum risco de que você ou o produto possa cair de um lugar alto.
  - Remova qualquer graxa ou óleo no manípulo.
  - Não use o produto em áreas onde podem ocorrer incêndios ou explosões.
  - O produto pode fazer com que os objetos sejam ejetados em alta velocidade. Todas as pessoas na área de trabalho devem usar produtos de proteção individual aprovados. Remova objetos soltos da área de trabalho.
  - Para sair de perto do produto, desligue o motor e verifique se não há risco de acionamento acidental.
  - Tenha cuidado com roupas, cabelos longos e joias, pois estes podem enroscar nas peças móveis.
  - Mantenha mãos e pés afastados das lâminas.
  - Não se sente sobre o produto.
  - Não bata no produto.
  - Sempre opere o produto por trás, com as mãos no manípulo.
  - Não opere o produto próximo a cabos elétricos. O produto não tem isolamento elétrico; podem ocorrer ferimentos ou morte.
  - Antes de operar o produto, descubra se há fios escondidos, cabos e tubos na área de trabalho. Se o produto atingir um objeto oculto, desligue o motor imediatamente, e examine o produto e o objeto. Não comece a operar o produto novamente até saber que é seguro continuar.

## Instruções de segurança para operação



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Durante a operação do produto, as vibrações passam dele para o operador. A operação regular e frequente do produto pode causar ou aumentar o grau de ferimentos ao operador. Podem ocorrer ferimentos nos dedos, mãos, punhos, braços, ombros e/ou nervos e suprimento sanguíneo ou outras partes do corpo. As lesões podem ser

debilitantes e/ou permanentes, e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. Possíveis ferimentos incluem danos ao sistema de circulação sanguínea, ao sistema nervoso, às articulações e a outras estruturas do corpo.

- Os sintomas podem ocorrer durante a operação do produto ou em outros momentos. Caso apresente sintomas e continue operando o produto, eles poderão aumentar ou tornarem-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure ajuda médica:
  - Dormência, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, queimadura, latejamento, rigidez, descompasso, perda de força, e alterações na cor ou condição da pele.
- Os sintomas podem aumentar em temperaturas frias. Ao operar o produto em ambientes frios, use roupas de frio, e mantenha as mãos aquecidas e secas.
- Para manter o nível correto de vibração, faça a manutenção e opere o produto conforme indicado no manual do operador.
- O produto possui um sistema de amortecimento de vibrações que diminui as vibrações das alças para o operador. Deixe o produto fazer o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure-o levemente pelas alças, certificando-se de controlá-lo e operá-lo com segurança. Não empurre as alças nos batentes da extremidade mais do que o necessário.
- Mantenha as mãos no cabo ou somente nas alças. Mantenha as demais partes do corpo afastadas do produto.
- Se houver vibrações fortes repentinamente, interrompa a operação do produto imediatamente. Antes de prosseguir com a operação, solucione o problema do aumento das vibrações.

## Segurança contra poeira



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- A operação do produto pode causar poeira no ar. A poeira pode causar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. A poeira de sílica é considerada prejudicial por várias autoridades. Estes são exemplos de tais problemas de saúde:
  - Doenças pulmonares fatais, bronquite crônica, silicose e fibrose pulmonar
  - Câncer
  - Má formação congênita
  - Inflamação da pele
- Use o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeira e fumaça no ar, e de poeira no equipamento de trabalho, superfícies, roupas e partes do corpo. Exemplos de controles são sistemas de coleta de poeira e pulverizadores de água para reter a poeira. Diminua a poeira na

fonte sempre que possível. Certifique-se de que o equipamento seja corretamente instalado e usado, e que a manutenção regular seja feita.

- Use proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória seja aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar seja suficiente na área de trabalho.
- Se possível, direcione o escape do produto aonde ele não possa causar a entrada de poeira no ar.

## Segurança dos gases de escape



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, tóxico e muito perigoso. Respirar monóxido de carbono pode causar morte. Como o monóxido de carbono é inodoro e invisível, não é possível detectá-lo. Um dos sintomas de intoxicação por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente de repente se a quantidade ou concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape também contêm hidrocarbonetos não queimados, incluindo benzeno. A inalação por um longo período pode causar problemas de saúde.
- Gases de escape visíveis ou odoríferos também contêm monóxido de carbono.
- Não use um produto com motor de combustão em ambientes internos ou em áreas que não tenham fluxo de ar suficiente.
- Não inspire os vapores de escape.
- Certifique-se de que o fluxo de ar na área de trabalho seja suficiente. Isso é muito importante ao operar o produto em trincheiras ou outras áreas de trabalho pequenas nas quais os gases de escape podem ser facilmente coletados.

## Segurança contra ruídos



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Altos níveis de ruído e exposição prolongada a ruídos podem causar perda auricular induzida pelo ruído.
- Para manter o nível de ruído em um valor mínimo, faça a manutenção e opere o produto conforme indicado no manual do operador.
- Examine o silenciador para ver se há danos e defeitos. Certifique-se de que o silenciador esteja fixado ao produto.
- Use uma proteção auricular aprovada ao operar o produto.

- Você deverá escutar os sinais de aviso ou gritos quando estiver usando a proteção auricular. Remova a proteção auricular quando o produto parar, a menos que seja necessário usar proteção auricular para o nível de ruído na área de trabalho.

## Equipamento de Proteção Individual



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Use sempre equipamentos de proteção individual aprovados quando usar o produto. O equipamento de proteção individual não evita totalmente ferimentos, mas diminui o grau do ferimento em caso de acidente. Deixe seu revendedor ajudar você a escolher o equipamento de proteção individual correto.
- Faça uma verificação regular do estado do equipamento de proteção individual.
- Use um capacete aprovado.
- Use protetor auricular aprovado.
- Use proteção respiratória aprovada.
- Use proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Use luvas de proteção.
- Use botas de proteção com biqueiras de aço e sola antiderrapante.
- Use roupas de trabalho aprovadas ou roupas justas equivalentes que tenham mangas e pernas longas.

### Extintor de incêndio

- Tenha um extintor de incêndio nas proximidades durante a operação.
- Use um extintor de incêndio de pó químico classe "ABE" ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono do tipo "BE".

## Dispositivos de segurança no produto



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Não use o produto com dispositivos de segurança com defeito.
- Verifique os dispositivos de segurança regularmente. Se os dispositivos de segurança estiverem com defeito, entre em contato sua Husqvarna oficina autorizada.

### Dispositivos gerais de segurança

- Examine o anel de proteção, a tampa da correia, o ponto de elevação e o manípulo regularmente para garantir que estejam presos corretamente e não estejam danificados.

## Interruptor Liga/Desliga do motor

O motor só pode ser ligado quando o interruptor Liga/Desliga é colocado na posição "Ligado". O motor para quando o interruptor Liga/Desliga é colocado na posição "Desligado".

### Para fazer uma verificação do interruptor Liga/Desliga

1. Dê a partida no motor. Consulte *Como começar a usar o produto* na página 502.
2. Coloque o interruptor Liga/Desliga do motor na posição "Desligado". O motor para.

### Botão de parada

O produto tem um botão de parada do motor no lado direito do manípulo, adjacente ao acelerador. Consulte a *Visão geral do produto* na página 495.

### Como fazer uma verificação do botão de parada

1. Dê a partida no motor.
2. Empurre o botão e veja se o motor parou.

### Silenciador

O silencioso mantém os níveis de ruído em um nível mínimo e desvia os gases de escape para longe do operador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver ausente ou com defeito. Um silenciador com defeito aumenta o nível de ruído e o risco de incêndio.



**AVISO:** O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona em marcha lenta. Não toque em um silencioso quente, pois há risco de queimaduras. Tenha cuidado ao se aproximar de materiais inflamáveis e/ou gases de escape para evitar incêndios. Use luvas de proteção para evitar queimaduras.

### Para fazer uma verificação do silenciador

- Examine o silenciador regularmente, para garantir que está fixado corretamente e não está danificado.

### Sistema de freio da lâmina

O freio da lâmina engata nestas situações:

- O eixo de entrada da caixa de câmbio não gira.
- Não há resistência contra as lâminas.

O freio da lâmina é liberado quando o eixo de entrada da caixa de câmbio gira enquanto há resistência contra as lâminas.

### Como verificar o sistema de freio da lâmina

1. Pare o motor. Consulte a *Como parar o produto* na página 504.

2. Mova o manípulo para a esquerda. Se o sistema de freio da lâmina funcionar corretamente, não há resistência e as lâminas não se movem.
3. Mova o manípulo para a direita. Se o sistema de freio da lâmina opera corretamente, as lâminas engatam o movimento e há resistência.

### Interruptor giroscópico de segurança

O interruptor giroscópico de segurança impede movimentos indesejados do produto e lesões causadas pelo manípulo se o produto começar a girar. O interruptor giroscópico de segurança para o motor se o operador soltar o manípulo. Os freios da lâmina engatam e o manípulo para antes de girar mais de 270°.

### Como verificar o interruptor giroscópico de segurança

1. Dê partida no motor e deixe-o em funcionamento em marcha lenta de 2 a 3 minutos. Consulte a *Como começar a usar o produto na página 502*.
2. Empurre o manípulo para a direita com força. O motor para.
  - a) Se o motor não parar, empurre o manípulo para a direita com força tantas vezes quanto necessário, até o motor parar. Se o motor não parar depois de 5 tentativas, é necessário reparar o interruptor giroscópico de segurança.
  - b) Desligue o motor e fale com um centro de serviços Husqvarna aprovado. Consulte a *Como parar o produto na página 504*.



**AVISO:** Não opere o produto antes que o interruptor giroscópico de segurança seja reparado.

### Segurança do combustível



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- O combustível é inflamável e os vapores são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndio e explosão.
- Não inspire os vapores de combustível. Os vapores de combustível são venenosos e podem causar ferimentos. Verifique se o fluxo de ar é suficiente.
- Não remova a tampa do reservatório de combustível nem encha o reservatório de combustível quando o motor estiver ligado.
- Deixe o motor esfriar antes de reabastecer.
- Não abasteça com combustível em uma área coberta. Um fluxo de ar insuficiente pode causar ferimentos ou morte por asfixia ou monóxido de carbono.
- Não fume nas proximidades do combustível ou do motor.
- Não coloque objetos quentes nas proximidades do combustível ou do motor.

- Não abasteça com combustível próximo a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra a tampa do reservatório de combustível lentamente e libere a pressão cuidadosamente.
- Se o combustível cair na sua pele, ele poderá causar ferimentos. Se você derramar combustível na sua pele, use sabão e água para removê-lo.
- Se você derramar combustível em sua roupa, troque as roupas imediatamente.
- Não encha o reservatório de combustível completamente. Calor faz com que o combustível para expandir. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte a tampa do reservatório de combustível. Se a tampa do reservatório de combustível não estiver apertada, há um risco de incêndio.
- Antes de iniciar o produto, mova-o para no mínimo 3 m/10 pés de distância de onde você reabasteceu.
- Não ligue o produto se houver combustível ou óleo de motor sobre ele. Remova o combustível e o óleo do motor indesejados e deixe o produto secar antes de dar a partida no motor.
- Examine o motor à procura de vazamentos regularmente. Se houver vazamentos no sistema de combustível, não dê a partida no motor até que os vazamentos sejam reparados.
- Não use os dedos para examinar se há vazamentos no motor.
- Mantenha o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e vapores de combustível não possam causar danos.
- Drene o combustível em um recipiente aprovado ao ar livre e longe de faíscas e chamas.

### Instruções de segurança para operação perto de bordas



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Existe o risco de o produto cair quando você operá-lo próximo a uma borda. Deixe sempre pelo menos dois terços do produto sobre uma superfície estável o bastante para suportar o seu peso.
- Se o produto cair, desligue o motor antes de levantá-lo de volta para uma superfície suficientemente estável. Consulte *Como levantar o produto com equipamento de elevação na página 510*.

## Instruções de segurança para manutenção



**AVISO:** Antes de usar o produto, leia as instruções de aviso que seguem.

- Se a manutenção não for feita correta e regularmente, o risco de ferimentos e danos ao produto aumenta.
- Use sempre equipamentos de proteção individual. Consulte a *Equipamento de Proteção Individualna página499*.
- Desligue o motor e verifique se todas as peças do produto estão frias antes de fazer a manutenção.
- Antes de fazer a manutenção, limpe o produto para remover materiais perigosos.
- Remova a tampa da vela de ignição antes de efetuar a manutenção.
- Lâminas gastas podem ter bordas afiadas. Use luvas de proteção e tome cuidado perto das lâminas.
- Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas. Não opere o produto em ambientes internos ou próximo de material inflamável.
- Não modifique o produto. Modificações não aprovadas pelo fabricante podem causar ferimentos graves ou morte.
- Use sempre acessórios e peças sobressalentes originais. Acessórios e peças sobressalentes não aprovados pelo fabricante podem causar ferimentos graves ou morte.
- Substitua peças danificadas, desgastadas ou quebradas.
- Faça a manutenção somente como indicado no manual do operador. Deixe que uma oficina autorizada faça todas as demais operações de manutenção.
- Após a manutenção, remova todas as ferramentas do produto antes de dar partida no motor. Ferramentas soltas ou fixadas às peças giratórias podem ser ejetadas e causar ferimentos.
- Após a manutenção, faça uma verificação do nível de vibração no produto. Se o nível não estiver correto, entre em contato com um centro de atendimento aprovado.
- Deixe que uma oficina autorizada faça a manutenção regular do produto.

## Montagem

### Como montar a barra de direção

1. Em CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Levante o manípulo até que esteja em posição ereta, e aperte o botão (A). (Fig. 24)
2. Prenda os fios na barra de direção com abraçadeiras de plástico.

### Como instalar o manípulo

1. Puxe o cabo de inclinação da lâmina (A) da extremidade inferior do manípulo, e remova a porca de cabo (B). (Fig. 25)
2. Remova os 2 parafusos (C) e as 2 porcas (D) do suporte do manípulo. (Fig. 26)
3. Lubrifique o cabo de inclinação da lâmina. Consulte a *Dados técnicosna página511*.
4. Coloque o cabo de inclinação da lâmina acima da polia e para fora através do sulco (E). (Fig. 27)



**CUIDADO:** O cabo de inclinação da lâmina deve estar no sulco da polia e não no lado externo da polia.

5. Coloque o manípulo no suporte do manípulo e instale os 2 parafusos (C) e as 2 porcas (D). Aperte as porcas com 24 Nm/18 lb-pés. (Fig. 28)
6. Solte o cabo de inclinação da lâmina: (Fig. 29)
  - a) Em produtos com botão de inclinação da lâmina (F), gire o botão de inclinação da lâmina totalmente para a esquerda.

- b) Em produtos com alavanca Pro-Shift® (G), empurre a alavanca . Pro-Shift® totalmente para frente.
7. Passe o cabo de inclinação da lâmina através do garfo de inclinação da lâmina. (Fig. 30)
  8. Prenda a porca do cabo no cabo de inclinação da lâmina.
  9. Ajuste a porca do cabo. O ajuste está correto se o cabo de inclinação da lâmina ficar reto quando as lâminas não tiverem inclinação.

### Como instalar o cabo do acelerador

1. Mova o acelerador para a posição de marcha lenta. (Fig. 31)
2. Ponha o cabo do acelerador através da braçadeira na tampa de proteção de arranque do motor. (Fig. 32)
3. Ponha a dobra do cabo do acelerador no orifício da placa do acelerador (A). (Fig. 33)

**Observação:** O conjunto do filtro de ar pode ser removido para facilitar o acesso.

4. Mantenha o acelerador em posição de marcha lenta enquanto coloca a travessa (B) em cima do cabo do acelerador.
5. Instale o conjunto do filtro de ar se tiver sido removido.



## Como conectar os fios do manipulador ao motor

1. Conecte os fios (A) do manipulador aos fios amarelos (B) do motor. (Fig. 34)
2. Conecte o fio de aterramento verde do manipulador ao fio verde do motor.
  - a) Se o produto tiver um fio verde instalado no motor, descarte o fio verde fornecido com o manipulador.
  - b) Se o produto não tiver um fio verde instalado no motor, remova a porca (C), instale o fio de aterramento e aperte a porca com 24 Nm/18 lb-pés. (Fig. 35)

## Como fazer um teste de funcionamento depois da montagem

1. Dê a partida no motor. Consulte a *Como começar a usar o produto na página 502*.
2. Verifique a marcha lenta e a embreagem. Consulte a *Dados técnicos na página 511* para o valor correto.
  - a) As lâminas não podem girar quando o motor estiver em marcha lenta.
  - b) Aumente a rotação do motor e verifique se as lâminas começam a girar.
3. Verifique o interruptor giroscópico de segurança. Consulte a *Como verificar o interruptor giroscópico de segurança na página 500*.

# OPERAÇÃO

## Introdução



**AVISO:** Leia e compreenda o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

## O que fazer antes de operar o produto

- Leia atentamente o manual do operador e tenha certeza de entender as instruções.
- Leia o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.
- Verifique os dispositivos de segurança no produto. Consulte a *Dispositivos de segurança no produto na página 499*.
- Faça a manutenção diária. Consulte a *Cronograma de manutenção na página 504*.

## Como ajustar a altura do manipulador

- Solte a alavanca de ajuste do manipulador. Mova o manipulador para cima ou para baixo até uma altura apropriada, e aperte a alavanca de ajuste do manipulador. (Fig. 36)

## Como instalar o disco de flotação

1. Ponha o disco de flotação em uma superfície nivelada e rígida.
2. Ponha o produto na parte superior do disco de flotação.
3. Alinhe o centro do conjunto da lâmina com o centro do disco de flotação.
4. Gire o disco de flotação até que as lâminas se encaixem nos prendedores do disco de flotação.



**CUIDADO:** Antes de acionar o produto, verifique se o disco de flotação está corretamente instalado. Um disco de flotação incorretamente instalado não proporciona um resultado adequado.

## Como começar a usar o produto

1. Abra a válvula de combustível. (Fig. 37)
2. Coloque o acelerador na posição de marcha lenta. (Fig. 31)
3. Posicione o controle do afogador na posição correta. (Fig. 38)
  - a) Se o motor estiver frio, feche o afogador.
  - b) Se o motor estiver quente ou a temperatura ambiente estiver alta, abra o afogador.
4. Coloque o interruptor LIG/DESL na posição LIG. (Fig. 39)
5. Segure o manipulador do produto com uma das mãos e puxe o puxador do cabo de arranque lentamente até sentir resistência. (Fig. 40)
6. Solte o puxador do cabo de arranque para deixá-lo retornar.
7. Puxe o puxador do cabo de arranque até o motor ligar.
8. Abra o controle do afogador gradualmente até que ele esteja totalmente aberto. (Fig. 41)
9. Deixe o motor funcionar em marcha lenta por 2 a 3 minutos.
10. Segure o produto firmemente no manipulador com as duas mãos. Mova o acelerador para aumentar a rotação do motor, mas não solte o manipulador. (Fig. 42)

## Como ajustar a inclinação da lâmina

A inclinação da lâmina é ajustada gradualmente.

- Para produtos com um botão de inclinação da lâmina (A), siga este procedimento: (Fig. 43)
  - a) Para aumentar a inclinação da lâmina, gire o botão de inclinação da lâmina no sentido horário.
  - b) Para diminuir a inclinação da lâmina, gire o botão de inclinação da lâmina no sentido anti-horário.



- Em produtos com uma alavanca Pro-Shift® (B), siga este procedimento: (Fig. 44)
  - a) Para aumentar a inclinação da lâmina, puxe a alavanca Pro-Shift® para cima na direção do manipulador.
  - b) Para diminuir a inclinação da lâmina, empurre a alavanca Pro-Shift® para baixo.

## Técnicas de trabalho

A operação de flotação remove amassados na superfície de concreto. A superfície de concreto deve estar suficientemente rígida antes da operação de flotação. Uma superfície de concreto está suficientemente rígida quando um sapato produz um afundamento de no máximo 3 mm/0,12 pol na superfície de concreto.

Quando a operação de flotação estiver concluída, a superfície de concreto está preparada para a operação de alisamento. A operação da alisadora aumenta a densidade da superfície de concreto e a torna suave e dura.



**CUIDADO:** Procure por pedras soltas na superfície de concreto durante a operação. Pedras soltas podem fazer marcas na superfície de concreto que não são fáceis de remover.

## Como fazer a operação de flotação

1. Ponha o acelerador na posição de marcha lenta.



**CUIDADO:** Não ponha a velocidade muito alta. Uma velocidade muito alta em concreto úmido pode danificar a superfície. Ajuste a velocidade durante a operação conforme o concreto vai endurecendo.

2. Ajuste a inclinação da lâmina até haver tensão no cabo de inclinação da lâmina. Consulte a *Como ajustar a inclinação da lâmina* página 502.
3. Mova o produto pela superfície de concreto. (Fig. 45)
  - a) Mova de um lado para o outro por toda a superfície de concreto (A). Ao girar para ir na direção oposta, faça uma sobreposição de metade do diâmetro do conjunto da lâmina.
  - b) Mova de um lado para o outro por toda a superfície de concreto em um padrão perpendicular (B). Ao girar para ir na direção oposta, faça uma sobreposição de metade do diâmetro do conjunto da lâmina.
4. Pare o produto e remova-o da superfície de concreto.



**CUIDADO:** Não deixe o produto parado sobre a superfície de concreto. Isso pode marcar e danificar a superfície

de concreto. Ao parar o produto, levante-o imediatamente da superfície de concreto.

## Como fazer a operação de alisamento

1. Ponha o acelerador na posição de marcha lenta.



**CUIDADO:** Não ponha a velocidade muito alta. Uma velocidade muito alta em concreto úmido pode danificar a superfície. Ajuste a velocidade durante a operação conforme o concreto vai endurecendo.

2. Ajuste a inclinação da lâmina até haver tensão no cabo de inclinação da lâmina. Consulte a *Como ajustar a inclinação da lâmina* página 502.
3. Mova o produto pela superfície de concreto. (Fig. 45)
  - a) Ajuste o acelerador para uma velocidade apropriada à condição da superfície. Uma velocidade muito alta pode danificar a superfície.
  - b) Ajuste a inclinação da lâmina para aumentar a pressão na superfície de concreto, conforme necessário durante a operação.
  - c) Mova de um lado para o outro por toda a superfície de concreto (A). Ao girar para ir na direção oposta, faça uma sobreposição de metade do diâmetro do conjunto da lâmina.
  - d) Mova de um lado para o outro por toda a superfície de concreto em um padrão perpendicular (B). Ao girar para ir na direção oposta, faça uma sobreposição de metade do diâmetro do conjunto da lâmina.
4. Pare o produto e remova-o da superfície de concreto.
5. Aguarde até que o concreto endureça o suficiente.
6. Repita o procedimento até que a superfície de concreto tenha um acabamento satisfatório e esteja totalmente endurecida.

**Observação:** O período entre operações de alisamento é calculado conforme a rapidez com que o concreto endurece.

## Como mover o produto em diferentes direções

- Para virar à esquerda, levante o manipulador. (Fig. 46)
- Para virar à direita, empurre o manipulador para baixo. (Fig. 47)
- Para mover o produto para frente, empurre o manipulador para frente. (Fig. 48)
- Para mover o produto para trás, puxe o manipulador para trás. (Fig. 49)

## Como parar o produto

1. Mova o acelerador para a posição de marcha lenta.
2. Pressione o botão de parada do motor. Consulte a *Visão geral do produto na página 495.*

3. Coloque o interruptor Liga/Desliga na posição Desliga.
4. Mova a válvula de combustível para a posição DESL.

## Manutenção

### Introdução



**AVISO:** Leia e compreenda o capítulo de segurança antes realizar a manutenção no produto.



**AVISO:** Antes da manutenção, pare o produto e tenha certeza de que todas as peças do produto estão frias. Consulte a *Como parar o produto na página 504.*

Coloque o produto sobre uma superfície nivelada.

Para todos os serviços de manutenção e reparos no produto é necessário treinamento especial. Garantimos

que haverá serviços e reparos profissionais disponíveis. Se o seu revendedor não for uma oficina autorizada, peça informações para saber qual é a oficina autorizada mais próxima.

Para obter informações sobre peças sobressalentes, fale com o revendedor ou agente de serviço da Husqvarna.

### Cronograma de manutenção

\* = Manutenção geral feita pelo operador. As instruções não são fornecidas neste manual do operador.

X = As instruções são fornecidas neste manual do operador.

O = Consulte o manual do motor para obter instruções.

Manutenção	Antes do uso, a cada 10 horas	Após as primeiras 20 horas	Mensalmente, a cada 200 h	Anualmente, a cada 500 h
Verifique se não há vazamentos de combustível ou de óleo.	*			
Limpe o produto.	X			
Verifique se porcas e parafusos estão apertados.	*			
Verifique o nível de combustível e o nível de óleo do motor.	X			
Limpe as aletas de arrefecimento do motor.	O			O
Verifique se o acelerador e o botão de controle de inclinação ou a alavanca Pro-Shift® se movem suavemente.	*			
Limpe o filtro de ar.	X	X		
Lubrifique os eixos de lâmina.	X	X		
Lubrifique o cabo de inclinação da lâmina e outras peças do produto.			*	
Substitua o óleo do motor.		X	X	X
Substitua o filtro de ar.				X
Verifique a rotação do motor.		O	O	
Verifique o nível do óleo da caixa de câmbio.			X	X
Verifique se a correia está danificada. Substitua a correia se necessário.			X	
Examine e limpe a vela de ignição. Substitua a vela de ignição, se for necessário.			O	

Manutenção	Antes do uso, a cada 10 horas	Após as primeiras 20 horas	Mensalmente, a cada 200 h	Anualmente, a cada 500 h
Limpe a válvula de combustível do carburador.			O	
Limpe a tela retentora de faíscas no silencioso.			O	
Limpe o copo de sedimentos.			O	
Drene o combustível e limpe o tanque e o filtro de combustível.				O
Limpe e ajuste o carburador.				O

## Como limpar o produto



**CUIDADO:** Não use lavadora de alta pressão para limpar o produto.

- Use água e uma escova para limpar o produto.



**CUIDADO:** Não aponte a água diretamente para a tampa do tanque de combustível, componentes elétricos ou o motor.

- Remova o concreto das superfícies do produto após cada operação antes que o concreto endureça.
- Remova graxa e óleo do manípulo.

## Fazer uma verificação do nível de óleo do motor

1. Remova a tampa do tanque de óleo e a vareta de nível.
2. Limpe o óleo da vareta.
3. Coloque a vareta de volta totalmente no tanque de óleo.
4. Remova a vareta.
5. Examine o nível de óleo na vareta.
6. Se o nível de óleo estiver baixo, encha com óleo de motor e faça uma verificação do nível do óleo novamente. Consulte *Dados técnicos na página 511* ou o manual do motor para obter o tipo correto de óleo.

## Como substituir o óleo do motor

Se o motor estiver frio, dê partida no motor por 1 a 2 minutos antes de drenar o óleo do motor. Isso torna o óleo do motor quente e mais fácil de ser drenado.



**AVISO:** O óleo do motor fica muito quente logo após o motor ser desligado. Deixe o motor esfriar antes de drenar o óleo do motor. Se derramar óleo de motor na sua pele, limpe com água e sabão.

1. Solte a mangueira de drenagem de óleo do suporte.
2. Coloque um recipiente abaixo da mangueira de drenagem do óleo. (Fig. 50)
3. Remova o bujão da extremidade da mangueira de drenagem do óleo.
4. Incline o produto e deixe o óleo cair para dentro do recipiente.
5. Instale o bujão na mangueira de drenagem do óleo.
6. Instale a mangueira de drenagem de óleo no suporte.
7. Encha com óleo de motor novo. Consulte a *Dados técnicos na página 511* ou o manual do motor para saber o tipo correto de óleo.
8. Verifique o nível de óleo do motor.

## Filtro de ar



**AVISO:** Ao limpar ou substituir o filtro de ar, use proteção respiratória aprovada. Descarte os filtros de ar usados corretamente. A poeira no filtro de ar é perigosa para a saúde.



**CUIDADO:** Sempre substitua um filtro de ar danificado, ou a poeira entrará no motor e causará danos.

## Limpar ou substituir o filtro de ar



**AVISO:** Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isso causa danos ao filtro de ar e o risco aumenta ao respirar a poeira perigosa.

1. Gire o botão na tampa do filtro de ar e remova-a.
2. Remova o elemento do filtro de papel e o elemento do filtro de espuma (A). (Fig. 51)
3. Limpe o alojamento do filtro de ar com uma escova.
4. Examine os elementos do filtro de ar quanto a danos.

5. Bata no elemento do filtro de papel contra uma superfície dura ou use um aspirador de pó para remover as partículas.



**CUIDADO:** Não deixe que o bocal do aspirador de pó toque na superfície do elemento do filtro de papel. Mantenha uma pequena distância. A superfície sensível do elemento do filtro de papel será danificada se objetos o tocarem.

6. Limpe o elemento do filtro de espuma com uma solução de água e sabão.
7. Enxágue o elemento do filtro de espuma com água limpa.
8. Comprima o elemento do filtro de espuma para remover a água e deixe o elemento secar totalmente.
9. Lubrifique o filtro de espuma com óleo de motor.
10. Pressione um pano limpo sobre o elemento do filtro de espuma para retirar o óleo indesejado.
11. Instale o filtro de ar na sequência oposta.

## Como substituir a correia



**AVISO:** Não opere o produto sem a tampa da correia instalada.

1. Desligue o motor e desconecte o cabo da vela de ignição.
2. Remova os parafusos e arruelas que prendem a tampa da correia. Remova a tampa da correia.
  - a) Modelos A-V: (Fig. 52)
  - b) Todos os outros modelos: (Fig. 53)
3. Gire lentamente a polia e, ao mesmo tempo, remova a correia da polia. (Fig. 54)



**CUIDADO:** Não remova a embreagem ou a polia ao substituir a correia. A embreagem e a polia são alinhadas em fábrica.

4. Instale uma correia nova.
5. Instale a tampa da correia, as arruelas e os parafusos. Aperte os parafusos com um torque de 5 Nm/3,7 lb-pés.

## Como lubrificar os eixos de disco

- Empurre a graxa através dos bicos de lubrificação até que ela saia ao redor dos eixos de lâmina. Consulte a *Dados técnicosna página511*. (Fig. 55)

## Como substituir as lâminas



**AVISO:** Antes de substituir as lâminas, desligue o produto, deixe o motor esfriar e remova o cabo da vela de ignição.



**AVISO:** Use luvas de proteção.

1. Remova os parafusos (A) e remova as lâminas. (Fig. 56)
2. Aplique graxa às roscas dos parafusos para facilitar a remoção dos parafusos no futuro.
3. Instale as novas lâminas.
  - a) As lâminas devem estar instaladas na posição correta em relação à forma como giram, conforme mostrado na ilustração. (Fig. 57)
  - b) Prenda as lâminas com arruelas e os parafusos lubrificados (A). Aperte os parafusos com um torque de 26 Nm/19 lb-pés. (Fig. 58)
4. Ponha bujões de plástico (B) nos orifícios restantes nas lâminas. Isso garante que os orifícios não fiquem cheios de concreto durante a operação.

## Caixa de câmbio

Não é necessário fazer manutenção regular na caixa de câmbio, a não ser a verificação de nível de óleo. Se houver vazamento ou outros problemas com a caixa de câmbio, deixe que um centro de serviço autorizado repare o produto.

## Como verificar o nível de óleo da caixa de câmbio

1. Ponha o produto em uma superfície nivelada.
2. Olhe através do bujão na lateral da caixa de câmbio. O nível de óleo está correto se estiver no fundo das roscas do bujão.
3. Se o nível de óleo estiver muito baixo, complete com óleo até o nível correto. Consulte a *Dados técnicosna página511* para o tipo de óleo recomendado.

## Solução de problemas

Problema	Causa	Solução
O produto não liga.	O reservatório de combustível está vazio.	Abasteça o reservatório de combustível.
	Entrada de combustível sujo no motor.	Limpe o carburador.
	O interruptor Liga/Desliga do motor está na posição Desliga.	Coloque o interruptor Liga/Desliga na posição Liga.
	A válvula de combustível está fechada.	Abra a válvula de combustível.
	Não há óleo no motor.	Abasteça o reservatório de óleo do motor.
	Obstrução no filtro de combustível ou na mangueira de combustível.	Limpe o filtro de combustível e a mangueira de combustível.
	A mangueira de combustível está danificada.	Deixe que uma oficina autorizada troque a mangueira de combustível.
	O interruptor LIGA/DESLIGA do motor, o interruptor giroscópico, o interruptor ou relé de óleo baixo, fios ou conectores estão com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	O motor está frio.	Feche o afogador.
O motor está com defeito.	Consulte o manual do motor.	
O produto dá partida, mas a rotação do motor não pode ser aumentada.	O cabo do acelerador está com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada troque o cabo do acelerador.
	O acelerador e os conectores estão soltos ou ajustados incorretamente.	Deixe que uma oficina autorizada repare o acelerador.
	Os calços da embreagem estão gastos.	Deixe que uma oficina autorizada troque os calços da embreagem.
	O motor está com defeito.	Consulte o manual do motor.
O produto liga em alta rotação e a rotação não pode ser reduzida.	O cabo do acelerador está com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada troque o cabo do acelerador.
	O acelerador e os conectores estão soltos ou ajustados incorretamente.	Deixe que uma oficina autorizada repare o acelerador.
	O motor está com defeito.	Consulte o manual do motor.
O motor não desliga.	O interruptor LIGA/DESLIGA do motor, o interruptor giroscópico, o interruptor ou relé de óleo baixo, fios ou conectores estão com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	O motor está com defeito.	Consulte o manual do motor.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>
As lâminas não giram, ou giram muito lentamente.	A correia está danificada.	Substitua a correia. Use somente peças de reposição Husqvarna originais.
	O tipo de correia está incorreto.	Substitua a correia. Use somente peças de reposição Husqvarna originais.
	O freio da lâmina está engatado porque o atrito está muito baixo.	Use o produto somente em concreto suficientemente duro.
	A embreagem está com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	A polia está danificada.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	O rolamento do anel de elevação da lâmina está danificado.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	A caixa de câmbio está com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
As lâminas giram quando o motor está em marcha lenta.	A marcha lenta está muito alta.	Consulte o manual do motor.
	O tipo de correia está incorreto.	Substitua a correia. Use somente peças de reposição Husqvarna originais.
	A embreagem está com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	A polia está alinhada incorretamente.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
As lâminas não giram suavemente.	O motor está frio.	Deixe o motor operar em marcha lenta por 2 a 3 minutos antes de operar o produto.
	A rotação do motor está muito baixa.	Aumente a rotação do motor para aceleração total.
	Um disco de flotação é usado e o concreto está muito úmido.	Deixe o concreto secar um pouco mais antes de operar o produto.
	O motor está com defeito.	Consulte o manual do motor.
	A caixa de câmbio está com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
As lâminas não desgastam por igual ou o produto sacode.	1 ou mais lâminas estão empenadas ou com defeito.	Substitua as lâminas danificadas.
	1 ou mais braços de lâmina não se movem corretamente no cubo.	Remova os braços de lâmina. Limpe e lubrifique todas as superfícies de contato. Se o problema persistir, deixe que uma oficina autorizada repare o produto.
	Os eixos de lâmina estão empenados.	Substitua os eixos de lâmina. Use somente peças de reposição Husqvarna originais.
	Os ajustadores excêntricos estão ajustados incorretamente.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	O eixo principal da caixa de câmbio está torto.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto

Problema	Causa	Solução
O sistema de inclinação da lâmina não opera corretamente.	O cabo de inclinação da lâmina está quebrado ou ajustado incorretamente.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	1 ou mais lâminas não se movem corretamente no cubo.	Remova as lâminas. Limpe e lubrifique todas as superfícies de contato.
	O parafuso de fenda está faltando na parte de trás do manípulo.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	O anel de elevação da lâmina e/ou o braço do garfo está quebrado ou muito gasto.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	O controle de inclinação da lâmina na barra de direção está com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
A correia desgasta muito rapidamente.	A polia está alinhada incorretamente.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	A correia está danificada ou não é do tipo correto.	Substitua a correia. Use somente peças de reposição Husqvarna originais.
	A embreagem está com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	A caixa de câmbio está com defeito.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
Há um vazamento de óleo na parte superior da caixa de câmbio.	A vedação da caixa de câmbio está gasta.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	Há um vazamento no motor.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	Há óleo demais na caixa de câmbio.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
Há um vazamento de óleo no eixo principal da caixa de câmbio ou no contraeixo.	O eixo e/ou a vedação estão gastos.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto
	Os parafusos estão frouxos.	Deixe que uma oficina autorizada repare o produto

## Transporte, armazenamento e descarte

### Transporte



**AVISO:** Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode causar ferimentos ou danos se cair durante o transporte.



**AVISO:** Se um disco de flotação opcional estiver instalado, remova-o antes do transporte. Existe o risco de o disco de flotação cair e causar ferimentos ou danos.

Levante o produto para movê-lo em distâncias mais curtas. Para distâncias maiores, coloque o produto em um veículo de transporte.

### Como dobrar o manípulo na posição de transporte



**CUIDADO:** Reduza a inclinação da lâmina totalmente antes de dobrar o manípulo. Se a inclinação da lâmina não for reduzido, o cabo de inclinação da lâmina e o controle de inclinação da lâmina podem ser danificados.

---

**Observação:** O manípulo não pode ser dobrado em todos os modelos.

---

- Solte o botão de trava e dobre o manípulo para frente. (Fig. 59)

### Como levantar o produto com equipamento de elevação

---



**AVISO:** O equipamento de elevação deve ter as dimensões corretas. A plaqueta de tipo no produto mostra o peso do produto.

---



**AVISO:** Não levante um produto danificado. Verifique se o suporte de elevação está corretamente instalado e sem danos.

---



**AVISO:** Não ande nem fique abaixo ou perto de um produto levantado.

---

- Prenda o equipamento de elevação ao ponto de elevação. (Fig. 60)
- 



**AVISO:** Não use ganchos de metal, correntes ou outro equipamento de elevação com bordas ásperas que possam causar danos ao ponto de elevação.

---

### Como levantar o produto manualmente.

---



**AVISO:** A elevação de produtos pesados pode causar lesões. O peso máximo recomendado que cada pessoa pode levantar é de 25 kg. Consulte a *Dados técnicos na página 511* ou leia a plaqueta de identificação no produto para informações sobre o peso do produto.

---

- O número de pessoas envolvidas no levantamento do produto deve ser suficiente para levá-lo com segurança.
- Distribua o peso entre as pessoas envolvidas no levantamento.
- Levante o produto pelo anel de proteção (A). (Fig. 61)

### Como proteger o produto em um veículo de transporte com cintas de fixação

---

1. Gire o botão de inclinação da lâmina para a esquerda, até que as lâminas estejam niveladas e o cabo de inclinação da lâmina esteja solto.

2. Levante o produto e ponha-o no veículo de transporte. O manípulo não pode se projetar para fora do veículo de transporte.
3. Ponha pedaços de madeira ou equivalente entre o anel de proteção e a superfície do veículo de transporte. Isso evita que as lâminas sejam danificadas.
4. Prenda cintas de amarração entre o anel de proteção e o veículo em um padrão cruzado. (Fig. 62)
  - a) Prenda as cintas de fixação na parte mais baixa do anel de proteção para evitar danificar o eixo de saída da caixa de câmbio.
  - b) Não aperte demais as cintas de amarração.

### Armazenagem

- Limpe o produto antes de guardá-lo.
- Mantenha o produto em um local seco e livre de congelamento.
- Mantenha o produto em um local trancado para evitar o acesso de crianças ou de pessoas não autorizadas.
- Esvazie o tanque de combustível antes de armazenar o produto por um longo período de tempo. Descarte o combustível em um local apropriado.
- Quando o tanque de combustível for drenado, dê partida no motor. Deixe o motor funcionar até que não haja combustível restante no carburador e o motor pare.

### Descarte

- Respeite os requisitos locais de reciclagem e as regulamentações aplicáveis.
- Descarte todos os produtos químicos, como óleo de motor ou combustível, em um centro de serviço ou em um local apropriado para o descarte.
- Quando o produto não for mais utilizado, envie-o para um Husqvarna revendedor ou descarte-o em um local para reciclagem.



## Dados técnicos

### Dados técnicos, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Peso com os tanques vazios, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marca do motor, tipo	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Potência do motor, kW/hp @rpm <sup>177</sup>	3,6/4,8 @3600	5,9/7,9 @3600	5,9/7,9 @3600
Marcha lenta do motor, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Velocidade da lâmina, rpm	60-125	60-125	25-200
Passo da lâmina, graus	0-30	0-30	0-30
Engate da embreagem, rpm	1850	1850	2000
Tipo de embreagem	Embreagem centrífuga	Embreagem centrífuga	CVT
Tipo de manípulo	T: Não ajustável  ADJ-T/ADJ-P: Altura ajustável do manípulo  FOLD ADJ-T: Altura do manípulo dobrável e ajustável	Altura ajustável do manípulo	Altura ajustável do manípulo
Tipo de ajuste da inclinação da lâmina	T: Inclinação por torção  P: Pro-Shift®	T: Inclinação por torção  P: Pro-Shift®	T: Inclinação por torção  P: Pro-Shift®
Tipo de braços de lâmina	Parafusado	Parafusado	Parafusado
Quantidade de lâminas	4	4	4
Capacidade do tanque de combustível, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacidade do tanque de óleo, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Consumo de combustível, l/h ou qts/h.	1,4 ou 1,5	2,2 ou 2,3	2,2 ou 2,3
Capacidade da caixa de câmbio, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66

<sup>177</sup> Conforme a classificação do fabricante do motor. A potência nominal do motor indicada é a potência média líquida (em rpm especificado) de um típico motor de produção para o modelo do motor medido no padrão SAE J1349/ISO1585. Os motores de produção em massa podem apresentar diferenças nesse valor. A potência real para o motor instalado no produto final vai depender da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros valores.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Combustível	Gasolina sem chumbo, máx 10% de etanol	Gasolina sem chumbo, máx 10% de etanol	Gasolina sem chumbo, máx 10% de etanol
Óleo do motor	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF
Graxa para eixos de lâmina e cabo de inclinação de lâmina	Shell Gadus S2 ou equiva- lente	Shell Gadus S2 ou equiva- lente	Shell Gadus S2 ou equiva- lente
Óleo da caixa de câmbio	Óleo de engrenagem ISO 460	Óleo de engrenagem ISO 460	Óleo de engrenagem ISO 460

Para mais informações e perguntas sobre motores específicos, consulte o manual do motor ou o site do fabricante do motor.

Emissões de ruído	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Nível de potência sonora $L_w$ medido, dB(A) rel 1pW <sup>178</sup>	103	109	109
Nível de pressão sonora $L_p$ no ouvido do operador, dB(A) <sup>179</sup>	89	95	95

Níveis de vibração <sup>180</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibração, três valores de eixos, nível $a_{hr}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Dados técnicos, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Peso com os tanques va- zios, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marca do motor, tipo	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Potência do motor, kW/hp @rpm <sup>181</sup>	5,9/7,9 @3600	8,7/11,7 @3600	8,7/11,7 @3600
Marcha lenta do motor, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100

<sup>178</sup> Nível de potência sonora  $L_w$  medido conforme as normas EN 12649, EN ISO 3744. Incerteza  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>179</sup> Nível de pressão sonora  $L_p$  conforme as normas EN 12649, EN ISO 6081. Incerteza  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>180</sup> **Nível de vibração determinado conforme a norma EN 12649. Os dados relatados de nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

<sup>181</sup> Conforme a classificação do fabricante do motor. A potência nominal do motor indicada é a potência média líquida (em rpm especificado) de um típico motor de produção para o modelo do motor medido no padrão SAE J1349/ISO1585. Os motores de produção em massa podem apresentar diferenças nesse valor. A potência real para o motor instalado no produto final vai depender da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros valores.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Velocidade da lâmina, rpm	60-125	60-125	25-200
Passo da lâmina, graus	0-30	0-30	0-30
Engate da embreagem, rpm	1850	1850	2000
Tipo de embreagem	Embreagem centrífuga	Embreagem centrífuga	CVT
Tipo de manípulo	T: Não ajustável ADJ-T/ADJ-P: Altura ajustável do manípulo	Altura ajustável do manípulo	Altura ajustável do manípulo
Tipo de ajuste da inclinação da lâmina	T: Inclinação por torção P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Inclinação por torção P: Pro-Shift®
Tipo de braços de lâmina	Parafusado	Parafusado	Parafusado
Quantidade de lâminas	4	4	4
Capacidade do tanque de combustível, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacidade do tanque de óleo, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consumo de combustível, l/h ou qts/h.	2,2 ou 2,3	3,5 ou 3,7	3,5 ou 3,7
Capacidade da caixa de câmbio, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Combustível	Gasolina sem chumbo, máx 10% de etanol	Gasolina sem chumbo, máx 10% de etanol	Gasolina sem chumbo, máx 10% de etanol
Óleo do motor	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF	SAE 10W-30, API Classe SG ou SF
Graxa para eixos de lâmina e cabo de inclinação de lâmina	Shell Gadus S2 ou equivalente	Shell Gadus S2 ou equivalente	Shell Gadus S2 ou equivalente
Óleo da caixa de câmbio	Óleo de engrenagem ISO 460	Óleo de engrenagem ISO 460	Óleo de engrenagem ISO 460

Para mais informações e perguntas sobre motores específicos, consulte o manual do motor ou o site do fabricante do motor.

Emissões de ruído	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Nível de potência sonora $L_w$ medido, dB(A) rel 1pW <sup>182</sup>	109	113	115
Nível de pressão sonora $L_p$ no ouvido do operador, dB(A) <sup>183</sup>	95	96	98

<sup>182</sup> Nível de potência sonora  $L_w$  medido conforme as normas EN 12649, EN ISO 3744. Incerteza  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>183</sup> Nível de pressão sonora  $L_p$  conforme as normas EN 12649, EN ISO 6081. Incerteza  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

Níveis de vibração <sup>184</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibração, três valores de eixos, nível $a_h$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Declaração de ruído e vibração

Esses valores declarados foram obtidos por teste laboratorial de acordo com a diretiva ou os padrões declarados e são adequados para comparação aos valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou padrões. Esses valores declarados não são adequados para uso em avaliações de risco, e os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser maiores. Os valores reais de exposição e o risco de danos experimentados por um usuário individual são exclusivos e dependem da forma como o usuário trabalha, em qual material o produto é usado, bem como do tempo de exposição e da condição física do usuário e da condição do produto.

To order go to Discount-Equipment.com

<sup>184</sup> Nível de vibração determinado conforme a norma EN 12649. Os dados relatados de nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de  $1,5 m/s^2$ .

## Dimensões do produto

(Fig. 3)

	<b>Manípulo não incluído</b>	<b>Manípulo incluído</b>
<b>Modelo</b>	<b>L<sub>1</sub>×W×H<sub>1</sub> mm/pol</b>	<b>L<sub>2</sub>×W×H<sub>2</sub> mm/pol</b>
CT 36-5A Manípulo em T ajustável	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-5A Manípulo em P ajustável	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V Manípulo em T ajustável	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V Manípulo em P ajustável	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 48-8A Manípulo em T ajustável	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
CT 48-8A Manípulo em P ajustável	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-11A Manípulo em T ajustável	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-11A Manípulo em P ajustável	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-13A-V Manípulo em T ajustável	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-13A-V Manípulo em P ajustável	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Acessórios

<b>Tipo de disco</b>	<b>Uso previsto</b>	<b>Descrição</b>
Disco de flotação	Operação de flotação	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivelado.</li> <li>Preso em lâminas de acabamento ou lâminas combinadas.</li> </ul>
Lâminas de flotação	Operação de flotação	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivelado, sem inclinação da lâmina.</li> <li>Preso em lâminas de acabamento ou lâminas combinadas.</li> </ul>
Lâminas de combinação	Operação de flotação e operação de alisamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Substitui os outros tipos de lâmina.</li> <li>Não pode ser usado junto com lâminas de acabamento ou lâminas de flotação.</li> </ul>
Lâmina de acabamento	Operação de alisamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inclinação de lâmina de pequena a máxima.</li> <li>Simétrico, nivelado em todas as bordas.</li> </ul>

---

## Declaração de Conformidade

---

### Declaração de Conformidade da CE

<b>Descrição</b>	Máquina de suavização de concreto, alisadora de concreto
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identificação</b>	Números de série com data a partir de 2022

está em total acordo com as seguintes diretivas e normas da EC:

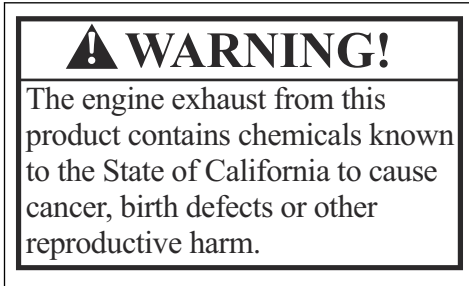
<b>Diretiva/Norma</b>	<b>Descrição</b>
2006/42/EC	"relativa a maquinário"
2014/30/EU	"relativa à compatibilidade eletromagnética"

# CUPRINS

Introducere.....	517	Depanare.....	529
Siguranță.....	518	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	531
Asamblarea.....	523	Date tehnice.....	533
Funcționarea.....	524	Accesorii.....	537
Întreținerea.....	526	Declarație de conformitate.....	538

## Introducere

### Legea Proposition 65 din California



### Descrierea produsului

Acest produs este o mistrie controlată de un operator-pieton, care este un utilaj de șlefuit betonul. Utilizează

### Prezentarea generală a produsului

(Fig. 1)

**Nota:** Există 4 combinații diferite de control al mânerului și al înclinării cuțitului: T, ADJ-T, ADJ-T, ADJ-P și FOLD-ADJ-T. Consultați *Date tehnice la pagina 533* pentru informații despre controlul mânerului și al înclinării lamei pe produsul dvs.

1. Control accelerație
2. Buton de oprire pentru motor
3. Butonul de înclinare a lamei (modelele T)
4. Mâner
5. Manetă pentru reglarea mânerului pe înălțime (modele ADJ)
6. Pro-Shift® manetă pentru reglarea înclinării lamei (modele P)
7. Capac curea
8. Buton de blocare pentru mâner (modele FOLD)
9. Suport pentru mâner
10. Inel de protecție
11. Lamă
12. Plăcuță de identificare (CE)
13. Plăcuță de identificare (America de Nord)
14. Punct de ridicare

benzină ca și combustibil și are un motor cu ardere în 4 timpi.

Produsul poate fi utilizat cu disc flotant ca accesoriu opțional.

### Destinația produsului

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale. Produsul este utilizat pentru flotarea și lustruirea betonului de întărire înainte de etapa finală. Produsul trebuie utilizat în exterior sau în zone cu un flux de aer adecvat. Nu utilizați produsul pentru alte operațiuni.

15. Întrerupător pornire/oprire motor
16. Furtun de scurgere ulei
17. Bușon rezervor de ulei și jojă
18. Mâner pentru șnurul de pornire
19. Capac filtru de aer
20. Bujie
21. Amortizor de zgomot
22. Rezervor de carburant
23. Bușon rezervor de carburant
24. Manualul operatorului

### Simbolurile de pe produs

(Fig. 4) **AVERTISMENT!** Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Acționați cu grijă și utilizați corect produsul.

(Fig. 5) Citiți cu atenție manualul și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.

- (Fig. 6) Citiți cu atenție manualul și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
- (Fig. 7) Utilizați protecția pentru auz și ochelarii de protecție aprobați.
- (Fig. 8) Nu apropiați produsul de scânteii și de flăcări. Pericol de incendiu.
- (Fig. 9) Punct de ridicare.
- (Fig. 10) Opriți motorul înainte de alimentarea cu carburant.
- (Fig. 11) Utilizați combustibil curat și filtrat.
- (Fig. 12) Risc de rănire. Aveți grijă în jurul curelei de transmisie.
- (Fig. 13) Suprafață fierbinte.

- (Fig. 14) Nu vă apropiați mâinile de cujițe.
- (Fig. 15) Nu vă apropiați picioarele de cujițe.
- (Fig. 19) Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și foarte periculos. Nu porniți produsul în interior sau în spații închise.
- (Fig. 16) Buton de oprire a motorului.
- (Fig. 17) Acest produs respectă directivele CE aplicabile.

---

**Nota:** Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințele de certificare specifice pentru anumite piețe.

---

## Autocolant cu instrucțiuni de pornire

(Fig. 2)

Consultați *Pornirea produsului la pagina 524* pentru instrucțiuni.

## Plăcuța de identificare (CE)

(Fig. 21)

1. Greutate produs
2. Producător
3. Putere nominală
4. Tip produs
5. Număr de serie
6. Cod produs
7. Anul și săptămâna de fabricație

## Plăcuța de identificare (America de Nord)

(Fig. 22)

1. Cod produs
2. Anul de fabricație

3. Săptămână de producție
4. Model și tip de produs
5. Număr de serie
6. Producător

## Etichetă de siguranță

(Fig. 23)

Îndepărtați discul flotant înainte de a ridica produsul.

## Răspunderea pentru produs

Conform prevederilor legislației privind răspunderea pentru produs, nu ne asumăm răspunderea pentru daunele cauzate de produsul nostru dacă:

- produsul este reparat necorespunzător;
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

---

## Siguranță

---

### Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



**AVERTISMENT:** Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul

în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



**ATENȚIE:** Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



**Nota:** Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

## Instrucțiuni generale de siguranță



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.
  - Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
  - Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
  - Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
  - Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă aceasta nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
  - Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
  - Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.
  - Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
  - Operatorul este responsabil pentru accidentele surferite de alte persoane sau pentru pagubele aduse bunurilor acestora.
  - Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.
  - Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.
  - În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
  - Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și etichetele.
  - Nu utilizați produsul dacă este defect.
  - Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
  - Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să îl fi modificat.
- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
  - Operatorul trebuie să aibă rezistența fizică necesară pentru a opera produsul în condiții de siguranță.
  - Nu utilizați produsul dacă nu sunt instalate toate capacele de protecție.
  - Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 521*.
  - Betonul umed poate provoca arsuri chimice. Folosiți îmbrăcăminte de protecție și îndepărtați imediat betonul umed, dacă îl atingeți de piele.
  - Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
  - Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
  - Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării.
  - Asigurați-vă că nu există riscul ca produsul sau dvs. să cădeți de la înălțime.
  - Asigurați-vă că nu există grăsime sau ulei pe mânăre.
  - Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
  - Produsul poate cauza aruncarea obiectelor la turaj ridicat. Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru utilizează echipamentul aprobat de protecție personală. Înlăturați obiectele libere din zona de lucru.
  - Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul porniri accidentale.
  - Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele în mișcare.
  - Feriți-vă mâinile și picioarele de cuțite.
  - Nu vă așezați pe produs.
  - Nu loviți produsul.
  - Utilizați întotdeauna produsul operând din spatele acestuia, cu ambele mâini pe mâner.
  - Nu utilizați produsul în apropierea cablurilor electrice. Produsul nu are izolație electrică și poate cauza vătămări sau decesul.
  - Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă există fire, cabluri sau conducte ascunse în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.

## Siguranță vibrație



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămrile pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau

## Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămările pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.

- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
  - amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea de forță, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purați îmbrăcăminte calduroasă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operați produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mână la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mână ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în oprirea mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mână. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.

## Protecția împotriva prafului



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
  - Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
  - Cancer
  - Malformații la naștere
  - Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de

lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținer sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.

- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

## Siguranța împotriva gazelor de eșapament



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicației cu monoxid de carbon este amețea, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi nearse, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.
- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

## Siguranța împotriva zgomotului



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea pe termen lung la zgomot pot cauza pierderea auzului cauzată de zgomot.
- Pentru a menține nivelul de zgomot la minim, efectuați întreținerea și utilizați produsul conform instrucțiunilor din manualul operatorului.

- Examinați dacă amortizorul de zgomot este deteriorat sau defect. Asigurați-vă că amortizorul de zgomot este corect atașat la produs.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna dispozitive de protecție a auzului aprobate.
- Ascultați semnalele de avertisment și vocile atunci când utilizați sisteme de protecție a auzului. Îndepărtați dispozitivul de protecție a auzului atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară protecția auzului pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

## Echipament de protecție personală



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente individuale de protecție atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul individual de protecție corect.
- Efectuați în mod regulat un control al stării echipamentului de protecție personală.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați, cu protecție laterală.
- Utilizați mănuși de protecție.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Utilizați îmbrăcăminte de lucru aprobată sau îmbrăcăminte strânsă pe corp echivalentă, cu mâneci și craci lungi.

## Stingătorul de incendiu

- Păstrați un stingător de incendiu în apropiere în timpul operării.
- Utilizați un stingător cu pulbere de clasa „ABE” sau un stingător cu dioxid de carbon de tip „BE”.

## Dispozitivele de siguranță de pe produs



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță deteriorate.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. Dacă dispozitivele de siguranță sunt defecte, contactați agentul de service Husqvarna.

## Dispozitive generale de siguranță

- Examinați regulat inelul de protecție, capacul curelei, punctul de ridicare și mânerul, pentru a vă asigura că sunt fixate corect și că nu sunt deteriorate.

## Înterupător pornire/oprire motor

Motorul poate porni numai dacă întrerupătorul de pornire/oprire a motorului este setat la „ON” (pornit). Motorul se oprește când setați întrerupătorul de pornire/oprire a motorului la „OFF” (oprit).

## Verificarea întrerupătorului de pornire/oprire a motorului

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 524*.
2. Treceți întrerupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția „OFF” (oprit). Motorul se oprește.

## Buton de oprire

Produsul are un buton de oprire a motorului în partea dreaptă a mânerului, adiacent față de controlul accelerației. Consultați *Prezentarea generală a produsului la pagina 517*.

## Verificarea butonului de oprire

1. Porniți motorul.
2. Apăsați butonul de oprire a utilajului și asigurați-vă că motorul se oprește.

## Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și a dirija gazele de eșapament departe de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este defect. Un amortizor de zgomot defect determină creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.



**AVERTISMENT:** Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Nu atingeți o tobă de eșapament fierbinte, deoarece există pericol de vătămări corporale prin arsură. Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile. Utilizați mănuși de protecție pentru a preveni vătămurile prin arsuri.

## Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

## Sistem de frânare cuțite

Frâna cuțitului se cuplează în aceste situații:

- Arborele de intrare al cutiei de viteze nu se rotește.
- Nu există rezistență împotriva cuștelor.

Frâna cuștului se eliberează atunci când arborele de intrare al cutiei de viteze se rotește în timp ce există rezistență împotriva cuștelor.

### Pentru a verifica sistemul de frânare cuște

1. Opriți motorul. Consultați *Oprirea produsului la pagina 526*.
2. Deplasați mânerul spre stânga. Dacă sistemul de frânare a cuștelor funcționează corect, nu există rezistență și cuștele nu se mișcă.
3. Deplasați mânerul spre dreapta. Dacă sistemul de frânare a cuștelor funcționează corect, cuștele se angajează în mișcare și există rezistență.

### Înterupător de siguranță giroscopic

Înterupătorul de siguranță giroscopic împiedică mișcarea nedorită a produsului și împiedică rănirea din cauza mânerului, dacă produsul începe să se rotească. Înterupătorul de siguranță giroscopic oprește motorul, dacă operatorul eliberează mânerul. Frânele lamei se cuplează, iar mânerul se oprește înainte ca acesta să se poată roti cu mai mult de 270°.

### Pentru verificarea înterupătorului de siguranță giroscopic

1. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de 2-3 minute. Consultați *Pornirea produsului la pagina 524*.
2. Împingeți mânerul spre dreapta cu forță. Motorul se oprește.
  - a) Dacă motorul nu se oprește, împingeți mânerul spre dreapta cu forță iar și iar, până când motorul se oprește. Dacă motorul nu se oprește după ce ați încercat de 5 ori, este necesar să reparați înterupătorul de siguranță giroscopic.
  - b) Scoateți bateria și luați legătura cu un centru de service autorizat Husqvarna. Consultați *Oprirea produsului la pagina 526*.



**AVERTISMENT:** Nu folosiți produsul înainte de repararea înterupătorului de siguranță giroscopic.

### Reguli de siguranță referitoare la carburant



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.

- Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămare. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Așteptați răcirea motorului înainte de alimentarea produsului cu carburant.
- Nu alimentați cu carburant în interior. Un flux de aer insuficient poate cauza vătămare corporală sau deces din cauza asfrierii sau a monoxidului de carbon.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Nu umpleți complet rezervorul de carburant. Căldura provoacă dilatarea carburantului. Păstrați un gol în partea de sus a rezervorului de carburant.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minim 3 m/10 ft față de locul în care ați realimentat.
- Nu porniți produsul dacă pe acesta se află carburant sau ulei de motor. Îndepărtați carburantul și uleiul de motor nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de remedierea acestora.
- Nu utilizați degetele pentru a verifica dacă motorul prezintă scurgeri.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că carburantul și vaporii de carburant nu pot cauza daune.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scânteii și flăcări.

### Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea în apropierea marginilor



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Există riscul ca produsul să cadă când îl utilizați lângă o margine. Păstrați întotdeauna o suprafață minimă de  $\frac{2}{3}$  din produs pe o suprafață suficient de stabilă pentru a susține greutatea produsului.
- Dacă produsul cade, opriți motorul înainte de a ridica produsul înapoi pe o suprafață suficient de stabilă. Consultați *Pentru a ridica produsul cu ajutorul unui echipament de ridicare la pagina 532.*

## Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește riscul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 521.*
- Opriți motorul și asigurați-vă că toate componentele produsului sunt reci înainte de a efectua întreținerea.
- Curățați produsul pentru a îndepărta materialele periculoase înainte de a efectua întreținerea.
- Deconectați pipa bujiei înainte de a efectua operații de întreținere.

- Cuțitele uzate pot avea muchii ascuțite. Folosiți mănuși de protecție și fiți atent în jurul cuțitelor.
- Gazele de eșapament de la motor sunt fierbinți și pot conține scântei. Nu utilizați produsul în interior sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu aduceți modificări produsului. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb neaprobate de producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Efectuați numai operațiunile de întreținere descrise în acest manual de utilizare. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.
- Îndepărtați toate dispozitivele de pe produs înainte de a porni motorul după întreținere. Unele sau instrumentele slăbite atașate la piesele rotative pot fi ejectate și cauza vătămări.
- După întreținere, verificați nivelul vibrațiilor produsului. Dacă nivelul nu este corect, contactați un centru de service autorizat.
- Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze în mod regulat operații de service asupra produsului.

## Asamblarea

### Asamblarea mânerului

1. Porniți CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Ridicați mânerul până când acesta este drept și strângeți butonul (A). (Fig. 24)
2. Atașați cablurile la mâner cu colierele pentru cabluri.

### Instalarea mânerului

1. Trageți cablul de înclinare a cuțitului (A) de la capătul inferior al mânerului și scoateți piulița cablului (B). (Fig. 25)
2. Îndepărtați cele 2 șuruburi (C) și cele 2 piulițe (D) de pe suportul mânerului. (Fig. 26)
3. Lubrifiați cablul de înclinare a cuțitului. Consultați *Date tehnice la pagina 533.*
4. Puneți cablul de înclinare a cuțitului deasupra fuliei și scoateți-l prin fanta (E). (Fig. 27)



**ATENȚIE:** Asigurați-vă că acel cablu de înclinare a cuțitului se află în canelura fuliei și nu pe partea exterioară a fuliei.

5. Puneți mânerul în suportul pentru mâner și instalați cele 2 șuruburi (C) și cele 2 piulițe (D). Strângeți piulițele la 24 Nm/18 lb-ft. (Fig. 28)
6. Slăbiți cablul de înclinare a cuțitului: (Fig. 29)

- a) Pentru produsele cu buton de înclinare a cuțitului (F), rotiți complet butonul de înclinare a cuțitului contrar sensului acelor de ceasornic.
  - b) Pentru produse cu Pro-Shift® maneta (G), împingeți Pro-Shift® maneta înainte până la capăt.
7. Introduceți cablul de înclinare a cuțitului prin furca de înclinare a cuțitului. (Fig. 30)
  8. Atașați piulița de cablu la cablul de înclinare a cuțitului.
  9. Reglați piulița cablului. Reglarea este corectă atunci când cablul de înclinare a cuțitului este drept când cuțitele nu au nicio înclinare.

### Pentru a instala cablul de accelerație

1. Setezi controlul accelerației la turația de mers în gol. (Fig. 31)
2. Introduceți cablul de accelerație prin clema de pe capacul demaror al motorului. (Fig. 32)
3. Puneți cotul cablului de accelerație în orificiul din placa de accelerație (A). (Fig. 33)

**Nota:** Ansamblul filtrului de aer poate fi îndepărtat, pentru a avea acces mai ușor.

- Țineți comanda de accelerație în poziția de turație de ralanti, în timp ce puneți consola de montare (B) deasupra cablului de accelerație.
- Instalați ansamblul filtrului de aer, dacă acesta a fost îndepărtat.

## Pentru a conecta cablurile de la mâner la motor

- Conectați firele (A) de la mâner la firele galbene (B) de la motor. (Fig. 34)
- Conectați firul verde de împământare de la mâner la firul verde de la motor.
  - Dacă produsul are un fir verde instalat pe motor, aruncați firul verde furnizat cu mânerul.
  - Dacă produsul nu are un fir verde instalat pe motor, scoateți piulița (C), instalați firul de împământare și strângeți piulița la 24 Nm/18 lb-ft. (Fig. 35)

## Verificarea funcțională înainte de asamblare

- Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 524*.
- Verificați turația de ralanti și ambreiajul. Consultați *Date tehnice la pagina 533* pentru o valoare corectă.
  - Verificați dacă cuțitele nu se rotesc în timp ce motorul funcționează la turația de mers în gol.
  - Creșteți turația motorului și asigurați-vă că cuțitele încep să se rotească.
- Verificați întrerupătorul de siguranță giroscopic. Consultați *Pentru verificarea întrerupătorului de siguranță giroscopic la pagina 522*.

## Funcționarea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

### Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

- Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
- Citiți manualul motorului, livrat de producătorul motorului.
- Verificați dispozitivele de siguranță de pe produs. Consultați *Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 521*.
- Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Program de întreținere la pagina 526*.

### Reglarea înălțimii mânerului

- Slăbiți maneta de reglare a mânerului. Deplasați mânerul în sus sau în jos la o înălțime adecvată și strângeți maneta de reglare a mânerului. (Fig. 36)

### Instalarea discului flotant

- Așezați discul flotant pe o suprafață plată și tare.
- Amplasați produsul deasupra discului flotant.
- Aliniați centrul ansamblului de cuțite cu centrul discului flotant.
- Rotiți discul flotant până când cuțitele se cuplează în consolele de pe discul flotant.



**ATENȚIE:** Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că discul flotant este instalat corect. Dacă nu este instalat corect, acesta nu va avea o funcționare uniformă.

### Pornirea produsului

- Deschideți supapa de carburant. (Fig. 37)
- Setați controlul accelerației la turația de mers în gol. (Fig. 31)
- Fixați dispozitivul de acționare a șocului în poziția corectă. (Fig. 38)
  - Dacă motorul este rece, opriți șocul.
  - Dacă motorul este cald sau dacă temperatura ambiantă este ridicată, porniți șocul.
- Treceți întrerupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția pornire. (Fig. 39)
- Țineți mânerul produsului cu o mână și trageți de mânerul șnurului de pornire încet până când simțiți rezistență. (Fig. 40)
- Eliberați mânerul șnurului de pornire pentru a permite revenirea șnurului de pornire.
- Trageți de mânerul pentru șnurul de pornire până la pornirea motorului.
- Deschideți treptat dispozitivul de acționare a șocului până la deschiderea sa completă. (Fig. 41)
- Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.
- Țineți produsul strâns de mâner cu ambele mâini. Deplasați controlul accelerației pentru a mări turația motorului, dar nu eliberați mânerul. (Fig. 42)

## Reglarea înclinării cuțitelor

Înclinarea cuțitelor se reglează în trepte.

- Pentru produsele cu un buton pentru înclinarea cuțitelor (A), efectuați această procedură: (Fig. 43)
  - a) Pentru a mări înclinarea cuțitelor, rotiți butonul de înclinare a cuțitelor în sensul acelor de ceasornic.
  - b) Pentru a micșora înclinarea cuțitelor, rotiți butonul de înclinare a cuțitelor contrar sensului acelor de ceasornic.
- Pentru produsele cu o manetă Pro-Shift® (B), efectuați această procedură: (Fig. 44)
  - a) Pentru a mări înclinarea cuțitului, trageți maneta Pro-Shift® în sus în direcția mânerului.
  - b) Pentru a micșora înclinarea cuțitului, împingeți maneta Pro-Shift® în jos.

## Tehnici de lucru

Funcționarea flotantă elimină micile adâncituri de pe suprafața betonului. Suprafața betonului trebuie să fie uscată suficient înainte de utilizarea funcției flotante. Suprafața betonului este uscată suficient atunci când un pantof lasă pe suprafața betonului o adâncitură nu mai mare de 3 mm/0,12 in.

La finalul utilizării funcției flotante, suprafața betonului este pregătită pentru operația de netezire cu mistria. Operația de netezire cu mistria mărește densitatea suprafeței betonului și o face uniformă și întărită.



**ATENȚIE:** Căutați pietrele desprinse de pe suprafața betonului în timpul acestei operații. Pietrele desprinse pot lăsa urme care nu sunt ușor de eliminat de pe suprafața betonului.

## Efectuarea operației flotante

1. Setează controlul accelerației la turația aplicabilă.



**ATENȚIE:** Nu setați turația la o valoare prea mare. Turațiile prea ridicate pe betonul umed pot deteriora suprafața. Reglați turația în timpul operațiunii, pe măsură ce betonul se întărește.

2. Reglați înclinarea cuțitului până când există tensiune în cablul de înclinare a cuțitului. Consultați *Reglarea înclinării cuțitelor la pagina 525*.
3. Deplasați produsul pe suprafața betonului. (Fig. 45)
  - a) Deplasați-vă de pe o parte pe partea opusă, pe toată suprafața betonului (A). Când vă întoarceți pentru a merge în direcția opusă, faceți o suprapunere de ½ din diametrul ansamblului de cuțite.

- b) Deplasați-vă de pe o parte pe partea opusă, pe toată suprafața betonului, într-un model perpendicular (B). Când vă întoarceți pentru a merge în direcția opusă, faceți o suprapunere de ½ din diametrul ansamblului de cuțite.

4. Opriți produsul și luați-l de pe suprafața betonului.



**ATENȚIE:** Nu lăsați produsul să rămână staționar pe suprafața betonului. Deoarece poate lăsa urme și deteriora suprafața. Când produsul se oprește, ridicați-l imediat de pe suprafața betonului.

## Efectuarea operației de netezire cu mistria

1. Setează controlul accelerației la turația aplicabilă.



**ATENȚIE:** Nu setați turația la o valoare prea mare. Turațiile prea ridicate pe betonul umed pot deteriora suprafața. Reglați turația în timpul operațiunii, pe măsură ce betonul se întărește.

2. Reglați înclinarea cuțitului până când există tensiune în cablul de înclinare a cuțitului. Consultați *Reglarea înclinării cuțitelor la pagina 525*.
3. Deplasați produsul pe suprafața betonului. (Fig. 45)
  - a) Reglați controlul accelerației la o turație adecvată pentru starea suprafeței. Turațiile prea ridicate pot deteriora suprafața.
  - b) Reglați înclinarea cuțitului pentru a crește presiunea pe suprafața betonului, după cum este necesar în timpul funcționării.
  - c) Deplasați-vă de pe o parte pe partea opusă, pe toată suprafața betonului (A). Când vă întoarceți pentru a merge în direcția opusă, faceți o suprapunere de ½ din diametrul ansamblului de cuțite.
  - d) Deplasați-vă de pe o parte pe partea opusă, pe toată suprafața betonului, într-un model perpendicular (B). Când vă întoarceți pentru a merge în direcția opusă, faceți o suprapunere de ½ din diametrul ansamblului de cuțite.
4. Opriți produsul și luați-l de pe suprafața betonului.
5. Așteptați până când betonul s-a întărit suficient.
6. Repetați procedura de mai multe ori, până când suprafața betonului are un finisaj satisfăcător și s-a întărit complet.

**Nota:** Intervalul de timp între operațiile de netezire cu mistria este calculat în funcție de viteza de întărire a betonului.

## Deplasarea produsului în diferite direcții

- Pentru a-l întoarce spre stânga, ridicați mânerul. (Fig. 46)



- Pentru a-l întoarce spre dreapta, apăsați mânerul în jos. (Fig. 47)
  - Pentru a deplasa produsul înainte, împingeți mânerul în față. (Fig. 48)
  - Pentru a deplasa produsul înapoi, trageți mânerul în spate. (Fig. 49)
2. Apăsați pe butonul de oprire pentru motor. Consultați *Prezentarea generală a produsului la pagina 517.*
  3. Setează întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE a motorului în poziția OPRIT.
  4. Treceți supapa de carburant în poziția oprit.

## Oprirea produsului

1. Setează controlul accelerației la turația de mers în gol.

## Întreținerea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.



**AVERTISMENT:** Înainte de a efectua lucrări de întreținere, opriți produsul și asigurați-vă că toate piesele produsului se răcesc. Consultați *Oprirea produsului la pagina 526.*

Poziționați produsul pe o suprafață plană.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Garantăm disponibilitatea

pentru reparații și service profesionale. Dacă distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru piese de schimb, contactați distribuitorul sau agentul de service Husqvarna.

### Program de întreținere

\* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual al operatorului.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual al operatorului.

O = Pentru instrucțiuni, consultați manualul motorului.

Întreținerea	Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore	După primele 20 de ore	Lunar, la fiecare 200 de ore	Anual, la fiecare 500 de ore
Asigurați-vă că nu există scurgeri de carburant sau ulei.	*			
Curățați produsul.	X			
Asigurați-vă că piulițele și șuruburile sunt strânse.	*			
Verificați nivelul de carburant și nivelul de ulei de motor.	X			
Curățați lamelele de răcire ale motorului.	O			O
Asigurați-vă că controlul accelerației și butonul de înclinare a cuțitelor sau maneta Pro-Shift® se pot deplasa lin.	*			
Curățați filtrul de aer.	X	X		
Ungeți arborii cuțitelor.	X	X		
Lubrifiați cablul de înclinare a cuțitului și alte piese ale produsului.			*	
Înlocuiți uleiul de motor.		X	X	X
Înlocuiți filtrul de aer.				X
Faceți o verificare a turației motorului.		O	O	
Verificați nivelul uleiului din cutia de viteze.			X	X



Întreținerea	Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore	După primele 20 de ore	Lunar, la fiecare 200 de ore	Anual, la fiecare 500 de ore
Verificați dacă există deteriorări pe curea. Înlocuiți curea dacă este necesar.			X	
Verificați și curățați bujia. Înlocuiți bujia atunci când este necesar.			O	
Curățați supapa de carburant a carburatorului.			O	
Curățați ecranul extingtorului de scânteie de pe amortizorul de zgomot.			O	
Curățați recipientul pentru sedimente.			O	
Goliți combustibilul și curățați rezervorul de carburant și filtrul de carburant.				O
Curățați și reglați carburatorul.				O

## Curățarea produsului



**ATENȚIE:** Nu utilizați o instalație de spălare cu presiune ridicată pentru a curăța produsul.

- Curățați produsul cu apă și o perie.



**ATENȚIE:** Nu îndreptați jetul de apă direct spre capacul rezervorului de carburant, spre componentele electrice sau spre motor.

- Îndepărtați betonul de pe suprafețele produsului după fiecare utilizare înainte ca acesta să se întărească.
- Îndepărtați vaselina și uleiul de pe mâner.

## Verificarea nivelului uleiului de motor

1. Scoateți bușonul rezervorului de ulei și joja.
2. Curățați joja de ulei.
3. Introduceți joja înapoi complet în rezervorul de ulei.
4. Scoateți joja.
5. Examinați nivelul de ulei de pe joja.
6. Dacă nivelul uleiului este scăzut, alimentați cu ulei de motor și verificați din nou nivelul. Pentru tipul corect de ulei, consultați *Date tehnice la pagina 533* sau manualul motorului.

## Înlocuirea uleiului de motor

Dacă motorul este rece, porniți motorul timp de 1-2 minute înainte de a scurge uleiul de motor. Astfel, uleiul de motor se va încălzi și va fi mai ușor de scurs.



**AVERTISMENT:** Imediat după oprirea motorului, uleiul de motor este foarte fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l goli de ulei. Dacă uleiul de motor intră în contact cu pielea, curățați cu apă și săpun.

1. Desfaceți furtunul de scurgere a uleiului de pe suport.
2. Așezați un recipient sub furtunul de scurgere a uleiului. (Fig. 50)
3. Scoateți bușonul de scurgere a uleiului (B) de la capătul furtunului de scurgere a uleiului.
4. Înclinați produsul și lăsați uleiul să se scurgă în recipient.
5. Instalați dopul în furtunul de scurgere a uleiului.
6. Instalați furtunul de scurgere a uleiului în suport.
7. Umpleți cu ulei de motor nou. Consultați *Date tehnice la pagina 533* sau manualul motorului, pentru tipul corect de ulei.
8. Efectuați o verificare a nivelului uleiului de motor.

## Filtru de aer



**AVERTISMENT:** Utilizați protecție respiratorie aprobată atunci când curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs.



**ATENȚIE:** Înlocuiți întotdeauna filtrul de aer dacă este deteriorat; în caz contrar, în motor va pătrunde praf, care va cauza deteriorarea motorului.

## Curățarea sau înlocuirea filtrului de aer



**AVERTISMENT:** Nu curățați filtrul de aer cu jet de aer comprimat. Acesta cauzează deteriorarea filtrului de aer, iar riscul de a inhala praf periculos crește.

1. Rotiți butonul rotativ care fixează capacul filtrului de aer și scoateți capacul filtrului de aer.
2. Scoateți elementul filtrant din hârtie și elementul filtrant din spumă (A). (Fig. 51)
3. Curățați cu o perie carcasa filtrului de aer.
4. Verificați integritatea elementelor filtrului de aer.
5. Loviți ușor elementul filtrant de aer de o suprafață dură sau utilizați un aspirator pentru a îndepărta particulele.



**ATENȚIE:** Nu permiteți ca duza aspiratorului să atingă suprafața elementului filtrant din hârtie. Mențineți o distanță mică. Suprafața sensibilă a elementului filtrant din hârtie se deteriorează în cazul în care intră în contact cu obiecte.

6. Curățați elementul filtrant din spumă cu soluție de apă și săpun.
7. Clătiți elementul filtrant din spumă cu apă curată.
8. Comprimați elementul filtrant din spumă pentru a elimina apa și lăsați-l să se usuce complet.
9. Ungeți elementul filtrant din spumă cu ulei de motor.
10. Presați o lavetă curată pe elementul filtrant din spumă pentru a îndepărta uleiul nedorit.
11. Montați noul filtru de aer în succesiune inversă.

## Înlocuiți cureaua



**AVERTISMENT:** Nu utilizați produsul fără să fi instalat capacul curelei.

1. Opriți motorul și decuplați cablul bujiei.
2. Scoateți șuruburile și șaibe care fixează capacul curelei. Îndepărtați capacul curelei.
  - a) Modele A-V: (Fig. 52)
  - b) Toate celelalte modele: (Fig. 53)
3. Rotiți încet fulia și, în același timp, scoateți cureaua de pe fulie. (Fig. 54)



**ATENȚIE:** Nu scoateți ambreiajul sau fulia când înlocuiți cureaua.

Ambreiajul și fulia sunt aliniate din fabrică.

4. Instalați o curea nouă.
5. Montați capacul curelei, șaibe și șuruburile. Strângeți șuruburile la 5 Nm/3,7 lb-ft.

## Ungerea arborilor cușitelor

- Aplicați unsoare prin niplurile de ungere apăsând-o, până când aceasta iese în jurul arborilor cușitelor. Consultați *Date tehnice la pagina 533*. (Fig. 55)

## Înlocuirea cușitelor



**AVERTISMENT:** Înainte de a înlocui cușitele, opriți produsul, lăsați motorul să se răcească și scoateți cablul bujiei.



**AVERTISMENT:** Utilizați mănuși de protecție.

1. Scoateți șuruburile (A) și scoateți cușitele. (Fig. 56)
2. Aplicați **va pe filetele șuruburilor**, pentru a facilita îndepărtarea șuruburilor data viitoare.
3. Instalați noile cușite.
  - a) Asigurați-vă că cușitele sunt instalate în poziția corectă în raport cu modul în care se rotesc, după cum se arată în ilustrație. (Fig. 57)
  - b) Atașați cușitele cu șaibe și cu șuruburile lubrifiate (A). Strângeți șuruburile la 26 Nm/19 lb-ft. (Fig. 58)
4. Puneți dopuri din plastic (B) în orificiile rămase în cușite. Aceasta pentru a vă asigura că orificiile nu sunt umplute cu beton în timpul funcționării.

## Cutie de viteze

Nu este necesar să efectuați întreținerea periodică a cutiei de viteze, în afară de o verificare a nivelului de ulei. Dacă există scurgeri sau alte probleme la cutia de viteze, repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.

## Verificați nivelul uleiului din cutia de viteze.

1. Așezați produsul pe teren drept.
2. Uitați-vă prin fișa de pe partea laterală a cutiei de viteze. Nivelul de ulei este corect când se află în partea inferioară a filetelor mufei.
3. Dacă nivelul de ulei este prea scăzut, umpleți cu ulei până la nivelul corect. Consultați *Date tehnice la pagina 533* pentru tipul de ulei recomandat.

## Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Produsul nu pornește.	Rezervorul de carburant este gol.	Umpleți rezervorul de carburant.
	Combustibilul murdar intră în motor.	Curățați carburatorul.
	Asigurați-vă că întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE a motorului este în poziția OFF (oprit).	Setați întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE a motorului în poziția ON (pornit).
	Supapa de carburant este închisă.	Deschideți supapa de carburant.
	Nu există ulei în motor.	Umpleți cu ulei de motor.
	Filtrul sau furtunul de combustibil sunt înfundate.	Verificați filtrul de combustibil și furtunul pentru combustibil.
	Furtunul de combustibil este deteriorat.	Solicitați înlocuirea furtunului de combustibil la un centru de service aprobat.
	Întrerupătorul PORNIT/OPRIT al motorului, întrerupătorul giroscopic, întrerupătorul sau releul de nivel scăzut de ulei, firele sau conectorii sunt defecte.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Motorul este rece.	Opriți șocul.
	Motorul este defect.	Consultați manualul motorului.
Produsul pornește, dar turația motorului nu poate fi mărită.	Cablul de accelerație este defect.	Solicitați înlocuirea cablului de accelerație la un centru de service aprobat.
	Controlul accelerației și conectorii sunt slăbiți sau reglați incorect.	Solicitați repararea cablului de accelerație la un centru de service aprobat.
	Saboții ambreiajului sunt uzați.	Solicitați înlocuirea saboților ambreiajului la centru de service aprobat.
	Motorul este defect.	Consultați manualul motorului.
Produsul pornește la turație ridicată, iar turația nu poate fi redusă.	Cablul de accelerație este defect.	Solicitați înlocuirea cablului de accelerație la un centru de service aprobat.
	Controlul accelerației și conectorii sunt slăbiți sau reglați incorect.	Solicitați repararea cablului de accelerație la un centru de service aprobat.
	Motorul este defect.	Consultați manualul motorului.
Motorul nu se oprește.	Întrerupătorul PORNIT/OPRIT al motorului, întrerupătorul giroscopic, întrerupătorul sau releul de nivel scăzut de ulei, firele sau conectorii sunt defecte.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Motorul este defect.	Consultați manualul motorului.

<b>Problemă</b>	<b>Cauză</b>	<b>Soluție</b>
Cuțitele nu se rotesc sau se rotesc prea încet.	Cureaua este deteriorată.	Înlocuiți cureaua. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Tipul de curea este incorect.	Înlocuiți cureaua. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Frâna cuțitului este angajată deoarece frecarea este prea mică.	Utilizați produsul numai pe beton suficient de dur.
	Ambreiajul este defect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Fulia este deteriorată.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Rulmentul inelului de ridicare a cuțitului este deteriorat.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Cutia de viteze este defectă.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Cuțitele se rotesc când motorul se află la turație de ralanti.	Turația de mers în gol este prea mare.	Consultați manualul motorului.
	Tipul de curea este incorect.	Înlocuiți cureaua. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Ambreiajul este defect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Fulia este aliniată incorect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Cuțitele nu se rotesc ușor.	Motorul este rece.	Înainte de a utiliza produsul, lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.
	Turația motorului este prea mică.	Măriți turația motorului până la accelerația maximă.
	Este utilizat discul flotant, iar betonul este prea moale.	Mai lăsați betonul să se usuce un pic înainte de a utiliza produsul.
	Motorul este defect.	Consultați manualul motorului.
	Cutia de viteze este defectă.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Cuțitele nu se uzează în mod egal sau produsul tremură.	1 sau mai multe cuțite sunt îndoite sau defecte.	Înlocuiți cuțitele deteriorate.
	1 sau mai multe brațe de cuțite nu se mișcă corect în butuc.	Scoateți brațele de cuțite. Curățați și ungeți toate suprafețele de contact. Dacă problema continuă, repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Arborii cuțitului sunt îndoiiți.	Înlocuiți arborii cuțitelor. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Elementele excentrice de reglare sunt instalate incorect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Arborele principal al cutiei de viteze este îndoit.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.

Problemă	Cauză	Soluție
Sistemul de înclinare a cuțitelor nu funcționează corect	Cablul de înclinare a cuțitelor este rupt sau reglat incorect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	1 sau mai multe cuțite nu se mișcă corect în butuc.	Demontați cuțitele. Curățați și ungeți toate suprafețele de contact.
	Lipsește șurubul cu fantă din partea din spate a mânerului.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Inelul de ridicare a cuțitului și/sau brațul jugului este rupt sau foarte uzat.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Controlul de înclinare a cuțitelor de pe mâner este defect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Cureaua se uzează prea repede.	Fulia este aliniată incorect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Cureaua este deteriorată sau de tip incorect.	Înlocuiți cureaua. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Ambreiajul este defect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Cutia de viteze este defectă.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Există o scurgere de ulei în partea superioară a cutiei de viteze.	Garnitura cutiei de viteze este uzată.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Există o scurgere în motor.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Există prea mult ulei în cutia de viteze.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Există o scurgere de ulei la arborele principal al cutiei de viteze sau la arborele secundar.	Arborele și/sau garnitura sunt uzate.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Șuruburile sunt slăbite.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.

## Transportul, depozitarea și eliminarea

### Transport



**AVERTISMENT:** Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.



**AVERTISMENT:** Dacă este instalat un disc flotant opțional, scoateți-l înainte de transport. Există riscul ca discul flotant să cadă și să provoace vătămări sau daune.

Ridicați produsul pentru a-l muta pe distanțe scurte. Pentru distanțe mai lungi, puneți produsul pe un vehicul de transport.

### Plierea mânerului în poziția de transport



**ATENȚIE:** Micșorați complet înclinarea cuțitului înainte de a plia mânerul. Dacă nu se reduce înclinarea cuțitului, cablul de înclinare a cuțitului și controlul înclinării cuțitului se pot deteriora.

**Nota:** Mânerul nu poate fi pliat la toate modelele.

- Slăbiți butonul de blocare și rabatați mânerul înainte. (Fig. 59)

### Pentru a ridica produsul cu ajutorul unui echipament de ridicare



**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are dimensiunea corectă. Plăcuța de identificare de pe produs indică greutatea produsului.



**AVERTISMENT:** Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că consola de montare a ochiului de ridicare este montată corect și nu este deteriorată.



**AVERTISMENT:** Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă acesta.

- Atașați echipamentul de ridicare la punctul de ridicare. (Fig. 60)



**AVERTISMENT:** Nu utilizați cârlige din metal, lanțuri sau alte echipamente de ridicare cu margini neșlefuite care pot deteriora punctul de ridicare.

### Ridicarea manuală a produsului



**AVERTISMENT:** Ridicările produselor grele pot provoca vătămări. Greutatea maximă recomandată pentru fiecare persoană care ridică este de 25 kg. Consultați *Date tehnice la pagina 533* sau citiți plăcuța de identificare de pe produs, pentru informații despre greutatea produsului.

- Asigurați-vă că numărul de persoane care ridică este suficient pentru a ridica produsul în siguranță.
- Echilibrați greutatea între persoanele care ridică.
- Ridicați produsul de inelul de protecție (A). (Fig. 61)

### Fixarea produsului de un vehicul de transport cu chingi de fixare

1. Rotiți butonul de înclinare a cuțitului contrar sensului acelor de ceasornic până când cuțitele sunt plate și cablul de înclinare a cuțitului este slăbit.
2. Ridicați produsul pe vehiculul de transport. Asigurați-vă că mânerul nu iese din vehiculul de transport.
3. Puneți bucăți de lemn sau un material echivalent între inelul de protecție și suprafața vehiculului de transport. În acest mod se previne deteriorarea cuțitelor.

4. Atașați chingile de fixare între inelul de protecție și vehicul într-un model în cruce. (Fig. 62)
  - a) Atașați chingile de legare în partea cea mai joasă a inelului de protecție pentru a preveni deteriorarea arborelui de ieșire al cutiei de viteze.
  - b) Nu strângeți prea mult chingile de fixare.

### Depozitarea

- Curățați produsul înainte de depozitare.
- Mențineți produsul într-o zonă uscată și ferită de îngheț.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Eliminați tot carburantul din rezervorul de carburant înainte de a depozita produsul pe perioadă îndelungată. Eliminați combustibilul într-o locație de eliminare autorizată.
- După golirea rezervorului de combustibil, porniți motorul. Lăsați motorul să funcționeze până când în carburator nu mai rămâne combustibil și motorul se oprește.

### Dezafectarea

- Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Eliminați toate substanțele chimice, precum uleiul de motor sau carburantul, la un centru de service sau într-o locație de eliminare autorizată.
- Atunci când produsul nu mai este în uz, trimiteți-l la un distribuitor Husqvarna sau casați-l într-o locație de reciclare.

## Date tehnice

### Date tehnice, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Greutate cu rezervoarele goale, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marca/Tipul motorului	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Puterea motorului, kW/cp la rpm <sup>185</sup>	3,6/4,8 la 3600	5,9/7,9 la 3600	5,9/7,9 la 3600
Turație de ralanti, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Turație cuțite, rpm	60-125	60-125	25-200
Înclinarea cuțitului, °	0-30	0-30	0-30
Cuplarea ambreiajului, rpm	1850	1850	2000
Tip de ambreiaj	Ambreiaj centrifugal	Ambreiaj centrifugal	CVT
Tip de mâner	T: Nu este ajustabil  ADJ-T/ADJ-P: Înălțime reglabilă a mânerului  FOLD ADJ-T: Înălțime reglabilă a mânerului, pliabil	Înălțime reglabilă a mânerului	Înălțime reglabilă a mânerului
Tip de reglare a înclinării cuțitelor	T: Ungھی de rotire  P: Pro-Shift®	T: Ungھی de rotire  P: Pro-Shift®	T: Ungھی de rotire  P: Pro-Shift®
Tip de brațe ale cuțitelor	Bolț prins	Bolț prins	Bolț prins
Număr de cuțite	4	4	4
Capacitate rezervor de carburant, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacitate rezervor de ulei, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Consum de carburant, l/h sau qts/h	1,4 sau 1,5	2,2 sau 2,3	2,2 sau 2,3
Capacitate de ulei pentru cutia de viteze, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Carburant	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol

<sup>185</sup> Conform specificațiilor producătorului motorului. Puterea nominală indicată a motorului este puterea de ieșire medie netă (la turația specificată) a unui motor de producție normal pentru modelul de motor, măsurată conform standardului SAE J1349/ISO1585. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de aceasta. Puterea de ieșire efectivă pentru motorul instalat pe produsul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte valori.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Ulei de motor	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF
Vaselină pentru arborii cuțitelor și pentru cablul de înclinare a cuțitului	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent
Ulei cutie de viteze	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460

Pentru mai multe informații și întrebări despre acest motoare, consultați manualul acestuia sau site-ul web al producătorului său.

Emisii de zgomot	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Nivel de putere acustică $L_w$ măsurat, dB(A) rel 1pW <sup>186</sup>	103	109	109
Nivel de presiune a sunetului $L_p$ la urechea operatorului, dB(A) <sup>187</sup>	89	95	95

Niveluri de vibrații <sup>188</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibrații, valori pe trei axe, nivel $a_{h1}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Date tehnice, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Greutate cu rezervoarele goale, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marca/Tipul motorului	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Puterea motorului, kW/cp la rpm <sup>189</sup>	5,9/7,9 la 3600	8,7/11,7 la 3600	8,7/11,7 la 3600
Turație de ralanti, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Turație cuțite, rpm	60-125	60-125	25-200
Înclinarea cuțitului, °	0-30	0-30	0-30

<sup>186</sup> Nivel măsurat de putere acustică  $L_w$  conform EN 12649, EN ISO 3744. Incertitudine  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>187</sup> Nivel de presiune sonoră  $L_p$  conform EN 12649, EN ISO 6081. Incertitudine  $K_{PA}$  2,5 dB(A).

<sup>188</sup> **Valoarea vibrațiilor stabilite conform EN 12649. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

<sup>189</sup> Conform specificațiilor producătorului motorului. Puterea nominală indicată a motorului este puterea de ieșire medie netă (la turația specificată) a unui motor de producție normal pentru modelul de motor, măsurată conform standardului SAE J1349/ISO1585. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de aceasta. Puterea de ieșire efectivă pentru motorul instalat pe produsul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte valori.



	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Cuplarea ambreiajului, rpm	1850	1850	2000
Tip de ambreiaj	Ambreiaj centrifugal	Ambreiaj centrifugal	CVT
Tip de mâner	T: Nu este ajustabil ADJ-T/ADJ-P: Înălțime reglabilă a mânerului	Înălțime reglabilă a mânerului	Înălțime reglabilă a mânerului
Tip de reglare a înclinării cuțitelor	T: Unghi de rotire P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Unghi de rotire P: Pro-Shift®
Tip de brațe ale cuțitelor	Bolț prins	Bolț prins	Bolț prins
Număr de cuțițe	4	4	4
Capacitate rezervor de carburant, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacitate rezervor de ulei, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consum de carburant, l/h sau qts/h	2,2 sau 2,3	3,5 sau 3,7	3,5 sau 3,7
Capacitate de ulei pentru cutia de viteze, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Carburant	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol
Ulei de motor	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF
Vaselină pentru arborii cuțitelor și pentru cablul de înclinare a cuțitului	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent
Ulei cutie de viteze	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460

Pentru mai multe informații și întrebări despre acest motor, consultați manualul acestuia sau site-ul web al producătorului său.

Emisii de zgomot	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Nivel de putere acustică $L_w$ măsurat, dB(A) rel 1pW <sup>190</sup>	109	113	115
Nivel de presiune a sunetului $L_p$ la urechea operatorului, dB(A) <sup>191</sup>	95	96	98

<sup>190</sup> Nivel măsurat de putere acustică  $L_w$  conform EN 12649, EN ISO 3744. Incertitudine  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>191</sup> Nivel de presiune sonoră  $L_p$  conform EN 12649, EN ISO 6081. Incertitudine  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

Niveluri de vibrații <sup>192</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibrații, valori pe trei axe, nivel $a_h$ , $m/s^2$	3,1	4,1	4,1

## Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

To order go to Discount-Equipment.com

<sup>192</sup> Valoarea vibrațiilor stabilite conform EN 12649. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de  $1,5 m/s^2$ .

## Dimensiuni produs

(Fig. 3)

	<b>Mănerul nu este inclus</b>	<b>Măner inclus</b>
<b>Model</b>	<b>L<sub>1</sub>×A×H<sub>1</sub> mm/in.</b>	<b>L<sub>2</sub>×A×H<sub>2</sub> mm/in.</b>
Măner în T reglabil CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Măner în P reglabil CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Măner în T reglabil CT 36-8A, CT 36-8A- V	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Măner în P reglabil CT 36-8A, CT 36-8A- V	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Măner în T reglabil CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
Măner în P reglabil CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
Măner în T reglabil CT 48-11A	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
Măner în P reglabil CT 48-11A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
Măner în T reglabil CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
Măner în P reglabil CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Accesorii

<b>Tip de disc</b>	<b>Destinația produsului</b>	<b>Descriere</b>
Disc flotant	Funcționare flotantă	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neted.</li> <li>• Atașat pe lamele de finisare sau pe lamele combinate.</li> </ul>
Lamă flotantă	Funcționare flotantă	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plat, fără pas de lamă.</li> <li>• Atașat pe lamele de finisare sau pe lamele combinate.</li> </ul>
Lamă combinată	Operațiune flotantă și operațiune de netezire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Înlocuiește celelalte tipuri de lame.</li> <li>• Nu poate fi utilizată împreună cu lamele de finisare sau cu lamele flotante.</li> </ul>
Cușit de finisare	Operațiune de netezire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Înclinare mică până la înclinare maximă a cușitului.</li> <li>• Simetrică, plană pe toate marginile.</li> </ul>

---

## Declarație de conformitate

---

### Declarație de conformitate UE

<b>Descriere</b>	Utilaj de șlefuit betonul, mistrie
<b>Marcă</b>	Husqvarna
<b>Tip/Model</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identificare</b>	Numere de serie începând cu 2022 și ulterior

respectă în totalitate următoarele directive și reglementări UE:

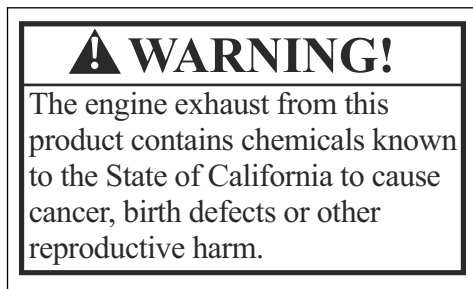
Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/CE	„privind utilajele”
2014/30/UE	„aferentă compatibilității electromagnetice”

## Содержание

Введение.....	539	Поиск и устранение неисправностей.....	552
Безопасность.....	541	Транспортировка, хранение и утилизация.....	555
Сборка.....	546	Технические данные.....	557
Эксплуатация.....	547	Принадлежности.....	561
Техническое обслуживание.....	549	Декларация о соответствии.....	563

## Введение

### Законопроект 65 штата Калифорния



### Описание изделия

Данное изделие представляет собой затирочную машину с пешеходным управлением, которая

### Обзор изделия

(Рис. 1)

**Примечание:** Существует 4 комбинации рукоятки и элемента управления наклоном лопастей: T, ADJ-T, ADJ-P и FOLD-ADJ-T. Информацию о рукоятке и элементе управления наклоном лопастей на конкретном изделии см. в разделе *Технические данные на стр. 557*.

1. Регулятор дроссельной заслонки
2. Кнопка остановки двигателя
3. Регулятор наклона лопастей (модели T)
4. Рукоятка
5. Рычаг регулировки рукоятки по высоте (модели ADJ)
6. Рычаг Pro-Shift® для регулировки наклона лопастей (модели P)
7. Кожух ремня
8. Ручка блокировки рукоятки (модели FOLD)
9. Держатель рукоятки
10. Защитное кольцо
11. Лопасть
12. Паспортная табличка (CE)
13. Паспортная табличка (Северная Америка)
14. Точка подъема

используется для заглаживания бетонных поверхностей. Изделие оснащено 4-тактным двигателем внутреннего сгорания и работает на бензине.

Изделие может использоваться с дополнительным плавающим диском.

### Использование по назначению

Данное изделие предназначено только для профессионального использования. Данное изделие предназначено для выравнивания и полировки затвердевающего бетона перед завершающим этапом работ. Эксплуатация изделия допускается только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях. Запрещается использовать изделие для других видов работ.

15. Выключатель двигателя
16. Шланг слива масла
17. Крышка масляного бака и щуп
18. Ручка шнура стартера
19. Крышка воздушного фильтра
20. Свеча зажигания
21. Глушитель
22. Топливный бак
23. Крышка топливного бака
24. Руководство по эксплуатации

### Символы на изделии

(Рис. 4) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изделие может представлять опасность и стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора или окружающих. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия.

(Рис. 5) Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar

(Рис. 6) Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.

(Рис. 7) Используйте средства защиты глаз и органов слуха.

(Рис. 8) Держите изделие на безопасном расстоянии от источников искр и пламени. Опасность возгорания.

(Рис. 9) Точка подъема.

(Рис. 10) Выключите двигатель перед заправкой изделия топливом.

(Рис. 11) Используйте чистое отфильтрованное топливо.

(Рис. 12) Риск получения травм. Соблюдайте осторожность при работе вблизи приводного ремня.

(Рис. 13) Горячая поверхность.

## Наклейка с инструкциями по запуску

(Рис. 2)

Инструкции см. в разделе *Запуск изделия на стр. 547*.

## Паспортная табличка (CE)

(Рис. 21)

1. Вес изделия
2. Производитель
3. Номинальная мощность
4. Тип изделия
5. Серийный номер
6. Номер изделия
7. Год и неделя производства

## Паспортная табличка (Северная Америка)

(Рис. 22)

1. Номер изделия
2. Год производства
3. Неделя производства
4. Модель и тип изделия

(Рис. 14) Не подносите руки к лопастям.

(Рис. 15) Не подносите ноги к лопастям.

(Рис. 19) Выхлопные газы из двигателя содержат монооксид углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Запрещается эксплуатировать изделие в помещении или в замкнутых пространствах.

(Рис. 16) Кнопка остановки двигателя.

(Рис. 17) Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

---

**Примечание:** Прочие условные обозначения/наклейки на изделии указывают на его соответствие специальным требованиям сертификации, которые действуют в определенных странах.

---

5. Серийный номер

6. Производитель

## Предупреждающая табличка

(Рис. 23)

Перед подъемом изделия снимите плавающий диск.

## Ответственность изготовителя

В соответствии с законами об ответственности изготовителя мы не несем ответственности за ущерб, вызванный эксплуатацией нашего изделия в результате:

- ненадлежащего ремонта изделия;
- использования для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использования неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонта изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом;

---

# Безопасность

---

## Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



**ВНИМАНИЕ:** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

**Примечание:** Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

## Общие инструкции по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- При небрежном или неправильном обращении изделие может оказаться опасным инструментом. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.
- Сохраните все предупреждения и инструкции.
- Соблюдайте все действующие законы и нормативные акты.
- Оператор и работодатель оператора должны быть осведомлены о возможных рисках и не допускать их возникновения во время эксплуатации изделия.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.
- Перед использованием изделия в обязательном порядке пройдите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.
- Не позволяйте детям использовать изделие.

- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи, угрожающие другим людям или их имуществу.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием спиртного, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантатов, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Не вносите изменения в данное изделие.
- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.

## Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить двигатель в аварийной ситуации.
- Оператор должен обладать достаточной физической силой для безопасной эксплуатации изделия.
- Не используйте изделие, если не установлены все защитные кожухи.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 543*.
- Влажный бетон может вызвать химические ожоги. Надевайте защитную одежду. При попадании влажного бетона на кожу немедленно смойте его.
- Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.



- Поддерживайте рабочую зону в чистоте и обеспечивайте надлежащее освещение.
- Убедитесь, что вы занимаете устойчивое и безопасное положение во время работы.
- Обеспечьте свою защиту и защиту изделия от падения с высоты.
- Убедитесь в отсутствии смазки или масла на рукоятке.
- Запрещается использовать изделие там, где существует опасность возгорания или взрыва.
- Изделие может отбрасывать предметы на высокой скорости. Убедитесь, что все лица в рабочей зоне используют одобренные средства индивидуальной защиты. Уберите незакрепленные предметы из рабочей зоны.
- Перед тем как отойти от изделия, остановите двигатель и убедитесь, что риск случайного запуска отсутствует.
- Соблюдайте правила безопасности в отношении одежды, длинных волос и украшений, которые могут застрять в подвижных частях изделия.
- Не подносите руки и ноги к лопастям.
- Не сидите на изделии.
- Не ударяйте по изделию.
- При эксплуатации изделия в обязательном порядке держитесь за рукоятку обеими руками и находитесь позади изделия.
- Запрещается использовать изделие рядом с электрическими кабелями. Изделие не имеет электрической изоляции, что может привести к травмам или смерти.
- Перед началом эксплуатации изделия проверьте рабочую зону на наличие скрытых проводов, кабелей и труб. В случае столкновения изделия со скрытым предметом немедленно остановите двигатель и проверьте изделие и предмет. Не включайте изделие до тех пор, пока не убедитесь в безопасности продолжения работы.

## Техника безопасности в отношении вибрации



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Во время работы вибрация изделия передается оператору. Регулярная и частая эксплуатация изделия может быть опасна для здоровья оператора и повышать степень тяжести травм. Существует опасность травмирования пальцев, рук, запястий, плеч и других частей тела, а также поврежденный нервных окончаний и кровеносных сосудов. Травмы могут вызывать слабость и/или быть хроническими, с течением времени может повышаться степень их тяжести. К возможным травмам относятся нарушения кровообращения,

нервной системы, повреждения суставов и других частей тела.

- Симптомы могут проявляться во время эксплуатации изделия или в другое время. При продолжении эксплуатации изделия проявившиеся симптомы могут усилиться или стать постоянными. При возникновении этих или иных симптомов обратитесь за медицинской помощью:
  - Онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боль, в том числе пульсирующая, жжение, скованность движений, неповоротливость, упадок сил, изменения цвета или состояния кожных покровов.
- Симптомы могут сильнее проявляться при низких температурах. Надевайте теплую одежду, держите руки в тепле и сухими во время использования изделия при низких температурах.
- Выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации, чтобы поддерживать допустимый уровень вибрации.
- Изделие оснащено системой амортизаторов, которая снижает вибрацию, передаваемую от рукояток к оператору. Дайте изделию выполнить работу. Не давите на изделие. Слегка удерживайте изделие за рукоятки так, чтобы вы могли контролировать изделие и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. Не вдавливайте рукоятки в концевые упоры больше, чем это необходимо.
- Держитесь руками только за ручку(-и). Держите остальные части тела на безопасном расстоянии от изделия.
- Немедленно остановите изделие в случае резкого возникновения сильных вибраций. Не продолжайте работу до тех пор, пока не будет устранена причина усиления вибрации.

## Защита от пыли



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Эксплуатация устройства может привести к увеличению количества пыли в воздухе. Пыль может стать причиной серьезных травм и постоянных проблем со здоровьем. Пыль диоксида кремния признана вредным для здоровья веществом несколькими регулирующими организациями. Ниже приведены примеры возможных проблем со здоровьем:
  - Хронический бронхит, силикоз и фиброз легких со смертельным исходом

- Рак
- Врожденные дефекты
- Воспаление кожи
- Используйте соответствующее оборудование для уменьшения количества пыли и паров в воздухе и количества пыли на рабочем оборудовании, поверхностях, одежде и частях тела. Примерами такого оборудования являются системы сбора пыли и системы распыления воды для осаждения пыли. По возможности уменьшите количество пыли в ее источнике. Убедитесь, что оборудование установлено и используется надлежащим образом и что выполняется регулярное техническое обслуживание.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания. Убедитесь, что средства защиты органов дыхания соответствуют опасным материалам, присутствующим на рабочем участке.
- Убедитесь, что на рабочем участке имеется достаточная вентиляция.
- По возможности направьте выпускной патрубок изделия таким образом, чтобы пыль не поднималась в воздух.

### Техника безопасности в отношении выхлопных газов



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Выхлопные газы из двигателя содержат окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Вдыхание угарного газа может привести к смерти. Поскольку угарный газ не имеет запаха и невидим, его невозможно почувствовать. Симптом отравления угарным газом является головокружение, но при достаточном количестве или концентрации угарного газа человек может потерять сознание без проявления симптомов.
- Выхлопные газы также содержат несгоревшие углеводороды, включая бензол. Длительное вдыхание этих веществ может стать причиной проблем со здоровьем.
- Выхлопные газы, которые можно увидеть и почувствовать, также содержат угарный газ.
- Не используйте изделие с двигателем внутреннего сгорания в помещениях или в зонах с недостаточной вентиляцией.
- Не вдыхайте выхлопные газы.
- Убедитесь, что в рабочей зоне имеется достаточная вентиляция. Это очень важно при работе с изделием в траншеях или в других местах с ограниченным пространством, где могут легко скапливаться выхлопные газы.

### Техника безопасности в отношении шума



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Высокие уровни шума и длительное воздействие шума могут привести к потере слуха.
- Чтобы свести уровень шума к минимуму, выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Проверьте глушитель на наличие повреждений и дефектов. Проверьте правильность крепления глушителя к корпусу изделия.
- При эксплуатации изделия пользуйтесь одобренными средствами защиты слуха.
- При использовании средств защиты слуха прислушайтесь к предупреждающим сигналам и крикам. Снимайте средства защиты слуха после остановки изделия, за исключением случаев, когда использование этих средств обусловлено уровнем шума в рабочей зоне.

### Средства индивидуальной защиты



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Каждый раз при работе с изделием следует использовать одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обратитесь к дилеру за помощью в подборе надлежащих средств индивидуальной защиты.
- Регулярно проверяйте состояние средств индивидуальной защиты.
- Используйте рекомендованный защитный шлем.
- Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Используйте одобренные средства защиты органов дыхания.
- Используйте одобренные средства защиты глаз с боковой защитой.
- Используйте защитные перчатки.
- Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.
- Надевайте одобренную рабочую одежду или аналогичную плотную прилегающую одежду с длинными рукавами и брючинами.

## Огнетушитель

- Во время работы держите огнетушитель в пределах досягаемости.
- Используйте порошковый огнетушитель класса АВЕ или углекислотный огнетушитель типа ВЕ.

## Защитные устройства на изделии



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Запрещается использовать изделие с неисправными защитными устройствами.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства неисправны, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

## Стандартные защитные приспособления

- Регулярно проверяйте защитное кольцо, кожку ремня, точку подъема и рукоятку, чтобы убедиться, что они правильно установлены и не повреждены.

## Выключатель двигателя

Двигатель можно запустить, только когда выключатель двигателя находится в положении ON (ВКЛ). Двигатель останавливается при перемещении выключателя двигателя в положение OFF (ВЫКЛ).

## Проверка выключателя двигателя

1. Запустите двигатель. См. раздел *Запуск изделия на стр. 547*.
2. Переведите выключатель двигателя в положение OFF (ВЫКЛ). Двигатель остановится.

## Кнопка остановки

Изделие оснащено кнопкой остановки двигателя, которая расположена на правой стороне рукоятки, рядом с регулятором дроссельной заслонки. См. *Обзор изделия на стр. 539*.

## Проверка кнопки остановки

1. Запустите двигатель.
2. Нажмите кнопку остановки и убедитесь, что двигатель останавливается.

## Глушитель

Глушитель предназначен для максимального снижения уровня шума и отвода выхлопных газов в сторону от оператора.

Запрещается использовать изделие, если глушитель поврежден или отсутствует. Повреждение глушителя приводит к повышению уровня шума и риску возгорания.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Глушитель сильно нагревается в ходе работы и остается горячим после окончания работы, а также во время работы двигателя на холостых оборотах. Не прикасайтесь к горячему глушителю, это может привести к ожогам. Во избежание возгорания соблюдайте осторожность при работе вблизи легковоспламеняющихся материалов и/или паров. Во избежание ожогов пользуйтесь защитными перчатками.

## Проверка глушителя

- Регулярно осматривайте глушитель и проверяйте, что он правильно закреплен и не поврежден.

## Система торможения лопастей

Тормоз лопастей срабатывает в следующих ситуациях:

- Входной вал редуктора не вращается.
- Отсутствует сопротивление лопастям.

Тормоз лопастей выключается, когда входной вал редуктора вращается при наличии сопротивления лопастям.

## Проверка системы торможения лопастей

1. Остановите двигатель. См. *Остановка изделия на стр. 549*.
2. Переместите рукоятку влево. Если система торможения лопастей исправна, сопротивление будет отсутствовать и лопасти не будут вращаться.
3. Переместите рукоятку вправо. Если система торможения лопастей исправна, будет присутствовать сопротивление и лопасти будут вращаться.

## Гироскопический предохранительный выключатель

Гироскопический предохранительный выключатель предотвращает нежелательное перемещение изделия и снижает риск получения травм в случае, если изделие начинает вращаться. Гироскопический предохранительный выключатель останавливает двигатель, если оператор отпускает рукоятку. Срабатывают тормоза лопастей, и рукоятка останавливается, прежде чем она сможет повернуться более чем на 270°.

## Проверка гироскопического предохранительного выключателя

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 2–3 минут. См. *Запуск изделия на стр. 547.*
2. С усилием переместите рукоятку вправо. Двигатель остановится.
  - a) Если двигатель не останавливается, с усилием переводите рукоятку вправо до тех пор, пока двигатель не остановится. Если после 5 попыток двигатель не останавливается, необходимо отремонтировать гироскопический предохранительный выключатель.
  - b) Остановите двигатель и обратитесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna. См. *Остановка изделия на стр. 549.*



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не эксплуатируйте изделие, пока неисправность гироскопического предохранительного выключателя не будет устранена.

## Техника безопасности в отношении топлива



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Топливо легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны. Соблюдайте осторожность при работе с топливом во избежание травм, пожара и взрыва.
- Не вдыхайте пары топлива. Пары топлива ядовиты и могут привести к травме. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции.
- Никогда не снимайте крышку топливного бака и не заправляйте топливный бак при работающем двигателе.
- Перед заправкой двигателя дайте ему остыть.
- Не заливайте топливо в помещении. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
- Запрещается курить вблизи топлива или двигателя.
- Не размещайте горячие предметы рядом с топливом или двигателем.
- Не выполняйте заправку топлива вблизи источника искр или открытого пламени.
- Перед заправкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.

- Попадание топлива на кожу может привести к травме. При попадании топлива на кожу смойте его водой с мылом.
- Если топливо попало на одежду, немедленно смените ее.
- Никогда не заправляйте топливный бак полностью. Тепло приводит к расширению топлива. Оставьте место в верхней части топливного бака.
- Плотно затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, возникает риск пожара.
- Перед началом эксплуатации изделия разместите его на расстоянии минимум 3 м/10 футов от места заправки.
- Запрещается запускать изделие, если на него попало топливо или моторное масло. Удалите следы топлива и моторного масла и дайте изделию высохнуть перед запуском двигателя.
- Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек. При обнаружении утечки в топливной системе двигатель нельзя запускать до тех пор, пока утечка не будет устранена.
- Не выполняйте проверку утечек двигателя пальцами.
- Храните топливо только в одобренных емкостях.
- Во время хранения изделия и топлива убедитесь, что топливо и его пары не могут привести к повреждениям.
- Сливайте топливо в одобренную емкость на открытом воздухе и вдали от источников искр и открытого огня.

## Инструкции по технике безопасности при работе рядом с краями углублений



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Существует риск падения изделия при его эксплуатации рядом с краями углублений. На устойчивой поверхности, способной выдержать вес изделия, всегда должно оставаться не менее  $\frac{3}{4}$  опорной площади изделия.
- В случае падения изделия остановите двигатель перед тем, как поднимать изделие на достаточно устойчивую поверхность. См. раздел *Подъем изделия с помощью подъемного оборудования на стр. 555.*

## Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 543.*
- Перед проведением технического обслуживания остановите двигатель и убедитесь, что все части изделия остыли.
- Перед проведением технического обслуживания очистите изделие от опасных материалов.
- Перед проведением технического обслуживания отсоедините колпачок свечи зажигания.
- Края изношенных лопастей могут быть острыми. Используйте защитные перчатки и соблюдайте осторожность при работе с лопастями.
- Выхлопные газы двигателя горячие и могут содержать искры. Не используйте изделие в помещении или рядом с легковоспламеняющимися материалами.

- Не вносите изменения в изделие. Внесение изменений, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. Использование принадлежностей и запасных частей, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Для проведения других работ по обслуживанию обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Перед запуском двигателя после технического обслуживания снимите с изделия все инструменты. Плохо закрепленные инструменты или инструменты, установленные на вращающиеся детали, могут открепиться и нанести травму.
- После технического обслуживания проверьте уровень вибрации в изделии. Если вибрация слишком высокая, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Регулярно обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проведения обслуживания изделия.

## Сборка

### Сборка рукоятки

1. На СТ 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Поднимите рукоятку в ровное положение и затяните регулятор (A). (Рис. 24)
2. Зафиксируйте провод на рукоятке с помощью кабельных стяжек.

расположен в канавке шкива, а не на внешней стороне шкива.

### Установка рукоятки

1. Вытяните трос регулировки наклона лопастей (A) с нижней части рукоятки и снимите гайку троса (B). (Рис. 25)
2. Снимите 2 болта (C) и 2 гайки (D) с держателя рукоятки. (Рис. 26)
3. Смажьте трос регулировки наклона лопастей. См. *Технические данные на стр. 557.*
4. Поместите трос регулировки наклона лопастей над шкивом и протяните его через паз (E). (Рис. 27)

5. Поместите рукоятку в держатель рукоятки и установите 2 болта (C) и 2 гайки (D). Затяните гайки моментом 24 Н·м. (Рис. 28)
6. Ослабьте трос регулировки наклона лопастей: (Рис. 29)
  - a) На изделиях с регулятором наклона лопастей (F) поверните этот регулятор против часовой стрелки до упора.
  - b) На изделиях с рычагом Pro-Shift® (G) переведите рычаг Pro-Shift® до упора вперед.
7. Пропустите трос регулировки наклона лопастей через вилку механизма регулировки наклона лопастей. (Рис. 30)
8. Закрепите гайку троса на тросе регулировки наклона.
9. Отрегулируйте гайку троса. Регулировка выполнена правильно, если трос регулировки наклона расположен ровно, когда лопасти не наклонены.



**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что трос регулировки наклона лопастей

## Установка троса дроссельной заслонки

1. Установите регулятор дроссельной заслонки в положение холостого хода. (Рис. 31)
2. Пропустите трос дроссельной заслонки через зажим на кожухе стартера двигателя. (Рис. 32)
3. Вставьте загнутую часть троса дроссельной заслонки в отверстие в пластине дроссельной заслонки (А). (Рис. 33)

**Примечание:** Для облегчения доступа воздушный фильтр в сборе можно снять.

4. Удерживая регулятор дроссельной заслонкой в положении холостого хода, установите кронштейн (В) на трос дроссельной заслонки.
5. Установите воздушный фильтр в сборе, если он был снят.

## Подсоединение проводов от рукоятки к двигателю

1. Подсоедините провода (А) от рукоятки к желтым проводам (В) от двигателя. (Рис. 34)
2. Подсоедините зеленый провод заземления от рукоятки к зеленому проводу от двигателя.

- а) Если на двигателе изделия имеется зеленый провод, утилизируйте зеленый провод, входящий в комплект поставки рукоятки.
- б) Если на двигателе отсутствует зеленый провод, снимите гайку (С), установите провод заземления и затяните гайку моментом 24 Н·м. (Рис. 35)

## Функциональная проверка после сборки

1. Запустите двигатель. См. *Запуск изделия на стр. 547.*
2. Проверьте холостые обороты и сцепление. Правильные значения см. в разделе *Технические данные на стр. 557.*
  - а) Убедитесь, что лопасти не вращаются во время работы двигателя на холостых оборотах.
  - б) Увеличьте обороты двигателя и убедитесь, что лопасти начинают вращаться.
3. Проверьте гироскопический предохранительный выключатель. См. *Проверка гироскопического предохранительного выключателя на стр. 545.*

# Эксплуатация

## Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

## Перед началом эксплуатации изделия

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
- Прочитайте руководство по эксплуатации двигателя, которое предоставляется производителем двигателя.
- Проверьте все защитные приспособления на изделии. См. *Защитные устройства на изделии на стр. 544.*
- Выполняйте ежедневное техническое обслуживание. См. *График технического обслуживания на стр. 549.*

## Регулировка рукоятки по высоте

- Ослабьте рычаг регулировки рукоятки. Переместите рукоятку вверх или вниз на нужную высоту и затяните рычаг регулировки рукоятки. (Рис. 36)

## Установка плавающего диска

1. Положите плавающий диск на твердую ровную поверхность.
2. Установите изделие сверху на плавающий диск.
3. Совместите центр ножа в сборе с центром плавающего диска.
4. Поворачивайте плавающий диск, пока ножи не войдут в кронштейны на плавающем диске.



**ВНИМАНИЕ:** Перед эксплуатацией изделия убедитесь, что плавающий диск установлен правильно. Неправильно установленный плавающий диск может негативно сказаться на результате работы.

## Запуск изделия

1. Откройте топливный клапан. (Рис. 37)
2. Установите регулятор дроссельной заслонки в положение холостого хода. (Рис. 31)
3. Установите воздушную заслонку в правильное положение. (Рис. 38)
  - а) Если двигатель холодный, закройте воздушную заслонку.

оставлять на бетонной поверхности трудноудаляемые следы.

- b) Если двигатель прогреет или температура окружающей среды высокая, откройте воздушную заслонку.
4. Переведите выключатель двигателя в положение ON (ВКЛ). (Рис. 39)
  5. Возьмитесь одной рукой за рукоятку изделия и медленно потяните ручку шнура стартера, пока не почувствуете сопротивление. (Рис. 40)
  6. Отпустите ручку шнура стартера, чтобы шнур стартера втянулся.
  7. Тяните ручку шнура стартера, пока двигатель не запустится.
  8. Постепенно открывайте воздушную заслонку, пока она не будет открыта полностью. (Рис. 41)
  9. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах 2–3 минуты.
  10. Крепко держите изделие за рукоятку двумя руками. Переместите регулятор дроссельной заслонки, чтобы увеличить частоту оборотов двигателя, но не отпускайте рукоятку. (Рис. 42)

## Выполнение заглаживания

1. Установите регулятор дроссельной заслонки в положение подходящей скорости.



**ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте слишком высокую скорость. Обработка влажного бетона на слишком высокой скорости может привести к повреждению поверхности. Регулируйте скорость во время работы, так как в процессе бетон затвердевает.

2. Отрегулируйте наклон лопастей так, чтобы трос регулировки наклона был натянут. См. *Регулировка наклона лопастей на стр. 548.*
3. Перемещайте изделие по бетонной поверхности. (Рис. 45)
  - a) Перемещайтесь из стороны в сторону по всей бетонной поверхности (А). При повороте для движения в противоположном направлении выполните перекрытие на  $\frac{1}{2}$  диаметра лопастей в сборе.
  - b) Перпендикулярно перемещайтесь из стороны в сторону по всей бетонной поверхности (В). При повороте для движения в противоположном направлении выполните перекрытие на  $\frac{1}{2}$  диаметра лопастей в сборе.
4. Остановите изделие и уберите его с бетонной поверхности.



**ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте изделие на бетонной поверхности. Это может привести к появлению следов и повреждению бетонной поверхности. После остановки изделия немедленно поднимите его с бетонной поверхности.

## Регулировка наклона лопастей

Наклон лопастей регулируется постепенно.

- На изделиях с регулятором наклона лопастей (А) выполните следующее: (Рис. 43)
  - a) Чтобы увеличить угол наклона лопастей, поверните регулятор наклона лопастей по часовой стрелке.
  - b) Чтобы уменьшить угол наклона лопастей, поверните регулятор наклона лопастей против часовой стрелки.
- На изделиях с рычагом Pro-Shift® (В) выполните следующее: (Рис. 44)
  - a) Чтобы увеличить угол наклона лопастей, потяните рычаг Pro-Shift® вверх к рукоятке.
  - b) Чтобы уменьшить угол наклона лопастей, переведите рычаг Pro-Shift® вниз.

## Техники работы

В ходе заглаживания удаляются вмятины на бетонной поверхности. Бетонная поверхность должна достаточно затвердеть перед выполнением заглаживания. Бетонная поверхность считается достаточно твердой, если обувь оставляет на ней углубление не более 3 мм.

После завершения заглаживания бетонная поверхность готова к выполнению затирки. Затирка повышает плотность бетонной поверхности и делает ее гладкой и твердой.



**ВНИМАНИЕ:** Во время работы следите за тем, чтобы на бетонной поверхности не было свободно лежащих камней. Свободно лежащие камни могут

## Выполнение затирки

1. Установите регулятор дроссельной заслонки в положение подходящей скорости.



**ВНИМАНИЕ:** Не устанавливайте слишком высокую скорость. Обработка влажного бетона на слишком высокой скорости может привести к повреждению поверхности. Регулируйте скорость во время работы, так как в процессе бетон затвердевает.

2. Отрегулируйте наклон лопастей так, чтобы трос регулировки наклона был натянут. См. *Регулировка наклона лопастей на стр. 548.*



3. Перемещайте изделие по бетонной поверхности. (Рис. 45)
  - a) Установите регулятор дроссельной заслонки в положение подходящей скорости, учитывая состояние поверхности. Слишком высокая скорость может привести к повреждению поверхности.
  - b) Во время работы регулируйте наклон лопастей, чтобы увеличивать давление на бетонную поверхность по мере необходимости.
  - c) Перемещайтесь из стороны в сторону по всей бетонной поверхности (А). При повороте для движения в противоположном направлении выполните перекрытие на ½ диаметра лопастей в сборе.
  - d) Перпендикулярно перемещайтесь из стороны в сторону по всей бетонной поверхности (В). При повороте для движения в противоположном направлении выполните перекрытие на ½ диаметра лопастей в сборе.
4. Остановите изделие и уберите его с бетонной поверхности.
5. Подождите, пока бетон станет достаточно твердым.
6. Повторяйте процедуру до получения удовлетворительного качества отделки и полного затвердевания бетона.

**Примечание:** Интервал между выполнением операций затирки рассчитывается в зависимости от скорости затвердевания бетона.

## Перемещение изделия в разных направлениях

- Чтобы повернуть налево, поднимите рукоятку. (Рис. 46)
- Чтобы повернуть направо, опустите рукоятку. (Рис. 47)
- Чтобы перемещать изделие вперед, переведите рукоятку вперед. (Рис. 48)
- Чтобы перемещать изделие назад, переведите рукоятку назад. (Рис. 49)

## Остановка изделия

1. Установите регулятор дроссельной заслонки в положение холостого хода.
2. Нажмите кнопку остановки двигателя. См. *Обзор изделия на стр. 539*.
3. Переведите выключатель двигателя в положение OFF (ВЫКЛ).
4. Установите топливный клапан в положение OFF (ВЫКЛ).

# Техническое обслуживание

## Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед техническим обслуживанием изделия внимательно изучите раздел по технике безопасности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением технического обслуживания остановите изделие и убедитесь, что все его части остыли. См. *Остановка изделия на стр. 549*.

Разместите изделие на ровной поверхности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы предлагаем

доступные услуги по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не предоставляет услуги сервисного обслуживания, обратитесь к нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.

По вопросам приобретения запчастей обратитесь к дилеру или в сервисный центр Husqvarna.

## График технического обслуживания

\* = общее техобслуживание, выполняемое оператором. Инструкции не приведены в данном руководстве по эксплуатации.

X = инструкции приведены в данном руководстве по эксплуатации.

O = инструкции приведены в руководстве по эксплуатации двигателя.

Техническое обслуживание	Перед использованием, каждые 10 ч	После первых 20 ч	Ежемесячно, каждые 200 ч	Ежегодно, каждые 500 ч
Убедитесь в отсутствии утечек топлива или масла.	*			
Очистите изделие.	X			



Техническое обслуживание	Перед использованием, каждые 10 ч	После первых 20 ч	Ежемесячно, каждые 200 ч	Ежегодно, каждые 500 ч
Проверьте затяжку гаек и винтов.	*			
Проверьте уровень топлива и моторного масла.	X			
Очистите охлаждающие ребра двигателя.	O			O
Убедитесь, что регулятор дроссельной заслонки и регулятор наклона лопастей или рычаг Pro-Shift® могут свободно перемещаться.	*			
Очистите воздушный фильтр.	X	X		
Смажьте валы лопастей.	X	X		
Смажьте трос регулировки наклона лопастей и другие части изделия.			*	
Замените моторное масло.		X	X	X
Замените воздушный фильтр.				X
Проверьте частоту вращения двигателя.		O	O	
Проверьте уровень масла в редукторе.			X	X
Проверьте ремень на наличие повреждений. При необходимости замените ремень.			X	
Осмотрите и очистите свечу зажигания. При необходимости замените свечу зажигания.			O	
Очистите топливный клапан карбюратора.			O	
Очистите искрогаситель на глушителе.			O	
Очистите отстойник.			O	
Слейте топливо и очистите топливный бак и топливный фильтр.				O
Очистите и отрегулируйте карбюратор.				O

## Очистка изделия



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте мойку высокого давления для очистки изделия.

- Используйте для очистки изделия воду и щетку.



**ВНИМАНИЕ:** Не направляйте воду непосредственно на крышку топливного бака, электрические компоненты или двигатель.

- Удаляйте бетон с поверхностей изделия каждый раз после завершения работы прежде, чем бетон затвердеет.
- Удалите смазку и масло с рукоятки.

## Проверка уровня моторного масла

- Снимите крышку масляного бака и щуп.
- Очистите щуп от масла.
- Полностью погрузите щуп в масляный бак.
- Извлеките щуп.
- Проверьте уровень масла на щупе.
- Если уровень масла низкий, залейте моторное масло и проверьте уровень масла еще раз. Информацию о подходящем типе масла см. в *Технические данные на стр. 557* или руководстве по эксплуатации двигателя.

## Замена моторного масла

Если двигатель не прогрет, запустите двигатель на 1–2 минуты перед сливом моторного масла. Это

позволит прогреть моторное масло и упростит его слив.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Сразу после остановки двигателя моторное масло очень горячее. Дайте двигателю остыть, прежде чем сливать моторное масло. При попадании моторного масла на кожу смойте его мылом и водой.

1. Извлеките шланг слива масла из держателя.
2. Установите емкость под шланг слива масла. (Рис. 50)
3. Снимите пробку с конца шланга слива масла.
4. Наклоните изделие и дайте маслу стечь в емкость.
5. Установите пробку в шланг слива масла.
6. Установите шланг слива масла в держатель.
7. Залейте новое моторное масло. Информацию о подходящем типе масла см. в разделе *Технические данные на стр. 557* или руководстве по эксплуатации двигателя.
8. Проверьте уровень моторного масла.

## Воздушный фильтр



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте одобренные средства защиты органов дыхания во время очистки или замены воздушного фильтра. Утилизируйте использованные воздушные фильтры надлежащим образом. Пыль в воздушном фильтре опасна для здоровья.



**ВНИМАНИЕ:** Всегда заменяйте поврежденный воздушный фильтр, в противном случае пыль попадет в двигатель и приведет к его повреждению.

## Очистка или замена воздушного фильтра



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Запрещается очищать воздушный фильтр сжатым воздухом. Это приводит к повреждению воздушного фильтра и повышает риск вдыхания опасной пыли.

1. Поверните регулятор на крышке воздушного фильтра и снимите крышку.
2. Снимите бумажный фильтрующий элемент и фильтрующий элемент из пеноматериала (А). (Рис. 51)
3. Очистите корпус воздушного фильтра щеткой.
4. Осмотрите фильтрующие элементы воздушного фильтра на наличие повреждений.

5. Постучите бумажным фильтрующим элементом по твердой поверхности или используйте пылесос, чтобы удалить частицы.



**ВНИМАНИЕ:** Не допускайте контакта насадки пылесоса с поверхностью бумажного фильтрующего элемента. Сохраняйте небольшое расстояние. Чувствительная поверхность бумажного фильтрующего элемента может быть повреждена при контакте с другими предметами.

6. Очистите фильтрующий элемент из пеноматериала с помощью мыльного раствора.
7. Промойте фильтрующий элемент из пеноматериала водой.
8. Сожмите фильтрующий элемент из пеноматериала, чтобы удалить воду, и дайте ему полностью высохнуть.
9. Пропитайте фильтрующий элемент из пеноматериала моторным маслом.
10. Прижмите чистую ткань к фильтрующему элементу из пеноматериала, чтобы удалить излишки масла.
11. Установите воздушный фильтр, выполнив приведенные выше шаги в обратном порядке.

## Замена ремня



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте изделие, если не установлен кожух ремня.

1. Выключите двигатель и отсоедините кабель свечи зажигания.
2. Снимите винты и шайбы, которыми крепится кожух ремня. Снимите кожух ремня.
  - а) Модели А-V: (Рис. 52)
  - б) Остальные модели: (Рис. 53)
3. Медленно поворачивая шкив, снимите ремень со шкива. (Рис. 54)



**ВНИМАНИЕ:** При замене ремня не снимайте сцепление или шкив. Сцепление и шкив выровнены на заводе.

4. Установите новый ремень.
5. Установите кожух ремня, шайбы и винты. Затяните винты моментом 5 Н·м.

## Смазка валов лопастей

- Подавайте смазку через смазочные ниппели до тех пор, пока смазка не начнет выходить наружу в области вокруг валов лопастей. См. *Технические данные на стр. 557*. (Рис. 55)

## Замена лопастей



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед заменой лопасти остановите изделие, дайте двигателю остыть и отсоедините кабель свечи зажигания.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте защитные перчатки.

1. Отверните винты (А) и снимите лопасти. (Рис. 56)
2. Нанесите смазку на резьбу винтов, чтобы облегчить их снятие в следующий раз.
3. Установите новые лопасти.
  - а) Проверьте правильность установки лопастей с учетом направления их вращения, как показано на рисунке. (Рис. 57)
  - б) Установите лопасти с шайбами и смазанными винтами (А). Затяните винты моментом 26 Н·м. (Рис. 58)

4. Вставьте пластиковые заглушки (В) в оставшиеся отверстия лопастей. Это необходимо для того, чтобы во время работы в отверстия не попал бетон.

## Редуктор

Регулярное техническое обслуживание редуктора, за исключением проверки уровня масла, не требуется. При наличии утечки или других проблем с редуктором обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.

## Проверка уровня масла в редукторе

1. Расположите изделие на ровной поверхности.
2. Посмотрите через пробку со стороны редуктора. Уровень масла соответствует норме, если масло достигает нижней части резьбы пробки.
3. Если масла недостаточно, долейте его до нужного уровня. Рекомендованный тип масла см. в разделе *Технические данные на стр. 557*.

## Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Изделие не запускается.	Топливный бак пуст.	Заполните топливный бак.
	В двигатель поступает загрязненное топливо.	Очистите карбюратор.
	Выключатель двигателя находится в положении OFF (ВЫКЛ).	Переведите выключатель двигателя в положение ON (ВКЛ).
	Топливный клапан закрыт.	Откройте топливный клапан.
	В двигателе нет масла.	Залейте моторное масло.
	Топливный фильтр или топливный шланг засорены.	Очистите топливный фильтр и топливный шланг.
	Топливный шланг поврежден.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены топливного шланга.
	Поврежден выключатель двигателя, гироскопический выключатель, датчик или реле низкого уровня масла, провода или разъемы.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Двигатель холодный.	Закройте воздушную заслонку.
Двигатель неисправен.	См. руководство по эксплуатации двигателя.	

Проблема	Причина	Решение
Изделие запускается, но обороты двигателя не увеличиваются.	Трос дроссельной заслонки поврежден.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены троса дроссельной заслонки.
	Регулятор дроссельной заслонки и разъемы ослаблены или неправильно отрегулированы.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта регулятора дроссельной заслонки.
	Износ башмаков сцепления.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены башмаков сцепления.
	Двигатель неисправен.	См. руководство по эксплуатации двигателя.
Изделие запускается с высокой скоростью, и скорость не удается снизить.	Трос дроссельной заслонки поврежден.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены троса дроссельной заслонки.
	Регулятор дроссельной заслонки и разъемы ослаблены или неправильно отрегулированы.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта регулятора дроссельной заслонки.
	Двигатель неисправен.	См. руководство по эксплуатации двигателя.
Двигатель не останавливается.	Поврежден выключатель двигателя, гироскопический выключатель, датчик или реле низкого уровня масла, провода или разъемы.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Двигатель неисправен.	См. руководство по эксплуатации двигателя.
Лопастей не вращаются или вращаются слишком медленно.	Ремень поврежден.	Замените ремень. Используйте только оригинальные запчасти Husqvarna.
	Используется ремень неподходящего типа.	Замените ремень. Используйте только оригинальные запчасти Husqvarna.
	Тормоз лопастей сработал из-за слишком низкой силы трения.	Используйте изделие только на достаточно затвердевшем бетоне.
	Неисправность сцепления.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Шкив поврежден.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Подшипник подъемного кольца лопастей поврежден.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Редуктор неисправен.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
Лопастей вращаются, когда двигатель работает на холостом ходу.	Слишком высокие обороты холостого хода.	См. руководство по эксплуатации двигателя.
	Используется ремень неподходящего типа.	Замените ремень. Используйте только оригинальные запчасти Husqvarna.
	Неисправность сцепления.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Шкив неправильно выровнен.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.

Проблема	Причина	Решение
Лопасты не вращаются плавно.	Двигатель холодный.	Перед началом эксплуатации изделия двигатель должен в течение 2–3 минут поработать на холостом ходу.
	Слишком низкие обороты двигателя.	Увеличьте обороты двигателя до максимума.
	Используется плавающий диск на слишком влажном бетоне.	Перед началом эксплуатации изделия дайте бетону подсохнуть.
	Двигатель неисправен.	См. руководство по эксплуатации двигателя.
	Редуктор неисправен.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
Лопасты изнашиваются неравномерно, или изделие вибрирует.	Одна или несколько лопастей погнуты или повреждены.	Замените поврежденные лопасти.
	Один или несколько рычагов лопастей не перемещаются в ступице должным образом.	Снимите рычаги лопастей. Очистите и смажьте контактные поверхности. Если проблему не удастся устранить, обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Валы лопастей погнуты.	Замените валы лопастей. Используйте только оригинальные запчасти Husqvarna.
	Неправильно отрегулирован эксцентриковый элемент.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Главный вал редуктора погнут.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
Система регулировки наклона лопастей работает неправильно.	Трос регулировки наклона лопастей поврежден или неправильно отрегулирован.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Одна или несколько лопастей не перемещаются в ступице должным образом.	Снимите лопасти. Очистите и смажьте контактные поверхности.
	В задней части рукоятки отсутствует винт со шлицем.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Подъемное кольцо лопастей и/или вилочный рычаг сломаны или сильно изношены.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Регулятор наклона лопастей на рукоятке неисправен.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
Ремень изнашивается слишком быстро.	Шкив неправильно выровнен.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Неправильный тип или повреждение ремня.	Замените ремень. Используйте только оригинальные запчасти Husqvarna.
	Неисправность сцепления.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Редуктор неисправен.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.

Проблема	Причина	Решение
Утечка масла в верхней части редуктора.	Уплотнение редуктора изношено.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Утечка в двигателе.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Слишком много масла в редукторе.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
Утечка масла на главном или передаточном валу редуктора.	Вал и/или уплотнение изношены.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.
	Винты ослаблены.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта изделия.

## Транспортировка, хранение и утилизация

### Транспортировка



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Соблюдайте осторожность во время транспортировки. Изделие имеет большой вес и может привести к травмам или повреждениям в случае падения или смещения во время транспортировки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если установлен опциональный плавающий диск, снимите его перед транспортировкой. Существует риск того, что плавающий диск отсоединится и приведет к травме или повреждению.

Поднимите изделие для перемещения на небольшие расстояния. Для транспортировки на большие расстояния поместите изделие на транспортное средство.

### Установка рукоятки в положение для транспортировки



**ВНИМАНИЕ:** Перед складыванием рукоятки уменьшите наклон лопастей до минимума. Если не уменьшить наклон лопастей, возникает риск повреждения троса и регулятора наклона лопастей.

**Примечание:** Рукоятка складывается не на всех моделях.

- Ослабьте ручку блокировки и сложите рукоятку вперед. (Рис. 59)

### Подъем изделия с помощью подъемного оборудования



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что подъемное оборудование имеет надлежащие характеристики. Вес изделия указан на паспортной табличке.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поднимайте поврежденное изделие. Убедитесь, что подъемная скоба правильно установлена и не повреждена.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не ходите и не стойте под поднимаемым изделием или рядом с ним.

- Закрепите подъемное оборудование на точке подъема. (Рис. 60)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте металлические крюки, цепи или другое подъемное оборудование с необработанными краями, которые могут повредить точку подъема.

### Подъем изделия вручную



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Подъем тяжелых грузов может привести к травме. Рекомендуемая максимальная масса для подъема одним человеком составляет 25 кг. См. *Технические данные* на стр. 557 или ознакомьтесь с информацией о весе изделия на паспортной табличке.

- Убедитесь, что для подъема изделия задействовано достаточное количество людей.
- Вес изделия должен быть равномерно распределен между теми, кто его поднимает.
- Поднимите изделие за защитное кольцо (А). (Рис. 61)

### **Фиксация изделия на транспортном средстве с помощью строп**

1. Поворачивайте регулятор наклона лопастей против часовой стрелки, пока лопасти не будут расположены горизонтально, а трос регулировки наклона лопастей не будет ослаблен.
2. Поднимите изделие на транспортное средство. Убедитесь, что рукоятка не выступает за пределы транспортного средства.
3. Поместите деревянные бруски (или что-то аналогичное) между защитным кольцом и поверхностью транспортного средства. Это позволит избежать повреждения лопастей.
4. Закрепите стропы между защитным кольцом и транспортным средством крест-накрест. (Рис. 62)
  - а) Закрепите стропы в нижней части защитного кольца, чтобы предотвратить повреждение выходного вала редуктора.
  - б) Не затягивайте стропы слишком сильно.

### **Хранение**

- Очистите изделие перед хранением.
- Храните изделие в сухом и защищенном от низких температур месте.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Перед помещением изделия на длительное хранение полностью опорожните топливный бак. Утилизируйте топливо в специально предназначенном для этого месте.
- После слива топлива из бака запустите двигатель. Дайте двигателю поработать до тех пор, пока в карбюраторе не останется топлива и двигатель не остановится.

### **Утилизация**

- Соблюдайте местное законодательство и действующие нормы в области переработки.
- Утилизируйте все химические вещества, такие как моторное масло или топливо, в сервисном центре или в специально предназначенном для этого месте.
- Если изделие больше не эксплуатируется, отправьте его дилеру Husqvarna или утилизируйте в пункте переработки.

## Технические данные

### Технические данные, СТ 36A/A-V

	СТ 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	СТ 36-8A ADJ-T/ADJ-P	СТ 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Масса с пустыми баками, кг / фунт	85 / 183	94 / 208	94 / 208
Марка, тип двигателя	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Мощность двигателя, кВт / л. с. при об/мин <sup>193</sup>	3,6 / 4,8 при 3600	5,9 / 7,9 при 3600	5,9 / 7,9 при 3600
Обороты холостого хода, об/мин	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Скорость вращения лопа- стей, об/мин	60–125	60–125	25–200
Угол наклона лопастей, °	0–30	0–30	0–30
Включение сцепления, об/мин	1850	1850	2000
Тип сцепления	Центробежное сцепление	Центробежное сцепление	CVT
Тип рукоятки	T: Нерегулируемая  ADJ-T/ADJ-P: Регулируе- мая по высоте  FOLD ADJ-T: Складываю- щаяся, регулируемая по высоте	Регулируемая по высоте	Регулируемая по высоте
Тип регулятора наклона лопастей	T: Twist pitch  P: Pro-Shift®	T: Twist pitch  P: Pro-Shift®	T: Twist pitch  P: Pro-Shift®
Тип рычагов лопастей	С болтовым креплением	С болтовым креплением	С болтовым креплением
Количество лопастей	4	4	4
Емкость топливного бака, л / кварта	3,1 / 3,3	5,3 / 5,6	5,3 / 5,6
Емкость масляного бака, л / кварта	0,6 / 0,63	0,6 / 0,63	0,6 / 0,63
Расход топлива, л/ч или кварты/ч	1,4 или 1,5	2,2 или 2,3	2,2 или 2,3

<sup>193</sup> По данным производителя двигателя. Указанная номинальная мощность двигателя — это средняя полезная мощность типичного серийного двигателя при указанной частоте вращения (об/мин) для определенной модели двигателя, измеренная в соответствии со стандартом SAE J1349/ISO1585. Показатели двигателей массового производства могут отличаться от этого значения. Фактическая выходная мощность двигателя, установленного на определенном изделии, зависит от рабочей скорости, условий окружающей среды и других параметров.



	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Емкость масляного бака редуктора, л / кварта	0,62 / 0,66	0,62 / 0,66	0,62 / 0,66
Топливо	Неэтилированный бензин, макс. содержание этанола 10%	Неэтилированный бензин, макс. содержание этанола 10%	Неэтилированный бензин, макс. содержание этанола 10%
Моторное масло	SAE 10W-30, класс API — SG или SF	SAE 10W-30, класс API — SG или SF	SAE 10W-30, класс API — SG или SF
Смазка для валов лопастей и троса регулировки наклона лопастей	Shell Gadus S2 или аналогичное	Shell Gadus S2 или аналогичное	Shell Gadus S2 или аналогичное
Редукторное масло	Редукторное масло ISO 460	Редукторное масло ISO 460	Редукторное масло ISO 460

Подробную информацию о конкретном двигателе см. в руководстве по эксплуатации двигателя или на сайте производителя двигателя.

Излучение шума	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Уровень мощности звука $L_w$ , измеренный, дБ(А) отн. 1 пВт <sup>194</sup>	103	109	109
Уровень звукового давления $L_p$ на уши оператора, дБ(А) <sup>195</sup>	89	95	95

Уровни вибрации <sup>196</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Вибрация, значения по трем осям, уровень $a_n$ , м/с <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Технические данные, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Масса с пустыми баками, кг / фунт	105 / 231	113 / 249	121 / 266
Марка, тип двигателя	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390

<sup>194</sup> Измеренный уровень мощности звука  $L_w$  в соответствии с EN 12649, EN ISO 3744. Погрешность  $K_{WA}$  2,5 дБ(А).

<sup>195</sup> Уровень звукового давления  $L_p$  в соответствии с EN 12649, EN ISO 6081. Погрешность  $K_{pA}$  2,5 дБ(А).

<sup>196</sup> Значение вибрации определено в соответствии с EN 12649. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5 м/с<sup>2</sup>.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Мощность двигателя, кВт / л. с. при об/мин <sup>197</sup>	5,9 / 7,9 при 3600	8,7 / 11,7 при 3600	8,7 / 11,7 при 3600
Обороты холостого хода, об/мин	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Скорость вращения лопастей, об/мин	60–125	60–125	25–200
Угол наклона лопастей, °	0–30	0–30	0–30
Включение сцепления, об/мин	1850	1850	2000
Тип сцепления	Центробежное сцепление	Центробежное сцепление	CVT
Тип рукоятки	T: Нерегулируемая ADJ-T/ADJ-P: Регулируемая по высоте	Регулируемая по высоте	Регулируемая по высоте
Тип регулятора наклона лопастей	T: Twist pitch P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Twist pitch P: Pro-Shift®
Тип рычагов лопастей	С болтовым креплением	С болтовым креплением	С болтовым креплением
Количество лопастей	4	4	4
Емкость топливного бака, л / кварта	5,3 / 5,6	6,1 / 6,4	6,1 / 6,4
Емкость масляного бака, л / кварта	0,6 / 0,63	1,1 / 1,16	1,1 / 1,16
Расход топлива, л/ч или кварталы/ч	2,2 или 2,3	3,5 или 3,7	3,5 или 3,7
Емкость масляного бака редуктора, л / кварта	0,62 / 0,66	0,62 / 0,66	0,62 / 0,66
Топливо	Неэтилированный бензин, макс. содержание этанола 10%	Неэтилированный бензин, макс. содержание этанола 10%	Неэтилированный бензин, макс. содержание этанола 10%
Моторное масло	SAE 10W-30, класс API — SG или SF	SAE 10W-30, класс API — SG или SF	SAE 10W-30, класс API — SG или SF
Смазка для валов лопастей и троса регулировки наклона лопастей	Shell Gadus S2 или аналогичное	Shell Gadus S2 или аналогичное	Shell Gadus S2 или аналогичное
Редукторное масло	Редукторное масло ISO 460	Редукторное масло ISO 460	Редукторное масло ISO 460

<sup>197</sup> По данным производителя двигателя. Указанная номинальная мощность двигателя — это средняя полезная мощность типичного серийного двигателя при указанной частоте вращения (об/мин) для определенной модели двигателя, измеренная в соответствии со стандартом SAE J1349/ISO1585. Показатели двигателей массового производства могут отличаться от этого значения. Фактическая выходная мощность двигателя, установленного на определенном изделии, зависит от рабочей скорости, условий окружающей среды и других параметров.

Подробную информацию о конкретном двигателе см. в руководстве по эксплуатации двигателя или на сайте производителя двигателя.

Излучение шума	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Уровень мощности звука $L_w$ , измеренный, дБ(А) отн. 1 пВт <sup>198</sup>	109	113	115
Уровень звукового давления $L_p$ на уши оператора, дБ(А) <sup>199</sup>	95	96	98

Уровни вибрации <sup>200</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Вибрация, значения по трем осям, уровень $a_h$ , м/с <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Заявление об уровнях шума и вибрации

Данные заявленные значения были получены в ходе лабораторных испытаний в соответствии с указанной директивой или стандартами и могут использоваться для сравнения с заявленными значениями других изделий, прошедших испытания в соответствии с этой же директивой или стандартами.

Данные заявленные значения не подходят для использования при оценке риска, а значения, измеренные на отдельных рабочих местах, могут быть выше. Фактические значения воздействия и риск причинения вреда отдельному пользователю являются уникальными и зависят от используемых пользователем методов работы, обрабатываемого материала, а также от длительности воздействия и физического состояния пользователя и состояния изделия.

<sup>198</sup> Измеренный уровень мощности звука  $L_w$  в соответствии с EN 12649, EN ISO 3744. Погрешность  $K_{WA}$  2,5 дБ(А).

<sup>199</sup> Уровень звукового давления  $L_p$  в соответствии с EN 12649, EN ISO 6081. Погрешность  $K_{pA}$  2,5 дБ(А).

<sup>200</sup> Значение вибрации определено в соответствии с EN 12649. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5 м/с<sup>2</sup>.

## Размеры изделия

(Рис. 3)

	<b>Без учета рукоятки</b>	<b>С учетом рукоятки</b>
<b>Модель</b>	<b>Д<sub>1</sub>×Ш×В<sub>1</sub> мм / дюйм</b>	<b>Д<sub>2</sub>×Ш×В<sub>2</sub> мм / дюйм</b>
СТ 36-5А с регулируемой Т-рукояткой	943×943×748 / 37×37×29	2038×943×1004 / 80×37×40
СТ 36-5А с регулируемой Р-рукояткой	943×943×748 / 37×37×29	2038×943×973 / 80×37×38
СТ 36-8А, СТ 36-8А-V с регулируемой Т-рукояткой	943×943×748 / 37×37×29	2038×943×1004 / 80×37×40
СТ 36-8А, СТ 36-8А-V с регулируемой Р-рукояткой	943×943×748 / 37×37×29	2038×943×973 / 80×37×38
СТ 48-8А с регулируемой Т-рукояткой	1206×1206×799 / 47×47×31	2170×1206×1024 / 85×47×40
СТ 48-8А с регулируемой Р-рукояткой	1206×1206×799 / 47×47×31	2170×1206×990 / 85×47×39
СТ 48-11А с регулируемой Т-рукояткой	1206×1206×799 / 47×47×31	2160×1220×1040 / 85×48×41
СТ 48-11А с регулируемой Р-рукояткой	1206×1206×799 / 47×47×31	2170×1206×990 / 85×47×39
СТ 48-13А-V с регулируемой Т-рукояткой	1206×1206×799 / 47×47×31	2160×1220×1040 / 85×48×41
СТ 48-13А-V с регулируемой Р-рукояткой	1206×1206×799 / 47×47×31	2170×1206×990 / 85×47×39

## Принадлежности

<b>Тип лопасти</b>	<b>Использование по назначению</b>	<b>Описание</b>
Плавающий диск	Заглаживание	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Плоский.</li> <li>• Крепится к лопастям для финишной обработки или комбинированным лопастям.</li> </ul>
Плавающая лопасть	Заглаживание	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Плоская, без наклона.</li> <li>• Крепится к лопастям для финишной обработки или комбинированным лопастям.</li> </ul>
Комбинированная лопасть	Заглаживание и затирка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заменяет лопасти других типов.</li> <li>• Не может использоваться вместе с лопастями для финишной обработки или плавающими лопастями.</li> </ul>

Тип лопасти	Использование по назначению	Описание
Лопасть для финишной обработки	Затирка	<ul style="list-style-type: none"><li>• От небольшого до максимального наклона лопастей.</li><li>• Симметричная, плоская на всех краях.</li></ul>

To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)

---

## Декларация о соответствии

---

### Декларация соответствия требованиям ЕС

<b>Описание</b>	Машина для заглаживания бетонных поверхностей, затирочная машина
<b>Марка</b>	Husqvarna
<b>Тип/Модель</b>	СТ 36-5А, СТ 36-8А, СТ 36-8А-V, СТ 48-8А, СТ 48-13А, СТ 48-13А-V
<b>Идентификация</b>	Серийные номера начиная с 2022 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и нормативам ЕС:

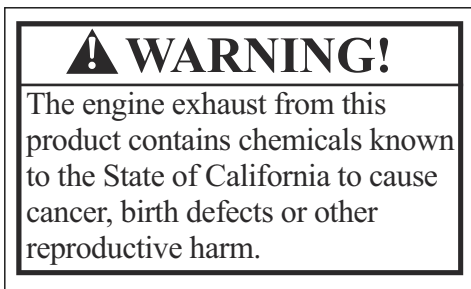
<b>Директива/Норматив</b>	<b>Описание</b>
2006/42/ЕС	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"

## Obsah

Úvod.....	564	Riešenie problémov.....	576
Bezpečnosť.....	565	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	578
Montáž.....	570	Technické údaje.....	580
Prevádzka.....	571	Príslušenstvo.....	584
Údržba.....	572	Vyhlasenie o zhode.....	585

## Úvod

### Zákon Proposition 65 štátu Kalifornia



### Prehľad výrobku

(Obr. 1)

**Poznámka:** K dispozícií sú 4 rôzne kombinácie ovládania rukoväti a sklonu lišt: T, ADJ-T, ADJ-P a FOLD-ADJ-T. Pozrite si *Technické údaje na strane 580* s informáciami o ovládaní rukoväti a sklonu lišt.

1. Ovládanie plynu
2. Tlačidlo zastavenia motora
3. Gombík sklonu lišt (modely T)
4. Rukoväť
5. Páka nastavenia výšky rukoväti (modely ADJ)
6. Páka Pro-Shift® na nastavenie sklonu lišt (modely P)
7. Kryt remeňa
8. Gombík poistky rukoväti (modely FOLD)
9. Držiak rukoväti
10. Ochranný prstenec
11. Nôž
12. Typový štítok (CE)
13. Typový štítok (Severná Amerika)
14. Zdvíhací bod
15. Hlavný vypínač motora
16. Hadica na vypustenie oleja
17. Uzáver olejovej nádrže a olejová mierka
18. Držadlo štartovacieho lanka
19. Kryt vzduchového filtra
20. Zapaľovacia sviečka

### Popis výrobku

Tento výrobok je hladička s kráčajúcou obsluhou, čo je stroj na vyhladzovanie betónu. Ako palivo používa benzín a má 4-taktový spalovací motor.

Výrobok sa môže používať s plávajúcím kotúčom ako voliteľným príslušenstvom.

### Plánované použitie

Výrobok je určený iba na profesionálne využitie. Výrobok sa používa na hladenie a vyhladzovanie betónu pred posledným krokom. Výrobok sa smie používať iba vonku alebo v priestoroch s dostatočným prúdením vzduchu. Výrobok nepoužívajte na iné účely.

21. Tlmič výfuku
22. Palivová nádrž
23. Uzáver palivovej nádrže
24. Návod na obsluhu

### Symbyly na výrobku

- (Obr. 4) UPOZORNENIE! Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.
- (Obr. 5) Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.
- (Obr. 6) Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.
- (Obr. 7) Používajte prostriedky na ochranu sluchu a ochranu očí.
- (Obr. 8) Udržiavajte výrobok mimo dosahu iskier a plameňov. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- (Obr. 9) Zdvíhací bod.

(Obr. 10) Pred doplnaním paliva zastavte motor.

(Obr. 11) Používajte čisté, filtrované palivo.

(Obr. 12) Riziko zranenia. V blízkosti hnacieho remeňa buďte opatrní.

(Obr. 13) Horúci povrch.

(Obr. 14) Nepribližujte sa rukami k lištám.

(Obr. 15) Nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od lišt.

(Obr. 19) Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý, plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Produkt neštartujte v interiéri ani v uzavretých priestoroch.

(Obr. 16) Tlačidlo zastavenia motora.

(Obr. 17) Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.

---

**Poznámka:** Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

---

## Štítk pokynov na štartovanie

(Obr. 2)

Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 571* s pokynmi.

## Typový štítk (CE)

(Obr. 21)

1. Hmotnosť výrobku
2. Výrobca
3. Menovitý výkon
4. Typ výrobku
5. Výrobné číslo
6. Číslo výrobku
7. Rok a týždeň výroby

## Typový štítk (Severná Amerika)

(Obr. 22)

1. Číslo výrobku
2. Rok výroby
3. Týždeň výroby

4. Model a typ výrobku

5. Výrobné číslo

6. Výrobca

## Bezpečnostný štítk

(Obr. 23)

Pred zdvihnutím výrobku zložte plávajúci kotúč.

## Zodpovednosť za výrobok

V súlade s právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok nenesieme zodpovednosť za škody spôsobené našim výrobkom v dôsledku:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

---

## Bezpečnosť

---

### Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



**VÝSTRAHA:** Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



**VAROVANIE:** Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

**Poznámka:** Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

---



## Všeobecné bezpečnostné pokyny



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajúajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtienia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskeho pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

## Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Obslužný personál musí mať dostatočnú fyzickú silu potrebnú na bezpečnú obsluhu výrobku.

- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 568*.
- Mokry beton môže spôsobiť chemické popáleniny. Používajte ochranný odev a mokry beton ihneď odstráňte, ak sa dostane na pokožku.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Uistite sa, že vám alebo výrobku nehrozí riziko pádu z výšky.
- Na rukoväti sa nesmie nachádzať olej ani mazadlo.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.
- Výrobok môže spôsobiť odhodenie predmetov vysokou rýchlosťou. Všetky osoby v pracovnej oblasti musia používať schválené osobné ochranné prostriedky. Z pracovnej oblasti odstráňte voľné predmety.
- Pred ponechaním výrobku bez dozoru vypnite motor a uistite sa, že nehrozí riziko náhodného naštartovania.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.
- Ruky a nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od líst.
- Na výrobok si nesadajte.
- Neudierajte do výrobku.
- Výrobok vždy používajte zozadu s rukami na rukoväti.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti elektrických káblov. Výrobok nie je elektricky odizolovaný a môže dôjsť k zraneniu alebo usmrtieniu.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté drôty, káble a potrubia. Ak výrobok narazí na skrytý predmet, okamžite vypnite motor a skontrolujte výrobok aj daný predmet. Pred opätovným použitím výrobku sa uistite, že je možné bezpečne pokračovať v práci.

## Ochrana proti vibráciám



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, plec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné

poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.

- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavujú príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnú trvalý charakter. Ak sa prejavujú nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
  - znečítlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchovávajte ruky v teple a suchu.
- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Výrobok je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál. Nechajte pracovať výrobok. Netlačte výrobok nasilu. Výrobok jemne pridržajte za rukoväť, no uistite sa, že ho pritom máte neustále pod kontrolou a dokážete ho bezpečne používať. Netlačte rukoväť na koncové dorazy viac, ako je potrebné.
- Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

## Bezpečnosť a ochrana pred prachom



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku môže dôjsť k zvráteniu prachu do ovzdušia. Prach môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
  - smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
  - rakovina,
  - vrodené poruchy,
  - zápal kože.
- Používajte správne vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Medzi regulačné vybavenie patria napr. systémy na zachytávanie prachu a rozprašovanie vody na viazanie prachových častíc. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne

nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.

- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Dbajte na to, aby sa na pracovisku používali prostriedky na ochranu dýchacích ciest pred nebezpečnými materiálmi.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Ak je to možné, nasmerujte výfuk výrobku tak, aby pri používaní neviril do ovzdušia prach.

## Bezpečnosť a ochrana pred výfukovými plynmi



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý. Ide o plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Dýchanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť smrť. Keďže je oxid uhoľnatý bez zápachu a neviditeľný, nie je možné zistiť jeho prítomnosť ľudskými zmyslami. Príznakom otravy oxidom uhoľnatým je závrat, no pri dostatočnom množstve a koncentrácii oxidu uhoľnatého môžu osoby stratiť vedomie aj bez predchádzajúcich varovných príznakov.
- Výfukové plyny tiež obsahujú nespálené uhlíkovité vrátane benzénu. Dlhodobé vdychovanie môže spôsobiť zdravotné problémy.
- Oxid uhoľnatý obsahujú aj výfukové plyny, ktoré vidíte alebo cítite čuchom.
- Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri ani v oblastiach bez dostatočného vetrania.
- Nevdychujte výfukové plyny.
- Dbajte na dostatočné prúdenie vzduchu v pracovnej oblasti. Toto je veľmi dôležité pri používaní výrobku vo výkopych alebo iných stiesnených pracovných priestoroch, kde sa môžu ľahko nahromadiť výfukové plyny.

## Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Skontrolujte, či tlmič výfuku nie je poškodený ani chybný. Skontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripojený k výrobku.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení

výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

## Osobné ochranné prostriedky



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohavicami.

## Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj triedy „ABE“ alebo hasiaci prístroj s kyslíčnikom uhlíčitým typu „BE“.

## Bezpečnostné zariadenia na výrobku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepoužívajte produkt, ktorý má chybné bezpečnostné zariadenia.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia chybné, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

## Všeobecné bezpečnostné zariadenia

- Pravidelne kontrolujte ochranný prstenec, kryt remeňa, zdvíhací bod a rukoväť, aby sa zaručilo, že sú správne pripevnené a nie sú poškodené.

## Spínač zapnutia/vypnutia motora

Motor je možné naštartovať iba keď je spínač zapnutia/vypnutia motora prepnutý do polohy „ON“ (Zap.).

Motor sa zastaví, keď spínač zapnutia/vypnutia motora nastavíte na možnosť „OFF“ (Vyp.).

## Kontrola spínača zapnutia/vypnutia

1. Naštartujte motor. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 571*.
2. Uvedte spínač zapnutia/vypnutia motora do polohy OFF (Vyp.). Motor sa zastaví.

## Tlačidlo Stop

Výrobok má tlačidlo zastavenia motora na pravej strane rukoväti vedľa ovládania plynu. Pozrite si časť *Prehľad výrobku na strane 564*.

## Kontrola tlačidla zastavenia

1. Naštartujte motor.
2. Stlačte tlačidlo zastavenia a skontrolujte, či sa motor zastaví.

## Tlmič výfuku

Tlmič výfuku slúži na udržiavanie minimálnej hladiny hluku a na smerovanie výfukových plynov smerom od operátora.

Nepoužívajte produkt, ak tlmič výfuku chýba alebo je poškodený. Poškodený tlmič výfuku zvyšuje hladinu hluku a riziko požiaru.



**VÝSTRAHA:** Tlmič výfuku je veľmi horúci počas prevádzky, po nej a tiež počas behu motora na volnobeh. Nedotýkajte sa horúceho tlmiča výfuku, hrozí nebezpečenstvo popálenia. Zachovávajte opatrnosť v okolí horľavých materiálov alebo výparov, aby ste nespôsobili požiar. V záujme predchádzania zraneniam spôsobených popálením používajte ochranné rukavice.

## Kontrola tlmiča výfuku

- Pravidelne kontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený a či nie je poškodený.

## Brzdový systém líšt

Brzda líšt sa aktivuje v týchto situáciách:

- vstupný hriadeľ prevodovky sa neotáča,
- líšty nenarážajú na žiaden odpor.

Brzdový systém líšt sa uvoľní, keď sa vstupný hriadeľ prevodovky otáča a líšty nenarážajú na žiaden odpor.

## Kontrola systému brzdy líšt

1. Zastavte motor. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 572*.

2. Posuňte rukoväť doľava. Ak brzdový systém lišt funguje správne, nevzniká žiadny odpor a lišty sa nepohybujú.
3. Posuňte rukoväť doprava. Ak brzdový systém nožov funguje správne, lišty sa aktivujú a vzniká odpor.

### Gyroskopický bezpečnostný spínač

Gyroskopický bezpečnostný spínač zabráňuje nežiaducemu pohybu výrobku a zabráňuje zraneniu spôsobenému rukoväťou, ak sa výrobok začne otáčať. Gyroskopický bezpečnostný spínač zastaví motor, keď operátor uvoľní rukoväť. Aktivujú sa brzdy lišt a rukoväť sa zastaví skôr, ako sa stihne otočiť o 270°.

### Kontrola gyroskopického bezpečnostného spínača

1. Naštartujte motor a nechajte ho spustený 2 – 3 minúty s voľnoběžnými otáčkami. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 571*.
2. Nasilu potlačte rukoväť doprava. Motor sa zastaví.
  - a) Ak sa motor nezastaví, znova a znova potlačte rukoväť nasilu doprava, kým sa motor nezastaví. Ak sa motor nezastaví ani po 5 pokusoch, gyroskopický bezpečnostný spínač sa musí opraviť.
  - b) Zastavte motor a obráťte sa na schválené servisné stredisko Husqvarna. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 572*.



**VÝSTRAHA:** Výrobok nepoužívajte, kým gyroskopický bezpečnostný spínač nebude opravený.

### Bezpečnosť paliva



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prítok vzduchu dostatočný.
- Nedávajte dolu uzáver palivovej nádrže a nedolievajte palivo, keď je motor spustený.
- Pred dotankovaním nechajte motor vychladnúť.
- Palivo nedolievajte v uzavretých priestoroch. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku udusenía alebo otravy oxidom uhoľnatým.
- V blízkosti paliva alebo motora nefajčite.
- Do blízkosti paliva alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Nedopĺňajte palivo v blízkosti zdroja iskier alebo otvoreného plameňa.

- Pred dopĺňaním paliva pomaly otvorte veko palivovej nádrže a opatrne uvoľnite tlak.
- Palivo môže pri styku s pokožkou spôsobiť jej podráždenie. Pri kontakte pokožky s palivom umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom.
- Ak vylejete palivo na odev, okamžite sa prelečte.
- Palivovú nádrž nedopĺňajte úplne doplna. Teplý spôsobuje expanziu paliva. Uchovajte miesto navrchu palivovej nádrže.
- Veko palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.
- Pred spustením výrobku ho presuňte do vzdialenosti aspoň 3 m/10 st od miesta dopĺňania paliva.
- Výrobok neštartujte, ak sú na ňom zvyšky paliva alebo motorového oleja. Odstráňte neželané palivo a motorový olej a pred naštartovaním motora nechajte výrobok vyschnúť.
- Pravidelne kontrolujte výskyt netesností na motore. Ak je palivový systém netesný, neštartujte motor, kým sa netesnosť neopravia.
- Výskyt netesností na motore nikdy nekontrolujte prstami.
- Palivo uchovávajte iba v schválených nádobách.
- Pri uskladnení výrobku a paliva dbajte na to, aby palivo ani výpary z paliva nemohli spôsobiť poškodenie.
- Palivo vypúšťajte vonku do schválenej nádoby a mimo zdrojov iskier a otvoreného plameňa.

### Bezpečnostné pokyny pre prevádzku v blízkosti brehov



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri manipulácii s výrobkom v blízkosti brehov existuje riziko, že výrobok spadne. Na povrchu, ktorý je dostatočne stabilný na to, aby udržal hmotnosť výrobku, vždy udržiavajte minimálne ⅓ výrobku.
- Ak výrobok spadne, zastavte motor skôr, ako ho nadvihnete späť na dostatočne stabilný povrch. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku zdvíhacím zariadením na strane 579*.

### Bezpečnostné pokyny pre údržbu



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 568*.
- Pred vykonaním údržby zastavte motor a skontrolujte, či sú všetky diely výrobku vychladnuté.

- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Pred vykonávaním údržby odpojte kryt zapalovacej sviečky.
- Poškodené lišty môžu mať ostré hrany. Pri práci s lištami používajte ochranné rukavice a postupujte opatrne.
- Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry. Výrobok nepoužívajte v interiérových priestoroch ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré

neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie.

- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pred naštartovaním motora po údržbe najskôr odstráňte z výrobku všetky nástroje. Voľné nástroje alebo nástroje pripojené k rotujúcim dielom sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenie.
- Po údržbe skontrolujte na výrobku úroveň vibrácií. Ak nie je správna, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Nechajte pravidelne vykonať servisnú údržbu výrobku v autorizovanom servisnom stredisku.

## Montáž

### Montáž rukoväti

1. Model CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: zdvihnite rukoväť, kým nebude rovná, a utiahnite gombík (A). (Obr. 24)
2. Pomocou sťahovacích pásov pripevnite káble k rukoväti.

### Inštalácia rukoväti

1. Vytiahnite lanko nastavenia sklonu lišt (A) zo spodného konca rukoväti a odstráňte maticu lanka (B). (Obr. 25)
2. Z držiaka rukoväti odskrutkujte 2 skrutky (C) a 2 matice (D). (Obr. 26)
3. Namažte lanko nastavenia sklonu lišt. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 580*.
4. Umiestnite lanko nastavenia sklonu lišt cez remenicu a von cez štrbinu (E). (Obr. 27)



**VAROVANIE:** Skontrolujte, či je lanko nastavenia sklonu lišt v drážke remenicu a nie na vonkajšej strane remenicu.

5. Vložte rukoväť do držiaka rukoväti a namontujte 2 skrutky (C) a 2 matice (D). Utiahnite matice momentom 24 Nm/18 lb-ft. (Obr. 28)
6. Uvoľnenie lanka nastavenia sklonu lišt: (Obr. 29)
  - a) Výrobky s gombíkom na nastavenie sklonu lišt (F): otočte gombík na nastavenie sklonu lišt úplne proti smeru hodinových ručičiek.
  - b) Výrobky s pákou Pro-Shift® (G): potlačte páku Pro-Shift® úplne dopredu.
7. Preveďte lanko nastavenia sklonu lišt cez vidlicu sklonu lišt. (Obr. 30)
8. Namontujte maticu lanka na lanko nastavenia sklonu lišt.

9. Nastavte maticu lanka. Nastavenie je správne, keď je lanko nastavenia sklonu lišt rovné, keď lišty nemajú žiadny sklon.

### Montáž plynového lanka

1. Presuňte ovládanie škrtiacej klapky do polohy voľnobežných otáčok. (Obr. 31)
2. Preveďte plynové lanko cez svorku na kryte spätného rázu motora. (Obr. 32)
3. Vložte koleno plynového lanka plynu do otvoru v plynovej klapke (A). (Obr. 33)

**Poznámka:** Zostavu vzduchového filtra je možné vybrať, aby sa získal jednoduchší prístup.

4. Podržte ovládač plynu v polohe voľnobežných otáčok a umiestnite držiak (B) na vrch plynového lanka.
5. Namontujte vzduchový filter, ak ste ho vybrali.

### Pripojenie vodičov z rukoväti na motor

1. Spojte vodiče (A) z rukoväti so žltými vodičmi (B) z motora. (Obr. 34)
2. Spojte zelený uzemňovací vodič z rukoväti so zeleným vodičom z motora.
  - a) Ak má výrobok na motore nainštalovaný zelený vodič, zelený vodič dodaný s rukoväťou vyhodte.
  - b) Ak výrobok nemá na motore nainštalovaný zelený vodič, odmontujte maticu (C), nainštalujte uzemňovací vodič a utiahnite maticu momentom 24 Nm/18 lb-ft. (Obr. 35)

### Kontrola funkcií pred používaním

1. Naštartujte motor. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 571*.
2. Skontrolujte voľnobežné otáčky a spojku. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 580* s informáciami o správnej hodnote.

- a) Skontrolujte, či sa líšty pri voľnobežných otáčkach motora neotáčajú.
- b) Zvýšte otáčky motora a skontrolujte, či sa líšty začínú otáčať.

3. Skontrolujte gyroskopický bezpečnostný spínač. Pozrite si časť *Kontrola gyroskopického bezpečnostného spínača na strane 569*.

---

## Prevádzka

---

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

### Postup pred používaním výrobku

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Prečítajte si návod k motoru dodaný výrobcom motora.
- Skontrolujte bezpečnostné zariadenia na výrobku. Pozrite si časť *Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 568*.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 573*.

### Nastavenie výšky rukoväti

- Uvoľníte páku nastavenia rukoväti. Posuňte rukoväť nahor alebo nadol do príslušnej výšky a utiahnite páku nastavenia rukoväti. (Obr. 36)

### Inštalácia plávajúceho kotúča

1. Plávajúci kotúč položte na pevný rovný povrch.
2. Výrobok položte na vrch plávajúceho kotúča.
3. Zarovnajte stred zostavy čepeľ so stredom plávajúceho kotúča.
4. Plávajúci kotúč otáčajte, až kým čepele nezapadnú do podpier na plávajúcom kotúči.



**VAROVANIE:** Pred používaním výrobku sa uistite, že je plávajúci kotúč správne nainštalovaný. Pri nesprávnej inštalácii kotúča nebude výsledok hľadania adekvátny.

### Zapnutie výrobku

1. Otvorte palivový uzáver. (Obr. 37)
2. Nastavte ovládanie plynu na voľnobežné otáčky. (Obr. 31)
3. Nastavte ovládanie sýtiča do správnej polohy. (Obr. 38)
  - a) Ak je motor studený, sýtič zatvorte.
  - b) Ak je motor teplý alebo je okolitá teplota vysoká, otvorte sýtič.

4. Nastavte hlavný vypínač motora do polohy „ON“ (Zap.). (Obr. 39)
5. Jednou rukou držte rukoväť a pomaly potiahnite držadlo štartéra, až kým nepocítite odpor. (Obr. 40)
6. Uvoľníte držadlo štartovacieho lanka a nechajte štartovacie lanko navíť späť.
7. Potiahnite držadlo štartovacieho lanka, až kým sa motor nenaštartuje.
8. Ovládanie sýtiča otvárajete postupne, až kým nie je úplne otvorený. (Obr. 41)
9. Nechajte motor 2 až 3 minúty pracovať na voľnobežných otáčkach.
10. Výrobok držte pevne za rukoväť oboma rukami. Posunutím ovládania plynu zvýšte otáčky motora, ale neuvolňujte rukoväť. (Obr. 42)

### Nastavenie sklonu líšt

Sklon líšt sa nastavuje postupne.

- Postup pre výrobky s gombíkom na nastavenie sklonu líšt (A): (Obr. 43)
  - a) Ak chcete zväčšiť sklon líšt, otočte gombík na nastavenie sklonu líšt v smere hodinových ručičiek.
  - b) Ak chcete zmenšiť sklon líšt, otočte gombík na nastavenie sklonu líšt proti smeru hodinových ručičiek.
- Postup pre výrobky s pákou Pro-Shift® (B): (Obr. 44)
  - a) Ak chcete zväčšiť sklon líšt, potiahnite páku Pro-Shift® nahor v smere rukoväti.
  - b) Ak chcete zmenšiť sklon líšt, potlačte páku Pro-Shift® nadol.

### Pracovné techniky

Použitie plávajúceho kotúča slúži na odstránenie priehlbín na betónovom povrchu. Betónový povrch musí byť pred prevádzkou plávajúceho kotúča dostatočne tvrdý. Betónový povrch je dostatočne tvrdý, ak sa na ňom pôsobením topánky nevytvorí preliačiny hlbšia ako 3 mm/0,12 palca.

Po dokončení operácie plávajúcim kotúčom je betónový povrch pripravený na operáciu vyhladzovania. Vyhladzovaním sa zvyšuje hustota betónového povrchu. Povrch sa stáva hladkým a tvrdým.



**VAROVANIE:** Počas prevádzky dávajte pozor na uvoľnené kamienky na betónovom povrchu. Uvoľnené kamienky

môžu vytvárať stopy, ktoré z betónového povrchu nie je ľahké odstrániť.

## Operácia plávajúcím kotúčom

1. Nastavte ovládanie plynu na príslušné otáčky.



**VAROVANIE:** Nenastavujte príliš vysoké otáčky. Príliš vysoké otáčky môžu na vlhkom betóne spôsobiť poškodenie povrchu. Počas práce, keď sa betón stáva tvrdším, upravte otáčky.

2. Nastavte sklon líšt, kým sa nedosiahne napnutie lanka nastavenia sklonu líšt. Pozrite si časť *Nastavenie sklonu líšt na strane 571*.
3. Výrobok pohybujte po betónovom povrchu. (Obr. 45)
  - a) Prechádzajte z jednej strany na opačnú stranu po celom betónovom povrchu (A). Pri otáčaní do protismeru vykonajte prekrytie  $\frac{1}{2}$  priemeru zostavy líšt.
  - b) Prechádzajte z jednej strany na opačnú stranu po celom betónovom povrchu v kolmom smere (B). Pri otáčaní do protismeru vykonajte prekrytie  $\frac{1}{2}$  priemeru zostavy líšt.
4. Výrobok zastavte a presuňte ho z betónového povrchu.



**VAROVANIE:** Výrobok nenechávajte na betónovom povrchu bez pohybu. Môže zanechať stopy a poškodiť betónový povrch. Keď sa výrobok zastaví, okamžite ho zdvihnite z betónového povrchu.

## Operácia vyhladzovania

1. Nastavte ovládanie plynu na príslušné otáčky.



**VAROVANIE:** Nenastavujte príliš vysoké otáčky. Príliš vysoké otáčky môžu na vlhkom betóne spôsobiť poškodenie povrchu. Počas práce, keď sa betón stáva tvrdším, upravte otáčky.

2. Nastavte sklon líšt, kým sa nedosiahne napnutie lanka nastavenia sklonu líšt. Pozrite si časť *Nastavenie sklonu líšt na strane 571*.
3. Výrobok pohybujte po betónovom povrchu. (Obr. 45)

- a) Nastavte ovládanie plynu na rýchlosť zodpovedajúcu stavu povrchu. Príliš vysoké otáčky môžu mať za následok poškodenie povrchu.
  - b) Podľa potreby počas prevádzky upravte sklon líšt, aby sa zvýšil tlak na betónový povrch.
  - c) Prechádzajte z jednej strany na opačnú stranu po celom betónovom povrchu (A). Pri otáčaní do protismeru vykonajte prekrytie  $\frac{1}{2}$  priemeru zostavy líšt.
  - d) Prechádzajte z jednej strany na opačnú stranu po celom betónovom povrchu v kolmom smere (B). Pri otáčaní do protismeru vykonajte prekrytie  $\frac{1}{2}$  priemeru zostavy líšt.
4. Výrobok zastavte a presuňte ho z betónového povrchu.
  5. Počkajte, kým sa betón dostatočne neusadí.
  6. Postup opakujte, až kým betónový povrch nemá uspokojivú povrchovú úpravu a nie je úplne usadený.

**Poznámka:** Doba medzi jednotlivými fázami vyhladzovania sa vypočíta na základe toho, ako rýchlo betón tuhne.

## Pohyb výrobku rôznymi smermi

- Ak sa chcete otočiť doľava, zdvihnite rukoväť. (Obr. 46)
- Ak sa chcete otočiť doprava, stlačte rukoväť nadol. (Obr. 47)
- Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dopredu, potlačte rukoväť dopredu. (Obr. 48)
- Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dozadu, potiahnite rukoväť dozadu. (Obr. 49)

## Zastavenie výrobku

1. Presuňte ovládanie škrtiacej klapky do polohy voľnoobežných otáčok.
2. Stlačte tlačidlo zastavenia motora. Pozrite si časť *Prehľad výrobku na strane 564*.
3. Nastavte spínač zapnutia/vypnutia motora do vypnutej polohy.
4. Prepnite palivový ventil do vypnutej polohy „OFF“ (Vyp.).

## Údržba

### Úvod

že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.



**VÝSTRAHA:** Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa,





**VÝSTRAHA:** Pred údržbou zastavte výrobok a uistite sa, že všetky časti výrobku vychladli. Pozrite si časť *Zastavenie výrobku na strane 572*.

Položte výrobok na rovný povrch.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Garantujeme dostupnosť profesionálnych opráv a servisu. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

O náhradných dieloch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

## Plán údržby

\* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Pokyny sú uvedené v návode k motoru.

Údržba	Pred použitím, každých 10 h	Po uplynutí prvých 20 h	Mesačne, každých 200 h	Ročne, každých 500 h
Skontrolujte, či neuniká palivo alebo olej.	*			
Vyčistite výrobok.	X			
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*			
Skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja.	X			
Vyčistite chladiace rebrá motora.	O			O
Skontrolujte, či sa ovládanie plynu a gombík na nastavenie sklonu líšt alebo páka Pro-Shift® môžu hladko pohybovať.	*			
Vyčistite vzduchový filter.	X	X		
Namažte hriadele líšt.	X	X		
Namažte lanko nastavenia sklonu líšt a ostatné časti výrobku.			*	
Vymeňte motorový olej.		X	X	X
Vymeňte vzduchový filter.				X
Skontrolujte otáčky motora.		O	O	
Skontrolujte hladinu oleja v prevodovke.			X	X
Skontrolujte, či nie je remeň poškodený. V prípade potreby remeň vymeňte.			X	
Skontrolujte a vyčistite zapaľovaciu sviečku. V prípade potreby vymeňte zapaľovaciu sviečku.			O	
Vyčistite palivový uzáver na karburátore.			O	
Vyčistite kryt na ochranu pred iskrami v tlmiči výfuku.			O	
Vyčistite nádobu na sediment.			O	
Vypustite palivo a vyčistite palivovú nádrž a palivový filter.				O
Vyčistite a nastavte karburátor.				O



## Čistenie výrobku



**VAROVANIE:** Na čistenie výrobku nepoužívajte vysokotlakový čistič.

- Výrobok čistite vodou a kefou.



**VAROVANIE:** Nesmerujte prúd vody priamo na veko palivovej nádrže, elektrické súčiastky ani motor.

- Po každom použití odstráňte z povrchov výrobku všetok betón ešte predtým, ako zatvrdne.
- Odstráňte z rukoväti mazivo a olej.

## Kontrola hladiny motorového oleja

1. Odstráňte uzáver nádrže na olej a olejovú mierku.
2. Očistite olej z olejovej mierky.
3. Ponomú mierku zasuňte celú späť do nádrže na olej.
4. Vytiahnite ponomú mierku.
5. Skontrolujte hladinu oleja na olejovej mierke.
6. V prípade príliš nízkej hladiny doplňte motorový olej a opätovne skontrolujte hladinu oleja. Informácie o správnom type oleja nájdete v časti *Technické údaje na strane 580* alebo príručke k motoru.

## Výmena motorového oleja

Ak je motor studený, pred vypustením motorového oleja naštartujte motor na 1 – 2 minúty. Takto sa motorový olej zahreje a ľahšie sa vypustí.



**VÝSTRAHA:** Bezprostredne po vypnutí motora je motorový olej veľmi horúci. Nechajte motor vychladnúť pred vypustením oleja. Ak sa motorový olej dostane na pokožku, očistite ju mydlom a vodou.

1. Uvoľnite hadicu na vypustenie oleja z držiaka.
2. Pod hadicu na vypustenie oleja položte nádobu. (Obr. 50)
3. Odmontujte uzáver z konca hadice na vypustenie oleja.
4. Nakloňte výrobok a nechajte olej vyteciť do nádoby.
5. Namontujte uzáver na hadicu na vypustenie oleja.
6. Namontujte hadicu na vypustenie oleja do držiaka.
7. Dolejte nový motorový olej. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 580* alebo príručku k motoru, kde nájdete informácie o správnom type oleja.
8. Skontrolujte hladinu motorového oleja.

## Vzduchový filter



**VÝSTRAHA:** Pri čistení alebo výmene vzduchového filtra používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Použitie vzduchového filtra zlikvidujte náležitým spôsobom. Prach vo vzduchovom filtri ohrozuje vaše zdravie.



**VAROVANIE:** Poškodený vzduchový filter sa musí vždy vymeniť, inak sa do motora nasaje prach, ktorý spôsobí poškodenie motora.

## Vyčistenie alebo výmena vzduchového filtra



**VÝSTRAHA:** Vzduchový filter nečistite stlačeným vzduchom. Dôjde pritom k poškodeniu vzduchového filtra a zvýši sa riziko vdychnutia nebezpečného prachu.

1. Otočte gombík na kryte vzduchového filtra a odstráňte kryt vzduchového filtra.
2. Vyberte papierový prvok filtra a penový prvok filtra (A). (Obr. 51)
3. Pomocou kefy vyčistite telo vzduchového filtra.
4. Skontrolujte, či nie sú prvky vzduchového filtra poškodené.
5. Poklepte papierovým prvkom filtra o tvrdý povrch alebo z neho odstráňte nečistoty pomocou vysávača.



**VAROVANIE:** Hubicou vysávača sa nesmiete dotknúť povrchu papierového filtračného prvku vzduchového filtra. Udržiavajte od neho malú vzdialenosť. Citlivý povrch papierového filtračného prvku sa pri kontakte s predmetmi poškodí.

6. Vyčistite penový prvok filtra roztokom mydla a vody.
7. Opláchnite penový prvok filtra čistou vodou.
8. Stlačením penového prvku filtra odstráňte vodu a nechajte penový prvok filtra úplne vyschnúť.
9. Namažte penový prvok filtra motorovým olejom.
10. Neželany olej odstráňte pritlačením čistej handričky na penový prvok filtra.
11. Namontujte nový vzduchový filter postupom v opačnom poradí.

## Výmena remeňa



**VÝSTRAHA:** Výrobok nepoužívajte, ak na ňom nie je namontovaný kryt remeňa.

1. Zastavte motor a odpojte kábel zapalovacej sviečky.

2. Odstráňte skrutky a podložky, ktoré pridriavajú kryt remeňa. Zložte kryt remeňa.
  - a) Modely A-V: (Obr. 52)
  - b) Všetky ostatné modely: (Obr. 53)
3. Pomaly otáčajte remenicou a súčasne z nej skladajte remeň. (Obr. 54)



**VAROVANIE:** Pri výmene remeňa neodstraňujte spojku ani remenicu. Spojka a remenica sú zarovnané vo výrobe.

4. Namontujte nový remeň.
5. Namontujte kryt remeňa, podložky a skrutky. Uťahnite skrutky momentom 5 Nm/3,7 lb-ft.

## Mazanie hriadeľov líšt

- Mazivo namažte cez mazničky, až kým sa mazivo nedostane von okolo hriadeľov líšt. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 580*. (Obr. 55)

## Výmena nožov



**VÝSTRAHA:** Pred výmenou líšt zastavte výrobok, nechajte motor vychladnúť a vyberte kábel zapalovacej sviečky.



**VÝSTRAHA:** Používajte ochranné rukavice.

1. Odmontujte skrutky (A) a vyberte líšty. (Obr. 56)
2. Naneste mazivo na závit skrutiek, aby sa uľahčila nasledujúca demontáž skrutiek.
3. Namontujte nové líšty.
  - a) Líšty sa musia namontovať v správnej polohe vzhľadom na to, ako sa otáčajú, ako je znázornené na obrázku. (Obr. 57)
  - b) Pripevnite líšty pomocou podložiek a namazaných skrutiek (A). Uťahnite skrutky momentom 26 Nm/19 lb-ft. (Obr. 58)
4. Do zostávajúcich otvorov v líštach vložte plastové zátky (B). Je to preto, aby sa zabezpečilo, že otvory sa počas používania nezaplňia betónom.

## Prevodovka

Na prevodovke nie je potrebné vykonávať pravidelnú údržbu okrem kontroly hladiny oleja. V prípade netesností alebo iných problémov s prevodovkou opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.

## Kontrola hladiny oleja v prevodovke

1. Položte výrobok na rovný povrch.
2. Pozrite sa cez zátku na boku prevodovky. Hladina oleja je správna, ak sa nachádza na spodnej časti závitov zátky.
3. Ak je hladina oleja veľmi nízka, doplňte olej po správnu hladinu. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 580* s informáciami o odporúčanom type oleja.

## Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nedá spustiť.	Palivová nádrž je prázdna.	Nalejte palivo do palivovej nádrže.
	Do motora sa dostáva znečistené palivo.	Vyčistite karburátor.
	Spínač zapnutia/vypnutia motora je v polohe Vyp.	Nastavte spínač zapnutia/vypnutia motora do polohy Zap.
	Palivový uzáver je zatvorený.	Otvorte palivový uzáver.
	V motore nie je olej.	Doplňte motorový olej.
	Palivový filter alebo palivová hadica sú upchaté.	Vyčistite palivový filter a palivovú hadicu.
	Palivová hadica je poškodená.	Výmenu palivovej hadice nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Spínač zapnutia/vypnutia motora, gyroskopický spínač, spínač alebo relé nízkej hladiny oleja, káble alebo konektory sú chybné.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Motor je studený.	Zatvorte sýtič.
Motor je chybný.	Pozrite si návod na použitie motora.	
Výrobok sa spustí, ale otáčky motora sa nedajú zvýšiť.	Plynové lanko je chybné.	Výmenu plynového lanka nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Ovládanie plynu a konektory sú uvoľnené alebo nesprávne nastavené.	Opravu ovládania plynu nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Pätka presúvača spojky je opotrebovaná.	Výmenu pätky presúvača spojky nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Motor je chybný.	Pozrite si návod na použitie motora.
Výrobok sa spustí s vysokými otáčkami a otáčky sa nedajú znížiť.	Plynové lanko je chybné.	Výmenu plynového lanka nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Ovládanie plynu a konektory sú uvoľnené alebo nesprávne nastavené.	Opravu ovládania plynu nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Motor je chybný.	Pozrite si návod na použitie motora.
Motor sa nezastavuje.	Spínač zapnutia/vypnutia motora, gyroskopický spínač, spínač alebo relé nízkej hladiny oleja, káble alebo konektory sú chybné.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Motor je chybný.	Pozrite si návod na použitie motora.

Problém	Príčina	Riešenie
Lišty sa neotáčajú alebo sa otáčajú veľmi pomaly.	Remeň je poškodený.	Vymeňte remeň. Používajte len originálne náhradné diely Husqvarna.
	Typ remeňa je nesprávny.	Vymeňte remeň. Používajte len originálne náhradné diely Husqvarna.
	Brzda líšt sa aktivuje, pretože trenie je veľmi nízke.	Výrobok používajte len na dostatočne tvrdom betóne.
	Spojka je chybná.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Remenica je poškodená.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Ložisko zdvihacieho prstenca líšt je poškodené.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Prevodovka je chybná.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
Lišty sa otáčajú pri voľnobežných otáčkach motora.	Voľnobežné otáčky sú príliš vysoké.	Pozrite si návod na použitie motora.
	Typ remeňa je nesprávny.	Vymeňte remeň. Používajte len originálne náhradné diely Husqvarna.
	Spojka je chybná.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Remenica je nesprávne zarovnaná.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
Lišty sa neotáčajú plynu.	Motor je studený.	Pred prevádzkou výrobku nechajte motor bežať 2 – 3 minúty pri voľnobežných otáčkach.
	Otáčky motora sú príliš nízke.	Zvýšte otáčky motora na plný plyn.
	Používa sa plávajúci kotúč a betón je príliš vlhký.	Predtým, ako začnete s výrobkom pracovať, nechajte betón ešte trochu zaschnúť.
	Motor je chybný.	Pozrite si návod na použitie motora.
	Prevodovka je chybná.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
Lišty sa neopotrebovávajú rovnomerne alebo sa výrobok trasie.	1 alebo viac líšt je ohnutých alebo poškodených.	Vymeňte poškodené nože.
	1 alebo viac ramien líšt sa v čape nepohybuje správne.	Odstráňte ramená líšt. Vycištite a namažte všetky kontaktné plochy. Ak problém pretrváva, opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Hriadele líšt sú ohnuté.	Vymeňte hriadele líšt. Používajte len originálne náhradné diely Husqvarna.
	Nastavovací výstredník je nastavený nesprávne.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Hlavný hriadeľ prevodovky je ohnutý.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.

Problém	Príčina	Riešenie
Systém sklonu líšt nepracuje správne.	Lanko nastavenia sklonu líšt je pretrhnuté alebo nesprávne nastavené.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	1 alebo viac líšt sa v čape nepohybuje správne.	Odstáňte kotúče. Vyčistite a namažte všetky kontaktné plochy.
	Chýba štrbinová skrutka na zadnej časti rukoväti.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Zdvíhací prsteneč líšt a/alebo rameno strmeňa sú zlomené alebo veľmi opotrebované.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Ovládač nastavenia sklonu líšt na rukoväti je chybný.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
Remeň sa opotrebuje príliš rýchlo.	Remenica je nesprávne zarovnaná.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Remeň je poškodený alebo typ remeňa je nesprávny.	Vymeňte remeň. Používajte len originálne náhradné diely Husqvarna.
	Spojka je chybná.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Prevodovka je chybná.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
Vo vrchnej časti prevodovky uniká olej.	Tesnenie prevodovky je opotrebované.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Z motora uniká olej.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	V prevodovke je priveľa oleja.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
Na hlavnom hriadeľi prevodovky alebo predlohovom hriadeľi uniká olej.	Hriadeľ a/alebo tesnenie je opotrebované.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
	Skrutky sú uvoľnené.	Opravu výrobku nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.

## Preprava, skladovanie a likvidácia

### Preprava



**VÝSTRAHA:** Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.



**VÝSTRAHA:** Ak je nainštalovaný voliteľný plávajúci kotúč, pred prepravou ho odstráňte. Hrozí nebezpečenstvo, že plávajúci kotúč spadne a spôsobí zranenie alebo škodu.

V prípade kratších vzdialeností výrobok zdvihnite a presuňte. V prípade väčších vzdialeností položte výrobok na prepravné vozidlo.

### Nastavenie rukoväti do prepravnej polohy



**VAROVANIE:** Pred zložením rukoväti nastavte najmenší sklon líšt. Ak sa sklon líšt nezmenší, môže sa poškodiť lanko ovládania sklonu líšt a ovládanie sklonu líšt.

**Poznámka:** Rukoväť sa nedá zložiť na všetkých modeloch.

- Uvoľníte zaist'ovací gombík a sklopte rukoväť smerom dopredu. (Obr. 59)

## Zdvíhanie výrobku zdvíhacím zariadením



**VÝSTRAHA:** Zdvíhacie zariadenie musí mať správne rozmery. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.



**VÝSTRAHA:** Nedvíhajte poškodený výrobok. Závesné konzola musí byť správne namontovaná a nesmie byť poškodená.



**VÝSTRAHA:** Neprechádzajte popod ani sa nezdržiavajte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku.

- Zdvíhacie zariadenie pripevnite k závesnému bodu. (Obr. 60)



**VÝSTRAHA:** Nepoužívajte kovové háky, reťaze ani iné zdvíhacie zariadenie s drsnými hranami, ktoré môžu spôsobiť poškodenie zdvíhacieho bodu.

## Manuálne zdvíhanie výrobku



**VÝSTRAHA:** Zdvíhanie ťažkých bremien môže spôsobiť zranenie. Odporúčaná maximálna hmotnosť, ktorú zdvíha jedna osoba, je 25 kg. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 580* alebo si prečítajte typový štítek na výrobku, kde nájdete informácie o hmotnosti produktu.

- Počet osôb, ktoré zdvíhajú, musí byť dostatočný na bezpečné zdvihnutie výrobku.
- Hmotnosť sa musí vyvážiť medzi osobami, ktoré zdvíhajú.
- Zdvíhajte výrobok za ochranný prstenec (A). (Obr. 61)

## Zaistenie výrobku na prepravnom vozidle pomocou upevňovacích popruhov

1. Otáčajte gombíkom ovládania sklonu lišt proti smeru hodinových ručičiek, kým nie sú lišty otočené naplocho a lanko nastavenia sklonu lišt sa neuvoľní.
2. Zdvihnite výrobok na prepravné vozidlo. Uistite sa, že rukoväť nevypadne z prepravného vozidla.
3. Medzi ochranný prstenec a povrch prepravného vozidla vložte kusy dreva alebo podobný materiál. Tým sa zabráni poškodeniu lišt.
4. Upevňovacie popruhy pripevnite krížom cez ochranný prstenec na vozidlo. (Obr. 62)
  - a) Pripevnite upevňovacie popruhy na najnižšiu časť ochranného prstenca, aby sa zabránilo poškodeniu výstupného hriadeľa prevodovky.

- b) Neut'ahujte upevňovacie popruhy nadmerne.

## Skladovanie

- Pred uskladnením výrobok vyčistite.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Pred dlhodobým uskladnením výrobku odstráňte z palivovej nádrže všetko palivo. Palivo zlikvidujte v príslušnom zariadení na likvidáciu.
- Keď palivo vytečie, spustíte motor. Nechajte motor spustený, kým v karburátore nezostane žiadne palivo a motor sa nezastaví.

## Likvidácia

- Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.
- Všetky chemikálie, ako napr. motorový olej alebo palivo, zlikvidujte v servisnom stredisku alebo v príslušnom zariadení na likvidáciu.
- Keď už výrobok nepoužívate, pošlite ho predajcovi spoločnosti Husqvarna alebo ho zlikvidujte v recyklačnom zariadení.

## Technické údaje

### Technické údaje CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Hmotnosť, s prázdnyimi nádržami, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Značka/typ motora	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Výkon motora, kW/hp pri ot./min <sup>201</sup>	3,6/4,8 pri 3600	5,9/7,9 pri 3 600	5,9/7,9 pri 3 600
Voľnobežné otáčky motora, ot./min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Otáčky lišty, ot./min	60–125	60–125	25–200
Sklon lišt, °	0–30	0–30	0–30
Zapínanie spojky, ot./min	1850	1850	2000
Typ spojky	Odstredivá spojka	Odstredivá spojka	CVT
Typ rukoväti	T: nenastavovacia  ADJ-T/ADJ-P: nastavovacia výška rukoväti  FOLD ADJ-T: nastavovacia výška rukoväti	nastavovacia výška rukoväti	nastavovacia výška rukoväti
Typ nastavenia uhla lišt	T: Stúpanie závitu  P: Pro-Shift®	T: Stúpanie závitu  P: Pro-Shift®	T: Stúpanie závitu  P: Pro-Shift®
Typ lopatiek nožov	Skrutkovacie	Skrutkovacie	Skrutkovacie
Počet lišt	4	4	4
Objem palivovej nádrže, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Objem olejovej nádrže, l/gal.	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Spotreba paliva, l/h alebo qts/h	1,4 alebo 1,5	2,2 alebo 2,3	2,2 alebo 2,3
Objem oleja prevodovky, l/gal.	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Palivo	Bezolovnatý benzín, max. obsah 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. obsah 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. obsah 10 % etanolu

<sup>201</sup> Podľa údajov výrobcu motora. Vyznačený výkon motora je priemerný čistý výkon (pri uvedených ot./min) typického sériového motora pre model motora meraný podľa normy SAE J1349/ISO 1585. Sériovo vyrábané motory sa môžu od tejto hodnoty odlišovať. Skutočný výkon motora nainštalovaného na koncovom výrobku závisí od prevádzkovej rýchlosti, podmienok okolitého prostredia a iných hodnôt.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Motorový olej	SAE 10W-30, trieda API SG alebo SF	SAE 10W-30, trieda API SG alebo SF	SAE 10W-30, trieda API SG alebo SF
Mazivo na hriadele líšt a lanko nastavenia sklonu líšt	Shell Gadus S2 alebo ekvi- valentné	Shell Gadus S2 alebo ekvi- valentné	Shell Gadus S2 alebo ekvi- valentné
Prevodovkový olej	Prevodový olej ISO 460	Prevodový olej ISO 460	Prevodový olej ISO 460

Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o konkrétnych motoroch, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

Emisie hluku	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Úroveň hlučnosti $L_{WA}$ , dB(A) rel 1 pW <sup>202</sup>	103	109	109
Hladina akustického tlaku $L_p$ pri uchu operátora, dB(A) <sub>203</sub>	89	95	95

Úrovně vibrácií <sup>204</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibrácie, hodnoty troch osí, hladina $a_{rh}$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Technické údaje CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Hmotnosť, s prázdnyimi nádržami, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Značka/typ motora	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Výkon motora, kW/hp pri ot./min <sup>205</sup>	5,9/7,9 pri 3 600	8,7/11,7 pri 3 600	8,7/11,7 pri 3 600
Voľnobežné otáčky motora, ot./min	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Otáčky líšty, ot./min	60–125	60–125	25–200
Sklon líšt, °	0–30	0–30	0–30
Zapínanie spojky, ot./min	1850	1850	2000
Typ spojky	Odstredivá spojka	Odstredivá spojka	CVT

<sup>202</sup> Nameraná úroveň hlučnosti  $L_p$  podľa EN 12649, EN ISO 3744. Neistoty  $K_{WA}$  2,5 dB (A).

<sup>203</sup> Hladina akustického tlaku  $L_p$  podľa EN 12649, EN ISO 6081. Odchýlka  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>204</sup> **Stupeň vibrácií podľa smernice EN 12649. Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.**

<sup>205</sup> Podľa údajov výrobcu motora. Vyznačený výkon motora je priemerný čistý výkon (pri uvedených ot./min) typického sériového motora pre model motora meraný podľa normy SAE J1349/ISO 1585. Sériovo vyrábané motory sa môžu od tejto hodnoty odlišovať. Skutočný výkon motora nainštalovaného na koncovom výrobku závisí od prevádzkovej rýchlosti, podmienok okolitého prostredia a iných hodnôt.



	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Typ rukováti	T: nenastavovacia ADJ-T/ADJ-P: nastavovacia výška rukováti	nastavovacia výška rukováti	nastavovacia výška rukováti
Typ nastavenia uhla líšt	T: Stúpanie závitu P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Stúpanie závitu P: Pro-Shift®
Typ lopatiek nožov	Skrutkovacie	Skrutkovacie	Skrutkovacie
Počet líšt	4	4	4
Objem palivovej nádrže, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Objem olejovej nádrže, l/gal.	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Spotreba paliva, l/h alebo qts/h	2,2 alebo 2,3	3,5 alebo 3,7	3,5 alebo 3,7
Objem oleja prevodovky, l/gal.	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Palivo	Bezolovnatý benzín, max. obsah 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. obsah 10 % etanolu	Bezolovnatý benzín, max. obsah 10 % etanolu
Motorový olej	SAE 10W-30, trieda API SG alebo SF	SAE 10W-30, trieda API SG alebo SF	SAE 10W-30, trieda API SG alebo SF
Mazivo na hriadele líšt a lanko nastavenia sklonu líšt	Shell Gadus S2 alebo ekvivalentné	Shell Gadus S2 alebo ekvivalentné	Shell Gadus S2 alebo ekvivalentné
Prevodkový olej	Prevodový olej ISO 460	Prevodový olej ISO 460	Prevodový olej ISO 460

Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o konkrétnych motoroch, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

Emisie hluku	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Úroveň hlučnosti $L_{WA}$ , dB(A) rel 1 pW <sup>206</sup>	109	113	115
Hladina akustického tlaku $L_p$ pri uchu operátora, dB(A) <sup>207</sup>	95	96	98

Úroveň vibrácií <sup>208</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibrácie, hodnoty troch osí, hladina $a_n$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

<sup>206</sup> Nameraná úroveň hlučnosti  $L_p$  podľa EN 12649, EN ISO 3744. Neistoty  $K_{WA}$  2,5 dB (A).

<sup>207</sup> Hladina akustického tlaku  $L_p$  podľa EN 12649, EN ISO 6081. Odchýlka  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>208</sup> Stupeň vibrácií podľa smernice EN 12649. Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.

## Vyhlásenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami.

Tieto deklarované hodnoty nie sú vhodné na použitie pri hodnotení rizík a hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

To order go to [Discount-Equipment.com](http://Discount-Equipment.com)

## Rozmery výrobku

(Obr. 3)

	Bez rukoväti	S rukoväťou
Model	$L_1 \times \check{S} \times V_1$ mm/palcov	$L_2 \times \check{S} \times V_2$ mm/palcov
CT 36-5A, nastavovacia rukoväť T	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
CT 36-5A, nastavovacia rukoväť P	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
CT 36-8A, CT 36-8A-V, nastavovacia rukoväť T	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 1004/80 × 37 × 40
CT 36-8A, CT 36-8A-V, nastavovacia rukoväť P	943 × 943 × 748/37 × 37 × 29	2038 × 943 × 973/80 × 37 × 38
CT 48-8A, nastavovacia rukoväť T	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 1024/85 × 47 × 40
CT 48-8A, nastavovacia rukoväť P	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
CT 48-11A, nastavovacia rukoväť T	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
CT 48-11A, nastavovacia rukoväť P	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39
CT 48-13A-V, nastavovacia rukoväť T	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2160 × 1220 × 1040/85 × 48 × 41
CT 48-13A-V, nastavovacia rukoväť P	1206 × 1206 × 799/47 × 47 × 31	2170 × 1206 × 990/85 × 47 × 39

## Príslušenstvo

Typ noža	Plánované použitie	Popis
Plávajúci kotúč	Plávajúca prevádzka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ploché.</li> <li>Pripojené na dokončovacie lišty alebo kombináciu lišt.</li> </ul>
Plávajúce lišty	Plávajúca prevádzka	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ploché, bez sklonu lišt.</li> <li>Pripojené na dokončovacie lišty alebo kombináciu lišt.</li> </ul>
Kombinácia lišt	Plávajúca prevádzka alebo vyhladzovanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Náhrada iných typov lišt.</li> <li>Nepoužíva sa spolu s dokončovacími lištami ani plávajúcimi lištami.</li> </ul>
Dokončovacia lišta	Vyhladzovanie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Malý až maximálny sklon lišt.</li> <li>Symetrická, plochá na všetkých hranách.</li> </ul>

---

## Vyhlásenie o zhode

---

### Vyhlásenie o zhode EÚ

<b>Popis</b>	Stroj na vyhladzovanie betónu, hladička
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identifikácia</b>	Výrobné čísla od roku 2022 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

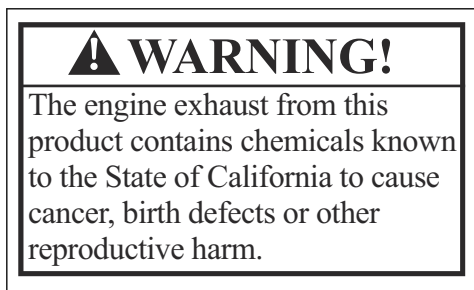
<b>Smernice/Nariadenia</b>	<b>Popis</b>
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“

## Innehåll

Introduktion.....	586	Felsökning.....	597
Säkerhet.....	587	Transport, förvaring och kassering.....	599
Montering.....	592	Tekniska data.....	601
Drift.....	592	Tillbehör.....	605
Underhåll.....	594	Försäkrans om överensstämmelse.....	606

## Introduktion

### California Proposition 65



### Produktöversikt

(Fig. 1)

**Notera:** Det finns fyra olika kombinationer av handtag och bladvinkelreglage: T, ADJ-T, ADJ-P och FOLD-ADJ-T. Se *Tekniska data på sida 601* för information om handtag och bladvinkelreglage på produkten.

1. Gasreglage
2. Stoppknapp för motorn
3. Bladvinkelvred (T-modeller)
4. Handtag
5. Spak för höjdjustering av handtag (ADJ-modeller)
6. Pro-Shift® spak för bladvinkeljustering (P-modeller)
7. Remkäpa
8. Låsvred för handtaget (FOLD-modeller)
9. Handtagshållare
10. Skyddsring
11. Blad
12. Typskylt (CE)
13. Typskylt (Nordamerika)
14. Lyftpunkt
15. Motorströmbrytare ON/OFF (TILL/FRÅN)
16. Dräneringsslang för olja
17. Oljetankslock och mätsticka
18. Startsnörets handtag
19. Luftfilterlock
20. Tändstift

### Produktbeskrivning

Den här produkten är en glättare (betongutjämningsmaskin) som styrs av en gående person. Den använder bensin som bränsle och har en fyrtaktsförbränningsmotor.

Produkten kan användas med planingsskivor (tillval).

### Avsedd användning

Produkten ska endast användas av professionella användare. Produkten används för att plana ut och polera hårdande betong före det slutliga steget. Produkten får endast användas utomhus eller i områden med tillräckligt luftflöde. Använd inte produkten till annat.

21. Ljuddämpare
22. Bränsletank
23. Bränsletankslock
24. Bruksanvisning

### Symboler på produkten

- (Fig. 4) **WARNING!** Den här produkten kan vara farlig och kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Var försiktig och använd produkten på rätt sätt.
- (Fig. 5) Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.
- (Fig. 6) Läs noggrant igenom bruksanvisningen och se till att du förstår innehållet innan du använder produkten.
- (Fig. 7) Använd hörselskydd och ögonskydd.
- (Fig. 8) Håll gnistor och flammor borta från produkten. Risk för brand.
- (Fig. 9) Lyftpunkt.
- (Fig. 10) Stoppa motorn innan du fyller på bränsle.

- (Fig. 11) Använd rent, filtrerat bränsle.
- (Fig. 12) Risk för skador. Var försiktig runt drivremmen.
- (Fig. 13) Het yta.
- (Fig. 14) Håll händerna borta från bladen.
- (Fig. 15) Håll fötterna borta från bladen.

- (Fig. 19) Motorns avgaser innehåller kolmonoxid, en luktlös, giftig och mycket farlig gas. Kör inte produkten inomhus eller i slutna utrymmen.

- (Fig. 16) Motorns stoppknapp.
- (Fig. 17) Denna produkt överensstämmer med gällande EG-direktiv.

---

**Notera:** Övriga på produkten angivna symboler/dekalers avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

---

## Startinstruktionsdekal

(Fig. 2)

Se *Starta produkten på sida 593* för instruktioner.

## Typskylt (CE)

(Fig. 21)

1. Produktvikt
2. Tillverkare
3. Märkeffekt
4. Produkttyp
5. Serienummer
6. Produktnummer
7. Tillverkningsår och -vecka

## Typskylt (Nordamerika)

(Fig. 22)

1. Produktnummer
2. Tillverkningsår
3. Produktionsvecka

4. Modell och produkttyp
5. Serienummer
6. Tillverkare

## Säkerhetsetikett

(Fig. 23)

Ta bort planingsskivan innan du lyfter produkten.

## Produktansvar

Enligt lagstiftningen för produktansvar ansvarar vi inte för skador som vår produkt orsakar om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

---

## Säkerhet

---

### Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



**WARNING:** Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



**OBSERVERA:** Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

**Notera:** Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

### Allmänna säkerhetsanvisningar



**WARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Denna produkt är ett farligt verktyg om du inte är försiktig eller om du använder produkten felaktigt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra. Det är mycket viktigt att du läser och förstår innehållet i denna bruksanvisning innan du använder produkten.

- Spara alla varningar och instruktioner.
- Följ alla tillämpliga lagar och bestämmelser.
- Användaren och dennes arbetsgivare måste känna till och förebygga risker vid användning av produkten.
- Låt inte någon använda produkten om personen inte har läst och förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Använd inte produkten förrän du har fått utbildning om hur du använder den. Se till att alla användare utbildas.
- Låt inte barn använda produkten.
- Låt endast godkända personer använda produkten.
- Användaren ansvarar för olyckor som drabbar andra personer eller deras egendom.
- Använd aldrig produkten om du är trött, sjuk eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.
- Var alltid försiktig och använd sunt förnuft.
- Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig eller livshotande skada rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna produkt används.
- Håll produkten ren. Se till att du kan läsa skyltar och dekaler tydligt.
- Använd inte produkten om den är trasig.
- Gör inga modifieringar av den här produkten.
- Använd inte produkten om det är möjligt att andra personer har modifierat produkten.

## Vibrationssäkerhet



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

## Säkerhetsinstruktioner för drift



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Se till att du vet hur man snabbt stoppar motorn i en nödsituation.
  - Användaren måste ha den fysiska styrka som krävs för att använda produkten på ett säkert sätt.
  - Använd inte produkten utan att alla skyddskåpor är monterade.
  - Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 589*.
  - Våt betong kan orsaka kemiska brännskador. Använd skyddskläder och ta omedelbart bort våt betong om du får den på huden.
  - Se till att endast behöriga personer befinner sig inom arbetsområdet.
  - Håll arbetsområdet rent och upplyst.
  - Se till att du står säkert och stadigt under användning.
  - Se till att det inte finns någon risk att du eller produkten faller från hög höjd.
  - Se till att det inte finns fett eller olja på handtagen.
- Använd inte produkten i områden där brand eller explosion kan inträffa.
  - Produkten kan få föremål att skjutas ut med hög hastighet. Se till att alla personer i arbetsområdet använder godkänd personlig skyddsutrustning. Ta bort lösa föremål från arbetsområdet.
  - Innan du går ifrån produkten måste du stoppa motorn och se till att det inte finns någon risk för oavsiktlig start.
  - Se till att kläder, långt hår och smycken inte fastnar i rörliga delar.
  - Håll händer och fötter borta från bladen.
  - Sitt inte på produkten.
  - Slå inte på produkten.
  - Använd endast produkten bakifrån med händerna på handtaget.
  - Använd inte produkten nära elkablar. Produkten har ingen elektrisk isolering, så personskador och dödsfall kan uppstå.
  - Ta reda på om det finns dolda sladdar, kablar och rör i arbetsområdet innan du använder produkten. Om produkten träffar ett dolt föremål stoppar du omedelbart motorn och undersöker produkten och föremålet. Börja inte använda produkten igen förrän du vet att det är säkert att fortsätta.
- När produkten används går vibrationer från produkten till användaren. Regelbunden och frekvent användning av produkten kan orsaka eller öka graden av skador på användaren. Skador kan uppstå i fingrar, händer, handleder, armar, axlar, nerver, blodtillförsel eller andra kroppsdelar. Skadorna kan vara funktionsnedsättande och/eller permanenta, och kan öka gradvis under veckor, månader eller år. Möjliga skador är skador på blodloppet, nervsystemet, leder och andra kroppsstrukturer.
  - Symptom kan uppstå när produkten används eller vid andra tidpunkter. Om du har symptom och fortsätter att använda produkten kan symtomen öka och bli permanenta. Om följande eller andra symptom inträffar bör du få medicinsk behandling:
    - Domningar, avsaknad av känsel, pirrande, stickningar, smärta, brännande, bultande, stelhet, klumpighet, kraftlöshet, förändringar i hudfärg eller hudtillstånd.
    - Symptomen kan öka vid kalla temperaturer. Använd varma kläder och håll händerna varma och torra när du använder produkten i kalla miljöer.
    - Utför underhåll och använd produkten enligt anvisningarna i bruksanvisningen så du håller en korrekt vibrationsnivå.

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar



- Produkten har ett avvibreringssystem som minskar vibrationerna som går från handtagen till användaren. Låt produkten göra jobbet. Skjut inte på produkten med kraft. Håll produkten lätt i handtagen men se till att du kan styra produkten och hantera den på ett säkert sätt. Skjut inte in handtagen i ändstoppen mer än nödvändigt.
- Håll endast händerna på handtaget eller handtagen. Håll alla andra kroppsdelar borta från produkten.
- Stanna produkten omedelbart om starka vibrationer plötsligt uppstår. Fortsätt inte använda den innan orsaken till de ökade vibrationerna är borta.
- Avgaserna innehåller också oförbrända kolväten, inklusive bensen. Långvarig inandning kan orsaka hälsoproblem.
- Avgaser som du kan se eller lukta innehåller också kolmonoxid.
- Använd inte en produkt med förbränningsmotor inomhus eller på platser som inte har ett tillräckligt luftflöde.
- Undvik att andas in avgaser.
- Se till att luftflödet på arbetsområdet är tillräckligt. Det här är mycket viktigt när du använder produkten i diken eller på andra små arbetsområden där avgaser lätt kan samlas.

## Dammsäkerhet



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Användning av produkten kan orsaka damm i luften. Damm kan orsaka allvarliga skador och permanenta hälsoproblem. Kvartsdamm regleras lätt som skadligt av flera myndigheter. Det här är exempel på sådana hälsoproblem:
  - de dödliga lungsjukdomarna kronisk bronkit, silikos och lungfibros
  - cancer
  - fosterskador
  - hudinflammation
- Använd rätt utrustning för att minska mängden damm och ångor i luften och för att minska mängden damm på arbetsutrustning, ytor, kläder eller kroppsdelar. Exempel på bekämpningsåtgärder är dammsamlare och vattenspray för att binda dammet. Minska mängden damm vid källan när det är möjligt. Se till att utrustningen är korrekt installerad, används på rätt sätt och underhålls regelbundet.
- Använd godkänt andningsskydd. Se till att andningsskydd används när det finns farliga material på arbetsområdet.
- Se till att luftflödet är tillräckligt på arbetsområdet.
- Rikta om möjligt produktens utblås så att inte damm åker ut i luften.

## Avgassäkerhet



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Motorns avgaser innehåller kolmonoxid som är en luktfri, giftig och mycket farlig gas. Att andas in kolmonoxid kan leda till dödsfall. Eftersom kolmonoxid är luktfri och inte syns, är det inte möjligt att känna den. Ett symptom på kolmonoxidförgiftning är yrsel, men det är möjligt att en person blir medvetlös utan förvarning om mängden eller koncentrationen av kolmonoxid är tillräckligt hög.

## Bullersäkerhet



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Höga ljudnivåer och långvarig exponering för buller kan orsaka bullersakad hörselnedsättning.
- För att hålla ljudnivån på ett minimum ska underhåll och användning av produkten utföras enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Kontrollera att ljuddämparen inte har skador eller defekter. Se till att ljuddämparen sitter fast ordentligt på produkten.
- Använd godkänt hörselskydd när du använder produkten.
- Lyssna efter varningssignaler och röster när du använder hörselskydd. Ta bort hörselskydden när produkten är avstängd, såvida inte ljudnivån på arbetsområdet är sådant att hörselskydd krävs.

## Personlig skyddsutrustning



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning kan inte eliminera skaderisken helt, men den reducerar effekten av en skada vid ett eventuellt olyckstillbud. Be din återförsäljare om hjälp med att välja rätt personlig skyddsutrustning.
- Kontrollera regelbundet skicket på den personliga skyddsutrustningen.
- Använd en godkänd skyddshjälm.
- Använd godkända hörselskydd.
- Använd godkänt andningsskydd.
- Använd godkända ögonskydd med sidoskydd.
- Använd skyddshandskar.
- Använd stövlar med stålhätta och halkfri sula.
- Använd godkända arbetskläder eller motsvarande åtsittande kläder med långa ärmor och långa ben.

## Brandsläckare

- Ha en brandsläckare i närheten när du använder produkten.
- Använd en pulverbrandsläckare av "ABE"-klass eller en koldioxidsläckare av "BE"-typ.

## Säkerhetsanordningar på produkten



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd inte en produkt med defekta säkerhetsanordningar.
- Kontrollera säkerhetsanordningarna regelbundet. Om säkerhetsanordningarna är defekta ska du prata med din Husqvarna serviceverkstad.

## Allmänna säkerhetsanordningar

- Kontrollera skyddsringen, remkåpan, lyftpunkten och handtaget regelbundet för att se till att de sitter fast ordentligt och inte är skadade.

## Motorströmbrytare

Produkten kan endast starta när motorströmbrytaren är inställd på PÅ. Motorn stannar när du ställer motorströmbrytaren på AV.

## Kontrollera motorströmbrytaren

1. Starta motorn. Se *Starta produkten på sida 593*.
2. Ställ motorströmbrytaren i läget AV. Motorn stannar.

## Stoppknapp

Produkten har en stoppknapp för motorn på höger sida av handtaget, intill gasreglaget. Se *Produktöversikt på sida 586*.

## Kontrollera stoppknappen

1. Starta motorn.
2. Tryck in stoppknappen och se till att motorn stannar.

## Ljuddämpare

Ljuddämparen håller ljudnivån till ett minimum och leder bort motorns avgaser från användaren.

Använd inte produkten utan eller med defekt ljuddämpare. En defekt ljuddämpare ökar ljudnivån och brandrisken.



**VARNING:** Ljuddämparen blir mycket varm under och efter användning samt när motorn går på tomgång. Vidrör inte en varm ljuddämpare eftersom det finns risk för brännskador. Var försiktig nära brandfarliga material och/eller ångor för att

förhindra brand. Använd skyddshandskar för att förhindra brännskador.

## Kontrollera ljuddämparen

- Undersök ljuddämparen regelbundet för att se till att den är korrekt monterad och inte skadad.

## Bladbromssystem

Bladbromsen aktiveras i följande situationer:

- Växellådans ingående axel roterar inte.
- det finns inget motstånd mot bladen.

Bladbromsen frigörs när växellådans ingående axel roterar medan det finns motstånd mot bladen.

## Kontrollera bladbromssystemet

1. Stanna motorn. Se *Stoppa produkten på sida 594*.
2. Flytta handtaget åt vänster. Om bladbromssystemet fungerar korrekt finns det inget motstånd och bladen rör sig inte.
3. Flytta handtaget åt höger. Om bladbromssystemet fungerar korrekt aktiverar bladen rörelsen och det motstånd uppstår.

## Gyroskopisk säkerhetsbrytare

Den gyroskopiska säkerhetsbrytaren förhindrar oönskad rörelse av produkten och förhindrar skador från handtaget om produkten börjar rotera. Den gyroskopiska säkerhetsbrytaren stoppar motorn om användaren släpper handtaget. Bladbromsarna aktiveras och handtaget stannar innan det kan vridas mer än 270 grader.

## Kontrollera den gyroskopiska säkerhetsbrytaren

1. Starta motorn och låt den gå på tomgångsvarvtal i 2-3 minuter. Se *Starta produkten på sida 593*.
2. Tryck handtaget hårt åt höger. Motorn stannar.
  - a) Om motorn inte stannar trycker du handtaget hårt åt höger igen tills motorn stannar. Om motorn inte stannar efter fem försök måste den gyroskopiska säkerhetsbrytaren repareras.
  - b) Stoppa motorn och prata med ett godkänt Husqvarna-servicecenter. Se *Stoppa produkten på sida 594*.



**VARNING:** Använd inte produkten innan den gyroskopiska säkerhetsbrytaren har reparerats.

## Bränslesäkerhet



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Bränsle är brandfarligt och ångorna är explosiva. Var försiktig med bränslet för att förhindrar skada, brand och explosion.
  - Undvik att andas in bränsleångor. Bränsleångor är giftiga och kan orsaka skador. Se till att luftflödet är tillräckligt.
  - Ta inte av bränsletanklocket och fyll aldrig på bensin medan motorn är igång.
  - Låt motorn svalna innan du fyller på bränsle.
  - Fyll inte på bränsle när du är inomhus. Otillräckligt luftflöde kan orsaka skador eller dödsfall på grund av kvävning eller kolmonoxidförgiftning.
  - Rök inte i närheten av bränslet eller motorn.
  - Placera inga heta föremål i närheten av bränslet eller motorn.
  - Fyll inte på bränsle i närheten av gnistor eller lågor.
  - Innan du fyller på bränsle bör du öppna bränsletanklocket långsamt och försiktigt släppa på trycket.
  - Bränsle på huden kan orsaka skador. Om du får bränsle på huden ska du använda tvål och vatten för att ta bort bränslet.
  - Om du spillt bränsle på kläderna skall dessa bytas omedelbart.
  - Fyll inte upp tanken helt. Värme gör att bränslet expanderar. Lämna lite plats längst upp på tanken.
  - Dra åt bränsletanklocket ordentligt. Om bränsletanklocket inte dras åt ordentligt finns det en risk för brand.
  - Innan du startar produkten ska du flytta den så den är minst 3 m från den plats där du fyllde på bränsle.
  - Starta inte produkten om det finns bränsle eller motorolja på produkten. Ta bort det oönskade bränslet och motorolja och låt produkten torka innan du startar motorn.
  - Undersök regelbundet om motorn läcker. Om det finns läckor i bränslesystemet ska du inte starta motorn förrän läckaget är åtgärdat.
  - Använd inte fingrarna för att undersöka om motorn läcker.
  - Förvara endast bränslet i godkända behållare.
  - Se till att bränsle och bränsleångor inte kan orsaka skada när produkten och bränslet förvaras.
  - Tappa ur bränslet i en godkänd behållare utomhus och på avstånd från gnistor och eld.
- Det finns risk för att produkten faller när du använder den nära en kant. Se till att 2/3 av produkten alltid står på en tillräckligt stabil yta som klarar produktens vikt.
  - Om produkten faller ska du stänga av motorn innan du lyfter tillbaka den till en tillräckligt stabil yta. Se *Lyfta produkten med lyftutrustning på sida 600*.

## Säkerhetsinstruktioner för underhåll



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Om underhåll inte utförs korrekt och regelbundet ökar risken för personskador och skador på produkten.
- Använd personlig skyddsutrustning. Se *Personlig skyddsutrustning på sida 589*.
- Stoppa motorn och se till att alla delar av produkten har svalnat innan du utför underhåll.
- Rengör produkten för att få bort farliga material innan du utför underhåll.
- Koppla ifrån tändhatten innan du utför underhåll.
- Slitna blad kan ha vassa kanter. Använd skyddshandskar och var försiktig runt bladen.
- Motoravgaserna är heta och kan medföra gnistor. Använd inte produkten inomhus eller nära brandfarligt material.
- Gör inga ändringar på produkten. Ändringar som inte godkänts av tillverkaren kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
- Använd alltid originaltillbehör och originaldelar. Tillbehör och reservdelar som inte godkänts av tillverkaren kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.
- Byt ut skadade, slitna eller trasiga delar.
- Utför endast underhåll enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen. Låt ett godkänt servicecenter utföra all annan service.
- Ta bort alla verktyg från produkten innan du startar motorn efter underhåll. Lösa verktyg eller verktyg som är fästa på roterande delar kan fara iväg och orsaka skador.
- Kontrollera vibrationsnivån i produkten efter underhåll. Om den inte är korrekt pratar du med ett godkänt servicecenter.
- Låt ett godkänt servicecenter utföra service på produkten regelbundet.

## Säkerhetsinstruktioner för användning nära kanter



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

# Montering

## Montera styret

1. På CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Lyft handtaget tills det är rakt och dra åt vredet (A). (Fig. 24)
2. Fäst kablarna på styret med buntband.

## Installera handtaget

1. Dra ut bladvinkelkabeln (A) från handtagets nedre ände och ta bort kabelmuttern (B). (Fig. 25)
2. Ta bort de två bultarna (C) och de två muttrarna (D) från handtagshållaren. (Fig. 26)
3. Smörj bladvinkelkabeln. Se *Tekniska data på sida 601*.
4. Placera bladvinkelkabeln ovanför remskivan och ut genom spåret (E). (Fig. 27)



**OBSERVERA:** Se till att bladvinkelkabeln är i spåret på remskivan och inte på utsidan av remskivan.

5. Placera handtaget i handtagshållaren och montera de två bultarna (C) och de två muttrarna (D). Dra åt muttrarna till 24 Nm. (Fig. 28)
6. Lossa bladvinkelkabeln: (Fig. 29)
  - a) För produkter med bladvinkelvred (F) vrider du bladvinkelvredet helt moturs.
  - b) För produkter med Pro-Shift®-spak (G) trycker du Pro-Shift®-spaken helt framåt.
7. För bladvinkelkabeln genom bladvinkelgaffeln. (Fig. 30)
8. Montera kabelmuttern på bladvinkelkabeln.
9. Justera kabelmuttern. Justeringen är korrekt när bladvinkelkabeln är rak när bladen inte har någon vinkel.

## Installera gasvajern

1. Flytta gasreglaget till tomgångsläget. (Fig. 31)

2. För gasvajern genom klämman på motorns startskydd. (Fig. 32)
3. Placera gasvajerns böjning i hålet i gasspjällsplattan (A). (Fig. 33)

**Notera:** Luftfilterenheten kan tas bort för enklare åtkomst.

4. Håll gasreglaget i tomgångsläge medan du placerar fästet (B) ovanpå gasvajern.
5. Sätt tillbaka luftfilterenheten om den togs bort.

## Ansluta kablarna från handtaget till motorn

1. Anslut kablarna (A) från handtaget till de gula kablarna (B) från motorn. (Fig. 34)
2. Anslut den gröna jordkabeln från handtaget till den gröna kabeln från motorn.
  - a) Om produkten har en grön kabel installerad på motorn ska den gröna kabeln som medföljer handtaget kasseras.
  - b) Om produkten inte har en grön kabel installerad på motorn tar du bort muttern (C), monterar jordkabeln och drar åt muttern till 24 Nm. (Fig. 35)

## Utföra en funktionskontroll efter montering

1. Starta motorn. Se *Starta produkten på sida 593*.
2. Kontrollera tomgångsvarvtalet och kopplingen. Se *Tekniska data på sida 601* för rätt värde.
  - a) Se till att bladen inte roterar när motorn går på tomgång.
  - b) Öka motorvarvtalet och kontrollera att bladen börjar rotera.
3. Kontrollera gyroskopets säkerhetsbrytare. Se *Kontrollera den gyroskopiska säkerhetsbrytaren på sida 590*.

## Drift

### Introduktion



**WARNING:** Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du använder produkten.

### Att göra innan du använder produkten

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna.

- Läs motorhandboken som motortillverkaren tillhandahåller.
- Kontrollera produktens säkerhetsanordningar. Se *Säkerhetsanordningar på produkten på sida 590*.
- Utför daglig skötsel. Se *Underhållsschema på sida 594*.

### Ställa in höjden på handtaget

- Lossa handtagsinställningsspaken. Flytta handtaget uppåt eller nedåt till lämplig höjd och dra åt justeringsspaken. (Fig. 36)

## Installera planingsskivan

1. Placera planingsskivan på en hård och plan yta.
2. Placera produkten ovanpå planingsskivan.
3. Rikta in mitten av bladenheten mot mitten på planingsskivan.
4. Vrid på planingsskivan tills bladen hakar i fästena på planingsskivan.



**OBSERVERA:** Se till att planingsskivan är korrekt installerad innan du använder produkten. En felaktigt installerad planingsskiva ger inte ett jämnt resultat.

## Starta produkten

1. Öppna bränslekranen. (Fig. 37)
2. Ställ gasreglaget på tomgångsvarvtal. (Fig. 31)
3. Sätt chokereglaget i rätt läge. (Fig. 38)
  - a) Om motorn är kall stänger du choken.
  - b) Om motorn är varm eller om omgivningstemperaturen är hög öppnar du choken.
4. Ställ motorströmbrytaren på läget PÅ. (Fig. 39)
5. Håll i produktens handtag med en hand och dra långsamt i startsnörets handtag tills du känner motstånd. (Fig. 40)
6. Släpp startsnörets handtag så att startsnöret dras tillbaka.
7. Dra i startsnörets handtag tills motorn startar.
8. Öppna chokereglaget gradvis tills det är helt öppet. (Fig. 41)
9. Låt motorn gå på tomgång i 2–3 minuter.
10. Håll produkten stadigt i handtaget med båda händerna. Flytta gasreglaget för att öka motorns varvtal, men släpp inte handtaget. (Fig. 42)

## Justera bladvinkeln

Bladvinkeln justeras gradvis.

- För produkter med bladvinkelvred (A) gör du så här: (Fig. 43)
  - a) Vrid bladvinkelvredet medurs för att öka bladvinkeln.
  - b) Vrid bladvinkelvredet moturs för att minska bladvinkeln.
- För produkter med en Pro-Shift®-spak (B) gör du så här: (Fig. 44)
  - a) Dra upp Pro-Shift®-spaken i handtagets riktning för att öka bladvinkeln.
  - b) Tryck ned Pro-Shift®-spaken för att minska bladvinkeln.

## Arbetstekniker

Planingsarbete avlägsnar bucklor på betongytan. Betongytan måste vara tillräckligt hård innan du utför planingsarbete. Betongytan är tillräckligt hård när en sko inte ger mer än 3 mm djupt avtryck på betongytan.

När planingsarbetet har slutförts är betongytan förberedd för glättning. Glättningsarbetet ökar betongytans densitet och gör den jämn och hård.



**OBSERVERA:** Titta efter lösa stenar på betongytan under drift. Lösa stenar kan lämna märken som är svåra att få bort från betongytan.

## Utföra planingsarbete

1. Ställ gasreglaget på tomgångsvarvtal.



**OBSERVERA:** Ställ inte in för hög hastighet. För hög hastighet på våt betong kan orsaka skador på ytan. Justera hastigheten under drift allteftersom betongen blir hårdare.

2. Justera bladvinkeln tills bladvinkelkabeln är spänd. Se *Justera bladvinkeln på sida 593*.
3. För produkten över betongytan. (Fig. 45)
  - a) Flytta från ena sidan till den motsatta sidan över hela betongytan (A). När du vänder för att gå i motsatt riktning överlappar du hälften av bladenhetens diameter.
  - b) Flytta från ena sidan till den motsatta sidan över hela betongytan i ett vinkelrätt mönster (B). När du vrider för att gå i motsatt riktning överlappar du hälften av bladenhetens diameter.
4. Stoppa produkten och ta bort den från betongytan.



**OBSERVERA:** Låt inte produkten vara stillastående på betongytan. Detta kan orsaka märken och skador på betongytan. När produkten stannar lyfter du omedelbart upp den från betongytan.

## Utföra glättningsarbete

1. Ställ gasreglaget på tomgångsvarvtal.



**OBSERVERA:** Ställ inte in för hög hastighet. För hög hastighet på våt betong kan orsaka skador på ytan. Justera hastigheten under drift allteftersom betongen blir hårdare.

2. Justera bladvinkeln tills bladvinkelkabeln är spänd. Se *Justera bladvinkeln på sida 593*.
3. För produkten över betongytan. (Fig. 45)

- a) Justera gasreglaget till en lämplig hastighet för ytans skick. För hög hastighet kan orsaka skador på ytan.
  - b) Justera bladvinkeln för att öka trycket på betongytan vid behov under drift.
  - c) Flytta från ena sidan till den motsatta sidan över hela betongytan (A). När du vrider för att gå i motsatt riktning överlappar du hälften av bladenhetens diameter.
  - d) Flytta från ena sidan till den motsatta sidan över hela betongytan i ett vinkelrätt mönster (B). När du vrider för att gå i motsatt riktning överlappar du hälften av bladenhetens diameter.
4. Stoppa produkten och ta bort den från betongytan.
  5. Vänta tills betongen har satt sig tillräckligt.
  6. Utför proceduren igen och igen tills betongytan har en tillfredsställande finish och har satt sig helt.

**Notera:** Tiden mellan glättningsarbeten beräknas utifrån hur snabbt betongen sätter sig.

## Flytta produkten i olika riktningar

- Lyft handtaget för att svänga åt vänster. (Fig. 46)
- Tryck ner handtaget för att svänga åt höger. (Fig. 47)
- Tryck handtaget framåt för att flytta produkten framåt. (Fig. 48)
- Dra handtaget bakåt för att flytta produkten bakåt. (Fig. 49)

## Stoppa produkten

1. Flytta gasreglaget till tomgångsläget.
2. Tryck på motorns stoppknapp. Se *Produktöversikt på sida 586*.
3. Ställ motorströmbrytaren i läget AV.
4. Sätt bränslekranen i läget AV.

## Underhåll

### Introduktion



**VARNING:** Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du utför underhåll på produkten.



**VARNING:** Innan du utför underhåll ska du stoppa produkten och se till att alla delar av produkten svalnar. Se *Stoppa produkten på sida 594*.

Placera produkten på en plan yta.

För allt service- och reparationsarbete på produkten krävs särskild utbildning. Vi garanterar att professionell

service och reparation är tillgänglig. Om din återförsäljare inte är en serviceverkstad kan du tala med dem för information om närmaste serviceverkstad.

För reservdelar vänder du dig till din återförsäljare av Husqvarna eller din serviceverkstad.

### Underhållsschema

\* = Allmänt underhåll som utförs av användaren. Instruktionerna ges inte i denna bruksanvisning.

X = Instruktionerna ges i denna bruksanvisning.

O = Se instruktioner i motorhandboken.

Underhåll	Före användning, var 10:e timme	Efter de första 20 timmarna	Varje månad, var 200:e timme	Varje år, var 500:e timme
Se till att det inte finns något bränsle- eller oljeläckage.	*			
Rengör produkten.	X			
Se till att skruvar och muttrar är åtdragna.	*			
Kontrollera bränslenivån och motoroljenivån.	X			
Rengör kylflänsarna på motorn.	O			O
Se till att gasreglaget och bladvinkelvredet eller Pro-Shift®-spaken kan röra sig mjukt.	*			
Rengör luftfiltret.	X	X		

Underhåll	Före användning, var 10:e timme	Efter de första 20 timmarna	Varje månad, var 200:e timme	Varje år, var 500:e timme
Smörj bladaxlarna.	X	X		
Smörj bladvinkelkabeln och andra delar av produkten.			*	
Byt motorolja.		X	X	X
Byt luftfilter.				X
Kontrollera motorvarvtalet.		O	O	
Kontrollera oljenivån i växellådan.			X	X
Undersök om remmen har skador. Byt vid behov ut remmen.			X	
Kontrollera och rengör tändstiftet. Byt ut tändstiftet vid behov.			O	
Rengör bränslekranen på förgasaren.			O	
Rengör ljuddämparens gnistfångarnät.			O	
Rengör slamkoppen.			O	
Tappa ur bränslet och rengör bränsletanken och bränslefiltret.				O
Rengör och justera förgasaren.				O

## Rengöra produkten



**OBSERVERA:** Använd inte högtryckstvätt för att rengöra produkten.

- Använd vatten och en borste när du rengör produkten.



**OBSERVERA:** Rikta inte vattnet direkt mot tanklocket, elkomponenter eller motorn.

- Avlägsna betong från produktens ytor efter varje användning innan betongen blir hård.
- Avlägsna fett och olja från handtaget.

## Kontrollera motorns oljenivå

- Ta bort locket till oljetanken och mätsticken.
- Torka av oljan från mätsticken.
- Sätt tillbaka mätsticken helt i oljetanken.
- Ta bort mätsticken.
- Kontrollera oljenivån på mätsticken.
- Om oljenivån är låg ska du fylla på med motorolja och kontrollera oljenivån igen. Information om rätt typ av olja finns i *Tekniska data på sida 601* eller i motorhandboken.

## Byta motorolja

Om motorn är kall låter du motorn vara igång i 1–2 minuter innan du tappar ur motoroljan. Det gör att motoroljan är varm och lättare att tömma ur.



**WARNING:** Motoroljan är mycket het direkt efter att motorn har stoppats. Låt motorn svalna innan du tappar ur motoroljan. Om du spiller olja på huden måste du rengöra med tvål och vatten.

- Lossa oljeavtappningsslangen från hållaren.
- Placera ett kärl under oljeavtappningsslangen. (Fig. 50)
- Ta bort pluggen (B) från änden av oljeavtappningsslangen.
- Luta produkten och låt oljan rinna ut i behållaren.
- Montera pluggen i oljeavtappningsslangen.
- Montera oljeavtappningsslangen i hållaren.
- Fyll på ny motorolja. Se *Tekniska data på sida 601* eller motorhandboken för information om rätt typ av olja.
- Kontrollera motorns oljenivå.

## Luftfilter



**VARNING:** Använd ett godkänt andningsskydd när du rengör eller byter luftfilter. Kassera förbrukade luftfilter korrekt. Dammet i luftfiltret är farligt för hälsan.



**OBSERVERA:** Ersätt alltid ett skadat luftfilter, annars går dammet in i motorn och orsakar skador på motorn.

## Rengöra eller byta ut luftfiltret



**VARNING:** Rengör inte luftfiltret med tryckluft. Det orsakar skador på luftfiltret och risken ökar att du andas in det farliga dammet.

1. Vrid på luftfilterkåpanns fäste och ta bort luftfilterkåpan.
2. Ta bort pappersfilterinsatsen och skumfilterinsatsen (A). (Fig. 51)
3. Rengör luftfilterhuset med en borste.
4. Undersök om luftfilterinsatserna är skadade.
5. Knacka pappersfilterinsatsen mot en hård yta eller använd en dammsugare för att avlägsna partiklarna.



**OBSERVERA:** Låt inte dammsugarmunstycket vidröra ytan på pappersfiltret. Håll ett visst avstånd. Den känsliga ytan på pappersfiltret skadas om föremål vidrör det.

6. Rengör skumfilterinsatsen med tvål och vatten.
7. Spola av skumfilterinsatsen med rent vatten.
8. Avlägsna vattnet från skumfilterinsatsen genom att trycka ihop den och låt den torka helt.
9. Smörj skumfilterinsatsen med motorolja.
10. Tryck en ren trasa mot skumfilterinsatsen för att få bort överflödiga olja.
11. Montera luftfiltren i omvänd ordning.

## Byta ut remmen



**VARNING:** Använd inte produkten utan att remkåpan är monterad.

1. Stoppa motorn och koppla bort tändstiftskabeln.
2. Ta bort skruvarna och brickorna som håller remkåpan på plats. Ta bort remkåpan.
  - a) A-V-modeller: (Fig. 52)
  - b) Övriga modeller: (Fig. 53)
3. Vrid remskivan långsamt och ta samtidigt bort remmen från remskivan. (Fig. 54)



**OBSERVERA:** Ta inte bort kopplingen eller remskivan när du byter remmen. Kopplingen och remskivan riktas in på fabriken.

4. Montera en ny rem.
5. Montera remkåpan, brickorna och skruvarna. Dra åt skruvarna till 5 Nm.

## Smörj bladaxlarna

- Tryck fett genom smörjniplarna tills fett kommer ut runt bladaxlarna. Se *Tekniska data på sida 601*. (Fig. 55)

## Byta blad



**VARNING:** Innan du byter blad ska du stoppa produkten, låta motorn svalna och ta bort tändstiftskabeln.



**VARNING:** Använd skyddshandskar.

1. Ta bort skruvarna (A) och ta bort bladen. (Fig. 56)
2. Applicera fett på skruvarnas gängor för att underlätta borttagningen av skruvarna nästa gång.
3. Montera de nya bladen.
  - a) Se till att bladen är monterade i rätt läge i förhållande till hur de roterar, enligt bilden. (Fig. 57)
  - b) Sätt fast bladen med brickor och de smörjda skruvarna (A). Dra åt skruvarna till 26 Nm. (Fig. 58)
4. Sätt plastpluggar (B) i de återstående hålen i bladen. Detta för att säkerställa att hålen inte fylls med betong under drift.

## Växellåda

Det är inte nödvändigt att utföra regelbundet underhåll på växellådan annat än en kontroll av oljenivån. Om det förekommer läckage eller andra problem med växellådan ska du låta ett godkänt servicecenter reparera produkten.

## Kontrollera oljenivån i växellådan

1. Placera produkten på plan mark.
2. Titta genom pluggen på sidan av växellådan. Oljenivån är korrekt när den är längst ned på pluggångorna.
3. Om oljenivån är för låg fyller du på olja till rätt nivå. Se *Tekniska data på sida 601* för rekommenderad oljetyp.



## Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Produkten startar inte.	Bränsletanken är tom.	Fylla bränsletanken.
	Smutsigt bränsle kommer in i motorn.	Rengör förgasaren.
	Motorströmbrytaren är i läget AV.	Ställ motorströmbrytaren i läget PÅ.
	Bränslekranen är stängd.	Öppna bränslekranen.
	Det finns ingen olja i motorn.	Fyll på motorolja.
	Bränslefiltret eller bränsleslangen är igensatt.	Rengör bränslefiltret och bränsleslangen.
	Bränsleslangen är skadad.	Kontakta en godkänd serviceverkstad och be dem byta bränsleslangen.
	Motorströmbrytaren, den gyroroskopiska brytaren, brytaren eller reläet för låg oljenivå, kablarna eller kontakterna är defekta.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Motorn är kall.	Stäng choken.
	Motorn är defekt.	Se motorhandboken.
Produkten startar men motorvarvtalet kan inte ökas.	Gasvajern är defekt.	Låt en godkänd serviceverkstad byta gasvajern.
	Gasreglaget och kontakterna är lösa eller felinställda.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera gasreglaget.
	Kopplingsbackarna är slitna.	Låt en godkänd serviceverkstad byta kopplingsbackarna.
	Motorn är defekt.	Se motorhandboken.
Produkten startar med hög hastighet och hastigheten kan inte minskas.	Gasvajern är defekt.	Kontakta en godkänd serviceverkstad och be dem byta gasvajern.
	Gasreglaget och kontakterna är lösa eller felinställda.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera gasreglaget.
	Motorn är defekt.	Se motorhandboken.
Motorn stannar inte.	Motorströmbrytaren, den gyroroskopiska brytaren, brytaren eller reläet för låg oljenivå, kablarna eller kontakterna är defekta.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Motorn är defekt.	Se motorhandboken.

Problem	Orsak	Lösning
Bladen roterar inte eller roterar för långsamt.	Remmen är skadad.	Byt ut remmen. Använd bara originaldelar från Husqvarna.
	Remtypen är felaktig.	Byt ut remmen. Använd bara originaldelar från Husqvarna.
	Bladbromsen aktiveras eftersom friktionen är för låg.	Använd produkten endast på tillräckligt hård betong.
	Kopplingen är defekt.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Remskivan är skadad.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Lagret på bladlyftsringen är skadat.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Växellådan är defekt.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
Bladen roterar när motorn går på tomgång.	Tomgångsvarvtalet är för högt.	Se motorhandboken.
	Remtypen är felaktig.	Byt ut remmen. Använd bara originaldelar från Husqvarna.
	Kopplingen är defekt.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Remskivan är felaktigt inriktad.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
Bladen roterar inte jämnt.	Motorn är kall.	Låt motorn gå på tomgång i 2–3 minuter innan du använder produkten.
	Motorns varvtal är för lågt.	Öka motorvarvtalet till full gas.
	Du använder en planingsskiva och betongen är för fuktig.	Låt betongen torka lite till innan du använder produkten.
	Motorn är defekt.	Se motorhandboken.
	Växellådan är defekt.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
Bladen slits inte lika mycket eller produkten skakar.	Ett eller flera av bladen är böjda eller defekta.	Byt ut skadade blad.
	En eller flera av bladarmarna rör sig inte korrekt i navet.	Ta bort bladarmarna. Rengör och smörj alla kontaktytor. Om problemet kvarstår låter du ett godkänt servicecenter reparera produkten.
	Bladaxlarna är böjda.	Byt ut bladaxlarna. Använd bara originaldelar från Husqvarna.
	De excentriska justerarna är felaktigt inställda.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Växellådans primäraxel är böjd.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.

Problem	Orsak	Lösning
Bladvinkelsystemet fungerar inte korrekt.	Bladvinkelkabeln är trasig eller feljusterad.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Ett eller flera av bladen rör sig inte korrekt i navet.	Ta bort bladen. Rengör och smörj alla kontaktytor.
	Spårskruven saknas på handtagets baksida.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Bladlyfttringen och/eller bygelarmen är trasig eller mycket sliten.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Bladvinkelreglaget på styret är defekt.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
Remmen slits för snabbt.	Remskivan är felaktigt inriktad.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Remmen är skadad eller av fel typ.	Byt ut remmen. Använd bara originaldelar från Husqvarna.
	Kopplingen är defekt.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Växellådan är defekt.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
Det finns ett oljeläcka-ge längst upp på växellådan.	Växellådans tätning är sliten.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Det finns en läcka i motorn.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Det finns för mycket olja i växellådan.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
Det läcker olja vid växellådans huvudaxel eller mellanaxel.	Axeln och/eller tätningen är sliten.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.
	Skruvorna är lösa.	Låt en godkänd serviceverkstad reparera produkten.

## Transport, förvaring och kassering

### Transport



**VARNING:** Var försiktig vid transport. Produkten är tung och kan orsaka personskador eller skadas om den faller eller förflyttas under transport.



**VARNING:** Om en planingsskiva (tillval) är installerad tar du bort den före transport. Det finns risk för att planingsskivan faller av och orsakar personskador eller materialskador.

Lyft produkten när du ska flytta den korta sträckor. För längre sträckor ska produkten placeras på ett transportfordon.

### Vika handtaget till transportläge



**OBSERVERA:** Minska bladvinkeln helt innan du viker handtaget. Om bladvinkeln inte minskas kan bladvinkelkabeln och bladvinkelreglaget skadas.

**Notera:** Handtaget kan inte vikas på alla modeller.

- Lossa läsvredet och vik handtaget framåt. (Fig. 59)

## Lyfta produkten med lyftutrustning



**VARNING:** Se till att lyftutrustningen har korrekta mått. Typskylten på produkten visar produktens vikt.



**VARNING:** Lyft inte en skadad produkt. Se till att lyftfästet sitter fast ordentligt och inte är skadat.



**VARNING:** Gå inte och stå inte under eller nära en lyft produkt.

- Fäst lyftutrustningen i lyftpunkten. (Fig. 60)



**VARNING:** Använd inte metallkrokar, kedjor eller annan lyftutrustning med ojämna kanter som kan skada lyftpunkten.

## Lyfta produkten för hand



**VARNING:** Tungt lyft kan orsaka personskador. Den rekommenderade maximala vikten att lyfta för varje person är 25 kg. Se *Tekniska data på sida 601* eller läs produktens typskylt för information om produktens vikt.

- Se till att antalet personer som lyfter produkten är tillräckligt för att lyfta den på ett säkert sätt.
- Balansera vikten mellan de personer som lyfter.
- Lyft produkten i skyddsringen (A). (Fig. 61)

## Säkra produkten på ett transportfordon med spännremmar

1. Vrid bladvinkelvredet moturs tills bladen är plana och bladvinkelkabeln är slak.
2. Lyft upp produkten på transportfordonet. Se till att handtaget inte sticker ut från transportfordonet.
3. Lägg träbitar eller liknande mellan skyddsringen och transportfordonets yta. Detta skyddar bladen mot skador.
4. Fäst spännband mellan skyddsringen och fordonet i ett korsmönster. (Fig. 62)
  - a) Fäst spännbanden på den nedre delen av skyddsringen för att förhindra skador på växellådans utgående axel.
  - b) Dra inte åt spännbanden för hårt.

## Förvaring

- Rengör produkten före förvaring.
- Förvara produkten på en torr och frostfri plats.

- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Ta bort all bränsle från bränsletanken innan du förvarar produkten under en längre tid. Kassera bränslet på lämplig anvisad plats.
- Starta motorn när bränsletanken är tömd. Låt motorn gå tills det inte finns något bränsle kvar i förgasaren och motorn stannar.

## Kassering

- Följ lokala återvinningsbestämmelser och tillämpliga förordningar.
- Kassera alla kemikalier, som olja och bränsle, vid en serviceverkstad eller på lämplig anvisad plats.
- När produkten inte längre används ska du skicka den till en Husqvarna-återförsäljare eller lämna den till en återvinningsstation.

## Tekniska data

### Tekniska data, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Vikt med tomma tankar, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Motorfabrikat, typ	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Motoreffekt, kW/hk vid varvtal <sup>209</sup>	3,6/4,8 vid 3 600	5,9/7,9 vid 3 600	5,9/7,9 vid 3 600
Motorns tomgångsvarvtal, varv/min	1 400 ± 100	1 400 ± 100	1 400 ± 100
Bladhastighet, varv/min	60–125	60–125	25–200
Bladvinkel, °	0–30	0–30	0–30
Inkoppling, varv/min	1 850	1 850	2 000
Kopplingstyp	Centrifugalkoppling	Centrifugalkoppling	CVT
Typ av handtag	T: Icke justerbar  ADJ-T/ADJ-P: Justerbar handtagshöjd  FOLD ADJ-T: Vikbar, justerbar handtagshöjd	Justerbar handtagshöjd	Justerbar handtagshöjd
Typ av bladvinkeljustering	T: Twist pitch  P: Pro-Shift®	T: Twist pitch  P: Pro-Shift®	T: Twist pitch  P: Pro-Shift®
Typer av bladarmar	Bultmonterad	Bultmonterad	Bultmonterad
Antal blad	4	4	4
Bränsletankvolym, l/qt	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Oljetankvolym, l/qt	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Bränsleförbrukning, l/h eller qt/h	1,4 eller 1,5	2,2 eller 2,3	2,2 eller 2,3
Växellådans oljevolym, l/qt	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Bränsle	Blyfri bensin, högst 10 % etanol	Blyfri bensin, högst 10 % etanol	Blyfri bensin, högst 10 % etanol
Motorolja	SAE 10W-30, API-klass SG eller SF	SAE 10W-30, API-klass SG eller SF	SAE 10W-30, API-klass SG eller SF

<sup>209</sup> Enlig motortillverkarens specifikation. Motorns angivna märkeffekt är medelvärdet för nettoeffekten (vid det specificerade varvtalet) hos en typisk produktionsmotor för den motormodell som mäts enligt SAE-standard J1349/ISO1585. Massproducerade motorer kan avvika från detta värde. Den faktiska uteffekten hos den motor som är installerad i slutprodukten kommer att bero på driftshastigheten, omgivningens egenskaper och andra faktorer.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Fett för bladaxlar och blad- vinkelkabel	Shell Gadus S2 eller mot- svarande	Shell Gadus S2 eller mot- svarande	Shell Gadus S2 eller mot- svarande
Växellådsolja	Växelolja ISO 460	Växelolja ISO 460	Växelolja ISO 460

Mer information och frågor om dessa specifika motorer finns i motorhandboken eller på motortillverkarens webbplats.

Bulleremission	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Uppmätt ljudeffektnivå $L_w$ , dB(A) rel 1pW <sup>210</sup>	103	109	109
Ljudtrycksnivå $L_p$ vid användarens öra, dB(A) <sup>211</sup>	89	95	95

Vibrationsnivåer <sup>212</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibration, tre axelvärden, nivå $a_n$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Tekniska data, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Vikt med tomma tankar, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Motorfabrikat, typ	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Motoreffekt, kW/hk vid varvtal <sup>213</sup>	5,9/7,9 vid 3 600	8,7/11,7 vid 3 600	8,7/11,7 vid 3 600
Motorns tomgångsvarvtal, varv/min	1 400 ± 100	1 400 ± 100	1 400 ± 100
Bladhastighet, varv/min	60–125	60–125	25–200
Bladvinkel, °	0–30	0–30	0–30
Inkoppling, varv/min.	1 850	1 850	2 000
Kopplingstyp	Centrifugalkoppling	Centrifugalkoppling	CVT

<sup>210</sup> Uppmätt ljudeffektnivå  $L_w$  enligt EN 12649, EN ISO 3744. Osäkerhet  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>211</sup> Ljudtrycksnivå  $L_p$  enligt EN 12649, EN ISO 6081. Osäkerhet  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>212</sup> Vibrationsvärdet fastställs enligt EN 12649. **Rapporterade data för vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,0 m/s<sup>2</sup>.**

<sup>213</sup> Enlig motortillverkarens specifikation. Motorns angivna märkeffekt är medelvärde för nettoeffekten (vid det specificerade varvtalet) hos en typisk produktionsmotor för den motormodell som mätts enligt SAE-standard J1349/ISO1585. Massproducerade motorer kan avvika från detta värde. Den faktiska uteffekten hos den motor som är installerad i slutprodukten kommer att bero på driftshastigheten, omgivningens egenskaper och andra faktorer.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Typ av handtag	T: Icke justerbar ADJ-T/ADJ-P: Justerbar handtagshöjd	Justerbar handtagshöjd	Justerbar handtagshöjd
Typ av bladvinkeljustering	T: Twist pitch P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Twist pitch P: Pro-Shift®
Typer av bladarmar	Bultmonterad	Bultmonterad	Bultmonterad
Antal blad	4	4	4
Bränsletankvolym, l/qt	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Oljetankvolym, l/qt	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Bränsleförbrukning, l/h eller qt/h	2,2 eller 2,3	3,5 eller 3,7	3,5 eller 3,7
Växellådans oljevolym, l/qt	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Bränsle	Blyfri bensin, högst 10 % etanol	Blyfri bensin, högst 10 % etanol	Blyfri bensin, högst 10 % etanol
Motorolja	SAE 10W-30, API-klass SG eller SF	SAE 10W-30, API-klass SG eller SF	SAE 10W-30, API-klass SG eller SF
Fett för bladaxlar och bladvinkelkabel	Shell Gadus S2 eller motsvarande	Shell Gadus S2 eller motsvarande	Shell Gadus S2 eller motsvarande
Växellädsolja	Växelolja ISO 460	Växelolja ISO 460	Växelolja ISO 460

Mer information och frågor om dessa specifika motorer finns i motorhandboken eller på motortillverkarens webbplats.

Bulleremission	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Uppmätt ljudeffektnivå $L_{w}$ , dB(A) rel 1pW <sup>214</sup>	109	113	115
Ljudtrycksnivå $L_p$ vid användarens öra, dB(A) <sup>215</sup>	95	96	98

Vibrationsnivåer <sup>216</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibration, tre axelvärden, nivå $a_{h1}$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Angivna buller- och vibrationsnivåer

De här deklarerade värdena erhöles genom tester av laborietyp i enlighet med angivna direktiv och standarder och lämpar sig för jämförelse med angivna värden för andra produkter som testats i enlighet med

samma direktiv och standarder. De angivna värdena lämpar sig inte för användning i riskbedömningar och uppmätta värden på enskilda arbetsplatser kan vara högre. De verkliga exponeringsvärdena och risken för skada som en enskild användare kan uppleva är unika och beror på hur användaren arbetar, i vilket material

<sup>214</sup> Uppmätt ljudeffektnivå  $L_w$  enligt EN 12649, EN ISO 3744. Osäkerhet  $K_{WA}$  2,5 dB(A).

<sup>215</sup> Ljudtrycksnivå  $L_p$  enligt EN 12649, EN ISO 6081. Osäkerhet  $K_{pA}$  2,5 dB(A).

<sup>216</sup> Vibrationsvärdet fastställs enligt EN 12649. Rapporterade data för vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,0 m/s<sup>2</sup>.

produkten används, exponeringstid och användarens fysiska tillstånd samt produktens skick.

To order go to [Discount-Equipment.com](https://Discount-Equipment.com)



## Produktens mått

(Fig. 3)

	Handtag medföljer ej	Handtag medföljer
Modell	$L_1 \times B - H_1$ mm/tum	$L_2 \times B \times H_2$ mm/tum
CT 36-5A justerbart T-handtag	943×943×748/37×37×29	2 038×943×1 004/80×37×40
CT 36-5A justerbart P-handtag	943×943×748/37×37×29	2 038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V justerbart T-handtag	943×943×748/37×37×29	2 038×943×1 004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V justerbart P-handtag	943×943×748/37×37×29	2 038×943×973/80×37×38
CT 48-8A justerbart T-handtag	1 206×1 206×799/47×47×31	2 170×1 206×1 024/85×47×40
CT 48-8A justerbart P-handtag	1 206×1 206×799/47×47×31	2 170×1 206×990/85×47×39
CT 48-11A justerbart T-handtag	1 206×1 206×799/47×47×31	2 160×1 220×1 040/85×48×41
CT 48-11A justerbart P-handtag	1 206×1 206×799/47×47×31	2 170×1 206×990/85×47×39
CT 48-13A-V justerbart T-handtag	1 206×1 206×799/47×47×31	2 160×1 220×1 040/85×48×41
CT 48-13A-V justerbart P-handtag	1 206×1 206×799/47×47×31	2 170×1 206×990/85×47×39

## Tillbehör

Klingtyp	Avsedd användning	Beskrivning
Planingsskiva	Planingsarbete	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plan.</li> <li>Monteras på polerblad eller kombinationsblad.</li> </ul>
Planingsblad	Planingsarbete	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plan, ingen bladvinkel.</li> <li>Monteras på polerblad eller kombinationsblad.</li> </ul>
Kombinationsblad	Planingsarbete och glättning	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ersätter övriga bladtyper.</li> <li>Får inte användas tillsammans med polerblad eller planingsblad.</li> </ul>
Polerblad	Glättning	<ul style="list-style-type: none"> <li>Liten till maximal bladvinkel.</li> <li>Symmetrisk, plan på alla kanter.</li> </ul>

---

## Försäkran om överensstämmelse

---

### EU-försäkran om överensstämmelse

<b>Beskrivning</b>	<b>Betongutjämningsmaskin, glättare</b>
<b>Varumärke</b>	Husqvarna
<b>Typ/Modell</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Identifiering</b>	Serienummer daterade 2022 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

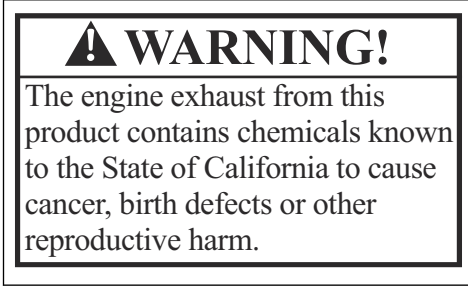
<b>Direktiv/förordning</b>	<b>Beskrivning</b>
2006/42/EG	"om maskiner"
2014/30/EU	"angående elektromagnetisk kompatibilitet"

## İçindekiler

Giriş.....	607	Sorun giderme.....	618
Güvenlik.....	608	Taşıma, depolama ve atma.....	620
Montaj.....	613	Teknik veriler.....	622
Çalışma.....	613	Aksesuarlar.....	626
Bakım.....	615	Uyumluluk Bildirimi.....	628

## Giriş

### California Proposition 65



### Ürüne genel bakış

(Şek. 1)

**Not:** 4 farklı tutma yeri ve bıçak eğim kontrolü kombinasyonu vardır: T, ADJ-T, ADJ-P ve FOLD-ADJ-T. Bkz. *Teknik veriler sayfa: 622* ürününüzdeki tutma yeri ve bıçak eğim kontrolü hakkında bilgi için.

1. Gaz kontrolü
2. Motor için durdurma düğmesi
3. Bıçak eğimi düğmesi (T modelleri)
4. Tutma yeri
5. Tutma yeri yükseklik ayarı kolu (ADJ modelleri)
6. Pro-Shift® bıçak eğim ayarı kolu (P modelleri)
7. Kayış kapağı
8. Tutma yeri için kilitleme düğmesi (FOLD modelleri)
9. Tutma yeri tutucu
10. Koruma halkası
11. Bıçak
12. Nominal değerler plakası (CE)
13. Nominal değerler plakası (Kuzey Amerika)
14. Kaldırma noktası
15. Motor AÇMA/KAPAMA anahtarı
16. Yağ boşaltma hortumu
17. Yağ tankı kapağı ve yağ ölçme çubuğu
18. Çalıştırma ipi tutma yeri
19. Hava filtresi kapağı
20. Buji

### Ürün açıklaması

Bu ürün, yaya kontrollü bir perdah/beton düzleştirme makinesidir. Yakıt olarak benzin kullanır ve 4 zamanlı yanma motoruna sahiptir.

Ürün, isteğe bağlı perdah diski aksesuarıyla kullanılabilir.

### Kullanım amacı

Ürün yalnızca profesyonel kullanım içindir. Ürün, son adımdan önce betonun perdahlanması, cilalanması ve kürlenmesi için kullanılır. Ürün yalnızca dış mekanlarda veya yeterli hava akışı olan alanlarda kullanılmalıdır. Ürünü başka işler için kullanmayın.

21. Susturucu

22. Yakıt deposu

23. Yakıt deposu kapağı

24. Kullanım kılavuzu

### Ürün üzerindeki semboller

(Şek. 4)

UYARI! Bu ürün, tehlikeli olabilir ve operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın.

(Şek. 5)

Ürünü kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.

(Şek. 6)

Ürünü kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.

(Şek. 7)

Kulak koruma ekipmanı ve koruyucu gözlük kullanın.

(Şek. 8)

Ürünü kıvılcım ve alevden uzak tutun. Yangın tehlikesi.

(Şek. 9)

Kaldırma noktası.

(Şek. 10)

Yakıt doldurmadan önce motoru durdurun.

(Şek. 11) Temiz ve filtrelenmiş yakıt kullanın.

(Şek. 12) Yaralanma riski. Hareket kayışının yakınında dikkatli olun.

(Şek. 13) Sıcak yüzey.

(Şek. 14) Ellerinizi bıçaklardan uzakta tutun.

(Şek. 15) Ayaklarınızı bıçaklardan uzakta tutun.

(Şek. 19) Motordan gelen egzoz du-  
manı kokusuz, zehirli ve  
son derece tehlikeli bir gaz  
olan karbonmonoksit içerir.  
Ürünü iç mekanlarda veya  
kapalı alanlarda çalıştırma-  
yın.

(Şek. 16) Motor durdurma düğmesi.

(Şek. 17) Bu ürün geçerli AT direktiflerine uygundur.

**Not:** Ürün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

## Başlatma talimatı etiketi

(Şek. 2)

Bkz. *Ürünü çalıştırma sayfa: 614* talimatlar için.

## Nominal değerler plakası (CE)

(Şek. 21)

1. Ürün ağırlığı
2. Üretici
3. Nominal güç
4. Ürün tipi
5. Seri numarası
6. Ürün numarası
7. Üretim yılı ve haftası

## Nominal değerler plakası (Kuzey Amerika)

(Şek. 22)

1. Ürün numarası
2. Üretim yılı

3. Üretim haftası
4. Model ve ürün tipi
5. Seri numarası
6. Üretici

## Güvenlik etiketi

(Şek. 23)

Ürünü kaldırmadan önce perdah diskini çıkarın.

## Ürün sorumluluğu

Ürün sorumluluğu yasalarında belirttiği üzere;

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ve ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi durumunda oluşabilecek hasarlardan sorumlu değiliz.

## Güvenlik

### Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



**UYARI:** Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



**DİKKAT:** Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer

malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

**Not:** Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

### Genel güvenlik talimatları



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bu ürün, dikkatli olmamanız ya da ürünü doğru kullanmamanız halinde tehlikeli bir alettir. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunun içeriğini okuyup anlamamız gerekir.
- Tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.
- Yürürlükteki tüm yasa ve yönetmeliklere uyun.
- Operatörün ve operatörün çalıştığı ürünü çalıştırılması sırasında oluşabilecek riskleri bilmeli ve önlemelidir.
- Kullanım kılavuzunun içindekileri okuyup anlamadan kimsenin ürünü çalıştırmasına izin vermeyin.
- Kullanmadan önce eğitim almadıkça ürünü çalıştırmayın. Tüm operatörlerin eğitim aldığından emin olun.
- Ürünü, bir çocuğun kullanmasına izin vermeyin.
- Ürünü yalnızca yetkili kişilerin çalıştırmasına izin verin.
- Operatör, diğer kişiler veya eşyalarının başına gelen kazalardan sorumludur.
- Ürünü yorgun, hasta veya alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Her zaman dikkatli olun ve sağduyunuzu kullanın.
- Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda girişime neden edebilir. Ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumların ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantı olan kişilerin bu ürünü çalıştırmadan önce doktorları ve tıbbi implant üreticileriyle konuşmalarını öneririz.
- Ürünü temiz tutun. İşaretleri ve etiketleri net bir şekilde okuyabildiğinizden emin olun.
- Arızalıysa ürünü kullanmayın.
- Bu üründe değişiklik yapmayın.
- Üründe başka kişilerin değişiklik yapmış olması mümkünse ürünü çalıştırmayın.

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.
- Çalışma sırasında emniyeti ve dengeli bir pozisyonda olduğunuzdan emin olun.
- Kendinizin veya ürünün yüksekten düşme riski olmadığından emin olun.
- Tutma yerinde gres veya yağ olmadığından emin olun.
- Ürünü yangın veya patlama meydana gelebilecek alanlarda kullanmayın.
- Bu ürün, nesnelere yüksek hızda fırlamasına neden olabilir. Çalışma alanındaki tüm kişilerin onaylı kişisel koruyucu ekipman kullandıklarından emin olun.
- Çalışma alanındaki gevşek nesnelere kaldırın.
- Üründen uzaklaşmadan önce motoru durdurun ve kazara çalışma riski olmadığından emin olun.
- Giysilerin, uzun saçların ve takıların hareketli parçalara takılmadıklarından emin olun.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı bıçaklardan uzakta tutun.
- Ürünün üzerine oturmayın.
- Ürüne çarpmayın.
- Ürünü daima ürünün arka tarafında durarak ve tutma yerinden tutarak çalıştırın.
- Ürünü elektrik kablolarının yakınında çalıştırmayın. Üründe elektrik yalıtımı yoktur ve yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.
- Ürünü çalıştırmadan önce çalışma alanında gizli kablolar, teller ve borular olup olmadığını öğrenin. Ürün gizli bir nesneye çarparsa motoru derhal durdurun ve ürünü ve nesneyi inceleyin. Devam etmeden güvenli olduğunu anlayana kadar ürünü tekrar çalıştırmaya başlamayın.

## Titreşim güvenliği



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünün çalışması sırasında, titreşimler üründen operatöre doğru hareket eder. Ürünün düzenli ve sık kullanılması operatörün yaralanmasına veya yaralanma derecesinin artmasına neden olabilir. Parmaklar, eller, bileklikler, kollar, omuzlar ve/veya sinirler ve kan kaynağında ya da vücutun diğer bölümlerinde yaralanmalar meydana gelebilir. Yaralanmalar güçten düşürücü ve/veya kalıcı olabilir ve haftalar, aylar veya yıllar boyunca kademeli olarak artabilir. Olası yaralanmalar arasında kan dolaşım sistemi, sinir sistemi, eklemler ve diğer vücut yapılarının hasar görmesi bulunur.
- Belirtiler ürünün çalışması sırasında veya başka zamanlarda oluşabilir. Belirtileriniz varsa ve ürünü kullanmaya devam ederseniz belirtiler artabilir veya kalıcı olabilir. Bu belirtiler veya başka belirtiler ortaya çıkarsa tıbbi yardım alın:
  - Uyuşma, his kaybı, karıncalanma, iğnelenme, ağrı, yanma, zonklama, sertlik, uyuşukluk, güç kaybı, cilt renginde veya durumunda değişiklikler.

## Kullanım için güvenlik talimatları



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Acil bir durumda motoru hızlı bir şekilde nasıl kapatacağınızı öğrenin.
- Operatör, ürünü güvenli bir şekilde kullanmak için gereken fiziksel güce sahip olmalıdır.
- Tüm koruyucu kapaklar takılmadan ürünü çalıştırmayın.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 610*.
- Islak beton, kimyasal yanıklara neden olabilir. Cildinize temas etmesi durumunda koruyucu kıyafet kullanın ve ıslak betonu hemen çıkarın.
- Çalışma alanında yalnızca onaylanmış kişilerden bulunduğundan emin olun.

- Soğuk havalarda belirtiler artabilir. Ürünü soğuk ortamlarda kullanırken sıcak giysiler giyin ve ellerinizi sıcak ve kuru tutun.
- Doğru titreşim seviyesini korumak için kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde ürün üzerinde bakım yapın ve ürünü çalıştırın.
- Üründe, tutma yerlerinden operatöre gelen titreşimleri azaltan bir titreşim azaltma sistemi bulunur. Bırakın işi ürün yapsın. Ürünü zorla itmeyin. Ürünü tutma yerlerinden hafifçe tutun ancak ürünü kontrol ettiğinizden ve güvenli bir şekilde çalıştırdığınızdan emin olun. Tutma yerlerini uç durma noktalarına gereğinden fazla itmeyin.
- Ellerinizi sadece tutma yeri veya tutma yerlerinin üzerinde tutun. Vücudunuzun diğer tüm parçalarını üzerinden uzak tutun.
- Aniden güçlü titreşimler oluşursa ürünü derhal durdurun. Artan titreşimlerin nedeni giderilmeden işleme devam etmeyin.

## Toz güvenliği



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünün çalışması havada toza neden olabilir. Toz, ciddi yaralanmalara ve kalıcı sağlık sorunlarına neden olabilir. Silis tozu, çeşitli yetkililer tarafından zararlı olarak tanzim edilmiştir. Bu tür sağlık sorunlarına örnekler aşağıda verilmiştir:
  - Ölümcül akciğer hastalıkları kronik bronşit, silikozis ve pulmoner fibroz
  - Kanser
  - Doğum bozuklukları
  - Cilt iltihabı
- Havadaki toz ve duman miktarını azaltmak ve iş ekipmanı, yüzey, giysi ve vücut parçalarındaki tozu azaltmak için doğru ekipmanı kullanın. Kontrol için örneğin toz toplama sistemleri ve tozu tutmak amacıyla su spreyleri kullanılabilir. Mümkünse tozu kaynağında azaltın. Ekipmanın doğru şekilde kurulduğundan ve kullanıldığından ve ekipman üzerinde düzenli bakım yapıldığından emin olun.
- Onaylı solunum koruması kullanın. Solunum korumasının çalışma alanındaki tehlikeli maddeler için uygun olduğundan emin olun.
- Çalışma alanında hava akışının yeterli olduğundan emin olun.
- Mümkünse ürünün egzozunu tozun havaya dağılmayacağı bir yere doğrultun.

## Egzoz dumanı güvenliği



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Motordan gelen egzoz dumanı kokusuz, zehirli ve son derece tehlikeli bir gaz olan karbon monoksit içerir. Karbon monoksiti solumak ölüme neden olabilir. Karbon monoksit kokusuz olduğu ve görülemediği için onu hissetmek mümkün değildir. Karbon monoksit zehirlenmesi belirtilerinden biri baş dönmesidir ancak karbon monoksitin miktarı veya konsantrasyonu yeterliyse kişi herhangi bir belirti görülmeden bilinçsiz hale gelebilir.
- Egzoz dumanları, benzen dahil yanmamış hidrokarbonlar da içerir. Uzun süreyle solunması sağlık sorunlarına neden olabilir.
- Görebildiğiniz veya koklayabildiğiniz egzoz dumanları da karbon monoksit içerir.
- Yanmalı motor ürününü kapalı yerlerde veya yeterli hava akışı olmayan yerlerde kullanmayın.
- Egzoz dumanlarını solumayın.
- Çalışma alanındaki hava akışının yeterli olduğundan emin olun. Bu, ürünü hendeklerde veya egzoz dumanlarının kolayca toplanabileceği diğer küçük çalışma alanlarında kullanırken çok önemlidir.

## Gürültü güvenliği



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yüksek gürültü seviyeleri ve uzun süreli gürültüye maruz kalma, gürültüye bağlı işitme kaybına neden olabilir.
- Gürültü seviyesini minimum seviyede tutmak için kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde bakım yapın ve ürünü çalıştırın.
- Susturucuda hasar ve kusur olup olmadığına bakın. Susturucunun ürüne doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Ürünü kullanırken onaylı bir kulak koruma ekipmanı kullanın.
- Kulak koruma ekipmanı kullanırken uyarı sinyallerine ve seslere dikkat edin. Çalışma alanındaki gürültü seviyesi için işitme koruması gerekmiyorsa ürün durduğunda kulak koruma ekipmanını çıkarın.

## Kişisel koruyucu ekipman



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü çalıştırırken daima onaylı kişisel koruyucu ekipmanları kullanın. Kişisel koruyucu ekipmanlar yaralanma riskini tamamen engelleyemez ancak bir kaza durumunda yaralanmanın derecesini azaltır. Bayiniz doğru kişisel koruyucu ekipmanı seçmenize yardımcı olur.
- Kişisel koruyucu ekipmanların durumunu düzenli olarak kontrol edin.
- Onaylı koruyucu baret kullanın.
- Onaylanmış kulak koruma ekipmanı kullanın.

- Onaylı solunum koruması kullanın.
- Yan korumalı onaylı koruyucu gözlük kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Çelik parmak ucu ve kaymaz tabanlı botlar giyin.
- Uzun kollu ve uzun bacaklı onaylı iş elbiseleri ya da bunun eşdeğeri olan vücuda oturan giysiler kullanın.

### Yangın söndürücü

- Çalışma sırasında yakında bir yangın söndürücü bulundurun.
- "ABE" sınıfı bir toz yangın söndürücü veya "BE" tipi bir karbondioksit yangın söndürücü kullanın.

### Ürünün üzerindeki güvenlik aletleri



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Güvenlik araçları arızalı olan bir ürünü kullanmayın.
- Güvenlik araçlarını düzenli olarak kontrol edin. Güvenlik araçları arızalıysa Husqvarna servis noktanızla görüşün.

### Genel güvenlik cihazları

- Koruma halkasını, kayış kapağını, kaldırma noktasını ve tutma yerini düzenli olarak kontrol edip doğru şekilde takıldıklarından ve hasar görmediklerinden emin olun.

### Motor AÇMA/KAPAMA anahtarı

Motor yalnızca motor AÇMA/KAPAMA anahtarı "AÇIK" konumuna getirildiğinde çalıştırılabilir. Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını "KAPALI" konuma getirdiğinizde motor durur.

### Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını kontrol etme

1. Motoru başlatın. Bkz. *Ürünü çalıştırma sayfa: 614.*
2. Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını "KAPALI" konuma getirin. Motor durur.

### Dur düğmesi

Üründe, gaz kontrolünün yanında, tutma yerinin sağ tarafında motor için bir durdurma düğmesi bulunur. Bkz. *Ürüne genel bakış sayfa: 607.*

### Durdurma düğmesini kontrol etme

1. Motoru başlatın.
2. Durdurma düğmesine basın ve motorun durduğundan emin olun.

### Susturucu

Susturucu, gürültü düzeyini minimum seviyede tutar ve egzoz dumanlarını operatörden uzağa gönderir.

Susturucu yoksa veya arızalıysa ürünü kullanmayın. Arızalı bir susturucu, gürültü düzeyini ve yangın riskini artırır.



**UYARI:** Susturucu kullanım sırasında, kullanım sonrasında ve motor rölantide çalışırken çok sıcak olur. Sıcak susturucuya dokunmayın, yanmaya bağlı yaralanma riski vardır. Yangını önlemek için yanıcı malzemelerin ve/veya dumanların yakınında dikkatli olun. Yanıkları önlemek için koruyucu eldiven takın.

### Susturucuyu kontrol etme

- Düzgün takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olmak için susturucuyu düzenli olarak kontrol edin.

### Bıçak fren sistemi

Bıçak freni şu durumlarda devreye girer:

- Dişli kutusunun giriş mili dönmediğinde.
- Bıçaklara karşı direnç olmadığına.

Bıçaklara karşı direnç varken dişli kutusunun giriş mili döndüğünde bıçak freni serbest kalır.

### Bıçak fren sistemini kontrol etme

1. Motoru durdurun. Bkz. *Ürünü durdurma sayfa: 615.*
2. Tutma yerini sola hareket ettirin. Bıçak fren sistemi doğru çalışıyorsa direnç olmaz ve bıçaklar hareket etmez.
3. Tutma yerini sağa hareket ettirin. Bıçak fren sistemi doğru çalışıyorsa bıçaklar hareketi devreye sokar ve direnç olur.

### Jiroskopik emniyet şalteri

Jiroskopik emniyet şalteri, ürünün istenmeyen şekilde hareket etmesini ve ürün dönmeye başladığında tutma yerinin yaralanmaya sebep olmasını önler. Operatör tutma yerini serbest bırakırsa jiroskopik emniyet şalteri motoru durdurur. Bıçak frenleri devreye girer ve 270°den fazla dönmeyi önler.

### Jiroskopik emniyet şalterini kontrol etme

1. Motoru başlatın ve 2-3 dakika boyunca rölantide çalıştırın. Bkz. *Ürünü çalıştırma sayfa: 614.*
2. Tutma yerini sağa doğru kuvvetle itin. Motor durur.
  - a) Motor durmazsa tutma yerini, motor durana kadar tekrar tekrar kuvvet uygulayarak sağa doğru itin. 5 kez denedikten sonra motor durmazsa jiroskopik emniyet şalterinin onarılması gerekir.
  - b) Motoru durdurun ve onaylı bir Husqvarna servis merkezine görün. Bkz. *Ürünü durdurma sayfa: 615.*



**UYARI:** Jiroskopik emniyet şalteri onarılmadan ürünü çalıştırmayın.

## Yakıt güvenliği



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yakıt yanıcıdır ve dumanlar patlayıcıdır. Yaralanma, yangın ve patlamayı önlemek için yakıtta dikkat edin.
- Yakıt dumanlarını solumayın. Yakıt dumanları zehirlidir ve yaralanmaya neden olabilir. Hava akışının yeterli olduğundan emin olun.
- Motor çalışırken yakıt tankı kapağını çıkarmayın veya yakıt tankını doldurmayın.
- Tekrar doldurmadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Kapalı alanda yakıt doldurmayın. Nefessiz kalma veya karbon monoksit nedeniyle yeterli hava akışının olmaması yaralanmaya veya ölüme sebep olabilir.
- Yakıtın veya motorun yakınında sigara içmeyin.
- Yakıtın veya motorun yakınına sıcak nesnelere koymayın.
- Kıvılcıkların veya alevlerin yakınında yakıt doldurmayın.
- Yakıtı yenilemeden önce yakıt tankı kapağını yavaşça açın ve basıncı dikkatlice tahliye edin.
- Cildinizdeki yakıt yaralanmalara neden olabilir. Cildinize yakıt bulaşırsa yakıtı temizlemek için su ve sabun kullanın.
- Kıyafetlerinize yakıt bulaşırsa kıyafetlerinizi hemen değiştirin.
- Yakıt tankını tamamen doldurmayın. Isı yakıtın genişlemesine neden olur. Yakıt tankının üst kısmında boşluk bırakın.
- Yakıt tankı kapağını tamamen sıkın. Yakıt tankı kapağı sıkılmamışsa yangın riski vardır.
- Ürünü çalıştırmadan önce yeniden yakıt doldurduğunuz yerden en az 3 m/10 ft uzağa taşıyın.
- Ürünün üzerinde yakıt veya motor yağı varsa ürünü çalıştırmayın. Motoru çalıştırmadan önce istenmeyen yakıtı ve motor yağını temizleyin ve ürünün kurumasını bekleyin.
- Motorda sızıntı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Yakıt sisteminde sızıntı varsa sızıntı giderilene kadar motoru çalıştırmayın.
- Motorda sızıntı olup olmadığını kontrol etmek için parmaklarınızı kullanmayın.
- Yakıtı yalnızca onaylı kaplarda saklayın.
- Ürün ve yakıt saklanırken yakıt ve yakıt dumanlarının zarar görmemesine dikkat edin.
- Yakıtı açık bir mekanda onaylı bir kaba boşaltın ve kıvılcıklardan ve alevlerden uzak tutun.

## Kenarlara yakın kullanım için güvenlik talimatları



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü kenara yakın kullandığınızda düşme riski vardır. Ürünün daima ağırlığının  $\frac{3}{4}$ ünü taşıyabilecek kadar dengeli bir yüzeyde kalmasını sağlayın.
- Ürün düşerse ürünü tekrar yeterince dengeli bir yüzeye geri kaldırmadan önce motoru durdurun. Bkz. *Ürünü kaldırma ekipmanıyla kaldırma sayfa: 620.*

## Bakım için güvenlik talimatları



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bakım doğru bir şekilde ve düzenli olarak yapılmazsa yaralanma ve ürünün zarar görme riski artar.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 610.*
- Bakım yapmadan önce motoru durdurun ve ürünün tüm parçalarının soğuk olduğundan emin olun.
- Bakım yapmadan önce tehlikeli maddeleri gidermek için ürünü temizleyin.
- Bakım gerçekleştirmeden önce buji kapağını çıkarın.
- Aşınmış bıçakların keskin kenarları olabilir. Koruyucu eldiven kullanın ve bıçakların çevresinde dikkatli olun.
- Motordan çıkan egzoz dumanları sıcaktır ve kıvılcıklı olabilir. Ürünü kapalı alanlarda veya yanıcı maddelerin yakınında çalıştırmayın.
- Üründe değişiklik yapmayın. Üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
- Her zaman orijinal aksesuar ve yedek parçaları kullanın. Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarlar ve yedek parçalar ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
- Hasarlı, aşınmış veya bozuk parçaları değiştirin.
- Bakım işlemini yalnızca kullanıcı kılavuzunda belirtilen şekilde gerçekleştirin. Tüm diğer servis işlemlerini yetkili bir servis merkezine yaptırın.
- Bakımdan sonra motoru çalıştırmadan önce tüm aletleri üründen çıkarın. Dönen parçalara bağlı gevşek olan ya da olmayan aletler fırlayabilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Bakım sonrasında, üründeki titreşim seviyesini kontrol edin. Uygun seviyede değilse yetkili bir servis merkeziyle görüşün.
- Yetkili bir servis merkezinin ürüne düzenli olarak servis işlemi uygulamasını sağlayın.



## Montaj

### Gidonun monte edilmesi

1. CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Tutma yerini düz konuma gelene kadar kaldırın ve düğmeyi (A) sıkın. (Şek. 24)
2. Kablo bağlarını kullanarak telleri gidona bağlayın.

### Kolu takmak için

1. Bıçak eğim kablosunu (A) tutma yerinin alt ucundan çekin ve kablo somununu (B) çıkarın. (Şek. 25)
2. 2 civatayı (C) ve 2 somunu (D) tutma yeri tutucudan çıkarın. (Şek. 26)
3. Bıçak eğim kablosunu yağlayın. Bkz. *Teknik veriler sayfada: 622.*
4. Bıçak eğim kablosunu kasnağın üzerine yerleştirin ve yuvanın (E) içinden geçirin. (Şek. 27)



**DİKKAT:** Bıçak eğim kablosunun kasnağın dış tarafında değil, kasnağın içinde olduğundan emin olun.

5. Tutma yerini tutma yeri tutucuya yerleştirin ve 2 civatayı (C) ve 2 somunu (D) takın. Somunları 24 Nm/18 lb-ft değerine sıkın. (Şek. 28)
6. Bıçak eğim kablosunu gevşetin: (Şek. 29)
  - a) Bıçak eğimi düğmesi (F) bulunan ürünlerde, bıçak eğimi düğmesini saat yönünün tersine doğru sonuna kadar döndürün.
  - b) Pro-Shift® kolu (G) bulunan ürünlerde Pro-Shift® kolunu tamamen ileri itin.
7. Bıçak eğim kablosunu bıçak eğim çatalından geçirin. (Şek. 30)
8. Kablo somununu bıçak eğim kablosuna takın.
9. Kablo somununu ayarlayın. Bıçak eğim kablosu düz olduğunda ve bıçakların eğimi olmadığında ayar doğrudur.

### Gaz kablosunu takma

1. Gaz kontrolünü rölanti konumuna getirin. (Şek. 31)

2. Gaz kablosunu motorun geri çekme kapağındaki kelepçenin içinden geçirin. (Şek. 32)
3. Gaz kablosunun bükümünü gaz plakasındaki (A) deliğe yerleştirin. (Şek. 33)

**Not:** Daha kolay erişim için hava filtresi grubu çıkarılabilir.

4. Braketi (B) gaz kablosunun üzerine yerleştirirken gaz kontrolünü rölanti konumunda tutun.
5. Çıkarılmışsa hava filtresi grubunu takın.

### Tutma yerinden motora giden telleri bağlama

1. Tutma yerinden gelen telleri (A) motordan gelen sarı tellere (B) bağlayın. (Şek. 34)
2. Tutma yerinden gelen yeşil topraklama telini motordan gelen yeşil tele bağlayın.
  - a) Üründe motora takılı yeşil bir tel varsa tutma yeriyile birlikte gelen yeşil teli atın.
  - b) Üründe motora takılı yeşil bir tel yoksa somunu (C) çıkarın, topraklama telini takın ve somunu 24 Nm/18 lb-ft değerine sıkın. (Şek. 35)

### Montajdan sonra işlev kontrolü yapma

1. Motoru başlatın. Bkz. *Ürünü çalıştırma sayfada: 614.*
2. Rölanti ve kavrama kontrolü yapın. Bkz. *Teknik veriler sayfada: 622* doğru değer için.
  - a) Motor rölantide olduğunda bıçakların dönmediğinden emin olun.
  - b) Motor devrini artırın ve bıçakların dönmeye başladığından emin olun.
3. Jiroskopik emniyet şalterini kontrol edin. Bkz. *Jiroskopik emniyet şalterini kontrol etme sayfada: 611.*

## Çalışma

### Giriş



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

### Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler

- Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.
- Motor üreticisi tarafından sağlanan motor kılavuzunu okuyun.
- Ürün üzerindeki güvenlik araçlarını kontrol edin. Bkz. *Ürünün üzerindeki güvenlik aletleri sayfada: 611.*
- Günlük bakım yapın. Bkz. *Bakım planı sayfada: 615.*

## Tutma yeri yüksekliğini ayarlama

- Tutma yeri ayar kolunu gevşetin. Tutma yerini uygun bir yüksekliğe kadar yukarı veya aşağı hareket ettirin ve tutma yeri ayar kolunu sıkın. (Şek. 36)

## Perdah diskini takma

- Perdah diskini sert ve düz bir yüzeye koyun.
- Ürünü perdah diskin üzerine yerleştirin.
- Bıçak tertibatının merkezini perdah diskinin merkezine hizalayın.
- Bıçaklar perdah diskinin üzerindeki braketlere girene kadar perdah diskini çevirin.



**DİKKAT:** Ürünü çalıştırmadan önce perdah diskinin doğru şekilde takıldığından emin olun. Yanlış takılmış perdah diski pürüzsüz bir sonuç vermez.

## Ürünü çalıştırma

- Yakıt valfini açın. (Şek. 37)
- Gaz kontrolünü rölantri olarak ayarlayın. (Şek. 31)
- Jikle kontrolünü doğru konuma getirin. (Şek. 38)
  - Motor soğuksa jikleli kapatın.
  - Motor sıcaksa veya ortam sıcaklığı yüksekse jikleli açın.
- Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını AÇIK konuma getirin. (Şek. 39)
- Ürünün tutma yerini bir elinizle tutun ve çalıştırma ipi tutma yerini direnç hissedene kadar yavaşça çekin. (Şek. 40)
- Çalıştırma ipinin toplanması için çalıştırma ipi tutma yerini serbest bırakın.
- Motor çalışana kadar çalıştırma ipi kolunu çekin.
- Jikle kontrolünü tamamen açılana kadar kademeli olarak açın. (Şek. 41)
- Motoru 2-3 dakika rölantri devrinde çalıştırın.
- Ürünü tutma yerinden iki elle sıkıca tutun. Motor devrini artırmak için gaz kontrolünü hareket ettirin ancak tutma yerini serbest bırakmayın. (Şek. 42)

## Bıçak eğimini ayarlama

Bıçak eğimi kademeli olarak ayarlanır.

- Bıçak eğimi düğmesi (A) bulunan ürünler için aşağıdaki prosedürü uygulayın: (Şek. 43)
  - Bıçak eğimini artırmak için bıçak eğimi düğmesini saat yönünde çevirin.
  - Bıçak eğimini azaltmak için bıçak eğimi düğmesini saat yönünün tersine çevirin.
- Pro-Shift® kolu (B) bulunan ürünler için aşağıdaki prosedürü uygulayın: (Şek. 44)
  - Bıçak eğimini artırmak için Pro-Shift® kolunu tutma yerinin yönünde yukarı çekin.

- Bıçak eğimini azaltmak için Pro-Shift® kolunu aşağı itin.

## Çalışma teknikleri

Perdahlama işlemi, beton yüzeydeki pürüzleri giderir. Beton yüzey, perdahlama işleminden önce yeterince sert olmalıdır. Üzerinde yüründüğünde en fazla 3 mm/0,12 inç girinti oluşuyorsa beton yüzeyi yeterince serttir.

Malalama işlemi tamamlandığında beton yüzey malalama işlemi için hazırdır. Malalama işlemi beton yüzeyin yoğunluğunu artırıp pürüzsüz ve sert hale getirir.



**DİKKAT:** Çalışma sırasında beton yüzeyde gevşek taş olup olmadığına bakın. Gevşek taşlar, beton yüzeyde kolayca giderilemeyen izler bırakır.

## Perdahlama işlemini yapma

- Gaz kontrolünü uygun bir hıza ayarlayın.



**DİKKAT:** Hızı çok yüksek bir değere ayarlamayın. Islak betonda çok yüksek hız yüzeye zarar verebilir. Beton sertleştikçe çalışma sırasında hızı ayarlayın.

- Bıçak eğim kablosunda gerilim olana kadar bıçak eğimini ayarlayın. Bkz. *Bıçak eğimini ayarlama sayfa: 614.*
- Ürünü beton yüzeyde hareket ettirin. (Şek. 45)
  - Tüm beton yüzeyde (A) bir taraftan diğer tarafa hareket ettirin. Ters yönde gitmek için çevirdiğinizde bıçak tertibatının çapının 1/2'sini üst üste bindirin.
  - Tüm beton yüzeyde bir taraftan diğer tarafa dik bir şekilde (B) hareket ettirin. Ters yönde gitmek için çevirdiğinizde bıçak tertibatının çapının 1/2'sini üst üste bindirin.
- Ürünü durdurun ve beton yüzeyden kaldırın.



**DİKKAT:** Ürünü beton yüzeyde sabit bırakmayın. Bu, beton yüzeyde iz ve hasara neden olabilir. Ürün durduğunda ürünü hemen beton yüzeyden kaldırın.

## Malalama işlemini yapma

- Gaz kontrolünü uygun bir hıza ayarlayın.



**DİKKAT:** Hızı çok yüksek bir değere ayarlamayın. Islak betonda çok yüksek hız yüzeye zarar verebilir. Beton sertleştikçe çalışma sırasında hızı ayarlayın.

- Bıçak eğim kablosunda gerilim olana kadar bıçak eğimini ayarlayın. Bkz. *Bıçak eğimini ayarlama sayfa: 614.*

3. Ürünü beton yüzeyde hareket ettirin. (Şek. 45)
  - a) Yüzeyin durumuna göre gaz kontrolünü uygun bir hızla ayarlayın. Çok yüksek hız yüzeye zarar verebilir.
  - b) Çalışma sırasında beton yüzeydeki basıncı artırmak için bıçak eğimini gerektiği şekilde ayarlayın.
  - c) Tüm beton yüzeyde (A) bir taraftan diğer tarafa hareket ettirin. Ters yönde gitmek için çevirdiğinizde bıçak tertibatının çapının ½'sini üst üste bindirin.
  - d) Tüm beton yüzeyde bir taraftan diğer tarafa dik bir şekilde (B) hareket ettirin. Ters yönde gitmek için çevirdiğinizde bıçak tertibatının çapının ½'sini üst üste bindirin.
4. Ürünü durdurun ve beton yüzeyden kaldırın.
5. Beton yeterince sertleşene kadar bekleyin.
6. Beton yüzey tatmin edici bir yüzeye sahip olana ve tam olarak sertleşene kadar prosedürü tekrar tekrar uygulayın.

**Not:** Malalama işlemleri arasındaki süre, betonun ne kadar hızlı sertleştiğine göre hesaplanır.

## Ürünü farklı yönlerde hareket ettirme

- Sola dönmek için tutma yerini kaldırın. (Şek. 46)
- Sağa dönmek için tutma yerini aşağı bastırın. (Şek. 47)
- Ürünü ileri doğru hareket ettirmek için tutma yerini ileri doğru itin. (Şek. 48)
- Ürünü geriye doğru hareket ettirmek için tutma yerini geriye doğru çekin. (Şek. 49)

## Ürünü durdurma

1. Gaz kontrolünü rölantri konumuna getirin.
2. Motor için durdurma düğmesine basın. Bkz. *Ürüne genel bakış sayfa: 607.*
3. Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını KAPALI konuma getirin.
4. Yakıt valfini KAPALI konumuna getirin.

## Bakım

### Sunum



**UYARI:** Ürün üzerinde bakım yapmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.



**UYARI:** Bakım yapmadan önce ürünü durdurun ve ürünün tüm parçalarının soğuduğundan emin olun. Bkz. *Ürünü durdurma sayfa: 615.*

Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

Ürüne uygulanacak tüm servis ve onarım işlemleri için özel eğitim gereklidir. Profesyonel onarım ve

servisin mevcut olduğunu garanti ediyoruz. Yetkili satıcınız servis noktası değilse kendisiyle görüşüp en yakınınızdaki servis noktası hakkında bilgi edinin.

Yedek parçalar için Husqvarna bayinize veya servis noktanızla görüşün.

### Bakım planı

\* = Operatör tarafından uygulanan genel bakım.  
Talimatlar bu kullanım kılavuzunda verilmemiştir.

X = Talimatlar bu kullanım kılavuzunda verilmiştir.

O = Talimatlar için motor kılavuzuna başvurun.

Bakım	Kullanmadan önce, her 10 saatte bir	İlk 20 saat-ten sonra	Ayda bir, 200 saatte bir	Yılda bir, 500 saatte bir
Yakıt veya yağ sızıntısı olmadığından emin olun.	*			
Ürünü temizleyin.	X			
Somun ve vidaların sıkı olduğundan emin olun.	*			
Yakıt ve motor yağı seviyesini kontrol edin.	X			
Motorun soğutma kanatlarını temizleyin.	O			O

Bakım	Kullanmadan önce, her 10 saatte bir	İlk 20 saat-ten sonra	Ayda bir, 200 saatte bir	Yılda bir, 500 saatte bir
Gaz kontrolünün ve bıçak eğim düğmesinin veya Pro-Shift® kolunun sorunsuz şekilde hareket edebildiğinden emin olun.	*			
Hava filtresini temizleyin.	X	X		
Bıçak millerini yağlayın.	X	X		
Bıçak eğim kablosunu ve ürünün diğer parçalarını yağlayın.			*	
Motor yağını değiştirin.		X	X	X
Hava filtresini değiştirin.				X
Motor devrini kontrol edin.		O	O	
Dişli kutusundaki yağ seviyesini kontrol edin.			X	X
Kayıştta hasar olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse kayışı değiştirin.			X	
Bujiyi kontrol edin ve temizleyin. Gerekirse bujyi değiştirin.			O	
Karbüratördeki yakıt valfini temizleyin.			O	
Susturucudaki kıvılcım önleyici siperliği temizleyin.			O	
Tortu haznesini temizleyin.			O	
Yakıtı boşaltın ve yakıt tankı ile yakıt filtresini temizleyin.				O
Karbüratörü temizleyin ve ayarlayın.				O

## Ürünü temizleme



**DİKKAT:** Ürünü temizlemek için basınçlı yıkama makinesi kullanmayın.

- Ürünü temizlemek için su ve fırça kullanın.



**DİKKAT:** Suyu doğrudan yakıt deposu kapağına, elektrikli bileşenlere veya motora doğrultmayın.

- Her işlemden sonra beton sertleşmeden önce ürünün yüzeyindeki betonu temizleyin.
- Tutma yerinden gres ve yağı temizleyin.

## Motor yağı seviyesini kontrol etme

1. Yağ tankı kapağını ve yağ ölçme çubuğunu çıkarın.
2. Yağ ölçme çubuğundaki yağı temizleyin.
3. Yağ çubuğunu yağ tankına tamamen geri koyun.
4. Yağ ölçme çubuğunu çıkarın.
5. Yağ ölçme çubuğundaki yağ seviyesini kontrol edin.

6. Yağ seviyesi düşükse motor yağı doldurun ve yağ seviyesini tekrar kontrol edin. Doğru yağ tipi için *Teknik veriler sayfada: 622* ya da motor kılavuzuna bakın.

## Motor yağının değiştirilmesi

Motorun soğuk olması durumunda motor yağını boşaltmadan önce motoru 1-2 dakika boyunca çalıştırın. Bu şekilde motor yağı ısınır ve daha kolay boşaltılır.



**UYARI:** Motor yağı, motor durduktan hemen sonra çok sıcaktır. Motor yağını boşaltmadan önce motorun soğumasını bekleyin. Cildinize motor yağı dökülürse sabun ve suyla temizleyin.

1. Yağ boşaltma hortumunu tutucudan gevşetin.
2. Yağ boşaltma hortumunun altına bir kap koyun. (Şek. 50)
3. Yağ boşaltma hortumunun ucundan tapayı çıkarın.
4. Ürünü eğin ve yağın kaba akmasını sağlayın.
5. Tapayı yağ boşaltma hortumuna takın.

- Yağ boşaltma hortumunu tutucuya takın.
- Yeni motor yağını doldurun. Bkz. *Teknik veriler sayfada: 622* veya motor kılavuzu, doğru yağ tipi için.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.

## Hava filtresi



**UYARI:** Hava filtresini temizlerken veya değiştirirken onaylı solunum koruması kullanın. Kullanılmış hava filtrelerini doğru şekilde atın. Hava filtresindeki toz sağlığınıza için tehlikelidir.



**DİKKAT:** Hasarlı hava filtresini mutlaka değiştirin; aksi takdirde motora toz girerek motorun hasar görmesine neden olabilir.

## Hava filtresini temizleme veya değiştirme



**UYARI:** Hava filtresini basınçlı havayla temizlemeyin. Bu, hava filtresinin hasar görmesine neden olur ve tehlikeli tozların solunması riskini artırır.

- Hava filtresi kapağında bulunan düğmeyi çevirin ve hava filtresi kapağını çıkarın.
- Kağıt filtre elemanını ve köpük filtre elemanını (A) çıkarın. (Şek. 51)
- Hava filtresi muhafazasını bir fırçayla temizleyin.
- Hava filtresi elemanlarında hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Kağıt filtre elemanını sert bir yüzeye vurun veya parçacıkları temizlemek için elektrikli süpürge kullanın.



**DİKKAT:** Elektrikli süpürge başlığının kağıt filtre elemanının yüzeyine temas etmesine izin vermeyin. Küçük bir mesafe bırakın. Kağıt filtre elemanının hassas yüzeyi, nesnelere dokunursa zarar görür.

- Köpük filtre elemanını sabun ve su solüsyonu ile temizleyin.
- Köpük filtre elemanını temiz suyla yıkayın.
- Suyu gidermek ve köpük filtre elemanının tamamen kurumasını sağlamak için köpük filtre elemanını sıkıştırın.
- Köpük filtre elemanını motor yağıyla yağlayın.
- Fazla yağ temizlemek için köpük filtre elemanına doğru temiz bir bez itin.
- Hava filtresini ters sırada takın.

## Kayıışı değiştirme



**UYARI:** Kayış kapağı takılı değilken ürünü çalıştırmayın.

- Moturu durdurun ve buji kablosunun bağlantısını kesin.
- Kayış kapağını tutan vidaları ve pulları çıkarın. Kayış kapağını çıkarın.
  - A-V modelleri: (Şek. 52)
  - Tüm diğer modeller: (Şek. 53)
- Kasnağı yavaşça döndürün ve aynı anda kayışı kasnaktan çıkarın. (Şek. 54)



**DİKKAT:** Kayışı değiştirirken kavramayı veya kasnağı çıkarmayın. Kavrama ve kasnak fabrikada hizalanmıştır.

- Yeni bir kayış takın.
- Kayış kapağını, pulları ve vidaları takın. Vidaları 5 Nm/3,7 lb-ft değerine sıkın.

## Bıçak millerini yağlama

- Bıçak millerinin etrafından gres çıkana kadar gres memelerinden gres itin. Bkz. *Teknik veriler sayfada: 622*. (Şek. 55)

## Bıçakları değiştirmek için



**UYARI:** Bıçakları değiştirmeden önce ürünü durdurun, motorun soğumasını bekleyin ve buji kablosunu çıkarın.



**UYARI:** Koruyucu eldivenler kullanın.

- Vidaları (A) ve bıçakları çıkarın. (Şek. 56)
- Vidaların bir sonraki seferde sökülmesini kolaylaştırmak için vidaların dışlarına gres sürün.
- Yeni bıçakları takın.
  - Bıçakların resimde gösterildiği gibi nasıl döndüklerine göre doğru konuma takıldığından emin olun. (Şek. 57)
  - Bıçakları pullar ve yağlanmış vidalar (A) ile takın. Vidaları 26 Nm/19 lb-ft değerine sıkın. (Şek. 58)
- Plastik tapaları (B) bıçaklardaki kalan deliklere takın. Bunun amacı, çalışma sırasında deliklerin betonla dolu olmadığından emin olmaktır.

## Dişli kutusu

Dişli kutusu üzerinde yağ seviyesinin kontrolü dışında düzenli bakım yapılması gerekmez. Dişli kutusunda

sızıntı veya başka sorunlar varsa onaylı bir servis merkezine ürünün onarımını yaptırın.

## Dışlı kutusundaki yağ seviyesini kontrol etme

1. Ürünü düz bir zemine koyun.

2. Dışlı kutusunun yan tarafındaki tapaya bakın. Yağ seviyesi, tapa dışlarının altında olduğunda doğrudur.
3. Yağ seviyesi çok düşükse doğru seviyeye kadar yağ doldurun. Bkz. *Teknik veriler sayfası*: 622 önerilen yağ tipi için.

## Sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Ürün çalışmıyor.	Yakıt tankı boştur.	Yakıt tankını doldurun.
	Motora kirli yakıt giriyordur.	Karbüratörü temizleyin.
	Motor AÇMA/KAPAMA anahtarı KAPALI konumdadır.	Motor AÇMA/KAPAMA anahtarını AÇIK konuma getirin.
	Yakıt valfi kapalıdır.	Yakıt valfini açın.
	Motorda yağ yoktur.	Motor yağını doldurun.
	Yakıt filtresi veya yakıt hortumu tıkalıdır.	Yakıt filtresini ve yakıt hortumunu temizleyin.
	Yakıt hortumu hasarlıdır.	Yakıt hortumunu yetkili bir servis merkezinde değiştirin.
	Motor AÇMA/KAPAMA anahtarı, jiroskopik şalter, düşük yağ anahtarı veya rölesi, teller veya konektörler arızalıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Motor soğuktur.	Jikleyi kapatın.
Motor arızalıdır.	Motor kılavuzuna bakın.	
Ürün çalışıyor ancak motor devri artırılamıyor.	Gaz kablosu arızalıdır.	Gaz kablosunu yetkili bir servis merkezinde değiştirin.
	Gaz kontrolü ve konektörler gevşektir veya yanlış ayarlanmıştır.	Gaz kontrolünü yetkili bir servis merkezinde tamir ettirin.
	Kavrama pabuçları aşınmıştır.	Kavrama pabuçlarını yetkili bir servis merkezinde değiştirin.
	Motor arızalıdır.	Motor kılavuzuna bakın.
Ürün yüksek hızda çalışmaya başlar ve hız azaltılamaz.	Gaz kablosu arızalıdır.	Gaz kablosunu yetkili bir servis merkezinde değiştirin.
	Gaz kontrolü ve konektörler gevşektir veya yanlış ayarlanmıştır.	Gaz kontrolünü yetkili bir servis merkezinde tamir ettirin.
	Motor arızalıdır.	Motor kılavuzuna bakın.
Motor durmuyor.	Motor AÇMA/KAPAMA anahtarı, jiroskopik şalter, düşük yağ anahtarı veya rölesi, teller veya konektörler arızalıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Motor arızalıdır.	Motor kılavuzuna bakın.

Sorun	Neden	Çözüm
Bıçaklar dönmüyor veya çok yavaş dönüyor.	Kayış hasarlıdır.	Kayışı değiştirin. Orijinal Husqvarna yedek parçaları kullanın.
	Kayış tipi yanlıştır.	Kayışı değiştirin. Orijinal Husqvarna yedek parçaları kullanın.
	Sürtünme çok düşük olduğu için bıçak freni devreye giriyordur.	Ürünü yalnızca yeterince sert beton üzerinde kullanın.
	Kavrama arızalıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Kasnak hasarlıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Bıçak kaldırma halkasının rulmanı hasarlıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Dişli kutusu arızalıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
Motor rölantideyken bıçaklar dönüyor.	Rölanti çok yüksek.	Motor kılavuzuna bakın.
	Kayış tipi yanlıştır.	Kayışı değiştirin. Orijinal Husqvarna yedek parçaları kullanın.
	Kavrama arızalıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Kasnak yanlız hizalanmıştır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
Bıçakların dönüşünde sorun var.	Motor soğuktur.	Ürünü çalıştırmadan önce motorun 2-3 dakika rölantide çalışmasına izin verin.
	Motor devri çok düşüktür.	Motor devrini tam gaza kadar artırın.
	Perdah diski kullanılıyordu ve beton çok ıslaktır.	Ürünü çalıştırmadan önce betonun biraz daha kurumasını bekleyin.
	Motor arızalıdır.	Motor kılavuzuna bakın.
	Dişli kutusu arızalıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
Bıçaklar eşit şekilde aşınmıyor veya ürün sallanıyor.	1 veya daha fazla bıçak bükülmüştür veya arızalıdır.	Hasarlı bıçakları değiştirin.
	1 veya daha fazla bıçak kolu göbekte doğru şekilde hareket etmiyordur.	Bıçak kollarını çıkarın. Tüm temas yüzeylerini temizleyin ve yağlayın. Sorun devam ederse yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Bıçak milleri bükülmüştür.	Bıçak millerini değiştirin. Orijinal Husqvarna yedek parçaları kullanın.
	Eksantrik ayarlayıcılar yanlız ayarlanmıştır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Dişli kutusunun ana mili eğilmiştir.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.

Sorun	Neden	Çözüm
Bıçak eğim sistemi düzgün çalışmıyor.	Bıçak eğim kablosu kopmuştur veya yanlış ayarlanmıştır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	1 veya daha fazla bıçak göbekte doğru şekilde hareket etmiyor.	Bıçakları çıkarın. Tüm temas yüzeylerini temizleyin ve yağlayın.
	Tutma yerinin arkasında yuva vidası yoktur.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Bıçak kaldırma halkası ve/veya çatal kolu kırılmış veya çok aşınmıştır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Gidon üzerindeki bıçak eğim kontrolü arızalıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
Kayış çok çabuk aşınıyor.	Kasnak yanlış hizalanmıştır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Kayış hasarlıdır veya yanlış tiptedir.	Kayışı değiştirin. Orijinal Husqvarna yedek parçalarını kullanın.
	Kavrama arızalıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Dişli kutusu arızalıdır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
Dişli kutusunun üst kısmında yağ sızıntısı var.	Dişli kutusu contası aşınmıştır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Motorda sızıntı vardır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Dişli kutusunda çok fazla yağ vardır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
Dişli kutusu ana milinde veya grup milinde yağ sızıntısı vardır.	Mil ve/veya conta aşınmıştır.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.
	Vidalar gevşektir.	Yetkili bir servis merkezinde ürünü tamir ettirin.

## Taşıma, depolama ve atma

### Taşıma



**UYARI:** Taşıma sırasında dikkatli olun. Ürün ağırdır ve taşıma sırasında düşer veya hareket ederse yaralanma ya da hasara neden olabilir.



**UYARI:** İsteğe bağlı perdah diski takılırsa ürünü taşımadan önce diski çıkarın. Perdah diskinin düşerek yaralanma ya da hasara neden olma riski vardır.

Ürünü kısa mesafelere taşımak için kaldırın. Uzun mesafelerde ise ürünü bir taşıma aracına yerleştirin.

### Tutma yerini taşıma konumuna katlama



**DİKKAT:** Tutma yerini katlamadan önce bıçak eğimini tamamen azaltın. Bıçak eğimi azaltılmazsa bıçak eğim kablosu ve bıçak eğim kontrolü hasar görebilir.

**Not:** Tutma yeri tüm modellerde katlanamaz.

- Kilitleme düğmesini gevşetin ve kolu öne doğru katlayın. (Şek. 59)

### Ürünü kaldırma ekipmanıyla kaldırma



**UYARI:** Kaldırma ekipmanının doğru boyutta olduğundan emin olun. Ürün üzerindeki nominal değerler plakasında ürün ağırlığı gösterilir.



**UYARI:** Hasarlı ürünü kaldırmayın. Kaldırma braketinin doğru takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olun.



**UYARI:** Kaldırılmış bir ürünün altında ya da yakınında yürümeyin veya durmayın.



- Kaldırma ekipmanını kaldırma noktasına takın. (Şek. 60)



**UYARI:** Kaldırma noktasına zarar verebilecek sert kenarlı metal kancalar, zincirler veya diğer kaldırma ekipmanlarını kullanmayın.

- Motor yağı veya yakıt gibi kimyasalları servis merkezinde veya uygun bir atık noktasında atın.
- Ürün artık kullanılmıyorsa ürünü Husqvarna bayisine gönderin veya geri dönüşüm noktasında atın.

## Ürünü manuel olarak kaldırma



**UYARI:** Ağır kaldırmalar yaralanmaya neden olabilir. Her bir kişinin kaldırması için önerilen maksimum ağırlık 25 kg'dır. Bkz. *Teknik veriler sayfasında: 622* veya ürün ağırlığıyla ilgili bilgi için ürünün üzerindeki nominal değerler plakasını okuyun.

- Kaldırma işlemi yapan kişi sayısının ürünü güvenli bir şekilde kaldırmak için yeterli olduğundan emin olun.
- Ağırlığı kaldıran kişiler arasında dengeleyin.
- Ürünü koruma halkasından (A) kaldırın. (Şek. 61)

## Ürünü bağlama kayışlarıyla bir taşıma aracına sabitleme

1. Bıçak eğim düğmesini, bıçaklar düz olana ve bıçak eğim kablosu gevşek olana kadar saat yönünün tersine çevirin.
2. Ürünü taşıma aracının üzerine kaldırın. Tutma yerinin taşıma aracının dışına çıkmadığından emin olun.
3. Koruma halkası ile taşıma aracının yüzeyi arasına ahşap parçalar veya eşdeğer bir malzeme koyun. Bu da bıçakların zarar görmesini önler.
4. Bağlama kayışlarını koruma halkası ile araç arasına çapraz şekilde bağlayın. (Şek. 62)
  - a) Dişli kutusu çıkış milinin hasar görmesini önlemek için bağlama kayışlarını koruma halkasının en alt kısmına takın.
  - b) Bağlama kayışlarını çok fazla sıkmayın.

## Saklama

- Ürünü depolamadan önce temizleyin.
- Ürünü kuru ve donmayan bir yerde tutun.
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- Ürünü uzun bir süre için saklama yerine koymadan önce yakıt tankından tüm yakıtı boşaltın. Yakıtı uygun bir atık tesisinde atın.
- Yakıt tankı tahliye edildikten sonra motoru çalıştırın. Karbüratörde yakıt kalmayıp motor durana kadar motoru çalıştırın.

## Atma

- Yerel geri dönüşüm gerekliliklerine ve geçerli düzenlemelere uyun.

## Teknik veriler

### Teknik veriler, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Tanklar boşken ağırlık, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Motor markası, tipi	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Motor gücü, dev/dak'da kW/hp <sup>217</sup>	3600 dev/dak'da 3,6/4,8	3600'de 5,9/7,9	3600'de 5,9/7,9
Motor rölanti devri, dev/dak	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Bıçak hızı, dev/dak	60–125	60–125	25–200
Bıçak eğimi, °	0–30	0–30	0–30
Kavramanın devreye alınması, dev/dak	1850	1850	2000
Kavrama tipi	Santrifüjlü kavrama	Santrifüjlü kavrama	CVT
Tutma yeri tipi	T: Ayarlanamaz  ADJ-T/ADJ-P: Ayarlanabilir tutma yeri yüksekliği  FOLD ADJ-T: Katlanır, ayarlanabilir tutma yeri yüksekliği	Ayarlanabilir tutma yeri yüksekliği	Ayarlanabilir tutma yeri yüksekliği
Bıçak eğimi ayarlama tipi	T: Bükülme eğimi  P: Pro-Shift®	T: Bükülme eğimi  P: Pro-Shift®	T: Bükülme eğimi  P: Pro-Shift®
Bıçak kolu tipi	Cıvatalı	Cıvatalı	Cıvatalı
Bıçak adedi	4	4	4
Yakıt tankı kapasitesi, l/qt	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Yağ tankı kapasitesi, l/qt	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Yakıt tüketimi, l/sa veya qt/sa	1,4 veya 1,5	2,2 veya 2,3	2,2 veya 2,3
Dışli kutusu yağ kapasitesi, l/qt	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Yakıt	Kurşunsuz benzin, maks. %10 etanol	Kurşunsuz benzin, maks. %10 etanol	Kurşunsuz benzin, maks. %10 etanol

<sup>217</sup> Motor üreticisi tarafından belirtildiği şekilde. Motor için gösterilen güç derecesi SAE J1349/ISO1585 standardına göre ölçülen motor modeli için tipik bir üretim motorunun (belirlenmiş dev/dak'da) ortalama net güç çıkışıdır. Seri üretim motorları bu değerden farklı olabilir. Ürünün son haline takılan motorun gerçek güç çıkışı çalışma hızına, çevre koşullarına ve diğer değerlere bağlıdır.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Motor yağı	SAE 10W-30, API Sınıfı SG veya SF	SAE 10W-30, API Sınıfı SG veya SF	SAE 10W-30, API Sınıfı SG veya SF
Bıçak milleri ve bıçak eğim kablo için gres	Shell Gadus S2 veya eşde- ğeri	Shell Gadus S2 veya eşde- ğeri	Shell Gadus S2 veya eşde- ğeri
Dişli kutusu yağı	ISO 460 Dişli yağı	ISO 460 Dişli yağı	ISO 460 Dişli yağı

Belirli bir motorla ilgili daha fazla bilgi almak istiyorsanız veya sorularınız varsa motor üreticisinin motor kılavuzuna veya web sitesine bakın.

Gürültü emisyonları	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Ölçülen ses gücü düzeyi $L_w$ , dB (A) görelî 1 pW <sup>218</sup>	103	109	109
Operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi $L_p$ , dB (A) <sup>219</sup>	89	95	95

Titreşim düzeyleri <sup>220</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Titreşim, üç eksen değeri, seviye $a_n$ , m/s <sup>2</sup>	5,0	4,3	4,0

## Teknik veriler, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Tanklar boşken ağırlık, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Motor markası, tipi	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Motor gücü, dev/dak'da kW/hp <sup>221</sup>	3600'de 5,9/7,9	3600'de 8,7/11,7	3600'de 8,7/11,7
Motor rölanti devri, dev/dak	1400 ± 100	1400 ± 100	1400 ± 100
Bıçak hızı, dev/dak	60–125	60–125	25–200
Bıçak eğimi, °	0–30	0–30	0–30
Kavramanın devreye alınması, dev/dak	1850	1850	2000
Kavrama tipi	Santrifüjli kavrama	Santrifüjli kavrama	CVT

<sup>218</sup> EN 12649, EN ISO 3744'e göre ölçülen ses gücü düzeyi  $L_w$ . Belirsizlik  $K_{WA}$  2,5 dB (A).

<sup>219</sup> EN 12649, EN ISO 6081'e göre ses basıncı düzeyi  $L_p$ . Belirsizlik  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>220</sup> EN 12649'a göre belirlenen titreşim değeri. Titreşim düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) 1,5 m/s<sup>2</sup> şeklindedir.

<sup>221</sup> Motor üreticisi tarafından belirtildiği şekilde. Motor için gösterilen güç derecesi SAE J1349/ISO1585 standardına göre ölçülen motor modeli için tipik bir üretim motorunun (belirlenmiş dev/dak'da) ortalama net güç çıkışıdır. Seri üretim motorları bu değerden farklı olabilir. Ürünün son haline takılan motorun gerçek güç çıkışı çalışma hızına, çevre koşullarına ve diğer değerlere bağlıdır.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Tutma yeri tipi	T: Ayarlanamaz ADJ-T/ADJ-P: Ayarlanabilir tutma yeri yüksekliği	Ayarlanabilir tutma yeri yüksekliği	Ayarlanabilir tutma yeri yüksekliği
Bıçak eğimi ayarlama tipi	T: Bükülme eğimi P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Bükülme eğimi P: Pro-Shift®
Bıçak kolu tipi	Cıvatalı	Cıvatalı	Cıvatalı
Bıçak adedi	4	4	4
Yakıt tankı kapasitesi, l/qt	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Yağ tankı kapasitesi, l/qt	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Yakıt tüketimi, l/sa veya qt/sa	2,2 veya 2,3	3,5 veya 3,7	3,5 veya 3,7
Dişli kutusu yağ kapasitesi, l/qt	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Yakıt	Kurşunsuz benzin, maks. %10 etanol	Kurşunsuz benzin, maks. %10 etanol	Kurşunsuz benzin, maks. %10 etanol
Motor yağı	SAE 10W-30, API Sınıfı SG veya SF	SAE 10W-30, API Sınıfı SG veya SF	SAE 10W-30, API Sınıfı SG veya SF
Bıçak milleri ve bıçak eğim kablosu için gres	Shell Gadus S2 veya eşdeğeri	Shell Gadus S2 veya eşdeğeri	Shell Gadus S2 veya eşdeğeri
Dişli kutusu yağı	ISO 460 Dişli yağı	ISO 460 Dişli yağı	ISO 460 Dişli yağı

Belirli bir motorla ilgili daha fazla bilgi almak istiyorsanız veya sorularınız varsa motor üreticisinin motor kılavuzuna veya web sitesine bakın.

Gürültü emisyonları	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Ölçülen ses gücü düzeyi $L_w$ , dB (A) görelî 1 pW <sup>222</sup>	109	113	115
Operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi $L_p$ , dB (A) <sup>223</sup>	95	96	98

Titreşim düzeyleri <sup>224</sup>	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Titreşim, üç eksen değeri, seviye $a_{hv}$ , m/s <sup>2</sup>	3,1	4,1	4,1

## Gürültü ve titreşim beyanı

Beyan edilen bu değerler, belirtilen direktif veya standartlar uyarınca laboratuvar tipi testleriyle elde edilmiştir ve aynı direktif veya standartlara göre

test edilen diğer ürünlerin beyan edilen değerleriyle karşılaştırma için uygundur. Beyan edilen bu değerler risk değerlendirmelerinde kullanıma uygun değildir ve her bir çalışma alanında ölçülen değerler daha yüksek olabilir. Gerçek maruz kalma değerleri ve belirli bir

<sup>222</sup> EN 12649, EN ISO 3744'e göre ölçülen ses gücü düzeyi  $L_w$ . Belirsizlik  $K_{WA}$  2,5 dB (A).

<sup>223</sup> EN 12649, EN ISO 6081'e göre ses basıncı düzeyi  $L_p$ . Belirsizlik  $K_{pA}$  2,5 dB (A).

<sup>224</sup> EN 12649'a göre belirlenen titreşim değeri. Titreşim düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) 1,5 m/sn<sup>2</sup> şeklindedir.

kullanıcının maruz kaldığı zarar görme riski benzersizdir ve kullanıcının çalışma şekline, ürünün hangi malzeme üzerinde kullanıldığına, ayrıca kullanıcının maruz kalma süresine, fiziksel durumuna ve ürünün durumuna bağlıdır.

To order go to [Discount-Equipment.com](http://Discount-Equipment.com)

## Ürün boyutları

(Şek. 3)

	Tutma yeri dahil değildir	Tutma yeri dahildir
Model	$U_1 \times G \times Y_1$ mm/inç	$U_2 \times G \times Y_2$ mm/inç
CT 36-5A Ayarlanabilir T şeklinde tutma yeri	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-5A Ayarlanabilir P şeklinde tutma yeri	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 36-8A, CT 36-8A-V Ayarlanabilir T şeklinde tutma yeri	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
CT 36-8A, CT 36-8A-V Ayarlanabilir P şeklinde tutma yeri	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
CT 48-8A Ayarlanabilir T şeklinde tutma yeri	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
CT 48-8A Ayarlanabilir P şeklinde tutma yeri	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-11A Ayarlanabilir T şeklinde tutma yeri	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-11A Ayarlanabilir P şeklinde tutma yeri	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
CT 48-13A-V Ayarlanabilir T şeklinde tutma yeri	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
CT 48-13A-V Ayarlanabilir P şeklinde tutma yeri	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

## Aksesuarlar

Bıçak türü	Kullanım amacı	Açıklama
Perdah diski	Perdahlama işlemi	<ul style="list-style-type: none"><li>Düz.</li><li>Düzleştirme bıçaklarına veya kombine bıçaklara takılır.</li></ul>
Perdahlama bıçağı	Perdahlama işlemi	<ul style="list-style-type: none"><li>Düz, bıçak eğimi yok.</li><li>Düzleştirme bıçaklarına veya kombine bıçaklara takılır.</li></ul>

Bıçak türü	Kullanım amacı	Açıklama
Kombine bıçak	Perdahlama işlemi ve malalama işlemi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Diğer bıçak tiplerinin yerine geçer.</li><li>• Düzleştirme bıçakları veya perdahlama bıçaklarıyla birlikte kullanılamaz.</li></ul>
Düzleştirme bıçağı	Malalama işlemi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Küçük - maksimum bıçak eğimi.</li><li>• Simetrik, tüm kenarları düz.</li></ul>

To order go to Discount-Equipment.com

## Uyumluluk Bildirimi

### AB Uyumluluk Bildirimi

<b>Açıklama</b>	<b>Beton Düzleştirme Makinesi, Perdah Makinesi</b>
<b>Marka</b>	Husqvarna
<b>Tip/Model</b>	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
<b>Kimlik</b>	2022 yılı ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen uyumludur:

<b>Direktif/Düzenleme</b>	<b>Açıklama</b>
2006/42/AT	"makinelere ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"

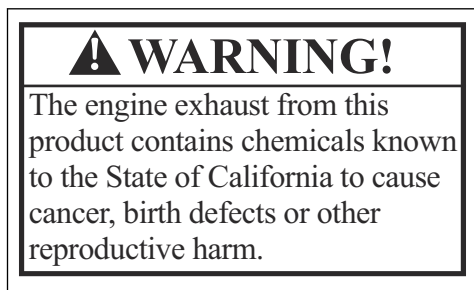


## Зміст

Вступ.....	629	Усунення несправностей.....	642
Безпека.....	631	Транспортування, зберігання й утилізація.....	644
Збирання.....	636	Технічні дані.....	646
Експлуатація.....	637	Додаткове приладдя.....	650
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	639	Декларація відповідності.....	651

## Вступ

### Законопроект 65 штату Каліфорнія



### Опис виробу

Цей виріб представляє собою затиральну машину, керовану пішим оператором, призначену для

### Огляд виробу

(Мал. 1)

**Зверніть увагу:** Є 4 різні комбінації ручки й керування кроком лопаток: T, ADJ-T, ADJ-P і FOLD-ADJ-T. *Технічні дані на сторінці 646* Інформацію про ручку й керування кроком лопаток див. на своєму виробі.

1. Важіль керування дроселем
2. Кнопка зупинення двигуна STOP (стоп)
3. Головка регулювання кроку лопаток (моделі T)
4. Ручка
5. Важіль регулювання висоти ручки (моделі ADJ)
6. Важіль Pro-Shift® регулювання кроку лопаток (моделі P)
7. Кришка паса
8. Фіксувальна головка ручки (моделі FOLD)
9. Тримач ручки
10. Захисне кільце
11. Лопатка
12. Паспортна табличка (CE)
13. Паспортна табличка (Північна Америка)
14. Точка підймання
15. Перемикач двигуна ON/OFF (УВИМК./ВИМК.)

вигладжування поверхні бетону. Як пальне для цієї машини використовують бензин, оскільки вона має 4-тактний двигун внутрішнього згоряння.

Цей виріб можна використовувати з додатковим приладдям – вирівнювальним диском.

### Призначення

Виріб призначений тільки для професійного використання. Цей виріб застосовують для вирівнювання та вигладжування бетону, що твердне, перед етапом остаточного твердіння. Виріб можна використовувати тільки на відкритому повітрі або в місцях із достатнім потоком повітря. Забороняється використовувати пристрій для інших завдань.

16. Шланг для зливання оливи
17. Кришка бака для оливи й вимірювальний стрижень
18. Ручка стартера
19. Кришка повітряного фільтра
20. Свічка запалювання
21. Глушник
22. Паливний бак
23. Кришка паливного бака
24. Посібник користувача

### Символи на виробі

(Мал. 4) **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей виріб може бути небезпечним і здатний спричинити тяжкі травми або смерть оператора чи сторонніх осіб. Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином.

(Мал. 5) Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник і переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.

(Мал. 6) Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник і переконайтеся,

- що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.
- (Мал. 7) Використовуйте захисні навушники й засоби захисту очей.
- (Мал. 8) Утримуйте джерела іскор і відкритого полум'я на відстані від виробу. Небезпека загоряння.
- (Мал. 9) Точка підймання.
- (Мал. 10) Перед заливанням пального зупиняйте двигун.
- (Мал. 11) Використовуйте чисте відфільтроване пальне.
- (Мал. 12) Ризик травмування. Будьте уважними в зоні навколо приводного паса.
- (Мал. 13) Гаряча поверхня.
- (Мал. 14) Тримайте руки на безпечній відстані від лопаток.

(Мал. 15) Тримайте ноги на безпечній відстані від лопаток.

(Мал. 19) Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю – отруйний і дуже небезпечний газ без запаху. Не запускайте інструмент у приміщенні чи в замкненому просторі.

(Мал. 16) Кнопка зупинення двигуна STOP (стоп).

(Мал. 17) Цей вибір відповідає вимогам застосованих директив ЄС.

---

**Зверніть увагу:** Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

---

## Бирка з указівками щодо запуску

(Мал. 2)

Дивіться розділ *Запуск виробу на сторінці 637* щоб дістати інструкції.

## Паспортна табличка (СЕ)

(Мал. 21)

1. Вага виробу
2. Виробник
3. Номінальна потужність
4. Тип виробу
5. Серійний номер
6. Номер виробу
7. Рік і тиждень виробництва

## Паспортна табличка (Північна Америка)

(Мал. 22)

1. Номер виробу
2. Рік виробництва
3. Тиждень виробництва
4. Модель і тип виробу

5. Серійний номер

6. Виробник

## Наліпки з інформацією щодо безпеки

(Мал. 23)

Перш ніж підняти виріб, зніміть вирівнювальний диск.

## Відповідальність за якість продукції

Згідно із законом про відповідальність за якість продукції ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені роботою наших виробів, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

## Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



**УВАГА:** Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

**Зверніть увагу:** Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

## Загальні правила техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Цей виріб може бути небезпечним у разі неправильного або недбалого використання. Цей виріб може призвести до отримання серйозних травм або смерті оператора чи сторонніх осіб. Перед початком експлуатації виробу необхідно прочитати цей посібник користувача й повністю зрозуміти його вміст.
- Збережіть усі попередження й інструкції.
- Дотримуйтесь вимог усіх чинних законів і правил.
- Оператор і роботодавець оператора мають знати про ризики й запобігати їм під час експлуатації виробу.
- Дозвольте керувати виробом стороннім людям тільки після того, як вони повністю прочитають посібник користувача й зрозуміють його вміст.
- Не використовуйте виріб, якщо ви не пройшли підготовку перед початком експлуатації. Переконайтеся в тому, що всі оператори пройшли тренування.
- Не давайте використовувати прилад дітям.
- Виріб може експлуатуватися тільки особами, які мають дозвіл.
- Оператор несе відповідальність за нещасні випадки або шкоду, заподіяну іншим людям і майну.

- Забороняється використовувати виріб, якщо ви втомлені, хворі, чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.
- Завжди будьте обережні та керуйтеся здоровим глуздом.
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб знизити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.
- Підтримуйте виріб чистим. Переконайтеся, що знаки та наклейки знаходяться в читабельному стані.
- Забороняється використовувати виріб у разі його несправності.
- Не вносьте зміни до конструкції цього виробу.
- Не використовуйте виріб, якщо існує імовірність того, що зміни було внесено іншими особами.

## Правила техніки безпеки під час використання виробу



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Переконайтеся, що ви знаєте, як швидко зупинити двигун в екстреній ситуації.
- Оператор повинен мати фізичну силу для безпечного експлуатування виробу.
- Не запускайте виріб, якщо не встановлено всі захисні кришки.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Дивіться розділ *Засоби індивідуального захисту на сторінці 633*.
- Вологий бетон може спричинити хімічні опіки. Використовуйте захисний одяг і негайно видаляйте вологий бетон, якщо він потрапив на вашу шкіру.
- Переконайтеся, що в робочій зоні перебувають лише особи, які мають дозвіл.
- Тримайте робочу зону в цілковитій чистоті й забезпечте освітлення.
- Під час роботи ви маєте перебувати в безпечному та стійкому положенні.
- Переконайтеся, що немає ризику вашого падіння або падіння виробу з висоти.
- Переконайтеся, що на ручках немає ніяких слідів оливи або мастила.

- Не використовуйте виріб у місцях, де може виникнути пожежа або вибух.
- Під час роботи від виробу можуть відлітати предмети з високою швидкістю. Упевніться, що всі особи в робочій зоні використовують затверджені засоби індивідуального захисту. Видаліть із робочої зони незакріплені предмети.
- Перш ніж відійти від виробу, зупиніть двигун і переконайтеся, що немає ризику його випадкового запуску.
- Подбайте про те, щоб одяг, довге волосся й прикраси не потрапили в рухомі частини.
- Тримайте руки й ноги на безпечній відстані від лопаток.
- Не сідайте на виріб.
- Стежте, щоб виріб не зазнавав ударів.
- Завжди керуйте виробом ззаду, тримаючи руки на його ручці.
- Не використовуйте виріб поблизу від електричних кабелів. Цей виріб не має електричної ізоляції, тому може спричинити травму або загибель.
- Перед початком роботи з виробом перевірте, чи є в межах робочої зони приховані дроти, кабелі та труби. Якщо виріб удариться о прихований предмет, негайно зупиніть двигун і огляньте виріб і об'єкт. Не запускайте виріб знову, доки не переконаєтеся в тому, що продовжувати роботу безпечно.
- Симптоми можуть посилюватися за низьких температур. Під час роботи з виробом у холодних умовах надягайте теплий одяг і тримайте руки теплими й сухими.
- Щоб забезпечити правильний рівень вібрації, виконуйте технічне обслуговування виробу й керуйте ним, як зазначено в посібнику користувача.
- Виріб обладнано системою поглинання вібрації, що зменшує вібрацію, яка передається від ручок на оператора. Дозвольте виробу працювати вільно. Не протшовуйте його із зусиллям. Тримайте виріб за ручки легко, але при цьому зберігайте контроль над ним і стежте за безпекою роботи. Не притискайте ручки до кінцевих упорів сильніше, ніж потрібно.
- Тримайте руки тільки на ручці або ручках. Тримайте всі інші частини тіла на відстані від виробу.
- Негайно зупиніть виріб, якщо раптово виникнуть сильні вібрації. Не продовжуйте роботу, доки не буде усунено причину підвищеної вібрації.

## Правила безпеки щодо пилу



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

## Противібраційна безпека



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом у повітрі може виникати пил. Пил може спричинити тяжкі травми й необоротні проблеми зі здоров'ям. Пил із вмістом діоксиду кремнію вважається шкідливим деякими органами регулювання. Нижче наведено кілька прикладів можливих проблем зі здоров'ям.
  - Смертельно небезпечні захворювання легень, хронічний бронхіт, силікоз і фіброз легень
  - Рак
  - Уроджені вади
  - Запалення шкіри
- Для зменшення кількості пилу й парів у повітрі, а також пилу на робочому обладнанні, поверхнях, одягу та тілі використовуйте належні засоби захисту. Це можуть бути системи збирання пилу або водяні струмені, що його зв'язують. За можливості мінімізуйте кількість пилу в його джерелі. Стежте за тим, щоб обладнання було правильно встановлено, і дотримуйтеся графіків його технічного обслуговування.
- Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання. Стежте за тим, щоб засоби захисту органів дихання, що використовуються в робочій зоні, відповідали небезпечним матеріалам, вплив яких очікується в цій зоні.
- Упевніться, що в робочій зоні достатній потік повітря.
- Якщо можливо, виведіть вихлопний отвір вибору туди, де через нього в повітрі не виникатиме пил.
- Під час роботи виробу вібрації передаються від виробу до оператора. Регулярна й частиа робота з виробом може спричинити травмування або підвищити ступінь тяжкості травм оператора. Симптоми травми можуть проявлятися у вигляді порушення кровопостачання в пальцях, зап'ястках, руках, плечах та/або нервах чи в інших частинах тіла. Травми можуть викликати слабкість та/або ставати хронічними й посилюватися поступово протягом декількох тижнів, місяців або років. До можливих травм можна віднести пошкодження системи кровообігу, нервової системи, суглобів й інших частин тіла.
- Симптоми можуть виникати під час роботи з виробом або в інший час. Якщо за наявності симптомів продовжувати працювати з виробом, симптоми можуть посилюватися або ставати хронічними. Якщо у вас виникли вказані далі або інші симптоми, зверніться по медичну допомогу.
  - Оніміння, утрата чутливості, поціпкування, поколювання, біль, печіння, пульсація, закладання, незграбність, утрата сили, зміна кольору або стану шкіри.

## Безпека стосовно вихлопних димів



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю, який є отруйним і дуже небезпечним газом без запаху. Вдихання монооксиду вуглецю може призвести до смерті, оскільки монооксид вуглецю не має запаху, є невидимим і його неможливо відчутти. Симптомом отруєння монооксидом вуглецю є запаморочення, але людина може втратити свідомість раптово, якщо кількість або концентрація монооксиду вуглецю була достатньою.
- Вихлопні дими також можуть містити неспалені вуглеводні, включаючи бензол. Їхне вдихання протягом тривалого часу може спричинити проблеми зі здоров'ям.
- Вихлопні гази, які можна побачити або запах яких можна відчутти, також містять монооксид вуглецю.
- Не використовуйте вироби, оснащені двигуном внутрішнього згоряння, у приміщеннях або в зонах, які погано провітрюються.
- Не вдихайте вихлопні дими.
- Упевніться, що в робочій зоні достатній потік повітря. Це дуже важливо під час роботи з виробом у ямах або інших малих робочих зонах, де легко накопичуються вихлопні дими.

## Безпека стосовно шуму



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Високий рівень шуму й тривалий вплив шуму можуть призвести до втрати слуху через дію шуму.
- Щоб мінімізувати рівень шуму, виконуйте технічне обслуговування виробу й керуйте ним, як зазначено в посібнику користувача.
- Перевірте глушник на предмет пошкоджень чи дефектів. Переконайтеся в тому, що глушник закріплено на виробі належним чином.
- Під час експлуатації виробу користуйтеся затвердженими засобами захисту органів слуху.
- У разі використання захисних навушників прислухайтеся до попереджувальних сигналів і голосів. Знімайте засоби захисту органів слуху, коли пристрій зупинено й коли засоби захисту органів слуху не є необхідними через рівень шуму в робочій зоні.

## Засоби індивідуального захисту



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом завжди використовуйте затверджені засоби індивідуального захисту. Особисте захисне спорядження не може повністю усунути небезпеку травмування, але при нещасному випадку воно знизить ступінь важкості травми. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором правильних засобів індивідуального захисту.
- Регулярно перевіряйте стан засобів індивідуального захисту.
- Використовуйте затверджений захисний шолом.
- Користуйтеся відповідними захисними навушниками.
- Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання.
- Використовуйте затверджені засоби захисту очей із боковим захистом.
- Використовуйте захисні рукавички.
- Використовуйте черевики зі сталевими носками й неслизькою підшоивою.
- Використовуйте затверджений робочий одяг або аналогічний одяг із довгим рукавом і довгими штанинами.

## Вогнегасник

- Тримайте вогнегасник поблизу під час роботи.
- Використовуйте порошковий вогнегасник класу АВЕ або вуглекислотний вогнегасник класу ВЕ.

## Механізми безпеки на пристрої



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не використовуйте виріб із пошкодженими захисними пристроями.
- Регулярно перевіряйте захисні пристрої. У випадку пошкодження захисних пристроїв зверніться до центру обслуговування Husqvarna.

## Загальні запобіжні пристрої

- Регулярно перевіряйте захисне кільце, кришку ременя, точку підймання та ручку, щоб переконатися в їх правильному кріпленні й відсутності пошкоджень.

## Перемикач двигуна ON/OFF (УВІМК./ВИМК.)

Двигун можна запустити, лише коли перемикач двигуна ON/OFF встановлено в положення ON (УВІМК.). Двигун зупиняється, коли ви встановлюєте перемикач двигуна ON/OFF у положення OFF (ВИМК.).

## Порядок перевірки перемикача двигуна ON/OFF (УВІМК./ВИМК.)

1. Запустіть двигун. Дивіться розділ *Запуск виробу на сторінці 637*.
2. Установіть перемикач увімкнення/вимкнення двигуна в положення OFF (ВИМК.). Двигун має зупинитися.

## Кнопка STOP (стоп)

Виріб має кнопку зупинення двигуна STOP (стоп), розташовану на правому боці ручки, біля важеля керування дроселем. Дивіться розділ *Огляд виробу на сторінці 629*.

## Порядок перевірки кнопки зупинення STOP (стоп)

1. Запустіть двигун.
2. Натисніть кнопку зупинення STOP (стоп) та переконайтеся, що двигун виробу припинив роботу.

## Глушник

Глушник зменшує рівень шуму та відводить вихлопні гази подалі від оператора.

Не використовуйте виріб із пошкодженим глушником або взагалі без глушника. В разі пошкодження глушника збільшується рівень шуму та підвищується небезпека загоряння.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час роботи виробу та відразу після роботи, а також під час роботи двигуна на холостих обертах глушник сильно нагрівається. Не торкайтеся гарячого глушника, оскільки є ризик опіків. Щоб запобігти пожежі, звертайте увагу на наявність легкозаймистих матеріалів та/або випарів. Щоб уникнути опіків, використовуйте захисні рукавиці.

## Перевірка глушника

- Регулярно оглядайте глушник, стежте, щоб він був правильно під'єднаний та справний.

## Система гальмування лопаток

Гальмо лопаток спрацьовує в таких ситуаціях:

- Не обертається вхідний вал редуктора.
- Немає опору руху лопаток.

Відпускання гальма лопаток відбувається, коли обертається вхідний вал редуктора та є опір руху лопаток.

## Порядок перевірки системи гальмування лопаток

1. Зупиніть двигун. Дивіться розділ *Зупинення виробу на сторінці 638*.
2. Перемістіть ручку ліворуч. Якщо гальмівна система лопаток працює правильно, опору немає й лопатки не рухаються.
3. Перемістіть ручку праворуч. Якщо гальмівна система лопаток працює правильно, лопатки рухаються й відчувається опір.

## Гіроскопічний запобіжний вимикач

Гіроскопічний запобіжний вимикач запобігає небажаному переміщенню виробу та травмам від ручки, якщо виріб починає обертатися. Гіроскопічний запобіжний вимикач зупиняє двигун, якщо оператор відпускає ручку. Спрацьовує гальмо лопаток, і ручка зупиняється, перш ніж обернеться більше ніж на 270°.

## Порядок перевірки гіроскопічного запобіжного вимикача

1. Запустіть двигун і дайте йому пропрацювати 2–3 хвилини на холостому ходу. Дивіться розділ *Запуск виробу на сторінці 637*.
2. Із зусиллям штовхніть ручку праворуч. Двигун має зупинитися.
  - a) Якщо двигун не зупиняється, штовхайте ручку праворуч знову та знову, поки двигун не зупиниться. Якщо двигун не зупиняється після 5 таких спроб, треба відремонтувати гіроскопічний запобіжний вимикач.
  - b) Зупиніть двигун і зверніться в авторизований сервісний центр Husqvarna. Дивіться розділ *Зупинення виробу на сторінці 638*.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не експлуатуйте виріб, поки гіроскопічний запобіжний вимикач не буде відремонтовано.

## Заходи безпеки під час роботи з паливом



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Пальне є легкозаймистою речовиною, а його пари вибухонебезпечні. Будьте обережні під час поводження з паливом, щоб запобігти травмуванню, пожежі й вибуху.
- Не вдихайте пари пального. Пари пального отруйні й можуть спричинити травми.

- Переконайтеся в тому, що потік повітря достатній.
- Заборонено знімати кришку паливного баку та заливати бензин у бак під час роботи двигуна.
  - Перш ніж заправляти виріб бензином, зачекайте, доки охолоне двигун.
  - Не заливайте бак виробу паливом у приміщенні. Недостатнє провітрювання може призвести до травми або смерті внаслідок задухи чи отруєння монооксидом вуглецю.
  - Не паліть біля пального або двигуна.
  - Не кладіть біля пального або двигуна гарячі предмети.
  - Не заливайте пальне в місцях, де можуть виникати іскри чи є джерело полум'я.
  - Перед заправленням повільно відкрити кришку паливного бака, обережно зменшивши тиск.
  - Якщо пальне потрапить на шкіру, воно може спричинити травми. Для видалення пального, що потрапило на шкіру, використовуйте мило й воду.
  - Якщо ви пролили пальне на свій одяг, негайно переодягніться.
  - Не заповнюйте паливний бак повністю. Під впливом високої температури паливо розширюється. Залиште трохи вільного місця вгорі бака.
  - Затягуйте кришку паливного бака повністю. Якщо кришку паливного бака не затягнуто, існує ризик виникнення пожежі.
  - Перш ніж запускати виріб, перемістіть його щонайменше на 3 м / 10 футів від місця, де ви його заправляли.
  - Не запускайте виріб, якщо на ньому залишилося пальне або моторна олива. Видаліть залишки пального й моторної оливи та дайте виробу висохнути, перш ніж запускати двигун.
  - Регулярно перевіряйте двигун на протікання. Якщо в паливній системі є витіки, не запускайте двигун, доки не усунете їх.
  - Не перевіряйте двигун на наявність витоків пальцями.
  - Тримайте пальне лише в схвалених для використання контейнерах.
  - Під час зберігання пристрою й пального переконайтеся в тому, що пальне та пари пального не завдадуть шкоди.
  - Злийте пальне в затверджений контейнер надворі подалі від іскор і джерел відкритого вогню.

## Правила техніки безпеки під час роботи біля краю



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Існує ризик падіння виробу, коли ви працюєте з ним біля краю. Завжди стежте за тим, щоб на поверхні, яка є достатньо міцною, щоб витримати вагу виробу, залишалася щонайменше  $\frac{3}{4}$  частини виробу.
- Якщо виріб падає, перш ніж підняти його на достатньо міцну поверхню, зупиніть двигун. Дивіться розділ *Піднімання виробу із застосуванням вантажопідіймального обладнання на сторінці 645*.

## Правила техніки безпеки під час обслуговування



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Якщо регулярно не проводити належне технічне обслуговування, це може призвести до травм і пошкодження пристрою.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Дивіться розділ *Засоби індивідуального захисту на сторінці 633*.
- Перш ніж здійснювати технічне обслуговування, зупиніть двигун і переконайтеся, що всі частини виробу охолонули.
- Перед технічним обслуговуванням очистьте виріб, щоб видалити небезпечні матеріали.
- Перед технічним обслуговуванням від'єднуйте ковпак свічки запалювання.
- Зношені лопатки можуть мати гострі краї. Працюючи навколо лопаток, користуйтеся захисними рукавичками й будьте обережними.
- Вихлопні гази двигуна дуже гарячі й можуть містити іскри. Не використовуйте виріб у приміщеннях або поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Не змінюйте конструкцію виробу. Внесення в конструкцію виробу змін, не схвалених виробником, може призвести до тяжких травм або смерті.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини й аксесуари. Використання аксесуарів і запасних частин, не схвалених виробником, може призвести до тяжкої травми чи смерті.
- Замінійте пошкоджені, зношені або зламані деталі.
- Виконуйте лише ті роботи з технічного обслуговування, які наведено в цьому посібнику користувача. Усі інші операції з технічного обслуговування треба здійснювати в авторизованому сервісному центрі.
- Перш ніж запустити двигун після технічного обслуговування, зніміть із виробу всі інструменти. Незакріплені інструменти або інструменти, прикріплені до деталей, що обертаються, можуть відлетіти й спричинити травми.



- Після технічного обслуговування перевірте рівень вібрації під час роботи виробу. Якщо цей рівень незадовільний, зверніться в авторизований сервісний центр.
- Регулярне обслуговування виробу треба здійснювати в авторизованому сервісному центрі.

## Збирання

### Монтаж ручки

1. На моделі СТ 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Підніміть ручку, поки вона не стане прямо, і затягніть головку (A). (Мал. 24)
2. Прикріпіть проводи до перекладини ручки за допомогою кабельних хомутів.

### Установлення ручки

1. Витягніть трос (A) кроку лопаток із нижнього кінця ручки та зніміть гайку з троса (B). (Мал. 25)
2. Зніміть 2 болти (C) та 2 гайки (D) з тримача ручки. (Мал. 26)
3. Змастіть трос кроку лопаток. Дивіться розділ *Технічні дані на сторінці 646*.
4. Накладіть трос кроку лопаток на шків і виведіть його через проріз (E). (Мал. 27)



**УВАГА:** Переконайтеся, що трос кроку лопаток перебуває в канавці шківа, а не на його зовнішньому боці.

5. Уставте ручку в тримач ручки й установіть 2 болти (C) та 2 гайки (D). Затягніть гайки з моментом 24 Н·м. (Мал. 28)
6. Послабте трос кроку лопаток: (Мал. 29)
  - a) Для виробів, оснащених головкою (F) кроку лопаток, повністю поверніть головку кроку лопаток проти годинникової стрілки.
  - b) Для виробів із важелем Pro-Shift® (G), повністю переведіть важіль Pro-Shift® уперед.
7. Протягніть трос кроку лопаток через вилку кроку лопаток. (Мал. 30)
8. Приєднайте гайку троса до троса кроку лопаток.
9. Відрегулюйте гайку троса. Регулювання правильне, коли трос кроку лопаток виглядає прямим, а лопатки не мають кроку.

### Установлення троса газу

1. Пересуньте важіль керування дроселем у положення холостого ходу. (Мал. 31)
2. Протягніть трос керування дроселем через затискач на кришці ручного стартера двигуна. (Мал. 32)

3. Уставте згин троса керування дроселем в отвір дросельної заслінки (A). (Мал. 33)

**Зверніть увагу:** Для спрощення доступу можна зняти вузол повітряного фільтра.

4. Надягаючи кронштейн (B) на верхню частину троса керування дроселем, утримуйте важіль керування дроселем у положенні холостого ходу.
5. Установіть вузол повітряного фільтра, якщо його було знято.

### Приєднання проводів ручки до двигуна

1. Під'єднайте проводи (A) від ручки до жовтих проводів (B) від двигуна. (Мал. 34)
2. Під'єднайте зелений провід заземлення від ручки до зеленого проводу від двигуна.
  - a) Якщо виріб має зелений провід, змонтований на двигуні, викиньте зелений провід, яким оснащено ручку.
  - b) Якщо виріб не має зеленого проводу, змонтованого на двигуні, зніміть гайку (C), установіть провід заземлення та затягніть гайку з моментом 24 Н·м. (Мал. 35)

### Порядок перевірки функціонування після монтажу

1. Запустіть двигун. Дивіться розділ *Запуск виробу на сторінці 637*.
2. Перевірте швидкість холостого ходу та зчеплення. Дивіться розділ *Технічні дані на сторінці 646* із зазначеним правильним значенням.
  - a) Переконайтеся, що лопатки не обертаються, коли двигун працює на холостому ходу.
  - b) Збільште частоту обертання двигуна й переконайтеся, що лопатки починають обертатися.
3. Перевірка гіроскопічного запобіжного вимикача. Дивіться розділ *Порядок перевірки гіроскопічного запобіжного вимикача на сторінці 634*.



# Експлуатація

## Вступ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

## Дії перед початком роботи з виробом

- Уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що зрозуміли всі вказівки.
- Прочитайте посібник з експлуатації двигуна, що постачається виробником двигуна.
- Перевірте роботу захисних пристроїв виробу. Дивіться розділ *Механізми безпеки на пристрої на сторінці 633*.
- Виконайте щоденне технічне обслуговування. Дивіться розділ *Графік технічного обслуговування на сторінці 639*.

## Налаштування висоти ручки

- Послабте важіль регулювання ручки. Перемістіть ручку вгору або вниз на потрібну висоту й затягніть важіль регулювання ручки. (Мал. 36)

## Установлення вирівнювального диска

1. Покладіть вирівнювальний диск на тверду плоску поверхню.
2. Установіть виріб зверху над вирівнювальним диском.
3. Сумістіть центр вузла лопаток із центром вирівнювального диска.
4. Повертайте вирівнювальний диск, поки лопатки не увійдуть у зчеплення з кронштейнами на вирівнювальному диску.



**УВАГА:** Перед увімкненням виробу перевірте правильність установлення вирівнювального диска. Неправильно встановлений вирівнювальний диск не забезпечить належного результату вигладжування.

## Запуск виробу

1. Відкрийте клапан подавання пального. (Мал. 37)
2. Установіть важіль керування дроселем у положення холостого ходу. (Мал. 31)
3. Установіть важіль повітряної заслінки в правильне положення. (Мал. 38)
  - a) Якщо двигун холодний, закрийте повітряну заслінку.

b) Якщо двигун теплий або атмосферне повітря має високу температуру, відкрийте повітряну заслінку.

4. Установіть перемикач двигуна ON/OFF (УВИМК./ВИМК.) у положення УВИМК. (Мал. 39)
5. Тримайте ручку виробу однією рукою та повільно тягніть за ручку стартера, поки не відчуєте опір. (Мал. 40)
6. Відпустіть ручку стартера, щоб трос стартера втягнувся назад.
7. Потягніть ручку стартера, доки не відбудеться запуск двигуна.
8. Поступово відкривайте важіль повітряної заслінки, поки вона не відкриється повністю. (Мал. 41)
9. Дайте двигуну попрацювати на холостому ході протягом 2–3 хвилин.
10. Міцно утримуйте виріб за ручку двома руками. Пересуньте важіль керування дроселем, щоб збільшити частоту обертання двигуна, але не відпускайте ручку. (Мал. 42)

## Регулювання кроку лопаток

Крок лопаток налаштовують поступово.

- Для виробів із головою (А) регулювання кроку лопаток скористайтеся такою процедурою: (Мал. 43)
  - a) Щоб збільшити крок лопаток, повертайте головку кроку лопаток за годинниковою стрілкою.
  - b) Щоб зменшити крок лопаток, повертайте головку кроку лопаток проти годинникової стрілки.
- Для виробів із важелем Pro-Shift® (В) скористайтеся такою процедурою: (Мал. 44)
  - a) Щоб збільшити крок лопаток, потягніть важіль Pro-Shift® угору за напрямком ручки.
  - b) Щоб зменшити крок лопаток, потягніть важіль Pro-Shift® униз.

## Робота з інструментом

Операція вирівнювання забезпечує видалення вм'ятин на поверхні бетону. Для здійснення операції вирівнювання поверхня бетону має бути достатньо твердою. Поверхня бетону достатньо тверда, якщо взуття залишає на поверхні бетону заглиблення не більше ніж 3 мм.

Після завершення операції вирівнювання бетонна поверхня готова до операції затирання. Операція затирання збільшує щільність бетонної поверхні, робить її гладкою та твердою.

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar



**УВАГА:** Під час виконання операції стежте за камінням, яке вільно лежить на бетонній поверхні. Вільне каміння може залишити сліди, які непросто видалити з поверхні бетону.

### Здійснення операції вирівнювання

1. Установіть важіль керування дроселем у положення відповідної швидкості.



**УВАГА:** Не встановлюйте зависоку швидкість. Зависока швидкість під час обробки вологого бетону може призвести до пошкодження поверхні. Під час виконання операції регулюйте швидкість з урахуванням того, що бетон стає твердішим.

2. Відрегулюйте крок лопаток так, щоб трос кроку лопаток мав натяжіння. Дивіться розділ *Регулювання кроку лопаток на сторінці 637*.
3. Переміщайте виріб по поверхні бетону. (Мал. 45)
  - a) Рухайте виріб з одного боку в протилежний по всій поверхні (А) бетону. Коли ви здійснюєте поворот, щоб рухатися в протилежному напрямку, забезпечте перекриття на  $\frac{1}{2}$  діаметра вузла лопаток.
  - b) Рухайте виріб з одного боку в протилежний по всій поверхні бетону за перпендикулярною схемою (В). Коли ви здійснюєте поворот, щоб рухатися в протилежному напрямку, забезпечте перекриття на  $\frac{1}{2}$  діаметра вузла лопаток.
4. Зупиніть виріб і зніміть його з поверхні бетону.



**УВАГА:** Не залишайте виріб нерухомим на поверхні бетону. Через це на поверхні бетону можуть залишитися мітки й пошкодження. Коли виріб зупиняється, негайно піднімайте його з поверхні бетону.

### Здійснення операції затирання

1. Установіть важіль керування дроселем у положення відповідної швидкості.



**УВАГА:** Не встановлюйте зависоку швидкість. Зависока швидкість під час обробки вологого бетону може призвести до пошкодження поверхні. Під час виконання операції регулюйте швидкість з урахуванням того, що бетон стає твердішим.

2. Відрегулюйте крок лопаток так, щоб трос кроку лопаток мав натяжіння. Дивіться розділ *Регулювання кроку лопаток на сторінці 637*.

3. Переміщайте виріб по поверхні бетону. (Мал. 45)

- a) Регулюйте положення важеля керування дроселем так, щоб швидкість обертання відповідала стану поверхні. Зависока швидкість може спричинити пошкодження поверхні.
  - b) Під час виконання операції регулюйте крок лопаток так, щоб у разі потреби збільшувати тиск на поверхню бетону.
  - c) Рухайте виріб з одного боку в протилежний по всій поверхні (А) бетону. Коли ви здійснюєте поворот, щоб рухатися в протилежному напрямку, забезпечте перекриття на  $\frac{1}{2}$  діаметра вузла лопаток.
  - d) Рухайте виріб з одного боку в протилежний по всій поверхні бетону за перпендикулярною схемою (В). Коли ви здійснюєте поворот, щоб рухатися в протилежному напрямку, забезпечте перекриття на  $\frac{1}{2}$  діаметра вузла лопаток.
4. Зупиніть виріб і зніміть його з поверхні бетону.
  5. Зачекайте, поки відбудеться достатнє схоплювання бетону.
  6. Повторюйте процедуру знову та знову, поки поверхня бетону не набуде потрібної якості й не застигне повністю.

**Зверніть увагу:** Проміжок часу між операціями затирання обчислюють залежно від швидкості схоплювання бетону.

### Переміщення виробу в різних напрямках

- Щоб повернути ліворуч, піднімайте ручку. (Мал. 46)
- Щоб повернути праворуч, притисніть ручку вниз. (Мал. 47)
- Щоб перемістити виріб уперед, натисніть ручку вперед. (Мал. 48)
- Щоб перемістити виріб назад, потягніть ручку назад. (Мал. 49)

### Зупинення виробу

1. Пересуньте важіль керування дроселем у положення холостого ходу.
2. Щоб зупинити виріб, натисніть кнопку зупинення двигуна STOP (стоп). Дивіться розділ *Огляд виробу на сторінці 629*.
3. Установіть перемикач двигуна ON/OFF (УВИМК./ВИМК.) у положення ВИМК.
4. Переведіть важіль паливного клапана в положення ВИМК.

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## Вступ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед технічним обслуговуванням уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед технічним обслуговуванням зупиніть виріб і переконайтеся, що всі його частини охолонули. Дивіться розділ *Зупинення виробу на сторінці 638*.

Розташуйте виріб на рівній поверхні.

Для всіх робіт з обслуговування та ремонту необхідна спеціальна підготовка. Ми гарантуємо

надання професійних послуг із ремонту й обслуговування. Якщо ваш дилер не є одночасно центром обслуговування, зверніться до нього по інформацію щодо найближчого центру обслуговування.

З приводу запасних частин зверніться до дилера Husqvarna або до центра обслуговування.

## Графік технічного обслуговування

\* = Загальне технічне обслуговування, яке здійснює оператор. Інструкції в цьому посібнику користувача не наводяться.

X = Інструкції наведено в цьому посібнику користувача.

O = Див. інструкцію в посібнику з експлуатування двигуна.

Технічне обслуговування	Перед застосуванням, кожні 10 год	Після перших 20 годин	Щомісяця, кожні 200 год	Щороку, кожні 500 год
Перевірка на наявність витоку пального чи оливи.	*			
Чищення виробу.	X			
Перевірка того, чи всі гайки та гвинти затягнуто належним чином.	*			
Перевірка рівня пального й моторної оливи.	X			
Чищення ребер охолодження на двигуні.	O			O
Перевірка плавного й безперешкодного руху важеля керування дроселем і головки регулювання кроку лопаток або важеля Pro-Shift®.	*			
Чищення повітряного фільтра.	X	X		
Змащування валів лопаток.	X	X		
Змащування троса кроку лопаток та інших частин виробу.			*	
Заміна моторної оливи.		X	X	X
Заміна повітряного фільтра.				X
Перевірка частоти обертання двигуна.		O	O	
Перевірка рівня оливи в редукторі.			X	X
Перевірка паса на наявність пошкоджень. Заміна паса в разі потреби.			X	
Огляд і чищення свічки запалювання. Заміна свічки запалювання в разі потреби.			O	
Чищення клапана подавання пального в карбюраторі.			O	

Технічне обслуговування	Перед застосуванням, кожні 10 год	Після перших 20 годин	Щомісяця, кожні 200 год	Щороку, кожні 500 год
Чищення сітки іскрогасника на глушнику.			○	
Чищення відстійника.			○	
Злиття пального й чищення паливного бака та паливного фільтра.				○
Чищення та регулювання карбюратора.				○

## Чищення виробу



**УВАГА:** Не використовуйте для чищення виробу мийку високого тиску.

- Для чищення виробу використовуйте воду та щітку.



**УВАГА:** Не спрямовуйте воду безпосередньо на кришку паливного бака, електричні компоненти або двигун.

- Видаляйте бетон із поверхонь виробу після кожного застосування ще до того, як бетон затвердіє.
- Видаляйте залишки мастила й оливи з ручки.

## Порядок перевірки рівня моторної оливи

1. Зніміть кришку бака для оливи й вимірювальний стрижень.
2. Очистьте оливу з вимірювального стрижня.
3. Повністю вставте вимірювальний стрижень назад у бак для оливи.
4. Вийміть вимірювальний стрижень.
5. Перевірте рівень оливи на вимірювальному стрижні.
6. Якщо рівень оливи занижений, залийте моторну оливу й перевірте рівень ще раз. Дивіться розділ *Технічні дані на сторінці 646* або посібник щодо експлуатування двигуна для визначення правильного типу оливи.

## Заміна моторної оливи

У разі, якщо двигун холодний, перед зливанням моторної оливи дайте йому пропрацювати 1–2 хвилини. Від цього моторна олива стане теплішою та її буде легше злити.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Відразу після зупинки двигуна температура моторної оливи є дуже високою. Дайте двигуну

охолонути, перш ніж зливати моторну оливу. Якщо моторна олива потрапить на шкіру, промийте цю ділянку водою з милом.

1. Вивільніть шланг для зливання оливи з тримача.
2. Помістіть контейнер під пробку зливного отвору. (Мал. 50)
3. Зніміть пробку з кінця шланга для зливання оливи.
4. Нахиліть виріб і дайте оливі стікати в контейнер.
5. Установіть на місце пробку шлангу для зливання оливи.
6. Поверніть шланг для зливання оливи назад у тримач.
7. Залийте нову моторну оливу. Дивіться розділ *Технічні дані на сторінці 646* або посібник щодо експлуатування двигуна для визначення правильного типу оливи.
8. Перевірте рівень моторної оливи.

## Повітряний фільтр



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час чищення або заміни повітряного фільтра використовуйте затверджені засоби захисту органів дихання. Правильно утилізуйте використані повітряні фільтри. Пил у повітряному фільтрі небезпечний для вашого здоров'я.



**УВАГА:** Завжди замінюйте пошкоджений повітряний фільтр, інакше пил потрапить у двигун і пошкодить його.

## Очищення або заміна повітряного фільтра



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не очищуйте повітряний фільтр стисненим повітрям. Це призведе до пошкодження повітряного фільтра й підвищить ризик того, що ви видихатимете небезпечний пил.

1. Поверніть головку, яка втримує кришку повітряного фільтра, і зніміть її.
2. Зніміть паперовий фільтрувальний елемент і фільтрувальний елемент із піноматеріалу (А). (Мал. 51)
3. Очистьте корпус повітряного фільтра щіткою.
4. Перевірте фільтрувальні елементи повітряного фільтра на наявність пошкоджень.
5. Для видалення частинок злегка постукайте паперовим фільтрувальним елементом по твердій поверхні або скористайтеся пілососом.



**УВАГА:** Не допускайте, щоб патрубок пілососа торкався поверхні паперового фільтрувального елемента. Тримайте його на невеликій відстані. Чутливу поверхню паперового фільтрувального елемента буде пошкоджено, якщо торкнутися її будь-яким предметом.

6. Промийте фільтрувальний елемент із піноматеріалу розчином мила у воді.
7. Промийте фільтрувальний елемент із піноматеріалу чистою водою.
8. Стисніть фільтрувальний елемент із піноматеріалу для видалення води, а потім дайте йому повністю висохнути.
9. Змастіть фільтрувальний елемент із піноматеріалу моторною оливою.
10. Промокніть фільтрувальний елемент із піноматеріалу чистою тканиною, щоб прибрати надлишкову оливу.
11. Установіть повітряний фільтр, виконавши потрібні дії у зворотній послідовності.

## Заміна паса



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте виріб, якщо не встановлено кришку паса.

1. Вимкніть двигун і від'єднуйте кабель свічки запалювання.
2. Викрутіть гвинти з шайбами, які утримують кришку паса. Зніміть кришку паса.
  - a) Моделі А-V: (Мал. 52)
  - b) Усі інші моделі: (Мал. 53)
3. Повільно обертайте шків і водночас знімайте пас зі шківів. (Мал. 54)



**УВАГА:** Під час заміни паса не знімайте зчеплення або шківів.

Зчеплення та шківів вивірюють на підприємстві-виробнику.

4. Установіть новий пас.
5. Установіть кришку паса, шайби та гвинти. Затягніть гвинти з моментом 5 Н·м.

## Змащування валів лопаток

- Прощтовхуйте мастило через ніпелі для змащування, поки воно не почне виходити навколо валів лопаток. Дивіться розділ *Технічні дані на сторінці 646*. (Мал. 55)

## Заміна лопаток



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж міняти лопатки, зупиніть виріб, дайте йому охолонути та змініть кабель свічки запалювання.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте захисні рукавиці.

1. Послабте гвинти (А) та зніміть лопатки. (Мал. 56)
2. Нанесіть мастило на різьбу гвинтів, щоб наступного разу їх було простіше відкручувати.
3. Установіть нові лопатки.
  - a) Переконайтеся, що лопатки встановлено в правильне положення з урахуванням того, як вони обертаються, як показано на ілюстрації. (Мал. 57)
  - b) З'єднайте лопатки із шайбами та змащеними гвинтами (А). Затягніть гвинти з моментом 26 Н·м. (Мал. 58)
4. Уставте пластмасові пробки (В) в отвори на лопатках. Це дасть змогу уникнути заповнення отворів бетоном під час роботи.

## Редуктор

Редуктор не потребує регулярного технічного обслуговування, крім перевірки рівня оливи. Якщо виникає виток або з'являються інші проблеми з редуктором, зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.

## Перевірка рівня оливи в редукторі

1. Встановіть виріб на рівній поверхні.
2. Подивіться через заглушку, розташовану на боковій поверхні редуктора. Рівень оливи правильний, якщо він досягає нижнього краю різьби заглушки.
3. Якщо рівень оливи занижений, долийте оливу до належного рівня. Дивіться розділ *Технічні дані на сторінці 646* щодо рекомендованого типу оливи.

## Усунення несправностей

Несправність	Причина	Рішення
Виріб не запускається.	Паливний бак порожній.	Наповніть паливний бак.
	У двигун потрапило забруднене пальне.	Очистьте карбюратор.
	Перемикач двигуна ON/OFF (УВИМК./ВИМК.) перебуває в положенні ВИМК.	Установіть перемикач двигуна ON/OFF (УВИМК./ВИМК.) у положення УВИМК.
	Закрито клапан подавання пального.	Відкрийте клапан подавання пального.
	Немає оливи у двигуні.	Заправте двигун оливою.
	Засмічений паливний фільтр або шланг подавання пального.	Очистьте паливний фільтр і шланг подавання пального.
	Пошкоджений шланг подавання пального.	Пошкоджений шланг треба замінити в авторизованому сервісному центрі.
	Є дефект у перемикачі двигуна ON/OFF (УВИМК./ВИМК.), гіроскопічному вимикачі, вимикачі або реле низького рівня оливи, проводах або з'єднувачах.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Двигун холодний.	Закрийте повітряну заслінку.
Несправний двигун.	Див. посібник щодо експлуатування двигуна.	
Виріб запускається, але не вдається збільшити частоту обертання двигуна.	Несправний трос керування дроселем.	Трос керування дроселем треба замінити в авторизованому сервісному центрі.
	Важіль керування дроселем і з'єднувачі не затягнуто або відрегульовано неправильно.	Щоб відремонтувати важіль керування дроселем, зверніться в авторизований сервісний центр.
	Зношені кулачки зчеплення.	Зношені кулачки зчеплення треба замінити в авторизованому сервісному центрі.
	Несправний двигун.	Див. посібник щодо експлуатування двигуна.
Виріб запускається на високій швидкості, і швидкість неможливо зменшити.	Несправний трос керування дроселем.	Трос керування дроселем треба замінити в авторизованому сервісному центрі.
	Важіль керування дроселем і з'єднувачі не затягнуто або відрегульовано неправильно.	Щоб відремонтувати важіль керування дроселем, зверніться в авторизований сервісний центр.
	Несправний двигун.	Див. посібник щодо експлуатування двигуна.
Двигун не зупиняється.	Є дефект у перемикачі двигуна ON/OFF (УВИМК./ВИМК.), гіроскопічному вимикачі, вимикачі або реле низького рівня оливи, проводах або з'єднувачах.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Несправний двигун.	Див. посібник щодо експлуатування двигуна.

Несправність	Причина	Рішення
Лопатки не обертаються або обертаються занадто повільно.	Пошкоджено пас.	Замініть пас. Використовуйте лише оригінальні запасні частини Husqvarna.
	Неправильний тип паса.	Замініть пас. Використовуйте лише оригінальні запасні частини Husqvarna.
	Гальмо лопаток спрацьовує через заслабке тертя.	Використовуйте виріб на достатньо затверділому бетоні.
	Несправне зчеплення.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Пошкоджено шків.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Пошкоджено підшипник підйимального кільця лопаток.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Несправний редуктор.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
Лопатки обертаються, коли двигун працює на холостому ходу.	Зависока частота холостого ходу.	Див. посібник щодо експлуатування двигуна.
	Неправильний тип паса.	Замініть пас. Використовуйте лише оригінальні запасні частини Husqvarna.
	Несправне зчеплення.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Неправильне вирівнювання шківа.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
Лопатки не обертаються плавно.	Двигун холодний.	Перед застосуванням виробу дайте двигуну попрацювати на холостому ходу протягом 2–3 хвилин.
	Занадто низька частота обертання двигуна.	Збільште частоту обертання двигуна до повного газу.
	Застосовується вирівнювальний диск на занадто вологому бетоні.	Перед застосуванням виробу дайте додатковий час на висихання бетону.
	Несправний двигун.	Див. посібник щодо експлуатування двигуна.
	Несправний редуктор.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
Лопатки зношуються нерівномірно або виріб трясеться під час роботи.	1 або більше лопаток вигнуті або несправні.	Замініть пошкоджені лопатки.
	1 або більше важелів лопаток рухаються в маточині неправильно.	Зніміть важелі лопаток. Очистьте та змастіть усі контактні поверхні. Якщо проблема не зникає, зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Вали лопаток мають вигин.	Замініть вали лопаток. Використовуйте лише оригінальні запасні частини Husqvarna.
	Неправильно налаштовані регулювальні ексцентрики.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Головний вал редуктора має вигин.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.



Несправність	Причина	Рішення
Система регулювання кроку лопаток працює неправильно.	Трос кроку лопаток пошкоджено або відрегульовано неправильно.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	1 або більше лопаток не рухаються правильно в маточині.	Зніміть лопатки. Очистьте та змастіть усі контактні поверхні.
	Загубився гвинт зі шліцом, розташований позаду ручки.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Підймальне кільце лопаток та/або важіль вилки зламани або дуже зношені.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Несправний елемент керування кроком лопаток на ручці.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
Зношення паса відбувається занадто швидко.	Неправильне вирівнювання шківа.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Пошкоджений пас або неправильний тип паса.	Замініть пас. Використовуйте лише оригінальні запасні частини Husqvarna.
	Несправне зчеплення.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Несправний редуктор.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
Є виток оливи у верхній частині редуктора.	Зношено ущільнення редуктора.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Є виток у двигуні.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Забагато оливи в редукторі.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
Є виток оливи в головному або розподільному валу редуктора.	Зношено вал та/або ущільнення.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.
	Загублені гвинти.	Зверніться в авторизований сервісний центр для ремонту виробу.

## Транспортування, зберігання й утилізація

### Транспортування



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будьте обережні під час транспортування. Виріб важкий і може спричинити травмування або пошкодження, якщо впаде або зміститься під час транспортування.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо встановлено додатковий вирівнювальний диск, зніміть його перед транспортуванням. Існує ризик того, що

вирівнювальний диск упаде та спричинить травми або пошкодження.

Піднімайте виріб для переміщення на короткі відстані. Для переміщення на більші відстані кладіть виріб на транспортний візок.

### Складання ручки в транспортне положення



**УВАГА:** Перш ніж скласти ручку, треба повністю зменшити крок лопаток. Якщо не зменшити крок лопаток, може бути пошкоджено трос кроку лопаток та елемент керування кроком лопаток.

**Зверніть увагу:** Ручку можна скласти не на всіх моделях.

- Відпустити фіксувальну головку та складіть ручку вперед. (Мал. 59)

### Підняття виробу із застосуванням вантажопідіймального обладнання



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Переконайтеся в тому, що вантажопідіймальне обладнання має відповідний типорозмір. На паспортній таблиці зазначено масу виробу.



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Не піднімайте пошкоджений виріб. Переконайтеся в тому, що підймальний кронштейн встановлено правильно та що він не має пошкоджень.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не ходіть і не стоїте поблизу піднятого виробу або поблизу нього.

- Прикріпіть вантажопідіймальне обладнання до точки підймання. (Мал. 60)



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте металеві гачки, ланцюги або інше підймальне обладнання з нерівними крайками, які можуть пошкодити точку підймання.

### Підняття виробу вручну



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Підймання завеликого вантажу може стати причиною травми. Рекомендована максимальна вага для підймання однією людиною становить 25 кг. Дивіться розділ *Технічні дані на сторінці 646* або вивчіть паспортну таблицю, закріплену на виробі, щоб дізнатися про вагу виробу.

- Переконайтеся, що кількість осіб, які беруть участь у підйманні, достатня для безпечного підймання виробу.
- Збалансуйте вагу між особами, які беруть участь у підйманні.
- Підіймайте виріб за захисне кільце (А). (Мал. 61)

### Убезпечте виріб у транспортному засобі за допомогою стропів для кріплення

1. Повертайте головку кроку лопаток проти годинникової стрілки, доки лопатки не стануть плоскими, а трос регулювання кроку лопаток не ослабне.
2. Підніміть виріб на борт транспортного засобу. Переконайтеся, що ручка не виходить за габарити транспортного засобу.
3. Між захисним кільцем і підлогою транспортного засобу покладіть блоки з деревини або аналогічного матеріалу. Це запобігатиме пошкодженню лопаток.
4. Хрестоподібно закріпіть стяжні стропи між захисним кільцем і транспортним засобом. (Мал. 62)
  - a) Приєднайте стяжні стропи в нижній частині захисного кільця, щоб запобігти пошкодженню вихідного вала редуктора.
  - b) Не затягуйте стяжні стропи занадто сильно.

### Зберігання

- Очищуйте виріб перед зберіганням.
- Зберігайте виріб у сухому місці, захищеному від впливу низьких температур.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- Перш ніж помістити виріб на тривале зберігання, злийте залишки пального з паливного бака. Утилізуйте пальне у відповідному місці для утилізуваня.
- Коли паливний бак порожній, запустіть двигун. Дайте двигуну працювати доти, доки не закінчиться пальне в карбюраторі та двигун не зупиниться.

### Утилізація

- Виконуйте місцеві вимоги та відповідні норми і правила щодо утилізації.
- Утилізуйте всі хімічні речовини на кшталт моторної оливи або палива в центрі обслуговування або у відповідних місцях для утилізації.
- Якщо виріб більше не використовується, відправте його дилеру Husqvarna або утилізуйте у відповідному місці для утилізації.

## Технічні дані

### Технічні дані, СТ 36A/A-V

	СТ 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	СТ 36-8A ADJ-T/ADJ-P	СТ 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Маса виробу з порожнім баком, кг	85	94	94
Марка двигуна, тип	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Потужність двигуна, кВт / к. с. за об/хв <sup>225</sup>	3,6 / 4,8 за 3600	5,9 / 7,9 за 3600	5,9 / 7,9 за 3600
Частота обертання двигуна на холостому ході, об/хв	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Частота обертання лопаток, об/хв	60–125	60–125	25–200
Крок лопаток, °	0–30	0–30	0–30
Спрацювання зчеплення, об/хв	1850	1850	2000
Тип зчеплення	Відцентрова муфта	Відцентрова муфта	CVT (варіатор)
Тип ручки	T: Не регульована  ADJ-T/ADJ-P: Регульована висота ручки  FOLD ADJ-T: Складана, регульована висота ручки	Регульована висота ручки	Регульована висота ручки
Тип регулювання кроку лопаток	T: Крок закрутки  P: Pro-Shift®	T: Крок закрутки  P: Pro-Shift®	T: Крок закрутки  P: Pro-Shift®
Тип важелів лопаток	Болтовий	Болтовий	Болтовий
Кількість лопаток	4	4	4
Місткість паливного бака, л	3,1	5,3	5,3
Місткість бака для оливи, л	0,6	0,6	0,6
Витрата пального, л/год	1,4	2,2	2,2
Об'єм оливи в редукторі, л	0,62	0,62	0,62

<sup>225</sup> Як зазначено виробником двигуна. Указана номінальна потужність двигуна є середньою вихідною потужністю (за зазначеної кількості обертів на хвилину) типового серійного двигуна для цієї моделі, виміряною згідно зі стандартом SAE J1349/ISO1585. Потужність серійних двигунів може відрізнятися від цього значення. Фактична вихідна потужність двигуна, встановленого на готовому виробі, залежить від робочої швидкості, умов навколишнього середовища й інших факторів.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Пальне	Неетилований бензин, макс. 10 % етанолу	Неетилований бензин, макс. 10 % етанолу	Неетилований бензин, макс. 10 % етанолу
Моторна олива	SAE 10W-30, API клас SG або SF	SAE 10W-30, API клас SG або SF	SAE 10W-30, API клас SG або SF
Масило для валів лопаток і троса кроку лопаток	Shell Gadus S2 або аналогічне	Shell Gadus S2 або аналогічне	Shell Gadus S2 або аналогічне
Олива для редуктора	Редукторна олива ISO 460	Редукторна олива ISO 460	Редукторна олива ISO 460

Докладнішу інформацію та відповіді на запитання про конкретні двигуни див. у посібнику щодо

експлуатування двигуна або на сайті виробника двигуна.

Випромінювання шуму	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Вимірний рівень звукової потужності $L_w$ , дБ(А) відн. 1 пВт <sup>226</sup>	103	109	109
Рівень звукового тиску $L_p$ у вусі оператора, дБ(А) <sup>227</sup>	89	95	95

Рівні вібрації <sup>228</sup>	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Вібрація, значення за трьома осями, рівень $a_h$ , $m/c^2$	5,0	4,3	4,0

## Технічні дані, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Маса виробу з порожнім баком, кг	105	113	121
Марка двигуна, тип	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Потужність двигуна, кВт / к. с. за об/хв <sup>229</sup>	5,9 / 7,9 за 3600	8,7 / 11,7 за 3600	8,7 / 11,7 за 3600
Частота обертання двигуна на холостому ході, об/хв	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100

<sup>226</sup> Вимірний рівень звукової потужності  $L_w$  згідно з EN 12649, EN ISO 3744. Похибка  $K_{wA}$  2,5 дБ(А).

<sup>227</sup> Рівень звукового тиску  $L_p$  згідно зі стандартами EN 12649, EN ISO 6081. Похибка  $K_{pA}$  2,5 дБ(А).

<sup>228</sup> Рівень вібрації визначено згідно зі стандартом EN 12649. Указані дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) в 1,5  $m/c^2$ .

<sup>229</sup> Як зазначено виробником двигуна. Указана номінальна потужність двигуна є середньою вихідною потужністю (за зазначеної кількості обертів на хвилину) типового серійного двигуна для цієї моделі, виміряною згідно зі стандартом SAE J1349/ISO1585. Потужність серійних двигунів може відрізнятися від цього значення. Фактична вихідна потужність двигуна, встановленого на готовому виробі, залежить від робочої швидкості, умов навколишнього середовища й інших факторів.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Частота обертання лопаток, об/хв	60–125	60–125	25–200
Крок лопаток, °	0–30	0–30	0–30
Спрацювання зчеплення, об/хв	1850	1850	2000
Тип зчеплення	Відцентрова муфта	Відцентрова муфта	CVT (варіатор)
Тип ручки	T: Не регульована ADJ-T/ADJ-P: Регульована висота ручки	Регульована висота ручки	Регульована висота ручки
Тип регулювання кроку лопаток	T: Крок закрутки P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Крок закрутки P: Pro-Shift®
Тип важелів лопаток	Болтовий	Болтовий	Болтовий
Кількість лопаток	4	4	4
Місткість паливного бака, л	5,3	6,1	6,1
Місткість бака для оливи, л	0,6	1,1	1,1
Витрата пального, л/год	2,2	3,5	3,5
Об'єм оливи в редукторі, л	0,62	0,62	0,62
Пальне	Неетилований бензин, макс. 10 % етанолу	Неетилований бензин, макс. 10 % етанолу	Неетилований бензин, макс. 10 % етанолу
Моторна олива	SAE 10W-30, API клас SG або SF	SAE 10W-30, API клас SG або SF	SAE 10W-30, API клас SG або SF
Масило для валів лопаток і троса кроку лопаток	Shell Gadus S2 або аналогічне	Shell Gadus S2 або аналогічне	Shell Gadus S2 або аналогічне
Олива для редуктора	Редукторна олива ISO 460	Редукторна олива ISO 460	Редукторна олива ISO 460

Докладнішу інформацію та відповіді на запитання про конкретні двигуни див. у посібнику щодо

експлуатування двигуна або на сайті виробника двигуна.

Випромінювання шуму	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Вимірний рівень звукової потужності $L_w$ , дБ(A) відн. 1 пВт <sup>230</sup>	109	113	115
Рівень звукового тиску $L_p$ у вусі оператора, дБ(A) <sup>231</sup>	95	96	98

<sup>230</sup> Вимірний рівень звукової потужності  $L_w$  згідно з EN 12649, EN ISO 3744. Похибка  $K_{wA}$  2,5 дБ(A).

<sup>231</sup> Рівень звукового тиску  $L_p$  згідно зі стандартами EN 12649, EN ISO 6081. Похибка  $K_{pA}$  2,5 дБ(A).

Рівні вібрації <sup>232</sup>	СТ 48-8А	СТ 48-11А	СТ 48-13А-V
Вібрація, значення за трьома осями, рівень $a_h$ , $m/c^2$	3,1	4,1	4,1

## Декларативна заява про шум і вібрацію

Ці заявлені значення було отримано під час лабораторних випробувань відповідно до вказаної директиви або стандартів. Ці значення є додатні для порівняння із заявленими значеннями інших виробів, випробуваних відповідно до тієї ж директиви або стандартів. Ці заявлені значення не підходять для використання в оцінках ризику, а значення в окремих робочих місцях можуть бути вищими. Фактичний вплив і ризик заподіяння шкоди, яким піддаватиметься конкретний користувач, є унікальними та залежать від способу роботи користувача, типу оброблюваного виробом матеріалу, а також від часу впливу й фізичного стану користувача та стану виробу.

<sup>232</sup> Рівень вібрації визначено згідно зі стандартом EN 12649. Указані дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) в  $1,5 m/c^2$ .

## Розміри виробу

(Мал. 3)

	Без ручки	Із ручкою
Модель	Д <sub>1</sub> ×Ш×В <sub>1</sub> мм.	Д <sub>2</sub> ×Ш×В <sub>2</sub> мм.
СТ 36-5А Регульована ручка Т	943×943×748	2038×943×1004
СТ 36-5А Регульована ручка Р	943×943×748	2038×943×973
СТ 36-8А, СТ 36-8А-V Регульована ручка Т	943×943×748	2038×943×1004
СТ 36-8А, СТ 36-8А-V Регульована ручка Р	943×943×748	2038×943×973
СТ 48-8А Регульована ручка Т	1206×1206×799	2170×1206×1024
СТ 48-8А Регульована ручка Р	1206×1206×799	2170×1206×990
СТ 48-11А Регульована ручка Т	1206×1206×799	2160×1220×1040
СТ 48-11А Регульована ручка Р	1206×1206×799	2170×1206×990
СТ 48-13А-V Регульована ручка Т	1206×1206×799	2160×1220×1040
СТ 48-13А-V Регульована ручка Р	1206×1206×799	2170×1206×990

## Додаткове приладдя

Тип лопатки	Призначення	Опис
Вирівнювальний диск	Операція вирівнювання	<ul style="list-style-type: none"><li>Плаский.</li><li>Приєднується до лопаток остаточної обробки або комбінованих лопаток.</li></ul>
Вирівнювальна лопатка	Операція вирівнювання	<ul style="list-style-type: none"><li>Пласка, без кроку лопатки.</li><li>Приєднується до лопаток остаточної обробки або комбінованих лопаток.</li></ul>
Комбінована лопатка	Операція вирівнювання та операція затирання	<ul style="list-style-type: none"><li>Замінює лопатки інших типів.</li><li>Не можна застосовувати разом із лопатками остаточної обробки або вирівнювальними лопатками.</li></ul>
Лопатка остаточної обробки	Операція затирання	<ul style="list-style-type: none"><li>Має малі розміри для максимального кроку лопаток.</li><li>Симетрична, пласка на всіх краяхках.</li></ul>

## Декларація відповідності

### Декларація відповідності ЄС

Опис	Машина для вигладжування й затирання бетону
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	СТ 36-5А, СТ 36-8А, СТ 36-8А-V, СТ 48-8А, СТ 48-13А, СТ 48-13А-V
Ідентифікація	Серійні номери за 2022 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Директива/норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»



# Husqvarna®

الارشاد الأصلي  
Original instructions  
Оригинални инструкции  
Původní pokyny  
Originale instruktioner  
Originalanweisungen  
Instrucciones originales  
Instrucciones originales  
Originaaljuhend  
Alkuperäiset ohjeet

Instructions d'origine  
Instructions d'origine  
Eredeti útmutatás  
Istruzioni originali  
取扱説明書原本

원본 설명서  
Originalios instrukcijos  
Lietošanas pamācība  
Originale instructies  
Originale instruksjoner  
Originalne instrukcje  
Instruções originais  
Instruções originais  
Instrucțiuni inițiale  
Оригинальные инструкции  
Původné pokyny  
Bruksanvisning i original  
Orijinal talimatlar  
Оригинальні інструкції



1142155-93



2022-06-03

**TO PURCHASE THIS PRODUCT PLEASE CONTACT US**



**Equipment Financing and  
Extended Warranties Available**



**Discount-Equipment.com is your online resource for  
commercial and industrial quality parts and equipment sales.**

**561-964-4949**

**visit us on line @ [www.discount-equipment.com](http://www.discount-equipment.com)**

Select an option below to find your Equipment

**Search by Manufacturer**

**Search by Product Type**

**Request a Quote**

We sell worldwide for the brands: Genie, Terex, JLG, MultiQuip, Mikasa, Essick, Whiteman, Mayco, Toro Stone, Diamond Products, Generac Magnum, Airman, Haulotte, Barreto, Power Blanket, Nifty Lift, Atlas Copco, Chicago Pneumatic, Allmand, Miller Curber, Skyjack, Lull, Skytrak, Tsurumi, Husquvarna Target, Stow, Wacker, Sakai, Mi-T-M, Sullair, Basic, Dynapac, MBW, Weber, Bartell, Bennar Newman, Haulotte, Ditch Runner, Menegotti, Morrison, Contec, Buddy, Crown, Edco, Wyco, Bomag, Laymor, EZ Trench, Bil-Jax, F.S. Curtis, Gehl Pavers, Heli, Honda, ICS/PowerGrit, IHI, Partner, Imer, Clipper, MMD, Koshin, Rice, CH&E, General Equipment, Amida, Coleman, NAC, Gradall, Square Shooter, Kent, Stanley, Tamco, Toku, Hatz, Kohler, Robin, Wisconsin, Northrock, Oztec, Toker TK, Rol-Air, APT, Wylie, Ingersoll Rand / Doosan, Innovatech, Con X, Ammann, Mecalac, Makinex, Smith Surface Prep, Small Line, Wanco, Yanmar